

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINCAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

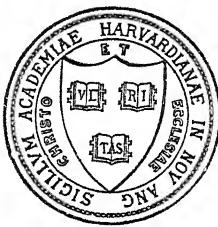
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U.S.A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885— (as editor and translator)
Sīnhāsana-dvāṭrinçakā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850— (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rüle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *t*, *d*, *n*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m* or *n* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the <i>Vikrama-charita</i>	xiv
 VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
 The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
<i>Section</i>	
I. Invocation, and announcement of theme	3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or <i>vetāla</i>	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
 The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
<i>Story</i>	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtezan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

Contents

xi

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Čālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetaļa	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225
 Seven tales peculiar to single recensions of the <i>Vikrama-charita</i>	
Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240
 Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
 CRITICAL APPARATUS	
Remarks as to general procedure	245
 The manuscripts, enumerated and described	
1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256
 Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)	
<i>The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed</i>	
 APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA	
Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
 Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENTIONS,
AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern	Metrical	Brief	Jainistic
		Recension SR	Recension MR	Recension BR	Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
 Story STATUETTE-STORIES					
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Qalivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31	31	31	out out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhatti as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, released from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtezan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings.—In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each “text-unit”) is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the “original order” (see page xiii). — Thus “SR II” and “JR II” (not “JR IV”) mean “Bhartrhari.” Likewise “SR 7” and “BR 7” (not “BR 5”) mean “Headless bodies.”

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation “SR V. 3” means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (*jale tālam*). But “MR V. 50” means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (*jale tālam*).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus “SR II. 6.9” means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartrhari’s unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning *devatayo ‘ktam: bho rājan*.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of *Vikrama-charita*) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar’s *Uttara-Rāma-charita*.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled “A method for citing Sanskrit dramas,” and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA
Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakaruṇāpūratarañgitadṛce namaḥ. 1
çrīpurāṇapuruṣam purātanam

padmasamībhavam umāpatim mayā
sampranamya subhagām sarasvatim
vikramārkacaritam viracyate. 2

purā kailāsaçikharam āśinam parameçvaram jagadambikā praṇamyā
'vadat: kim iti!

vedaçāstravinodena kālo gacchatī dhīmatām,
itareśam tu mūrkhanām nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārtham kāpi sakalalokacittacamatkāriṇī¹
kathā kathanīyā. tataḥ parameçvaraḥ pārvatim praty āha: he
3 prāneçvari, çrūyatām; sakalajanahṛdayahāriṇī kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā lañkevarabhujakeyūranikaşopale
çāile çāilendrasutayā jagade jagadiçitā:
3 deva, citrāḥ kathāḥ kāçcid antarāyasya mocanīḥ
mahyam̄ çucrūṣave brūhi, manahprahlādinīḥ çubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm prītamānasāḥ,

6 çiraçcandrāñcuniṣyandasudhāñmadhurayā girā:
asti sinhāsanam̄ kiñcid gūhanīyam̄ mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriñçat sālabhañjikāḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuçalasañkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanam̄ divyam̄, deva? kiñrupalakṣaṇam? devy uvāca:
12 kutra sthānam̄ bhavet pūrvam? vañce kasya mahipateḥ?
prāpa bhojamahīpālah kasmād etad varāsanam?
tac citram iva me bhāti; pūrvam̄ ārabhya me vada!
15 evam ukto mahādevo babbhāse dantakāntibhīḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

iti sinhāsanadvātriñçikāyām̄ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF L

yam brahma vedāntavido vadanti,
param pradhānam puruṣam tathā 'nye,
viçvadgateḥ kāraṇam īçvaraṁ vā,
tasmāi namo vighnavināçanāya. 1
jādyābdhimajjajjanapāradāyāḥ,
pāññityadānāikaviçāradāyāḥ,
vīñāpraviniñkṛtanāradāyāḥ,
smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
svarūpam ānandamayaṁ munīnām
agocaraṁ locanayor ativa,
maniśicetogṛhadīpadhāma
vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
nilīnam indoh payasī 'va bimbam
satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
sadā tad ānandavivekarūpam
param-param dhāma çivam bhajāma. 4
adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriñçatsiñhāsanaputtalikāvicitrālāpakāutū-
halamanoharo gadyapadyamayaḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktam ca:
kavīçvarāñām vacasām vinodāir
nandanti vidyānidhayo, na cā 'nye;
candropalā eva karāliḥ sudhāñçor
dravanti, nā 'nyā drṣadāḥ kadācit. 5
vaco'nurāgam rasabhbāvagamyam
jānāti dhīrah sudhiyā, na cā 'nyah;
gambhīram ambhodaravam vidagdhā
vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
kāilāsam ullāsakaram surāñām
kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
papraccha gāuri priyam indugāuraṁ
gāurikṛtāçeṣajanām yaçobhiḥ: 7
kleçāvahār api tapobhir upetya yogam
yam nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
tasyā 'ñkam etya tava deva sukham carantyā
jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvah. 8
vadanti deveça manogatas tvam
manorathām pūrayasi 'ti santah;
tathā kathā mām anugṛhya tasmād
ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpah. 9
ānandasyandinīm ramyām madhurām rasamedurām
kathām kathaya deveça mamā 'nugrahakāmyayā. 10
tataḥ samtoṣaplyūṣapariपूर्णो maheçvaraḥ
priyām prati priyām vācam abhāṣata maniṣitām; 11
somakāntamayaṁ divyam āśit siñhāsanam cubham,
abhavan ratnakhacitā dvātriñçat tatra putrikāḥ. 12
ekāikasyām tathā tāsām adbhuṭā 'bhūt sarasvatī;
tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambojalocane. 13
kasya siñhāsanam tāvat, prāptam bhojena vā katham?
tat sarvam candravadane vadāmi tava sāmīpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginah
 paçyanti pāraṇi na hi yasya yoginah,
 jagattrayāçeṣatamovināçakam
 jyotiḥ param taj jayati prakācakam. 1
 anekavāicitryamayaṁ jagattrayam
 prayāti sākṣat pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 pranāumi tam çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çriguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3
 sakalasurāsuranaranikaranāyakapraṇatapādāravindaçrisarvajñaçasanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsiddhasenadivākarapranītopadeçapeçalavivekaṣya jagadvaryadhañīrya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagañālāmkṛtasya vikramākrāntatrivikramasya çri-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyah, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣhitacandrakāntaratnamayasiñhāsanasthadvātriñçatputrikābhīḥ
 pravararājyalakṣmīnivāsambhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriñçatkathānakāiḥ çrivikramādityasya guṇotkirtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijnāsavah kathayanti: kasya tat siñhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çruyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas
 tathē 'ṣṭadevebhyā upāsitebhyāḥ;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācām vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātriñçatikālambhāiḥ siñhāsanakhanḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyāḥ çrñvantu — durlabhaḥ gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartrhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā gunaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagari. tatra samastaśāmantasimantinisimantasindūrārunā-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇāḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 paḥṛtavārivikramo 'bhūt. tasya bhartrharer bhāryā rūpalāvanī-
 6 diguṇaviniřjitasurāñganā 'nañgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇah kaçcit sakalaçāstrābhijñō viçesato mantraçāstravit, param daridrah, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarīm 9 atosayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varaiṁ vṛṇīṣva. brāhmaṇeno ’ktam: devi, yadi me prasannā ’si, tarhi māṁ jarāmarañavarjitam kuru. tato devyā divyam ekam phalam dattvā 12 bhanītaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalam bhakṣaya, jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalam gr̄hītvā svabhavanam pratyā-
gatya snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalam bhakṣayati, tāvat 15 tasya manasy evam buddhir abhūt: kim iti, aham tāvad daridrah; amaro bhūtvā kasyo ’pakāram kariṣyāmi ? param bahukālajīvinā ’pi bhikṣātanam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇah puruṣasya svalpa-
18 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi ’va jīvitam saphalam
bhavati. tathā co ’ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo
vijñānaçāuryavibhavādiguṇāḥ sametāḥ,
tat tasya jīvitaphalam pravadanti santāḥ;

kākō ’pi jīvati ciram ca balim ca bhuñkte. 1 tathā ca:
yaj jīvyate yaçodharmaśahitāis, tac ca jīvitam;
balim kavalayan klinnam ciram jīvati vāyasah. 2 api ca:
yasmīñ jīvati jīvanti bahavah, sa tu jīvati;
bako ’pi kim na kurute cañcvā svodarapūraṇam ? 3 kim ca:
kṣudrāḥ santi sahasraçah svabharañavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāñih;
duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatim vādavo,
jīmūtas tu nidāghasamibhṛtajagatsamitāpavichittaye. 4
asāmpādayataḥ kāmīcid artham jātikriyāguṇāḥ,
yadrcchācabdavat puñsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalam rājñe diyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā
cāturvarṇyam dharmataḥ paripālayiṣyatī ’ti tat phalam gr̄hītvā
3 rājasamīpam āgatyā —

ahinām mālikām bibhrat tathā pītāmbaram vapuh,
haro hariç ca bhūpāla karotu tava mañgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā bhanati sma: bho
rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalam bhakṣaya,
3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalam gr̄hītvā tasmāi
bahūny agrahārāni dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi
’tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā ’naṅgasenāyām
6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham
sodhum na çaknomi. tasmād idam phalam mama prāṇapriyāyā

anañgasenāyāi dāsyāmī 'ty anañgasenām āhūya dattavān. tasyā anañgasenāyā māndurikah kaçcit priyatamah, sā punar vicārya tasmāi 9 tat phalam dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsi priyatamā, sa tasyā prādāt. dāsyā api kasmiñçcid gopālake pritiḥ, sā tasmāi dattavati. tasyā 'pi kasyāmīcid gomayadhārīnyām mahat prema, so 'pi 12 tasyā prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayaṁ dhṛtvā gomayabhājanam svāçirasi nidhāya tadupari tat phalam nikṣipya yāvad rājavīthyām āgacchatī, tāvad rājā bhartr̄hari rāja- 15 kumārāih saha vāihalīm gacchaṇs tasyāḥ çirasi sthāpitagomayā- grasthitam tat phalam dṛṣṭvā gr̄hītvā vyāghuṇya gr̄ham āgataḥ. tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādit: bho brāhmaṇa, tvayā yat 18 phalam dattam tādṛçam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan, tat phalam devatāvaraprasādalabdhām divyam; tādṛçam phalam bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād īçvaraḥ, 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣaṇīyah. tathā co 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṣeṣibhiḥ parikīrtitah;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalikam vadet sudhiḥ. 7

tato rājñā bhanitam: tādṛçam phalam dṛçyate cet, katham? brāhmaṇo 'bravīt: tat phalam bhaksitam vā na vā? rājā 'bhanat: na 3 mayā bhaksitam tat phalam, mama prānavallabhāyā anañgasenāyāi dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tām pṛccha, tat phalam kim bhaksitam iti. tato rājā 'nañgasenām āhūya çapatham kārayitvā 6 'pṛçhat. tayo 'ktam: tat phalam māndurikasya dattam iti. tataḥ sa ākāritah pṛṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsi gopāle, gopālo gomayadhārīnyāi dattam ity avādit. tato jātasampratyayo rājā 9 paramaviṣādam gatvā çlokam apaṭhat:

rūpe manohāriṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puñśām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīñām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate. tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīñām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānati — kuto manusyah? 9

tathā ca:

gṛhṇanti vipine vyāghram, vihamgaṁ gagane sthitam,

sarimmadhye gatam mīnam, na strīñām capalam manah. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīr gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīnām manahçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduhkhajayaparājayajīvitamaranāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaç ceṣṭitāḥ strīnām. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryāḥ sarvāḥ svabhāvena, vadantī 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena manreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naram nāryāḥ prajñādhanam api kṣanāt. 14
kulajātiparibhraṣṭam nikṛṣṭam duṣṭaceṣṭitam
aspr̄gyam adhamam prāyo manye strīnām priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇesv ārādhya kotoṣu
vr̄thā 'pi ca nimajjanti dosapañke svayam striyah. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naram na tu viçvasanti;
taṣmān nareṇa kulaçīlavatā sadāi 'va

nāryāḥ çmaçānavatañkā iva varjaniyāḥ. 17 anyac ca:
na vārāgyāt param bhāgyam, na bodhād aparam sukham,
na harer aparas trātā, na saṁsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'daṁ padyam pañhitvā paramam vārāgyam gato bhartr̄harir
vikramārkam rājye 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bhartr̄harer vārāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti vistṛtasaṁpattiḥ pṛthvīmaṇḍalamaṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartr̄harir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartr̄hareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatiṣiditah,
cirakālatā tapas taptvā bhadrakālīm atoṣayat.

9 varārthām prerito devyā kasminçcit kāraṇāntare
vismṛtya svābhilasitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasamnibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladām bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagr̄ham prāptam; bhāryā pratyudgatā mudā;

kim labdhavān mahāprajñe ? 'ty aprcchat tapasah phalam.
sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:

18 çrotriyo buddhimān nā 'stī 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
akīmcanena niyataṁ bhavatā cirajivinā
yācamānena sarvatra mṛtagprāyena bhūyate.

21 iti bhāryāvacah çrutvā ciram cintākulo 'bhavat:
puñso 'drṣṭavihinasya kva dhiyah kva sukhāni ca ?
bandhuhīno daridras tu kathām jīvitum utsahet ?

24 tasmād idam phalam rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
iti niçcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
pūjām taducitām vipro labdhvā bhartr̄harer yayāu.

27 tatas tu cintayām āsa phalam prāpya sa bhūpatih:
ekopayojyām phalam ity avādīd brāhmaṇottamah;
anaṅgasenā dayitā mama nityām sukhapradā

30 divām gacchati cet, kaṣṭam; kathām tadvirahaṁ sahe ?
iti divyaphalam prādāt priyāyāi sa mahīpatih;
sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratypādayat.

33 sa ca tena phalenāi 'va turāmgagṛhamārjanām
toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabham paçupālakam.
so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavām gaṇam

36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalam dadāu.
venupātre vahantī sā phalam gomayapūrite
pratiyātum samārebhe çanakāḥ svām niveçanam.

39 etasmīn eva samaye rājā bhartr̄haris tataḥ
vāhyālyāḥ puram āgacchann adrāksit saphalām striyam.
tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,

42 āhūya dvijavaryām tam aprcchat phaladāyakam:
brahmann ekām phalam mahyām devyā dattam iti bruvan
prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darçayat phalam.

45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājanām avadat sudhīḥ:
tvayā na bhakṣitām nūnam, kasmācid dattavān phalam.
prēcha çūdrām viçeṣena kuta etad iti prabho;

48 abhidhāsyati sā sarvām, bhavāñc cā 'vagamīṣyati.
tvām tu sarvasya lokasya saṁçāstā pṛthivipate;
mr̄ṣā 'bhidhātum çakyeta purastād bhavataḥ katham ?

51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇim
āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
vijñāya rājñīvṛttāntām nirvedād idam abravīt:

54 mithyānurāgasamārambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceṣitam!
itthām vimṛçya sa ciram vārāgyām paramām gataḥ,

57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanam gataḥ.

*iti vikramādityasiñhāsanadvātrīngikāyām bhartr̄harivāirāgyotpattiḥ nāma
dvītiyā lāpanikā*

BRIEF RECENSION OF II

īcvara uvāca: daksināpathē 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartrharir nāma rājā.

prasūnam iva gandhena süryeṇe 'va nabhaṣṭalam
bhāti *devi purāṇa tena vasantene 'va kānanam. 1
anuddhatagunopetāḥ sarvanītivicakṣaṇāḥ
cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḥ. 2

tasya rājño bhartr̥harer anaṅgasenā nāmā 'tīvasāubhāgyavati bhāgyasāmpannā patni babhūva.

sā 'nañgamadalāvanyayapīyūśarasakūpikā;
 tas� 'sij jivitas� 'kañ sāram sārañgalocanā. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhuñ avaya vāir navāih,
 vasantasārañgamachāyā vallī 'va navapalla vāih. 4
 kāumudi 'va mṛgāñkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prānecvari tasva, prānebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmin samaye tasmin nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavačād akīmīcana
durbala eva babhūva.

akirīcanatayā devi nirvedam paramam gataḥ;
 devim ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneṣvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varam vṛṇiṣya matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devim: amaravam prayaccha me.
 om ity ābhāṣya tam caṇḍi divyam ekaṁ phalam dadāu. 8
 grastamatre phale tasmīn amaravam bhavisyati;
 nicamye 'ti vaco devyāc cintavām āsa sa dvijah: 9

phalasyā 'canamātrayogenā 'maratvam labhyate. cirām daridrasya paraparagraha-kāmyavā dīnānanasya tad amaratvam na sukhāva, param duhkhaevai 'va samjātam.

tasmāt kim anena ciramjīvitena? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciramjīvitena vicvopakārāya prakalpate, prajāc ca sukhinayā prajāvante. vataḥ:

vadānyo dāridram ḡamayati satām yo vitaran̄āir,
yaçobhiḥ pratyagrār dhavalayati yo bhūmivalayam.

vidhatte yo narayañacarañapadmopacarañam,

cram te jīvyaśuḥ cīva cīva kṛtarthā trijagati. 13

yalırtı artı hriyate samastajagatam danagrañibhir gunair,
vocōśin vāti paraprovocationatērū dābhū punah blistatēm

yeşamı yata paraprayo jaata taya dehanı puları kıştıtam,
nitvarı ve neşenamı sevüp tedkiyab sarıbbab nadırıkkab

te dhanyāḥ kṛtināḥ ta eva vijūtas tēśv eva lokaḥ parah 14

te amayauñ, k'amas ta eva, vijitas tañ eva lokauñ parañ. 14
esaméit:

asəri mədən

asampadaya tañ kimciñ arthañ jatiklyagunañ
vadachācabdarat purācab samiñāvī janya, l

yadıccılaçabavat pulsalı samıñhayal janma kevalam. 15
virançus topo drijana tat phalañc wîz a bhantukha al

ittihām vimṝgya tena dvijena tat phālam rājno bhartr̄hareṇ kare samarpitam. rājñā vicāritam: anena dīrghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çribhāgavatapurāne pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çriyū
trena cryavantikumārena sthāpita cryavanti nāma purī purānā 'sti.

sthiyate yatra dharmārthakāmāḥ sambhūya samigataḥ;
 no cet, katham praśā tv asyāḥ puruṣārthatrayimayī ? 1
 gambhiravedino bhadrajātikā dānaçālinah
 yatre 'bhasamīnibhā ibhyāḥ kim tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2
 yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā
 parakanyāviraktena citram uccatvam ācritam. 3
 sapotā varyamaryādā vilasadratnakañkāṇāḥ
 mahilā yatra cālante velā jalaniñher iva. 4
 sumanahsevvamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokāir nā 'bhīramyā 'marāvatī. 5
 sadbhogābhogaśaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāśi sadā 'cokāir lokāir bhogavatijanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭā tv asāv iti
 sakalañkā dhruvaṁ lañkā mene yanmānavāir navāih. 7
 yasyām devagṛheṣu dāṇḍaghatanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayam dīvirasanāḥ, khadgesu muṣṭir dṛḍhah,
 vādās tarkavicāraṇāsu, vīpaṇīcreniṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛc̄yate. 8
 tasyām bharṭharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rājā rājanvatī ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavāḥ, spr̄cati yān ugro 'pi na cīmado,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hṛṣyanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyādhiprakope 'pi ye,

tāḥ stambhāir iva kalpitāḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhīṣekasamaye kathāmeid apamānād
 decaṇṭaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

3 tasyām nagaryām eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneṣvarim devatām
 ārāḍha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvām
 yācitavān. tato devatāya phalam ekam samarpaṇa kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvām bhavisyati. tatas tat phalam ādāya brāhmaṇāḥ
 svagṛhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalam bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān; aham tāvad daridrī yācākaś cā 'tāḥ kim mama 'jarāmaratvē 'ti saṁcintya
 9 tat phalam rājñe dattam devatoktaprabhāvaḥ ca kathitāḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalam rājñyai samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veṣyāsaktena tasyai dattam. veṣyayā cintitam: aham veṣyā nīcastri, mama kim
 12 ajarāmaratvē 'ti tayā punas tat phalam rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāramparyām vicārya vāīrāgīyā manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icchatī janam, sa jano 'nyasaktah;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 10
 sammohayanti madayanti viḍambayanti

nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviṣya hrdayām sadayām narāñām

kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitaṁ ca

striñām caritraṁ bhavitavyatām ca,

avarṣaṇām cā 'py ativarṣaṇām ca

devā na jānanti, kuto manusyāḥ? 12

aho sāṁsāravāīrasyām, vāīrasyakāraṇām striyāḥ;

dolālolaḥ ca kamalā rogābhoga gehām deham. 13

çriyo dolālolaḥ, viṣaya jarasāḥ prāṇtavirāsā,

vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;

bṛhacchoko lokāḥ, satataṁ abalā 'narthabahuļā,

tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmāni ratāḥ. 14

kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicayam,

yataḥ:

kucāu mānsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūne, tad iha kim u rāgāya mahatām? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
 ānandācrujalām pibanti çakunā niḥçāñkam añkeçayāḥ;
 anyeśām tu manorathāih paricitaprāsāda-vāpiṭāta-
 krīḍākānanakelikāutukajusām āyuh pariksīyate. 16
 iti viraktaḥ ḡribharthr̄harinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 cītalibhūtavāntopayogam yogābhīyogam abhajat.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrahmaṇānāthapañgukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakānām
 3 samitoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādinām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evam nyāyānatilaṅghanena rājā rājyām karoti
 sma. tata ekadā kaçcid digambaro rājasamīpam āgatyā,
 līlayā maṇḍalikṛtya bhujāmgān dhārayan harah
 deyād devo varāhaç ca tubhyam abhyadhikām ḡriyam. 1
 ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
 aham kṛṣṇacaturdaçyām mahācmaçāne 'ghoramantreṇa havanām
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñātām tasmāi. evam tābhyaṁ çmaçānam gatam, tatra nrpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutah. tena prasañgena rājño vetālah
 6 prasanno jātah, aṣṭamahāsiddhayaç ca prāptah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakaṣa kṣitimaṇḍalam,
 bhūdevān api devānç ca pūjyām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinām dīnān anāthakṛpañādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mrđubhāsi-te.
 evam nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaçcin mahipālam prāpya siddho diganta-rāt
 yayāce mantrasamīddhyai homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasañgena vetālah prasasādā 'vanibhuje,
 9 varam dadāu ca: smarañād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
 ājñāpto 'haṁ kariṣyāmi, nā 'sādhyām vidyate mama;
 siddhayo 'ṣṭāu ca saṁsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaram vikramārko rājyam pālayām āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ param
 kirtisphūrtibhir adbhitābhīr abhitas trālokyam udbhāsayan,
 sādhūnām pratipālanaḥ samabhavad dharmāikasāṁsthāpano
 devabrahmaṇabhaktivatsalamatiḥ ḡrīvīkramārko nṛpah. 1
 tatas tasmin rājyam praçāsatī satī ko'pi digambarāḥ samāyataḥ. tena havanam
 ārabdhām; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasañgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṁ rājā sukhena rājyam karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgam na karosi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçāḥ svabharāṇavāyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtha yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agraṇīḥ.
 duśpūrodarapūraṇāya pibati srotāḥpatim vāḍavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṁtāpavichittaye. 1
 lacchī sahāvacavalā, tao vi cavalām ca jīviyām hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambanā kīsa? 2
 iti yogivacanam crutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṁpattyā çarīrena ca
 tava kāryam sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhīnāi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijetavyā lañkā, caraṇatarāṇīyo jalanidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo rāṇabhuvi, sahāyāc ca kapayah;
 tathā 'py ajāu rāmāḥ sakalam avadhīd rakṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punah prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyām tvām mamo
 'ttarasādhakatvām kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛksaçākhānibaddhaçavānayanāya rājānam presya svayam ca
 pūrvakriyām vidhāya mantraṁ jaṭāpa. tato rājñāḥ kaṣṭāni jiñātvā pañcaviniçati-
 kathānakāir niçām atikramya prātaḥ pratyakṣibhūya vetaḥalāḥ prāha: bho rājan, ayam
 6 yogī māyāvī tvām puruṣottamām balim kṛtvā suvarṇapurusaṁ sisādhayiṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsam kṛthāḥ. yataḥ:
 mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;

ksīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagah. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayam cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkham teṣām jannāntarasaḥasram. 5 aho jīvasya
 çāthyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati? aham api samayocitaṁ kariṣye. yataḥ:
 çamena parīghyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çāthas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiṭhe param;

payo hi bhujagaḥ pīban garalam udgiret kevalām,
 mahāuṣadhavaçāt punah kamalabālanālāyate. 6

iti vimṛṣyā 'hutisamaye tam eva yoginām balim kṛtvā 'gnikuṇde suvarṇapurusaṁ
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapurusaṁśāṭhayakadevas tatprabhāvam
 3 kathayitvā rājñāḥ praçāsām ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 purusaṁ ādāya mahatā mahena svapurīm agāt.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233]

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādṛcyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
 'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
 3 devendro viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
 'vādit: bhavatyor ubhaylor madhye yā nr̄tye gīte cā 'tipravīñā, sā
 viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viçvāmi-
 6 trasya tapasi vinācīte sati, tasyāi pāritośikam aham dāsyāmi. tac
 chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nr̄tye 'tipravīñā.
 tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathācāstram nr̄tyam jānāmī 'ti
 9 taylor ubhaylor vivāde sati, nирnayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
 mam rambhānr̄tyam abhūt. dvitiyadivasa urvaçī api nr̄tyam akārṣit.
 tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhaylor nr̄tyam dr̄ṣṭvā samtoṣam agamat,
 12 param iyam atyantam nr̄tye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
 tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
 mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalabhiñño viçeṣataḥ samgītavidyā-
 15 vicaksanah; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendrena
 *vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātalih preṣitah. vikramo
 'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatīm samāgatyē 'ndram
 18 namaskṛtya tena sāmmānapūrvakam upaveṣitah. tadanantaram
 nr̄tyasyā 'vasaro maṇḍitah. prathamam rambhā rañge sthitā nr̄tyam
 akārṣit; dvitiyadivasa urvaçī rañgam adhiṣṭhitā yathācāstram nr̄tyam
 21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçī praçānsitā, jayo 'pi dattah.
 indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattah? vikramenā
 'bhāni: deva, nr̄tye prathamam aṅgasāuṣṭhavam pradhānam. tathā
 24 co 'ktam nr̄tyaçāstre:

anuccanicacalatām aṅgānām calapādatām,
 * kaṭikūrparaçīrṣāñcakarmānām samarūpatām; 1
 ramyām praṭikavīgrāntim urasaç ca samunnatim,
 * abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nr̄tyavedina iti. 2
 anyac ca: nartakyā nr̄tyārambhocitāvasthānaviçeṣah pradarçaniyah.
 uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nr̄tyaçāstre:
 aṅgesu caturaçratvam samapādāu latākarāu
 prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3
 tathā hy asyā vapuh:
 dīrghākṣam caradindukāntivadanam, bāhū natāv añsayoh,
 samksiptam nibidonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;
 madhyah pāñimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāñguli,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cīṣṭam, tathā 'syā
 vapuh. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇiyah:
 vāmaṁ samdhīstimitavalayaṁ nyasya hastam̄ nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadṛḍam̄ srastamuktam̄ dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kūṭime pātitākṣam̄,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarām̄ kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāih̄ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāśo layam anugatas, tanmayatvam̄ raseṣu;
 cākhāyonir mṛdūr abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvam̄ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evam̄ nṛtyaçāstroktanartaki 'ti praçānsitā mayo 'rvācī. tato mahendraḥ samuṣṭaḥ san vikramārkam̄ vastrādinā sambhāvya mahār-
 3 ghavararatnakacitam̄ siñhāsanam̄ tasmāi dadāu. tatsiñhāsane kha-
 citā dvātriṇçat puttalikāḥ santi. tāsām̄ cirasi padam̄ nidhāya tat
 siñhāsanam adhyāsitavyam. tad atimanoharaṇi siñhāsanam̄ mahen-
 6 drasyā 'jñayā gṛhītvā vikramārko nijām̄ purīm agamat. tadanantaram
 çubhe muhūrte çubhalagne ca brāhmaṇāçīrvādapūrvakam̄ tat siñhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyam karoti sma.

METRICAL REVISION OF IIIb

nirmāya cāsanam̄ bhūmer vyāpya kirtyā jagattrayam,
 cakāce vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyām sudharmāyām caci patih̄
 viçvāmitratapobhañgam̄ kārayiṣyann abhāṣata:
 viçvāmitrasya manasaḥ sāraṁ sārañgalocanā
 6 urvaçī vā vaçikartum̄, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānīm etayor devyor dṛṣṭvā nartanacātūrīm,
 vibhāvya tāratamyam̄ ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā sāmījatasamīrambahā babhāṣe: dṛçyatām! iti;
 urvaçyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān̄ āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paçyantu tridivāukasah,
 12 ātmānor nṛttavāciṣtryam̄ devāir ālokyatām̄ iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca priti dānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dviṣṭye 'pi dine tad vad urvaçīlāsyadarçanāt
 ānandanirbhārā devā, na kiñcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram̄ devām̄ devarśir nārādo 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāñiko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaçūstraviçāradah;
 anayor iyam utkṛṣṭe 'ty abhidhātum̄ pragalbhate.
 21 iti nāradavākyena cakro mātalim̄ ādiçat:
 vikramādityabhūpalo rāthenā 'nnyatām̄ iti.
 sa gatvo 'jjayinīm̄ rājñe yantā sarvam̄ nyavedayat;

24 āruroha ratham so'pi pākaçāsanaçāsanāt.
 tato jagāma nagarim gīrvāñaganasamikulām,
 punyāikalabhyām abhyāce nandanodyānaçobhitām,

27 pārijātānujātena gañgāçikarahāriṇā
 snigdhenāi 'vā 'nukūlēna sevyamānah sa vāyunā.
 tato 'paçyat sabhām divyām divyāstarañacitritām,

30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriṇah.
 tato 'varuhya sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
 pranāmya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,

33 ratnasiñhāsanāśinām çunāśisram mahādyutim,
 lokapālaçiroratnavirājitatapadadvayam,
 devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāih

36 viçvadevāir asamīkhyātāir apsarobhiç ca sevitam,
 vālavryajanañastābhyaṁ devibhyām upasevitam,
 lokatrāyālkakartāram bṛhaspatimate sthitam.

39 tatah pāññāu gṛhitvā tam praçrayāvanataṁ nṛpam
 mahendro madhurāir vākyāir upāveçayad antike.
 çātakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure

42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhārir aspṛçat.
 çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakāu
 ratnasiñhāsanāśināu çobhayām cakratuḥ sabhām.

45 samāśīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
 rambhā rañgabhuvaṁ devi ramayām āsa läsyataḥ.
 tathā parasmin divase vaçayaty urvaçī sabhām,

48 bharatācāryanirdiṣṭām çāstrasāram adarçayat.
 prīto narapatilā prādād urvaçyāi vijayām tadā.
 katham etad? iti 'ndrena pr̄ṣṭas tat sarvam abhyadhāt:

51 urvaçī abhinaye 'ngānām prādhānyām samadarçayat,
 pratyāngānām upāngānām upasarjanatām api.
 rambhā tu prakaṭicakre pratyāngopāngamukhyatām,

54 aṅgopasarjanatvām ca; tasmād evam mayā kṛtam.
 etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhil,
 aṅgam balīyah pratyāngopāngābhyaṁ iti niçcitam.

57 grutvā mahendraḥ samadāj jambhāriḥ pāritoṣikam,
 agnidhāute ca sicaye, ratnasiñhāsanām mahat,
 upasiñhāsanāny alra dvātriñçat, teṣu putrikāḥ;

60 tanmūrdhni caraṇām nyasya samārohen mahāsanam.
 asmin siñhāsane sthitvā sahaśram çaradām sukham
 bhuvām pālaya bhūpalaḥ 'ty avādīd amareçvaraḥ.

63 prāpya siñhāsanām divyām vikramārko mahādbhutam,
 āmantrya tridaçareṣṭham çakram ujjayinim agat.
 tatpuṇyena tu bhūpalaḥ puṇyagrahanirikṣitāḥ

66 ārurohā 'sanām divyām brāhmaṇānām sahā 'çīṣā.
 sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
 dharitrīm vikramādityaḥ çācasā 'pratiçāsanah.

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyām pālayatas tasminn avasare svargaloka urvacī rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṁ nṛtyam anṛtyatām.

tridaçasadṛcabhāvāḥ sāttvikāī rāgikāī ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyam prayogam

na vidur atha viçeśam mānavatyoḥ surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kimnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyām madhuram vilasantyos taylor viçeśam narendrādayo 'pi na labhante.
atas taylor viçeśam jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramam
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyām gatvā puruhūtahūtena kalā-
kuçalena rājakalānidhīna vikramaseneno 'rvacyāi jayo dattāḥ: svāmin, devarāja,
urvacī jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaçāstrajñāneno
6 'rvaci jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvam sarvakalākuçalo *bharatapāragāmī. tato
deveçvaras tuṣṭāḥ; rājne 'gnidhūtaṁ vastrayugmām dattam, divyaratnatnakhacitam
candrakāntamanāmayaṁ siñhāsanam ca dattam. tasmin siñhāsane dedipyamānās
9 tejaḥpuñjā iva dvātriñçat puttalikāḥ santi. tena sahitō rājā svanagaram pratyā-
gataḥ. tataḥ samicīne muhūrte siñhāsanam adhyāsyā prahr̄ṣṭo rājā cirām rājya-
sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmaṭhe rājani nisargasukhasamāsargagarvitāyām svarga-
sabhāyām siñhāsanādhlirūḍhaḥ pravarasuranikaraçirahçekharamāṇikiraṇamāṇjari-
3 piñjaritapādāravindah çrīpurandaro himakarakaranikarasphuratksīrasāgaratarāmaṅga-
gāurāṅgaguṇaṅgāraṇavyūtayaçahpaṭavēṣṭitatriviṣṭapasya çrīvikramasya paropakārapa-
ramparām paçyan provāca:

prāyah saty api väibhave surajanaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthāḥ no 'ddharati kvacīn, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmāmbharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

saṛvāṅgiṇāparopakārayaçasā ye dyotayante jagat. 1

tataç ce 'dañyugīnajanāsādhāraṇaṅgaguṇaṅgrahaṇāvirbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṅgo dvātriñçacchālabhañjikāçalitām kāntacandrakāntamanāmayaṁ svakīyām
3 siñhāsanam tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharikaraṇavitarā-
guṇaṅgaguṇaṅgrahaṇaṅprasannaçrīpurandaraprasādite tasmin siñhāsane prājyarājyābhī-
sekupūrvam çrīvikramāḥ pratyaham upaviçati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratisthānanagare çālivāhanaḥ
kanyakāyām čeṣanāgendrād utpannah. ujjayinyām bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiç ca dṛṣṭāḥ. tato vikramādityo dāivā-
jñān ākāryā 'prākṣit: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti ? eteśāṁ kim phalam ? kasyā 'niṣṭam kathayati ? tāir
6 uktam: deva, ayam bhūkampah samdhyākale jātaḥ; ato rājño 'niṣṭam
sūcayati. tathā ca nāradīye:

aniṣṭadah kṣitiçānām bhūkampah samdhyayor dvayoh;

digdāhah pītavarṇatvād rājñām cā 'niṣṭadah paraḥ. 1

tathā ca nāradīye:

rājñām vināçapiçuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhah pītavarṇaç cet kṣitiçānām bhayaapradaḥ. 2

etaddaivajñavacanam çruttvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvarah saṁtositas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparyaya-
3 yenā 'maratvam yācaye 'ti. tato mayā bhanitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarsakanyāyām putro bhaviṣyati, tasmān mama maranam
astu, nā 'nyena. İçvareṇa tathā 'stv iti bhanitam. tarhi tādṛçah
6 kuto bhaviṣyati ? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛçah kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dr̄cyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvam tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvam sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vamvidhaḥ kasmin
dece kasmin nagare samutpanna iti niçcitta sthānam kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikām gṛhitvā kuçadvī-
12 pādidvīpān ālokya jambudvīpām praty āgatya pratiṣṭhānanagaram
praviçya kumbhakāragṛhe kamēcin māṇavakam kāmeit kanyakām
ca parasparam krīḍamānāu dṛṣṭvā 'prechat: aho yuvām parasparam
15 kim bhavathah? tadā kanyakayo 'ktam: ayam mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kah? tayā brāhmaṇah ko'pi darçitah. tato
brāhmaṇam aprēchat; brāhmaṇeno 'ktam: iyam mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chruttvā vismayam gato vetālah punar brāh-
maṇam avādit: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānām
caritram agocaram. tasyā rūpalāvan্যātiçayamohitaḥ çeşanāgendro
21 'syām sañgam akarot. tasmād asyām jātaḥ putro 'yam çālivāhanah.
tac chruttvā vetālah satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikam dattvā
24 khadgam ādāya pratiṣṭhānanagaram gato yāvat khadgena çālivāhanam
hantum pravṛttas tāvat tena dāñdena tāditah. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyām patitah kṣatavedanām asahamānah çarīram visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambham cakruh.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhatṭino 'ktam: vicāryatām āsām strīnām madhye yadi kāpi garbhinī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāne kāpi saptamāsagarbhīnī samabhūt.
tadā sarvair mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekah kṛtaḥ. mantriṇah
svayam rājyam pālayitum pravṛltāḥ. tad indradattam siñhāsanam

33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'carīriṇī vāg āśit: bho mantriṇah, asmin siṁhāsanā upaveṣṭum yogyas tādṛco rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siṁhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat siṁhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakah
pratiṣṭhānapure ḡreṣṭhe samabhūc chālivāhanah.

3 ujjayinyām udabhavan durnimittānī anekaçah,
bhūmyantariksadeceṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam

6 uvāca: durnimittānī kim vadīṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kim vaktum iha çakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva nah.

9 tac chrutvā sāhasāñko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
çṛṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditah.

12 mayā maheçvaraḥ pūrvamī tapasā paritoṣṭitah
āvirbabhūva bhagavān kālakanṭhas trilocanah;
tam vi洛kya mahādevam pranamya 'nandanirbharaḥ,

15 itikartavyatājātām kiṁcīn nā 'jñāsiṣam kṣanam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;

18 dinādhikāikavarsayām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varām dattvā prāyāt kālāsam īçvaraḥ.

21 tadāprabhr̥ti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambhāvyate sarvam, vicitrā vedhaso gatiḥ

24 tārakasya; purā rājañ chivayor nāi 'kamastakah.
kāraṇam maraṇyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaçipor api.

27 tam vicāraya cārāis tvam yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgatām kṣanāt
vetālām preṣayām āsa: tādṛco mṛgyatām iti.

30 ādhāyā 'jñām sa çirasā tasya rājaçiromaneḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣ api saptārnaveṣu ca

33 vicinvann, atha vijnāya pratyāgatyā nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dṛṣṭam; pratisthānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneçvara,

36 dinādhikāikavarsayāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaçyām bālakām bālabhānumantam iva sthitam.
tatratrā pravayasam vipram aham prāpya vinītavat

39 aprēcham etasāmbandham; so'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sutā ramyā, reme 'syām bhujageçvaraḥ;

tasyā 'yam tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ājñāpayām āsa pratīsthānapurām prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum arim svāmin svayam eva na sāṁpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatīm param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punah kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratīsthānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityām svaputranidhanodyatam,
 51 anantah kalpayām āsa balaiḥ parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 cālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arisainikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum tam cālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakah cālivāhanah
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakah.
 *pranunno vikramārko 'syā prahārenā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'cu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam dr̄ṣṭvā nijabhārtāram gatāsum patitam bhūvi,
 vikramādityamahiṣi tadā mantriṇam abravit:
 saptamāsasthitō garbho jathare mama vartate;
 63 tam prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānatāḥ;
 rakṣiyati tvayā bālo rakṣitah kṣitimāṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveca jvalanām, bhartrā mumude saha nandane.
 tam ciṣum poṣayām āsa mantri dhātrijanāih saha,
 siñhāsanasamipastho rājyam asyā 'nusāṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vāñī divyā 'bhūd acaरīṇī:
 cṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāśitam!
 etat siñhāsanām divyām samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyām dharātale.
 iti cṛutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantrinah
 nicikṣipuḥ pavitrāyām kṣitau gotrabhidāsanam.

iti siñhāsanagopanām nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā cālivāhanām vijetum pīṭhasthānam prati cacāla.

samgrāmīṇadvipahayarathaprodhbaṭṭinikabhime
 pīṭhasthānam prati gatavati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu cālivāho 'pi kopād;
 esa prāyah kulasamucitah ksatriyānām hi dharmah. 1
 castrachinnaksatajabharanirvāpitodyatpratāpah,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣunṇabhuṇenupūrah,
 prātarḍyotikṣapitatimirādityasāinyām dadhānah
 samgrāmo 'bhūt prasabham avanipālayor vāhinīsu. 2

bherīcañkhaprakaṭapaṭahārāvagambhīrabhimām
 saṁdhāvantyo raṇasamucitam̄ çabdām ākarnya vegāt,
 ākāñkṣantyāḥ samarapatitam̄ pāruṣam̄ sānurāgā
 nr̄tyanti sma tridaçavanitā vyomni bhūmāu ḡṛgālyah. 3
 tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatih, prāṇān vikriya satkirtyā yayāu
 mārtāñḍamañḍalam. tatas tasya siñhāsanasya yogyāḥ ko'pi nā 'bhūt. aśaririn্যā
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat siñhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargena
 vicārya cuçisthānam nirikṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram̄ prati caturañgacamacūsa hitaç cacāla. tatrataç ca
 cālivāhananṛpaḥ samimukhino 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityāḥ patitaḥ;
 3 avantirājyam̄ cūnyam̄ jātam. tadā tatra rājyalakṣmīr̄ gorūpeṇa ruroda, yathā: ataḥ
 param̄ mām̄ kāḥ pālavyāyatī? tataḥ pāttarājñyā saptamāsagarbhasthāḥ putro
 jātharam̄ vidārya pradūñānapuruṣānām arpitaḥ, svayam̄ ca pativirahenā 'gnipraveçaç
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhīṣekāḥ kṛtaḥ. param̄ tasmin siñhāsane ko'pi
 no 'paviçali. tadā gagane vāḡ jātā, yathā: asya siñhāsanasya yogyāḥ ko'pi nā 'sti,
 tenāi 'tat siñhāsanam̄ pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat siñhāsanam̄
 9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evam̄ kiyati kāle gate tad eva siñhāsanam̄ tvayā
 bhāgyavatā labdhām.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram̄ bahūni varṣāni gatāni. bhojarājo rājyam̄ prāpat.
 tasmin rājyam̄ kurvaty ekadā kaçcid brāhmaṇo yatra tat siñhāsanam̄
 3 nikṣiptam̄ tat kṣetram̄ kṛtvā yāvanālān avapat; cañakādin avapat.
 tat kṣetram̄ mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siñhāsanam̄
 nikṣiptam̄ tad uccasthānam̄ iti pakṣinām utthāpanārtham̄ tadupari
 6 mañcam̄ kṛtvo 'paviçya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartum̄ sakalarājakuṁārāḥ sametas tatkṣetrasamāipe yāvad
 gacchatī, tāvan mañcoparisthitēna brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetram̄ phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam̄ bhujyā-
 tām; açvebhyaç cañakā dīyantām; adya mama janma saphalam
 abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātāḥ. yata idṛçah prastāvah kadā
 12 sāmpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyah kṣetramadhye pravīṣṭah.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham̄ mañcād ava-
 ruhya rājānam̄ kṣetramadhye sthitam̄ drṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmah kriyate? brāhmaṇākṣetram̄ idam̄ vināçyate
 tvayā. yad anyāir anyāyah kriyate cet tubhyam̄ nivedyate; tvam̄

evā 'nyāyam kartum pravṛttah, idānīm ko vā nivārayisyati ? uktam
18 ca:

gaje kaḍamgarīye tu, jāre rājani vā punah,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kah ? 1

anyac ca: bhavān dharmaçastrābhijño brāhmadravyam katham
vināçayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ḡrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣināḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhū phalitam asti,
yāvanāladañdān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujuyatām.
punar brāhmaṇavacanam ākarnya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviçati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruhya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'syā cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtih pari-
12 haraṇiyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā dañḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmenā rakṣaṇiyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayisyati, tad api deyam
15 ity ānandapariपुर्णाः punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyānl labho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣṇor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-
6 śādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpaવ્રક્ષા. sa tvām mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādinā
9 paritosya tat kṣetram gr̄hītvā mañcādhah khānayitum prārambham
akārṣit; puruṣapramāṇe garte jāte cilāi 'kā sumanoharā 'dṛçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhicitam
12 dvātriṇçatputtalikāmilitam atiramaṇiyam siñhāsanam adṛçyata. tat
siñhāsanam dṛṣṭvā bhojarājāḥ paramānandāmṛtalahařipariपुर्णा-
hṛdayo bhūtvā siñhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat: bho mantrin, kimartham etat siñhāsanam no 'ccalati? mantriṇo 'ktam: bho rājan, etat siñhāsanam divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 dikam vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanam
 çrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāḥ sarvam api vidhānam kāritavān.
 tatas tat siñhāsanam laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 dṛṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat siñhāsanam pratha-
 mām mama 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āśit. tato buddhimatām samsargah sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, çrūyatām. yaḥ svayam
 buddhimān bhavati, anyeśām api buddhim na çṛṇoti, sa sarvathā
 nācam prāpnoti. tvam tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanam çṛṇosi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā
 'bravīt: yo 'nārthakāryam nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,
 āgāmino 'rthasya ca samgrahārtham,
 anarthakāryapratighātanārtham,
 yan mantryate, 'sā paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryam kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantrah kāryānugo yeśām kāryam svāmihitānugam,
 ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyam dhānyādisamgraham vinā durgam
 tārunyam vinā sāubhāgyam jñānam vinā vārāgyam durjanānām
 3 çāntih pāṣāṇdinām matir veçyānām prītiḥ khalānām māitri parādhī-
 nasya svātantryam nirdhanasya roṣah sevakasya kopaḥ svāmināḥ
 snehāḥ kṛpanasya gṛham vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhattis taskarāṇām
 6 yuktir mūrkhāṇām gatir ity etat sarvam kāryam niṣphalam iti jñātav-
 yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
 çrotavyā, devabrahmaṇāḥ paripālanīyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvam
 sakalarājarājottamāḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evamvidhaguna-
 gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
 12 cāṇakyapañcatantrādisakalanītiçāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-
 mikāryārtham udyamāḥ pāpād bhayam prajānām samgopanām pari-
 vārāṇām samyojanām rājñāç cittavṛttyanusaraṇām samayocitapari-
 15 jñānam apāyakāryād rājanivāraṇām. evamvidhaguṇayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuçrutena
 brahmahatyāyā nivāritāḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, çrūyatām kathā.

Finding of the throne by Bhoja

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijah̄ kaçcid avapad yāvanālakam;
 tad bhūrīphalasāmpattibandhurāgram ajāyata.
 3 āsanām yatra nikṣiptam sthalam āśit tad unnatam;
 nirmāya mañcamatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijah̄.
 kadācid bhojarājō 'tha balena mahatā 'vṛtah̄
 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgeṇa gacchati.
 tanmañcakopary āśino brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
 sthānaprabhāvasamprāptamahāudāryam abhāṣata:
 9 aho bhavantah̄ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
 prthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
 tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
 ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
 bhavadiyam idam sarvam, nā 'tra saṁcayatām api.
 15 ity ākarnya mudā sarve sāinikāḥ prthukecchayā
 prāvikṣaṇs taddvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayāḥ.
 kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
 18 vihaṇīgān udgamayituṁ mañcād avaruroha saḥ.
 svānujñayāi 'va sa kṣetre prthukān attum icchataḥ
 bāhum udhyamyā cukroça dr̄ṣṭvā tān kliṣṭamānasah:
 21 ātatāyibhir ākramya kutas tālī krūrakarmabhiḥ
 anāthabrahmaṇakṣetram adya madhyācitaṁ balāt
 rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
 24 ity ākarnya dvijakṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
 tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dvijo dvijān,
 āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayā;
 27 punar vigarhitān dr̄ṣṭvā vinayād idam abravīt:
 āyāntu nirviçāntv atra, nirgamiṣyatha kiṁ vṛthā ?
 bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhīr nāthavān aham;
 30 yadvibhūtiḥ paraprityāi bhavet, sa sukr̄tipumān.
 ity uktāḥ punar āgatyā tatkṣetraṇālikān ādan.
 avaruhya tataḥ *paksīn sa niṣkāsayitum gataḥ:
 33 bho gacchata bhaṭā dūraṇi kṣetrād asmāt parigrahāt;
 brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām açubham bhavet.
 iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṇc ca paksīnah̄.
 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
 avarohed yadā vipro, jāyate kṛpaṇas tadā.
 iti vṛttāntam ākarnya bhojarājāḥ kutūhalāt
 39 āgatyā tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
 tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
 sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
 42 dāinyabhāvam ca nirhantum, nirdagdhuṁ duḥkhakāraṇam,
 paripālayitum sādhūn, nihantum ca durātmanāḥ,
 dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaçcana;
 45 evamvidhāḥ samabhāvān antahkaranāvṛttayāḥ.
 ānandāughaplavo rājā vače kṛtvā manah̄ caṇāḥ

vimamarça: viçeṣeṇa bhūguṇo 'yam bhaved iti.

48 kenāpi vastusāmarthyam çakyate na nigūhitum;
etad uddiçya bhanitam kenacid buddhiçālinā:
jale tālam khale guhyam pātre dānam manāg api,

51 prajñe çāstram svayam yati vistāram vastuçaktitah.
kim etad iti vijñatūm upāyah ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samāhūye 'dam abravit:

54 kīdṛcī sasyanispattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvam dvijaçreṣṭhe 'ty evam prsto vyajijñapat:
sarvajñas tvam mahārāja; katham ittham iti bruve ?

57 viṣṇor ançasya bhavato drṣṭih pīyūṣavarśinī;
yam vilokayase deva kṛpaṇam kṛpayā vibho,
dānyādidoṣasamghātam so 'pasya çrīsakho bhavet.

60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vam samuṣṭah prthivipatiḥ
tasmāi dviguṇitam kṣetrarasāmpatter adhikam dadāu,
grāmānām daçakam cāi 'va svarṇānām lakṣam eva ca.

63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçam prthivipatiḥ
puruṣadvihsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntam, candrakāntavinirmitam.

66 dvātriñçat putrikās tasminn api siñhāsane sthitāḥ;
tāsām kareṣu pātreṣu dvātriñçad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham mañgalārātrikā iva;

69 dvātriñçaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
Idṛk siñhāsanai netum āicchan nagaram içvārah;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.

72 tadā tad āsanam divyam na cacalā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantrī rājānam abravit:
kasye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;

75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkārena kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatṛptyāi balikriyā.

78 iti tatparitaç cakre bhūtatṛptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāiḥ pracvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiranyājyavāso'lamkāravāhanāiḥ

81 priṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siñhāsanai; prayatnena svalpeno 'dacakalat svayam.
tad ālokya mahāpalo mānayām āsa mantriṇam,

84 avocad: āsanam siddham buddhyāi 'va bhavadīyayā;
buddhihino mahābuddhe pañke hastī 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantrī samabhyadhāt:

87 çrnu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpiyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitah,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitam hitam,

90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyam ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi caksur amalam sahajo viveko,

93 vidvadbhir eva saha sañvasatir dvitīyam;

etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhah? 96
 naditiresu ye vṛksā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ḥamo, matih pāṣandinām iva,
 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitām rājyām, durgām saṁgrahavarjitam,
 jñānahinām ca vāirāgyām, sāubhāgyām gatayāuvanam,
 102 etac catuṣṭayaṁ samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānādāne kartavye satataṁ mahatām satām,
 vṛddhānām vacanām pālyam, prinaniyā dvijottamāḥ,
 105 pathi nyāyye vartitavyam, nā 'nulañghyāc ca devatāḥ;
 ātmādhinām vṛthā dravyām naçyat paçyet, kathamcana
 sahasrasamīkhayā vā 'pi prāptakāle vyayībhavet.
 108 anāthabālavṛddhāñgahinadiuñukampanaḥ,
 *aritaskaradurvṛttavañcanādiniyāmakaḥ,
 gobrahmañahitodyuktaḥ, ḥaraṇāgatarakṣakaḥ,
 111 satyasamīdhah kṛtajñāc ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena çatrūm ātmavaçaṁ nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
 114 kulakramānuyātēna, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānurodhinā,
 jñātanūtirahasyena, svāmikāryopajīvinā,
 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharṣiṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatipateḥ
 buhuçrutena buddhyai 'va viprasayā 'pahṛto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

120 atha tena nṛpālena preritas taṭkathām prati,
 sa mantrī nandabhūmīndracāritram citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugañdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siñhāsanasthāne mālakam kṛtvā vipraḥ samārūḍhah. tāvat tasmin
 3 samaye bhojarājō mṛgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasainyam
 dṛṣṭvā tena vīreno 'ktam: bho ḥagacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāṇi vālukāni
 ca, yathāruci gṛhyatām. tasya ḥabdām ḥrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
 6 yathāsukham *grahitum lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetram sāinyena bhagnam dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇena phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthām mām moṣayantah? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
 9 rājñā nivedayāmi. 'tataḥ parivāro bhitaḥ, bhita iva bahi nirgataḥ. vīras tu punar
 api mālakam ārūḍhah sāinyam pratyāvartayām āśa: bhoḥ kimarthām gacchatha?
 ḥagamyatām, ḥagamyatām. evam mālakam ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
 12 bhavati. sā vārttā bhojarājenā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakam ārūḍhah. tāvat
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpanatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayam bhūmiviçeṣaḥ. uktam ca:

jale tālam khale guhyam pātre dānam manāg api,
prājñē cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1
evaṁ kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayaṁ sihāsanam nihṣtam.
tato dhārāyām netum ārabdhām; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sihāsanam kasye
3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyah pūjītah; tataḥ
sihāsanam uccālitam. tato *rājñā mantriṇē kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
tato rājño mantrimantereṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:
nadītreṣu ye vṛksā, yā ca nārī nirāgrayā,
mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyuṣah. 2
tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam, samgrahenāi 'va durgakam,
vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3
pāsandina ivai 'çvaryam, durjanasye 'va samgatih,
jārastrinām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhah,
vāṇī 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
seve 'va vyabhicāriṇyāc, cāurasya çapatho yathā,
mūrkhasye 'va mati, rājyam amantri viphalaṁ bhavet. 4
mantriṇo 'ktam:
gurūnām vacanaṁ kurvan, mānam icchan maniṣinām,
ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtacatuḥpuruṣārtha-praveṣe mālavakadeṣe 'nītilatālavanāśidhārā rājanītivanīvi-
tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratna-dhārā cīdhārā nāma puri. tasyām brahmāṇḍod-
3 bheda-pravṛddha-yačorājahaṁsanivāsāmbhojāḥ cībhojāḥ sāmrājyaṁ karoti. itaç ca
çravanti-pratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhīrāme kaçcid vipro vasati. sa cā
'tyantam dhanārjanapravaṇah, param mahākṛpaṇah. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdhām. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantam praçasyā sasyaniṣpattir babbhūva.
tadā tena tatra kṣetrocca-pradeṣe mālakah kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
tātā, tadā tasya mahādāudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
9 kārpanyam bhavati. tatas tatsvarūpam dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
cībhojanṛpasya tena vīpreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
nirūpitam; param kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
12 rājño 'py dāudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam
cūrayāmī 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
ca:

jale tālam khale guhyam pātre dānam manāg api
prājñē cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1
tato rājñā tam vīpram mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gr̄hitam.
tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sihāsanam ekam candrakāntamāṇimayam
3 dvātriṇçatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradīrgham aṣṭahastocchāryam;
param svasthānān na calati. tadaī 'kena mantriṇā proktam: deve 'dām sihāsanam
mahāprabhāvām, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭikā-
6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākārnya hr̄ṣṭena rājñā tathāi 'va
kāritam. tatas tat sihāsanam svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kah kṣetrapatiḥ sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhani baddhām anekasahakāranā-
 3 rikelapanasakṣudrākṣatilakalāyayavādhānyaharidrājambīrapūganāgaraṇāgṝṇāgavera-
 mātulaṅgādibhir upaçobhitām vāṭikām ākramya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhahariṇamahiṣādayaḥ samāgatyā sasyabhakṣānam ācaranti. tan-
 6 nivāranāya sa yajñadatto mañcam ekaṁ babandha. tatra ca sasyarakṣāyai sa yadā-
 yado 'paviçati, tadā-tadā mahārāja iva çāsti, prasādapūrvikām ājñānām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijanā vismitā vadanti: kim ayam
 9 pralapatī 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhitena çribhojarājenā 'karṇitam.
 tena ca kāutukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratyayārthaṁ kaçcit pratyayito
 'mātyaḥ samupaveçitah. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātah,
 12 tadvicāraç ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudyabalam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
 bhūtalāntahsthavastūnām balam etad iti dhruvam. 1
 jale tāilām khale guhyām pātre dānam manāg api,
 prājñe çāstrām svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 2
 vasuratnām kvacid bhūmāu kvacid aṅgrakarpāram;
 viçeṣah sarvathā çreyobhuvi vastuni gesyate. 3

evam niçcitya taduddharaṇāya yañnam ātatāna. tataç ca bhūmikhananādibhir
 anekaprakārāliḥ kanakaratnamayadvātriṇçatputrikābbhir upetaṁ candrakāntamāṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasā jājvalyamānām siñhāsanām prādur abhūt. tatte-
 jasā mudritalocanāḥ sarve parijanā babbhūvuh. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhānām siñhāsanām netukāmalā kiñkarān ādideça. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaranām devavāñi babbhūva, yathā: bho rājan, yady asya çāntikapāuṣṭikā-
 balividhānām kriyate, tadai 'vai 'tac calati. tad ākarnya hrṣṭena rājnā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat siñhāsanām svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viçālāyām nagaryām nando nāma rājā mahāçāuryasampannah
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinṛpālān svapāda-
 3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattrena rājyām karoti sma. tasya putro
 jayapālah ṣaṭtriṇçaddanḍāyudhasādhanabhipñāḥ; mantri bahuçrutah.
 tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktah suratasukham anubhavañs tiṣṭhati. yadā siñhāsana
 upaviçati, tadā bhānumatīm ardhāsana upaveçayati. kṣaṇamātrām
 api tasyā viyogam na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayam
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye siñhāsane striyam upaveçayati,
 sarve 'pi janās tām paçyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 uciṭānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
hṛdayatrṇakuṭire dahyamāne smarāgnāv

ucitam anucitam vā vetti kah̄ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yah̄ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryām ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, čamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viçvalokāikadipam,
kṣirākūpāravelāvalayavilasitāir māniminām kaṭākṣāir
yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyatākṣāih. 2

aho madanasya māhātmyam! kalākovidam api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam vidambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣanena makaradhvajo devah. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapah çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanikurute mūdhah praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maranam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram pṛāpya rājānam abravit: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:
3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryampaçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.
anyac ca: alra nānāvidho janah̄ samāgatyā tām paçyati. rājño 'ktam:
6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī pṛitir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpam lekhayitvā
purahṣthitabhittipradece samīghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:
12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpam citre lekhaniyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasyā rūpam pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çrīgāritā tasmāi darçitā ca.
15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminilakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminilakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājīvagandhi,

suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,

cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam çrīphalaçrīvidambi. 6

tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,

dvijagurusurapūjāçraddadhdhnā sadai 'va,

kuvalayadalakāntih kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṇsi 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṇsavāṇī suveṣā,
 mṛdu cuci laghu bhuṇkte mānini gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminī syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samarpitavān. rājā 'pi citralikhitām tām priyām dr̄ṣṭvā 'tisamtuṣṭas tasmāi
 3 citrakāyo 'citām dadāu. tadanantaram rajaguruṇā cāradānandanena
 citrapaṭalikhitām bhānumatīm dr̄ṣṭvā citrakām prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam
 6 vismr̄tam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismr̄tam kathaya.
 cāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadr̄co matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi cāradānandanavacanam̄ çrutvā
 9 tatpratyayārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam̄ yāvat paçyati,
 tāvat tilasadr̄co matsyo dr̄ṣṭah. tam dr̄ṣṭvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadece sthitam̄ matsyam̄ dr̄ṣṭavā? sarvathā
 12 'nayā sahā 'syā samsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam samdeho na kartavyaḥ. kutah:
 jalpanti sārdham anyena, paçyanty anyam̄ savibhramāḥ,
 hṛdaye cintayanty anyam̄; na strīṇām ekato ratih. 9
 nā 'gnis tr̄pyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakah sarvabhūtānām, na puṇām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janah,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyam̄ prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam̄ mama kāminī,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nr̄tyet kriḍācakuntavat. 12
 tāsām vākyāni tathyāni svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛti loke laghutvām̄ tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niśpiḍya puruṣas tathā
 abalābhīr balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taceittānukūlam̄ yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetah kīḍṛcam iti kena jñāyate; sarvalhā satyam̄
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntah. rājñā bhaṇitam: bho mantriṇ,
 mama yadi tvām̄ priyas tarly amūni cāradānandanam̄ māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ cāradānandano
 dhṛto baddhaç ca. tasmin samaye cāradānandanena bhanitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavatī 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito? viṣayināḥ kasyā 'pado 'stamgatāḥ?

stribhiḥ kasya na khaṇḍitam bhuvi manah? ko nāma rājñām priyah?
 kah kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gāuravam?
 ko vā durjanavāgurāsu patitah kṣemeṇa yātah pumān? 15
 tathā ca:

kāke cāucam dyūtakāre ca satyam,
 klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntih strīṣu kāmopaçānti,

rājñām mitram kena drṣṭam ḡrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa cūcir apy aūcūcir bhavati. tathā
 co 'ktam:

cūcir aūcūciḥ paṭur apaṭuh ḡūro bhīruç cirāyur alpāyuḥ,
 kulajah kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā nīyamānah çlokam ekam apathat:

vane rāṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 suptam pramattam viṣamasthitam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyam vā mithyā vā, kim-
 artham brāhmaṇavadvadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çāradā-
 3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavaṇam nītvā bhūgarbhe
 nikṣipya rājānam praty āgatya bhanitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhanitam.

METRICAL RECENSION OF VI

ākārṇaya mahārāja. viçālā vidyate purī;
 tasyām nandamahīpālah pālayām āsa medinīm;

3 yasya pratāpajvalanajvālāpiñjaritam nabhaḥ
 ācañsatī 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānitamahādhhanāih

6 dhanādhināthavibhavaḥ smārito yasya veçmani.
 evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasyā 'bhavad rājñī bhānumatyāhvayā priyā,

9 yadrūpasāmīpatpīḍyūṣarasāyananīṣevinā
 nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭarah.
 mukham vaksah çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,

12 prāṇāiçvaryāir na tad yuktam! iti sarvaiḥ dadāu nṛpah.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasāmīcītaḥ
 ne 'ste prthag avasthātum bhānumatyā vinū kṣaṇam.

15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritah,
 yadi dharmāsanasabhām adhitiṣṭhet tayā saha,
 evamvṛttam mahāpālam uvāca sa bahuçrutah:

18 vijñāpanam vibho samyak çrnuṣvai 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nṛñām dharmajñe nītivedini

na dharmeṇa ca nityā vā viruddham karma vidyate;

21 idam tv anucitam prāyo manasy atitarām mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprajña tvaduktam sarvasammatam,

24 kim tv etasyām atiprītir evam mūḍham karoti mām.
nāi 'va çaknomy ahaṁ netum kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyah, katham vā syām aham sukhi ?

27 ity antargādharāgeṇa nr̄peṇo 'kto bahuçrūtaḥ
çrutvā vijñāpayām āsa rājñe priyahitam vacaḥ:
deva devyāḥ sphurad rūpam paṭe kṛtvā vilokaya.

30 iti mantrivacaḥ çrutvā citrakāram nr̄po 'bravīt:
padminyāḥ paramam rūpam paṭe kṛtvā pradarçaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.

33 so 'tha citrapaṭam dr̄ṣṭvā citrakāram abhāṣata:
idam bhānumatirūpapratirūpam bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryam pṛccha lakṣaṇakovidam.

36 sa jagāda nr̄pādecam ācāryāya mahātmane;
so'pi citrapaṭam dr̄ṣṭvā citrakāram avocata:
idam bhānumatirūpasvarūpam, nā 'tra samīcayāḥ;

39 padminīvara varṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
yādr̄k tādṛg idam sarvam, kiṁcīn nyūnam me dṛṣyatē.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam

42 sthātavyam, tan na likhitam; sarvam anyat susammatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakam tathā,
rājñe pradarçayām āsa, taduktam ca nyavedayat.

45 citrakāramukhenai 'tad ākārnyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣit sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaçaṅkayā

48 nirdoṣe cāradānande doṣam evā 'nvacintyat.
cintāsamāntapasām jātakrodhāndhikṛtalocanāḥ
ādideca 'vicārena dvijahatyai bahuçrutam.

51 pratyāha prathito mantri vinayena viṣām patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātum sarvam apī 'çate;
sambhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;

54 puṇśā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ çreyase bhavet.
ity uktas tu mahipālaḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyam kartum, durātmā hanyatām iti.

57 rājādecaḍ gṛhād eva cāradānandanām dvijam
jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahuçrūtaḥ.
tataç cintāparo: 'muṣya kulaç cāritradūṣaṇam ?

60 hataç ced vyartham ācāryas, tataç *cyoteta tadyaçah;
kim tu satyam asatyam vā vṛttam etad dvijanmānaḥ
ko jānīte ? katham ? iti ko 'yam rājño vṛthā çramah ?

63 tad idāniṁtanām kālām yāpāyiṣyāmi çodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta çanāih-çanāih.
iti buddhyā viniçcitya vasudhāvivarodare

66 nidhāya tam dvijanmānam avijñātām apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣanat.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmbhāvam avāptavān;
āste nirastavidvesī rakṣann avanimandalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI [This, in mss. of JR, is XI, emboxt in 1
viçālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptaṭatikalākuçalo vijaya-
pālah sutāḥ, bahuçrutanāmā mantri, bhānumati rājnī. sa ca rājā bhānumatirūpā-
3 saktō rājyacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumati samīpam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vāidyo guruç ca mantri ca yasya rājñāḥ priyaṁvadāḥ,
çarīradharmakoçebhyah kṣipram sa parihiyate. 1

ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpah prāha: mantrin, sādhū tvayo 'ktam; param aham kiṁ kurve? tām vinā
3 kṣanam api sthātum na çaknomi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatirūpām
citrapañalikhitam kārayitvā svasamipe sabhāyām sthāpyate. tato rājnā citrakārasya
rājñyā rūpam darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājnā ca samīpasthasvaguruçāradānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nīksyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, paraṁ vāmorupradece
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayām kathaṁ jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājnā mantriṇāḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā cīghram çāradānandanasya prāna-
nāco vidheyāḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kālindiyā dalitendranilaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale
magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣanam,
tārābhāḥ phaṇacakravālamanāyā na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tārā eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çāradānandanaḥ svagr̥ham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vinācō rājñāç ca pātakam bhaviṣyati 'ti
3 vimṛgya mantrayati:

sugunam apaguṇam vā kurvatā kāryajātām
pariṇatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;
atirabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hṛdayadāhī çalyatulyo vipākah. 3

tataḥ sa svagr̥habhūmigṛhe sthāpitah.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākhetārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:
akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo,
nirghāta ulkāpatanam tathā 'va,

ityādyaniṣṭāni tato babhūvur,

nivāraṇārthaṁ, suhṛdo vacaç ca. 1

tasminn avasare mantriputrena buddhisāgareṇa bhanītam: bho jayapāla, adyā 'kheṭārthaṁ mā gaccha; mahad apaçakunām dṛçyate. tato 3 jayapālena bhanītam: bhavatv asyā 'paçakunasya pratītir adya nirikṣanīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣenā 'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyah. uktam ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāih saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadvēṣam na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādr̥tya nirgato rājaputraḥ. punar nirgamanasamaye tena bhanītam: bho jayapāla, tava vināçakālah 3 samāgataḥ; anyathāi 'vam viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co 'ktam:

na nirmitā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na ḡrūyate hemamayī kurañgī;

tathā 'pi trṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānām karmaṇām upabhogaṁ vinā katham vinācaḥ syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānām, sthiratā nā 'sti sampadām,

viveko nā 'sti mūrkhaṇām, vināço nā 'sti karmaṇām. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūñ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasāram dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyam praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat 3 sarvo 'pi sāmyavargah svanagaramārge lagnah. kṛṣṇasāro 'pi tatrā 'vā 'dṛçyo jātah. svayam ekāki turagārūḍhaḥ purah sarovaram adrākṣit. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākhāyām açvam nibadhyā jalapānam 6 vidhāya yāvad vṛkṣachāyām upaviçati, tāvad atibhayamākaraḥ kaçcid vyāghrah samāgataḥ. tam vyāghram dṛṣṭvā 'çvah palāyamāno nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgah 9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallukam dṛṣṭvā punar atyantabhyām prāptah. tatas tena bhallukena bhanītam: bho rājakumāra, mā bhāsiḥ; adya mama çaranāgatas tvam; atas 12 tavā 'ham kimapy aniṣṭam na karisyāmi. mayi viçvasya vyāghrād api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhanītam: bho ṛksarāja, aham tava çaranāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaranā- 15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:

ekataḥ kratavah sarve samagravaradakṣināḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinah prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallukena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhah samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astamīgataḥ. rātrāv atiçrānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ patiṣyasi. tato 'grata ehi, mama
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grāmavāśi punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; caturbhūto 'yam añke kimartham
niveçitah? yato 'yam mānuṣah; uktam ca:

mānuṣeṣu kṛtam nā 'sti tiryaggyoniṣu yat kṛtam;

vyāghravānarasarpaṇām bhāṣitam na kṛtam mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enām bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijācramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kidrō vā bhavatu,
param mama ḡaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. ḡaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāc cāi 'va, ḡaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca ḡṛīṇām ḡastrapāṇīnām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakulesu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāc ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhallūkam
adhaḥ pātaya; aham enām bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enām adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākhām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas tam dṛṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheśi? yat purā 'rjitam karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvām sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṇs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsīt; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram ḡaptvā nija-
sthānām jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turamīgamo rājaputreṇa qūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam dṛṣṭvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuh. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārtham vanam̄ prati nirgataḥ, tadā mahad apaça-kunam āśit kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvah̄ cūnyah̄ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgāñārtham vanam̄ prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa gataḥ, tenai 'va mārgeṇa vanam̄ gataḥ. vanamadhye paribhramantam
21 sa se mi re 'ti vadantam piṣācībhūtam putram̄ dr̄ṣṭvā mahācokasāgare nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimāntrāuṣadhbhijñān ākārya tāiç cikitsito 'pi na svastho babbūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇam̄ prati bhanitam: bho mantrin, asminn avasare cāradānandanās tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātrenā 'mūm cikitsati. sa mayā vṛthā māritaḥ. anyac ca: puruṣena yat kāryam̄ kriyate,
27 tad vicāryai 'va kartavyam. anyathā param āpadām̄ padam̄ bhavati. uktam̄ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadām̄ padam;
vṛṇate hi vimṛçyakārinam̄ gunalubdhāḥ svayam eva saṁpadah. 10 tathā ca:

apariṣṭya na kartavyam̄, kartavyam̄ supariṣitam;
paçcād bhavati samītāpo brāhmaṇīnakulam̄ yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam: sa samayas tathāi 'va sthitāḥ; bhavitavyatā yādṛcī, buddhir api tādṛcī 3 jātā. uktam̄ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛcā jñeyā, yādṛcī bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyam̄, bhavati ca bhāvyam̄ vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam̄ api naçyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājñō 'ktam: tat karmānusārenā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān prayatnāḥ kartavyāḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yah 3 ko'pi rājaputrasya cikitsām̄ kariṣyati, tasyā 'rdham̄ rājyam̄ dīyata iti grāme ghoṣo dāpayitavyāḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-vanam̄ āgatya cāradānandanāsyu purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitāḥ. 6 tat sarvam̄ çrutvā cāradānandanena bhanitam: bho mantrin, rājñō 'gra evam̄ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darçanam asya kāryam; sā kamapy upāyam̄ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā 9 rājñō 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsa hito mantri-mandiram̄ āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram̄ rājaputro 'pi sa se mi re 'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena cāradā- 12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvam̄ pratipannānām̄ vañcane kā vidagdhatā ?
añkam̄ āruhya suptānām̄ hantuḥ kim nāma pāruṣam? 14

tat padyam̄ çrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām̄ madhya ekam akṣaram parityaktam. punar dvitīyam̄ padyam apaṭhat:

setum̄ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasam̄game,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam̄ çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas trīyam̄ padyam apaṭhat:

mitradrohī kṛtaghnac ca yaç ca viçvāsaghātakah,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākarāu. 16

tata ekāksaram apaṭhat. tadanantaram caturtham̄ padyam apaṭhat: rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam̄ dvijātibhyo; varṇāṇām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati čāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaç cā 'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallukavṛttāntam akathayat. tac 3 chrutvā rājñā čāradānandanam̄ prati bhanitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyām nāi 'va gacchasi;

ṛksavyāghramanusyāṇām kathaṁ jānasi bhaśitam? 18

tadā yavanikāntare čāradānandanena bhanitam:

devadvijaprasādena jihvām̄ vasati čāradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ñkakam. 19

tad vacanam̄ çrutvā rājā sāçcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-karṣati, tāvac chāradānandanah̄ pratyakṣeṇa drṣṭah; rājaprabhṛtibhiḥ 3 sarvāir namaskṛtah. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntah kathitah. tato

rājā bahuçrutam̄ mantriṇam̄ uvāca: bho mantrin, tava samsargena mamā 'pakīrtir durgatiç ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām samsargo 6 vidheyah; teno 'bhayam̄ api prayojanam̄ bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminim̄ ca satsevā,

trṣṇām̄ ca harati pītam̄ gaṅgāyā durgatim̄ cā 'mbhah. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭāc ca mama putro rakṣitah. rājñā satām mahākulīnānām bhavādṛçām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam̄ ca:

saṁgrahaḥ nākulīnasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva ḡlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇām̄ stutvā vastrādinā saṁbhāvyā rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakah

kitavah̄ kāmukah̄ pāpah̄ kadācin mṛgayām̄ yayāu.

3 kṛṣnakākas tadā çuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;

tālābhyaṅktaḥ pumān kaçcit saṁmukhaḥ samupāgataḥ;

vahan malinavāsāni dādrce rajakah̄ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroçanti gāuç ca vatsavivarjītā;

kṛṣṇasarpo 'grato 'yāśid, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatrināḥ
9 nipetuḥ paritaç, cakram cakradhārakaracyutam;
etāni durnimittāni bahuço 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnīhitāḥ kecī nīṣeddhūm mṛgayaṁ čanāḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tān avocata:
draksyāmo durnimittānām phalaṁ kīdrg bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayaṁvihāraparipanthināḥ.
15 punar apy ūcur uicitām rājaputrahitāśināḥ:
na viṣām bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
no 'llaṅgheta nīmittāni, na brahma dvēṣam ācaret.
18 iti nītyā niśiddho 'pi lāulyād ākheṭakām yayāu.
aranyeṣu vibabhrāma parito vyādhасenayā;
brihitāḥ kariṇām siṁhanādāir mukharayan diçāḥ,
21 vyāpārayām āsa carālīḥ cvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjvā diço vyāptāḥ, kvacid vāi vidūṣitam,
kvacit prajvalo vahniḥ, kvacit khātā vasuṁdhara,
24 kvacid vane caracamūc cacūlo 'dyatakārmukā;
evām bahuvidhopāyāir vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍāśilasamākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko'pi sūkarah,
nirmathyā tarasā sāinyām; viçantām girigahvaram
hayam āruhya tam hantum kumārah kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāinyām bhraṣṭamārgam amle madhyāmīdinātāpāt,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ,
tato nidāghamārtāndapracandātāpatāpitāḥ,
33 pipāsākulitāḥ ḡrānto dadarça salilāçayam.
tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pāṇīyam āgalam,
ekākī tatra baddhāçvām viçārāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaçcīc chārdūlo ghoradarçanāḥ
nirgacchann eva dadṛce nikūñjodarataḥ čanāḥ.
bhityo 'tpucchayamānenā khuradāritabhūminā
39 valgārajjum abhitrotya vājināi 'vām palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jijīviṣuh;
vyāghro 'pi cīghram āyāśid, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agrācākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeçe mahāvyāghrah, skandhadeçe kumārakah,
nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamah,
45 nimajjañ cā 'padambhodhāu, cīlabhraṣṭo hi mānavah.
tam babhāṣe 'tha bhallūko väcā manusayayogayā:
rājaputra, na bhetavyām; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryañcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveçayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighrkṣayā.
astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamah.

54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravīt:
 nidrā tvām bādhate nūnam, rājaputra, çayiṣyasi;
 adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.

57 evāñ priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
 so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
 tatrāntare 'vadat vyāghro bhallukam sakhyam ācaran:

60 aham ca tvām ca suhṛdāu, sarvadā vanagocarāu;
 viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
 āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;

63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçesād rājanandane.
 iti vyāghravacah çrutvā bhallukah pratyuvāca tam: .
 yādr̄co vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;

66 bhavadvhīto yato dānyād āsasāda madantikam,
 rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtam mayā,
 na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.

69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallukah:
 kṣanam nidrāmy aham yāvat tvām jāgrhi kumāraka.
 ity uktvā tasya bhallukah samipe nidrito 'bhavat.

72 tato vyāghrah samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
 he rājaputra, tiryañcam enam kharanakhāyudham
 mā viçvasihi doṣajñā, viçesāt piçitapriyam.

75 çrñgiñam nakhinam duṣṭam dañṣṭriñam ca na viçvāset,
 evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitaṁ kuru.
 madbhayād eva sādhutvam ayanam samavalambate;

78 apayāte ca mayy eṣa paçat tvām nihaniṣyati.
 svabhāvād eva capalaṁ sarvasya prāṇino manah;
 tan niyatūm na devo 'pi çaktah, kiṁ punar idṛçah ?

81 tvam etat sarvam ālocya bhallukam vimipātaya;
 bhaviṣyati mamā 'hāras, tvām sukhena gamiṣyasi.
 evam vijayapālo 'pi vyāghravākyād viçañkitah

84 nidrānam bhallukam matvā pātayām āsa bāliçah.
 sa tathāi 'va patann ekān taruçākhām alambata;
 na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathānicana.

87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulaḥ;
 so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
 kṛtam yad yena loke 'smiñ chubham vā yadi vā 'çubham,

90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
 aham tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
 iti bruvāne bhalluke prabhātai 'va vibhāvarī;

93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
 avātarat taroḥ sākam bhallūko rājasūnunā.
 tataḥ çāçāpa tam dinam pāpinam vanagocarah:

96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
 yadai 'vām bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayiṣyati,
 tadānim eva durvṛttā viçāpas tvām bhaviṣyasi.

99 iti dattvā tadā cāpam yayū giriguham mrgah;
 sa se mi rā ravam kurvan sa babhrāma piçācavat.

atha rājakumārasya turagam̄ punar āgatam
 102 çūnyāsanam̄ samālokya pāurāḥ kaṣṭam̄ caṇāñkire:
 pūrvedyū rājaputraṣya mṛgayam̄ gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitam̄ dhruvam.

105 turamgo 'pi kumāreṇa vihīnaḥ svayam̄ āgataḥ;
 gacchāmo vipinam̄, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 itthām̄ vicārya sahasā balavān̄ balasamīyutah

108 nandabhūmiçvaraḥ prāyād anveṣtum̄ nijanandanam.
 arāṇyānīm̄ agāhanta, dadṛcūṣ ca kumārakam
 piçācavat pradhāvantam, ānīnuḥ sainikāḥ puram.

111 devatārādhanavidhim̄ maṇīmantrāuṣadhaṅkriyām̄
 putrāpasmāramokṣarthām̄ cakāra vasudhādhipaḥ.
 evam̄ kṛte 'pi putrasya pāiçācye pūrvavat sthite,

114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādṛceṣu kāryeṣu jñātum̄ kartum̄ pratikriyām
 ko hi nāma samartha 'sti cāradānandanād ṛte ?

117 sa tādṛco mayā māuḍhyād vyartham̄ eva vihiṇīṣitaḥ;
 kopam̄ tadānīm̄ eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakah.
 tato bahuçruto mantri babbhāse vasudhādhipam:

120 svāmin̄ vidhibalāt kālas tadānīm̄ tādṛco 'bhavat;
 sarvasvam̄ api vā dattvā yasmāi kasmāicid iṣvara
 yena kenāpy upāyena sādhayāmaḥ samīhitam.

123 ity uktvā ghoṣayām̄ āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākām̄ ca rājadvāre samuccritām:
 yaḥ kaçcid rājatanayam apadoṣam̄ kariṣyati,

126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham̄, satyam̄ ākarnyatām̄ iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam̄ etad bahuçrutaḥ
 jñāpayām̄ āsa, so 'py enām̄ pratyuvāca dvijāgraṇih:
 129 vadāi 'nam̄ nandabhbūpālām̄: cāradānandanātmajā
 vidyate saptavarṣīyā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam̄ etad vyājjñāpat;

132 tām̄ draṣṭum̄ satvaram̄ so 'pi bahuçrutayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin̄ netramārgatiraskriyā.

135 upaviṣṭe mahārāje piçāco rājanandanaḥ
 sa se mi re 'ti pralappann̄ āste tasyāi 'va saṁnidhāu.
 tato yavanikāchannah̄ cāradānandano 'vadat

138 etatpāiçācanirmukter hetum̄ çlokacatuṣṭayam:
 sadhbhāvapratipannānām̄ vañcane kā vidagdhatā ?
 añkam̄ āruhya suptānām̄ hanane kiṁ nu pāuruṣam ?

141 çrutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann̄ āste se mi re 'ty akṣaraītrayam.
 aṣṭcaryam etad ity ūucus tatprityā rājapūruṣaḥ;

144 papāṭha sa punaḥ padyam̄ dvitiyām̄ dvijapum̄gavaḥ:
 setum̄ dṛṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivartane
 brahmāḥ mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate.

147 dvitiyām̄ padyam̄ ākarnya dvitiyākṣaram atyajat,

mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakah.
aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinaḥ;

150 apāthit sa punaḥ padyam anavadyārthaśamyutam:
mitradrohi kṛtaghnaç ca steyī ca gurutalpagaḥ,
catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu.

153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
tataḥ punar api çlokam apāthid brāhmaṇaḥ sphaṭam:
rājans tvam asya putrasya yadi kalyānam icchasi,

156 dānam dehi dvijātīnām, tad dhi durgatīvāranam.
çrutvā padyāni so 'py evam svastho vijayapālakah
sarvam vijñāpayām āsa pitre vṛttam vanāçritam.

159 tataḥ sa saçirāhkampam tattiraskaraṇīmukham
ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikām yayāu,
rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:

162 grāme vasantyā kalyāṇi kathām vā kānane kṛtam
rkṣavyāghramanuṣyānām tvayā jñātām kumārike ?
punar yāvanikāprāntād udapadyata bhāratī:

165 q̄nū rājan viçeṣena! na me 'sty aviditam kvacit;
devadevasya kṛpayā vāg devī vaçavartī;
tena me jñāyate sarvam, bhānumatyās tilam yathā.

168 ākarṇyāi 'va sa sambhrānto javād yavanikām kṣipan,
nirvarṇya cāradānandaṁ, mumude nandabhūpatih.
vyājahāra tato rājā sacivam janasamsadi:

171 hitakṛn na mamai 'ko 'pi bahuçruta bhavān iva;
bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritah,
rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuçalikṛtaḥ;

174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
adyaprabhṛti çakṣyāmi jetum lokatrayam tvayā.
ācāryam cāradānandaṁ mantriṇām ca bahuçrutam

177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'ciṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII [This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1
anyadā nrpanandano vijayapālah çakunāir nivāryamāno 'pi pāparddhyāi vanam
gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭāvayām patitaḥ. tatra trṣākrāntah kvāpi
3 taṭākam āsādyā jalām pītvā q̄rāntas tattaṭaṣṭhavṛksādho yāvat sthitah, tāvat tatrāi
'ko vyāghraḥ samāyātah. kumāras tu vṛksam ārūḍhah. tado 'paristhākavānaras
tadvṛksavāsiyantarādhishthito manusyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhair
6 ūrdhvam āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvam gataḥ. saṁdhyā ca jātā. tato rātrāu
kumārasya nindrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nindrām
kuru. tato viçvāsenā supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manusyaviçvāsam
9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyām bhaviṣyati. tada vānareṇo 'ktam:
aham viçvāsaghātām na karomi. tato vyāghro māunena sthitah. kṣaṇāntare kumā-
rotsaṅge vānaraḥ suptah. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
12 viçvāsah? yataḥ:
nadinām ca nakhinām ca çringinām castrapāṇinām
viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭah kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭah kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

ato muñcāi 'nam; mama 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patannī antarāle cākhāyām lagnāḥ. tad
3 dr̄ṣṭvā kumāro lajjitah. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kr̄thāḥ, svakṛtāṁ karma tvam jānāsi. etāvatā prabhātām jātam; gato vyāghrah.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti ḡabdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitāḥ kapilī prāha: tvam avatīrya svasthānām yāhī 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti ḡabdena paṭhitamātreṇa grathilibhūto vanamadhye tam eva ḡabdam uccaran
bhrāmyati.

9 itaç ca kumāraturaṁgamo vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dr̄ṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇām vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣanāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilām vi se mi re 'ti ḡabdam uccarantam dr̄ṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapraktikārār ajātaguṇām putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanaḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
param sa mayai 'va nipātītah. atra mantri prāha: rājan, gataçocanena kiṁ bhavati ?
15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaçcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdhārājyam dadāti 'ti. tato rājnā pure paṭaho dāpitah. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigrasthitācāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānām
18 iti brūhi, yan māmakīnā kanyā saptavārṣīkī varīte, tasyā darçanām kumārasya
kāryate, sā ca kiṁप upāyām kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
çīghram putram ādāya tadghe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārgye rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upavīṣṭah. tato yavanikāmadhyāntaritena cāradānandanena
çlokaḥ paṭhitah:

viçvāsapratiṇānām vañcane kā vidagdhātā ?

añkam āruhya suptānām hantuḥ kiṁ nāma pāruṣam ? 3

tatas tam çlokām çrutvā prathamākṣaram muktā kumāraḥ se mi re 'ti paṭhati.
tatas tena punar dvitīyah çlokaḥ paṭhitah:

setum gatvā samudrasya gañgāsūgarasamगame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate. 4

taṁ çrutvā mi re 'ty akṣaradvayām paṭhati. punas tena ṣṭriyāḥ çlokaḥ paṭhitah:
mitradrohī krtaghnaç ca steyī viçvāsaghātakah

catvāro narakaṁ yānti yāvac candradivikārāu. 5

taṁ çrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram paṭhati. punas tena caturthaḥ çlokaḥ
paṭhitah:

rājañs tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānām supātreṣu, gṛhī dānena qūdhyati. 6

tataḥ kumāraḥ çlokacatuṣṭayaṁ çrutvā svastho jātaḥ, pūrvām vanavyāghravānarā-
vṛttāntam uvāca. tena sarvesām vismayo 'bhavat. tadā rājnā proktam:

grāme vasasi kāumāri; vanasthām caritām khalu

kapivyāghramanuṣyānām kathām jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihyāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatitilām yathā. 8

anena çlokena nṛpasya sāmketaḥ pūrnāḥ. tato rājnā yavanikām apāsyā cāradā-
nandanasya prāṇāmaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇāḥ clāghā kṛiā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitah.

VIII. Frame-story : Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ķṇoti, sa dīrghāyuḥ sukhī ca bha-
 vati. tato bhojarājo mantriṇām stutvā vastrālaṁkaraṇādibhiḥ
 sampūjya tat siñhāsanam nagarābhyanṭaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siñhāsanam pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 diyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ puramdhribhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçaṇsitaç caturvarṇyam dāna-
 9 mānābhyaṁ sammānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāñkito yāvat puttalikāmasteke pāda-
 padmañ nidadhāti, tāvat puttalikā manusyavācā rājānam abravit:
 12 bho rājan, tava tatsādṛçyam çāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktam sarvam āudāryādikam vidyate; kiṁ nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveśām arthinām kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vam vakti. uktam ca:

svaguṇān iva paradoṣān vaktum çaknoti durjano loke;

paradoṣān svaguṇān vā vaktum açaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittam gṛhachidram mantram āuśadhasaṅgamam,
 dānamānāvamānam ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareśām nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktam çrutvā savismayo bhojarājāḥ puttalikām avadat:
 3 satyam uktam tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhaḥ.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyāi 'tat siñhāsanam,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamāḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanām, tasya rājyām vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājāḥ kathām çubhām,
 samtuṣya prayayāu dhārām purim siñhāsanānvitāḥ.

iti nandopākhyānam nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

atha bhojanṛpāḥ sāudhe sahasrastambhasamīvṛte
 6 sthāpayām āsa tad divyam āsanām maṇimāṇḍape.
 ḡubhadravyāṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
 ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatiḥ:—
 9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
 dūrvāpuṣpapravālāni, praçastānī 'tarāṇy api;
 saptadvipavatīm pṛthvīm vyāghracarmopari sthitām
 12 vidhāya, tatpuraç chattraṁ sthāpitām candrapāṇḍaram;
 ratnadandę ḡubhe, ḡubhe cāmare viniyeçite,
 nānāvidhāni khadgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
 15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
 vaṇçāvalivido vandināgadhāc ca mahoñsave;
 putrināmī purandhrināmī hasteṣu svarṇabhbājane
 18 nīrajanāya bhojasya 'mañgalārätrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhāni vādyāni tāditāni sahasraçah,
 pāurāç cā 'lāmkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
 21 dhātum muhūrtam dāivajñāḥ p्रāptas triskandhavedināḥ;
 bhojarājō 'pi vegena vyadhād abhyañgamajjanam,
 paryadhād atiçubhrāṇi vāsāñsy, atimanoharam
 24 kareṇa khadgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
 sprśtvā ca mañgaladravyām, lagne māuhūrtikodite
 siñhāsanām samāroḍhum cacāla jagatipatiḥ.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādam, ārohed āsanām sarvatomukham;
 tathāi 'vā 'roḍhum udyuktam bhojam rājanyaekharam
 30 pādanikṣepasamaye vyācaṣte sālabhañjikā:
 bhojarājā, mahāudāryam asti cet tādṛçaiñ tvayi,
 siñhāsanām samāroḍhum samartha 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tām avadat so 'pi: kiñçāudāryalakṣaṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalām vayam!
 punar jagāda rājānām sahāsām sālabhañjikā:
 36 ayam te prathamo doṣaḥ, svadattaparikirtanam.
 sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
 yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praçañseta pumān yo väi, so 'dhamah parikīrtitāḥ;
 sarveṣām niñcāstrāṇām sāram uddhṛtya sarvataḥ,
 lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
 42 āyur vittam gr̥hachidram rahasyam mantram āuṣadham,
 dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccārañamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 gunān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
 kasye 'dam āsanām, tasya kiñçāudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V
 evam mantrivacanam niçamya samtuṣṭo rājā siñhāsanam ādāya nagaram praviṣṭah.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra siñhāsanam pratiṣṭhāpitam.
 3 tato ramyam muhūrtam avalokya siñhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya saṁbhṛtiḥ
 kāritā, dūrvācandanagorocanādīni ćubhadravyāni saṁgamitāni, nānāvidhāni phalāny
 ānītāni, vyāghracarmanī saptadvipavatī pṛthivy ākṛtā, samipe khadgachattracāma-
 6 rāni sthāpitāni, vedavido vīprā vançāvalīido vandinaç cā 'kāritāḥ, ullāsādāyakāni
 vāditrāni sajjikṛtāni, pativrataḥ putravat�ah punyastriya ujjvalamañgalārātri-
 pānaya āyātāḥ. tāvan muhūrtikenō 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegah
 9 kriyatām. evam ćrutvā rājā siñhāsanam āroḍhum calitāḥ. yāvat siñhāsana upavi-
 cāti, tāvad ekasyāḥ puttaliकāyā vācā jātā: rājan, asmin siñhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛcam āudāryam bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:

āucityamātrato lakṣam sāgram yacchāmy aham vasu;

vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kah̄ puruṣaḥ paraḥ ? 1

aham ucite sāgram lakṣam dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttaliकayo 'ktam:

kadaryam etad āudāryam, svakiyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛçah paraḥ ? 2

rājan, ātmadattam svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānam dātāram khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praça-
 3 sanlyo 'si. tato rājnā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdṛcam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryām ānītam, tataḥ kṛtasahasrastambhaçbhāyām rājasabhāyām
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatirthodakāny aṣṭottaraçatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsarsapaharidrādisāubhāgyadravyāny anekasadāphala-
 kṣīravṛksaphalāni chattracāmarakhadgādīni rājacīhnāni pativrataḥputravatīstrikara-
 sthāpitamāñgalikārātriñāni 'tyādirājyābhisekāsamagrīm kārayitvā, saptadvipavatīm
 6 pṛthvīm vyāghracarmanī ālikhya, svayam mantrīnahāmantīsāmantasenāpati-
 bandivrndādiparivāraparivṛtaḥ ćribhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat siñhāsanam
 ārohati, tāvat siñhāsanasthā prathamaputrikā divyānubhāvato manusyabhāsayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siñhāsanasya yogyam āudāryam yasya bhavati, so 'smīnn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyāḥ. etadākarṇānamātrasacitraputrikāyitaparijanāḥ
 3 ćribhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣam sāgram putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kah̄ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryam svakiyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛço 'paraḥ ? 2

paraproktagunaḥ prāyo nirguno 'pi guṇi bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāḥ. 3

ity ākarṇāya lajjāçcaryabhāyakulitāḥ ćribhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'daṁ siñhāsanam,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 mam siñhāsanotpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhanati: bho rājan, etat siñhāsanam vikramārkasya. sa tu samtuṣṭo 'rthijane koṭisuvarṇam prayacchatī.

nirikṣite sahasram tu, niyutam tu prajalpīte,
hasane lakṣam āpnoti; samtuṣṭah koṭido nṛpaḥ. 1
etad āudāryam tvayi vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa.

iti vikramārkacarite siñhāsanopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvam vṛttāntam ācakhyāu bhojablūbhujē:
idam tu vikramārkasya siñhāsanam abhūt purā.

3 samtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādām lakṣam arthine;
tāvat tvam vikramādityasahajodāratām ḡrnu.
drṣṭe sahasram svarṇānām, ayutam ca prajalpane,
6 hāsyek lakṣam dadāmy eva, koṭim samtuṣṭamānasah!
evam eva vidhehi 'ti pūrvam eva nīrūpitah,
koḍādhyakṣas tathā sarvam vidhatte samayocitam.
9 āudāryam vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;
evaṁ karturū samarthaç ced, adhitīṣṭhe 'dam āsanam.
iti pāñcālikāvākyagravañādbhutanirbharaḥ

12 samavasthe bhūpalo, velābhañgam ca laksayan.

iti siñhāsanadvātriṇīgikāyām prathamī kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ärte darçanam āgate daçaçatam, sambhāṣane cā 'yutam,
yadvācā *vihased, dadāti nṛpatis tasmati ca lakṣam punah;
niṣkāṇām paritosake kila punah koṭim pradadyād iti
koçeçasya sade 'ti vikramānṛpaç cakre kila 'jñām ciram. 1
rājann evam cet tavāu 'dāryam bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siñhāsanadvātriṇīgikāyām prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājañs tasya ca rājñāḥ sahājādāryam tāvat prathamam grūyatām; yaīhā:
purā 'vantipuryām ḡrīvikramaḥ sāmrājyam karoti. anyadā tasya sabhāyām
ko'pi dinarūpah puruṣah samāgatya purah sthitah; sa ca kiñcid vakti na. tatas
tam tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:
gatibhañgah svaro dīno gātrasvedo mahābhayam,
marane yāni cihnāni tāni cihnāni yācakē. 1
tato rājñā tasya dīnārasahasram dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpena
vāditah: bhoḥ kasmān na vadasī 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asampayā bhaṇai maggi re maggi,
dinnam māṇakavāḍam, dehi tti na niggayā vāṇī. 2
iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutam dāpitam. tataḥ punah prṣṭam: brūhi kimapy
ācaryam. so 'py avadat: deva,

aniṣsarantim api gehagarbhāt
kṛtīm pareṣām asatīm vadanti;
svāirām bhramantim api ca trilokyām
tvatkṛtīm āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punah proktam:
saṁgraheṇa kulinānām rājyaṁ kurvantī pārthivāḥ,
ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4

rājann etadarthe ḡrūyatām bahuçrutamantriṇāḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām ḡrūtvā ḡrīvīkramēṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —
ārte darçanam āgate daçaçatī, saṁbhāṣite cā 'yutām,
yadvācā ca haseyam, ācu bhavatā lakṣo 'sya viçrānyatām;
niśkānām paritoṣake mama punah koṭir madājñāparā,
koçādhīṣa sade 'ti vikramanṛpaç cakre vadānyasthitim. 5
ayam koçādhīṣasya nirantaram ādeço datto nā 'tra punah prechā.
etat sahajāudāryayam ḡrīvīkramanṛpasya tavā 'gre kathitam. evamvidham āudār-
3 yam yadi tvayi syāt, tada 'smiṇ siñhāsane tiṣṭha.

iti siñhāsanadvātrīṅgakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

6 punar api bhojarājo yāvat siñhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttaliṇī bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
3 vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttaliṇī, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, ḡrūyatām.
6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantāḥ pṛthiviparibhramanām kurvantāḥ pṛthivīmadhye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama
9 nivedayantu; ahaīn tatratā gamiṣyāmi. evam kāle gata ekadā decān-
tarām paribhramyā 'gataḥ kaṣcid dūto rājñām abravit: bho rājan,
12 asti. tatratā parvatoccasthānād vimalā jaladhārā patati. tatratā yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādinām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'nīgād atīvakṛṣṇam
 15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapurusaḥ. anyac
 ca: tatra kaçcid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahihsthpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitraram sthānam drṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitraṁ etat sthānam. atra sāksaj
 jagadambikā nivasati. etat sthānam drṣṭvā mano me 'tivimalam
 24 bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
 prāṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimāṇḍalam revatinakṣatre prathama-
 27 carane sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm ačvini-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaçatam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutim cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svāciraḥkamalam āhutim dāsyāmī 'ti yāvat
 33 kanṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vr̥ṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālām havanam karoti; asmāi kimartham
 prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyaṁ nā 'sti. atah prasannā na bhavāmi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,

vyagracittenā yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;

bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,

yādrī bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādrī. 3

rājā 'bravīt: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 nasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
 chedam karoṣi. uktam ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tpe;

phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavah;
 paropakārāya phalanti bhūruhah,
 paropakārāya satāṁ vibhūtayah. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan, tvayy evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrñe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgatam
 jagāda bhojabhūpālam dvitīyā sālabhañjikā:

3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tada siñhāsanam rājann idam āroḍhum arhasi.
 kimrūpam sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?

6 vade 'ti prṣṭā vyācaṣte sā sabhāsamnidhāu nṛpam:
 vikramādityabhūpālaḥ pālayann akhilah prajah
 ācāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhim.

9 āupavartana vṛttāntasamākaranānakātukī¹
 cārebhyah sakalam vṛttam vetti nityam atandritah.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpam

12 vyajijñāpad ačeṣena yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
 vidyate, viçrutānekānokahaṁ ca tapovanam.

15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitah
 prāśādaḥ paramo, bhāti bhavāni 'va samunnataḥ.
 svardhunijaladhārāi 'kā tanmahidharāmūrdhani,

18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete punyapāpake.
 kaṇām kṣīranibham gātre ksarati kṣīṇapāpmanah,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalām kajjalopamam.

21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homām kurute 'dyā 'pi niçcalah,
 kālah kiyān atito 'syā na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utṣṛṣṭo bhasmarāgh samunnataḥ

24 tundinācalasanākāças tuṅgaçr̥ngō 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihaṭe;
 īdr̥g ālokitaṁ deva tīrtham tatra girāv iti.

27 tato jagāda tam rājā: draṣṭum kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavah.
 iti tenāi 'va sahasā saha cārena pārthivah

30 tam tāpasam tapaḥpunyapariṇākād girim yayāu.
 devatāyatanaṁ tatra mahāprāśādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāra valayānvitam.

33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayah;
 pāpino 'pi manahçuddhyāi tīrtham, kim punar īdr̥gah ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
 tam dvijam homaçälāyām çrīphalāśir madhumicritaiḥ
 papraccha vikramādityo juhvataṁ jätavedasi:

39 bhagavann atra bhavatā juhvataṁ kati hāyanāḥ
 yāpitāḥ? sarvam ācakṣe 'ty avocat pārthivo dvijam.
 ārṇu sādho! prayatnena mayā 'taj juhvataṁ 'niçam

42 tiṣṭhatā niyamenā 'va samjātam̄ çaradām̄ çatam̄.
 nā 'ham̄ tyakṣyāmi havanām̄ samyag ā phaladarçanāt,
 iti samkalpitam̄ vyartham̄, devatā na prasīdati.

45 iti çrutvā svayaṁ rājā çrīphalam̄ madhumicritam̄
 ahāusīm̄ niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
 aprasannām̄ tato devīm̄ vijñāya jagatipatiḥ

48 çiraç chittvāi 'va hotavyam̄ iti niçcitavān abhūt.
 kañthe kāukṣeyakam̄ kṣiptvā yāvac chettum̄ samudyataḥ,
 tāvad enām̄ kare ruddhvā devatā vākyam abravit:

51 varam̄ vṛṇīṣva bhadrām̄ te, putra, mā sāhasām̄ kṛthāḥ;
 varadā 'smi, āgatā 'bhīṣṭām̄ dāsyāmy api sudurlabham.
 ity ādiṣṭas tayā rājā babhāše vinayānvitāḥ:

54 etāvatsamayaṁ kleçāt lava toṣāya juhvate
 kimartham̄ na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
 mama drkpatham̄ āyatā kṣaṇena, vada kāraṇam!

57 evam̄ mahibhujā prṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
 dharmasāhasikotsāha, samākarṇaya kāraṇam.
 madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,

60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktam̄ japałakṣaṇe:
 aṅgulyagreṇa yaj japtam̄, yaj japtam̄ merulañghanāt,
 anyacitteṇa yaj japtam̄, tat sarvam̄ niṣphalam̄ bhavet.

63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanāḥ:
 na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāñcane;
 bhāve tu vidyate çuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.

66 iti devivacah çrutvā vyājähāra nareçvaraḥ:
 devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitaṁ phalam.
 uktam̄ eva purā: rājan vāñchitam̄ vriyatām̄ iti,

69 dviruktis nā 'sti niyataṁ devānām̄ hi kadācana;
 sakṛj̄ jalpanti rājānaḥ, sakṛj̄ jalpanti devatāḥ,
 sakṛt kanyāpradānam̄ tu, trīṇy etāni sakṛt-sakṛt.

72 tarhi devi varam̄ dehi mamaī 'tad vāñchitam̄; purā
 parikliṣṭasya vīprasāyā 'muṣya kāmābhipūrṇam.
 tathe 'ti devatā dattvā vīprābhīṣṭām̄ yathocitam

75 kṣaṇād antaradhāt; so'pi samūṣṭāḥ svagṛham̄ yayāu;
 rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm̄ punaḥ.
 etāvat sāhasāudāryam̄ bhojarāja bhavaty api

78 asti ced, adhitīṣṭhe 'dam̄ iti pāñcālikā 'vadat.

iti drittīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siñhāsane yāvad upaviçati, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam 3 äudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: äkarnaya bhojarāja!

yāḥ kaçcid apūrvām äçcaryakātūhalamayim vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niñkasahasram dadāti. etasmīn avasare ko'pi deçāntarād ägataḥ kathayati: rājann aham deçāntarād ägato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyām tapovanam asti. tasminn äçāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanām kurvann 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātah, aranya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṁ vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā punyapāpayoh pravibhāgo dṛçyate. tato vārttām äkarnya rājā tasmin sthāne gatah. rājā kare 12 karavālam kṛtvō 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanām prāptah. tirthē susnāto bhūtvā devatādarçanām kṛtavān. tato homaçalāyām gatah. tatra vipro havanām karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāya dṛṣṭah. tato rājñā bhanitam: 15 bho vipro, havanām kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātah? vīpreṇo 'ktam: rājan, varṣaçatām jātam; tathā 'pi devatā na prasidati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasidati. tato rājā khaḍgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhoti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinām kliyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya vīprasya cittām niçcalām na hi. uktam ca:

añgulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulañghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvam niñphalam bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāśāne na mrnmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya vīprasya manorathaṁ pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmanā pūritā. rājā svanagaram gatah; lokāir jayajayakārah 3 kṛtah.

idṛçī kathā puttalikayā kathitā. rājann idṛçam äudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsana upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarāja 'nyasmin muhūrte rājyābhisekasāmagrīm kārayitvā yāvat siñhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manusyabhaṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadṛçam äudāryam tvayi syat, tadā 'smiñ siñhāsane tvam tiṣṭha. kiñcāgam tad äudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: uktam ca, kasmāicin mukhajaya vatsaraçatām devyāḥ purastāj japam homam cā 'dadhatे 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpah tatrāi 'tya svaciro juhūsur, amuyā samtuṣṭayā vāritas, tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu grīvikramo 'smāi varam. 1 avantiþuryām grīvikramanpah. tenā 'nyadā pṛthvīyām äçcaryavilokanāya niñpurusāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭaparvate 3 devagṛham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cai 'kā nadī vartate. tasyām yadi kaçcit punyavān niñkalañkah snānam karoti, tadā taccharire gokṣira-gāurām nīraṁ dṛçyate. yadi kaçcit pāpi sakalañkah snānam karoti, tadā taccharire

6 jalām kajjalasadr̄gam dṛcyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikam kurvann asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarnya vikramanṛpaḥ kāutukat tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā 9 niṣkalañkatvapratyayam jñātvā devatām namaskṛtya sādhakapārṣve gataḥ. tatra rājñā pṛṣṭam: bhos tava sādhanām kurvataḥ kiyān kālo 'bhūt? teno 'ktam: mame 'ttham varṣaçatām jātam; param devatā prasattīm na yāti. etad ākarnya rājñā 12 cintitam:

avaçyagatvarāih prāṇair mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakan̄the khaḍgām dhṛtam; yāvac chiraç chinatti, tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktām ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam. 3 tada rājñā proktam: kathaya prathamām tvam mama kathām cīghram prasannā jātā 'si, asya tu subuhukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā 'sti; yathā:

aṅgulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulañghane,

vyagracittenā yaj japtam, tat sarvam nispalam bhavet. 3

mantre tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛgi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛçi. 4

iti devatāvacanam ākarnya rājñā cintitam:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛṇmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitavāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha: bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'syā viprasya kāmitam 3 prayaccha. pratipannām tad devatāyā. evaṁvidham labdham devatāvaram tasmai viprāya dattvā rājā nijām rājyam ayāsit. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin siñhāsane sukheno 6 'paviça.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECEPTION OF 3

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tato 'nyā puttaliķā 'vadat: bho rājan, etat siñhāsanām tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu 3 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttaliķe, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā vadati: çrūyatām rājan.

vikramārkasadṛço rājā bhūmañdale nā 'sti. tasya cetasy ayam 6 paro 'yam madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçyam paripālayati. uktam ca:

ayaṁ nijah paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāiryē ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo devā asya sahāyām kurvanti. uktam ca:

udyamah sāhasam dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,

ṣad ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi cañkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthīnām manorathām pūrayati, tasye
'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puñśām devaḥ pūrayatī 'psitam;

viñnuç cakram garutmāṇç ca kāulikasya yathā 'have. 3

utsāhasampannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñām vyasaneśv asaktam,

çūram kṛtajñām dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoh. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsārah; na jñāyate
3 kada kasya kim bhaviṣyatī 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogaīr
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nācam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nācas tisro gatayo bhavanti vittasya;

yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtīyā gatir bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, samgraho na kartavyah;
paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam arthaṁ haranty anye. 6
anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparusapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭākodarasāṁsthānām parīvāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadaksinām yajñām kartum upakrāntavān.
tataḥ cilpibhir atimano harām mañḍapām kāritam. sarvā 'pi yajñā-
3 sāmagrī sampāditā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kāritāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇāḥ samudratīram
6 presitāḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuspādiṣodaçopacāram
kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñām karoti; tena
presito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalāmadhye puṣpāñjalim
9 dattvā kṣaṇam sthitāḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
vyāghuṭya grāmām prati yāvad āgacchatī, tāvad dedipyamānaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpī sañ tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
12 vikramenā 'smān āhvātum presitāḥ; tarhi tena yā sambhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhṛdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktam ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti p̥r̥echati,
bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham̄ mitralakṣaṇam. 9
anyac ca: dūrasthitānām māitri naçyati, samīpasthānām vardhata iti
na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam̄ ca:

dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
yo vāi cittena dūrasthah, samīpastho 'pi dūratah. 10
tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
lakṣadvaye glāuh kumudāni bhūmāu;
yo yasya mitram̄ na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. etesām māhāt-
3 myam: ekam̄ ratnam̄ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitiya-
ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtiyaratnād
dhastyaçvarathapadātīyuktam̄ caturaṅgabalam̄ prabhavati. caturthād
6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhitvā
rājño haste prayaccha; samudrenā 'tipriyapūrvakam̄ dattāni. tada-
nantaram̄ brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhitvo 'jjayinim̄ agamat. evam̄ sati
9 bahukālo gatah; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
snānam kṛtvā sarvānl lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
rājānam dṛṣṭvā ratnāny arpayıtvā pratyekam̄ teṣām guṇān akathayat.
12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālam̄ vyati-
kramya samāgatah. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣām caturnām ratnānām madhye yad ratnam
15 ekam tubhyam rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
aham gṛham gatvā gṛhiṇīm putram snuṣām ca pr̥śtvā sarvebhyo yad
rocate tad grahīṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
18 bhavanam āgatya sarvam vṛttāntam̄ teṣām agre samakathayat. tac
chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgabalam̄ dadāti, tad
grahīṣyāmah; sukhena rājyam kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyam
21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṁ, baler niyamanam̄, pāñḍoh sutānām vanam̄,
vṛṣṇinām nidihanaṁ, nalasya vipadam̄, bhīṣmasya castra-
sthitim;
viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham̄ samīcintya, lañkeçvara-
ram
dṛṣṭvā rājyakṛte viḍambanagatam̄, tasmān na tad vāñ-
chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̄hnīmāḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niçcitya matimāns tasmād artham ekam prasādhayet. 13
bhāryayo 'ktam: yad ratnam ṣādrasānnam sūte, tad gr̄hyatām.
sarvesām prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādṛtya matimān prārthayen na tu kiṁcana. 14
snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikam prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhiurvṛddhaye. 15

suhṛtsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnah. tato brāhmaṇo rājñah sakācam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā
3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravit: bho rājan,
āudāryam nāma sahajo guṇah, na tv āupādhikah. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhah kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'ksudanḍe mādhuryam, āudāryam sahajam tathā. 17
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.

iti tṛtiyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhūm mahāsanam,
bhojarājas tṛtiyāyāḥ pāñcālyāḥ samīnidhīm yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādṛg āudāryam, adhitīṣṭhe 'dam āsanam.
evam uktas tāda rājā papraccha pritayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçaisanam.
iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimaṇḍalam,

9 dharmāikasāhasi dhiro nityam parahite rataḥ,
ne 'dam sādhayitum čakyam açakyam ve 'ty amanyata.
udyamah sāhasām dhāiryam balām buddhilīl parākramah,

12 ṣad ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi čaṅkate.
kṛte viniçcaye puṇśām devā yānti sahāyatām,
viṣṇucakragarutmantah kāulikasya yathā 'have.

15 katham etad? vade 'ty uktā sā kathānī kāutukāgrayām
kathayām āsa, cetānsi harṣayantī sabhāsadām.

Emboxt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpavिषमामि nāma vindhyagirāu puram;

18 tatra rājā bṛhatṣenās, tatsutā 'sīt sulocanā.

tasyām āsaktahṛdayo dhūrtah kāulikanāmakah:
 sāudhasthāyāḥ kathām saṅgo mama syād? ity acintayat.

21 asti kaçcid upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
 cakraṁ ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
 tathā ca kāulikaṣ cā 'sāu tena yāti vihāyasā,

24 sāudhasthitām samāśādyā smarasmerām sulocanām.
 viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkṛte cārudarçane!
 iti pralobhya tām bālām pratyahām ca vihāyasā

27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciraṁ sukhī.
 rājā jāmātarām dhūrtām viṣṇum matvā vilobhitah
 vyadhād virodhām bahudhā rājabhir bhūrivikramāih.

30 te'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
 kadācin militāḥ sarve te 'nyonyām samacintayan:
 jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;

33 karam dattam api prityā duṣṭo ne 'cchati sāmpratam,
 prānebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtir varam.
 iti niçcyta sahasā rurudhus tatpurām balaiḥ.

36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
 yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasānikaiḥ.
 hateṣu nijasānyeṣu çūrāiḥ svayam api kṣataḥ,

39 pratyāvṛtya bṛhatsenah kṛcchreṇa prāviçat puram.
 putryāi nivedayām āsa sa svīyām vyasanaṁ svayam;
 sā 'pi bhartāram āśādyā prārthayām āsa duḥkhitā:

42 tvam viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham İdr̄çam
 nivāraye 'ti praṇatā mugdhā dhūrtam ayācata.
 so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanā smaran,

45 yantratārkṣyam athā 'ruhya dāravai cakram ādade,
 yantrasūtraghītena tena gacchan vihāyasū,
 palāyadhvām palāyadhvām viṣṇur asmi 'ty abhāṣata.

48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
 viṣṇur vicārayām āsa, çeṣāçayī jagatpatiḥ:
 ayaṁ madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,

51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇupratihā vṛthā.
 iti saṁcintya tārkṣyena samabhyetya sa cakrabhr̄t
 nirmathyā parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.

54 ālokya 'kasmikam dhūrtah paripanthiparābhavam,
 punar āgatya vijayam ḡvaçurāya nyavedayat.
 tasmān niçcyta kāryāni yaḥ kaçcit kartum icchatī,

57 devah sahāyatām yāti tasya, sādhos tu kiṁ punah?

End of emboxt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
 samṛddham abhavad rājyam *dharma耶 vartmani tiṣṭhataḥ.

60 tato vicintitam tena: gatvaryaḥ khalu saṁpadāḥ,
 paropakāraçastreṇa *khaṇḍitāç ciram āsate.
 paropakāraçlasya nā 'sti saṁpadviparyayah;

63 asti cet kvāpi, niyataṁ bhūyase çreyase bhavet.

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na laksyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.

66 iti nićcīta manasā hayamedhena bhūpatih
devānām ṣṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
saṁbhṛtānekasamābhāram kalpitānekamandiram

69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇam tam ikṣitum.
saṁbhārāḥ saṁbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣadyāḥ sarvataḥ samupāgaman.

72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanahāriṇā
āhūto 'pi saridbhartā tūṣṇīmbhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanā:

75 bhrānto grahagr̥hito vā ko 'nyo 'smin *nihitah pathi ?
kam āhvātum iha prāptah, ko dāsyaty uttaram mama ?
udakām kena vā pūrvam uktām pratyuttaram dadāu ?

78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣarah,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evamvidham gacchan mūrkho bhavati pūruṣah;

81 bhūpater ājñayā prāptah, kartavyām ca kṛtam mayā.
ity uktvo 'ccāistarām viprah sa nyavartata duḥkhitaḥ;
prādūr babbhūva divyena vapusā 'smāi tato 'mbudhiḥ,

84 āmantrya dvijamukhyām tam babbhāṣe praṇayocitam:
etad asmākam āhvānam kṛtam mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheśu, snihyanti khalu tāḍṛcāḥ.

87 yad iṣṭam kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvām, vayām yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānām sāmnidhyām sarvadā 'sti nah;

90 tato 'ntaḥkaraṇām nityam anuraktām parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.

93 girāu kalāpi gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudām sarasyām;

96 yo yasya mitram na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayām tvām sumate 'dhunā;
grīhītvā gaccha rājānam idam ratnacatuṣṭayam.

99 asminn ekatarām sūte svarṇārāçim aharnīçam;
caturaṅgabalam cā 'nyat sarvācatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparam vividham rasavattaram;

102 mahārhāni ca vastrāni bhūṣānāni yathespitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavah.

105 sa yayāu vikramādityām krtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārthām jñāpayitvā sa bhūbhuje,
niveditaprabhāvām tad dadāu ratnacatuṣṭayam.

108 tataḥ pṛito 'vadāt rājā tain dvijamānam ādarāt:
caturñām api ratnānām tvayāi 'kam gr̥hyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānam samabhyaḍhāt:

111 vicāryāi 'va gṛhiṣyāmi patnīputrasnuśā iti.
 tathe 'ty ūrikṛte rājnā sa gatvā nijamandiram,
 avadād ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutah:
 114 tad abhiṣṭatamatam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
 evam̄ sati sukhenai 'va rājaçrīr anubhūyate.
 vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
 117 arthamūlam idam̄ sarvam, ato 'rthapradam astu nah.
 tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kim rājyene 'tareṇa vā ?
 annam̄ prānā manusyānām, ataḥ pakvānnadam̄ varam.
 120 sruśā babbhāse: vastrāni viçṭamanibhūṣanam
 yathābhilāṣaiṁ yad dattē, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
 ittham vivadāmānānām anyonyam abhavat kalih;
 123 tena nirviṇṇahṛdayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
 hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
 pṛcchate vyājahārāi 'vām gṛhāntaḥkalahakramam.
 126 tad ākarṇya nṛpas tasmai dadāu ratnacatuṣṭayam:
 evam̄ kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruwan.
 etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
 129 kāle kasminīc cid, āroḍlum idam̄ so 'rhati, ne 'tarah.
 kathayanti kathām evam̄ bhojabhūmimarupateḥ,
 cakāra caturam̄ velābhañjanam̄ sālabhañjikā.

iti ṭṛṭiyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

atha rājā punar api mulhūrtam ālokya yāvat sihāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
 ṭṛṭiyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sihāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārk-
 3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
 kathaya. puitalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājnā vicāritam: mame
 6 'dṛçam̄ rājyam̄ paratrahetu nā 'sti. tarhi parameçvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ
 sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrahmaṇebhyah sampāditā 'yuhkari bhavati.
 anyathā sampatter gatim̄ ko'pi na vetti. uktam̄ ca:
 kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
 na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
 evam̄ vicārya rājnā yajñāḥ pṛārabdhāḥ. sarvā 'pi yajñasamībhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
 yāṇy anītāni, devarṣīgandharvacaturvedajñāviprartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
 3 ram ākārayitum eko 'pi vipraḥ preṣitāḥ. tatas tena vipreṇa samudratire gatvo
 'dakamadhye gandhāksatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
 yajñe tvayā sakūṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
 6 vipra, rājnā vayam ākāritāḥ. tena mānena vayam ananditāḥ; kim tu nā 'smākam
 avakācāḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāñ chṛṇu. ekam̄ cintitār-
 tham̄ sampādayati; dvitīyam abhīpsitam annam̄ datte; ṭṛṭiyam̄ caturaṅgasainyam
 9 prasūte, cātrūn samīharate ca: caturtham̄ ratnāni dadāti. evam̄ kathayitvā dattāni.
 tāni gṛhitvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājāhaste dattāni, ratnaguṇāñ rājñe nive-
 ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, etesām madhye yad rocate, tad ekam̄ gṛhṇā. teno 'ktam:
 12 deva, gṛhe sampradhārayāmi. iti kathayitvā vipro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
 yāc ca putrasya ca smusayāc ca vivādo jātaḥ; etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

15 vipro udvegarī gataḥ. tato ratnāni rājño hasta punar api samarpitāni, vṛttāntam
kathitam:asmākām caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
harṣasahito gr̥ham gataḥ.

18 iti kathām kathayitvā puttalikeyo 'ktam: bhojarāja, īdṛcam āudāryam yadi tava
bhavati, tarhy asmin siṁhāsanā upaveṣṭavyam.

iti trītyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

1 punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam
ārohati, tāvat trītyā putrikā manusyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siṁhāsane
3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadr̥cam āudāryam bhavati. kīḍr̥cam tad āudāryam
iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā pr̥āha: rājan, uktam ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaras,

tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāśiddhipradām prāhiṇot

tasmāi ratnacatuṣkam; ipsitam amīṣ ekām gr̥hāṇe 'ty asāv

āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇi api. 1

avantipuryām ḡr̥ivikramanṛpah. sa cā 'tyantam sattvāudāryavān, yataḥ:

udyamāḥ sāhasām dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramāḥ,

ṣad ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi cañkate. 2

kṛte viniçcaye puṇsām devā yānti sahāyatām;

viṣṇuṣ cakramān garutmāṇ ca kāulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmīpratāni mama mahātī rājyasāmīpad asti, parami lakṣmyā
gatyāgatisvarūpam na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,

na laksyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4

ayam ca lakṣmyāḥ sthirikaraṇopāyah, yataḥ:

prāgdāridryalipiṁ bhanakti likhitām dāivena bhale 'rthinām,

pratyakṣān iva darçayaty atigatān prācyān udārān narān,

dhatte duṣṭayuge 'pi ḡiṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām

ācandramā sthiratām nayaty ayam aho dānena siddhāḥ kṛti. 5

iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnadarbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaçaprajā-
3 rājakaramuktiliḥ svargadevatāpātaladevatājalasthaladevatānagaragṛāmadevatākṣetra-
pāladevatādikpālalokapālādīnām ahvānam sāṅkalpaç ca balipūjāvidhānādikam sar-
vam kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām ahvānasāṅkalpārtham svapuruṣāḥ
6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsāṅkalpārtham samudram prati preṣitāḥ.
sa ca samudrataṭe gatvā gandhākṣatāni samudramadhye nikṣipyā tuṣṭāva:

kim brūmo jaladheḥ ḡriyāṇ? sa hi khalu ḡrijanmabhūmih svayam;

vācyaḥ kim mahimā 'pi? yasya hi kila dvipām mahī 'ti ḡrūtiḥ;

tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;

caṅkteḥ kāi 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6

iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevalaḥ pratyakṣibhūya
jagāda: bhoḥ, ḡr̥ivikramasya sāṅkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākām dūrastho 'pi priyāḥ,
3 yataḥ:

na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur

jagati guṇānidhīnām sajjanānām kadācīt;

ghanapaṭalaniruddho dūrasamsthō 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gr̥hāne 'dam ratnacatuṣkam tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇiyam. eṣām prabhāvaç cā 'yam: ekena manaçcintitam dravyam, dvitiyena manaçcintitam bho-
3 jyam, tṛtiyena caturañgasānyam, caturthena manaçcintitābharaṇāni 'ti. tāni ratnāni gr̥hitvā sa paçcād āyātah. tāvan mahotsavaḥ saimpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni rājñe 'rpitāni, prabhāvaç ca kathitah. tato rājñā 'sya daksinā nā 'bhūd ity ekam
6 ratnam tvam gr̥hāne 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnikuṭambapratyaye yat sameṣyati tad gr̥hiṣyāmī 'ty uktvā svagr̥ham gataḥ. pr̥ṣṭam tena kuṭambam; tatra putraḥ pr̥āha: caturañgasānyadāyi ratnam gr̥hyate; vipro dravya-
9 dāyi tatpatnī bhojyadāyi putrapatnī tv ābharaṇadāyi ratnam gr̥hyata iti paraspara-kalahe khinnena vīpreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣām pṛthagabhiprāyaç
ca kathitah. tato rājñā tuṣṭena caturñām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣām samarpitāni. pramuditō vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin siñhāsane sukheno
'paviça.

iti siñhāsanadvātriñçakākāyām tṛtiyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siñhāsane yāvad upaviçati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenāi 'va siñhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, çrūyatām.

vikramāditye rājyam kurvati tasmin nagare brāhmaṇah kaçcit
6 sakalavidyāvicakṣaṇah samastaguṇālāmkrtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktah: bhoḥ prāṇeçvara, putram vinā
gr̥hasthasya gatir nā 'stī 'ti smṛtivido vadanti. tathā ca:

aputrasya gatir nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukham dṛṣṭvā bhavet paçcād dhi tāpasah. 1

çarvaridipakaç candraḥ, prabhāte dipako raviḥ;

trāilokyadipako dharmah, suputraḥ kuladipakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kam jalaruhāih, pūrṇendunā çarvarī,

çilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāñi vyākaraṇena, hañsamithunāir nadyah, sabhā paññitāih,

satputreṇa kulaṁ, nr̥peṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktam tvayā; param udya-
mena dravyam labdhūm çakyate, guruçūrūṣayā vidyā labhyate,
3 yaçah samitatiç ca parameçvarārādhanam vinā na sidhyati. uktam ca:

nirantarasukhāpekṣā hr̥daye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvam dṛḍham nityam bhavāṇivallabham bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṭcīj jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñah. atah parameçvaraprasādārtham kimapi vratādikam anu-
3 ṣtHEYAM. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktiyuktam upādeyam vacanam bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyam vr̥ddhād api na durvacah. 5

ity uktvā brāhmaṇah parameçvarapṛītyartham rudrānuṣṭhānam kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu tam brāhmaṇam svapne jaṭāmakuṭadhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyah parameçvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvam pradoṣavrataṁ ācara; tena vratācarāṇena tava
putro bhavisyati. prabhāte brāhmaṇena vr̥ddhānām purataḥ svap-
6 navṛttāntah kathitah. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yam
svapnah. uktam ca svapnādhyāye:

deo dvijo gurur gāvah pitaro liṅginas tathā

yad vadanti vacah svapne, tat tathāi 'va vinirdiget. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhavisyati. teṣām vacanam črutvā
brāhmaṇo mārgaçīrṣaçuddhatrayodācyām čanivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakam pradoṣvrataṁ anuṣṭhitavān. tena vratācarāṇena para-
meçvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaṣe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçīstānnaprāçanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārsit. tata upanitam vedaçastrādi sakalakalā açıkşayat.
tataḥ sōdaçe varṣe godānam vidhāya vivāhayitvā jīvikām parikalpya
9 svayam tirthayatrām kartukāmah putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikāsta-
12 daçām prāpto 'pi svadharmācāram na parityaja; paraiḥ saha vivādam
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameçvare bhaktir vidheyā;
parastriyo nā 'valokaniyāḥ; balavadvirodhām mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadṛçām vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayah karaniyāḥ; sajjanāḥ sevanīyāḥ; durjanāḥ pariharaniyāḥ; strī-
ṇām guhyam na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayam vārāṇasim jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçam paripālayais tatrāi 'va nagare sthitah.
ekadā homāya samidāharanārtham mahārāṇyam praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārtham vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahārāṇyam praviṣṭah puramārgam ajānan
devadattam dr̥ṣṭvā nagaramārgam aprēchhat. tena pr̥sto devadattah

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā devadattam bahudhā saṁmānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhanitam: katham aham
 27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi ? yad anena mahato 'raṇya-madhyān nagaram ānītah. tasminn avasare kenacid uktam: aho ayam satpurusah; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam: prathamavayasi pītam toyam alpam smarantah,

çirasi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
 salilam amṛtakalpam dadyur ājīvitāntam;
 na hi kṛtam upakāram sādhavo vismaranti. 7

brāhmaṇenāi 'tad rājavacanam çrutvā svamanasi vicāritam: aho rājai 'vam vadati; etat satyam vā mithyā vā ? asya pratyayo drāś-
 3 tavya iti bhanitvā rājakumāram kenāpy aviditaṁ svamandire saṁ-gopya tasyā 'lāmkaraṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-tham preśitam. tasminn avasare rājamandire rājakumārah kenāpi
 6 coreṇa mārita iti mahān kolāhalo jātah. rājñā 'pi svaputramārgaṇaya sarvatrā 'dhikāriṇah preśitah. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilokayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhr̄tyo dṛṣṭah. tatas tad
 9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ ninuyh; prṣṭaç ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste samāgatam ? teno 'ktam: mama haste devadattabrahmaṇena dattam.
 12 aham tasya bhṛtyah; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikrīya dhanam ānaye 'ti preśitah. tato rājñā devadatto 'py ākārito bhanitaç ca: bho devadatta, etad ābharanam tava kena dattam ? devadatteno 'ktam:
 15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā tadābharaṇāni gṛhitvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
 18 çād evamīvhā buddhir utpanne 'ti bhanitvā 'dhomukho babhūva. tad vacanam çrutvā rājā tūṣṇīm sthitah. tadā sabhāmadhye kāiçcid uktam: aho ayam sarvadharmaçāstravettā dharmajño 'pi katham
 21 idr̄ce pāpe karmaṇi buddhim akarot ? anyeno 'ktam: kim citram ? svakarmanā preritasyai 'vam buddhir jātā. uktam ca:

kim karoti narah prājñah preryamāṇah svakarmabhiḥ ?
 prāyenā hi manusyāṇam buddhiḥ karmānusāriṇī. 8

tatra sabhyāir bhanitam: bho rājan, ayam bālaghātī punah svarṇa-steyī ca; atah khādireṇa çülena hantavyah. anyāir mantribhir
 3 uktam: imam catakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir dātavyah. teṣām vacanam çrutvā rājñā bhanitam: bhoḥ sabhyāḥ, ayam mamā 'critah, puramārgapradarçanād upakārī ca; atah satpu-
 6 ruṣenā 'critāṇam gunadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalaṅkī
doṣākarah sphurati mitravipattikāle;
mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatāṁ gunadoṣacintā. 9 anyac ca:
upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇah ?
apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhīr ucyate. 10

iti bhanitvā devadattam̄ prati bhaṇati: bho devadatta, tvam̄ cetasi
kimapi bhayam̄ mā kārṣīḥ. mama putro baliyasā prākṛtena karmanā
3 hataḥ; tvayā kim̄ kṛtam ? ataḥ prākṛtam̄ karma ko'pi lañghayitum̄
na kṣamah. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuh svayam̄ ca viṣamāyudhah,
tathā 'pi ḡambhunā dagdhah; prākṛtam̄ kena lañghyate ? 11
anyac ca: mahāraṇye patitam̄ mām̄ nagaram̄ nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmī 'ti samāçvāsyā
3 vastrābharaṇādinā devadattam̄ saṁbhāvyā visasarja. devadatto 'pi
tam̄ kumāram̄ āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhanitam̄:
bho devadatta, kim evam̄ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, ḡrūyatām.
6 tvayā sabhāmadhye bahutaram̄ bhanitam̄: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirikṣa-
nārtham̄ mayāi 'vam̄ kṛtam; tvayi pratyayo dr̄ṣṭah. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtam upakāram̄ vismarati, sa puruṣādhama eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇam̄ vinā 'pi sakalajagadupakāri bhavān;
atas tvam̄ eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinās te 'pi sukṛtināḥ satatam,
ye kāraṇam̄ vinā 'pi ca parahitakaranāya hanta jīvanti. 12
iti kathām̄ kathayitvā puttaliṇī rājānam̄ avadat: evam̄ paropakārāu-
dāryadhāiryāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa.
3 tato bhojarājas tūṣṇim̄ āsit.

iti caturthopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam̄ ālokya punyam̄ punyatarāgraṇīḥ
āroḍhum̄ āsanam̄ prāyāt tadanantaraputrikām.
3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyam̄ tad āsanam,
yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamah.
ākarnaya, mahipāla. vikramādityapālīte
6 kaçcid vipaçitām̄ greṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.
tasya patnī gunavatī putrālābhāt suduḥkhitā,
bhartāram̄ avadad vipram̄ vinayena kṛtāñjalih:
9 bhagavan bhavatā sarvam̄ vijñātām̄ jñānacaksuṣā;
putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

iti patnīvacah̄ çrutvā babhāse brāhmaṇah̄ punah̄:
 12 çrnu bhadre, vadīyāmi, viçvāso yadi te hrđi.
 udyamenā 'rjitum çakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaç ca vançavṛddhiç ca dvayam eva mahitale
 15 na çakyam anyathā prāptum rte çamkaratoṣaṇāt.
 nirantaram sutapeksā hrđdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhadvān bhāvān bhavāṇivallabham bhaja.
 18 ayam sādhur iti khyātiḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānihi, tatrāi 'vai 'tan nidarçanam:
 pañca kāmayate kunti, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satiṁ vadanti tām eva; yaçah̄ punyāir avāpyate.
 iti bruvāṇam bhartāram sā sādhvi punar abhyadhāt:
 maheçvarānusmaranād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devam tam içānam pūjyāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānam me bhūyāt satputrajanmanah̄.
 iti patnigirā so 'tha cakāra çivapūjanam.
 27 strivākyam iti no 'peksām akārṣid vākyasāravit;
 viduso na viṣam grāhyam, vṛddhād api ca durvacah̄,
 gopād apy amṛtam grāhyam, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacah̄ çrutvā dvijah̄ patnisamanvitah̄
 çivam samprūjayām āsa pārvatiskandasamiyutam.
 tataḥ svapne mahādevah̄ prādur bhūtaḥ samabhādhāt:
 33 vrataṁ çanitrayodaçyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiśo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ.
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetināmasamkārasamskṛtam,
 kālena vedaçāstrāṇi vidyāç cā 'dhyāpayat sudhiḥ.
 sarvaçāstravidam çāntam dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasim̄ jīgamiṣuh̄ putram buddhyā yuyoja sah.
 çrnu putra mahābuddhe madiyam vacanam hitam!
 āpady apy atikaṣṭayām nā 'tmavṛttam parityajeh;
 42 parāpavādaṁ no kuryāḥ, na paçyeḥ parayoṣitah;
 samartha na samam kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyam vigrahām ācareḥ;
 45 deçakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam satkulotpannam saṁçrayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijanmā 'tmajanmānam çıkıştvāi 'nam suçikṣitam,
 48 saṁsārañciniñi kāçīm prayayāu saha bhāryaya.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhidho dvijah̄
 homārtham̄ parvatāraṇye chindann edhānsy avasthitah̄.
 51 etasmīn eva samaye vikramādityabhūpatih̄
 icchann ākheṭakakṛidām sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādyā javena sa mahābalam
 54 açvenā 'nusasārāi 'ko hantum udyatakārmukah̄.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalam,
 mārgamāṇah̄ purīmārgam babhrāma tyaktasāinikah̄.
 57 devadattābhidham̄ tatra samidbhāravaham̄ dvijam

dṛṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.

tatas taddarçitenaī 'va pathā prāpya nijām purim,

60 kāmcin niyogam prāyacchad devadattāya tośitah.

tataḥ kadācid āsthāne prasañgenā 'vadat punah:

devadattopakārasya katham pratyupakurmahe?

63 ityākārṇitavākyena devadattena ceṣṭitam:

etat satyam utā 'nyad vā parikṣiye 'sya mānasam.

iti niçcitya manasā kasmincīcid divase punah

66 apahṛtya sa tatputram ānināya svamandiram.

tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikundalam

kretum vipañyām prakaṭam prāhiṇot sevakam dvijam.

69 atrāntare nṛpagrhe mahān kolāhalo 'bhavat:

kva vā rājasuto yātah, kenāpy apahṛto 'thavā?

evam samākule loke tatrā 'ntaḥpuravartini,

72 rājā na bhoktum kṣamate duḥkhena pariḍitih.

atha pañyāpane kretum maṇibhūṣanam udyatam

devadattasyā 'nucaram jagṛhe rājakimkaraḥ.

75 nitah kva rājaputro 'dya? kuta etad vibhūṣanam?

iti prsto 'bravid vipro bhartaram devadattakam.

tataḥ cighram samāhūya devadattam mahipatiḥ

78 aprākṣid akhilam vṛttam blītye 'vā 'vanatānanam.

ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāḥ,

tathā 'vartiṣṭa *sadasi kṣanam, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.

81 tato babhāṣe čanakāir: bālas tava dhanāçayā

mayā 'pahṛtya nihataḥ, čāsanam tad vidhehi me.

nidhāya karṇam tatratyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:

84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tālīyatrenā piḍyatām,

dahyatām rājamārge vā samveṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;

yena kenāpy upāyena piḍayā vadham arhati.

87 evam śrutiṁ 'pi bhūpālah smṛtvā pūrvopakāritām,

na nananda sabhāvākyam, babhāṣe tam svayam nṛpaḥ:

ekākī bhavatā 'raṇye samyak saṁdarçitādhvana

90 jivito 'smi; na cet, tarhi kva rājyam, kva ca samātih?

tasya pratyupakārārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;

rnavān asmi čeṣasya, nā 'cañkiṣṭhās tvam anyathā.

93 ity uktvā pūjayām āsa devadattam kṣamāparah;

so 'pi bālam samānlyā tadā rājne samarpayat.

putram ālokya bhūbhartrā vismitena dvijāgraniḥ,

96 kimartham etat kṛtavān? iti prṣṭas tam abhyadhāt:

anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,

samyak pratyupakartavyam ity evam vyāhṛtam purā;

99 satyam etad asatyam vā bhavadvākyam parikṣitum

vyājenā 'pahṛtam rājaḥ, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.

asmīn etādṛcam dhāiryam vidyate ced bhavaty api,

102 siṁhasanam tad ārodhum tarhi bhūyah samudyatām.

iti caturthī kathā

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kāutūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evam bhraman paryātati. tāvat ko'pi vipraḥ samidharaṇaya 6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha samgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitam ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mama 'pakṛtam. tato vipreṇā 'syā manah satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin 9 divase rājaputraç corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhitaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūḍhiḥ kārīta, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rāja-putrasyā 'lamkāram gr̄hitvā vipro vikrayanāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena 12 drṣṭah; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann īdṛgi vinācīnī matir utpannā; vad ucitam̄ 15 tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālāghātakasya yathocito danḍaḥ kartavyaḥ. evam kathayitvā lokāḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena māritene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darçitaḥ; tasyai 'kakramasyo 'ttīrṇo jāto 'smi, anyeśām pādānām ḥnavān asmi. evam kathayitvā vipro presitaḥ. 18 15 viproṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam̄ nirikṣitum̄ chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāram vismārayati, sa uttamo na jñeyāḥ.

evam kathām kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, īdṛçam̄ sāhasam̄ yasya bha- 21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsanam adhīrohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati, 3 yasya vikramādityasadṛci kṛtajñatā syāt. kiḍṛci sā kṛtajñate 'ti rājñā pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam̄ ca:

vibhramyan gahaneśv adṛṣṭasaranir viprokenāpi pūr- .
mārgam̄ drāg gamitas; tavā 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vikṣitum
hṛtvā putram alamkṛtikrayakaram̄ vipro dhr̄tam̄ svāir bhaṭṭai
rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam̄ smṛtvā 'dbhutam̄ vikramāḥ. 1
avantipuryām gr̄ivikramanṛpah. tatra caturdaça vidiyāvīṣārada eko vipro vasati. sa cā 'putrakah. anyadā tatpatnyā proktam: tvam̄ kimapy ārādhānādikām̄ kuru, yena 3 mama putrah syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramāṇena syāt, guruuçucrūṣayā vidyā bhavati, param̄ yaçah putraç ca puṇyena bhavati, yataḥ:
pañcabhiḥ kūmyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;
satīm vadati loko 'yam; yaçah puṇyāir avāpyate. 2
tathā 'pi gotradevatārādhanam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramenā jātakarmanāmakarma- 6 süryadarçanānnaprūçanacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikam̄ kṛtvā, tasya sakalakalādikām̄ kuçalatām cā 'dhigamya, taṭpitā tīrthādiṛkṣayā deçāntaram agat. sa ca devadatto gr̄hakarma kurvann anyadā homārtham̄ svayam edhānsy āhartum̄ vanam̄ gataḥ. tatra cā 'cvāpahṛto mārgabhraṣṭaḥ gr̄ivikramāḥ samāyataḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'titheyam̄ kṛtam; panthāç ca darçitaḥ. tato rājñā svapuram̄ āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitenā tasyo 'pakāro

9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idam satyam mṛṣā ve 'ti parikṣarthaṁ anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na labhyate. rājavargāḥ sarvo 'py ākulibhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
12 ṣām ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preśitam; tannāmāñkitam dr̄ṣṭvā rājapu-
ruṣaiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣaiḥ
devadatto nṛpapārṣve nitāḥ. tato rājñā pr̄ṣṭam: bho devadatta, kim idam tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpādītaḥ. tvam tu yaj jānāsi tan me sāṁprataṁ kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiç cā 'nekadā dañḍaḥ proktāḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmī 'ti tasya satkāram akarot. tada vismitā sabhā
prāha:

do purise dharaū dharā, ahavā dohiṁ pi dhāriyā dharanī;
uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitāḥ, svavṛttāntaḥ kathitāḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitāḥ.

3 ato rājann īdr̄cī kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tada tvam asmin siihāsane sukheno
'paviča.

iti siihāsanadvātriñçakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

punar api rājā yāvat siihāsana upaviçati, tāvad anyayā puttalikeyā
bhaṇitam: tenāi 'va tat siihāsanam adhyāsitavyam yasya vikra-
3 masyāu 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttaliκā bhaṇati: bho rājan,
çrūyatām.

6 vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaçcid ratnavanīk samāgatya
ratnam anarghyam ekām rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedip-
yamānam ratnam dr̄ṣṭvā parikṣakān ākāryā 'bhanat: bhoḥ! parik-
9 ᷣakāḥ kīdṛçam etad ratnam, samicīnam asamicīnam vā niçcityā
'sya māulyam kurvantu. tāis tad ratnam nirikṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi krīyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākām bhaviṣyati. teṣām vacanam
çrutvā rājā bhūridravyam dattvā 'bravīt: bho vanīg īdr̄çam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛçāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, param tu grāma evaṁvidhāny eva daçaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣām māulyam kṛtvā gṛhyatām.
tato rājñā ratnaparikṣakāir ekāikasya ᷣaṭkoṭisuvarṇam māulyam
18 kāritam, tāvat suvarṇam tasmāi vanīje dattam, tena saha kaçcid
viçvāsī bhṛtyaḥ preśitāḥ, uktam ca: bho manihāra, aṣṭānām

vāśarāṇāṁ madhye ratnāni gṛhitvā 'yāsi cet, ucitam tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānāṁ divasānāṁ madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vanijā
 saha tannagaram gataḥ; tena tāni daçaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gṛhitvā mārge yāvad āgacchati, tāvan mahatī vr̄ṣṭir āśit.
 tayā vr̄ṣṭyo 'bhayataṭapariपूर्णā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīram gantum açaknuvañs tatratate sthitām nāvikam avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'sā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇām buddhimatā varjaniyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadiprataraṇām mahāpuruṣavigrahām,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaniksnehe viçvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktam tāt satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryām pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇām kāryam sāmānyam; rājakāryām balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim? maṇihāreṇa
 3 bhanitam: aham adyāi 'va daçaratnāni gṛhitvā rājasamīpam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigraham kariṣyati. nāvi-
 keno 'ktam: tarhi teṣām ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānitāni? avacīṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vanijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daçaratnāni dattāni. tāni gṛhitvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārge vr̄ṣṭir atiprabala samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmicaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttara-
 nāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānitāni. yady aṣṭā-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāminaç cetasi
 18 khedā syāt. uktam ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ viprāṇāṁ mānakhaṇḍanam,
 pṛthakçayyā ca nārīṇāṁ açastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam̄ ćrutvā 'tisamtuṣṭah sann avaçiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

3 iti kathām̄ kathayitvā puttaličā bhojarājam̄ bhaṇati: bho rājan, āudāryagunagariṣṭho vikramādityah. tvayy evamvidham̄ āudāryam̄ vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça. etac chrutvā rājā tūṣṇīm̄
6 sthitah.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

bhūyah̄ kadācid bhojānām̄ adhirājo jagāma saḥ
siñhāsanopaveçāya pāñcālīm̄ api pañcamīm̄.

3 vyājāhāra tato bhojam̄ sā sambodhya mahipatim:
arhaty āsanam̄ etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
çrnu! rājanya rājānam̄ vikramādityam̄ ekadā
6 vyavahāri mahān kaçcid ratnāny ānīya drṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikritēsu, sa bhūyo 'nyad ratnām̄ tasmāi nyadarçayat.
9 tadguptaratnasamībhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāçcaryaniçcalam.
mānayitvā sa vanijam̄ prīṇayitvā viçeṣataḥ

12 aprākṣid: anyad idṛkṣam asti kim yat tvadantike ?
itaḥ çreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmake
daça ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kāmcana.
15 ćrutvā 'tha rājā samtuṣya mūlyam̄ *çreṣṭhijanāiḥ saha
dağānām̄ api ratnānām̄ daça koṭir akalpayat.
gr̄hitvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evam̄ viçvarīmbharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeçam̄ samādāya cīrasā, tarasā yayāu.
21 ādaya tāni ratnāni bhūyah̄ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapafīcakam.
tad gr̄hitvā bhaṭam̄ prāha: kutra pañca punar? vada.
24 iti pr̄sto 'ñjaliṁ baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daça ratnāni vegataḥ
varṣam̄ āgacchato madhyemārgam̄ āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlam̄kaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam̄ āvṛtya bhīṣṇā.
tataḥ cintāparo 'bhūvam̄: sravanti 'yām sudustarā,
30 no 'ttārakah kaçcid āste, kathām̄ vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātam̄ puruṣam̄ puṇyayogataḥ
avocam: āpagām enām sakhe samitāraye 'ti mām!
33 athā 'karṇya sa madvākyam̄, drṣṭvā kūlācitām nadim,
ūce viçvāsayan: vatsa, tat-lad asmadabhiṣitam;
vāsarāni vilambasva dvitrīni, kim iyām tvarā ?
36 akṣo veçyā jalām vahnir dhūrto nāçimdhamaḥ prabhuḥ
vānarō vaṭur otuṣ ca daça 'tmīyā na sarvathā.

cāritre yoṣitām vā 'pi naditire nṛpādare
 39 sarpamāityām vaniksnehe viçvasto hi vinacyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛcam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilāñghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantaṁ dṛṣṭvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāram tu neṣye tvām, dadyāc ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntahkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyām vā tarapanyaṁ maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanam, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājāñābhañgū jātam mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evām citte dvidhābhūte buddhiḥ kācīn mahat� abhūt:
 mṛduramyaṇi citrāṇi vastrāṇi, bahulām dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇiyamaṇī ca,
 54 atimānuṣalāvan্যā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvam sādhāraṇam hy etad atisāmpattiçālinām;
 eteṣām api sarvesām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yam, yad ājñā kramate bhuvi.
 evām vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditā clokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalam rājyām, brahmacaryaphalam tapaḥ,
 pariñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam.
 ājñābhañgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 prthakcayyā ca nāriṇām acastravadha ucyate.
 evām niṣcitta hṛdaye, tavā 'jñābhañgabhlīrukaḥ,
 ataram pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacah ḡṛutvā vikrainādityabhlūpatiḥ
 samtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuh.
 idṛg āudāryam āucityām vidyate ced bhavat� api,
 69 tadā 'roha mahārāja siñhāsanam idām mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇya.

kadācid vikramārkasamīpe ratnaparikṣako ratnāni gṛhitvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 krītāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnāni rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛgāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimulyam.
 tato rājñā sārdhadvādaçakotir dattā; rājñā tena saha janaḥ presitaḥ: cīghram
 6 ratnāny ānaya 'nena saha gaccha. blṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamisvāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmī 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhitvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan mārge nagarasañnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyataḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evamvi-
 dhaḥ ko vegaḥ ? tatas tena dütena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

12 ratnāni tasmāi dattvā nadim uttiryā cesāni gr̄hitvā vṛttāntam ca kathayitvā rājñē dattāni. rājan, ājnām na lopayāmi. uktam ca:

ājnā kīrtih pālanam brāhmaṇānām,
dānam bhogo mitrasamrakṣaṇam ca,
yeśām ete ṣadguṇā na pravṛttāḥ,
ko 'rthas teṣām pārthivopācrayena? 1
ājnābhāṅgo narendrānām, viprāṇām mānakhaṇḍanā,
pr̄thakçayyā ca nārīnām, acastravādha ucyate. 2

tato rājā samūṭṭah: tvayā mamā 'jñā pālitā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparamuhūrte bhojarājāh sakalām abhiṣekasāmagrīm kīrtvā yāvat siñhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣṭati,
3 yasya vikramādityasadṛçam gāmbhīryam syāt. kidṛçam tad gāmbhīryam iti rājñā pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kritiṣu, ratnottame
kasmiṇccid vanijā 'rpite, kim aparāṇī 'ty ācu pr̄ṣṭe sati,
svāmin, santi daça 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daça
niṣkāṇām prahitā janena, divase turye samāgamyatām— 1
ity ājnāpya sa āvrajān atijavād ādāya tāni drutam
sindhūttarakṛte daçārdhavidhinā tacchāsanam pālayan;
ciṣṭām bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan maho-

dareṇe 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājnā mama. 2

avantipurāyām cīvikramanṛpah. anyadā kenāpi vanijā ratnāni yathāmulyaiṁ rājñē dattāni. tataḥ punas tena bhavyam ratnam ekam dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimulyam gr̄hitam. tataḥ punah pr̄ṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi? teno 'ktam: daça ratnāni madgrhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daçakoṭimitam dravyam dattam. tena vanijā 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurusaḥ preṣitah. sa ca vanijā saha tadgrāmaṁ gataḥ, vanijā dattāni ratnāny ādāya paçcād āgacchann avantiprathyāsanna-nadipūraṁ dṛṣṭvā tattate sthitah. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim äutsukyam asti? kṣaṇam pratiķṣasva, jalaviçvāso na vidhīyate, yataḥ:

mahānadiprataranām, mahāpuruṣavigraham,
mahājanavirodhām ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekam balavattaram; yataḥ:

sāmānyaçāstrato nūnam viṣeṣo balavān bhavet;
pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 4

teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñah puruṣena caturdināgamanapratijñāratnavṛttāntah kathitah. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadim uttiryā nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi? teno 'ktam: rājan, rājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalam rājyam, brahmacaryaphalam tapah,
 pariñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam. 5
 ājñābhāgo narendrāñām, mahatām mānakhañḍanam,
 marmavākyam ca lokānām acastravadha ucyate. 6
 rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnām dṛçyate, param ājñā durlabha. etad ākarṇya tuṣṭo
 nṛpah; gesāni pañca ratnāni tasmāi dattāni.
 3 ato rājann idṛçām gāmbhīryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvām sukheno
 'paviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhañati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siñ-
 3 hāsanam adhirodhum kṣamāḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
 tam kathaya. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramādityo rājyam kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
 6 sakalāntahpuravadhūsametah krīdartham çrñgāravanam agamat.
 tatra vane:

mākandā makarandasaintatajharīpuñkhānupuñkhā yataç
 cañcatsamcitacañcarikavanitākreñkārasamvādinah,
 sāhamkāravihārakokilakuhūkāropakārapradā,
 vyāptaç cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvatah. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
 nītā nabho nibidayanti param parāgāḥ;
 rolambapakṣahatalolamṛdupravālo
 mugdho rasālaviṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopāçobhite tasmiñ chrñgāravana indra-
 nīlakhacitabhittiramañiyacandrakāntaçilānirmitāñganē nānāvidha-
 3 dhūpavāsite krīdāgṛhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhīr vastra-
 tāmbūlapuṣpābharañālamṛtābhīḥ saha rājā ciram krīdām akārṣīt.
 tadvanasamīpe cañdīkāyalanam ekam āśit. tatra kaçcid brahinacārī
 6 sthitah. rājānām tatrā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: aho tapah
 kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiñcīt sukham nā
 'nubhūtam; yāvajjīvam kaṣṭena kālām nītvā mṛtas tapāphalam
 9 bhuñkta iti ko vicārah? anyāir ucyate, yad viṣayasukhami tad duḥkhā-
 nuviddham buddhimatā pariharanīyam iti; tad esā mūrkhavicārañā
 uktam ca:

tyājyam sukham viśayasaṁgamajanma puṁsāṁ
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkha vicāraṇāi ḫā;
vrihīn apāsyati sitottamatañḍulāḍhyān
ko nāma tattuṣakañopahitān hitārthī ? 3

tan mahat kaṣṭam kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtam strīsukham eva
bhuktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṁsāre sāram sāraṅgalocanā;
tadartham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4
asārabhūte saṁsāre sārabhūtā nitambinī;

iti samicintya vāi ḡambhur ardhāṅge kāminīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāram yācayitvā
kāmcana kanyakām vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti
3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇiprṣṭha-
preñkhannakhāñcucayasamīvalito mr̄dānyāḥ
tvāṁ pātu mañjaritapallavakarṇapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhr̄t kaṭaksah. 6

ity ācīrvādaṁ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:
bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va
3 jagadambikāparicaryām kurvaṇs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevāṁ
kurvato me pañcāçadvarṣāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niçā-
vasāne devatā mām svapne samāgatyā 'bhanat: bho brāhmaṇa, tvam
6 etāvantam kālām mama paricaryayā kaṣṭam gato 'si; tavā 'ham pra-
sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gr̄hasthāçramam svikuru, putram
utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatir nā 'sti.
9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;
anapākṛtya mokṣam tu sevamānah pataty adhāḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gr̄hī bhavet, gr̄hī bhūtvā vanī bhavet,
tato vanī bhūtvā pravrajet. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne
3 kathitam; sa tava manorathām pūrayiṣyatī 'ty evam devyā svapne
bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evam rājñāḥ purataḥ
kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:
6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtām vadati. astu; tathā 'py
ārto vartate, sarvathā 'sya manorathāḥ pūraṇīyah. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam cūnyaliṅgam prapūjya ca,
paripālyā 'çritān nityam açvamedhaphalam labhet. 8

iti vicārya tatram nagaram ekam kārayitvā tam abhisicaya tasmin nagare
samsthāpya vilāsinām çatam adāt, pañcāçad gajāñ ca dadāu, turam-
3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriñçad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasas-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrnamanoratho brāhmaṇas tam rājānam ācīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliṅgā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
9 rājā tūṣṇīm āśit.

iti ṣaṣṭhākhyānam

METRICAL RECENSION OF 6

punar āśadya puṇyāham ārurukṣum tam āsanam
kadācid bhojabhūnātham babhāṣe sālabhañjikā:
3 vikramādityavat bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samārodhūm tarhī 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kidr̄g asya tad āudāryam? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaçobhitam
krīḍitum vikramādityo viveçā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāç candrakāntavitaridikāḥ
9 yatre 'ndranilasopānā gr̄hāḥ çakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāçokaçobhitam,
ullasatkākalikaṇṭhakalakanṭhakulaṁ babhāu;
12 dalatkamalakiṇjalkarajahpiṇjaritodakāḥ
vāidūryopalasopānā vāpikāṣ ca virejire;
krīḍāgrhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhattīni lāmajakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsaranī atra sukhenāi 'vā 'tyavāhayat.
18 bālaç ca mugdhāḥ prāudhāç ca pragalbhāç ca caturvidhāḥ
tān pradeçān alamīcakrur nāyikā bhūṣaṇojvalāḥ;
kāçcit kuñkumavastrādhyāḥ, kāçcit kṣīropamāmbarāḥ,
21 kāçcic citrapaṭāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandaṁ, çīngāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpam pramadās tam siṣevire;
24 açliṣṭāmbarasusprṣṭāvaya vadyutipeçalāḥ
abhyasiñcanta vanitāḥ kāuñkumāiḥ çīngakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathāḥ;
27 nūnām manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyām ḥriyam dṛṣṭvā padam ānandasaiñpadām,
janaḥsvargopabhogādhyam kṣullakām manyate sukhām.
30 itthām smaraçarādlīne vikramādityabhūpatāu,
mākandakānānād eva vipacçit kaçcid āgutāḥ;
evaṁ samcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasāḥ:
33 dhig astu jīvitam idam mama duṣkhāikabhbājanam;
na gr̄hadvāram adrākṣam, cītāpanipīḍitāḥ;
kutāḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmatā ?
36 ato 'dyā dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niçām sukhataro bhavyeyam, prāpya sampadam.

ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvikṣat, prayujya paramācīsaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti pr̄ṣṭah priyapurahsaram,
 avadac chathmanā rājñe sa viprah pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasamāptamānasah
 saṁpadarthe tapas taptum tapovanam upāgamam.
 tatac caṇḍisakāce 'ham tapas tivram acāriṣam;
 45 evam tapasyatas tatra mama yātām čaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham prasannā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityam, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacah̄ cṛutvā bhavadantikam āgamam;
 yathēcchām rājačārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanām cṛutvā cintayām āsa bhūpatih:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yam vipralambhakah?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyam devīvacah̄ kāryam, anullañghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyam vāñchitām vriyatām iti.
 tatac sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham taptavāns tapah,
 57 caṇḍikāyatanām nāma purām bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā purām tatra cakāra saḥ;
 tisrah̄ *koṭih suvarṇānām dāpayām āsa koçataḥ,
 60 açvānām ayutām prādād vetaṇḍānām ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutām sa bhūmer ekavallabhah.
 ittham sa bhūbhujah̄ prāpya saṁpadām sa mahisurah
 63 nyavātsin nagare ramye candikāyatanābhidhe.
 evam sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvī;
 yady evam akariyas tvām, samāroha tadaśanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartiṣṭa bhūpatih,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punah̄ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 rājai 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravane caṇḍiprāsāda-
 3 samipe niveçām cakāra. tatra devibhakte no 'ktam: rājann aham pāñcācadvarṣa-
 paryantam brahmacaryeṇa devīm bhajāmi; samprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvām
 6 vikramārkapārçve yāhi, sa tava manorathām pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 'sti. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideçām na dattavatī; ayam
 ārtas tāvad iti vicārya tatrāi 'va nagaraṇī kṛtam, tasyā 'bhiṣekah̄ kṛtaḥ, caturañga-
 sānyam dhanakanakam śoḍaçavarṣiyam kanyāçatam tasmā mithyāvādine viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhûrte bhojarâjâh sakalâm abhišekasâmagrîm kṛtvâ yâvat siñhâsam ārohati, tâvat sañthî putrikâ 'vadat: râjann asmin siñhâsane sa upaviçati, yasya 3 vikramâdityasadrgam äudâryam syât. kiñcaram tad äudâryam iti râjnâ pr̄ṣṭâ putrikâ prâha: râjan, uktam ca:

uvdignena tapasvinâ bhagavatibhakter miśat svapnatas
tvatpârçve prahito 'smi bhûmiramaṇe 'ty ukte, vicâryai 'va tat,
vâñchâm pûrayitum puram viracitam, caturyabhûtstrîçatam

râjyaṁ prâjyasamprâddhi dattam amunâ, tuṣte 'ti te devatâ. 1

avantipuryâm çrîvikramanâpah sabhâyâm sthitah. anyadâ vasantasamaye pratîhâraniveditena lalañpatâtaghañtakarasañpuñeno 'dyânavanapâlakena vijnaptah: deva, 3 yuñmatkriñavane 'nekasahakâranâlikerajambîrabijapûranârañgapumâgacampakâço-katâlatamâlakadalikañkolilavañgalavaliketakikundamucakundadamanañkapramukhâ vanaspatayah pallavitañ puñpitâ phalitâh santi. tad adya vasantakriñsamayo 'sti. 6 etad âkaranya râjâ pañcarâjñivârañganânartakiprâbhritiparivrttañ kriñdâvanam agat. tatra kṛtodârasphâraçrñgârâbhîr anyoktiçleşkotikekotivakroktikuçalâbhîr lâsyâ-hasyahâvabhâvailâsavibhramâkareñgitâdicaturâbhîl padminihastinîcañkhinîcitrinî 9 ticatuñprakârâbhîr nitambinibhîl saha kvâpi puñpâvacayam kvâpi jalakriñdâm kvâpi samigîtakam kvâpy ândolanakriñdâm kvâpi kadalîghâdikriñdâm kṛtvâ nârikuñjara iva niñpuruñsanâtakâvatâra iva râjâ samsârodârasasukhamayañ samajani.

12 tam râjânam tathâvidham dr̄stvâ ko'pi subahoñ kâlât tatra vanasthas tapasâ kshamadehas tapasvi pranañtavâirâgyaç cintitavân:

vaktram candravilâsi, pañkajapariñhâsakshame locane,
varñah svarñam apâkariñsur, aliniñşnuñ kacânâm cayah,

vakṣojâv iñbhakumbhvibhramaharâu, gurvî nitambasthalî,

vâcâm hâri ca mârdavain yuvaliñ svâbhâvikam mandanam. 2

tan mayâ labdhâni sâñsârasukham mäugdhyena muktam. ihakañtakâriñâ samidgda-pretyaphalapräptidûñtena kim anena tapasâ? yatah:

priyâdarçanam evâ 'stu, kim anyâr darçanântarâih?

nivrttiñ prâpyate yena sarâgeñâ 'pi cetasâ. 3

ato nñpasamipe yâsämî 'ti sampradhârya samâyâto nñpasamipe. râjnâ 'gamana-kârañam pr̄ṣṭah prâha: deva, mamâ 'dyâ devatâ tuṣṭa, tuyâ 'ham tvadantike presito 3 'smi: yâhi tvam, râjâ madâdeçena tavâ 'bliñpitam dâsyati 'ti. tad âkaranya râjnâ cintitam: aho bhagnapariññamo 'yam, yatah:

dr̄stâc citre 'pi cetâñsi haranti harinîdrlçah;

kim punas tâh smarasmeravibhramabhrâmitekşanâh! 4

âgame 'py uktam:

hatthapâyapañcichinnam, kannanâsavigappiyam,

avi vâsasayañ nârim bambhayârî vivajjac. 5

aho viśayâññam vilasitam! yatah:

asârâh santv ete virativirasâc cā 'tha viśayâ,

jugupsyantam yad vâ nanu sakaladoñspadam iti;

tathâ 'py antastattvaprañihitadhiyam apy atibalas

tadiyo 'nâkhyeyâh sphurati hîdaye ko'pi mahimâ. 6

devatayâ ca mama kimapi jñâpitañ nâ 'sti, param ayam bhogârthî mrñâ bhâşate. tad asyâ 'rtasya manorathah pûrañiyâh, yatah:

tṛṣārtāih sārañgāih prati jaladharam bhūri ruditam,
 ghanair muktā dhārāh sapadi payasas tān prati muhuḥ;
 khagānām ke meghāḥ? ka iha vihagā vā jalāmucām?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7
 tato rājnā tatra navinām purām kāritam, tasya rājyābhisekah kṛtaḥ, vārāñganānām
 ca cātām dattam. tato rājā svapurīm agāt.

3 ato rājanī īdṛcām āudāryām yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriṇçakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā çubhe muhūrte siñhāsana upaveṣṭum yāvat pravar-
 tate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 dāryam dhāiryam bhavati, so 'smīn siñhāsana upaveṣṭum yogyo
 bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu dāryavṛttāntam kathaya. sā
 'bravīt: rājan, çṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhēnā 'san;
 loke durjanakanṭako nā 'sti. sadācāravantah sarve janāḥ; brāhmaṇā
 vedaçāstrābhyaśasvadharmaçaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuh.
 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhīratih paropakāre
 vāsanā satye pranayo lobhe dveṣah parāpavāde 'nādarō jīvadayāyām
 anurāgaḥ parameçvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicārah
 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālane dārdhyam hṛdaya
 āudāryaguṇah. evam sarvo 'pi lokah sadvāsanāvāsitaḥ pavitri-
 bhūtāntahkarano rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
 15 dhanado nāma kaçcid vanik. tasya sampadām maryādā nā 'sti. yena
 yad vastu nr̄gyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-
 padām āçrayasya tasya cetasi sarvavastusv anityabuddhir utpannā:
 18 kim iti, samsāro 'yam asārah; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpam samgamam vallabhānām,
 jaladapaṭalatulyam yāuvanām vā dhanām vā;
 svajanasutaçarīrādīni vidyuccalāni,
 kṣaṇikam iti samastam viddhi samsāravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,
 kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;
 viparimṛçata putrāḥ cātravah; sarvam etat
 tyajata, bhajata dharmām nirmalam çarmakāmāḥ. 2

ataḥ samsāriṇāṁ dharma eva caraṇam. tathā co 'ktam:
 dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvam̄ prāṇino;
 hantavyo na tataḥ sa eva caraṇam̄ samsāriṇāṁ sarvathā;
 dharmah̄ prāpayaṭī 'ha tat padam̄ api dhyāyanti *yad yogino;
 no dharmat̄ suhṛd̄ asti nāi 'va sukhino no pañḍitā dhār-
 mikāt. 3

dharmah̄ çarma bhujam̄gapuñgavapurisāram̄ vidhātum̄ kṣamo,
 dharmah̄ prāpitamartyalokavipulapṛītis tadācañsinām̄;
 dharmah̄ svarnagarinirantaratasukhāsvādodāyasyā 'spadām̄,
 dharmah̄ kim̄ na karoti muktivanitāsaṁbhogayogyān-
 taram? 4

ato dharmasamgrahārtham̄ upārjitam̄ dravyam̄ salpātre dātavyam̄
 buddhimatā. tasminn̄ arpitaṁ tad bahuguṇām̄ bhavati. tathā hi:
 pātravīceṣe nyastam̄ guṇāntaram̄ bhajati vittam̄ ādātuḥ,
 jalām̄ iva samudraçuktām̄ muktāphalatām̄ payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijam̄ stokam̄ sukṣetrabhūmigam̄,
 bahuvistīrṇatām̄ yāti tadvad dānam̄ supātragam. 6

iti bahudhā vicārya çrotiyān̄ brāhmaṇān̄ āhūya tebhyaḥ sakācād
 dhemādripratipāditadānakhanḍoktagodānablūdānakanyādānavidyā-
 3 dānānnadānodakadānādīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
 pavitrāntahkaraṇaḥ san punar̄ api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitām̄
 dānavratādikām̄ tada saphalaṁ bhavati yadā dvāravatīm̄ gatvā
 6 kṛṣṇām̄ drakṣyām̄ 'ti vicārya dvāravatīm̄ prati nirgataḥ. samudra-
 tīram̄ gatvā nāvikam̄ āhūya tasya bhūridravyam̄ dattvā bhiksuka-
 yogivideçasthajanānāthādin̄ nāvam̄ āropya tāih̄ saha priyavacanāni
 9 dharmagoṣṭhīm̄ kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
 ksudraparvato drṣṭah̄. tatra parvate mahad ekam̄ devālayam̄ āśit.
 tato devālayam̄ gatvā devatām̄ bhuvaneçvarīm̄ gandhapuspādiṣodaço-
 12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge drṣṭīm̄
 nidadhāti, tāvac chinnamastakastrīpuruṣayor yugalam̄ drṣṭvā puraḥ-
 sthitabhbhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yah ko'pi paropakāri
 15 mahādhāiryasāmpannah̄ svakanṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm̄ arcayış-
 yati tade 'dam̄ strīpuruṣayugalam̄ sajīvam̄ bhaviṣyati. evam̄ likhitām̄
 pathitvā savismayo dhanadaḥ punar̄ api nāvam̄ āruhya dvāravatīm̄
 18 gatvā kṛṣṇām̄ drṣṭvā praṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo
 daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;
 daçāçvamedhī punar̄ eti janma,
 kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā çrikṛṣṇasya śodaçopacārapūjāṁ kṛtvā yad-yad apūrvavastu samānītaṁ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayam tatra nītvā nijanagaram
3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena saṁbhāvyā prabhāte kimapy apūrvavastu gr̄hitvā rājadarçanārtham gataḥ. uktam ca:

riktaपानि॒र् ना पा॒च्येता॒रा॒जना॒रं दा॒वता॒म् गुरुम्,
नामित्ति॒का॒म् वि॒चेषेणा॒; फलेना॒ फला॒म् आ॒दिते॒.

tathā ca:

िष्टां भार्यां प्रियां मित्रां पुत्रां का॑ पि कनीयासम्
riktaपानि॒र् ना पा॒च्येता॒रा॒जना॒रं नामित्ति॒का॒म् प्रभुम्.

tato rājño haste kṛṣṇaprasādām dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trām pr̄ṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam apr̄cchat. so'pi samudrama-
3 dhye sthitabhuveçvaridevālayavṛttāntam avādit. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānam gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitam kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
6 devatām manasi smṛtvā khadgam kañthe yāvat karoti, tāvat kabandha-
dvayam saçiraskam sajivam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khadgam
ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyam dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyam dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nijanagaram āgataḥ.

12 iti kathām kathayitvā puttaliṅkā bhanati: bho rājan, tvayy evam
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitah.

iti saptamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham ārurukṣum tam āsanam
vacovilāsāir arudhat saptamī sālabhañjikā.
3 tām āha sa mahipālaḥ: kimartham niruṇatsi mām ?
iti rājño vacaḥ chrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja ḡruṇuṣe 'dam mayā yat tvām nirudhyase;
6 vikramādityacaritam mahiyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣonīm janatā sukhitā 'bhavat;
tadā tu purusāḥ kaçcīn nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
9 saptānām vyasanānām apy ekām jāgarti na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmañdhānavidhāu samyak cāstracarcāvidhāu vacaḥ.
12 prāvartanām brāhmañānām evam caryā dine-dine;
paropakāre vyasanām, satye prītir aharnīcam,
yaçāḥsaṁpādane rāgo, virāgo dambhasaṁbhrame;
15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyam parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasāḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasaspurītih kṣullakād api duṣkr̄tā;

18 dehāṇīyatvabuddhyai 'va dharmakarmamatiḥ sadā;
 sarvasya vāci satyatvam, pāṇav āudāryavibhramah,
 subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirikṣaṇe.

21 evaṁvidhajane sāūmyasāmpannakulasāmkule
 nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vanīk.
 tasya 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saṁpadah.

24 sthūlalakṣaṇaḥ çucir dakṣo viçeṣād rājavallabhaḥ.
 nirantaram sukhenaī 'va vartamānasya mandire
 kadācīt tasya samabhūd evam citte vicāraṇā:

27 āhikām mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
 pāralāukikasamisiddhisādhanaṁ tu na kīmcana;
 tasmād vidvajjanāīl saṅgaḥ kāryaḥ çreyo 'bhivāñchatā.

30 iti sarvam tādā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanā;
 rajastamoguṇāu kṣīṇāu, saṁbhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
 tādā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manah;

33 evam viçuddhasattvasya viraktir abhavat tādā,
 yayā saṁmohinīṁ māyāṁ tarante nāradādayaḥ.
 gate bahutithe kale sasārtho dvārakām agāt;

36 tatra kr̥ṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
 anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
 tam̄ sarvam̄ api bhūtātmā saritpatim atārayat.

39 dhanadah so'pi sārthena saha saṁtārito 'rṇavam,
 kaīcid dvīpaṁ samāśādyā dhanām̄ tatra vyavāharat.
 kadācīt saṁcaran dāivat̄ tam̄ deçam agamat svayam,

42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
 tatrāi 'kam̄ kiścid āçcaryām̄ drumaśaṇḍamanoramam
 sarah̄ sphatikasopāpanīyapathabandhuram.

45 āste so 'yam̄ vanīk greṣīhaḥ samabhyceta tadantikam,
 puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikah,
 pūjayaṁ āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveçvaram,

48 praṇamya dañḍavad bhūmāv; uttiṣṭhan eva tatpuraḥ
 paṭṭikālikhitām̄ padyam adrāksid vipulekṣaṇaḥ:
 yadi kaçcid ihā 'bhyetya svaciraç chetsyati svayam,

51 daṁpatī chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
 tato yathābhilaṣita *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
 tato 'tisamībhramād dṛṣṭim̄ sa sarvatra prasārayan

54 apaçyad devapārçvastham̄ sastrīkām chinnaçrṣakam.
 sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgam̄ vanīkpateḥ;
 vidirnamānasaḥ sadyaç cakampe militekṣaṇaḥ.

57 tataḥ kathaīcid ātmānam̄ samādhāya sa buddhimān
 devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
 prabhātatasamaye bhūyah̄ sārthena sahitō vanīk

60 nāvam̄ āruhya vegena dvārakām̄ pratyapadyata.
 tatra nārāyaṇam̄ devam̄ viṣṇum̄ çrikṛṣṇanāmakam
 praṇamya dañḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:

63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
 jaya yogijanāyatta, jaya svam̄jaya nāyaka!

namas trālokyanirmātre, namas trālokyarakṣine,
 66 namas trālokyasamīhartre, namas trālokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sāu viśpave dhanam,
 sa nirgatya dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vanijāṁ vikramādityo dhanadām dharanīpatiḥ
 sa saṁdarçanasamītuṣṭo madhyesabham abhāsata:
 atihe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītam apūrvācāryakāutukam.
 iti rājñā samājñapto vāicyaḥ sarvam nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭam sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantuṁ pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaçcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveçvarah.
 tasya devasya purataḥ kabandham cīrasā pṛthak
 78 sthitam strīpuṇsayor, evam padyam ca likhitam sphuṭam:
 yadi kaçcid iha 'bhyetya svaçiraç chindati svayam,
 daṁpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutam deva dṛṣṭam adbhuṭavikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi veprate.
 evam āccaryam ākarṇya rājā 'py utkāṇṭhitāntarah
 84 prayayāu tena vanijā sākām tad bhāiravālayam.
 tatra sarvam samālokya, padyārtham ca vicārya sah,
 svasya cikṣepa bhūpālaḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ samjīvitam sadyo mithunam samapadyata;
 karam dhṛtvai 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveçvarah:
 mahārāja prasanno 'smi, varam varaya vāñchitam,
 90 sattvasahasasāmpatteḥ phalam yena bhavisyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhūdhāyāi 'vām sa devo 'ntaradhiyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaram vanijā samam.
 ittham kathām akathayat pāñcālī bhojabhūbhuje;
 96 idṛksāhasavāns tvam ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekasmin samaye vikramārkasya samīpe ko'pi deçāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvipam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍiprāsādah: tatra ramyām strīpuṇsayugmam, kiṁ tu nirjivam asti. tatra bhittāu
 likhitam asti: ko'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajivam bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanaṁ prāptaḥ. tatra nirjivam
 yugmam dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā rājñā nijakanthe ḡastram dṛṣṭam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dṛṣṭah: rājan, prasannā varam dadāmi; yatheṣṭam vṛnu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmam sajivam bhavatu. tatas tat sajivam jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājō yāvat siñhāsanam ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati, yasya 3 vikramādityasadr̄cam āudāryam bhavati. kīdr̄cam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

devyāḥ saṁnīhitāṁ manoharataराम striपुरुषां cetanā-
hīnāṁ rājaçiro rpaṇāṁ *narapateḥ pṛānyāt; tad evam̄ çrutam,
gatvā tatra tathā vidhītsur, amuyā pāñāu dhṛto; vāñchitāṁ

brūhi 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1
avantīpuryām cīvikramanṛpāḥ. tasya rājye lokānām saptaव्यासानानिषेधहाह svā-
svavarṇācārānnullaṅghanaṁ cāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātṛptih pāpabhayām
3 kīrtivāñchā paropakāravyasanām satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde mānumām
paramātmacintā svaçarīrajugupsā sampattyaniyatākarāudāryam hṛdaye subuddhih.
tatra dhanadanāmā vyavahāri vasati. sa ca svasaṁpattiparimānām na jānāti. yāni
6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gṛhe pṛāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'likam upārjitam, param na kimapi pāralāukikam. tad vinā sarvam
niṣphalam etat, yataḥ:

prūptāḥ cīriyāḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?
dattam̄ padam̄ cīrasī vidviṣatām, tataḥ kim ?
kalpam̄ sthitām tanubhītām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasūdhanaviddhāu na rato 'yam ātmā. 2
tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyām svagṛhe kṛtvā Urthadidrkṣayā deqān-
tarām so 'gamat. tatra kvāpi pravahaṇe caṭītāḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
3 devatāgr̄ham̄ puraç candrakāntaçilābaddham̄ saro dr̄ṣṭām̄ tena, devagṛhavāmabhāge
ca satpuruṣaparīkṣārthām̄ divyarūpām̄ devatākṛtam̄ puruṣastrīyugmām pṛthakçirah-
kabandham̄ dr̄ṣṭam̄. tato manasi vismayo jātāḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 saitvavān naraḥ svaçirasā 'tra balin̄ dāsyati, tadā 'nayor jīvitām bhaviṣyatī 'ty
akṣarāṇi dr̄ṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghātitām ghaṭānām nayati dhruvam,
sughaṭītām kṣaṇabhañguratācalam,
jagad idām̄ kurute sacarācārām,
vidhūr aho balavān iti me matih. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurīm āgatya tatsvarūpām rājñe nive-
ditam. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvāhyām
3 tatra gatvā kāutukām vilokyate. tato rājā tena saha jalādhvanā tatra dvīpe gataḥ,
dr̄ṣṭām tatra striपुरुṣayugmām tad vācītāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jātā,
cintitām ca:

uvayārasamatthenām parovayāro ya no kao jeṇa,
lahiūṇa tena appā *viphum̄sio vāmapāṇēna. 4

tato rājā snānadānādikām kṛtvā yāvat svakanīhe khaḍgām dhṛtvā cīraçchedam
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitām ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yūcasva
3 varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayor jīvitām rājyaṁ ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parīkṣārtham ayam upakramāḥ; tvam eva jag-
aṭīçāraḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçañṣitāḥ. tato rājā svapurīm agāt.

6 ato rājann īdr̄cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣṭa.

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyayā puttalikeyā
 bhañitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
 3 asmin siñhāsana upaviça. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
 vṛttāntam. sā 'bravīt: çrñu rājan.

vikramo rājā bhūmañḍale sarvatra nānāvinodāccaryapūrvakathā-
 6 kāutukādikam cāramukhena sarvam jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paçyanti, vedenāi 'va dvijātayah;

cārāih paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāh. 1

çrūyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā;
 sarvatra cittam jñātavyam. prajāh samyak pālanīyā duṣṭā dañda-
 3 mīyāh čiṣṭā rakṣanīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu
 samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñah. tathā
 co 'ktam:

duṣṭasya dañdāh sujanasya pūjā,

nyāyena koçasya ca sāmpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāh kathitā nṛpāṇām. 2

anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodhām viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'çrupātā na bhavanti rāstre. 3

evaṁ vikrame rāyam kurvati saty ekadā cārā bhūmañḍalam pari-
 bhramya rājasakāçam āgatā rājñā prītāh procuh: bho rājan, kāçmīra-
 3 dece mahādravyasampannah kaçcid vanīg āste. tena vanījā pañca-
 kroçavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaçayanasya
 nārāyanasya devālayam kāritam; param udakam na lagati. punas
 6 tena vanījā jalodgamananmittam varunam uddiçya brāhmañāiç
 caturvidhahavanam abhiṣekādi kāritam. tathā 'py udakam na lagati.
 tatah khinnah san sa vanīk taṭākapālyupary upaviṣṭah pratidinam
 9 niçvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā çramo jāta
 iti. ekadā taṭākapālyām upaviṣṭe sati gagane 'mānusā vāg āśit: kim
 iti, bho vanīkputra, kimartham niçvasi? dvātriñçallakkṣaṇayuktasya
 12 puruṣasya kanṭharaktēna yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
 bhavisyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vanījā taṭākapālyupari
 mahad annasattraiñ mañditam; tasmin sattre bhoktum svadeça-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṁ deca-
vāsināṁ purata evam vadanti: yaḥ ko'pi svakanṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya catabhāram suvarṇam dīyate. iti tadvacāḥ sarve
18 'pi ḡṛṇvanti, na ko'pi tat sāhasam aṅgikaroti. evamvidham mahac
citrām drṣṭam.

teṣāṁ vacanām ḡrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaça-
21 yanasya viṣṇor mahāprāśādam atimanoharam ativiçalam taṭākam ca
drṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kanṭharaktene
'dām taṭākam secayisyāmi, tarhī 'dām jalāih pariपūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idām mama ḡarīram sarvathā
varaṣācatam api sthitvā vinācām eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ḡarīre mamatvām na kāryam; paropakārārtham ḡarīram api dātav-
27 yam. uktam ca:

çatam api ḡaradānām jīvitam dhārayitvā

çayanam adhiçayānah sarvathā nācām eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindyē

na vidadhāti mamatvām ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:
sarvadai 'va rujā 'krāntam sarvadai 'va cuco gṛham,

sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5

tāir eva phalam etasya gṛhitam puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmanah svārthe yāih ḡarīram kadarthitam. 6

evam vicārya *purahsthitaprāśādagarbhagato jalaçayanasya viṣṇoh
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṇçal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kanṭharaktam vāñchasi; tarhi mama 'nena
kanṭharaktena ṣṛptā sati 'dām taṭākam jalāih pariपūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kanṭhe khadgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājā
'vādit: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhī 'dām taṭākam jalāih pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmat
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paçcāt paçyasi, tāvaj jalāih pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tae chrutvā rājā satvarām taṭākapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāih pariपūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliṅga bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo guṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siñhāsane samupaviṣa.

ity aṣṭamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 8

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam̄ samupāgatam
babhāṣe bhojabhūpalam aṣṭamī sālabhañjikā

3 punaḥ: siṅhāsanam̄ rājann āroḍhavyam̄ tadā tvayā,
asti sāhasasāmpattir vikramādityavat tvayi.
ity ukte kātukākrāntacetasā bhojabhūbhujā

6 tasya sāhasasāmpattim̄ prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janah,
dharmyo 'dharmyas tathā nyāyi vidviṣaç ca vicāryatām;

9 pūrvam̄ rājñe 'ti niçcitya preśitānām̄ samantataḥ
cārānām̄ dvāu mahīpālam̄ prāptāu kāçmīramāṇḍalāt.
tadādeçād abhāsiṣṭām̄ tāu carāu rājasam̄nidhāu:

12 tvadādeçāt tad asmākam̄ svātmadṛggocarīkṛtam̄.
kāçmīramāṇḍale deva vanīg eko mahādhanaḥ;
tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.

15 atiprayatne 'pi kṛte salilam̄ no 'papadyate;
kasyā 'drṣṭāvahinasya pāruṣam̄ kevalam̄ phalet ?
tato vanīg asāu ḡrāntas taṭākam̄ prativāsaram

18 upaviṣya taṭākasya setāu niçvasya gacchatī.
evam̄ duḥkhārnave magnam̄ vāg uvācā 'carīriṇī:
dvātriṇçallaksanayujah puṇsaḥ kanṭhāsrasecanāt

21 kāśāro 'sāu payaḥpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamanīṣayā.
abhilāṣasya saṁsiddhyā tatro 'pīyam acintayat;

24 kāritāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
dvātriṇçallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāramūlyakam̄.
sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūrūṣān,

27 tatrāi 'va sa cīlāstambhe padymam̄ ekam alīlikhat:
yaḥ kaçcīl lakṣaṇopetāḥ conītāir nījakanṭhajāḥ
yadi setum imām̄ siñcet, tasye 'me svarṇapuruṣāḥ.

30 ity ākarṇya sa cārābhyaṁ samanantarajanmanā
kātutkena samam̄ rājā yayāu yatra vanīksarah.
tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaçāyināḥ,

33 yatra samīḍyate viçvakarmanirmāṇacāturi.
tatprāśādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhaṇiravamūrtayah,
lambodarādidevāc ca tatrānte viniveçitāḥ.

36 canḍatāṇḍavasaṁrāmbhaprotkṣiptabhujaṇamāṇḍalaḥ
canḍikāramāṇas tatra sthāpitās tāṇḍaveçvaraḥ.
tatpurastād atisnidhāḥ pañcācatkaranirmitāḥ

39 sapratiṣṭham̄ ca nihitāḥ cīlāstambho 'pi dṛçyate.
tasyo 'pari varābhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
setūpari *tataḥ sthāne sthāpitāḥ parameçvaraḥ,

42 caturviñçatimūrtinām̄ tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
diyate pūpabhuṣyīṣṭham annadānam avāritam;
saptasāuvarṇapuruṣāḥ padymam̄ ca likhitam̄ puraḥ.

45 etat sarvam̄ samālokyā tutoṣa vasudhūpatiḥ.
tataḥ padyar̄tham̄ ālocya viniçcitya manīṣayā:

çreyahkalo mamañ 'dyai 'va paropakarañakṣamañ.
 48 deho 'yam nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati ? payaḥpūrṇam kuryāñ tāvad idam sarañ.
 anityam jīvitam jantoh, kirtir ācandratārakā.
 51 iti niçcītya pāicātyaparvatopāntasarpini
 dīnanāthe mahināthaç cakāra niyamakriyām.
 jalādhīdevatām dhyātvā kanṭharaktābhilāśinīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāukṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvā 'va bhūpālam tam avocata devatā:
 varam varaya bhūpāla, sāhasam mā kr̄thā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yam payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varam dattvā devatā 'ntaradhāt punah;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitah.
 itthām yadi vidhātum tvam bhojabhūpa pragalbhase,
 63 idam āsanam āroḍham tādānīm bāḍham *arhasi.
 itthām rājā sāhasāñkavṛttam çrutvā visiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

This, in mss. of BR, is 9
 navamī putrikayo 'ktam: rājanñ ākarṇaya.
 ekādā rājā prthvīm paryātan nagaragrāmadurgāñi paçyann ekañ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vanijā 'patalam sarañ khanitam; kiñ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vanijā devipujanām kr̄tam. tāvad adṛṣṭayā vāca kathitam: atra dvātriñçallakṣaṇāḥ
 puruṣo balir dīyate, tado 'dakām bhavati. tad ākarṇya vanijū daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣāḥ kr̄taḥ; ya ātmānam dadāti, sa enām gr̄hnātu, evam panāḥ kr̄taḥ; kiñ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *samkalpya, aīratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kanṭhe casteṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat sarañ payasā pūryatām. tataḥ sarañ payaḥpūrṇam kr̄tvā rājā svanagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam saitvam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

punar apāramuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kr̄tvā yāvat siñhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājanñ asmin siñhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam bhavati. kīdr̄çam tad āudāryam iti rājñā
 pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulabdhīr
 dvātriñçallakṣmaṇūno balirudhīram ṣte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyāi svarṇabhbhāreṣy api daçasū kr̄teṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsrgbalibhir aviditām vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipūryām ḡr̄vikramānṛpah. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpanāya
 nijapuruṣāḥ presitāḥ; yataḥ:

gāvō ghrāṇena paçyanti, cāstrāih paçyanti pañditāh,
carāih paçyanti rājānaç, caksurbhyām itare janāh. 2

teṣv ekaḥ kāçmiradege gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena sarah kāritam asti, param tatra
jalañ na tiṣhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriñçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhiyate, tada jalām sthiraiñ bhavati, nā
'nyathā. tad ākarnya tena vyavahāriñ daçabhbārasuvarṇamayaḥ puruṣaḥ kāritaḥ;
sa ca tañçgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriñçallakṣaṇadharo naraḥ svadehaṁ dadāti, tasyā
'yām daçabhbārasuvarṇamayaḥ puruṣo diyate. param kaçcit tam na gr̄hnāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapuriṁ āgatyā nr̄pasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarnya kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭvā ca tatrātyāḥ sarahprāśādavanakhañḍādira-
canās tataḥ sañdhyaśāmaye snānādāñdikām kṛtvā tañçgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriñçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchatī, tasyās tṛptir bhavatv
12 iti yāvat svakanthe khadgam dhṛtvā cīraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçalin, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tañçgam enām jalapūrṇaiñ kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tañçgam jala-
bhṛtam hemapuruṣam ca tathāi 'va dṛṣṭvā mumudire: aho kathaṁ jalām āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tada 'smin siñhāsane
tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtezan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliñkā
'bhañat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin siñhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhañtir mantri babhūva, upamantri govin-
6 dah, candraḥ senāpatih, trivikramah purohitah. tasya trivikramasya
putrah kamalākarah. sa pituh prasādād gṛhtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādinā çariram samśkrtya viṣayasukham anubha-
9 vañs tiṣhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛttyā ? ayam ātmā
janmaçatām nānāyonim prāpnōti, kadācīt sukṛtavaçān manusya-
12 yonim prāpnōti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā punyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gr̄ham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yam vidyābhyaśakālah; asmin kāle vidyā-
bhyaśam na karosi cet, uttaratra mahān samitāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,
kāmātūrā yāuvananaṣṭacittāḥ,
te vriddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātram̄ ciṣire 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeśām na vidyā na tapo na dānam
na cā 'pi ḡilam na guṇa na dharmāḥ,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāc caranti. 2

asmin samsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;
vidyā bhogakarī yaçahsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
vidyā bandhujano videçagamane, vidyā parā devatā;
vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihināḥ paçuh. 3

tathā ca:

kim kulena viçālena vidyāhīnasya dehināḥ ?

akulino 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyaṣanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam karisyati. uktam ca:
māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuñkte,

bhārye 'va cā 'bhiramayaty apaniya khedam;

kirtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam çrutvā paçcāttāpayuktah kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham draksyāmī 'ty uktvā
3 kāçmīradeçam gataḥ. tatra candramālibhaṭṭopādhyaśasamipam
gatvā dañḍavat pranāmyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhaḥ;
bhavatām nāmadheyam çrutvā vidyābhyaśārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam çrimadbhir
iti punar dañḍavat pranāmam akarot. tatas tair aṅgikṛto 'harniçam
teṣām çuqrūṣām akarot. tathā co 'ktam:

guruçuqrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam çuqrūṣām kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyaśas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeçam kṛtavān.

3 teno 'padeçena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyaśasyā 'nujñām

gr̥hitvā svanagaram pratyāgacchat. mārgavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenah. tasyām nagaryām naramohinīnāmnī
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpenā 'dvitiyā; tām yah ko'pi paçyati, sa
 kāmajvarapīdita unmādāvasthām prāpnoti. yah punas tayā saha
 sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktam vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rāksasah pibati; sa nirjivo bhavati. kamalākaro 'py etat kāutukam
 dṛṣṭvā nijanagaram agamat. tam āgataṁ dṛṣṭvā mātrpitrādinām
 mahān utsavo jātah. dvitiyadivase svapitrā saha rājasadanām gatvā:
 pāñḍupāñkajasamīlinamadhupālī sa, mañgalam
 yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam. 7

iti rājñā āçīrvādam vadan sabhāyām svakalāvāidagdhyam adarçayat.
 tato rājñā vastrādinā sambhāvya prītah: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra dece gatas tatra kim-kim dṛṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam:
 bhoḥ svāmin, tatra dece kimapi na dṛṣṭam; param āgamanasamaye
 kāñcīnagare 'pūrvam ekām kāutukam dṛṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kim dṛṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare
 naramohini nāma kācid vanitā 'sti. tām yah paçyati sa unmādā-
 vasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktam
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rāksasah samāgatya pibati; tatah sa nirjivo
 bhavati. etat kāutukam mayā dṛṣṭam. tato rājñā bhañitam: bhoḥ
 kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpam dṛṣṭvā vismayām prāptaḥ;
 tasyā gr̥ham gatah; tayā pādaprakṣālanābhyañgasugandhapuṣpādinā
 sambhāvita uktah: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham ḡlāghyam abhūt, yato bhavaccaranārorañjitam mama
 'ñganam.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam
 yuśmatpādāmbujasparçasampannānugraham gr̥ham. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanām kāryam. rājño 'ktam: idānīm evā
 'ham bhojanām vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīñikā dattā.
 3 evam rātrāu praharo gatah; naramohini nidrām gatā. dvitiyaprahare
 rāksasah samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāi
 'kāi 'va suptā 'ste, dvitiyah kaçcin nā 'sti. nirmaganasamaye rājñā
 6 dhṛto māritaç ca. tatkolāhalam çrutvā naramohini vinidrā bhūtvā
 hatam rāksasam vilokya sañtuṣṭā sati rājānam samstutya bhanati:
 bho rājan, tvatprasādād aham nirbhāya jātā; adyaprabhṛti rāksasopa-
 9 dravo gatah. tvatkṛtopakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac
 ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo
 'ktam kariṣyasi, tarhy amum kamalākaram bhajasva. tatah sā
 12 naramohini kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgatah.

imām kathām kathayitvā puttaličā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraç ca vidyate cet, tarhy
15 asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti navamākhyānam

METRICAL REVISION OF 9

tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirikṣite
siñhāsanasya samaye samīpām samayāc chanaiḥ.
3 *tam ākalayya pāñcāli nirundhānā tadihitam,
ākarṇaye 'ti vyābhāṣid daçamī daçamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatih
6 ujjayinyām kilā 'vatsid avann avanimaṇḍalam.
babhūva tasya mantriço bhattir ity abhivīçutah,
govindacandraḥ senāniḥ, purodhās tu trivikramah.
9 tasya trivikramākhyasya sutalā satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakah.
tam kadācit sukhaparam sutam vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadat vipro nirvedāt sadayaṁ hṛdi:
prasūtiḥ satkule putra brāhmaṇam ca bhavato vapuh,
anāyāsena sāmpannam annam puṇyāliḥ purākṛtaḥ;
15 vidyātapodānaçlaguṇadharmaṇisamgraham
ye na kurvanti loke 'smiṇ, naraṇpā hi te mṛgāḥ.
prārthitārtha pradā putra suvidyā kāmadhenuvat,
18 deçāntaraprapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāliḥ sahodarāiç corāi rājabhi rājavallabhāliḥ
anyāiḥ ahāryam agrāhyam vidyākhyām dhanam ārjayet.
21 svapitūr vacanāsārāliḥ praklinnanayanāmbujah
kamalākara vat kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khilām vidyām, anāsādyā mahad yaçah,
24 nā 'ham ālokayiṣyāmi grhe sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasa nirjagāma nijālayat,
kāçyapīmandanam bālaḥ prāyāt kāçmiramandalam.
27 tatrā 'graḥāre kasmiñccic candracūḍābhidhaḥ sudhiḥ
āste samastaçūstrajño vācaspatir ivā 'parah.
niveditanijodantas trivikramasutah sudhiḥ,
30 tathe 'ty urikto 'vatsit tacchuçrūṣaṇatataparah.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nirgataḥ,
yatheecharām paryātann eva sa kāñciṁ nagarīm agāt.
33 dipyadvīçvambharādevivāsasāubhāgyamāṇḍape,
puṣyatpurandarapurīgarvanīrvāpanaksame,
yatrat harmyatalakriḍannārjananirikṣitaiḥ
36 indīvaradaloddāmādāmāvyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāusadhibhakaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadāṇḍābhiraṅkṣite;
39 yatra nārāyanāḥ sākṣād virūcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānenā lebhe sa varadābhidhām;

[This, in mss of MR, is 10

tatra kācīt suvarṇābhā, nāmnā ca naramohini,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhadyuvanirikṣanā.
 unmādyati ca sāmbhrāmyet sakṛd yas tāṁ vilokayet,
 sāmbhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivṛttām vijñāya sarvām dvijakumārakah
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidām putram puṇyena pranataṁ pītā
 48 punāḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariṣasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avaniçvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa samtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām ācaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nidegena deçāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvidhāni cāstrāṇi, sāṅgam vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikām vidyām triskandhapariçobhitām,
 adhyagīsi viçeṣṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatim prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
 57 pratyāgacchann, ahaṁ madhyemārgam evam vyacintayam:
 anavadyām imām vidyām samprāpyā 'pi vṛthā 'tmanah,
 na lebe vīpulām khyātīm; upāyaḥ ko bhavisyati ?
 60 sārvabhāuma tato rājñām bhavadājñāvidhāyinām
 samādarcanābhilāṣeṇa, tatra vidyām *apusphuram,
 tattaddigantabhpālāḥ kṛtām sammānapūrvikām
 63 grāham-grāham ahaṁ pūjām čanāḥ kāñcīpurīm agām.
 jayasenādhīpo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānayām āsa mām, tatra māsamātraṁ mayā sthitam.
 66 tatrā 'haṁ nayanānandam adrākṣam kāmīcid adbhutam;
 sa tāḍg iti tat satyām yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcīm kāñcīm ivā 'ñicitām.
 sa tatra naramohinyā lāvanyaṁṛtasāgare
 dṛṣṭīm nimagnām uddhartum na çāçāka viçām patiḥ.
 72 tataḥ kathamcid ātmānām samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturām kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citrām, na kutrāpy avalokitam
 75 īdṛgyvidhām mayā rūpām sāubhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroti puruṣām kṣaṇād duḥkhākaroti ca;
 kāñcanī kāntitaralā valli 'va viṣadūṣitā.
 78 alokanīyam āvābhīyām etasyāḥ çīlam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yāsyatī 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādecaṁ vidhāya ca,
 81 bhūyah pratyāgato bhūpam anvavartīta tadvacah:
 evam ācaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsī:
 upapannam idam, kim tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayāu sa tasyāḥ sadanām madanoddīpanām nṛpāḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram naramohini

abhyutthāyā 'darenāi 'va yathocitam apūjayat.
 tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçī
 90 yāmadvayāvaçīstāyām nidadre naramohini. rākṣasāgamanākāñkṣī sa rājā bhavanāntare
 tasthāu dvijanmanā sākam asvapann avīçañkitah.
 93 tato 'rdharātrasamaye bhīṣayan bhīṣañākṛtiḥ
 āyayāu naramohinyā mandirām narabhojanah.
 tatra svāstīrṇaparyāñkasukhasuptām sumadhyamām
 96 ekākinīm samālokyā sagarjām niragād gṛhāt.
 tadbhāiravāravāṭopasāmbhrāntā naramohini
 anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakītā 'yatālocanā.
 99 tato narendro nilayān nirgacchantaṁ niçācaram
 uccāir: aham ihā 'smi, 'ti sāspotām tam samāhvayat;
 rakṣaḥ pratinivṛttām *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
 102 kṛtpratikṛtpasphitām samaṁ yuddham abhūt kṣaṇam;
 tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatih
 pātitasya çiro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
 105 tam andhakārasamkācam dañṣṭrādipitadiñmukham,
 prāptavantaṁ tato nidrām dīrghām *yoṣāvaçīstāye,
 rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhīdyā vikramādityam udyatam
 108 ālokyā-'lokya subhagamumude kamalākarah.
 naramohiny aham nāmnā, karmanā naraghātini,
 iti rūḍhām mahākīrtim udabhāśad bhavān yataḥ,
 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçāmīvadā;
 niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanayate.
 iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatih:
 114 yadi tvam anujānāsi, maduktām kuru karma bhoḥ!
 lakṣaṇāir asi yal loke padmīnī varavarṇī,
 sadṛçām te çrayasvāi 'nam kalyāni kamalākaram.
 117 ity uktvā tām varārohām prāpayitvā *dvijanmanam,
 rājā jagāmo 'jjayinīm usñaraçmir ivo 'ditah.
 bhavato bhavadāudāryaçāurye ced evam idṛçī,
 120 bhadra bhadrāsanām divyām bhojabhūpāla bhūṣaya.
 ākhyād ākhyāyikām enām rājne sā sālabhañjikā;
 upāramad upākrāntāt so 'pi siñhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājñā nijabāṭur viçvanāthasya pūjārtham pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
 3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchatī. athā 'kasmīn nagare naramohini nāma rājaku-
 māri; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evam rūpasundari. tām yaḥ prārthayati, sa
 rātrāv antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjivo bahir nikṣipyate.
 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. idṛçāḥ pravīdaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā muh-
 yanti, marañam api na gañayanti. tam vṛtītām jñātvā kāmāturo marañakātaraç
 ca nagaram āgatya rājne naramohini vṛttātām niveditavān. atha rājā tenāi 'va

9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dr̄ṣṭvā rājā tatra qālāyām vigrāntah,
 sā mañcakē suptā. rājō 'tthāya kare karavālām gṛhitvā stambhāntaritah sthitah.
 tāvad ardharātre bhayānakah kṛṣṇārakṣaso mañcakasamīpām sametya tām ekākinīm
 12 dr̄ṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājnā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ?
 mama saimgrāmām dehi. tataḥ saimgrāmo jātah; rājnā rākṣaso hataḥ. tāvan nara-
 mohinī *saimmukhi jātā: rājan, tava prasādena cāpān muktā sthitā; kiyantah
 15 prānino madarthaṁ mṛtyum prāptah! tavo 'ttīrnā na bhavāmi; saṁpraty aham
 tāvā 'dhinā 'smi, yad ādičasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhinā 'si, tarhi
 mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas taylor dvayoh *gleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

punar aparamuhurte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
 nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiḍṛçam tad āudāryam iti rājnā
 prītā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

asty ekā naramohini puravadhūr; bhuñjanti tām kāmino
 ye, te mṛtyum avāpnvantī; tadapi prītyā pare yānti tām;
 ity ukte svapurohitena, nṛpatih sambhuṣya tām, rākṣasam
 tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tāyā, 'ha svānuraktām amūm: 1
 naramohini me mitram purohitam amūm vṛṇu;
 adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samāh? 2
 avantiṣṭuryām ḡṛivikramanṛpah. tasya tripuskaraḥ purodhāḥ; tasya putrah kamalāka-
 rah. sa ca mūrkhaḥ. anyadā pitrā 'bhāni: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-
 3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si? yataḥ:
 yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,
 na cā 'pi cīlām na guṇo na dharmāḥ,
 te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,
 manusyarūpeṇa mṛgāc caranti. 3
 vidvattvam ca nṛpatvam ca nāi 'va tulyam kadācana;
 svadeče pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

iti pituḥ çıkışām ḡrutvā sa vidyārtih kāqmīradeçam gataḥ. tatra candramāulim
 upādhīyāyam ārādhītavān, yataḥ:

guruuçucrūṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,
 athavā vidyayā vidyā; caturtham no 'palabhyate. 5
 tatas teno 'pādhīyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantra dattah. sa ca tām
 sādhayitvā paçcād āgacchan mārgē kāntīm purīm gataḥ. tatra svāhāstrīgarvasarva-
 3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaçālinī naramohinī nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo
 vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpam jñātvā kamalākaras tadā-
 6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarnya rājā tatra gataḥ sakamalā-
 karas tām kanyām dr̄ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narānām saṁhāram
 dr̄ṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saimgrāmām kṛtvā
 9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaç ca narasañhāraḥ. tan mayā tvadupakārakṛitavā 'yam ātmā tavā 'rpito 'sti. adyaprabṛti tvam eva me cāraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi 12 gunagṛhyā 'si, madvacah kariṣyasi, tarhi matpriyam enām kamalākaram bhaja. tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann īdṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñcakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikeyā bhañitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, 3 so 'smin siñhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: ḡrūyatām rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaçcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ. sa ca vedaçāstravāidyajyotiṣaganitabharataçāstrādisakalakalāvicakṣaṇāḥ; kim bahunā? tatsadrço 'nyo nā 'sti, sākṣat sarvajñā eva. 9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ḡrutvā tam āhvātum purohitam preśitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam: 12 bho buddhiman, rājadarçanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣām āçāvāso vasīmahi,
çayīmahi mahīpṛṣṭhe, kurvīmahi kim içvarāḥ? 1

anyac ca:

niñspṛho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī mañḍanapriyah,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakah. 2 etad yogivacanam ḡrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam akathayat. tato rājā svayam eva darçanārtham āgatya tam namaskṛtyo 'pavīṣṭah. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat pṛechhati tat sakalam api kathayati. tadanantaram atisamītuṣṭo rājā pratidinam tatsamīpam āgatya nānāvidhādyātñuagoṣṭhīm kurvann ekadā tam 6 apṛeçchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam: bho rājan, kim etat pṛeçhasi? nītividā puruṣena svam āyur na kathāniyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittam ḡrhachidram mantram āuṣadhasaṅgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogīçvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālam prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum çaktir asti ced aham

3 mantropadeçam dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeçena kim labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmaranārahito bhavisyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padiça; aham tam
 6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiçya bhañati: bho rājan, amum mantram brahmacaryenā varṣam ekam pañhitvā dūrvāñ-kurāir daçāñcahavanam kuru. tataḥ pūrnāhutisamaye homakunḍat
 9 kaçit puruṣah phalahasto nirgatya tat phalam tava dāsyati. tat-phalabhakṣañena tvam jarāmaranārahito vajrakāyaç ca bhavisyasi 'ti rājñe mantram upadiçya sa yogī nijasthānam gatah. rājā 'pi
 12 varṣam ekam brahmacaryenā nagarād bahir mantram pañhitvā dūrvādalair daçāñcahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrnāhutim karoti, tāvad dhomakunḍat kaçit puruṣo nirgatya divyam ekam phalam
 15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalam gṛhitvā puram praviçya yadā rājamārge samāyāti, tādā kuṣṭhavyādhinā viçīrṇasarvāvayavah
 kaçcid brāhmaṇo rājña āciṣam prayuṣyā 'vadat: bho rājan, rājā
 18 nāma brāhmaṇalokasya mātrpitṛsthāne niyojitaḥ. uktam ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā caksur acaksusām,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viçvasyā 'rtim pariharasi. anena vyādhinā mama çarīram naçyati; çarīranāçād anuṣṭhānam api naṣtam. ataḥ sarvasyā 'pi
 3 dharmakāryasya çarīram eva sādhanam. uktam ca:

api kriyārtham sulabham samitkuçam,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaçaktyā tapasi pravartase,

çarīram ādyam khalu dharmasādhanam. 5

iti. tarhi mamāi 'tac charīram yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam çrutvā
 3 rājā tasmai tat phalam dadāu. tato brāhmaṇah param samtoṣam prāpya nijasthānam gatah. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

iti kathām kathayitvā puttaliṅkā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti daçamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11]

sphuratpurandarāiçvaryo yadā pāurandarāsanam
 āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:
 3 asti ced avanīnātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
 siñhāsanam samāloḍhum kāutukibhava, nā 'nyathā.
 pr̄thivīm vikramāditye purā rājñi praçāsat,
 6 deçāntarād ujjayinīm kaçit prāpā 'vadhūtakah;

kalākalāpakuçalo, nigamī, tīrthakovidah,
 triskandhajyotiśabhijñāç, cikitsājvaraçāstravit.
 9 tatprasiddhim mahipālah karṇākarṇikayā 'çrṇot;
 dāmbhiko *niḥsprhō nā 'yam, yady esyat̄ *antikam mama:
 iti jijñāsamānas tam āhvātum kāñcicid adīcat.
 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapuruṣāḥ,
 nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
 tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
 15 upāyanam upānīya, vavande vinayānvitah.
 vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat pṛcchatī bhūpatih,
 tat-tat sarvam̄ samācaṣṭa bhikṣukāḥ saṁçayāspadam.
 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
 prāṇasaṁçodhanavidhiḥ pūrakāḥ kumbharecakāu,
 saḍbhedāṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanasaḍguṇam,
 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā parah,
 dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramah,
 nityam̄ vijñāyate rājñā goṣṭhyam̄ tasya mahātmānaḥ.
 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
 aprchad: bhagavan brūhi bhavatām̄ kati hāyanāḥ ?
 tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti pṛchhasi ?
 27 yogī sveccāvihāri tu na lokam anuvartate;
 çatāyur vā sahasrāyuh svacchandam anuvartate.
 tad etat kasya sāmarthyam ? iti pṛṣṭas tadā 'vadat:
 30 sarvam̄ sādhanasāmarthyam̄ yogād evo 'palabhyate,
 ājarājanmasamāsāraviparyayagatikramat̄.
 kālah kavāṭasamīghaṭṭakaranena vaço bhavet;
 33 tatparā dhīratā nāma paramām̄ tatra kāraṇam,
 rājañs, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
 tatra jijñāsur asi cet, tasmān mārgam̄ vadāmi te,
 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmarañavarjitam
 çarīram amṛtatvāya kalpate vajrasamīnbham.
 tanmahāpuruṣavacahṛpīyūṣarasasecanāt
 39 *jaṭimbhe bhūmipālasya pṛthak kāutukakandalī.
 sambhramasmeranetrasya kiṁcid ālolutabhruvah
 sphuradoṣṭhaput̄asyā 'syā bhāvam̄ saṁhubudhe budhah.
 42 tatas tam pṛthivīpālam̄ prasīdann avadhūtakah
 avadat: svābhilāṣitam vada rājann iti kṣaṇat̄.
 yenā 'maratvam̄ siddham̄ syat̄, tan me svāmin nivedyatām:
 45 iti pṛṣṭas tadā rājñā sa tu mantram̄ upīdiçat̄,
 tatprabhāvavidhānāni nivedya niyamālih saha.
 siddhimantram̄ samūṣadāya gurave dattadakṣināḥ
 48 prayayāu sa tadadeçād, anvatīṣṭhat tadā vanam.
 tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbarah
 kṛtatriṣavaṇasnāno jaṭāpa prayato manum,
 51 juhāvā 'nudinam̄ dūrvāñkurāir madhutilāir api;
 varṣam ekam abhūd evam̄ vartamānasya bhūpateḥ.
 tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nilalohitah,

54 phalam dattvā 'maratvāya bhūbhuje 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm čanāih,
dadarca kuṭīlam kamcid vipram pathi mahipatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapanīḥ ḡvasan dvijah
prāṇatrāṇāya bhāiṣajyam ayācata mahipatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāiṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyah ko nu vā bhavet ?
purā purātānāḥ kecid yācyamānāc ca bhūbhujah
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthīrām.
63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyajān,
bhāiṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣanam;
66 ātmānam saphalikartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalam tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraçīromaniḥ.
69 anidṛçasya nr̄pater anarham idam āsanam.

ity ekādaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daçamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha samgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryenā 'maratvām bhavati; tat kiṁ apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhya te, tad asti. rājño 'ktam: aham sādhayāmi. tatas tenai 'ko mantra
dattah; naktabhojanabrahmacaryabhūçayyādibhiḥ samvatsaraparyantam mantrah
6 sādhyaḥ, tato daçāñcena homaḥ kartavyaḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyām phalam dāsyati; tatphalabhaṅṣaṇe 'maratvām bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanām kṛtam, phalam labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭah, tasmāi phalam dattam.
putrikayo 'ktam: idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam ārohati, tāvad daçamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
priṣṭā putrikā prāha: rājan, uktai ca:
yah kasmāccana yoginah parataram labdhvā manum, tajjapam
kṛtvā, homavidhim dadhad, dhutavaho divyām phalam labdhavān,
bhuktam mṛtyujarāharam, kuvaپuse vīprāya tad rogiṇe
kārunyāt samadād, anena sadṛçah ḡrīvikramenā 'sti kah ? 1
avantīpuryām vikramādityanṛpah. anyadā tatro 'dyāne ko'pi yogī samāyāto yat
pr̄cchhyate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣās tatparīṣārthaṁ tatpārce
3 preśitāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavaḥ pāpopadeçapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gāḍham nibaddhādaraḥ;

ke te sarvahitopadeçaviçadavyāpāriṇah sādhavo,
 yatsaṁsarganisarganaṣṭamaso nirvānty amī dehinah? 2
 tatas tāis tatratrā gatvā sa parikṣitah, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājñah pārçve nā
 'yāti, kathayati ca: bho rājapuruṣah, vayaṁ yoginas tyaktajanasañgāh, kim asmā-
 3 kam nṛpeṇa? yataḥ:
 bhuñjimahi vayam bhaikṣyam, ācāvāso vasimahi,
 çayimahi mahiprsthē, kurvimahi kim İçvarāih? 3.
 ruṣṭair janāih kiṁ, yadi cittaçantis?
 tuṣṭair janāih kiṁ, yadi cittatāpah?
 priṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,
 svasthah sado 'dāsaparo hi yogī. 4.
 tatas tāis tatsvarūpam rājñe proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:
 ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās
 tattvākaniṣṭhā galitābhīmānāh,
 saṁtosapoṣākavilinavāñchās,
 te rañjayanti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhioge,
 bahir virāgā, hṛdi baddharāgāh,
 te dāmbhikā veṣadharāc ca dhūrtā,
 manānsi lokasya tu rañjayanti. 6
 tato rājā svayam tatpārçve jagāma, tatra yamaniyamāsanaprāñyāmapratyāhāradhā-
 ranādhyānasamādhiyāṣṭāñgayogacarcām akarot. tataç cintitavān:
 bhūh paryānko, nijabhujaletā gallakanī, khaṇi vitānām,
 dīpaç candrah, svam ativanitā, reṇunā cū 'ñgarāgah;
 dikkanyābhīh pavanacamarārī vijjamāno 'nukūlam;
 bhikṣuh çete nanu nṛpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7
 yasye 'yam sthitih sa eva dhanyaḥ, yathā:
 nityānityavicāraṇā prāṇayinī, vāirāgyam ekam suhrt,
 sanmitrāṇi yamādayah, çamaḍamapräyāh sahāyā mataḥ;
 māitryādyāh paricārikāh, sahacari nityam mumukṣā, balād
 ucchedyā ripavaç ca mohamamatāsamkalpasañgādayah. 8
 tato 'ho guṇādhiko 'yam nṛpatir iti tuṣṭena yoginā rājñah phalam ekam dattam,
 prabhāvaç ca kathitah, yathā: anena bhuktamātrenā 'marañāntaiñ çarirārogyatā
 3 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy ägacechan kenāpi rogiñā mahākaṣṭābhī-
 bhūtena prārthitah; prārthanābhañgabhiruh kṛpāsamudras tat phalam tasmāi
 dattavān.
 6 ato rājann idṛçam äudāryam yadi tvayi syāt, tada 'smiñ siñhāsane tvam upaviça.
 iti siñhāsanadvātrīñçakāyām daçamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā çubhe muhūrte yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad
 anyayā puttalikeyā bhanitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin siihāsana upaviṣṭu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike,
kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan,
crūyatām.

6 vikrame rājyam kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piçunas taskarah
pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacintā-
mantravicāraḥ svatobalavadvārivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātram nidrām na yāti. uktam ca:

arthāturāṇām na gurur na bandhuḥ;
kāmāturāṇām na bhayaṁ na lajjā;
cintāturāṇām na sukhaṁ na nidrā;

ksudhāturāṇām na rucir na pakvam. 1

ayam vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujah
svapādapadmācritān vidhāya 'jñānatilaṅghanena rājyam akarot.
3 uktam ca:

ājñānamātraphalam rājyam, brahmaçaryaphalam tapah;
jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāram mantriṣu nidhāya svayam yogiveṣeṇa de-
çāntaram nirgataḥ. yatrā 'tmānaç cittasya sukhām bhavati, tatra
3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'çcaryam paçyati, tatrā 'pi kālam nayati.
evam paryātaś tasyai 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'stam gataḥ;
rājā vṛkṣamūlam ācrito 'paviṣṭah. tasya vṛkṣasyo 'pari vrddhaç
6 ciramjīvī nāma kaçcit paksirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāç ca
prātar deçāntarālam gatvā svodarapūraṇam vidhāya sāyañikāle
pratyekam ekāikam phalam ādāya vrddhāya tasmāi ciramjīvine prati-
9 dinam prayacchanti. sādhū ce 'dam ucyate:

vrddhāu ca mātāpitārāu sādhvī bhāryā sutāḥ çiçuh,
apy akāryaçatām kṛtvā bhartavyā, manur abravit. 3

tato rātrāu sa ciramjīvī sukheno 'paviṣṭas tān paksino 'pṛcchat, rājā
'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanam çṛnoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān
3 paryātaḍbhīr bhavadbhīḥ kiṁ-kim citram dr̄ṣṭam? tatrāi 'kena
paksinā bhaṇitam: mayā kiṁapy āçcaryam na dr̄ṣṭam, param adya
divase mama cetasi mahad duḥkham bhavati. ciramjīvino 'ktam:
6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkham bhavati. teno 'ktam: kevala-
kathanena kiṁ bhaviṣyati? vrddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhi,
sa suhṛde svaduḥkham nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,
svāmini sāuhṛdacitte nivedya duḥkham, sukhī bhavati. 4

tasya vākyam çrutvā sa paksy ātmano duḥkham kathayati: bhos tāta,
crūyatām. asty uttaradece çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-
3 samipe palācanagaram asti. tasmin parvate sthitah kaçcid rākṣasah

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgam kāmīcana puruṣam
 balāt parvatam nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāśibhir janāir
 6 uktah: bho bakasura, tvam yathēccham sammukhapatitam puruṣam
 mā bhakṣaya; vayam tubhyam ekam puruṣam pratidinam āhārārthaṁ
 dāsyāmaḥ. tatas tenā ṣṇigṛtam. tadanantaram janaḥ pratidinam
 9 gṛhakramenāi 'kāikam puruṣam tasmāi prayacchati. evam mahān
 kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāhmaṇasya
 pāli samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. tam putram dadāti
 12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
 vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyam punar mahāduḥkhām. iti teṣām
 duḥkhenā 'ham api duḥkhī samjātah; etan mama duḥkhakāraṇam.
 15 tasya vacanam ḡrutvā tatratyāir anyāliḥ paksibhir bhaṇitam: aho
 ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayam duḥkhī bhavati. etad
 eva mitratvam. uktam ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayam ca yo
 bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ caçini samagro 'stam ayati ca kṣīṇah. 5
 tathā ca:

kṣīrenā 'tmagatodakāya hi guṇā dattah purā te 'khilah;

kṣire tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutaḥ;
 gantum pāvakam unmanas tad abhavad dr̄ṣṭvā tu mitrāpadam;
 yuktaṁ tena jalena cāmyati; satām māitri punas tv
 idṛci. 6

iti pakṣinām vacanam ḡrutvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
 gataḥ. tato vadhyācilām nirikṣya tatsamipasthitasarovare snātvā
 3 vadhyācilāyām upaviṣṭah. tasmin samaye rākṣasah samāgatya
 prahasitavadanam dr̄ṣṭvā vismitas tam bhaṇati: bho mahāsattva,
 tvam kutah samāgato 'si? atra cilāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
 6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvam punar mahādhāiryas-
 ampannaḥ prahasitavadano dṛgyase. anyac ca: yasya marañakālah
 samāyātī, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvam punar adhikām
 9 kāntim prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājñā bhaṇitam:
 bho rākṣasa, tava kim anena vicārena? mayā parārthaṁ eva tac
 charīram dīyate; yad ātmanah samihitam tat kuru. rākṣasena sva-
 12 manasi vicāritam: aho sādhur ayam, yad ātmanah sukhabhogecchām
 vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktam ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchām, sarvasattvasukhāiṣṇah,

bhavanti paraduḥkhena sādhavo 'tyantaduḥkhitah. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārthaṁ čarīram prayacchatas
 tavāi 'va jīvitam ḡlāghyam. kutah:

paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambharāḥ;

tasyāi 'va jīvitam ḡāghyam yaḥ parārtham hi jīvati. 8

bhavādṛcām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:

kim atra citram yat santah parānugrahatatparāḥ?

na hi svadehačāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9

anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ sāmpadah prāpnoṣi. tathā co 'ktam:

paropakāravyāpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,

sa sāmpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprīhāḥ,

jagaddhitāya janitāḥ sādhavas tv idṛcā bhuvi. 11

evam bhanitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham tuṣṭo 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manusyabhakṣaṇam parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeśam ḡṛṇu. tathā:

yathā 'tmanah priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣāṁ prāṇināṁ tathā;

tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāih. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam samsārasāgare

kliṣyanti jantavo ghore, mṛtyos trasyanti te yataḥ. 13

mariṣyāmī 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,

çakyas tenā 'numānenā paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:

yathā ca te jīvitam ātmanah priyam,

tathā pareṣām api jīvitam priyam;

samirakṣyate jīvitam ātmano yathā,

tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān; rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttaliṇā bhojarājam abravīt: bho rājan, tvayy evam āudāryaparopakārādayo gunā vartante cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣṭa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekādaṣākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanām samupasthitam

yathāpūrvam nirundhantyāḥ pāñcālyā vāg ajṛmbhata:

3 kathayāmī kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitārātimandalo bhṛtamandalah

akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatih.

6 mantrinikṣiptasāmrājyah kiṁkurvāṇo mahipatih

kadācīn niryayāv ekaḥ pṛthvīparyatanecchayā.
 pathi bhraman nadīr vanyāḥ kadācīc chramakarṣitaḥ
 9 so 'dhityakāṁ samadhyāsta, bhānur apy astamastakāṁ.
 tato dinamaṇīḥ sarpatkālasarpaṇiromaṇīḥ
 kṣanam āikṣi janāir majjan varunālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuṇījikrtadhvāntakalūṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādvigunīkṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaranām tamāḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahipālo mahitale
 ćīṣye niḥçesabhūpālakoṭīrasthitācasanāḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavīhaṁgamakulākule
 ciramjīvī 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādīgantasāmantavana vāṭīvihāriṇāḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatriṇāḥ:
 mitrāni brūta, yuṣmābhīr yātāir āhārasiddhaye
 yat kiñcid api tatratyam āċcaryam avalokitam.
 24 crotum kāutukinā 'nena paripr̄ṣteśu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhārṣit kaçcid aṇḍajah:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṝjya garuto vayam
 27 uḍḍiya vindhyasamayāṁ samālokiṣma kānanam;
 ucchvataspatpadmakiñjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭapravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasamātuṣṭaçukaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekaśārabhāsuram,
 33 krīdatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatāntaram.
 kañkālukhaṇḍano nāma kañkas tatra suhṛd vṛṭaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṝṣṭo 'smābhīr ācaṣṭa cintāsāintāpakaṇam,
 viṇīṣvasya galadbāṣpapūrotpiḍitalocanāḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaṣagrāmanāmakah,
 39 durācayo vindhyaguhāṁ adhigettē 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'lāram samīhitam,
 apūpasūpabahulam kiṁca kamcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vām vartamānasya rakṣasaḥ piçītācinaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madīyaḥ kalpitaḥ suhṛt.
 idam madantākaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ ḡrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyena samāni sakhyām kathām tava ghaṭīṣyate ?
 48 iti pṝṣṭo 'vadat sarvāni bhūyaḥ kañkas tadā 'ṇḍajah:
 vaktum evāni *na *jihremi pratīkārakṣamāḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udīraye.
 51 kadācīt tatra gahane pāpiṇā pakṣīghātinā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampaṭatayā saganō 'ham sadā caran

54 adhvāri tato dāivād alagam buddhivarjitaḥ.
 tataḥ kṣaṇāntare kaṭcid āgato dvijabālakah,
 *samidāharanārthāya mām adrākṣit sa duḥkhitaḥ;

57 tūṣṇīm kṣaṇām samāsthāya, vaḍikṛtya manah ḡanāīḥ,
 tvarayā sa madabhycācam abhyāgatyā krpaṇarah,
 vichidyā vāgurām puṇyāḥ saganām mām ajivayat.

60 mamāi 'vam tatprasādena tadāprabhrti *jīvanam;
 upaviñcāḥ samabhavan; nā 'radām pañcaśottarāḥ
 tathāvidhopakartā 'dya sa me prānā bahiçcarāḥ

63 bhaksisye rakṣase 'ti pāpah ḡocāmi kevalam.
 iti tatkaruṇālāpakaṇalūṣkṛtacetaṇah
 nā 'dhunā 'pi *vijāṇīya vicāryā 'pi pratikriyām.

66 *udarambharaṇeṇāi 'vam *ciramjīvī niveditaḥ
 mene: *karmaparādhiṇām jagat sarvam carācaram.
 ḡṛṇvāṇ tad vikramāḥ ḡīghram yayāu tadrākṣasālayam;

69 cilā sumahati tatra rakṣobhojanabhājanam,
 tatparyante 'sthinicayo mṛtyukrīḍācalopamah.
 tacchilāmadhyagam bhūpam rākṣasāgamanārthinam

72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
 are manuṣyahataka madajñālañghanodyataḥ
 anītvā mahyam āhāram kas tvam kevalam āgataḥ ?

75 tada bhūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideçiko 'smi aham;
 jānātu mām adyatanajanapratinidhim bhavān.
 kramāhāratayā prāptam preṣayiṣyanti te prajāḥ;

78 tam muktvāi 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṁ samāçraya.
 paropakāradakṣasya kṣitiपālaçiroṇeḥ
 ākarṇyā 'tyadibhutam vākyam samitutoṣa sa rākṣasāḥ;

81 uvāca vacanām: vīra, varaye 'psitam ātmānah.
 tataḥ savinayam prāha rājā rākṣasapuñgavam:
 *sambhūti devatāyonāu, vedaçāstrāvabodhanam,

84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvam, na samāçayah.
 kim tu *yakṣeu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
 tvam vihāyā 'suram bhāvam yad icchasi tataḥ ḡrenu.

87 tasmin niçācaravare tathe 'ti pratiçṇvati,
 varam vīravaro vavre nareṣ abhayadakṣinām;
 tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam

90 ḡaçaṇsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samāḥ.
 iti samitūṣṭahṛdayo varam dattvā tirodadhe.
 tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ

93 nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipah.
 evam tvam api bhojendra paropakaranākṣamah,
 hares tarhi samāroḍhum āsanam; prabhaver atha.

96 iti pāñcālikāvākyād āsanārohaṇoktayā
 dhiyā saha mahipālaḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamā puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

kadācīt samaye mantrivacanād rājā prthivīm paryātann astamite bhānāv aranya-
 3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitāḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciramījīvī nāma khago
 'sti. tasya suhṛdāḥ paryātūm gatāḥ; rātrāu militāl santo goṣṭhīm kurvantī: kena
 kim kṛtam ḡrūtam dṛṣṭam iti parasparena. tāvat paksīṇo 'ktam: adyā 'harnīcām
 6 mama khedo jātāḥ. kim? mamāī *kaputra eva pūrvajanmasuhṛd asti samudramā-
 dhye. tatrāi 'ko rākṣasāḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekaṁ manusyām datte.
 evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhātē 'smatsuḥṛdāḥ pālī. tenā 'smākām cintā.
 9 īḍṛcām paksīvākyām ḡrūtvā rājā prabhātē pādukābalena tasmin sthāne gataḥ.
 tāvat tatrāi 'kā cilā 'sti; tatra 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas tam khādayati.
 tasyām cilāyām rājō 'paviṣṭāḥ. tāvad āgatyā rākṣaso 'py apūrvapuruṣām dṛṣṭvo 'ce:
 12 tvaṁ kāḥ? kimartham ātmānaṁ kṣapayasi? tarhy aham prasanno 'smi; varām
 vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manusyāhāras tyājyāḥ.
 tena tathāi 'va mānitam. tato rājā purāin gataḥ.
 15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṣṭām sattvām bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsanam
 ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
 3 vikramādityasadṛcām āudāryām bhavati. kīḍṛcām tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktam ca:

deçāntaç caratā kvacīn nṛpatinā rātrāu mahirūttala-
 stheno 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasaḥ kasyāpi vāk samṛutā:
 prātar me suhṛd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptam tan nijapādukābalavaçād rakṣārtham ātmā 'rpitāḥ. 1
 avantipuryām ḡrīvīkramanṛpāḥ. sa cā 'nyadā nānācaryabhr̄tabhūmaṇḍalavilokanā-
 yāi 'kākī nirgataḥ. yataḥ:

disā vivihacchāriyām jāṇījāi suyanādujjāṇaviseso,
 appāṇām ca kalijāi hīṇḍijāi tēṇa puḥavie. 2

tataḥ paryātān kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhāḥ samīdhyāsamaye sthitāḥ. tatra vṛkṣe
 ciramījīvī nāma paksi vasati. tādā rātrāu tatparivārapakṣīṇāḥ paraspāram avocan:
 3 adya carāṇāya gatena kena kim ācāryām dṛṣṭam? tatas teṣy ekeno 'ktam: mamā
 'dyā mahāduḥkhām asti. anyāḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkhām asti kathaya.
 sa cā 'ha: manoduḥkhām kasyā 'gre kathyate?

asmābhiç caturamburāciraçānāvichedinīm medinīm
 bhr̄āmyad�hiḥ, sa na ko 'pi niṣṭusaguno drṣṭo viṣiṣṭo janāḥ,
 yasyā 'gre cirasāmcitāni hṛdaye duḥkhāni sāukhyāni vā
 vyākhyāya kṣaṇam ekām ardham athavā nīḥcvasya viçramyate. 3
 so kovi na 'tthi suyāṇo, jassa kahijjanti hiyayadukkhāīm;
 hiyayāū inti kanṭhe, kanṭhāū puṇo vilijjanti. 4

tatas tāḥ punāḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkhām kim? akathite na pratikāro
 bhavati. tataḥ sa paksi prāha: samudrāntara ekām dvīpam asti. tatra rākṣasasya
 3 rājyam asti; tasyāi 'kāiko manusyo ḡrāparipātyā pratyahām diyate. tatra mama
 prāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kāḥ putro 'sti, sa ca laghīyān. tad adya mama mit-
 rasya paripāṭī samāyātā. tena me mahāduḥkhām asti; yataḥ:

mitrāṇī tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛṣadhanō ’pi hi saṁvibhāgī;
 kāryam vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvam̄ ḡrutvā ’tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yogapādūkāṁ āruhya tasmin dvipe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya çıkışāṁ 3 dattvā paripāṭyā ’yātāṁ maraṇabhayena dīnavadanaṁ rāksasabhavanapurah̄ ḡilānivīṭāṁ tam̄ puruṣām̄ drṣtvā sakaruṇah̄ cīrvikramah̄ prāha: bho yāhi tvam, adya tava sthāne ’ham asmi. teno ’ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño ’ktam: 6 mama svarūpeṇa tava kim kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇām̄ kurvan gatah. tato rātrāu rāksasāḥ samāyāto rājānam̄ sānandavadanaṁ drṣtvā prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhah̄ sattvaçiromāṇiḥ yo maraṇān na bibheśi? rājño 9 ’ce: matsvarūpeṇa kim kariṣyasi? tvam̄ svakāryam̄ kuru; gr̄hāṇā svabhakṣam; yataḥ:

prāyenā ’kṛtakṛtyatvān̄ mr̄tyor udvijate janah;
 kṛtakṛtyāḥ samihante mr̄tyum̄ priyam ivā ’gatam. 6

tataḥ sa rāksasāḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo ’smi, yācasvā ’bhima-tām̄ varam. rājā ’pi jagāda: yadi tuṣṭo ’si, tarhi tvayā ’dyā ’rabhya prāṇivadho na 3 vidheyah. pratipannaṁ tad rāksasena. tato rājā yogapādūkāṁ āruhya svapurim̄ agat. rāksasadvipasya lokaḥ sukhī jātaḥ.

ato rājānn̄ idṛcam̄ āudāryam̄ yadi tvayi syāt, tadā ’smin siṁhāsane tvam̄ upaviṣṭa.

iti siṁhāsanadvātrīṅçakākāyām ekādaṣamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanam̄ āroḍhum̄ yāvad āgatas tāvad anyayā puttaliκayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanam. 3 tasya vikramasyāu ’dāryādigunā yasya bhavanti, so ’smin siṁhāsana upaviṣatu. bhojeno ’ktam: kathaya tasyāu ’dāryādivṛttāntam. puttaliκā ’vadat: ḡrūyatām̄ rājan.

6 vikramārke rājyam̄ kurvati sati tasya nagare bhadrāseno nāma vaniḡ āsit. tasya putrah̄ purandaraḥ. tasya bhadrāsenasya saṁpadām̄ iyattā nā ’sti; param vyayaçilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati 9 bhadrāseno mr̄taḥ; purandaro ’pi pituḥ sarvasvam̄ prāpya kālocita-tyāgam̄ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhāna-dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam̄ vanikputro bhūtvā ’pi 12 mahāksatriyakumāra iva dhanavyayam̄ karosi. etad vanikkula-sāmbhavasya lakṣaṇām̄ na bhavati. vanikputreṇāi ’kākinā ’pi saṁgrahah̄ kartavyah; varāṭikāyā api vyayo na karanīyah. upārji-

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutah;

sa eva dīpanācāya; kr̄ce kasyā 'sti sāuhṛdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttis̄ha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
çrāntas tāvad aham ciram maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam çrutvā çmaçāne çavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvai 'va tūṣṇim
sthitah. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādatah;
jagat paçyāmi yad aham, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣinah. 12

ity evam vicārya deçāntaram gatah. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidure veñūnām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantraram gatvā rātrāu kasyacid
gr̄he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veñuvanamadhye rudantyāḥ
kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-

6 yadhvam paritrāyadhvam; esa ko'pi rākṣaso mām mārayatī 'ti rodan-
am açaṛāuṣit. tatah prabhātasamaye grāmavāsino janān aprcchat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veñuvane? kā stri rātrāu rodati?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ grūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tatah puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrāksit. tato rājñā pṛṣṭah: bhoḥ

12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dr̄ṣṭam?
tatah purandaro veñuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam
çrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veñuvanamadhye striyā

15 rodanaçabdām çrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-
karam rudantim anāthām striyām mārayantaṁ rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayor
yuddham jātam, rājñā mārito rākṣasah. tadā sā stri samāgatya

21 rājñāḥ pādayoh patitvā bhañati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhañati: kā tvam? tayo 'ktam: grūyatām. asminn eva nagare

24 mahādhanasampannah kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'ham
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari pritir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'ham tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjīvam kāmasamitaptah sa mama patir dehāva-sānasamaye mām açapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā yāvajjīvam tvayā mama saṁtāpah kṛtaḥ, tathā 'va veṇuvanavāśī kaç-
 30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantim suratārtham pratidinam mārayatu. iti tena çaptā 'ham. punah çāpasyā 'vasānam mayā yācitam: kim iti, bho nātha, çāpasyā 'vasānam dehi. teno
 33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasampannah puruṣah kaçcit samāgatya rākṣasam mārayisyati, tadā tava çāpāvasānam bhavisyati. tarhi tvayā 'ham çāpān mocitā. mama prāṇāḥ çarīrān nirgacchanti;
 36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati. tvam tad gṛhāne 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇān atyajat. rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanām purandarāya vanīje dattvā
 39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathām kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan, evamvidham dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
 42 siñhāsana upaviça. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babbūva.

iti dvādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punah kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 arundhan madhurāir evam vacobhiḥ sālabhañjikā:
 3 rājañ chṛnuṣva madvākyam, avadhāya manah kṣaṇam.
 vikramādityabhūpālabhujadāndābhirkṣite
 bhadrāseno vanīg abhūd dhanādhyah puṭabhedane.
 6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasamīpadah;
 sarvesam̄ api lokānām upakārāya kevalam.
 nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sīd bhūpurandaraḥ,
 9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasamīcaye.
 gate pitari kālena bhadrāsenē purandaram
 tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:
 12 aho purandara dravyam vināçayasi kevalam,
 na tu samīcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
 dhanādhyasyā 'va sidhyanti puṇsaḥ sarve manorathāḥ;
 15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaçūnyā daridratā.
 vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahītale
 dhanādhyah sukham edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
 18 āpadambhodhimagnānām dhanām niṣṭārasādhanam;
 durudarkām ato bāla bāliçām muñca çemusīm.
 ity udīritam ākarṇya smayamāno madāndhadhiḥ,
 21 babhāse sa girām dantakāntidhāutām ivo 'jjivalām:
 tyāgabhogā parityajya dhanām duḥkhena saṁbhṛtam
 upabhogṣyāmi paçcād ity eṣā mūrkha vicāraṇā.
 24 dhānyāni kīrnāni yathā prthivyāḥ
 saṁmārjanī samīcinute samantāt,

lubdhas tathā saṁcinute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraç ca teṣām.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādr̄cam dhanam,
 tad eva vipadām mūlam, iti vidvadbhir īritam.
 30 tatra mūlam dhanam nāma, prāṇinām iha jīvanam;
 kevalam saṁbhṛtam dravyam tadā *kadupakārakam ?
 saṁpadas tyāgabhogābhyaṁ bhoktavyā buddhiçālinā;
 33 vṛthā saṁcinvataḥ puṇo vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayam karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
 iti cintāmbudhā na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
 36 gate çoko na kartavyo, bhāvinam nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vam vicakṣṇaḥ.
 bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapiththavat.
 pratyudīritam etāvat tena devopajivinā,
 vacobhir añcītair evam nirastev ātmabandhusu,
 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
 akhilam dhanam arthibhyo bhūyah prādāt purandarah.
 tasya viçrānītāceṣadravināsyā suhṛjjanāḥ.
 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
 tataḥ saṁpannasamsāraवाराग्यो 'bhūt purandarah,
 akīmcanaṭayā dīno manasy evam acintayat:
 48 yasmīn Jane naro jīvaty ucchrīto bhūrisampadā,
 sa tatrāi 'va daridraç cet, kiṁ nu kaṣṭataram tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnām ānañlokanākṣamaḥ
 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
 çrāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
 visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣṇaḥ.
 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvātavyam muhur-muhuḥ
 krandantīn hā hatā 'smī 'ti kāīcic chuçrāva kātarām.
 ke 'yam nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tāḍyate ?
 57 prṣṭah purandareṇai 'vam te yathājñātam ūcire:
 kāraṇam tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
 itthām sa tāir abhihitō hṛdi çāñkāñkuraṁ vahan,
 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyah pratipede nijām purīm.
 sa dṛṣṭvā vikramādityam, tena pr̄śṭo nirāmayam,
 utsukah kāutukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
 63 ahām deva purā devapādapadnopajīvinā
 pitrā samārjitaṁ dravyam kṛtavān arthisārthaśat;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
 66 tīrthaparyatanotkanṭhā, vihāya ca gr̄haspr̄hām,
 ito nīrgatya nagarād dāridryagrahapiḍitah
 ā himācalakāt sveçcharām mahitalam acāriṣam.
 69 tato nīrgatya kedāram upetya tata ḣagataḥ
 madhurām dhanasaṁpattyā madhurām svah̄puropamām;
 sphuratsāudhavihāriṇyo yatra pury amarāñganāḥ
 72 aṣṭamyaṁ pūrayanti 'ndor ardhaṁ svah̄kāitakidalāḥ;

yatra prāśādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bälātapārunāchāyāṁ akāle 'pi vitenire.

75 indranilamañchāyāṁ *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhaṁ mugdhānāṁ cakorā mukhacandrikāṁ.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritāḥ;

78 kasyāçcid aham achrāuṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuh.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam

81 māṁ anātham ivā 'sādyā karuṇā bādhate bhr̄cam.
itthāṁ purandaravaco vīraḥ çrutvā viçāṁ patiḥ
nirjagāma sa tenai 'va karavālāikasādhanaḥ.

84 ādityavikramādityāv atīvāhitavāsarāu,
tāu vanāṁ bhuvanāṁ sphītaṁ param co 'bhāv avāpatuh.
rajanīramañītārahārodbhāsanamāñdite

87 ujj̄r̄mbhīte tamahstome kālakañṭhagalatviśi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagāḥ
saha väiçyena vījane tasthāv avahito nṛpaḥ.

90 atrāntare yātudhānakāçgāhātanipīditā
cukrocā 'prāptaçaraṇā karuṇākuliṭāksaram.
tataḥ praviçya bhūpalo rātrāu rātricarālayam

93 dadarça vanitāṁ ārtāṁ nikāṣā nikāṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāiṣīr abale — duṣṭarakṣaṇādākṣitāḥ.

96 ity āçvāsyā girā bālāṁ dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣtamahādrim iva jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā väkyāir virarasānvitāih:

99 viddhi māṁ vikramādityāṁ, muñca bālāṁ, na cec chṛṇu!
adya nirbhidyā vakṣas te matkāukṣeyakadhārayā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetālaḍākinīḥ.

102 tvayy adya patite bhūmir viçryatsaṁdhībandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanāṁ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvanāṁ.

105 striyāṁ maccharaṇe loke kah pumān bādhitum kṣamah?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantarah:

108 vr̄thā vikatihase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narātikabalam nāmnā dundubher vañcasamībhavam

111 māṁ na jānāsi; kim mūḍha glāpayaṣye gadāhatāiḥ?
purā maddantasamīlagñās tvādṛçāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya dañṣṭrāntaram mukhe!

114 ityanyonyoddhatālāpāiñ jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv iva garjantāu, çārdūlāv iva kopitāu,

117 yuyudhāte tathā 'nyonyām prabhīnnāv iva vāraṇāu.
anyonyayuddhasamīghātaspulīngotkarabhiṣānam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhitahastayoh.

120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīn tāu *gārikagirīndrayoḥ.
*gadāsubhīṣanasphotasamghātānamahāravāt

123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvantī 'va mṛdhamā tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālaḥ prāṇahīnām mahābalaḥ;

126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleśvarāḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha itthām dāityām vyadārayat.
prasūnayiṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,

129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padmīnīm
ālokyā 'cvāsayām āsa tatkālocitavākpriyāih.

132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gr̥hitā rakṣasā katham ?
yadi karṇapathaṁ prāptum yogyaṁ ced, akhilam vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt

135 jaṭimbhe hṛdaye tasyā vaktum kātūhalāñkurah:
asty avantipure vidvān dharmācarme 'ti viçrutāḥ;
santaḥ çānsanti yam loke pratirūpam bṛhaspateḥ.

138 ahaṁ kāntimati nāma bhāryā tasya mahātmanāḥ,
kenāpi kāyadoṣena prāpitā kuladūṣanām.
mama duḥçitatām evam jñāpito nijabāndhavāih,

141 vicāryā 'vadhyatām strīnām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhīghātāḥ krandantyās tatphalam te bhaviṣyati;

144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahipatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vireṇa mahatā tvayā

147 ahaṁ vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasyā 'syā rakṣasāḥ pūrvasamīcītam
dhanām asti dhanādhyakṣanidhigarvavināśanām.

150 atrāi 'va devāyatanām, pūrveṇa mahatī cilā,
tām uttareṇa kroçārdhe nikṣiptām tad dhi rakṣasā.
tad gr̥hāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gr̥hān;

153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādaśudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣīti
tad dhanām vanīje sarvām dattvā prāyān nṛpaḥ purīm.

156 evam bhojamahīpāla tvām cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, siūlhāsanām alaīnikuru.

iti dvādaśi kathā

BRIEF RECENSION OF 12

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājānn ākarṇaya.

vikramārkasya nagara ekasya vanījāḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
3 nīdhānam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
çikṣito 'pi tesām vacanaī na karoti. itthām tasmin dravye kṣapite sati nīrdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekām gataḥ. tatrāi 'kam

[This, in mss. of BR, is 11

6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam ākarṇya sa nagaralokam pr̄ṣṭavān; tato lokena kathitam: atrai 'ko rākṣaso nārī cā 'sti; tasyā ḥlāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punah ko'pi kim asti 'ti codhayitūn
 9 na çaknoti. īdṛçam dṛṣṭvā sa vanīkputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājne vṛttāntam niveditam. tato rājā carmakhadgam gr̄hītvā tena saha nihsṛtaḥ; tan nagaraṁ prāptah. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarnya tena qabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rākṣaso nārim ārdradarukaçākhāyām mārayati. tato dvayoh samgrāmo jataḥ; tato rājnā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājne niveditam: rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jatā. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya vīprasya bhāryā. mayā tārunyamadena patir vañcitaḥ. tato mamā 'vasthayā deham tyajataḥ bhartrā çāpo dattaḥ: rākṣasas tvām aṭāvyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paçcad anugrahah kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasam
 18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇyā mama navaghaṭadravyāni svikuru. rājño 'ktam: strīhanam agrāhyam. tayo 'ktam: sāmprataṁ mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyam tvayo 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyam vanije dattvā nagaram gataḥ.
 rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaśi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

punar aparamuhurte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sihāsa-nam adhirohati, tāvad dvādaśi putrikā 'vadat: rājann asmin sihāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiñcām tad āudāryam iti rājnā pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:
 vāñijyopārjitarddhir dhanapatisadṛçah ko'pi vaiçyo mṛtyas, tat-
 putraḥ pāityādimitrāḥ: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināçīḥ!
 ity āucityopadeçān kumatir agaṇayañ jätadāridryamudro
 bhrāmyan deçāntar ekaṁ vipinam upagataḥ cripalānām viçālam. 1
 krocantim tatra rātrāu striyam ayam açoṇot. tanmukhenā 'khilam tac
 chrutvā cīvikramārko niçī niçitalasaddhāranistrīçadhārī
 gatvā stryākroçarakṣaḥ samiti nihatavān; sā vadhūr bhartṛduḥkhān
 nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāicyatputrāya tān sah. 2
 avantiçuryām cīvikramāṇipraḥ. bhadrāseno vyavahāri; tatputraḥ purandarāḥ
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro hilayā vilasan, svajanāir vāritah, yathā: bhoḥ,
 3 asadvayayām mā kuru; raksīta ca lakṣmīḥ kamapī upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
 puruṣasya mahattvam; yataḥ:
 vārām rāci asāu prasūya bhavatīni ratnākaratvāni gato;
 lakṣmi tvatpatibhāvam etya murajīj jālas trilocīpatih;
 kandarpa janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
 sarvatra tvadanugrahapraṇayinī manye mahattvasthitih. 3
 lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
 alasyām sthiratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
 mūkatvatvām mitabhāṣitām vitanute, māugdhyām bhaved ārjavam;
 pāträpātravīcārabhāvavīraho yacchaty udāratmatām;
 mātar lakṣmī tava prasādavaçato doṣā api syur gunāḥ. 4
 etat svajanavacanām çrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāī 'va cintayet;
 vartamānena kālena vartayanti vicakṣanāḥ. 5
 bhavitavyam bhavaty eva, nālike raphalāmbuvat;
 gantavyam gatam ity āhur, gajabhukta kapitthavat. 6
 tatas tena pitro 'pṛjitaṁ vittam̄ sarvam̄ api dattam̄ bhuktam̄ ca. tataḥ kālena
 nirdhanāḥ svajanāḥ parābhūtāḥ.

varam̄ vanam̄ vyāghragajendrasevitam̄,
 drumālayaḥ patraphalāmbubhojanam̄;
 ṣṭṇāīc ca ḡayyā 'varajirnavalkalam̄,
 na bandhumadhye dhanahīnajīvitam. 7

iti samicintya deçāntaram̄ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram̄ gataḥ. tatra
 rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dinavacanāī rodanām̄ ḡrutvā prātar
 3 lokān aprcchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyam̄ kācit strī roditi; tenā
 'riṣṭaçaṅkayā cā 'smatpuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpam̄ jñātvā tena
 purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kāulukāt tatpuram̄ gataḥ. rātrāu khaḍgam
 6 ādāya velāvane sthitāḥ. strīrodanām̄ ḡrutvā tatpārce gato mahābhayamkaram
 rākṣasam̄ kaçāghātaiḥ striyam̄ tādayantam̄ drṣṭvā karunāparo nṛpas tam uvāca:
 re rākṣasa, strīvadham̄ kim̄ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham
 9 kuru. tato dvayoḥ saingrāme rājñā rākṣasavadhāḥ kṛtāḥ. tam̄ drṣṭvā strī rājānam
 tuṣṭāvā: bho vīradhvīra, tava prasādena sukhinī jatā 'smī 'ti. tato rājā prāha:
 bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: aham̄ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi
 12 bādhām̄ āsaktāḥ, param̄ kenāpi karmanā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto
 'yam̄ rākṣaso jātāḥ; sa ca pratyaham̄ pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām̄ tādayati. tad
 adya tvatprasādenā 'ham̄ sukhinī jatā; gato 'yam̄ mamo 'padravāḥ. tava ca puru
 15 ṣottamasya pratyupakāram̄ kartum anīcā kim̄ karomi? param̄ asmatsamītāne ko'pi
 nā 'stī 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān grhāṇa tvam. tava yad diyate, tat sarvam̄
 stokam eva. tato rājā tad dravyam̄ līlayāī 'va purandarāya dattvā svapurim̄ agat.
 18 ato rājann idṛcam̄ āudāryam̄ yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam̄ upavičā.

iti siñhāsanadvātriñcakāyām dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar̄ api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliķā
 bhañati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭum̄ sa eva samarthāḥ,
 3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo gunā bhavanti. bhojarājō 'vadat:
 bhoḥ puttaliķe, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttaliķā vadati:
 ḡrṇu rājan.
 6 ekadā vikramārko rājyabhāram̄ mantrivarge nidhāya svayam̄
 yogiveṣeṇa pṛthvīparyātanām̄ kartum̄ nirgataḥ. grāma ekām̄ rātrim̄
 nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evam̄ paribhramann̄ ekadā
 9 nagaram̄ ekam̄ agamat. tannagarasamīpasthitānādītaṭe devālayam̄

ekam āśit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
çṛṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
12 mahājanasamīpa upavīṣṭah. tasmin samaye pāurāṇikāḥ purāṇavā-
kyāni paṭhati:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ;
nityam saṁnihito mr̥tyuh; kartavyo dharmasam̥grahah. 1
çrūyatām dharmasarvasvam, yad uktam cāstrakotibhiḥ;
paropakārah puṇyāya, pāpāya parapīḍanam. 2
yo duḥkhitāni bhūtāni dr̥ṣṭvā bhavati duḥkhitah,
sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
nā 'to bhūyāns tato dharmaḥ kaçcid anyo 'sti dehinām,
prāṇinām bhayabhītām abhayam yaḥ prayacchat. 4
param ekasya sattvasya pradātūr jīvitām varam,
na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
abheyam sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
durlabhaḥ puruṣo loke sarvajīvadāyāparaḥ. 7
mahatām api yajñānām kālena kṣiyate phalam;
dattvā 'bhayam pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā çrutam tathā,
sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaśīm. 9
catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
yaç cā 'bhayam ca bhūtebhyas, taylor abhayado 'dhikah. 10
adhruveṇa çarīreṇa pratikṣaṇavīnācinā
dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa çocyō mūḍhacetanaḥ. 11
yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nr̥bhiḥ? 12
ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradaksināḥ,
ekato bhayabhītasya prāṇināḥ prāṇarakṣanam. 13
kim bahuno 'ktena?

paropakāravyāpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
sa samāpadam samāpnoti parād api ca yat param. 14
asmin purāṇakathanasamaye kaçcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadim
uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan nadītaṭe purā-
3 naçrotṛṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
dhāvadhvam, esa vr̥ddhaḥ sapatniko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnikasya
6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvaniṁ çrutvā te mahā-
janāḥ sarve 'pi sakāutukam paçyanti; na ko'pi tasyā 'bhayam prayac-

chati, na pravāhād apanetum nadīmadhye praviçati. tato vikramārko
9 rājā mā bhāisir iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviçya patnyā
saha tam brāhmaṇam mahāpūrād akṛṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamaī 'tac
12 charīram pūrvam mātāpitṛbhyām utpannam; idānīm tvatsakācād
dvitīyam janma prāptam. atah prāṇadānān mahopakāriṇas tava
kimapi pratyupakāram na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantam nāma-
trayajapah kṛtaḥ, tat punyam tubhyam diyate. anyac ca: yat
kṛechracāndrāyanādinā kimapi sukṛtam upārjitam asti, tat samagram
18 tvam gṛhāne 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvam punyam samarpyā 'ciśam
dattvā patnyā saha nijasthānam jagāma.

tasmin samaye 'tibhayamkararūpah kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
21 pam āgataḥ. rājā 'pi tam dṛṣṭvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
teno 'ktam: aham atrai 'va nagare brāhmaṇah kaçcit sarvadā duṣprati-
grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vriddhān maha-
24 tāḥ sādhūn dūṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasram
tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīṁ grutvā samāgato 'ham
27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakāri.
rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
yat sukṛtam tubhyam dattam, tan mama diyatām. tena punyena
30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
eva tat punyam tasmāi dadāu. so 'pi tena punyena tasmāt karmano
mukto divyarūpadharah san rājānam stutvā svargam jagāma. rājā
33 'pi svanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sihā-
36 sana upaviça. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātrīmaṇḍalākhaṇḍalam punah
ārodhum āsanam prāptam *vyāhārṣit sālabhañjikā:
3 rājann ākarṇaya kathām kathaniyām kathāntare,
yatkathākarṇāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
asti kṣmāpālakoṭīraçekharīkṛtaçasanaḥ
6 pālāyan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramah.
çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyati bhiḍā:
tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'tarah.
9 yam sunāśrānāśrāvijayānākabhairavam

mahāçaniprahaṇam cañkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityām sukhākarūpasya yasya nirjītavāirīṇaḥ

12 cintā na kācīn nṛpater anubadhnāti mānasam;
 sa kadācīn mahipālo mahiparyāṭanecchayā
 grāmāikarātramārgeṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.

15 tatra ghoṣapuragrāmākarakheṭakapāṭṭanān
 darçaṇām-darçaṇām cacārāi 'ko 'nekkāṭcaryamayīm mahīm.
 tato dharmapurām nāma grāmām gaṅgātaṭe nṛpaḥ

18 janamejayabhūpena vīprasād vihitām yayāu.
 kāṣāyāmbarasāmīvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluh
 prayātāḥ paṭṭicimāmbhodhāu *nimaṇktum kālabhikṣukāḥ.

21 tatrā 'tivāhya tām rātrīm bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anuṭīṭhāsayā yayāu.
 tatra nirdhūtaçamalāçeṣakalmaṣakajale

24 nirjane sajjanaprasthe *mamajja sa nimajjanam.
 vidhāya vihitām karma vīracaryāviçeṣakaḥ,
 vavande vasudhādhīço vidhānenā vibhāvasum.

27 tatra saṁdhyāmaṭhe kāmīcid dadarça dvijasamāsadi
 punyām kathām purāneṣu kathayantām vīpaçcitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tān vinayena viçām patīḥ

30 upāviçad anujiññātāḥ kathācravaṇakāutuki.
 tasyām anādipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhīnāiḥ bhūṣitāyām tapodhanāiḥ,

33 vinayāiṛ iva sāṁśṛṣṭāiḥ, sāujanyāiṛ iva dehibhiḥ,
 ācārāiṛ iva sākārāiṣ, tapobhīr iva rūpibhīḥ,
 papāṭha tatra likhitām bhūyaḥ pāurāṇikottamāḥ,

36 yathā nirantarodbhūtaṁ pulakāñkanām bhavet sataḥ:
 yaḥ kaṭcīn mānuṣām janma prāpya 'pi vasudhātale,
 paropakārānirato na bhavet, sa naraḥ paçuh.

39 dhanām arthījanādhīnaṁ, balaṁ bhītānupālanām,
 jīvanām ca janοjjīvyām yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,

42 vacane yasya mādhuryām, dhuryaḥ syāt sa satām dhuri.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyām priyahitām brūyād aninditam akarkaçam.

45 dharmārjanavidhāu mārgā bahavāḥ santi bhūtale;
 ayām ghaṇṭāpatho nṛṇām, çaraṇāgatarakṣaṇam.
 maharsayo 'pi saddharmatāratamyāvīcāraṇe

48 bhītābhaya pradānasya samām nā 'stī 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitāḥ,
 vikṛṣyamāno nakreṇa cukroça kṣaṇam uccakāiḥ.

51 tadā tvaritam ākārṇya tatpatnī kṣaṇavīhvalā
 tām brāhmaṇasabham vṛddhā prāpya sarvām nyavedayat:
 aho punyākṛtaḥ sabhyāḥ, ḡṛṇutā 'smadvilāpanam;

54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāhēṇa gṛhyate.
 iti tadbrāhmaṇīvākyāçravaṇānantaram nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidhenur mahāhrade.

57 vikramādityadāityārī grāham vakte vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçcaryālokanibhṛto hāhākrandam iti bruvan,
60 sādhū sādhv iti tam pṛito babbhāse bahuço janah.
tatah kṣaṇena vipro 'pi punah samprāpya jīvitam,
pravepamānah pṛthviçām babbhāse bahumānavat:
63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'haṁ mahābhayāt;
ārtatratnāikaniratā bhavanti hi bhavādṛcāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
66 anugrähyo 'yam iti mām vicāryā 'ngikuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāriplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavam samatoṣayam;
69 tato 'rdharātre kasmincīcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthāḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuñgava;
72 bhavatkṛtasya tapasah phalabhāgyām vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānam kvaṇatkanakakīnikīm,
indranilamayastambham mahārajatabhittikam,
75 ramyaharmyasahasrādhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādhariṁukhāmodākṛṣṭanandanaṣṭpadam,
78 avāpsyasi ḡarīrānte vimānam sarvagāminam.
sanāthikṛtya mām evam sa nātho jagatām punah
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
81 evam sampāditam pūrvam apūrvam sarvasammitam
tad etad bhavate dattvā çreyah pṛapsyāmy anuttamam.
ity uktavantaṁ bhūdevaṁ nrdevaḥ pratyabhāṣata,
84 pravepamānāvayavam saroṣam praçrayānataḥ:
aham kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārham no 'pakāraḥ kṛto mayā.
87 kṣatre sthitānām sammārge kṣatriyānām bahuçruta
prajānupālanām nāma svadharma nirupaplavaḥ.
tasmād acāra ity evam atha sampālito bhavān;
90 ayam pratyupakārī 'ti vivekam mā vicāraya.
iti dhīram udāttam ca vākyam āudāryagarbhītam
ākarnya, vikramādityām vijnāya, punar abravit:
93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hrdayam kṣatriyasye 'dṛçam bhavet?
upapannam idam bhūpa satyam ca bhavadīritam;
96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānam vidhiyatām.
purāi 'va brahmaṇā srstā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakārītvam tatra sarveṣu kalpitam;
99 punar viçesato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakārītvam pālanām ca yathāvidhi.
tasmāt svikartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
102 evam uktah sa bhūpālo nirbandhāt pratyagṛhnata;
dattvā 'tmīyām çubham vīpṛah sahabhāryo gṛham yayāu.

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

tato yatheccham avanīm paryātann avanīcvaraḥ
105 vindhyātavīm vivegai 'ko 'nekānokahasañkulām;
kvacid gharmātapāptām, kvacit prachāyaçitalām;
kvacid arkopalavyāptām, kvacit ūśaradūṣitām;
108 kvacit kroḍodarakrīḍatpheruphūtkārabhīṣanām,
kvacie chukapikaçreñīsallāpahṛdayamgamām;
kvacit karṇajvarotkārijjhillījhañkṛtikarkaçām,
111 kvacin mattadvirephālikelikekārapeçalām;
kvacit kāśārapañkāmbhoviluṭhatkāsaravrajām,
kvacid ācyānaveçantavícrāntamṛgayūthapām;
114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnidhapatallavām,
kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
tatra devālayaḥ kaçcij jirnaprākāragopurāḥ,
117 yasyo 'daragataṁ dhvāntam divā 'pi na vinaçyati.
tatra cākhāçikhāçleṣavyāptasarvadigantaraḥ
nirantaradalachannabhūmiç caladalo drumaḥ.
120 tatra drumatale kaçcid viparyastāñghribhīṣanāḥ
abhrañkaşaçavapur dañṣṭrākarālo brahmañkṣasāḥ.
tatsamipām samabhyetya kas tvam ity abhyabhāṣata
123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
purā 'ham prthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
purodhāḥ, puruhūtakhyo, vidyāvṛttivijñmbhitah;
126 satām akārañadveśād abhavām brahmañkṣasāḥ;
atikramo hi mahatām ayam kān vā na pātayet ?
evamrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
129 paraḥsaḥasraṁ çarado vyatīyūḥ krūrakarmabhiḥ.
atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
bhavādṛçā hi bhūtānām nityām nirvyājabāndhavāḥ.
132 ākārṇya tad vaco dīnam dīnoddharañadikṣitāḥ
pratyuvāca dayāviṣṭāḥ prasannaḥ prthivīpatiḥ:
tad yācasva, bhavyeyus te yena lokā nirargalāḥ;
135 adeyām tvatkṛte nā 'sti, mā vicāre manāḥ kṛthāḥ.
titiṣur āpadām ghorām avicāryāi 'va duṣpradām
yayāce prthivīpālam avivekaḥ sa durmatiḥ:
138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samṛakṣito dvijāḥ,
yat samarpitavāns tubhyām sukrtām tena mānaya.
iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
141 udārānām ayam panthā, vikramārkasya kim punaḥ ?
tataḥ sa tatkṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
apsarobhir vṛto divyavimānena divām yayāu.
144 praçastacarito viçvavicitrālokaviṣmitaḥ,
kurvan diço yaçahsmerā, yayāv ujjayinīm nṛpāḥ.
evām bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhe,
147 māhendram idam āroḍhum āsanām sa nṛpo 'rhati.

iti trayodaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā tirthayātrāyāṁ gataḥ. tatra gaṅgāpravāhāsamīpe nirmalecvara prāsāde
 3 viçrāntah. tatra rātrāu gaṅgāpravāhītena kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnām
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro niṣkāsitah. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitah; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaçavarṣam
 6 mayā mantrasādhanām kṛtam asti; tasya phalam ichhāmaranāṁ çarīrasvargagaga-
 manam vimānārohanam; idṛcam sukṛtam mayā tubhyāṁ dattam. tam çabdam
 ākarṇya vikārālabhāyānaka ūrdhvakeço 'sthipañjaraçeṣo 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitah. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayājako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrnāni, adyā 'pi niṣkṛtir nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjītam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityyasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛcam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktam ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nrpatih prāṇān arakṣat purā
 kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhah;
 mārge durgataduḥkhītaṁ naram asāv ālokya, tanmūlikām

tasya 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'syā çrūyatām kah samah? 1

avantipuryāṁ çrīvikramanṛpah. sa cā 'nyadā pṛthvīvilocanāya deçāntaram
 paryātan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditaṭasthadevagrhe bahavo vijñajanāḥ
 3 parasparamā çāstriyavicāracātūrīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣām
 mithyāçrutena pañditammanyānām ālāpām crutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgamena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhigamyate,
 parikṣya hemavad grāhyah; pakṣapātagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicārane;
 yah çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3
 netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpaktīān

samyag yathā vrajati tān parihiṛtya sarvān;
 kujñānakucrutikudṛṣṭikumārgadosān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādah? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manah svam artheṣu vighaṭtanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇī. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatyā pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkarunā maraṇabhiravaḥ samipe 'pi na gataḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jāṇanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe nehā;
 viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6
 tataḥ karuṇāsāndrasvāntah svayam utthāya nadipūram praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
 tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaram tvam eva jānāsi; yataḥ:
 karaculuyapāṇieṇa vi avasaradinnena mucchio jiyaī;
 pacchā muyāṇa sundari ghāḍasayadinneṇa kim teṇa? 7
 bhoh sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; param grāhāṇe 'mām sarvakāmadāṁ
 mūlikām, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
 3 dāridropadrutah samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanāyo 'si,
 pūraya me manoratham. iti cūtvā rājā karuṇāparah prārthanābhaṅgabhirus tām
 mūlikām tasmāi dattvā svapurim agat.
 6 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñčakāyāṁ trayodaṣī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat siñhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
 puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
 3 so 'smīn siñhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'tarah. rājñā bhaṇitam:
 kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmadhye kasmin sthāne kim āccaryam
 6 asti, ke vā santah, kim tīrtham, ko vā devatāvāso 'stī 'ti vilokayitum
 yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
 tapovanam asti. tasmīns tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
 9 'bhūt. tatsamīpe nādi vahati. rājā 'pi tatra nadijale snātvā devatām
 namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaçcid yogī
 tatrā 'gataḥ. tasyā 'deçam dattvā sukhī bhave 'ty uktas tena saha
 12 taddevālaya upaviṣṭah. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān? rājño
 'ktam: mārgastho 'ham ko'pi tīrthayātrikah. yogino 'ktam: tvam
 vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā drṣṭah, ato
 15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si? rājā 'bravīt: bho yogin, mamaī
 'vam manasi vāsanā, pṛthivīparyātaṇāt kimapy āccaryam vilokyate,
 satām mahatām saṃdarçanam api bhavatī 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
 18 bho rājan, tvam tādṛçam rājyām parityajya pramattah san katham
 deçāntaram praty āgataḥ? yadi madhye vikṛti cet, kim kariṣyasi?
 rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantriaste nidhāya
 21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiçā-
 stravirodhah kṛtaḥ. uktam ca:

niyogihastārpitarājyabhārāś tiṣṭhanti ye svāiravīhārasārāḥ,
biḍālavrndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyah kṣi-
tindrāḥ. 1

anyac ca: rājyam svavaçam jātam iti no 'pekṣanīyam; svavaçam api
punah sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣṇi vidyā vanig bhāryā svadhanam rājyasampadah,
sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
3 pāruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
tathā co 'ktam:

nētā yatra bṛhaspatih, praharaṇam vajram, surāḥ sānikāḥ,
svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āīravāṇo vāraṇāḥ;
ityāçcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnāḥ parāḥ samgare;

tad yuktam nanu dāivam eva çaraṇam? dhig dhig vṛthā
pāruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na çilam,

vidyā na cā 'pi na ca yatnakrtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā kila samicitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛksāḥ. 4 api ca:
yenā 'khaṇḍaladantidantamusulāny ākuñcitāny āhave,

dhārā yatra pinākapāṇiparaçor ākuṇṭhitā cā 'hatā,

tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;

dāive durbalatām gate ṭṛṇam api prāyena vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭah pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;

aksān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeče nandividhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
3 nāma rājā rājyam karoti sma. sa devadvijabhabitiparāyaṇo 'tīvadhār-
mikāḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
rājyam gr̥hītvā sapatnikam tam nirāsiṣuh. sa rājā patnyā putrena
6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
tataḥ sūryo 'stamgataḥ. svaputrena patnyā ca samanvito vaṭavṛksa-
mūlam gata upavīṣṭah. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
saṁitatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati? dvitiyeno 'ktam: asya
vaṭavṛksasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyam bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi paksinām vākyam ķṛnoti. tataḥ sūryo-
dayo jātah, sarvo 'pi janah svavavihitam karma kartum pravṛttah.
rājā 'pi samdhya-karma kṛtvā sūryārghyam dattvā:

kamalavikāsaviddhatre, samdhatre sampadām, tamohantre,
bhaktamanorathadatre, bālasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānam
3 vilokya tasya kanṭhe mālām nidhāya prsthām āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
cekharo rājā rājye sthāpitah. ekadā sarve pratyarthinrpāḥ sambhūya
6 rāja-cekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pācakrīdām karoti. devyā bhanitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinrpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahiṣyanti; tathā dṛṣyatē. anyah ko'pi yatnah kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naçyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāçasya karaṇḍapiditatanor mlānendriyasya kṣudhā
kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpiçitena satvaram asāu tenāi 'va yātah pathā,
svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:
arakṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,
surakṣitam dāivahatam vinaçyati;
jīvaty anātho 'pi vane visarjitah,
kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛksamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viçvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyatī 'ti vicārya sa devo bhayañkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatin amardayat. tato rāja-cekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of emboxt story: The fatalist king

esā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathām ķrutvā 'tisam-
tuṣṭah sans tasmāi rājñe kācmīralīṅgam ekam dattvā bhanati: bho
9 rājan, etat kācmīralīṅgam cintāmanir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi pranamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇah kaçcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanah,

tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanah. 10

ity āciṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama civaliñgapūjane niyamah; mārge liñgam dhāvitam. dinatrayam upoṣanām jātam, tarhi 3 mahyam etac chivaliñgam dātavyam, upoṣanān niṣkṛtir bhavisyati. tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kācmīraliñgam dattvā nijanagaram agamat.

6 iti kathām kathayitvā puttaliṅgā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti caturdaṣākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapiṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpalaṁ pūrvavat sālabhañjikā:

3 samyag ākarnaya nṛpa. kasmiñcīt samaye purā
vikramādityabhūpalo manasy evam acintayat:
tapovanāni tirthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīṣatā 'tmanah ḡuddhim draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭānn avanimañḍalam,
samāśadya purim kāmcid, bahir eva kṣaṇam sthitah,

9 mano'bhirāmam ārāmām prāsādām pārvatipriyam
āluoke sa lokeço nadīm nalinañpiñjarām.
atra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,

12 upaviṣṭa mahātmānam adrākṣid avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhañṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.

15 pratyuttaram adād rājā: paṭhikāḥ kevalām vayam,
sarvatirthānusaraṇām kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣām purā 'vidam,

18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsītā vayam,
kimartham asi samprāptāḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākam *chindhi samçayam.

21 ity uktavantam bhūpas tam vyabhāṣid avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādr̄cāḥ;
iti niçcītya manasā paryātāmī mahīm imām.

24 iti çrutvā 'vadhūtās tam vyājahāra nareçvaram:
tāḍr̄cam rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpāḥ syād, atrasthaḥ kiñ karīṣyasi ?

27 kṛṣīr vidyā vanqī bhāryā dravīṇām rājasevanam
etat sarvām dṛḍham kāryām kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktām nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;

30 no ced, rājyavīñācaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā samcaratv iha.

iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhiḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānīti, na samçayah;
 kim tu bhinnā manusyāñām antaḥkaranaṇavṛttayah:
 daivam pāurusam ity etad dvitayam phalasādhanam,
 36 karma bhūmāu viçeṣena pradhānam pāruṣam viduh.
 daivikāḥ pārusādhiṇās taddvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāñkṣīṇāḥ.
 39 uddhatāḥ pāruṣenāi 'va vibudhā dāivaçaktitāḥ,
 madhyamās tu dvayenāi 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhañgāḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirgalagater iha.
 vayam dāivabalenāi 'va saṁprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā dravidabhūpateḥ
 45 āśid rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidarcanam.
 kim tad ity āditas tasmāi kathām ācaṣṭa bhūpatih:

Emboxt story: The fatalist king

asti dravidabhūpalo rājyān nirvāsitaḥ parāḥ;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkhām sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekām samāsādyā tanmule niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantāḥ kāryam kiṁcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasamitatem
 kasmai deyam idam rājyam? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evam cintyatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravaṇcyāya vrksādhahsthalāçāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyam rājā sabhāryaḥ samtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddīṣṭām purīm agāt.
 tatrā 'ngakṣālanām kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitām karma prāṇānāma divākaram.
 60 catvarasthānam āśadya hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyāsiddhyai kurvāñānām mithāḥ kalim
 63 prakṛtinām manasy evam avaruṣṭa vicāraṇā:
 kariṇī yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyām bhoktā; kalahāt kim prayojanam?
 66 itthām saṁmantrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinīm,
 āçrbhiḥ prerayām āsuḥ kariṇīm dhṛtamālikām.
 sā samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya cilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçirahçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamañgaladhvani ruccakāḥ,
 uccacāra dvijātinām brahmagoṣair vivardhitāḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantāc cuksubhus te paraspāram:
 ayam kaçcit samāgamyā rājyam bhuñkte vṛthāi 'va nah,

arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti dečam vinācyā 'cu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣair dīvyan sukhenā 'ste tadānīm api bhāryayā:
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārthaṁ no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāṣe rājačekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas? tvāṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyatāṁ svapurīṁ paripanthināḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñīvacāḥ ցրտվա վյահարա նարեշվարի:
 87 mā vicāraya kalyāni, kalyāṇām te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyām tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanāṁ ցրտվա yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idam rājyaṁ, pālanīyaṁ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇām prāptam, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra samçayah.
 iti sambhāsamānās te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavāḥ sarve cañkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaçālayam.
 sa rājačekharo rājā bhūridravīṇasāmpadam
 99 gajavājirathāṁ sarvam ātmādhinam akārayat.

End of emboxt story: The fatalist king

evaṁ sa vikramādityaḥ kathām enām avocata;
 ցրտվա 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nr̄pam.
 102 candrakāntamayām liṅgam abhipsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujे prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijām purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛce kenacit pathi.
 svasti te *cubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṁ dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayām liṅgam tatprabhāvam vadān dadāu.
 asti ced idṛcāudāryām bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy ārodhūm satyam etad varāsanam.

iti caturdaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

punāḥ putrikayo 'ktam: rājānn ākarnaya.
 ekadā pṛthvīm paryātan rājā kasminīcīt tapovane cīvaprāsādām prāptaḥ; tūrthe
 3 snātvā devām vīksya tatsaṁnidhāv upavīṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣena prītam:
 tvaṁ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'ham vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājānn
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi?
 6 paçcād upadravāḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karosi? uktām ca:

kṛṣṇa vidyā vanīg bhāryā svadhanām rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yathā. 1
 rājño 'ktam: evam eva,
 rājyam lakṣmīr yaçāḥ sāukhyam sukṛteno 'pabhujyate;
 tasmin kṣīne mahāyogin svayam eva viliyate. 2
 yathāpunyam yathāyogyam yathādecam yathābalam,
 annam vastraṇi dhanam nṛṇām īcvaraḥ pūrayiṣyati. 3
 tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣena rājne kāgnīralīṅgam dattam: rājan, pūjitam
 etan mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi
 3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi liṅgam dattam.
 putrikayo 'ktam: rājann īḍrēcam āudāryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaṣamī kathā

JAINISTIC REVISION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
nam ārohati, tāvac caturdaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣṭati
 3 yasya vikramādityasadṛcām āudāryam bhavati. kiḍrēcam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
 yakṣapradattavararājyakathām niṣamya,
 tuṣṭena dattam iha kāmadam esa ratnām
 6 cīvikramas tu tad adatta vanīpakaḥ. 1

avantipuryam cīvikramanrpah. anyadā sa rājā kātukena deçāntaram agāt. tato
 bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsade kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
 3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyataḥ? tad ākārṇya rājā
 vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣayasi? teno 'ktam: ahaṁ purā 'vantyām
 agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktvā katham deçāntarabhra-
 6 maṇam karosi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:
 rājyam cintābharagrastaṁ, rājyam vāirani-bandhanam,
 aviçvāsapadam rājyam, tena duḥkhamayam sadā. 2

tato rājā prāha: yogin,
 avaçyambhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
 tada duḥkhāir na bādhante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
 dhārijai into jalanihi vi kallolabhinnakulaselo,
 na hu annajammanimmiyasya hūsoho divvapariṇāmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gatam rājyam pañcayakṣaiḥ
 punar dattam yathā.

Emboxt story: The fatalist king

3 purā padmīkhandapure jayaçekharanrpah. sa ca gotribhiḥ saṁbhūya rājyān
 niṣkāsitaḥ, paṭṭarājñīsahitā pādācārena deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
 nagarābhyanre vṛkṣamūle sthitāḥ. tada tatra vṛkṣe pañca yaksāḥ santi. te paras-
 6 param evam vārtām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvam prāp-
 syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yaṁ vṛkṣādhabh
 supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rājñā 'dhahṣṭhitena çrutam. tataḥ prabhāte
 9 rājā tasmin grāme gataḥ. tada tatrātyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

pañcadivyāny adhvāsitāni, tāiç ca dattam tasya rājyam mahatā mahena. tataḥ
sa tatra niṣkaṇṭakam rājyam karoti. anyadā sīmālabhūpālāḥ sarvāih saṁbhūya
12 ko jānāti kaçcid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha krīḍann āste, na
kāmapi rājyacintām karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamenā rājyam
idam yāsyati; tataḥ kācic cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
15 tvam akṣān pātaya, tataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 5

etad ākārya yakṣānām asmaddattam idam rājyam iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
prabhāvena citragatakarituraganarāir yuddham kṛtvā hatā vāriṇāḥ. punas tasya
3 sāmrājyam dattvā te svasthāne gatāḥ. etad drṣṭvā rājñī camatkrtā prāha: svāmin
kim idam? citragatarūpāḥ saṁgrāmo vidhiyate. tadā te pañcā ’pi yakṣāḥ pratyakṣi-
bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ čuṣyattadāgabhbhāgād ekena kumbhakā-
6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā-
jātāḥ; sa ca kumbhakārajīvo ’yaṁ rājā ’bhūt. tena prāgbhavopakārenā ’smābhīr
asya rājyam dattam, sāṁprataṁ ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboxt story: The fatalist king

9 iti prabandhami ḡrutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena ḡrīvikkramasya cintāratnam
ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
bhaṅgabhiruḥ ḡrīvikkramas tad ratnam tasmāi sadayam adāt.

12 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā ’smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātrinçakāyāṁ caturdaçakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṇī
vadati: bho rājan, yo vikramasadṛço rājā so ’smin siñhāsana upave-
3 śṭum kṣamo nā ’nyah. rājño ’ktam: bhoḥ puttaliṇī, kathaya tasyāu
’dāryavṛttāntam. sā kathayati: ḡrēnu rājan.

vikrame rājyam kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so ’tyan-
6 tarūpavān sakalakalākovidaç ca, rājño ’tyantapriyatamah paropakārī
sarvalokasyā ’tipriyo mahādhanasāmpannaç ca. tata ekadā tena
vicāritam: upārjitānām pāpānām gaṅgāsnānād anyat kṣayakaram nā
9 ’sti. uktam ca:

na hi tīrthābhisekāt tu vidyate pāvanām param;

tapasā brahmaçaryena yajñāis tyāgena vā punah

gatim na labhate jantur, gaṅgām saṁsevya tām vrajet. 1

snātānām ucibhis toyāir gāṅgeyāir niyatātmanām

puṣṭir bhavati yā puṇśām, na sā kratuçatāir api. 2

apahṛtya tamas tīvram yathā yāty udayaṁ raviḥ,
tathā 'pahṛtya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutah. 3
agnim prāpya yathā sadyas tūlarācīr vinaçyati,
tathā gaṅgājalenāi 'va sarvapāpaṁ vinaçyati. 4
yas tu sūryāñçusamāptam gāñgeyam salilam pibet,
sagavyam vidhiyuktam ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
cāndrāyañasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
pibed yaç cā 'pi gaṅgāmbhāḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
bhūtānām api sarvesām duḥkhopahataacetasām
gatim anvesamāñānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
saptā 'varān sapta parān pitṛns tebhyaç ca ye pare
param tārayate gaṅgā drṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gañge 'ti kirtanāt
punāti puruṣam punyam çataço 'tha sahasraçah. 10
*jātyandhāir iha tulyās te mrgāliḥ paçubhir eva ca,
samarthā ye na paçyanti gaṅgām pāpaprāñāçinīm. 11

ity evam vicārya vārāñśām gato viçveçvaraṁ drṣṭvā namaskṛtya
punah prayāge māghasnānam vidhāya gayāçrāddham vidhāya ca
svanagarābhīmukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
tatram nagare çāpadagdhā surāñganā kācid rājyam karoti. tasyāḥ
patir nā 'sti. tatram lakṣmīnārāyanasya mahān prāsādo 'sti. tatram
vivāhamandapo 'sti; tatram devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
tāilam samāptaplyate. tatram niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāñ janān
evam vadanti: yadi sattvādhiko 'smiñ samāptatāile patiṣyati,
tasye 'yam *manmathasamājīvinī nāmā 'psarāḥ kanṭhe mālām arpa-
yiṣyati. vasumitra 'py etat sarvam drṣṭvā svanagaram āgataḥ;
sarvāir bandhubhīḥ saha samādarçanām jātam; kṣemeñā 'gata iti
sarvesām ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiram gato rājānām
drṣṭvā rājñe gaṅgodakam viçveçvaraprasādām ca dattvo 'paviṣṭah.
tato rājñā prṣṭah: bho vasumitra, kṣemeña tīrthayatrā kṛtā? teno
'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayatrām vidhāya kṣemeña samā-
gato 'smi. rājño 'ktam: tatram deçāntare kiṁ-kim apūrvam drṣṭam?
vasumitreṇa surāñganātaptatailavṛttāntah kathitah. rājā 'pi tena
saha tat sthānam gatvā tatram snānam vidhāya lakṣmīnārāyanām natvā
taptatālamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākārah
kṛtah; rājñāḥ carīram māñsapindākāram abhūt. tac chrutvā manma-
thasamājīviny amṛtam āniya māñsapindāsya 'bhiṣekam akarot. tadā
rājā divyarūpadharah kumāro jātah. tato manmathasamājīvinī yāvad

rājñāḥ kanṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇītā: bho manmatha-
 24 samjīvini, yadi tvāṁ madiyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ḡrṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam croṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktam kariṣyasi, tarhy amum mama purohitam
 27 vṛṇīṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇītvā purohitakanṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāham kṛtvā tam vasumitram tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptam pāñcālikā vākyāir arudhan madhurākṣarāḥ:
 3 tādṛçam sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum çakyam sinhāsanam tvayā.
 tasya tādṛçam āudāryam ḡrṇu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ suçruto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah cāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahibharträ kāçīm prati vimiryayā;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsasāda purīm kāçīm sasnāu ca svāḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāni sitena bhasitena saḥ,
 12 viçveçvaram samāśādyā sūktair astāut purātanāḥ
 bhavabhitiharam bhārgam bhavāṇivallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtam;
 15 çamaya duḥkham idam, yadi çāṅkarah;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi çivah, çivam eva vidhehi nah.
 18 yeṣāṁyuṣmatsthirataragrām̄ limpatām pāṇayo ye
 tvadbhaktānām salilalulitāir gomayāḥ samprayuktāḥ,
 teṣām eva tridaçanagarināyakatvām gatānām
 21 limpante te mṛgamadarasair bhāmininām kuceṣu.
 evām vṛttāḥ pratidinām trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām vidhivad atārpśit pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadām puṇyasaṁpadām
 guptām kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣminārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analasaptataīlakaṭāhakah.
 vivāhamandapāḥ ḡrimān nirmito maṇivedikah,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalah.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smiñ kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājyam ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṣe.
 evām tatratyasamketām ḡrutvā drṣṭvā ca kāutukam,

33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dr̥ṣṭvā purohitam pṛto mānayitvā yathāvidhi,
tattaddecasthitam vṛttam papraccha pṛthivīpatil.

36 so'pi vijñāpayām āsa yathādr̥ṣṭam yathāçrutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purim saha purodhasā.
tatra gatvā mahipalo lakṣmīnārāyanālayam,

39 tatrā 'gnitaptatāile 'smīn kaṭāhe prāksipat tanum.
sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.

42 aho sāhasika creṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaçam, dāśīm vidheye pratijojaya.
iti tadvākyasamprito 'vadat tām mattakāçinīm:

45 tvarīm ced vacāmāvadā me syās, tarhī 'mām brāhmaṇam vṛṇu.
ātmavākyānṛtabhayāt sā tadā rājaçasanāt
ātmānah svasya rājyasya vavre tām patim aṅgana.

48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tirthayātrām kṛtvā punar āgatya rājne militah;

3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjīvinī nāma cāpadagdhā deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra mañḍapah kṛtaḥ; mahāvirānām prānaghūrṇakā sam-
bhrtir vartate. tatra tālakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣipati, tam sā

6 varayisyati, tam puruṣam tatra **bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitām
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dr̥ṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍibhūtaḥ. tato manmathasamjīviny 'mṛta-

9 siktah punar apy aṣṭapuṣṭānō jātah. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhi-
nam. yad *ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ngikṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.

12 putrikayo 'ktam: rājann īdṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaī kaihā

JAINISTIC RECENSION OF 15

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadr̥çam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā 'putrikā prāha: rājan,
avantipuryām cīrvikramanṛpah. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
6 pasvī sakalakalākuçalaḥ. anyadā 'nekatirthayātrāyai deçāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyañ chakrāvatratātirtham agāt. tatra ca bhagavatpurāpāñcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranikaranāyakanamanmāulimandāramāñjari-
9 piñjaritapādāravindasya cīryugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriñāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujjṛmbhantām navabhanitayo bhañgisubhagāḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantaṁ hṛdi naye,
 tadā 'tmā pāvityram niyatam iyatāi 'vā 'icati mama. 1
 nirākāraḥ ḡambho tvam asi, tava kah pūjanavidhir ?
 vacomārgātītas tvam asi, tava kah samstavavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kim dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tāvā 'rādhanagatih. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvāṁ mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaçapatilakṣmīsamudayah;
 vikalpāir aspr̄ṣṭam tava sahajarūpam tu bhajatām,
 na jānimas teṣām kiyadavadhi kīrṭk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvāṁ
 paçyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopah kṛtaḥ kila paratvajuso vibhaktes,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtaṁ dhruvam eva manye. 4
 iti stutim kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagrāhāṅgane tāilabhṛtam
 ekām kaṭham jājvalyamānam dṛṣṭvā lokān apṛechat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjīvinī nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyam pratijñā: yaḥ kaccid atra
 kaṭāhe svām juhoti, sa me bharte 'ti çrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittah
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tairatyam svarūpam dṛṣṭvā tasyām mitrānurāgaṁ
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāravaṣ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasaṁjīvinī māñsapindarūpam rājānam amṛtadhārayā 'siñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punah samadhikarūpasāubhāgyaçālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvatāraparikṣārtham ayam ārambhah; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 ñaiḥ; yataḥ:
 gatā ye pūjyatvam prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sādhūnām kṣetram na ca bhavati nāisargikam idam;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
 bhrasṭam janmabhuvas, tato 'mbudhipayaḥpūrena dūrikṛtam,
 lagnam tiravane, vanecaraçatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛitam, tulitam, tataḥ kharacilāghṛṣṭam, janāś candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇaiḥ ko nāma no pūjyate ? 6
 viçvopakārakārīnā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumati. kuru mayi
 prasādam; gṛhāne 'dam rājyam. tato rājānam rājyaparāñmukham avekṣya punah
 3 prāha: nareçvara, dhanyo 'si:
 kāntakatākṣaviçikhā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛcānutāpah;
 karsanti bhūrivisayāc ca na lobhapācā,
 lokatravayam jayati kṛtsnam idam sa dhīraḥ. 7
 tataḥ pareñgitajñānanipuṇaḥ cīvīkramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.
 ato rājann idṛgam śudāryam yadi tvayi syat, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñgakāyām pañcadaçī kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyayā puttaliñkayo
 'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguñā bhavanti,
 3 tarhy asmin siñhāsana upaviçā. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çrnu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārtham nirgatya pūrvadakṣiṇapaç-
 6 cimottaradiço vidiçaç ca paribhramya tatrasthitān nṛpatin svapā-
 datalākrāntān vidhāya tāih samarpitagaçvādimahāvastujātam gr̥hi-
 tvā punas tān tattaddeçeṣu samsthāpya niyanagaram prati samāgatah.
 9 nagarapraveçasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
 nagarapraveçamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam çrutvā rājā grāmād
 bahiḥ sthita udyānavane patamañḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
 12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantah
 samāgatah. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyah sakalāçānibidikṛtālimālāḥ;
 kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasurāñganā ivo
 'ktāḥ. 1 api ca:
 mākandamandamakarandamadānuraktim
 indindirā nibiṣayanti samandranādāḥ;
 mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-
 gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evāñvidham vasantavilāsam dr̥ṣṭvā mantri sumantra rājasamipam
 āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantah samāgatah. adya vas-
 3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavah prasannā bhaviṣyanti,
 sarvalokasya çrīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py arīṣṭaçāntir bhaviṣyati.
 tasya vacanam çrutvā rājā 'ngikṛtya vasantapūjāsāmagrisampādane
 6 tam evā 'diṣṭavān. tatah sa mantri sumanoharam sabhāmañḍa-
 pañm kārayitvā vedaçāstrajñān brāhmañān gitavādyanṛtyābhijñān
 nartakān vilāsinīc ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
 9 badhirapañgukubjādayaç ca svayam evā 'gatāḥ. tatra sabhāmañḍape
 navaratnakhatitām siñhāsanām sthāpitam; tasmin siñhāsane lakṣmi-
 nārāyanapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuñkuma-
 12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravyāni samānītāni,
 jāticūtanavamallikākundaçatapatramadanamaruvakacampaketakī-
 prabhr̥tini puṣpāni samānītāni. evāñ sarvasamividhāne sampanne
 15 rājā svayam nārāyanasya şodaçopacāram kārayitvā brāhmañadi-

kalākuçalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantārāgeṇa stutim kṛtvā vasantam jaguh. tato rājā teṣāṁ viṭikām
18 dattvā sampresyā 'vaçīstān pañgvandhādin suvarṇadānena samto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaçcid brāhmaṇo haste kāmcana kanyakām
gr̥hitvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāneḥ
pāṇigrahe bhujagakañkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhrāntadrṣti sahasāi 'va namaḥ cīvāye 'ty
ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āciṣām prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: aham nandividhānanaga-
3 ravāśi; mamā 'śṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yenā mayā jagadambikāyāḥ purata evam saṅkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhavisyati, tāṁ tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitam suvarṇam kanyām ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmī 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaça-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamīvatsare kartum nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitam suvarṇam dātum vikramam vinā 'nyo bhūmanḍale nā
'sti 'ti tavā 'ntikam samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitam tvayā. tava yāvatā dhanena kāryam bhavati, tāvad
12 dhanam gr̥hāne 'ti bhāndāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitam suvarṇam dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvārṇam pṛthag diyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas etasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇam dadāu. brāhmaṇo
'py atisamītuṣṭah san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
çubhe muhūrte puram praviveṣa.

18 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti śodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

puṇaḥ kadācid āroḍhum āsanām samupāgatam
nṛपाम pāñcālikā 'vādin nirundhānā tadudiyamam:
3 ākarṣanīyam evāi 'tad udārāṇām bhavādr̥cām
caritām duritachedi vikramādityabhūbhujah.
purā purandarapurikāmījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinah.
kīrt्यā trilokīm ākramya vikrameṇa mahipatin
pure vasantasevārthaṁ vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja cīmatām puṇyaçālinām

The spring festival and the brahman's daughter

ṛjukālo vasanto 'yam pūjanīyah pramodataḥ.
asmin saṃpūjite tuṣyet kālātmā sa maheṣvarah;
12 mantriṇī 'vam sa vijñapto hr̄ṣṭo vyācaṣṭa bhūpatih:
tarhi ṣvāḥ pūjayiṣye 'ham; sarvam saṃpadyatām iti
ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalam sacivāgraṇīḥ;
15 maṇṭapam kalpayām āsa celatoranapallavāīḥ,
citravastravitānādhyām ratnastambhopačobhītām
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasīnhāsanām mahat,
18 bhūyo viçvāmbharābhārtre prabhāte *sāu vyajijñapat:
deva sajjikṛtam sarvam; samācara yathocitam.
iti ḡrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapam nṛpah.
21 umāmaheṣvarā tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa punyātmā vasantam madanam ratim,
candraçandanakastūrirocanaṅgaiukuñkumāīḥ,
24 kuruvindāīḥ kurabakāīr mallikāçokacampakāīḥ.
dvijān api samabhyarcya manahçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgena gāpayām āsa gāyakāīḥ.
27 atrāntare 'tijaratho yaṣṭīm samavalambya ca
dhṛtvā sahāyinīm kanyām kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatih ḡrimān satkṛtya dvijapuṅgavam
30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurāksarām:
kutah samāgato brahman, kim kāryam kathayasva me.
rājne 'ti pr̄ṣṭah provāca sa vr̄ddho jagatīpatim:
33 mahārājā 'vadhānena ḡṛṇu, sarvam vadāmi te.
avantidece kasmiñçcid agrahāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasāmtānabhṛçaduhkhītaḥ,
36 putrārthām tapasā 'rādhyā çāmkaram bhaktaçāmikaram,
labdhavān kanyakām enām prasādena maheṣituh.
asyā vayasi samjāte samudvāhakriyocite,
39 akīmcānatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalah:
bho dvija, tyajyatām adhīr; vikramādityabhūpatim
42 gaccha, yacchaty udāro 'yam yathēcchām dhanasāmpadam.
ity uktvā 'ntaradhad̄ devas; tato 'ham prātar utthitah,
patnyāi tatsvapnavṛttāntām nivedya prītamānasah,
45 anayā kanyayā sārdham bhavadantikam āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinām dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitām dhanam.
48 iti ḡrutvā mahīpalaḥ sa tasmāi maṇibhūṣanam
viprāya pradadāu koṭī aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evam tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
51 dātum yadi samartha 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

iti ṣoḍaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 16

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasanta-
3 pūjārthaṁ sambhṛtiḥ kāritā. vedačāstravido vīprā vañčajñā bandino 'pi gītačā-
strañgarūpākā bharatācaryāc cā 'kāritāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapāḥ kāritaḥ; ratna-
khacitām sinhāsanām maṇḍitam; saptamāṭrānām maheçvaraḥ priyatām iti dānam dattam;
6 śthām kṛtvā 'nekāḥ puspāḥ pūjā kṛtā; etena maheçvaraḥ priyatām iti dānam dattam;
sakalalokāḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛttāḥ. athā 'kena vīpreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭāu
koṭayo dattāḥ.
9 putrikayo 'ktam: rājann īdr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣodāci kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar apāramuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekaśamagriṁ kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvat ṣodāci putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vīkramādityasadr̄cam āudāryam bhavati. kiḍr̄cam tad āudāryam iti rājñā
pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrīvīkramanṛpāḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasāīnyasahitaç catasṛṣu
6 dīksu digvijayām vīdhāya samagrārājanyacakram vācīcakre, sakalabhuvalayasā-
rabhūtasamastavastustomopāyanāir ḣcritajanāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
sabhāmadhyādhyāśinasya vasudhādarasya krīḍāvanāvanasāvadhānah puruṣah puru-
9 sākṣaram idam avādīt: deva, sakalarturājaḥ ḡrīvasantarājas tava vanarājim abhajat.
etad ākarṇya nṛpāḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmīvān. tatra ca prativanam
anekavidhakrīḍāsukham anubhūya madhyāhne *khanḍitakadalikam kadalīvanam
12 aviçat. tatra sakalaçobhāmaṇḍitamṇḍapāntah kanakamayasiinhāsanasthitāḥ svavā-
vasthānanivisṭaṣṭriṇīcadrājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāçitakalākalā-
parahasyeṣu dattāvadhānah kṣaṇam vidvadgoṣṭhīsukham abhajat. atrāntare 'sāra-
15 samsārasukhātirekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭāḥ spaṣṭam ācaṣṭe dharmādhikāri: rājan,

kim rājyena dhanena dhānyanicayāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācām paṭutvena ca,

jātyā 'tyuttamayā kulena çucinā çubhrāir gunānām gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt samsārakārāgṛhāt ? 1

etad ākarṇya rājā prāha: dharmādhikārin, punah kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ samsāramārgo, maraṇam aniyatām, vyādhayo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatataṁ asti hastāvalambāḥ;

ity evam sampradhārya pratidivasaniçām mānase guddhabuddhyā

dharmae cītām nidheyām niyatam atiguṇām vāñchatā mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kiṁcid ucyatām. sa cā 'ha:

avaçyām yātāraç cirataram usītvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantāḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete çamasukham anantaṁ vidadhate. 3

etad ākarṇya rājā savismayamanāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikāriṇā.
yataḥ:

āyur nīratarāṅgabhañguram iti jñātvā, sukhenā 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaçvarī 'ti, satataṁ bhogesu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yaīr evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tair eva baddho janāḥ. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraya
 ḡreyomārgam acesaduhkhaçamanavyāpāradakṣarī kṣaṇāt;
 svātmībhāvam upāhi, samtyaja nijām kallolalolām gatim;
 mā bhūyo bhaja bhañgurām bhavaratiṁ; cetah prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritośikam adāt.
 aṣṭāu koṭīḥ suvarṇānām cāsanāni ca ṣoḍaṣa
 ḡṛivikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tada 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.
 iti siñhāsanaadvātriñçakāyām ṣoḍaṣī kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN REVISION OF 17

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikeyo
 'ktam: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādigunā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalikeye,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: ḡṛnu rājan.

āudāryādigunī vikramasadrō nā 'sti. tenāu 'dāryagunena tribhu-
 6 vane tasya kirtir vistāram gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthinām svastivacanam dātṛṇām eva prītyāi
 bhavati, na tu çūrāṇām. uktam ca:

dātṛṇām eva samprītyāi svastivāco dhanārthinām;
 çūrāṇām hi praharsāya rasitam rāṇadundubheḥ. 1
 kim ca: çāuryajñānānuṣṭhānādayo gunāḥ sarvesām api bhavisyanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktam ca:

yudhyanti paçavah sarve, pathantī çukaçārikāḥ;
 dadāti ko'pi dānām yah sa çūraḥ sa ca pañditah. 2 api ca:
 svabhāvavirā ye kecid dayāvirāc ca kecana;
 te sarve dānavirasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 3
 tyāga eko gunāḥ ḡlāghyah; kim anyāir gunarāṇībhiḥ?
 tyāgād eva hi pūjyante paçupāṣāṇapādapāḥ. 4
 tyāgo guno gunaçatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi?

çāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi!

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramāṇdale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāthakena vikramasya gunāvalī

3 paṭhitā. tām guṇāvalīṁ črutvā tena rājñā manasi spardhāṁ vidhāya
 stutipāṭhaka uktah: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkaṁ eva stuventi? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛcō rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakārakaraṇe svadehe 'pi mamaṭvam nā 'sti. tadvac-
 nam ārūpā sa rājā 'ham api paropakāraṁ kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kāmīcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārthaṁ prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṭcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yam mama 'gre nivedaya; aham tam sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaśīdivase catuhṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantrena puraçcaranam vidhāya daçānīcahomah kartavyah. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutinimittam svaçarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhavisyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaçarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varām vṛṇīsva.
 rājño 'ktam: bho mātarah, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
 21 gṛhe saptamahāghatāḥ pratidinam suvarṇapariṇpūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhīr uktam: tvam evam māsatrayam pratidinam
 svaçarīram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā karisyāmah. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaçarīram juhoti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārtām ārūpā sa māgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramānsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hṛdayam mahāsārabhūtam asti. iti punas tam samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava çarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārthaṁ agnāu çarīram hutam.
 yoginībhiḥ bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smāḥ; varām vṛṇīsva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayam rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghatāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā karisyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritaḥ, ghaṭāç ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nijanagaram pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttaliṅkā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhah paropakāro vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana
 39 upaviça.

iti saptadaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 17

tataç ce 'tarapāñcālīvākyāçravañakāutukāt
 āsanārohañavājād ējagāma bhuvaḥ patih.
 3 tatas tam sā samālokya jñātvā sākūtam āgatam,
 smitodañcatkapolaçrī abhāsiṣṭa mahipatim:
 rājann ākarnaya kathām vikramādityabhūbhujah,
 6 sāhasopakṛtiḥyātām āudāryām yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viçrāñanasamudbhavā
 kīrtir jagattrayīm etām vyānače viçvapāvanī.
 9 kim prayojanam asmākam guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavāḥ sarve, pathanti çukaçārikāḥ;
 12 tyāgaçaktiyuto martyāḥ sa cūraḥ sa ca pañditah.
 ananyasulabhaṁ kīrtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhād evam paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kim kāraṇam vandin ? iti pr̄ṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādr̄co bhūmāu nirbhayah parakāryakṛ,
 18 sāhasī cā 'rthīnām nityam iṣṭām pūrayati prabhuḥ.
 evam vākyām samākarṇya yathāvandijaneritam,
 tam bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
 21 tato vicintitām tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyam mayā, no cej janmanā kim prayojanam ?
 iti niçcitadhiḥ kamcīn mahāpuruṣam adarāt
 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhavyeyam adhikāḥ katham ?
 vāñchitād adhikam datte sa nityam iti naḥ çrutam.
 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇya manṣitam
 uvāca: yoginīcakram pūjayasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
 30 kṛtvā pūrnāhutīm deham, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutīm cakre jvalite havyavāhane,
 33 svadehāhutidānena kāmyam karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yogino jivayitvā janeçvaram:
 yathābhilaṣitām rājan varām vṛṇv ity avādiṣuḥ.
 36 tataḥ sa varayām āśa mastakasthāpitāñjalih:
 gṛhāḥ sapta pratidinām svarṇapūrnā bhavantv iti.
 evam tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
 39 iti dattvā varām rājñe yogino 'dṛçyatām yayuḥ.
 rājā 'pi pratyahaṁ samyak svadehvayayasādhitāḥ
 dhanāir arthijanābhīṣṭām vyadhāt saptagrasthitāḥ.
 42 kadācid etadvittāntām vikramādityabhūpatih
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñāḥ purām yayāu.
 tasya tad vittam ālokya kṛpāluḥ priyasāhasah,
 45 asya dāināmīdinām duḥkhām mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālām samāsādyā manasā *yoginiḥ smaran,

nirjane samaye deham vikramarko juhūsatī.
 48 tatas tad yoginīcakramā nṛpāyā 'virabhūt kṣanāt,
 ūcūḥ: sāhasikāgranya sāhasam mā kṛthā vṛthā;
 parārtham tvam ihā 'bhyetya svaçarīram jihāsasi
 51 asmadarthatm; na tad yuktam; dasyāmo vāñchitam, vr̄nu.
 iti tadyoginīcakraprārthitah pṛthivipatiḥ
 paropakāranirato vavre varam anuttamam:
 54 asya rājanyavañcasya vinā dehavyayavyathām
 sarvadai 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrnā bhavantv iti.
 tathāi 'va yoginīcakre varām dattvā tirohite,
 57 aprakācītavṛttānto vikramarkah purim yayāu.
 evam ced avanīpāla kartum yaḥ prabhaviṣyati,
 siñhāsanam idam rājā sa evā 'lāmkariṣyati.

iti saptadaī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā vikramarkasya vandinā pararāṣṭram gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
 3 tatratyena rājñā bhanitam: vikramam manuṣyāḥ kim varṇayanti? vandino 'ktam:
 deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
 ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tālakaṭāḥi tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
 6 trptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagṛhāṇy
 āśuryāstām sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
 deham vahnā kṣipati, punar api prāpnoti grheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
 9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaram gatvā sarvam dr̄ṣtvā 'tmānam kaṭāhyām
 kṣiptavān. yoginī trptā jātā, punar api jīvitāḥ. yoginī prasannā: rājan varam
 vṛnu. devi, ayām rājā pratidinam deham kṣipati; tad vañcanīyam, asya saptagṛhāni
 12 sadā pūrnāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yācayitvā rājā
 nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat saptadaī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
 3 ḡati, yasya vikramādityasadrāçam āudāryam bhavati. kīḍṛām tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpurīyām ḡrīvikramanṛpāḥ. tasya dānam atyantam adbhitam arthikalpa-
 6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena decañtaragatena
 ḡrīvikramavāriṇaç candraçekharanṛpasya sadasi proktam:
 abhimukhāgatamārgaṇadhorāṇi-
 dhvanītapallavītāmbaragahvare,
 vitaranē ca rāne ca samudyate,
 bhavati ko'pi param viralaḥ paraḥ. 1
 etad ākarṇya rājñā candraçekharenā proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evāñvidhah?
 teno 'kiam: rājan, ravirathacakracañkramanākrāntasāgarāmbarāyām kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānadānaprasādāvadhāno nijabhujadandanḍakhaṇḍitapracanḍāri-
runḍatāṇḍavāḍambaritaranākaranākarṇāvatāraḥ ḡrīvikrama eva. etad ākarnyā
candračekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'gunī guninām vetti, gunī guniṣu matsari;
gunī ca gunarāgi ca viralalā saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanam kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyacitālkṣayasampattir dattā, kathitam ca: tvayā mama 'gre 'gnikuṇde

3 pratyaham svaçarīrāhutir deyā, tatas tava nityam navinām carīram tvadyācīā
sampattiç ca bhaviṣyati. iti gata devatā. tato rājā pratyaham svaçarīrāhutiṁ kṛtvā
navinadehena svecchayā navanavasampattyā dānādikam karoti. etat svarūpam

6 tenai 'va bhaṭṭenā 'gatya ḡrīvikramasya proktam. tato rājnā cintitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākarah kim kurute hi ratnāir ?
vindhyaçalalāh kim karibhiḥ karoti ?
çrikhaṇḍakhaṇḍair malayācalah kim ?
paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nr̄pateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dyā mamo 'pakārāvasarah.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇde pravistaç ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kim prayojanam ?
tuṣṭa 'smi; yācasva varam. tadā ḡrīvikrameno 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candračekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveçam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-

6 dām kuru. svikṛtam tad vacanām devatayā. tataḥ samāyāto nr̄paḥ svasthānam.
tato lokā rājānam stuvanti sma, yathā:

ayam nijah paro ve 'ti gaṇanā laghucetasām;
udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4
iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kāphoracittatā:
upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīravah. 5
praviçya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram
dadatā candrarājasya, kah samo vikramena hi ? 6

ato rājānn idṛcam audaryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyām saptadaçī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliṅkā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo gunā bhavanti,
3 tenai 'va siñhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādīvṛttāntam. puttaliṅkā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām. vikra-
mārko nītim ullañghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgah kathyatām. puttaliṅkā vadati: bho rājan,

çrūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇah; sa ca nītiçāstrajñah svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi çrutam, 9 tat tubhyam nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam: çrūyatām rājan. buddhimatā puruṣena durjanāih saha sañgo na kartavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasāmgaṭir anarthaparamparāyā

hetuh satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçarathē kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājah. 1

tasmāt sajjanānām sañgo vidheyah. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti. uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, samdhatte sampado 'pi satsaṅgah. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareśām samitāpo na vidheyah; aparādhām vinā bhṛtyā na danḍanīyāḥ; mahādoṣām vinā strī na 3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsampādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣṭadosām tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vāri 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadipaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhavisyacintā na kāryā; vāriṇām api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasām vandhyam 3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāih saha sambhāṣanām na kāryam; sarvadā niṣṭhuram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān narah;

etad eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmanā vācā paropakārah karanīyāḥ. etat sāmānyapuruṣāṇām nītiçāstram upa-3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñah. evam kāle gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭah. tato 6 rājñā bhanitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam: bho rājan, aham vāideçikah; mama ko'pi nivāso nā 'sti; sarvadā paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyātaṇāt tvayā 9 kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad ekam āçcaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno 'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā-12 pravahati, gaṅgātaṭe pāpavinācanām cīvālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-khacitam siñhāsanam asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari 15 pṛthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalam prāpnoti, tataḥ sūryo yāvad astam prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad āścaryam 18 mayā dṛṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam gato rātrāu nīdrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayam prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasiñhāsanayukto hemastambho 21 nīrgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭah. stambho 'pi sūryamaṇḍalam gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpam gacchati, tāvad agnikāṇasadṛçāḥ sūryakiraṇāir dagdham rājaçarīram mānsa- 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalam prāpya:

namah savitre jagadekacakṣuse jagatprasūtiśtitinācahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhāriṇe viriñcīnārāyāṇaçamkarātmane. 6

ity evam anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si; etan maṇḍalam kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim atah

6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuninām apy agamyam tava sthānam, yad aham prāptah. tava prasādān mama sarvam apy artha-jātam asti. tadvacanenā 'tisamītuṣṭah sūryo navaraatnakhacite

9 svakiyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayam pratidinam ekam suvarṇabhāram prayacchati. tato rājā kuṇḍala-dvayam gṛhitvā punah sūryam namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam vyāpya sthitam rodasi,

yasminn īçvara ity ananyaviṣayah çabdo yathārthākṣarah,

antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vah. 7

ity āçīrvādam uktvā bhaṇati: bho yajamāna, aham bahukuṭumbī brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣātanām karomi, tathā 'py 3 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhāram ekam dāsyati. tato 'tisamītuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. 9 rājā tūṣṇīm babbūva.

METRICAL RECENSION OF 18

punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājai samālokya babbhāse sālabhañjikā:

3 sāhasaṁ dhāiryam āudāryam syāt sadā tādr̄cam nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'p̄cchat: tat kiḍrg iti tām punaḥ;

6 ākār̄aye 'ti vyācaṣṭa kathām karṇarasāyanīm.
 asti vismāritācēsamahīpalamahāyaçāḥ,
 çāçāsa vikramādityāḥ sa ratnākaramekhalām;

9 nā 'dharmaçīlā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena samrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṁcāraṁ nayasya ca viparyayam

12 vihāya, pālito rājñā kalikālaḥ kṛtikṛtaḥ.
 tam kadācin mahīpalam kaçcit siddho mahāmatih
 dr̄ṣtvā 'çīṣāḥ prayuñjānas tadādeçād upāviçat.

15 brūhi dr̄ṣtam kim āçcaryam iti prītyā pracoditaḥ,
 avādiđ avanibhartre dr̄ṣtam āçcaryam ātmanā.
 udayādreh samīpe 'sti nagaraṁ kanakaprabham;

18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
 kṛtārhitārthisārthaṁ tat tīrthaṁ pāpavināçanam,

21 candrakāntaçilākrāntaracanācīritakramam,
 caturdikkalpitavanaprāśādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhasalile tīrthamadhye sthirāsanāḥ

24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmitaḥ.
 udety anudinām deva dinabhartur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbam madhyāhne samspr̄çaty asāu.

27 punaḥ apy anuvṝtyā 'va pratyag āvartanāt saha
 tajjale majjati stambhāḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitaṁ deva divyatīrthe mahādbutam;

30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acīntyā sr̄ṣṭicātūri.
 iti siddhavacah̄ grutvā sasam̄ddhāikasāhasaḥ
 samutkāñṭhaḥ sa tam draṣṭum rājakañṭhiravo yayāu.

33 kanakāñṭālakopetām kanatkanakagopuram
 dadarcā 'sāu purām rājā kanakaprabhāsamjñikam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçini,

36 sasnāu kallolamālinyām anubhāvitamānasāḥ.
 ādityeçvaraṁ abhyarcya puṣpāḥ paçupatiṁ çuciḥ,
 upoṣya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,

39 uṣasy utthāya sumānās tīrthe pāpavināçane
 krtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
 etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt

42 sa stambho 'pi mahibhartuḥ purastād eva kāñcanāḥ.
 tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agād api stambho nabhomadhyagatām ravim.

45 pluṣṭaḥ patañgakirāñair yajusā 'stāut sa tam nṛpaḥ.
 samīpe sañstuvantam tam dadarça stambhamadhyagam,

vinataṁ mahasām īco mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahit tam āpluṣṭam āpannārtiharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheçvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kim jīvet karadagdho janō 'nyathā ?
 51 grhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kundaladvitayām mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāravarṣe suvarṇānāṁ suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmai tat kundaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
 tasya mūlam ca jījnāsur adhastād avaruhya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitāḥ;
 60 tataḥ prītyā prabhādevī yatheṣṭābharaṇapradām
 maṇīm divyām dadāu tasmai; so 'pi natvā muhur-muhuḥ,
 devyāḥ sakācān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye diptastambhāyutām niçi
 tam eva kāñcanastambhaṁ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyusasi prabhuḥ,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutyā nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkarinītaṁ
 tatrai 'va dvādaçādityamāṇḍape māṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛcam dīnam yācamānām mahisuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kundale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānāṁ jānitā bhāravarṣinī;
 maṇīcā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharaṇām datte, grhāṇāi 'kām tvam etayoh,
 ekam asyāi 'va bhāryāyai prayacche 'ti prasannadhiḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmarthyām saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evam sāhasam āudāryām dhāiryām ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadiyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā ko 'pi deçāntarī samāyātah. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratire
 3 çivālayasamīpe ramyām sarah. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitram
 siñhāsanām sūryodaye nirgacchatī; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṅgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchatī so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhpāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntah. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tattro 'paviṣṭah. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiranāir dagdho mānsapīṇḍo jātah. samgatena sūryeno
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryenā tuṣṭena kuṇḍale datte: rājann ete yathespitam manoratham pūrayataḥ.
atha sūryānujñāto rājā 'vatirno yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktai
12 rājñā ācīrvādo dattah. rājño 'ktam: vikramah paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
kim ācīrvādo diyate? tārū uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu gṛhitvā dviguṇa-
caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktim kurvanti; tena vayam jivāma iti vikramāya
15 svasti kurmaḥ. etad ākarnya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaśī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar apāramuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam
adhirohati, tāvad aṣṭādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadr̄cam āudāryam bhavati. kīdr̄cam tad āudāryam iti rājñā
pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrīvīkramanpr̄pah. anyadā tasya sabhāyām pratihāraniveditah
6 ko 'pi vāideciḥ pumān; anekadecadṛcavāna ācaryabhaḥo bhavanti 'ti kathaya
kimapy apūrvam *āitiḥyam iti rājñā pr̄ṣṭah prāha: deva, udāyācalacūlikāyām ekam
devatābhavanam asti. tadaगre candrakāntaçilānibaddham mahāsaraḥ samasti.
9 tanmadhye svarṇamayastambhas tadupari ca svarṇamayam siṁhāsanam asti. sa ca
stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nigracchat, ḡanāīh-ḡanāīr vardhamāno
yāvan madhyāhne mārtāṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ḡanāīh-ḡanāīr hīyamāno yāvad
12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavinācītīrtham tatratyālokāīh kathyate. etad
ākarnya rājā savismayamanā yogapādūkām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̄ṣṭam
tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalānīrgatāstambhāgrasthasiṁhāsanē rājā
15 ḡanāīr upavīṣṭo vardhamānasiṁhāsanē saha gato mārtāṇḍamaṇḍalam. tada rājā
sūryatāpēna mūrcchām gataḥ. sūryenā tatsāhasasāmuṣṭenā 'mṛtena siktah punah
samjātacāitanyo kṛtaजagadandhākāratiraskāram bhāskaram tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvah prasarati-tarām jñātṛkartṛsvabhāvō,
rūpār bāhyār viṣayaracitair āvṛtir yasya nā 'sti,
çabdārthābhāyām vitatham iva yas tatsvarūpam vidhatte,

jīvādityam tam aham atanum cīn nabhaḥstham praṇāumi. 1
yas tvakcakṣuḥcravaṇarasānāghrāṇapāṇyaḥhrīvāṇī-

pāyūpasthasthitir api manobuddhyahaṁkāramūrtih

tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaśātmā,

mārtāṇḍam tam sakalakaruṇādhāram ekam prapadye. 2

yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'nor anīyān mahīyān,

viyākārah saguṇa iti vā kalpanākalpitāṅgah,

nānābhūtaprakṛtivikṛtū darçayan bhāti yo vā,

tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityam namas te. 3

iti stutya sattvena ca tuṣṭah sūryah prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarçanād apāraṁ kim prārtha-
3 nīyam asti? tataḥ saṁtuṣṭah sūryah pratyaham bhārasvarṇadāyi kuṇḍalayugmām
dadāu. tataḥ stambhasthasiṁhāsanārūḍhas tayā 'va yuktyā 'stasamaye paçcād
āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadruṭenā 'rthīnā prārthītah.
6 prārthanābhaṅgabhairuḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmām tasmāi sapramodam adāt.
uktam ca:

bhārasvarnapradam̄ nityam arthine bhānunā 'rpitam
 dadāu kuṇḍalayugmām ca, kena tulyaḥ sa vikramāḥ ? 4
 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātrinçakāyām aṣṭādaçī kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṅkā 'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet, 3 tarhy asmin siñhāsana upaviṣṭa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

vikrama ūrvim̄ cāsatī sati sarvo 'pi loka ānandapariपूर्णahṛdayo 6 'bhūt; brāhmaṇāḥ satkarmaniratāḥ, striyah pativratāḥ, çatāyuṣāḥ puruṣāḥ, vṛksāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣī parjanyaḥ, mahī sarvadā samṛpūrṇasasyavatī; lokānām pāpād bhayam atithinām pūjā jīvesu 9 kṛpā gurūnām sevā satpātre dānam; evam̄ prajāsu pravṛttīr aśīt. tata ekadā rājā siñhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣṭāḥ kīdr̄gvidhāḥ sāmantā rājakumārāḥ; kecīt stutipāṭhakāir virudāvalīm̄ 12 pāṭhayanti; kecāno 'ddhatāḥ svabhujabalam̄ svayam̄ eva stuventi; kecāna ṣadviṇçaddanḍāyudhasādhanābhijñāḥ cmaçrulā yuvāno 'nyonyām hasantī; kecāna çarāṇāgataparipālānapravaṇāḥ; kecāna para- 15 travisaye sāvadhānāḥ; kecāna dharmasāmgraḥakārināḥ; evam̄ vidhā rājakumārā rājānām sevante. tada kaçcin mrgavadhaḥ samāgatyā rājānām praṇamyā 'vadat: bho deva, aranyamadhye kaçcid añjanā- 18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̄ deva samāgatyā paçya. tasya vacanām çrutvā rājā tāir eva rājakumārāḥ saha vanām gataḥ; naditañasthitānikuñjāntargatām varāham apaçyat. tataḥ sa 21 varāho vīrānām kolāhalām çrutvā tasmān nikuñjān nirgataḥ. tada-nantaram̄ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuçalāni darçayantāḥ ṣadviṇçadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas 24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-targatām kandaram̄ viveça. rājā 'pi tasya pr̄ṣṭhato lagnāḥ san par-vatām agamat. tatra parvate kamcana biladvāram̄ dr̄ṣṭvā svayam̄ 27 biladvāram̄ praviṣṭo mahaty andhakāre kiyad dūram̄ gataḥ. utta-ratra mahāprakāço 'bhūt. tataḥ kiyaddüre nagaram ekām suvarṇa-mayaprākāram̄ çubhrābhramlihaprāsādopaçobhitām devatālayopava- 30 nādibhir alamkṛtam̄ samastavastupariपूर्णavipañibhūṣitām dhani-

kalokasamākulam nānāvilāsinījanasamsevyamānam atimanoharam
 apaçyat. tatra praviçya vipañimadhye yāvad gacchatī, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramañdalasadṛçām rājabhavanam apaçyat. tatra
 virocanasuto bali rājyam karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭah
 siñhāsanopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatyā 'liṅgito 'tiramanīya-
 36 siñhāsana upaveçitah pṛṣṭaç ca: bhoḥ svāminah, bhavantah kutah
 samāgatāḥ ? vikrameṇo 'ktam: aham bhavatsamīdarçanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'ham dhanyo 'smi; adya mama samīta-
 39 tiḥ pavitribhūtā sampadaç ca saphalā jātāḥ, yato bahuñā puñyena
 bhavanto 'smadgr̄hān āgatāḥ. adyā 'smatkulasamītatih sukṛtinī.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasampannānugrahām gr̄ham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvām pavitribhūtāntahkaraṇah, tavāi
 'va janma çlāghyam; sāksād vāikuṇṭhakanṭhiravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādr̄çāḥ ke ? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam ? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 aham tvaddarçanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāranam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi māitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāih
 9 sampūrṇo 'smi. balinā bhanitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim ? māitrīm uddīcyā bhanitam; yato mitralakṣaṇam
 evam vadanti. uktam ca:

dadāti pratigr̄hnāti guhyam ākhyāti pṛçchati,

bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pṛtilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā pṛitiḥ kathaṁcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat pṛitir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsah kṣīrakṣayaṁ dr̄ṣṭvā svayam tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamām niyamena dānam

manye paçor api vivekavivarjiatasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahīśī *sasutā **pi *paçya. 5

evam bhanitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāmī prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchatī, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitah
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrāhmaṇah samāgatyā 'nekāçīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukuṭumbī
 6 brāhmaṇah; adya sakutumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam̄ dehi. mahatyā kṣudhā pīditā vayam. rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimpi dhanam̄ nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam̄ ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena sam̄parke sati saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam̄ rasāyanam̄ yas tu sevate, sa jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhav or madhya ekam̄ gr̄hāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad dīyatām. putreṇo 'ktam: kin̄ kriyate tena rasāyanena? jarāmarañvaraḥitēnā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusam̄parke sati suvarṇam̄ bhavati, sa raso gr̄ahyah. ity ubhav or vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhav or vivādām̄ çrutvā rasam̄ rasāyanam̄ ca tābhyaṁ dadāu. tato rājānam̄ stutvā niṣṭayam̄ gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm̄ āgataḥ.

imām̄ kathām̄ kathayitvā puttaliṅkā rājānam̄ abravīt: bho rājan,
 tvay evam̄ āudāryam̄ vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣṭa.
 21 rājā tūṣṇīm̄ babhūva.

ity ekonavīṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpalam̄ punar āroḍhum̄ āsanam
 uvāca vācam uciṭām̄ samprāptam̄ sālabhañjikā:
 3 bhavaty etādṛçām̄ dhāiryam̄ āudāryam̄ atimānuṣam
 tvayi ced, idam̄ āroḍhum̄ utkāṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇānā chṛṇu rājendra spr̄haṇiyān guṇottarāih;
 6 madah ḡuṇḍālaganq̄eṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu ḡrāñkhalābandho, yasmīn chāsati medinīm;
 upaviṣṭām̄ sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍalī
 9 niṣeveta niçānātham̄ iva nakṣatramanḍalī.
 tadānīm eva taṁ draṣṭum̄ āgato vyādhanāyakah,
 andhakāra ivā 'kāraṁ samprāpto mānuṣocitam;
 12 pranipatya puraḥ sthitvā pravepan sam̄hatāñjalih
 rājne vijñāpayām̄ āsa codito dvārapālakāih:
 deva mandaraçailasya paçcimopāntakānane
 15 kr̄idann āste mahān kroḍo nityam̄ niṣjhariṇītate;
 adr̄ṣṭapūrvo balavān etādṛç vanagocarāḥ;
 tatrai 'va vihitāvāśo bādhate prāṇino 'niçam.
 18 itthām̄ vanecaravacal̄ çrutvā 'kheṭakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turam̄gi mandarācalam.
 tatra kallolinitre phullakiñčukakānane,
 21 svādam̄-svādam̄ modamāno mustāḥ sāurabhaçālinīḥ,
 vapuṣā kālimānjuṣā paçcāt timirayan diçāḥ,
 dañṣṭrojjvalena pātrena puro viçadayan diçāḥ;
 24 hasann iva 'ñjanagiriṁ, prabhām̄ praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, samācāra sa sūkarāḥ.
 tatra samnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāih

27 cukşubhe, sārameyānām heşaṇāiç cā 'tibhiṣaṇāiḥ;
 tataç ca gaṇasamruddhaḥ ḡarāsārātipiditah,
 cacāla kalpavātūlacakaladgaṇḍopalopamah.

30 tadā sa potri balavān bhañjayitvā ḡunām gaṇam,
 nrpeṇā 'nudrutah prāyād varāho girigahvaram.
 kṛpāṇapāṇir ekākī spṛcann iva pade-pade,

33 tam anvagacchaj javinā sāhasāñko 'pi vajinā.
 kandarodarasamcārī rājānam atudad bhr̄cam
 krodo 'ndhakāra iva tam ḡaraṇāgatarakṣṇam.

36 avaruhya guhādvāri paribadhya turam̄gamam
 anugantum iyeṣā 'sā bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
 sa gacchann agrato divye biladvāre manorame

39 lasanmaṇiprabhājālam jātabālātapodayam
 apaṇyad adbhutākāram kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
 kutah kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?

42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇah,
 pralayodyatpayodāligarjitatpratibhartsanah.
 tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;

45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatih,
 sphuratsphāṭikasopānaprabhādattapradipakah,
 sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgrāṇih.

48 cireṇa prāntaiāntena sa gacchan balinām bali
 nayanānandaajanānam dadarça purataḥ puram,
 svarṇaprākāravalayām sphuranmāṇikyatoranām,

51 sphaṭikālayajajyotsnāpraksālitadigantaram,
 ramyāharmyaçilāçatukumbhastambhasamutthitāḥ
 aharniçām prabhājālair bibhrad bālātapaçriyam;

54 indranilamāṇistambhachāyāmāyātamobhidah
 yatra pradīpikāyante padmarāgamaniprabhāḥ;
 nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā

57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
 atha gopuram āyāntām puriçobhāvalokinam,
 kañcuki kaçcid āgatya rājādeçam nyavedayat:

60 vikramādityabhūpāla, cakravarti suradvīṣām
 pātaleço baliñ nāma bhavantām draṣṭum icchatī.
 iti praveçayām āsa darçayan purasaṁpadah,

63 nivedayām āsa sa tam prabhavē nṛpam āgatam.
 assurendro 'pi tam prītyā narendram kāñcanāsane
 upaveçyā 'bravīd vākyam atithyāgamanocitam:

66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
 no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyināḥ ?
 kaccit triviṣṭapādhāro vr̄ṣṭim iṣṭām prayacchatī ?

69 kaccit tvam api tam yajñāiḥ paritoṣayasi 'cvaram ?
 evam sa dāityapatinā pṛṣṭah priyapurahṣaram
 balinā vikramādityo viñītaḥ pratyabhāṣata:

72 yasyāu 'dāryām tavā 'lokya bhaktiyudrekām ca keçavaḥ
 dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakah;

kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitāṁ bhuvam,
 75 dharmam catuspadam kṛtvā, kirtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakṣah,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sākṣat; ko 'nyas te sadṛcāḥ pumān ?
 78 etādṛcena bhavatā yah saṁprāṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusāṁdhāyi, tenā 'ham sukrī kṛtah.
 iti kṛtvā 'tha sallāpaṇi samullāśitamānasaḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 visiṣṭya nrpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratiniṣṛtyā 'gu rājā taddarçitādhvanā,
 jagāma svahayām cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyām, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinimārge so 'paçyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kiñcīt tañḍulādikam
 kṣudhātiparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'ha 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekām grhnīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanikaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaranapadakṣinām.
 ittham ākarnya bhūpālam abhāsiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyām dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādit taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kāryam ? rasam dehi suvarṇādam.
 idam ḡreṣṭham! idam ḡreṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahaḥ samabhuḍ ittham pitṛputropapātakah.
 taylor upaplavām dr̄ṣṭvā tābhyām iṣṭā tu tad dvayam
 sampradāya purim prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣitiçvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhāiryam Idṛçam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuh.

ity ekonaviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā mṛgayākṛidānāya gataḥ san kātukasamītuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitah. *rājñā mahāvarāho dr̄ṣṭah. rājā tasya pr̄ṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekām vivaram dr̄ṣṭavān. atha
 turāṅgād avatīrya bilam pravīcyā pātālam gato divyarājagṛham apācyat. tatra
 6 siñhāsane balir dr̄ṣṭah. tayoḥ paraspāraṁ kṣemāliṅganapūrvakah praçno jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivarān nirgataḥ. mārge kenacit pitrā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanām krtam. rājño 'ktam: mama samipe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitiyena suvarṇām bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivādām jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhürte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsamānam ārohati, tāvad ekonaviñcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṝcam āudāryam bhavati. kiḍr̄cam tad āudāryam iti rājñā pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipūryām cīvikramanṝpah. tasya rājye sadācārā narāḥ, pativratāḥ striyāḥ, 6 nijāyuṣajivinyah prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarśināḥ parjanyāḥ, urvarā bhūmāyah, pāpasya bhayam, dharmasya viçvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmācintā, pātradānām, rājanityā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā sattriñcadrājaku- 9 lāḥ saṁsevayamānapādāravindāḥ sabhāmadhyāśināḥ kenāpi krīdāvanapālakenā 'gatyā vijñaptāḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolāḥ kuto 'py āgatyā yuṣmad- vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarnya rājā vanam jagāma. tatra tam kolām 12 dṛṣṭvā tatpr̄ṣṭilagnāḥ paryātan kvāpi giritaṭe kapāṭhaṭanām dṛṣṭvā ghoṭakād avātarat; sācaryām madhye pravīcyā niruddhacaksuḥpracāre ghorāndhakāre karasaṁcārena yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayaṁ cātakumbhakumbhab- 15 kāntikalāpāvahelitahelimanḍalam cūbhādabhrābhramlihaharmyaramyam udārasphā- raṇgārasārajanasāmārapāṇīm̄dhāmapathām puram ekām dadarça. tatra ca madhye pravīcyā yāvad rājadvāre yāti, tāvad tatra kṛṣṇām dvārapālakām dṛṣṭvā cintita- 18 vān:

pātre purovartini viçvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,
vr̄idāsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe cīkṛṣṇāḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām dadhāno 'sti, tan nūnam idām balinareçvaraupuram iti. tataḥ pratihāranivedito 3 madhye sāudhām gato balinṝpam prāṇamat. tato balinṝpah prāha: bhoḥ kalikāla- dāneçvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramuditō 'smi. kim tava priyam ācarāmi? sarvam idām tvadiyam iti svalpopacārah *sāraguṇaçevadhīnām yuṣmādṝcām. tato 6 vikramanṝpah prāha: rājan, bhavaddarçanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi kiṁcid asti çastām vastu? tataḥ samiṣṭo balih prāha:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,

bhuñkте bhojayate cāi 'va sađvidhām pṛītilakṣanam. 2

ato gr̄hāne 'dam rasam rasāyanām ca vastudvayam. tato rājā tad gr̄hitvā prītyā presitah. paçcād āgacchan pathi kenāpi vipreṇā saputreṇā vṛddhena prārthitah. 3 prārthanābhaṅgabhiruḥ pūrvam prabhāvam prakācyā, vastudvayamadhye yad ekām vastu tava rocate, tad gr̄hāne 'ty uvāca. tatas tad ākarnya pitā vṛddhah prāha: rasena çarirārogyam bhavati, sa gr̄hyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam 6 bhavati, tad gr̄hyate. evam tayoḥ pitṛputrāyor vivādaṁ dṛṣṭvā kṛpayā prāha: bho yuvām vivādaṁ mā kurutam, dve api vastunī gr̄hṇītam iti rasam rasāyanām ca tayoḥ pramodād dattavān. uktām ca:

kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutah p्रāpto nṛpam yācītum

pātāleçalasarasāyanarasāvirbhāvasiddhiçriyam;

yacchann ekatarām tayoḥ kalikṛtor anyonyavāñchāvaçāt,

siddhilidvandvam adād vadānyatilakah; kas tena sākām samah? 3

ato rājann īdṝcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadvātriñçakāyām ekonaviñcatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliķā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin siñhāsana upaviçatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttaliķe, kathaya
 tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ḡrūyatām.

vikramo rājā ṣañmāsam rājyam karoti, ṣañmāsam deçāntaram
 6 gacchatī. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayam
 nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
 dakaṁ sarovaraṁ drṣṭvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭāḥ. tato
 9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatyā jalapānam vidhāyo
 'paviṣṭāḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhīr anekadeçā
 drṣṭāḥ, bahūni tīrthāni drṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
 12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt.
 anyena bhañitam: katham mahāpuruṣadarçanam bhaviṣyati? yatra
 mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamāḥ; madhye
 15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
 ātmanāçam prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? atah kāraṇāt
 prathamam ātmāi 'va rakṣāṇīyo buddhimatā. uktam ca: ḡarīram
 18 ādyam khalu dharmasādhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punah kṣetram punah sutāḥ,
 punah ḡubhācubham karma, ḡarīram na punah-punah. 1
 tasmād buddhimatā puruṣena sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:
 aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca
 açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇāḥ. 2 kim ca:
 parvatam visamam ghoram bahuvyālasamākulam
 nā 'roheta narāḥ prājñāḥ samçaye 'pi kadācana. 3
 kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin
 kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam
 3 ḡrutvā bhañati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣena
 pāruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktam
 ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;
 avasaratalanābhīr *alām tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4
 tathā ca:
 patati kadācin nabhasah khāte, pātālato 'pi jalām eti;
 daivam acintyam balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleçasyā 'ñgam adattvā sukhām *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācliyatī bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsīihakasyā 'pi ?
 māsāṅg caturo nindrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhigamaḥ parabhāgo yāvat puruṣena pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanam ̄grutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṁ
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaçayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāranyamadhye viṣamah kaçcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogīcvara vidyate. tasya
 darçanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamisyāmah. rājño 'ktam:
 sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyam
 mārgam ativiṣamām dr̄ṣṭvā rājānam procuh: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dure parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'stāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamisyāmah; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiṣamah. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kiṁ dūram ?

12 uktam ca:

ko 'tibhārah samarthānām ? kiṁ dūram vyavasāyinām ?

ko videcaḥ suvidyānām ? kah paraḥ priyavādinām ? 9

punar api ṣadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayamkarah sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpam dr̄ṣṭvā sabhayāḥ palāyya gatāḥ.
 rājā punar api mārge gantum pravṛttah. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān mūrchām gacchann
 6 atidurgamām tam parvatam āruhya yoginām trikālanātham dr̄ṣṭvā
 namaçcakāra. yogisāmdarçanamātreṇa sarpas tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātah. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsāmdarçanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭam anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭam nā 'sti; bhavatsāmdarçanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭam kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darçanam atidurlabham. kiṁ ca: yāvad idam çarīram
 15 sudṛḍham indriyāṇi dr̄ḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam çarīram anaghām, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣah,

ātmaçreyasi tāvad eva vidusā kāryāḥ prayatno mahān;

sām̄dipte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamah kīdr̄çah ? 10

tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍah kanthā ca dattāḥ,
 uktam ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum çakyate. amum yoga-
 dandam dakṣināhaste dhṛtvā sprçyate yadi, tarhi mṛtam sāinyam
 sajīvam bhūtvo 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam sprçyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāco bhavati. iyam kanthā 'pī
 'psitam vastu dadāti. rājā tāni gr̄hitvā yoginam namaskṛtyā 'nujñām
 labdhvā yāvad āgacchat, tāvan mārge kaçcid rājakumārah samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam aprcchat: bho
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: aham kasyacid rājñāḥ
 kumārah; mama rājyaṁ dāyādāir apahṛtam. daridro 'ham jivitam
 12 dhārayitum akṣamah sann agnipraveçam kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayam ghuṭikām yogadaṇḍam kanthām ca dattvā
 teṣām gunān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeçam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iii viñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

samanantarapāñcāli samāroḍhūm tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'dam vacanam varavarṇinī:
 3 āgnu rājanyamūrdhanya kathām kāutukadāyinīm.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvaḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evam samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punah
 niragacchat purād deçād deçāntaradidṛksayā.
 punyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāni nagāgrāni sotkanṭham avalokayan,
 darçanīyāc ca taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetum babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālācūḍamaṇir udāradhiḥ
 puram padmālayam prāyād anvartham nayanotsavam.
 tatra padmāsaneçasya çambhor āyatanaṁ mahat,
 15 pūrnacandrāñcūnidhūtāir iva sāudhāḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛidākrīdopacohitam.
 sarvesām āçrayo rājā samāśadya tam āçrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi smātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānenā bhaktyā padmāsaneçvaram,
 tataḥ padmasarastre bhuvahsphatikamāṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaçītale
 viçārāma pariçrāntah prasannah prthivipatih.

tatra vāidecikāḥ kecid viṣramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiram samjātamadhuṛalāpapeṭalāḥ.
 sa tān mahīksid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam?
 tad brūta bhadrakā yūyam sarve sallapatām varāḥ.

27 subhaga, cṛuyatām etat. sarve vāidecikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhīr na kutrāpy avanitale
 kimcid apy adbhuṭam dṛṣṭam; kim tv alra kimapi ḡrutam.

30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahācaryavāibhavah.
 mārgo mahāhibhīr durgaḥ; so 'smād ālayakoṇataḥ

33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhīr itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatiḥ
 tato jagāma tam gāurīguroḥ pratyantaparvatam.

36 atitya viṣamān mārgān bādhyamāno 'pi pannagāiḥ,
 tatra trikālajātākhyām siddham āśādyā kāutuki,
 anabhivyaktalāṭavilocanam ive 'qvaram;

39 papāta dañḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smī 'ty abhāṣata.
 karunāmr̥ta varṣinyā dṛcā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ

42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasāyanaiḥ:
 tīrvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkrte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate?

45 parītuṣṭo 'smi nr̥pate; yadi 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpam, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣaraiḥ

48 mahātmānam abhāsiṣṭa bhaktyā protsāhayān nr̥paḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣāṇyām kiṁ nāma yuktasye 've 'tarat phalam?

51 gunāśāmyaviniṁuktarāgadveṣavijṛmbhaṇam
 avagacchāmy aham tattvām svayām jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtam sāksāt samitoṣāṁṛtasāgare

54 hr̥ṣikeṣam ivā 'lokya sthitām tvām kṛtinām varam,
 te locane te ḡravaṇe tāu pānī caraṇā ca tāu
 bhavēyur, viṣaye yeṣām mahātmāno bhavādṛcāḥ.

57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginām varāḥ
 nirācām api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājañ tvām gluṭikām enām sarvasiddhidhāyinīm

60 savyahastagṛhitena yogadandāna cā 'munā
 yathāsāmkyām yathāvāñcharām saṁspr̥ces, tatkṣaṇāt kramāt
 prāṇināḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.

63 yada punaḥ saṁjihṛṣā, vāmahastena dandataḥ
 tathā 'va saṁspr̥chet, te tu *prāṇināḥ syuḥ kuto gataḥ;
 iyām kanthā tu mahati prār̥thitārtha pradāyinī.

66 ittham āvedya sāmarthyām tāni tasmai tada 'diçat.
 evām trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 nisṛṣṭo niragāc chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.

69 tato 'varuhyā çailāgrāt, pratyāgacchatī bhūpatāu,

vīraḥ kaçcit pathi citām pradiptām pravivikṣati.
 tam apr̄chhat sa bhūpālah: ko bhavān, kim cikīṣati ?
 72 etena kim phalaṁ sādhyam ? iti pr̄ṣṭas tam abravīt:
 aham kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmukāḥ
 niṣkāśito balād eko balibhir bhāg्यavarjitaḥ.
 75 koçadaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
 nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparīpsayā,
 prajvālā pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
 78 iti tasya vacaḥ ḡrutvā tam uvāca mahīpatih:
 koçena mahatā yucto, balena mahatā 'vṛtah,
 cireṇa bhuñksva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
 81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṇikām ca mahīpatih
 tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaram yayāu.
 amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
 84 anuroddhūm mahāvīryam mānuṣah kah pragalbhate ?
 iti pāñcālikāvākyāc citrārpita iva kṣaṇam
 ciro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti viñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā prthvīni paryātam anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare cīvālaye
 3 devadarçanām *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣṭah. tāvat tatrā 'gatyo 'paviṣya
 tribhir deçāntaribhir anyonyām goṣṭhī prārabdhā: asmābbhis tīrthāny anekāni mahā-
 camatkārah prthivyām dr̄ṣṭah; kim tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
 6 gatānām api darçanām nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanām durghaṭam; tatra
 mārge gacchatām nāgapācā laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
 bhāṇḍasya nācaḥ, tatra kidr̄caṁ vāṇijyam ? uktām ca:
 aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,
 açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇāḥ. 1
 evam kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ tac chrutvā trikālanāthām draṣṭūm rājā nirgataḥ.
 mārge nāgapācā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānam prāptah; trikālanāthasya darçanām
 3 kṛtam. tato nāgapācamuktena rājnā pranāmaḥ kṛtaḥ; tenā 'cīr dattā: rājan, kaṣṭair
 iha kim āgato 'si ? viçeṣena ḡrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
 aham sukhi jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā dandakhaḍgaç ca dattah, *khaṭikā
 6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣināhastenā 'nke likhite yasya lägyate, tatsāinyām sajivām
 bhavati. vāmahastena likhitām parasāinyām saṁharati. kanthā manorathām
 dadāti. idr̄caṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājnā mārge ekaḥ cīmān dr̄ṣṭah,
 9 pr̄ṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyām dāyādāir gṛhitam, aham ca jīghānsi-
 taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpām cakre.
 tato rājnā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idr̄caṁ yasyāu 'dāryām bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-nam ārohati, tāvad viñčaiitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṝgam āudāryam bhavati. kiḍr̄gam tad āudāryam iti rājñā
pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡr̄vikramanṝpah. sa ca kāutukāvalokanārtham deçāntaram paryā-
6 ṭan padmālayāni puram agat. tatra bahir devagṛhe catvāraḥ kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tada tāḥ parasparam iti proktam: asmābhīr
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparvate trikālanātha-
9 nāmā yogī na dadre. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ ḡreyaskaram karma, na carīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarnya rājā cintitavān:

ko 'tibhāraḥ samarthānām? kim dūram vyavasāyinām?

ko videcaḥ suvidyānām? kah paraḥ priyavādinām? 4

tā tuṅgo merugiri, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagaī, jāva na dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapādūkām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanam
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane liṅgasthitāu vā gṛhe,

cindrūpāmr̄tavāridhāu ca satataṁ yeśām vīlnām manāḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktair narāir;

asmākam matir idṝci *ti niyatam jalantu ye vādinaḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuñcyo 'rdhvam uccāir

āpiḍyā 'pānarandhraṁ, kramajitam anilam prāṇaṅgaktā niruddham,

ekībhūtaṁ suṣumṇāvivaram upagataṁ brahmaṇandhre 'tha nītvā,

nikṣipy 'kācakoce cīvasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitāḥ. tadā yogī prāha: bhoḥ kalikāladāneçvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarca-
3 nārtham; jāto 'dyā mama saphalaḥ paribhramanaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samām saṁsarātām saṁsārapariçramah saphalah. 8

etad ākarnya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā daṇḍa ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç
ca kathitah, yathā: khaṭikayā sāinyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapāṇinā spr̄ṣṭam
3 sajīvām bhavati, cintitām kāryam karoti; vāmapāṇinā spr̄ṣṭam punar yāti. kanthayā
yad dhanadhānyavastrālāmīkārādikām cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam
anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekaṁ citāpraveçopakramam kurvāṇam
6 dṛṣṭvā provāca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāṇo 'si? sa ca prāha:

jo na vi dukkhām patto, jo na vi dukkhassa phedaṇasamattho,

jo na vi duhie duhio, kaha tassa kahijjae dukkham? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayam dukkham patto, ahayam dukkhassa *phedan̄asamattho,
 ahayam duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
 tatah sa cā 'ha: bhoḥ paraduhkhapratibimbādarça, mama rājyam dāyādāir hathena
 gṛhitam; aham teṣām pratikartum asamarthah parābhavam cā 'sahisnur iti kurvann
 3 asmi. etad ākarnya rājā tad vastutrayam tasya dattvā rājye ca tam samsthāpya
 svayam svapurim agat. uktam ca:
 yo yoginah prāpya mahāprabhāvam
 vastutrayam kāmitasiddhidāyi,
 rājyena bhraṣṭāya nrpāya yacchan,
 ko vikramenā 'tra samah pṛthivyam ? 11
 ato rājann idr̄cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.
iti siñhāsanadvātriṅçakāyām viñçatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṇī
 bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsane tenai 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryam bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
 vṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikrame rājyam kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
 6 bhavat. tasya putro 'nargalah. sa gṛtāudanam bhuñktvā kumā-
 ravṛttyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyaśām na karoti. ekadā pitrā
 bhanitam: bho anargala, tvam mamo 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
 9 vidheyah; vidyābhyaśām na karosi; hr̄dayaçūnyo mūrkhaḥ sañs
 tiṣṭhasi. uktam ca:

aputrasya gṛham cūnyam, decaḥ cūnyo hy abāndhavah;
 mūrkhasya hr̄dayam cūnyam, sarvaçūnyā daridratā. 1
 mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.
 ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
 tayā gavā kiṁ kriyate yā na dogdhrī na garbhīnī ? 2
 tathā ca:
 ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇāpūraṇātmakāih ?
 varam ekaḥ kulālambī, yatra viçramate kulam. 3 kiṁ ca:
 varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
 varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'vā janitā;
 varam vandhyā bhāryā, varam agrhavāse nivasanam,
 na ced vidvān rūpadravīñabalayukto 'pi tanayah. 4
 etat pitṛvacanam çrutvā paçcāttāpayukto 'nrgalo vāirāgyam prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalaçāstram pañhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'rañya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamipe padminīkhanḍa-
 manḍitam cakravākayugalālāmkṛtam ativimalodakam sarovaram āsīt.
 6 sarovarāikadece 'tisamīaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣṭvā tatro
 'paviṣṭah. tataḥ sūryo 'staingataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 sañtaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiśoḍaçopacārapūjām kṛtvā nrtyagītādibhir devam
 atosayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhīr
 12 anargalo dṛṣṭah. tāsām madhya ekāyā bhañitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmah. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tāsaptodakamadhye praviṣṭah; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭah. svanagaram āgatya mātrpitrādin sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭah. rājñā samādhānam prītyo 'ktah: bho anargala, etāvantī
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyaśārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kiṁ-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñē taptodakavṛttāntah kathitah. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astamīgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ūḍaçopacārapūjām vidhāya nrtyagītādinā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dṛṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmah. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭah satyah pātale nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuh: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçah çāuryadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayam sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmah. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanām nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalam draṣṭum samāgato 'smi.
 tabhir uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smāḥ; varam
 vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bhavatyah kāḥ? tābhīr uktam: vayam
 36 mahāsiddhayah. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhayo dātavyāḥ. tato
 rājñē tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduh; tāny evā 'nimādyāṣṭaguṇayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gr̥hītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇah samāgatyā:
 utpanno nābhikamale harer yaç caturānanāḥ,
 sa pātu satatām yuṣmān, vedānām ādipāthakah. 5

ity āciśam̄ prayuktavān; tato rājñā pṛṣṭah: bho brāhmaṇa, kutah
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: aham campāpuranivāśī
3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito dečāntaram āgatah. bho rājan, lokoktāu nītiç ca, yato nirdha-
nam naram bhāryādayo parityajanti 'ti. uktam ca:

svāmī dveṣti susevito 'pi bahuçah, *projjhanti sadbāndhvā,
dyotante *na gunās, tyajanti *tanujāh, sphāribhavanty
āpadah;

bhāryā sādhusuvañcājā 'pi bhajate no, yānti mitrāni ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeśām na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāni çastrāni vidām̄ variṣṭhah,

artham vinā nāi 'va kalākalāpam

prāpnoti martyo 'tra manusyaloke. 7

kim ca:

tāni 'ndriyāny avikalāni, tad eva nāma,

sā buddhir apratihatā, vacanam̄ tad eva,

arthoṣmaṇā virahitah puruṣah sa eva

so 'py anya eva bhavatī 'ti kim atra cītram! 8

rājā tasya vacanam̄ çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam̄ stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinim̄ āgatah.

3 imām̄ kathām̄ kathayitvā puttaliķā rājānam̄ avadat: bho rājan,
tave 'dṛçām̄ dhāiryam̄ āudāryam̄ bhavati cet, tarhy asmin siñhāsana
upaviṣṭa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm̄ sthitah.

ity ekariñçopākhyānam

METRICAL REVISION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam̄ samupāgatam

samanantarapāñcāli naranātham avocata:

3 aho mahīpāla bhavān̄ āsanam̄ cātamanyavam
na ca tyaktum̄ na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhipsatah

6 narasya na vaçām yāti siñhāsanam idam̄ mahat.
praṣṭum̄ kim etad iti ced icchā vidyeta te hr̄di,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāñḍavīcārāmyattamovighaṭanotkayā
kīrtisphurtyā mahīnātho vikramādityasamījnākaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitīmañḍale

12 prajāḥ pīḍayitum̄ çaktā ne 'tayo na ca dasyavah.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrūtaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitah,

15 gr̄hīta iva bhūtādyāir, unmādam̄ prāptavān iva,

avidheyatayā tiṣṭhan pitaram paryakhedayat.
 buddhisindhus tadā putram gūhilam mūrkhasammitam
 18 vinyantumanāḥ kaiçcid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gṛhe cūnyam, decaḥ cūnyo hy abāndhavah,
 mūrkhasya hṛdayam cūnyam, sarvam cūnyam daridrituh.
 21 hā putra, putriṇām madhye kuputreṇa kujanmanā
 bhavatā çrutahinena duryaçah prāpito 'smi aham.
 varām vandhyāpatitvam hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhīḥ *sphitasya kadapatyatā ?
 punyena mānuṣam janma prāptasya tava putraka,
 daivāpahatacittasya na viveko na ca çrutam.
 27 pitur vāgbāṇaviddhena hṛdayena vidūṣitah
 ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitah.
 karṇātamaṇḍalam prāpya dṛḍhābhyaśena viçrutām
 30 vivekaśalinim vidyām buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gr̄hān prati
 çirasā 'dāya gurvajñām, mārge prāpā 'ndhramanḍalam;
 33 yatra kākatirājanya jāitrayātrāsamāhṛtaḥ
 vasubhiḥ samicitair eva mahi vasumati kṛtā;
 trāiyambakajatodbhūtā gāutami lokapāvanī
 36 saptadhā sāgarām yāti yatra godāvarī nadi.
 usṇatīrtham iti khyātam tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
 tanḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktaḥ pacelimāḥ.
 39 devasyo 'ṣneçvarākhyasya prāśadas tatratrā vidyate,
 dṛgyate cilpavāicitri yatra bhūviçvakarmanāḥ.
 tatrā gatvā sa nirvīṇas tadā 'sit sacivātmajah,
 42 prāptasya nijadeçasya daviyastvam vicintayan.
 tataḥ çampā ivā 'dūrād aṣṭāpadaprabhāḥ
 tenā 'rdharātre dṛgyanta tatas taralalocanāḥ.
 45 çrutijñānopakaraṇāl gānamānavicaksanā
 ekā mukhābjavātena kāhalam samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyāçcin madhurādharaśaṅginā
 48 vançena sphītarāgena cuküje madhurasvaram.
 gitānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhvāna mardalaḥ; kaiçcid yoṣitaç citrabhūṣaṇāḥ
 51 sphuṭapañcamasamācāram rañjitāçeśamānasam
 gitām īlapayām cakuṇa kalakanṭhyāḥ kalākṣaram.
 gātrāir gitaparādhināḥ padais tālalayāçrayāḥ
 54 dṛgyabhaṁvodayam dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evam samigītakalayā devam usṇeçvaraṁ cīvam
 samārādhya, samīpastham mantriputram kṛtasmitah
 57 ahūya, tīrthe tatrāi 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
 vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
 nāi 'cchan *nimañktum cakito gādhoṣne salilāçaye.
 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaçesitam
 ativāhya purim prāpya vikramādityapālitām,
 harṣayitvā tu pitarau vidyayā so 'navadyadhiḥ,

63 gatvā sāhasalakṣmāṇam dadarça dharanīpatim.
 samādarçitanijasmeravidyollāso mahibhujā
 sa pr̄ṣṭah sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditah,
 66 yad āndhra maṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
 tada gūhilavākyena tadānīm eva nirgatah,
 usnatīrthe samāśadya tasthāu devālaye nr̄pah.
 69 adhyardharātrām tā devyo yathāpūrvam samāgatāh,
 samāpya lāsyam āhūya vikramārkam viniryayuḥ.
 so'pi vīraḥ samutthāya tāsām anupadām vrajan,
 72 dadarça puratah kiṁcid atyuṣṇasalilahradam;
 yattaraṁgoṣmaṇā pr̄apte gagane 'pi vihamgamāḥ
 prayātum ne 'cate tatra, pr̄āṇināḥ kim utā 'pare ?
 75 antarhāsarasarasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
 vilokya vikramādityām tā mamajjur jalāçaye.
 so'py anvapataḥ usṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāiḥ,
 78 kr̄idādiṣv api cūrāñām mahāprāñān *avāikṣata.
 kare gṛhitvā saṁtoṣād aṣṭāu cā 'yatalocanāḥ
 jalāçayodaragataṁ nr̄pam ninyur nijām purīm,
 81 ratnastambhasahasreṇa svartatoraṇacāruṇā
 sudhādhāutena sahitām patākānikarocchritām.
 praveçya dharanīpālām tatra tā nijamandiram,
 84 tam upāveçayañi tatra ratnasinhāsane 'ñganāḥ.
 nityām rājanyamakuṭaprabhāprakṣālitāv api
 punaḥ prakṣālitāu tābhīc caraṇāu dharanīpateḥ.
 87 ucitenō 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
 nīrājanādinā kāntāḥ paritya tam upāviṣan.
 kācid ūce varārohā varāsanagataṁ nr̄pam,
 90 vilobhayantī nr̄patiṁ vācā cāturyaçālinī:
 etā bhūnātha nāthante bhavantām nātham ātmanām,
 purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāuruṣabhuṣānam.
 93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimāṇam samācritā,
 aṇimā nāma siddhis tvām varītum iyam icchatī.
 nitambabbhāravyājena dadhatī mahimaçriyam
 96 mahānubhāvā tvām eṣā mahimā nāma vāñchatī.
 ambare vā nirālambe vihartum çambare 'pi vā
 pumān yatsāmīmatene 'ste paçvai 'tām laghimāhvayām.
 99 iyām tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
 dadhatī, dadhatī bhāvaṁ tvayi lokagurāu sthitā.
 prāptisiddhir iyām prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
 102 asyāḥ prāptim açeṣasya prāptiṁ jānihi bhūpate.
 akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
 yatprasādena, sāi 'ṣā tvām īçitā sevate nr̄pa.
 105 *yasyāḥ katākṣapātena sasurāsuramānuṣam
 jagad etad vaçamān yāti, vaçitā tvām niṣevate.
 nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasāmpadām
 108 samprāptiṁ, svayam icchantiṁ prākāmyākhyām imān bhaja
 parakāyapraveçadyā yāç ca katy api siddhayāḥ

etadaṣṭamahāśiddhipādañkajasevikāḥ.
 111 devibhir ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
 paripālaya bhūpāla rājyam etad akanṭakam.
 evam ākarṇya tadvākyāṁ vikramādityabhūpatīḥ
 114 smitodañcatkapolaçrīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
 yuṣmaduktam idam satyam; toṣito nitarām aham;
 paritosah phalaṁ loke prāṇinām kāryasiddhiṣu.
 117 nāī 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
 kāutukālokanāyāī 'va kevalam vayam āgatāḥ.
 akārśin madvaco nā 'yam iti 'rṣyām mayy anāgasi
 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatibhir anugrahaḥ.
 iti nigrantumanase mahīcāya mahīyase
 nijānubhāvasamīsiddhyāī ratnānām aṣṭakam daduḥ.
 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalāçayāt,
 dadarço 'jjayinīṁ gacchan vipram pravayasaṁ pathi,
 yaṣṭyā 'valambanām, pṛāpya palitamkaraṇīṁ jarām,
 126 praskhalatpādasaṁcāram, apr̄chhat kṛpayā nṛpaḥ:
 jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
 iti pṛsto 'vadāt bhūpām svapravāsaprayojanam:
 129 aham kācyapasaṁbhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutah,
 vasan kāñcīpure, nityam dāurgatyenā 'smi pīḍitah.
 mamā 'sti bhāryā jarathā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
 132 bahvapatyā, daridram mām kadācīn nirabbartsayat:
 dhig jīvitam idam mūrkha! tava nityadaridratā,
 avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya nirantaram.
 135 pāṇigrahanām ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
 vasanām çatadhā jīrṇam, vyasanāya gataṁ vayah;
 bhūmām nirantaravspād aṅgāni granthilāni me;
 138 nā 'sty annam kukṣiparyāptam, kuto 'nyat sukhāśdhanam ?
 mṛtasya vittahinasya darçanīyatvam iyuṣah
 sahavāsam anicchanto gacchanti svajanā api.
 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
 patim pṛāptavati yoṣid bāndhavāīc ca nirasyate.
 sā varā vanītā, yasyāḥ patir bālye vinaçyati,
 144 na hi vittavihinasya gr̄hiṇī tucchasamīmatā.
 iti bhāryāduruktena pṛṣatkene 'va vedhitah
 dhanām vā nidhanām vā 'pi sādhayāmī 'ti yāmy aham.
 147 iti tadvacanāt sadyo darpanikṛtamānasah
 tatprabhāvām samāvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
 tadānīm eva tatprāptyā phali palitavarjitaḥ,
 150 siddho bhūtvā, gr̄ham so 'gad; vikramārko nijām purīm.
 evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
 dhāiryām sāhasam āudāryam, āsanām sa vibhūṣayet.
 153 ittham tatkathitodārakathākarṇanakāutukāt
 kālātipātām vījñāya yayāv antahpurām nṛpaḥ.

ity ekaviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājan̄ ākarṇaya.

ekadai 'ko deçāntari rājanam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dṛṣṭam. yoginīpuram
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāśādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgatāḥ, devatāyāḥ ṣoḍaçopacārāḥ pūjām kṛtvā
 nṛtyanti gāyanti ca, paçcād udakam praviçanti. idṛçam mayā dṛṣṭam. tad ākarṇya
 6 rājā tasmin sthāne devatāyatanaṁ prāptah. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagī-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalām praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭāḥ.
 tatrāi 'kam divyabhavanam dṛṣṭam. tatra rājñāḥ *saṁmukham āgatyā tābhīr
 9 ātithyam kṛtam: rājan, tatrātyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
 tābhīr uktam: rājan, vayam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhīr
 uktam: vayam aṣṭamahāsiddhayāḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpam jānīhi; yad icchasi, tām siddhim *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārga ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājan āhāramātram kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.

15 putrikayo 'ktam: rājan idṛçam āudāriyam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalam abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviñçatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
 3 viçati, yasya vikramādityasadrāçam āudāryam bhavati. kiḍrām tad āudāryam iti
 rājñā prastā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīvikramanīpah. tasya mantri buddhisāgarah; tatputro buddhiče-
 6 kharaḥ, param nāmnāi 'va, na tu pariñāmena. tasyā 'nyadā pitrā cīksā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkho jāto vidyābhīyāsam na kuruṣe. yataḥ:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;

vidyā bhogakarī yaçahsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;

vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;

vidyā rājasu pūjītā, na tu dhanam; vidyāvihīnah paçuh. 1

etad ākarṇya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhīyāsam akarot. tataḥ svapurīm
 3 āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhāyām devagṛhe sthitāḥ. tatra madhyarātrāu
 devagṛhapurāhstatajākād aṣṭāu devāñganaṁ nirgatāḥ. tās tatra prāśāde samāgatya
 paramadevasya cīlyugādidevasya bahulaparimalakamalaiḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
 6 pratyuse paçcād gacchanyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 tābhīḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gatāḥ. sa ca taj
 jalām jājvalyamānam dṛṣṭvā bhitas tathāi 'va sthitāḥ. etad aṣçaryam tena mantri-
 putreṇa dṛṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭam
 9 tad devagṛham puraç ca jājvalyamānam sarah. tato rātrāu devagṛhe tatra sthitas
 tad devāñganaṁkṛtam pūjānātyādikām sarvam dṛṣṭam. tataḥ prage tābhīḥ paçcād
 yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhīḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gatāḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitāḥ.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāñganaḥ saṁmukhīnah samāyātāḥ;
 rājanam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; gr̄hāṇā 'smadrājyam,
 15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam? iti pṛṣṭās tāḥ procuh: vayam aṣṭamahāsiddhayah; idam asmadīyam
 18 pātale kṛidāpuram. tava darçanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'dām mahāprabhāvam
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhitvā tā anujñāpya paçcād āgacchan rājā yācakena prārhitāḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bāḍhaṁ nirbhartsitaç cintitavāḥ:

no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dṛçāḥ,

kāmo 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vayaṁ? kimartham uditā? jñātām mayā kāraṇām;
 jīvanto 'pi mṛta iti pravadatām ḥabdārthasāmsiddhaye. 2

iti khinno gṛham tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamām tavāi 'va darçanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarnya rājñā cintitam: aho dāridrena patnyā api parābhavāḥ;

kim tvām sundari sundaram na kuruṣe? kim no karosi svayam?

dhik tvām krodhamukhī! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanah?

āḥ pāpe pratijalpasi pratipadām! pāpas tvadiyah pitā!

daṁpatyor iti nityadantakalahakleçārtayoh kim sukham? 3

aho karmanām vācītryam!

ke'pi sahasrambharayaḥ, kuksimbharayaç ca ke'pi, ke'pi narāḥ

nā 'tmāmbharayaç ca; tathā phalam akhilām sukṛtaduhkṛtayoh. 4

tato rājā kṛpābharabha-vitasvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adat. uktām ca:

tuṣṭabhir aṣṭabhir aho pradattām

ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyi

prayacchatā duhkhitadurgataya,

ko vikramenā 'tra samo vadanyah? 5

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām ekaviñçatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin siñhāsane tenāi 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādigunā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, çr̄nu.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā pṛthvīparyāṭanārthan nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛttam abhrāmlihaprāsādopaçobhitam nānā-
 9 vidhaçivālayaharimandirāsahitam ekam nagaram apaçyat. tatra
 nagarabāhyasthitavisṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vam namaskṛtya:

mayā jñātam jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
 na jānāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1
 nā 'nyām vadāmī na ḡnomi na cintayāmi,
 nā 'nyām smarāmi na bhajāmi na cā 'grayāmi,
 muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa
 crīcīnivāsapuruṣottama dehi dāsyam. 2
 karacaraṇakṛtam vā karmavākkāyajam vā
 gravaṇanayanajam vā mānasam vā 'parādham
 vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,
 jaya jaya karuṇābdhe crīpate crīmukunda. 3
 ityādīvākyāḥ stutvā raṅgamanḍapa upaviṣṭah. tasmin samaye
 kaçcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭah. rājā 'vadat:
 3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham
 kaçcit tīrthayātrakah pṛthivīparyātanam karomi. bhavatā kutaḥ
 samāgatam? rājā 'vadat: aham bhavādṛṣṭaḥ kaçcit tīrthayātrakah.
 6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko
 bhavān? atitejasvī dṛcīyase; rājalakṣaṇāni sarvāṇi dṛcīyante. tvam
 siṁhāsanārhaḥ pṛthivīparyātanam kimartham karoṣi? athavā lalā-
 9 ṭalikhitam ko vā laṅghayati? uktam ca:
 hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api
 lalaṭalikhitā rekhaḥ parimārṣṭum na çakyate. 4
 tasya vacanam çrutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutaḥ, yuktiyuktatvāt.
 uktam ca:
 yuktiyuktam upādeyam vacanam bālakād api,
 anyac ca ṭraṇavat tyājyam ayuktam padmajanmanah. 5
 rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimartham atigrānta iva dṛcīyase?
 teno 'ktam: çramakāraṇam kim kathayāmi? atyantakaṣṭam pṛapto
 3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
 bho rājan, çrūyatām. atra samīpe niilo nāma parvato 'sti. tatra
 kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pāṭalavivaradvāram pinaddham
 6 āste. tat kāmākṣīmantrajapena samudghātyate. tanmadhye rasasya
 kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavalā suvarṇā bhavanti. dvāda-
 çavarsaparyantam kāmākṣīmantrajapah kṛtaḥ, param vivaradvāram
 9 no 'dghātyate. tenā 'tiduhṛkham gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānam
 darçaya; mayā ko'py upāyah kriyate. tatas tena rājñe tat sthānam
 darçitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne
 12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimartham āgato 'si?
 atra dvātriṇçallakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanam vinā biladvāram
 no 'dghātyate. etad devatāvacanam çrutvā rājā vivaradvāram gatvā
 15 yāvat kanṭhe khadgam nikṣipati, tāvad devatayō 'ktam: bho rājan,

tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.

21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana
upaviṣṭa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvāviñčopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarṇanakāutukāt
kathaye 'ti kathām ekām so 'prechat sālabhañjikām.
3 sā 'pi viçrāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
harṣayanti smitālokāir hṛdayāni sabhāsādām:
vācālayati mām rājaṁ tavo 'tkaṇṭhā kathām prati;
6 dārūputri 'ty avajñānam avidhāyā 'vadhāraya.
vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
khaḍgadvitīyo nikhilām paribabhrāma bhūtalam.
9 sa kadācīt pariçrantah pracaṇḍārkakarāhataḥ
vicacāra vane kvāpi vicinvan viçramasthalam.
tatra kātyāyanīmaulivibhūṣabhalasrajām
12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ çramam.
tata udyānam āśadya, vigāhya ruciram sarah,
dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidūrataḥ.
15 tataḥ kaçcid dvijah ḡrāntah kutaçcit samupāgataḥ
dṛṣṭvai 'vo 'vāca rājānam āpādatalamastakam:
bhavantam abhijānāmi bhajaniyām mahībhujām
18 ucitālh sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāih.
kas tvām puruṣāçārdūla? kutaḥ kundinam āgataḥ,
samabhikramya kāntāram avāptaḥ kundinām puram?
21 kathaye 'ti balāt prsto ni Jagāda Janeçvaraḥ:
kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
prayojanām tu jānihi mama kriḍāi 'va kevalam.
24 iti tasya vacah grutvā sāmpraḥṛṣṭatanūruhaḥ,
dudhāva ca ciro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
jagāda jagatīnāthām dvijanmā punar utsukaḥ,
27 smarann ananyasāmānyām vibhutvām tasya tādrçam:
kva ca cāmaradadhārīyah, kva tu rañgabhrto gatāḥ?
çaraccandramanohāri kva sitātapavāraṇam?
30 sāmantamāṇḍalimāulimāṇīkyanikaṣopalāih
tvatpādanakharāir adya sthale viçrāmyate kutah?
divyanārīmanohāri rūpalāvaṇyagarvite
33 kuto 'varodhe niñceṣakṣitiçā 'tra niṣidasi?
saṁpādyā 'pi sukhām bhoktum na çakto mādrço janah;

labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kim tvam vimuñcasi ?
 36 aham kāñcipuram prāpya kāmākṣīm bilavāsinim
 bhajamāno 'niçāni bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhil karçitasya me
 39 prasasāda na sā devī dvādaçābdam tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tām devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duhkhaṁ durgamam gahanācalaiḥ.
 42 tvam kīmartham paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasan pratyabhāṣata:
 45 mama nītiṁ iyam vipra, svabhāvah kena vāryate ?
 āstān tāvat prasaṅgo 'yam; rasasiddhyai tava dvija
 sahāyo 'ham bhaviṣyāmi; gaccha kāñcipuram prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vāijñāniko dvijah
 sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatītoye snātvō 'poṣya sahadvijah
 51 dr̄ṣṭvā hastigiriçānam viṣṇum tasthāv adhikṣapam.
 punah prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātrām prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahipālam mahādevi samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣaç ced asti, madvacanam kuru.
 dvātriñcallakṣaṇayujo manusasya galodbhavāih
 57 çonitār digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛñmanujāsambhavena sah
 svasyai 'va kan̄he kāukṣeyām nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prassannā sā mahiksīte;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena sah:
 amuṣya vīpravaryasya rasam dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasam dattvā tirodadhe.
 evam krtvā mahat karma vīprasryā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayinim purim.
 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāriñcatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā deçacaritraṁ draṣṭum gataḥ. tāvad ekākinā mārgē gacchatā gaṅgātire
 3 dīnavadano vipro dr̄ṣṭah. rājño 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kim kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gatam; phalam nā 'bhūt.
 parasmin parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivālam asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne krte rasasiddhir bhavati; kim tu mayā dvādaçavarṣaṇy anuṣṭhānam kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptau viçrāntau ca.
 9 devatāvā svapnam darcitam: rājan, atra yadi naro balir diyate, tadā vivaradvāram
 udghātyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atrattyā devatā mama çarīrena priyatām. tataḥ çiraç chettum ārabdham; tāvat

12 pratyakṣayā devyā bhanitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhir bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhi jātaḥ. rājā
15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann īdṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviñcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhürte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-nam ārohati, tāvad dvāviñcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam bhavati. kiḍr̄çam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçcaryavilokanāya deçāntare
6 paryātan kvāpi prāsāde ḡryādipuruṣam tuṣṭāva:

mayā jñātām jagannātha mānum eva tava stavaḥ;

yo na jānāti sa stāuti jinām vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'grayāmi,

nā 'nyam ḡnomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadiyacaraṇāmbujam ādarena,

ḡrīvitārāga bhagavan bhaja mānasām me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideckih pumān samāyātaḥ. tataḥ parasparam goṣṭhimadhye teno 'ktam: bhoḥ satpurusa, tvaṁ rājalakṣaṇalak-
3 śita iva dṛgyase; tat kathām rājyam parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuḥ punar
nā 'yāti; yataḥ:

cāndo vali-vali uggamaī, dhanu *phiṭṭau vali hoi;

gaumā na juvvānu bāhuḍai, muo na jīvai koi. 3

aṭo rājyalakṣmiṇīlāvīlāsasulabham sukhām bhuñkṣve 'ti. etad ākarnya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākriḍākalabhāḥ sulabhāḥ ḡriyāḥ;

sulabham yāuvanām cā 'pi; durlabham dharmasādhanam. 4

sāmpado jalatarāmīgavilolā; yāuvanām tricaturāṇi dināni;

çāradābhram iva cañcalam āyuḥ; kiṁ dhanāiḥ? kuruta dharmam anind-

yam. 5

tato rājñā punar abhāpi: bhos tvam api kāryārthī 'va dṛgyase. teno 'ktam: rājann īngitākārakuçala, satyam uktam; ḡṇu kāryam cintākāraṇam. mahānilaparvate
3 kāmākṣa devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-

madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāṇi manṭrajāpah
kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthatām khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantranā akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhaḥ. 6

tatas tena saha rājū tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitah. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājāns tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriñçal-
3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte tam suptam muktvā vivaradvāradece gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçīromane, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhim dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurīm agāt. uktam ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,

ārādhya devin̄ ca, rasasya siddhiḥ

labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya? 7

ato rājann īḍr̄cam āudāryam yadi tvayi syāt, tada 'smīn siñhāsane tvam upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñcakāyāṁ dvāvīñçatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum gacchatī, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthaḥ, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡṛnu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nījanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarvesām ānando jātāḥ. rājā svabhavanām praviṣṭāḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgah kṛtaḥ; tadanantaram candanavastra-
dibhir alamkr̄to devasya śodaṣopacāram vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuç ca sakha tvam eva;

tvam eva vidyā dravīṇām tvam eva,

tvam eva sarvām mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*cṛīcārīñgacakrāsigadādharāya

namo 'stu tubhyām puruṣottamāya! 2

iti devām stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapañgvānāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagṛham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn saṁbhojya svayam anyāir bandhubhīḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhīṇyāturaṇakanyakāḥ

sāmbhojyā 'tithibhṛtyāñc ca dampatyoḥ çeşabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icche chubham ātmānaḥ;

dvitribhir bandhubhīḥ sārdham bhojanām kārayen naraḥ. 4

abhiṣṭaphalasamśiddhis tuṣṭih *kāmyā susampadah
dvitribhir bahubhiḥ sārdham bhojanena prajāyate. 5

tato bhojanānantaram kāmcit kālām viçramya samutthitah. uktam ca:
bhuktvo 'paviçatas *tundam, bhuktvā samviçataḥ sukham,
āyuṣyam kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamācanāc ca, divāçayāj jāgaranāc ca rātrāu,
samrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣadbhiḥ prakārāḥ prabhā-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṁdhyaikarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çāçikaranikaraprabhābhāsuraprachada-
3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvikīrṇe mañcake suptah. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣinām diçam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitah.
6 saṁdhyaikarma samanuṣṭhāya siñhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajñā-
bhāṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecana
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇam prāsādaçāilāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakanṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsaḍhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisamādarçanam. uktam ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṇmāsābhyantere tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṁvatsaravipākabhāk;
dvitiye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtiyake. 10
arunodayavelāyām daçāhenā phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayam duḥsvapnah; tavā 'niṣṭakāri. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārthaṁ kim
3 karaṇiyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
laṁkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikām brāhmaṇāya
dehi; punar navavastraṁ paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
6 navaratnāḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, pañgvan-
dhānāthādinām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam çrutvā yathoktam anuṣṭhāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvatā dhanena ṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti trayoviṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
saṁprāptam āha pāñcāli trayoviṇçatikām kathām:
3 vikramādityabhūpālaḥ kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālitām;
yatra sāudheṣu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 cārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspitām suvarṇālayasamkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadīcvaraīḥ;
9 sāudhāḥiḥ çācāñkaviçadaiḥ kāilāsaçikharpamāiḥ
kroḍikṛtaīr arātinām yaçobhir iva çobhitām;
rathyānirantarotkiptapatākāpāritātāpām,
12 kṛtendracāpāvibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyāiḥ prāviçan nijamandiram
ciram utkaṇthitāir bandhusamghātāir avarodhanāiḥ.
15 tatra nānāvidhāne kasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahipālaḥ kadāciñ mantriṇo 'vadaī:
atra yāmāvaçiṣṭāyām rajanyām ratnadiपite
18 vitamaske gṛhe sākam *asvāpsam avarodhanāiḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍāçīlasamākṛtim
svapne 'dhiruhya mahiṣam raktaçandanarūṣitāḥ,
21 ekākī rabhasā gacchan diçām kināçapālitām,
prabuddho 'smi; kathām svapnaḥ, kiḍkphalayuto bhavet?
iti tadvacanām çrutvā mantriṇāḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyaiṁ nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇām tūṣṇikatām āpur vīñtās te nrpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujivināḥ;
27 jagadus te: mahipāla, sarvām jānāśi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarṇayitum icchāsi.
prāyas tridaçasamābhūtaḥ svapnaḥ prāṇabhṛtām bhavet,
30 tathā drṣṭaçrutābh्याम ca smaraṇād api tādṛçāḥ,
vṛṣakuñjasāudhādīdrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaç ca ruditam agamyāgamanaṁ smṛtam.
33 çreyo bhavati dašaç cej jalukoragavṛçcikāiḥ,
dadhiṣṭräjyamadyānām māñsasya ca niṣevaṇam;
manuṣyānām ca māñsānām *tatkṣaṇe raktadarçanāiḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājañ chiro'vayavabhakṣaṇāiḥ.
çuklavarnāni sarvāni svapne çreyovivṛddhaye;

kārpāsalavanāsthīni nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahisāṇām ca ḡuskāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam acaṣṭam syād, *dhūmravānaradarçanam.
 taīlakṣāudraraśānām ca pānām svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 kr̄ṣṇavarnāṇy acaṣṭāni sarvāṇi svapnadarçane,
 devagopurakastūrimahānlamaṇīn vīnā.
 45 ity acaṣṭaganālōkān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahati; tvam jāniṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam vīprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahītale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānurūpam ājahrur dhanām koṣagṛhodarāt.
 evam prajāpanitānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
 57 tava ced idṛçādāryam bhojabhūpāla vīdyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 saśālabhañjikāvākyād ityāçcaryopavṛṇīhaṇāt
 60 siñhāsanām sa samityajya niṣam antaḥpurām yayāu.

iti trayoviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājyam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dr̄ṣṭah: mahiṣam āruhya dakṣinām
 3 diṣṭam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyā ca kathitam. tāir uktam:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām, prāsādaçāilāgravanaśpatīnām,
 viṣṭhānulepo ruditam mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahisarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭīkāsthicayavarjam
 çvetam bhavyam; karituramgadhenubrāhmaṇavarjam kr̄ṣṇam apraçaṣṭam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapanācāya kiṁcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātraṁ koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam ādāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayoviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

punar apāraṇuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayoviñcatimī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam ādāryam bhavati. kidṛçam tad ādāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ḡr̄vīkramanṛpāḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtih ṣaṭtriñçadrājakula-
 6 māulimanikiraṇanrājītāpādāravindah sāmrājyam bhunakti. sa ca rājā brāhmaṇe

muhürte mañgalabherīçāñkhasvanāir vandivṛṇdaravāiç ca nidrāvirāme palyāñkād
 utthāya bhadrāsanam alāmcakāra. tatra ca paramātmasmaṇam kṛtvā, kim mama
 9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti samcintya prabhātikāvaçyakāvasāne katipayasu-
 varṇadānam dattvā bhūmāu pādam dadhāra. tataḥ ṣaṭtriñcadāyudhābhyyāsenā
 12 grāmañam kṛtvā mardanaçālāyām čarīrasambādhanām kārayitvā majjanamanḍape
 rājalilāyā snānam kṛtvā pavitra vastrāni paridhāya parameçvarasya cīpūrānapuru-
 şasya pūjām stutim ca vidhāya rājā nijālamkārasabhāyām sarvāñgābharanālām kāra-
 lamkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhyaparīparīrvto nijā-
 15 jasabhbhāyām siñhāsanāśināḥ prajāvāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāmkārājnāpitāvasaro madhyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-
 duḥkhitānām dāna cintām kārayitvā nijāñātimitravajana parīparīrvtaḥ ṣad-
 18 rasāir bhojanām kṛtvā karpūra vāri parikarita tāmbūlam ādāya candanakuñkumā-
 gurumṛgamañdānuliptagātraḥ kṣaṇam svarnamaya palyāñke hānsaroma garbhītālikā-
 yām ubhaya pārçvocchīrṣakāyām vāmakukṣāu nidrām akarot. yataḥ:

bhuktvo 'paviçatas tundam, balam uttānaçayināḥ;

āyur vāmakaṭisthasya, mrtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

tataḥ kṣaṇam nijaçukasārikārājahañśādipaksivinodāih kṣaṇam sarvoktiyuktikuçala-
 vāñvāñinīvīlāsāih kṣaṇam cyāmālāsyalilāyitāih saṁsārasukham anubhūya tataḥ
 3 saṁdhyañsamaye rājasabhbhāyām līlāvalaya vācālakaravīlaśinīcālitacāmarāḥ sitātapa-
 traçobhītaçirāḥ ṣaṭtriñcadārājavina dopātrāih parīrvtaḥ saṁdhyañvasaram adāt. tataḥ
 saṁdhyañpūjāvidhiṁ vidhāya kṛta saṁdhyañvācyakah çayana samaye devagurusmr̄iti-
 6 pavitrātmā nidrām jagāma. evam asya sakalasāṁsārasukham anubhavaito rājāḥ
 prayāti kālah. anyadā sa rājā niçāceṣe duḥsvapnam dṛṣṭvā prabuddhaḥ parameçvara
 çyārhañ jina sarvajña bhagavann iti qabdam uccaran palyāñkād utthāya prabhāte
 9 mantriñām agre duḥsvapnam uvāca. tato mantrībhiḥ proktam: rājan, ayam duḥsvap-
 naḥ kiñcidīrīṣṭasūcaka iti çrutvā rājā cintitavān:

anityāni çarīrāni, vibhavo nāi 'va cāçvataḥ,

nityam saṁnihitō mrtyuh; kartavyo dharmasāṁgrahah. 2

tato rājā dinatrayam bhāñdāgāram muktam akārṣit; purimadhye paṭaham adāpayat:
 bho lokā ekavārām yad yasmāi rocate, tat sa gr̄hīt vā yātv iti dinatrayam duḥsvapna-
 3 viphalikaraṇāya mahādānam adāt. uktaṁ ca:

dṛṣṭvā duḥsvapnamātrām yo bhāñdāgāram dinatrayam

alunṭyat purilokāir; aho vikramadānatā! 3

ato rājānn idṛçam äudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātrīñçakāyām trayoviñçatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čālivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliकā bhañati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo gunā bhavanti, 3 so 'smin siñhāsana upaveşṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: cūyatām rājan.

6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikah kaçcid vanīg āsīt. tasya catvārah putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchatī vrddhah sa vanīg vyādhito maraṇasamaye 9 caturāḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mrte bhavatām caturnām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paçcād vivādo bha-visyati. tarhy aham jīvann eva bhavatām caturnām jyeṣṭhānukra-12 mām vibhāgam kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturnām pādānām adhaç catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa grhnīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokam gate sati catvāro 15 bhrātarō māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣām strīnām parasparam kalaho jātāḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalah kriyate? asmatpitrā jīvatāi 'va pūrvam caturnām vibhāgaḥ kṛtāḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitām vibhāgadravyam gr̄hītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturnām pādānām adhaç catvāri tāmrasamputāni nirgatāni. teṣām madhya-21 ekasmin sampute mr̄ttikā, ekatrā 'ngārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālah. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvārah parasparam vismayam gatāḥ procuh: aho asmatpitrā samyagvibhāgaḥ kṛtāḥ; ayam vibhāga-24 kramāḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviçya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntah. sabhyāir vibhāgakramo na jñātāḥ. punas te catvāro bhrātarō yatra-yatra nagare jñātārah santi, teṣām purato 27 nivedayanty amūm vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhayā ca vibhāga-30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhañuh. tāir api nirṇayo na jñātāḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitāḥ čālivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarnya tatrā 'gato mahājanān prati bhañati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āgcaryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vato,

36 asmābhīr āçcaryam̄ kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi,
 kathaya kathaṁ vibhāgakrama iti. čālivāhaneno 'ktam: ete catvāra
 ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvann evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
 39 kaniṣṭhānukrameṇa vibhāgam̄ kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
 mṛttikā dattā, tena yā samupārjītā bhūmīḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
 palalo dattāḥ, tena sarvam̄ api dhānyam̄ dattam. tṛtīyasyā 'sthīni
 42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattāḥ. caturthasyā 'ngārā dattāḥ,
 tena sakalam̄ api suvarṇam̄ dattam iti čālivāhanena teṣām vibhāga-
 nirṇayah kṛtāḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram̄ jagmuḥ.
 45 rājā vikramo 'pi 'mām vibhāganirṇaya vṛttāntam̄ çrutvā 'tivismayam̄
 gataḥ pratiṣṭhānanagaram̄ prati pattrikām̄ preṣayām̄ āsa: kim iti:
 svasti ḡrīajanayājanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
 48 ratān yamaniyamādiguṇaṇiṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
 kuçalapraçnapūrvakam̄ rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
 'śām̄ caturṇām̄ vibhāganirṇayah kṛtāḥ, so 'smadantikām̄ preṣitavyah.
 51 mahājano 'pi rājñā preṣitām̄ pattrikām̄ vācayitvā čālivāhanam̄ āhūyā
 'vādiṣuh: bhoḥ čālivāhana, tvām̄ rājādhirājaparamēçvarāḥ pratyar-
 thiṣṭhvīpatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājō 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
 54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvām̄ tatra gaccha. teno 'ktam:
 vikramo rājā kiyān? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
 janam̄ asti, svayam̄ evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam̄
 57 nā 'sti. tasya vacanam̄ çrutvā mahājanāiḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-
 trikā rājānam̄ prati preṣitā. tato rājā pattrikālīkhīrthām̄ çrutvā
 krodhānalena dedipyamānavigraho 'ṣṭādaçāksūhiṇībalena saha nir-
 60 gatya pratiṣṭhānanagaram̄ āgatya 'vṛtya čālivāhanam̄ prati dūtān
 preṣitavān. tato dūtāir āgatya čālivāhano bhaṇitāḥ: bhoḥ čālivāhana,
 sakalarājādhirājō vikramo rājā tvām̄ āhvayati; tarhi tasya samādarça-
 63 nārtham̄ āgaccha. čālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san
 rājānam̄ na drakṣyāmi; caturaṅgalopetāḥ samarāṅgaṇe vikramasya
 darçanam̄ kariṣyāmi. evam̄ rājñe nivedayantu bhavantah. tad
 66 vacanam̄ çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac chrutvā rājā
 vikramo yuddhāya samarabhūmim̄ āgataḥ. čālivāhano 'pi kumbha-
 kāragrhe mṛttikām̄ ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
 69 jīvya tenāi 'va caturaṅgalopetāḥ samarāṅgaṇam̄
 prati samāgataḥ. tata ubhayabalānirgamasa maye:

dikcakram̄ calitām̄ bhayāj, jalanidhir jāto bhr̄cam̄ vyākulāḥ,
 pātāle cakito bhujāṅgamapatiḥ, pṛthvidharāḥ kampitāḥ;
 bhr̄āntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelām̄ vamanty utkaṭām̄,
 vṛttām̄ sarvam̄ anekadhā janapater evam̄ camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir ačvayūthāir anantāir,
madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
dhvajacamarapatākāir āvṛtam kham samastam,
paṭupaṭahamṛdaṅgāir bherinādāis triloki. 2
ačvāṅghryuddhatareṇubhir bahutarāir vyāptam tv ačeśam
nabhaç,
chatrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca vīrāir
dharā;
nirghoṣāi rathajāih svanah paṭahajah karne 'pi na ḡrūyate,
vīrānām ninadāih prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
camūh. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaçastrāih khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
duvānāir,
nārācāir bhindipälāir *halaradamusalāih çaktikuntāih kṛpā-
nāih;
paṭṭīçāiç cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaçastrāih sutiks-
nāir,
anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
bhatānām. 4 tatra raṇe:
eke vāi hanyamānā raṇabhuvi subhaṭā jīvahināh patanti,
eke mūrcchām prapannāh syur api nijabalāir utthitāh
saṁbhavanti;
muñcante sāṭṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyam pra-
sādam
smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamaranabhayāh prāudhim aṅge
hi kṛtvā. 5
eke vāi çātravānām samarabhayavaçāt trāsam utpādayanti,
eke saṁpūrṇaghātāir upahatavapuṣo nākanāripriyāh syuh;
eke vāi dhiradhaṇyā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
ghātāih saṁbhinnadehā api bhayarahitā vāribhir yānti
yoddhum. 6
tatrā 'reç churikādiçastranicayā bhānti 'va *mīnālayah,
keçasnāyuçırāntrajālanivahāh çāivālavad dr̄cyate;
yānī 'bhendrakalevarāni patitāni *dṛñnarāmbhonidheh
pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni čañkhā iva. 7
mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa çālivāhanasāinyam ni-
pātitam. çālivāhano 'py ativihvalah sann āpatkāle mām smare 'ti
3 pitrā dattaiṇ varam smṛtvā çesanāgendram pitaram sasmāra. çesena
sarve 'pi sarpāh preśitāh; tāih sarpāir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sānyam viçeṣena mūrchitam sad rañāṅgaṇe papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājai 'kākī nijanagaram āgatya svasañyasaṁjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babbhāṇa: bho rājan, varam vṛṇiṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
 mūrchitasya mama sānyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
 tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattah. tam amṛtaghaṭam gṛhitvā rājā
 12 vikramo yāvan mārge samāyati, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

harer līlāvarāhasya dañstrādañdah sa pātu vah,
 himādrikalaçā yatra dhātrī chattraçriyam dadhāu. 8

ity āciṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutah
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kim vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
 maṇih; yataç cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
 vastuni prītir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyah. rājño 'ktam: tvam kena preśito 'si? brāh-
 maṇeno 'ktam: aham cālivāhanena preśitah. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmī 'ty uktam, idānīm na diyate
 cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. atah sarvathā dātavyam eva. brāh-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kim vicāryate? bhavān sajjanaḥ; sajja-
 12 nasya bhāṣitam punaruktam na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paçcime digvibhāge,
 pracalati yadi meruh, çitatām yāti vahnih,
 vikasati yadi padmam parvatāgre çilāyām,
 na bhavati punaruktam bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:
 adyā 'pi no jjhati haraḥ kila kālakūṭam;
 kūrmo bibharti dharaṇīm khalu pṛṣṭhabhāge;
 ambhonidhir vahati duhsahavāḍabāgnim;
 aṅgikṛtam sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; gṛhyatām amṛtaghaṭah. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti caturviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 24

punah punyāham āśādyā bhūyo bhūpālaçekharah
 ātmānam cekharikartum āsanasya mudā 'yayā.
 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūm sālabhañjikā
 uvāca vacanollasais tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viçve viçvambharādhipah
 6 anekarājasūyāptapratapāgnihatāhitah;
 yatra cāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyacālinī,
 dadhikṣiravahā nadyo, jätā vṛkṣā madhuçutāḥ;
 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthākāntaparāyanāḥ,
 na kāmālikaparādhinā babhūvū rājani prajāḥ.
 evam dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,
 12 avartiṣṭa mahān kaçcid vivādaḥ sahajanmanām.
 atha te vikramādityam catvāro vāicyanandanāḥ
 vibhāgaya vivādasya çāntaye samupāgaman.
 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vayām bhavatprasādena bhavema samarikthīnah;
 vivādapadam etādṛg bhavatā 'kānyatām iti.
 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanām kiṁcīt purandarapurābhīdham,
 yatsampadā jitā devanagari, na gariyāś;
 21 ramyaharmyasa mutsedharuddhanakṣatravartmanāḥ,
 yasya cilpaṁ samālokyā viçvakarmā 'pi lajate.
 tatrā 'sti bhavanām ramyām bahubhūmivinirmītam,
 24 dhanadattābhīdhnāsyā pitur asmākam adbhetum.
 gāvāḥ santi sahasrāṇī niжodhobhāramantharāḥ,
 yāsām yānti samāyānti çatām kṣīravīhamgīkāḥ.
 27 nānāvidhānām dhānyānām sahasrām santi rāçayah.
 hemādriçikharāṇām ye pratigarjanty aharnīçam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitṛmandire,
 30 punyopalabdhām cīkharām sāumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām grāmānām mahatām çatam,
 yatprajā bādhitum ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasaṁbhavāḥ.
 33 evamvidhasya vanijo vitteçasye 'va jātayā
 dikkūlamkaṣayā kīrtī vyānaçe bhuvanām pituḥ.
 kālena kālasya vaçām pitrā samprāptum icchatā
 36 jagade jagatinātha svīyām putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ḡṛṇuta madvākyām; mā *vajānīta kiṁcana.
 sodarāṇām vibhāgas tu niramāyi purātanāiḥ;
 39 khaṭvāngānām adhastād vaḥ pravibhaktām dhanām mayā.
 ādāya sthāpitām yūyām tena-tenāi 'va jīvata.
 evam pitā niyujyā 'smān karmaṇāi 'va sahāyavān
 42 agād yathā na paçyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitām putratvopanibandhanam
 niжavarṇocitām samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,
 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalām,
 apaçyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmrāgardukān.

tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāc cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāngārāc cā, 'paratra ca kikasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparijūritān,
 *vimamṛçima: kim tv atra kṛtaṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyām kalahārditāḥ
 vayām bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanām çrutvā sadya eva mahīpatih
 54 mantriṇāḥ preṣayām āsa, tat kāryām vikṣyatām iti.
 te 'pi vāicyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāngārādi nikṣiptām, nāi 'tan nirhetukam bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyam ity uktās te viço gatāḥ,
 pratigrāmaṁ pratipurām te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛguḥ cālivāhanam.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāicyanandanāḥ.
 vivādāpadam ālokya so 'pi çeṣātmajo 'vadat:
 çṛṇutā 'smadvaco vāicyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyām vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakārinā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ngārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattām dravyām tadupalakṣitām.
 66 dhānyajātam tuṣāir jñeyām, mṛdā saṁcoditā mahī;
 dhātujātam tathā 'ngārāir, asthīnā go'jāvikām dhanam.
 dhane jīvadhanām pādaṁ, svarṇādy ardhadhanām matam;
 69 pādonām dhanam icchanti mahīm, dhānyām mahādhanam.
 ity abhijñānatā tāto jyeṣṭhānukramaço vanīk
 yuṣmākām kalpayām āsa dhanām, gr̥hṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vanījaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatih
 75 cālivāhanam ānetum presayām āsa mānusān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api kārnajvara prādām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi taṁ bālaṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣārunītalocanāḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantum cālivāhanam.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhūji
 kṣaṇām tiṣṭhati sāinyena bhagnās toranamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'cu pāurālh parivṛtaḥ çīcuḥ
 87 alabdhaçaraṇas tasya cesam pitaram asmarat.
 tena krīḍākṛtaṁ sarvām gajavājīpadātikam
 mahāpralayasamātrāsasāmaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ cālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ cesasāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasah.
 bālo 'pi yat samārūḍhah! *çālam āvṛtapaṭṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sāu cālivāhanāḥ.

tato yuddham avartiṣṭa sāinyayor ubhaylor api;
 vikramārkabalāṁ ḡeṣapreṣṭā jihmagā yayuḥ.

96 pluṣṭāṁ tan mānuṣāṁ sāinyam ācīviṣavīṣāgninā;
 kva divyasattvāḥ phaṇināḥ, svalpaprāṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
 evaṁ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān

99 āicchad balāṁ jivayitum bhṛtyatrāṇaparo nṛpaḥ.
 mandarācalam āśādyā manasā nā 'nyagāminā
 aṣṭasarpakulādhīcām pṛīṇyām āsa vāsukim.

102 tena dattāmr̄taghaṭāṁ gṛhītvā pratiyodhinā,
 dadṛcāte dvijāu mārge balojjivanakāñkṣinā;
 açvināv iva rūpeṇa, candrārkāv iva tejasā,

105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva ḡriyā.
 hastam daksinām udyamya kuhanādharaṇīsurāu
 sukhodarkābhīr açīrbhis tam ayojyatāṁ nṛpam.

108 tatas tāu tam avādiṣṭāṁ: tvāṁ dīnān anukampase,
 arthināṁ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
 dadhīcībibijmūta vāhanāṅgeçvarādayaḥ

111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
 baler āhṛtya pāṭalād āyān rasarasāyane
 viçrāṇayasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.

114 labdhvā kanthāṁ yogadaṇḍāṁ *ghuṭikāṁ ca himālaye
 trikālanāthāt prādās tvāṁ bhraṣṭaṇājjyāya bhūbhuje.
 bhavato viçrutāṁ citrāṁ caritram atimānuṣam

117 sahasravadano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṁ punaḥ ?
 iti tadvacanollāsair āśit prollāsiṭuçayaḥ,
 *abhbāṇīc cā: *bhilaṣitāṁ bhavantāu vr̄ṇutāṁ iti.

120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālām idam ūcatuh:
 paropakaranāyāi 'va yataste satataṁ bhavān;
 dehi nāv avaniçāna ghaṭapūrṇām imām sudhām.

123 yathā puroditām pālyām tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
 iti samībhṛtasāmkṣobhanirbandhasainudīritam
 vaco vicārya dvijayor, apṛechat: kāu yuvām iti.

126 āvām anucarāu viddhi çayyāyā muravāirīṇāḥ,
 ekasmīnna eva yanmūrdhni brahmāṇḍāṁ sarṣapāyate,
 niṣaputra vadvadhyuktām tvāṁ upetya mahipate,

129 vāsuker amṛtaṁ labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
 yācethām amṛtaṁ vatsāu vikramārka mahāpatim,
 sa yācitaṁ vr̄thā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalah;

132 jñātvā 'pi dharmāçalitvām tavā 'pratimacetasaḥ,
 preṣayām āsa nāu geso; vicāryo 'citam ācara.
 iti nāgakumārābhīyām dadhadbhīyām brāhmaṇākṛtim

135 çrūtvā yathārtha vādibhīyām, sa muhūrtam acintayat:
 yācito vikramādityo viprābhīyām abhivāñchitam
 ayaço na dadāti 'ti pramārṣṭām ne 'ha çakyate.

138 idām pradāsyāmy amṛtaṁ tapasā 'pi samārjitaṁ;
 ato 'pi vardhatām dharmāḥ saliā 'rātimanorathāih.
 itthām kapaṭaviprābhīyām dattvā tad amṛtaṁ nṛpaḥ,

141 smaran maheçvara-praptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyāḥ kālo hi, kim utā 'parāih?
iti niçcitadhir yoddhum cālivāhanam abhyagāt.

144 evam̄ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evam̄ bhojamahipālah pāñcālikathitām kathām

147 ākarnya, vikramādityam̄ divyam̄ matvā gṛham̄ yayāu.

iti caturviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

ekasmin nagara eko vanīg dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;

3 tena cintitam: mama putrānām etadarthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinyāśah kāryah. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁputrāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitiye 'sthi, tṛtīye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgārakāḥ; evam̄ catusru saṁputreṣu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākām nāi 'kapritih;
yuṣmākām mayā vibhajya dattām gṛhitavyam iti catvāraḥ saṁputrā darçitāḥ. atha
tār yathākṣiptam drṣṭam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ piṭha-
sthānam̄ gatāḥ. tatrat cālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ṅgārakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyam gṛhṇātu.

12 sā vārttā vikramenā 'karnitā; tataḥ cālivāhana ḫūtāḥ; sa nā 'yātāḥ. paçcad
rājā piṭhasthānam̄ prati calitaḥ; yuddham̄ jātam. cālivāhanena çesasmaranām
kṛtam; tato 'nekāliḥ sarpai rājñāḥ sāinyam̄ daśtam. tato rājñā sāinyam̄ jīvayitum
15 abhimāno dhṛtāḥ; vāsukir ārādhitaḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattāḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭām tad
yācītavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno
18 'ktam: cālivāhanena preśito 'smi. rājñā vicāritam: ayam̄ vāriṇā preśitāḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karaṇīyam. uktam ca:

saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārasamuccayāḥ;

vācā vicalitā yasya, sukrtām tena hāritam. 1

ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattah.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam̄ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

punar aparamuhurte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhā-
nam ārohati, tāvac caturviñçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam̄ bhavati. kiḍr̄çam̄ tad āudāryam iti
rājñā prīṭā putrikā prāha: rājan,

purandarapurana-gare dhanapatiḥ çreṣṭhī; sa ca koṭidhvajah; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamaye putrānām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātuṁ na pārayata, tadā mama cayanasthāne yuṣman-
nāmāñkitāç catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekam̄ grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mītāḥ.
9 anyadā tāliḥ putrāir mītāḥ kalahaṁ kṛtvā te kalaçā gṛhitāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

tatrā 'kasmin mṛttikā, dvitiye 'ṅgārakāḥ, tṛtiye 'sthīni, caturthe tuṣṭh. etatparamārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ prṣṭhāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikramā-
 12 sabhāyām tālīḥ prṣṭham; tatrā 'pi na nirṇayo jātāḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayah kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vīpradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvini kenāpi nāgakumārenā bhuktā gurviṇi jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparamaṇa cañkitām dvāv api decañtaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmīnidhyāt sthitā prasūtā, putro jātāḥ, tasyā 'bhidhānam cālivāhanāḥ. sa ca mātrā
 yutāḥ kumbhakāragṛhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpam cṛutvā sabhāyām āgatyā
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam aham kariṣye. tadā sācaryam
 sarvāir vilokyamānah prāha: yasya pitrā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmīḥ; yasya
 tuṣṭaḥ dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvām dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅgārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayāḥ saptā 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛham gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpam ākarṇya cṛivikramena tasya cīcōr āhvānam pratiṣṭhānapure pre-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmad aham tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpah pratiṣṭhānam prati calitāḥ. tadā 'pi lokāḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ purām ruddham vikramēna. tadā tasya cīcōr kṛidāyā kṛtā mṛṇmaya gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt sajivāḥ samgrāmāyo 'thitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnāḥ. tataḥ svaputrapakṣapātēna nāgakumārenā rātrāu vikramasāinīyam
 30 daśṭām mūrchitām bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikramēna vāsukirājamāntrā-
 dhanām kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mr̄tam dattam. tad gr̄hitvā yāvad vikramāḥ
 sāinīye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatyā prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tabhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā prṣṭham: kāu yuvām? tabhyām uktam:
 āvām cālivāhanā presitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirinā presitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannām tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭāḥ punar api vāsukināgas tat sāinīyam kṣaṇād utthāpitavān, cṛivikramanṛpam ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇīnāyakena
 svadveṣīṇāḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,
 sāinīyam niṣām ca samupekṣya bhujāmgadaṣṭām,
 cṛivikramāḥ khalu samastavadānyadhuryāḥ. 1

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn siṁhāsana tvam upaviṣṭa.

iti siṁhāsanadvātrīñçakāyām caturviñçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliṇī
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādigunā bhavanti, so
 3 'smīn siṁhāsana upaveṣṭum kṣamāḥ. rājā bhaṇāti: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādigunāvṛttāntam. sā 'bravīt: cīryatām rājan.

vikramāditye rājyam kurvati saty ekadā kaçcij jyotiṣikah samā-
6 gatyā:

sūryah cāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmañgalam
mañgalah,
sadbuddhim ca budho, guruç ca gurutām, çukraḥ çubham,
çām çanīḥ;
rāhur bāhubalam karotu satatām, ketuh kulasyo 'nnatim;
nityam prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āciṣam dattvā pañcāñgāny akathayat. rājā pañcāñgāni çrutvā
jyotiṣikam aprcchat: bho dāivajñā, asmin saṁvatsare kim phalam
3 asti? dāivajñena bhanitam: asmin saṁvatsare rājā raviḥ, mantrī
mañgalah, dhānyādhipatiḥ çanīḥ, meghādhipatir bhāumah. anyac ca:
çanāïçcaro bhāumaç ca çukro rohiṇīçakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvr̄stir bhavisyati. uktam ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhañkte bhāumah çukraç ca rohiṇīçakaṭam
bhittvā, dvādaçavarṣam na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇīçakatam arkanandanaç
ced bhinatti rudhirāughabhāñ mahī;
kim bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti saṅkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ çakaṭam tadā
varṣāni dvādaçāni 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñā, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vr̄stir
bhavisyati. tato rājā çotriyān brāhmaṇān āhūya teṣām purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homām kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasamgrahaḥ samāñitah, brāhmaṇāḥ kalpoktaprakārenā
navagrahahavanam kṛtam, homasādgunyārtham pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādinā brāhmaṇāḥ samtoṣitāḥ, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ samtoṣitāḥ;
param vṛstir na bhavati. tadbhāvena sarvo 'pi loko bubhukṣitah
param kleçam agamat. rājā 'pi teṣām duḥkhena svayam duḥkhitah
12 sann ekadā yajñāçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad aṣārīriṇī vāg
āśit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṇçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vr̄stir
15 avaçyam bhavisyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
prāṇamya yāvat kanṭhe khaḍgam nidadhāti, tāvad devatāyā dhṛto

bhaṇitaç ca: bho rājan, tava dhāiryena prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭim nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmī 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evamvidham dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīṁ babhūva.

iti pañcavīñčopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttam prthivipatim
 niroddhum uciṭair vākyāir avocat sālabhañjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanah.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nāme 'ti pṛchchate
 6 bhojānām adhirājaya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhbūpo 'sti mahīmaṇḍalamāṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāčeṣārimaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākām dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā dṛṣṭo viprena vihitāciṣā;
 titinakṣatravayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ciṣām koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 cirām jive 'ti kiṁ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmena vartamānasya niyatām cirajīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuñgavam:
 dharmasvarūpām me brūhi, yato *vetty akhilām bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānam vittānusāratāḥ,
 paropakāre 'bhīratir, bhūteṣu ca dayāluta,
 parabrahmaṇi dhīvṛttir, vāci satyam aviplutam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 māṭṛbuddhiḥ parastrī, cīvabuddhir gurāv api,
 24 viśabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmas;
 apamaryādām āudāryam, avanām ksobhavarjītam,
 adrohācaranām cāuryam, akāmopahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithinām tathā pūjā, prasāṅgaḥ satataṁ satām;
 vidyābhīyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣ atītvārā,
 30 māitri kūtavanīrmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evamvidhā gunagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācīrayikṛtya vartante nā 'nyagāminah.
 33 bhavadācaranām nīṇām upadeçaya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhārasāurabhākarṣanīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagamīkaraṇām mumude nṛpaḥ.

jyotirvedavidam vipram bhuyaḥ papraccha bhūpatih
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpalam: tvayi jāgrati
 çubham eva phalaṁ datte kālas te sarvasaṁpadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rīnām iñnām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkah pratīpagamanapriyah
 rohiṇīcakatām bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadoṣena dvādaśabdam mahītale
 prāniṣamghātanācāya pravartisyati vāsarah.
 grahapūjā vidhātavyā vidhānenō 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhīḥ prāyah cāmyanty upadravāḥ.
 evam niçcitya bhūpalaḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhīdhānayāḥ çakter api gṛhāngane
 homām sa kārayām āsa jyotiḥçāstravīdhānataḥ.
 evam kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣannahṛdayo nā 'jñāsīt kṛtyam anv api:
 pūjīta 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayah,
 cāntin uttamakalpena grahānām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahītale.
 iti cintāpare rājñī jajñe vāg aṣarīrimi:
 cintām jahīhi bhūpala, prathamo hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sā divyam rathaṁ divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhijyadhanyā divyāstrajavīlānalasuduhṣahāḥ
 rohiṇīcakatām prāpya rundhi vakrām gatīm çaneḥ.
 iti pracodito vānyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daçarathāḥ purā.
 çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhuje
 tvaddege 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 itthām çaner labdhavaro 'varuhya nagaram yayāu.
 tvam evam vartitum çakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddāruputrikāvākyapralobhitamanorathāḥ
 72 punar antāhpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcavīñçatīkathā

BRIEF RECENSION OF 25

punāḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 tasmin vikramārke rājyām kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājñā āçīrvādaṁ
 3 dattavān. rājñā prīṣṭam: samprati grahāḥ kidrīṣāḥ ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandah. uktam ca:
 *bhinatti yadi raviputro rohinyāḥ çakatām atraloke ca
 dvādaça varṣāṇi tadā na hi varṣati mādhavo bhūmāu. I
 rājño 'ktam: ko'pi pratīkāro 'sti ? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

*kriyatām, indraprityartham ca dānam viprabhojanādipuṇyam ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālāye pātrāṇi viprā bhūtāvalī pūjītās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanyo na varṣati. rājani
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramānsena catuhṣaṭiyoginyas
 6 trptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalām vinā viṣvam pīḍyamānam
 9 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kiṁ nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 purāḥ giraç chettum ārabdhām, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varām vṛṇu.
 rājño 'ktam: parjanyo varṣatu, lokāç ca sukhināḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jātā, dhānyam apāram jātam. rājā nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājānn īdṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviñçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadr̄gam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantūpuryām çrīvīkramanprāpah sattriñçadrājakulapraṇatapādāravindah ṣaṭtriñçad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmrājyalilāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakāḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattāçīrvādah samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti prṣṭāḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratarāṇām cārodayāstavakrāti-
 cāravedhāvasthādṛṣṭīçatrūmitrabbhāvabalābalāis tathā divyāntarikṣotpātabhūmāñga-
 svaralakṣaṇavyāñjanādyāṣṭāñganimittena cā 'titāñgatavartamānasvarūpaṁ jānāmī
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jījnāsunā rājñā prṣṭāḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaçavārṣi-
 kam durbhikṣam bhaviṣyatī 'ti çrutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanityul-
 lañghanām nā 'nītiprārūpaṇam na prajāpiḍanām na puṇyakarmārambhhabhañgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhañsam nā
 'satyaprarūpaṇā na pāpapravṛtti nā 'karasya karo na devatāpratimābhañgo na ma-
 harṣisāmāntāpo na varṇavyavasthātikramaḥ; kathaṁ ca durbhikṣasamānbhavaḥ? tato
 18 nāimittikāḥ prāha: rājan, cañāçcaro yadi rohiñçakaṭam bhittvā çukragṛhe mañgalā-
 ghe vā yāti, tadā dvādaçavārṣikam durbhikṣam bhavati. yataḥ:

bhīnatti yadi raviputro rohiñyāḥ cakaṭam, atraloke ca

dvādaça varsāṇi tadā na hi varsati mādhavo bhūmāu. 1

ayaṁ yogo 'smiñ varṣe 'sti. etad ākārṇya rājñā dānapuṇyahomaçāntikapāuṣṭikādikam
 karmajāpām prajānimittam prārabdhām; param parjanyo na varṣati. tada niṣapra-
 3 jāpiḍām drṣṭvā 'tyantaṁ khedavatā rājñā cintām: yadi kuṭumbavāminah pacyataḥ
 kuṭumbām pīḍyate, sa ca svaçaktvā taccintām na karoti, tadā tat pāpām tasya. yaç
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpām tasya. yaç ca
 6 decaśvāmī decaśya karam grhnāti, pīḍyamānam ca na rakṣati, tadā tat pāpām tasye
 'ti kiñkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākāce divyavāg abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kaçcid dvātriñçallakṣaṇadharah svaçariabalām kṛtvā parjanyapūjām karoti,
 9 tasya deço durbhikṣam na bhavati. iti çrutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham balih kartum ārabdhāḥ. svakan̄he yāvat khadgaṁ dattvā çiraçchedam
 karoti, tāvan meghakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktām ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deço 'dyaprabhrti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannam ca tad deveṇa. tenā 'dyā 'pi mālavadeče

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadānam ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktam ca:
 nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarsabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvikrameṇā 'tra krtā prajārtham. 2
 ato rājann īdr̄cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn sihāsane tvam upaviṣṭa.
iti sihāsanadvātriñçakāyām pañcavīñçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat sihāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sihāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.

6 vikramādityasadṝco rājā sattvāudāryadayā vivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktam tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. atah sajjano
 9 'yam. uktam ca:

yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādhūnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduh *çicirikṛtah? 2

ekadā 'maranagaryām indraḥ sihāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisaḥsrasrāśinām samūha upaviṣṭā āśit, trayastrīñçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcācan marudga-
 ᾱḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāñganā
 urvaçīrambahāmenātīlottamāmicrakeçīghṛtācīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhr̄tividvyastriya upaviṣṭā babbūvūḥ, sarvo 'pi gandharvagāṇa
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṝçah kīrtimān paropakārī mahāsattvasampanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmadhenur api bhaṇati: ko 'tra samdehah? vismayo 'pi na kāryah.
 uktam ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumāndharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānāṁ, kāṣṭhapāśāṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānāṁ antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhanitā: tvam martyalokam gatvā
vikramasya dayāparopakārādin guṇān niçcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpam dhṛtvā martyalokam gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayam tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānam dṛṣṭvā kātaram çabdām cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpam āgatya yadā paçyati, tadā 'tisamkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sīt. tatsamīpe vyāghrah kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
raja tām gām utthāpayati, sā no 'ttiṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣāns tatrāi 'va sthitah.
tataḥ sūryodayo jātah. gāur api rājño dayādhāiryādiguṇān nirikṣya
svayam evo 'thitā rājānam avadat: bho rājan, aham surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayituṁ svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭah; tvatsadṛço rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. aham prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhanitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā pṛarthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy aham tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgām gacchati,
18 tāvad brāhmaṇah kaçcid āgatya:

sānandam nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phaṇipatāu bhogasamkoca-
bhāji,
gaṇḍoddiṇālīmālāmukharitakakubhas tāndave çūlapāṇer
vāināyakyaç cirām vo vadanavidhutayah pāntu cītkāra-
vatyah. 5

ity ācīsam prayuṣyā 'bravīt: bho rājan, aham dāridryeṇa *siddhah
kṛtaḥ; yathā 'ham sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktam ca:

dāridryāya namaś tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'ham, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritah, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.
grāsam me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmat? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idam. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idam; na jātir aparā; putraprabhāvād idam.
ko jāto mama sarvavittaharane? dāridryanāmā sutah. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhanitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛksah; yāvajjīvam mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitām dāsyati; imām grhāna. iti tasmāi kāma-
dhenum prādāt. brāhmaṇah svargasukham gata iva kāmadhenum
6 gṛhitvā nijasthānam gatah. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti ṣadviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

punaḥ kadācid āroḍhum āsanām samupeyuṣi
bhojabhūbuji, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādr̥caṁ sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāssva mahīpāla tadiyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā prṣṭā crotum kātukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,
mamajjur yadyaṣorācāu pūrvvarājanyakīrtayāḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhaparivarjītām,
ajasratātānekamakhasaṁtarpitāmare,
kadācid amarādhīṣaḥ sudharmām amarāḥiḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeçamuniçvara purogamāiḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāiç candreṇa saha mantriṇā,
viçvāvasuprabhūtibhir gandharvāṇām adhīçvaraīḥ;
15 ghṛtāci menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaçī ca sukeṣī ca priyadarçanayā saha,
abhitāḥ siddhayaç cā 'ṣṭāu diçām aṣṭādhibeṣṭāḥ,
18 siṣevire samāgatyā mahendrapadapañkajam.
tādr̥nāmahāsabhāsthāne tiṣṭhadhbhir nāradādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praçañśā guṇinām nr̥ṇām.
21 tado 'ce nāradāḥ çakram: sarve ca guṇino nr̥pāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhuṇ tu ne 'çate.
sattvasāhasasāmpattir dhāiryāudāryasya manvitāḥ
24 sa eva jagatiloκā rakṣaty akṣatavikramāḥ.
nāradābhīhitād indro vismito vikṣya pārçvagām
ūce kāmagavīm: tasya jñātūm gaccha guṇān iti.
27 upalabhyā mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatya durvahaçvabhire vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diço bhrāntvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa çuçrāvā dhenor hiinsākṛtam rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor ivā 'ravaḥ?
mayā vicāraṇyo 'yam iti prāpa tadāçrayam.
33 dr̥ṣṭvā gām çvabhrapatitām dinām praklinnalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvām vijñātam, mitram vyasanasamīgatam,

36 atithim̄ ḡham̄ āyāntam̄, svāminām̄ kāryaviplutam̄,
 balād dāsikrtam̄ vipram̄, dhenum evamvidhām̄ api,
 upeksate samartha yas, tam̄ yamo 'pi na viksate.

39 iti niçcitya tām̄ pucchamūle dhṛtvā mahābalah̄,
 samutthāpayitum̄ ne 'ste garimānam̄ sa bibhratim̄.
 mā cañkatām̄ mahendro mām̄ sahāyam̄ nṛpater iti

42 vililye ravinā paçcādvaram̄ālayavāriṇi.
 svapatāu tu paribhraṣte prayāte yatra kutracit
 duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbarah̄.

45 tyaktvā 'khilāgām̄ mām̄ prēpya gato lokāntaram̄ raviḥ
 iti praticī saṁdhyaīgnim̄ martukāme 'va saṁgatā.
 tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt

48 bhallukānām̄ iva stomas tamisram̄ vyānače diçah̄.
 ghūkāir arājake loke mitravyasananikriye
 tamoluṇṭakānāśrapatahāir bahu çabdītam̄.

51 akāñḍacāñḍapavanapreritah̄ parito 'mbaram̄
 *ghanagarjāravamuco vyadyutañc ca ghanāghanāh̄.
 valāhakeṣu nileṣu dudyute vidyudāvalih̄,

54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājivat.
 sthūṇāsthūlābhīr abhitah̄ pāthodhārābhīr udgatāh̄
 dhārādhārā vasumatīrandhrapūram̄ apūrayan̄.

57 samīraçitāir āsārāir vepamānām̄ adhikṣapam̄
 gām̄ ātmanāi 'va prāvṛtya tashthāv eko 'py acañkitah̄.
 cāram̄ tejasvinām̄ roddhum açakyām̄ mitrahīnayā

60 maye 'ti çanakāih̄ prāyāc cakite 'va tamasvini.
 asāu citram̄ mahipālo līlayā çātāmanyavīm̄
 māyām̄ atārid ity uccāiç cakruh̄ kalakalam̄ dvijāh̄.

63 svarnaçailāyitam̄ çailāir, añḍajāir garuḍāyitam̄,
 anūrukiranāin vyāpte loke kāñcanapiñjarālih̄;
 tirobabhūva timirām̄ bradhnabhānutiraskṛtam̄.

66 sarvoparodhitā kasya duḥkhodarkāya no bhavet ?
 tato narapatih̄ prātas tām̄ utthāpayitum̄ punaḥ
 cakre mahāntam̄ udyogañm̄, no 'dasthād iṣad apy asāu.

69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam̄,
 lāngūladañḍam udyamya sāṅgamoñam̄ vyajṛmbhata.
 tam̄ vilokya mahipālah̄ krūrākṛtim̄ upāgatam̄,

72 cakitodbhrāntayanām̄ tām̄ vyavādhād acañkitah̄.
 udyamya sa kṣaṇāt pādañm̄ vyāttāsyakuharodaraḥ,
 utplutya dhenor upari, patito meruvad bali.

75 tato nṛpam̄ sa çārdūlah̄ kurvāṇo bhāiravam̄ ravam̄,
 nakhāñkuçena pādena *ghanodghātām̄ aghaṭṭayat.
 prahāram̄ duhsaham̄ sodhvā tasya tīvram̄ mahīçvaraḥ

78 asinā 'çanikalpena jaghāna paçughātinam̄.
 vyāghro 'pi ghoram̄ āhatya bhūpam̄ dhenujighṛksayā
 udauñkta, sa vego 'bhūd asidhemuparāhatah̄.

81 taīh̄ 'va samabhūt, tasya bhūyaç co 'pari bhūpateh̄
 sumanaḥpracurā vṛṣṭih̄ sumanaḥkaraniḥṣṭā.

tuṣṭā tatkarmanā sā gāur dipyantī divyayā tvīṣā

84 avocad avanīpālām vinayāvanatānam:

kāmadhenur aham vatsa, vijñātum caritam tava
preśitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.

87 prerayantyā varāyā 'sāv ākarnya surabher vacah,
pranipatya jagādai 'vam: mātar me vacanām ḡrnu;
mamā 'bhilāśo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,

90 tvaddarçanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmānah.
ākarnya niḥspṛhām vācam tathā dhāiryam ca bhūpateḥ
ālokya, viṣmitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.

93 tato vrajañ janādhīco gavā saha nijām purīm,
pradadāu yācamānāya vīprāyā 'kimcanāya tām.
sā gāur dvijepsitām sarvam dattvā nākam agāt punah.

96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikāḥ
asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
tatas tadanyānucitām vāsavasye 'dam āsanam;

99 etadācām parityajya bhojarāja sukhibhava.
kathayitvā kathām etām vacaso virarāma sā,
so 'pi siṅhāsanācāyās tathāi 'va nṛpaçekharaḥ.

iti ṣaḍviñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.

ekādā rājā svarga indrasabhām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgatāḥ.

3 atha tatra praçno jātah, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
tāvad indreṇa kāmadhenur drṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
bhūmāu gatvā tasya sattvām parikṣāṇiyam. tataḥ sā bhūmilokam gatā. rājā 'pi
6 decaṁ paryātañ nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vrddhā gāuḥ
pañke magnā drṣṭā. utpātiñūmārabdhañvān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astaingato
ravīḥ. tāvan meghamālā andhakārīkṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātah;
9 tata ātmavastrena gām samveṣṭya rājā svayām digambara eva sthitāḥ. tato bhāsvān
udgataḥ. atha tasya niçcayaṁ drṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
vrñu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāśo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
12 nā 'sti, tarhi yathā devasamipe tvatsamipe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārge
nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāram dehi. rājā
kāmadhenur dattā.

15 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviñçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhisekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam adhirohati, tāvad ṣaḍviñçatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiñcām tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrīvikramanṛpāḥ sāmrājyam karoti. anyadā dvātriñçallakkṣadeva-
6 devāñganāprāṇatapādāravindah ḡripurandarāḥ svargasabhāyām prāha: ākarnyatā

bho devāḥ! sāṁpratam manuṣyaloke paraprāṇatrāṇapravinadhuriṇo na vikramād
anyāḥ ko’pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākārṇya sarve ’pi devā devāṅganāc ca
9 vismayasmeralocanāc cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayam vikrama-
nṛpah, yasyāi ’vam svayam nākināyakah stutim karoti. atrāntare ko’pi devas tad
devendravacanam agravaddadhānah svamitram prati prāha:

 sarvatro ’ktiç ca yuktī ca yātu tattvānupeksiṇī;

 prāṇāḥ prabhutvasāṁpatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākārṇya tanmitram dvitiyo devah prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
vilokayāvah. iti vimṛṣya dvāv api devā vikramaparikṣārthaṁ pṛthivyām āyātāu.
3 atrāntare ’cvāpahṛto ’tavyām ekākī paryātann asti vikramāḥ. tatrāi ’ko dhenurūpam
ādhāya kṣāmadehāḥ palvale pañkamagno bhūtvā sthito rājānam dṛṣṭvā hambhā-
cabdam akarot. tam qabdam çrutvā rājā tatrā ’yāto yāvad aqvād avatīrya kṛpayā
6 gām pañkād apakarṣati, tāvad dvitīyah siñharūpam kṛtvā pucchāchotakampita-
bhūmandalaḥ siñhanādajanitasakalaçvāpadakarnajvaraḥ samāyātah. tam siñha-
rūpam dṛṣṭvā rājā cintitavān:

 hiñsrāḥ santi sahasraço ’pi vipine çāundīryavīryoddhatās;

 tasyāi ’kasya punaḥ stuvimahi mahaḥ siñhasya viçvottaram;

 kelih kolakulāir mado madakalāih kolāhalam nāhalāih,

 saṁharo mahisāic ca yasya mumuce sāhamkṛte humkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām qabdāyamānām muktvā yāsyāmi, tadā ’yām siñhaḥ
kṣaṇenāi ’nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi ’vā ’syā rakṣām kariṣyāmi. yato
3 yaḥ kaçcid ātmāçaktāu satyām svāmikāryām mitravyasanapratikāram anāthatrāṇām
svavākpratipālanām yācitaprasādām paropakāram ca na karoti, tam muktvā nā ’nyo
’jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu
6 pratyakṣibhūya purandarapraçañśām nijāgamanakārāṇām ca kathayitvā tuṣṭāu varām
dadatuḥ. rājño ’ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
tābhyaṁ uktam: amogham devadarçanam; ato gṛhāṇe ’mām kāmadhenum iti tām
9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhenum ādāya svapurim āgacchann ekena yācakena
prārthitah; prārthanābhaṅgabhirūs tasmāi tām kāmadhenum adāt. uktam ca:

 çrutvā praçañśām surarājaklptām,

 kṛtvā parikṣām ca, surapradattām

 yah prārthito ’dād iha kāmadhenum,

 aho vadānyo bhuvi vikramo ’yam. 3

ato rājānn idṛçam āudāryām yadi tvayi syāt, tadā ’smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām sañvīñcatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu ’dāryādayo gunā
3 bhavanti, so ’smin siñhāsana upaveṣṭum kṣamah. bhojeno ’ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
çrūyatām rājan.

6 vikramārko rājā prthivīparyāṭanārtham nagarān nagaram ekam
agamat. tatrasye rājāno 'tīvadhārmikāḥ çrutismṛtihihitānuṣṭhānatat-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaç ca. rājā vikramas
tatram pañca dināni sthāsyāmī 'ti kāmcid atimanoharam devālayam
gatvā devam namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭah. tatrāntare kaçcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālamkaranā-
lamkṛtaḥ karpūrakuñkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veçyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinoñdikaiñ vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi tam drṣtvā ko 'yam iti vicārayan sthitah. tato dvitiyadivase sa
ekāki dīnavadano vastrādirahitaḥ kāupinamātraçeṣah samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā tam drṣtvā bhañati: bho
devadatta, pūrvedyus tvam̄ vastrālamkaranādyalamkṛtaçariro 'si
rājakumāra iva veçyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 īdrçakaṣṭadaçām̄ prāpto 'si? teno 'ktam: bho svāmin, kim etad
ucyate? aham pūrvedyus tathāi 'va sthitah; idānīm̄ daivayogād
evam̄ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitah karikapolamadena bhr̄ngāḥ,

protphullapañkajajarajahsurabhikṛtaṅgāḥ,

te sāmpratam̄ pratidinam̄ kṣapayanti kālam̄

nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasaśahakāratālīparimalakeliparāyāṇo madhupah,

adhunā hy atha niyatavaçād arkavane çarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitah kanakapañkajarenumadhye

mandākinīvimalanilataraṅgamadhye,

te sāmpratam̄ pratidinam̄ khalu rājahañsāḥ

çāvālajālañitam̄ jalam āçrayante. 3

api ca:

vātāndolitapañkajacyutarajañpiñgāñgarāgojjvalo

yah çrñvan kalakūjitaro madhulihām̄ samjātaharṣotsavah,

kāntācañcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamah,

so 'yam̄ samprati hañsako marugataḥ kaṣṭam̄ trṇam̄
yācate. 4

api ca: karmañā niyamito janah kim kaṣṭam̄ na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulāavan niyamito brahmāñdabhañdodare,

viññur yena daçāvatāragahane kṣipto mahāsamkāte,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhiksāṭanam̄ sevate,

sūryo bhrāmyati nityam̄ eva gagane, tasmāi namah̄ kar-

mane. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: aham̄ dyūtakārah̄.
rājño 'ktam: tvam̄ dyūtakrīḍām̄ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-

3 viṣaye 'ham̄ eva vicakṣṇah̄. anyac ca: sārīkṛidām̄ jānāmi. param̄ dāivam̄ eva balavat. uktam̄ ca:

gajabhujaṁgavihaṁgamabandhanam̄,

caçidivākarayor grahapīdanam̄,

matimatām̄ ca samīkṣya daridratām̄,

vidhir aho balavān iti me matih̄. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam̄ na çilam̄,

vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā khalu samīcītāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛksāh. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam̄ atīvapräjñāḥ; katham evam̄ atīpāpe dyūtakarmanā buddhim̄ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣāḥ
3 karmanā preryamāṇah̄ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇah̄ svakarmabhīḥ?

prāg evā hi manusyāṇām̄ buddhiḥ karmānusārinī. 8

rājñā bhaṇitam: bho sāumya, dyūtam̄ mahāpāpamūlam; sarveśām̄ vyasanānām̄ ācrayo dyūtavidhiḥ. uktam̄ ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,

vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabijam;

viṣamanarakamārgesv̄ agrayāyī 'ti martyāḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryām̄ karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kṛtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaç,

cāuryādīvyasanaṁ kva ca, kva narake duhkham̄ mṛtānām̄ nrñām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtam̄ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeu ca smaryate. 10
tasmāt kāraṇān̄ mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktam̄ ca:

dyūtamānsasurāveçyākheṭacāuryaparāñganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhah̄. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktah̄ sa niyamena naçyati; kim punah̄
saptavyasanābhībhūtah̄? uktam̄ ca:

dyūtād dharmasutah̄, palād iha bako, madyād yador nandanah̄,

çakro járatayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpah̄;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsañgād daçāsyo mahān,
 ekāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvāir na ko naçyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; kathām parityajyate ? yadi tvām mamo
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyam kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtam tyajāmi. asminn avasare videçavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadece samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piçācalipikalpo
 'valokitah. tatrāi 'vām likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuhpramāne dīnārapūritam ghaṭatrayam sthāpitam asti.
 9 tatsamipe bhāiravasya prativā 'sti. bhāiravam svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatratrā gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravam siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhanitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam
 ghaṭatrayam dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravit: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo gunā vidyante yadi, tarhy asmin siñhāsana
 upaviṣṭa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āśit.

iti saptavīñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntam kadācid avanīpatim
 siñhāsanasthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakārītvām tvayi tādṛcam asti cet,
 ārohe 'daṁ mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakārītvām tasya kāruṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇānalolasya kathyatām kalabhbhāṣinī.
 iti tatprerītā çrotum saptaviñçatikām kathām
 paropakāraçilasya vikramārkasya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālaḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayam puram,
 anekalokasamkīrṇam nānāvaraṇabhbhāiravam,
 12 somasūryapathollāsam brahmāṇḍam iva yad babbhāu.
 sa tatra netrasubhagam karanānalpaçilpakan
 rathyādevagrīhaṁ prāpya viçaçrāma çramāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikāḥ kvañatkanakabhūṣaṇah
 pañcaśair āgataḥ śidgāḥ pañtraparipāñduraḥ;
 hastatālakṛtātopāḥ prahasadbhīḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikrīde tārī icchālāpibhīḥ kṣaṇam.

sa vihṛtya viṭāḥ kāmāṁ subhagammanyatājāḍāih
 yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagr̥ham yayāu.
 21 vadanenā 'tidinena netrayugmena majjatā,
 adhareṇa vivarṇena čuṣyatā kanṭhatālunā,
 tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
 24 dadarça malinākāram tatrāi 'va vasudhāpatiḥ.
 avidūrena niçvasya tam āśināṁ nareçvarah
 dayāvadātaḥ papraccha vyathām apanayann iva:
 27 bibhrad atyujjvalam veṣam bhadra pūrvedyur āgataḥ,
 adye 'dṛcīm daçām prāpya vartase; vada kāranam.
 evam taduditam ḡrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
 30 ḡrunenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
 ahaṁ durodarā yatra dīvyāmy akṣair aharnīcam,
 gatāgataṁ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitah;
 33 hastyaçvamantriçakaṭavyūhadurbheda varmaṇah
 jāne buddhibalam cā 'pi caturaṅgasya devane.
 nipuno 'ham dhanādāne, balino 'pi parājītah;
 36 evam samartha 'py aniçam dāivād adya parājītah,
 daçām etādr̥cīm prāpya bhramāmi vidhīna hataḥ.
 dāivam balam param loke, pāruṣam tu nirarthakam,
 39 iti vākyam anādṛtya jivataḥ pāruṣam vṛthā.
 nirvinñahṛdayasyāi 'vam tasyā 'karnya vaco nrpaḥ
 babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiçann iva:
 42 abhimānām dhanām satyām pratiṣṭhām ca vināçayan
 mā dīvyā 'kṣaiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛci daçā.
 evam ākarnya bhūpālam ūce sa kitavāgrāṇīḥ:
 45 bho bhavān evam ācaṣṭa hā kaṣṭam iti vañcītah;
 tāuryatrikām satkavitā çāstracaryāsamādhayah
 adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kiṁcana.
 48 jātanām atra sainsāre dyūtakelīm ajānatām
 mūḍhatvāpahataṁ janma tiraçcām iva nispalam.
 tvām rasaṁ na vijāniṣe darodarasamudbhavam;
 51 mā dīvye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam.
 iyaṁ darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāya vā,
 na jihāsatī naç cetas, tato mām mā nivāraya.
 54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāns tvayā;
 mitralakṣaṇam ślambhya mama duḥkham apākuru.
 nirdīcyāi 'va jayaṁ dālum mitreṇā **'pi na çakyate;
 57 dhanadānasahāyena tvām mamaṁ 'lambanām bhava.
 kitavagrāmaṇīvākyam idam ākarnya, sasmitam
 atho 'citām kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm nrpo 'bhavat.
 60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarāsaṁmāgatāu
 adhīdevālayām sthitvā cakrāte bhāṣaṇām mithah:
 devatā 'sti manahsiddhir indrakilādrikandare,
 63 astadikkalpitās tatra prāśadasthāṣṭabbhairavāḥ.
 *aṣṭāṅganīḥṣṭai raktaīr ādāv evā 'ṣṭabhbhairavān
 pūjayitvā, tato devyāi balīm dadyād galodbhavāih;

66 evam kṛtavataḥ puṇṣaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tāṁ draṣṭum na vayam kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptah sa bhūpaḥ cakraparvatam

69 gatvā 'drākṣī manahsiddhirū manahsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamah, praphullam hrdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarcanāt.

72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samārāddhum ca rudhirais tām āicchat sahabhāiravām.
chettum tasmin nijāngāni khaḍgene 'cchati, tatksanāt

75 kare dhṛtvā tam ācaṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣinam
yo yayace purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.

78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye prītamānasā
gulikām anvahām divyām abhiṣṭadhanadāyinim
dattvā tasmāi, kṣanād devī manahsiddhis tirodadhe.

81 vikramādityabhūpālah kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purim agāt.
pāñcālikai 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhuje

84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu siñhāsanaspṛhām.

iti saptaviñčatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā mahīm paraṭan yoginipuram gataḥ. tatra mahākālikālāye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyam tapovanam sarovaraṁ cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣanam
upaviṣṭah. tāvad divyacandanavastrālamkārabhūśitas tāmbūlamukhaḥ sadṛça-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ḡrimān pumān āgatya gavāksa upaviṣṭah kṣanam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantam sthitah.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda urningvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvarīm gatadine ramyāḥ ḡrimān dṛṣyase sma; samprati kim idṛcīm daçām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛçām karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalam sotkañṭham ca eaturaṅgam ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatāgatam *ca daçacatuṣkam ca cīraṇiyam ca dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. cabdah çapathah sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evam jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāni hāryante, tarhi tvarīm kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amrtād api tasmin dyute priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthitah. teno 'ktam: hamho mitra, yadi madarthe
pathyam karoshi, tarhi ḡriyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādiçati, tat kariṣye.
evanī vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparam goṣṭhi jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravānām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kanṭharaktam kālikāyai
ca, tatprasannadevatābhyo maniṣitam prāpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhāiravebhyaḥ kanṭhagatam kālikāyai ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhy asya dyūtakārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtakāram abheṭayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛcām āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviñčatimū kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhurte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm krtvā yāvat siṅhāsa-nām ārohati, tāvat saptavīñcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 cati, yasya vikramādityasadṛcām āudāryam bhavati. kiḍr̄cām tad āudāryam iti
rājnā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīvikramanṛpah. sa cā 'nyadā pṛthvikāutukavilokanāya paryātaṇ
6 kvāpi pure devagṛhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhātaveshabhaṅg āyātaḥ;
tam dīṣṭvā rājnā cintitam: nūnam ayam ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro mahān;

na hi tādṛg dhvaniḥ svarne yādr̄k kānsye pra{jā}yate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvītiyadine jūrṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanāḥ samāyāto rājnā kāraṇam pṛṣṭah prāha: bhoḥ sāttvika, kim pṛcchasi ?
3 ahām dyūtakṛt; adya mayā kriḍām kurvatā sarvasvām hāritam; kiṁciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *pandura sajjanadujjaṇahūya

*sūnādeulaseviye *tujjha pasāyai jūya ? 2

tadā rājnā taddīnatvām prekṣyā 'sādhāraṇyā kṛpayā proktam: bhoḥ ḡruṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhos tvām dyūtasukham na jānāsi; yato 'mṛtam nāmamātram,
bhojanām savikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīsukham aviçvāsavirasam,
3 gitānṛtyavādyatrayām parādhīnam, adhyātmasukham asādhyam; tasmād asāre
samsāre sāraṇām dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyoginah,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānam me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājnā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānam khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

artham hitam ahitam vā na vetti yenā 'vṛto lokah. 5

tatas tasya rājnā cīksā dattā. tena co 'ktam: yadi tvām paropakāraparāyano 'si,
tarhi mamaī 'kam kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavyasanām tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evam bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manah-
siddhīdevatā 'sti; tatprāśādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe samkucati,
dvītiyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena pravīcyā jalām ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svācirasā balīm datte, tasya devatā 'bhīṣitam varam
dadāti. param mayā 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājā tatra gataḥ svalāghavena
nirām āniya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svāciro balīm karoti, tāvad devatayā
9 pratyaksībhūya varo dattāḥ. rājā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktam ca:

kūpodakena pravidhāya devyāḥ

snānam supūjām svācirobalīm ca,

labdhām varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann idṛcām āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siṅhāsane tvam upaviṣa-

iti siṅhāsanadvātriñcakāyām saptavinñcatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siihāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā bhanati: bho rājan, asmin siihāsana āudāryādiguṇayukto vikrama 3 ivo 'paveṣṭum kṣamah, nā 'nyah. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: cūryatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyātañārtham nirgato nagaram ekam 6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. naditire nānāvidhakusumaphalopaçobhitām vanam āśit. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadijale snātvā devam 9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭah. tatrāntare catvāro vāideçikāḥ samāgatyā rājasamīpa upaviṣṭah. tato rājā tān aprākṣit: bho yūyām, kutah samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeçād āgatāḥ. 12 rājño 'ktam: tatradece kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān hasta gṛhitvā samāgatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradece vetālapurī 15 vartate. tatra çonitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamvatsaram svamanorathapūrañārtham tasyāi devatāyāi puruṣopaharam prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideçikāḥ samāyāti yadi, 18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paçum iva samarpayanti. vayam api tasminn eva dine mārgavaçāt tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān hasta gṛhitvā 21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āçcaryam asmābhīr dṛṣṭam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayamkaram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheçvarī līlāyā,

kāumārī ripudarpanāçanakarī, cakrāyudhā vāiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuñḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātarah. 1
iti stutvā rañgamañḍapa upaviṣṭah. tasminn avasare kaçcid dīnavadano mahājanāih saha vādyapurahsaram samāyātāḥ. rājā 'pi tam 3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāih samānītāḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛçyate. asminn avasare mama çarīram dattvā 'mūm mocayiṣyāmi. idam çarīram çatavarṣāni 6 sthitvā sarvathā nāçam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dharmah kīrtiç co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīç calāḥ prāṇāç calo deho 'pi yāuvanam,

calācalāç ca samsārah, kīrtir dharmāç ca niçcalāḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāni, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityam samnihito mṛtyuh, kartavyo dharmasamgrahah. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadivegopamāṁ yāuvanāṁ,
mānuṣyāṁ jalabindulolacapalam, phenopamāṁ jīvitam;
dharmam yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghātanāṁ,
paçcāttāpahato jarāparinataḥ çokāgninā dāhyate. 4

evam vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amum devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuh param bhītaç
6 ca. asya çarīropahāreṇa devatāyāḥ kā trptir bhaviṣyati? tasmād
amum muñcata; aham eva tadarthatam mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhanitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kanthe
pātayati, tāvad devatāyā khaḍgam dhṛtvā bhanitah: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryenā paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatāyā tathā 'stv iti bhanitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhānirabhilāṣah san
parārtham eva khedam vahasi, mahādruma iva. tathā hi:
svasukhanirabhilāṣah *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram usṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣām anujñām gṛhitvā nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliķā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evam dhāiryam āudāryamā vidyate yadi, tarhy asmin siñhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āśit.

ity aṣṭāññcopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyāḥ
athā 'ṣṭāññcatitamī abhyayāt sālabhañjikām;
3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çrnu rājendra. yasmin tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra siñhāsanottame.

6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
 kīdrī vikramārkasya sattvasāhasaçānsinī
 kathā ? kathaya tām mabyam iti, sā nṛpam abravīt:
 9 ākārṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
 kadācid vikramādityah prājyām rājyām prapālayan
 āçcaryam ālokayitum paribabhrāma bhūtale.

12 dvīpād dvīpāntarami ramyām nagarān nagarāntaram,
 parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni sah.
 kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam

15 vanām, navānām cūtānām prachāyām paçyati sma sah.
 tatra puṣpāsavāmattabhrīngasamgītameduram,
 pramattakokilakulapracurīktapañcamam,

18 pravālapuṣpacūdalaçakhāçātaniranitarām,
 mākandamānsalachāyām viçramārtham açīçrayat.
 tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinah

21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
 tadā rājā 'pi tāliḥ sārdhami goṣṭhim kurvan guṇottamām,
 kuçalapraçnapūrvam tān aprēchhat praçnakovidah:

24 kasmād deçāt kimartham vā prāptā yūyam imām mahim ?
 yuṣmadadhyuṣite dece kā 'pūrvā vartate kathā ?
 iti te tena bhūpena prīṣṭah prat�avadan vacah:

27 kathayāmah kathām kāmāvā nṛpate bhavate vayam.
 didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatah,
 apūrvam kimapi prāptā viṣayaṁ viçrutādbhutam;

30 tatrā 'smākam vadhe prāpte bhayena prapalāyatāh,
 kathāmciñ nirgata deçāt tasmāt prāptā mahim imām.
 iti teṣām vacah çrutvā sa rājā sāhasapriyah:

33 vadhih kathām vā yuṣmābhīl prāpta ity āha tān vacah.
 vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
 asti vistāri nagaram vetālanagarābhidham,

36 pracanḍagopurāttālapatakāçatasamkulam.
 tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
 prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,

39 naramānsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinah:
 devi naḥ pūrayā 'bhiṣṭam, dāsyāmas te naraṁ balim.
 iti tāir yācīta teṣām pūreyet sā manorathān,

42 tatas te kāmcana naram gṛhitvā mārgagāminam,
 devatāyāh purastāt tam nihanyur nirghrīnā narāh.
 evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāh.

45 vayaṁ väideçikās tatra vṛttāntānbhivedinah
 prāptāh; prāptais tu tatratyāir javenai 'va jighṛkṣyate;
 *ākalayya tadākūtam āgata atra bhūpate.

48 tatra cāi 'vamvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
 iti väideçikāir ukto vikramārko visṛjya tān,
 āçcaryam ālokayitum agāt tam deçam ādarāt.

51 tatra citrapañçachedapatkāçatasūcītam,
 jhillikāmukharottuṅgasālamanḍalamanḍitam,

pretakañkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
 54 pranṛttavetālakulakaratālabhayañkaram,
 kūjatkroṣṭugāñkruṣṭāḥ kākakañkakulākulāḥ
 ācītāṁ narakañkālāḥ sarvataḥ parvatopamāḥ,
 57 pramītanaramastiśkapiçitāḥ picchilāyitam,
 tālāñkurasamīpastham cāṇḍikāyatanaṁ yayāu.
 tatra vitrāsitajane sāhasāñko narādhipah
 60 kapālatatiraktānnapātrapācāñkuçāsibhiḥ
 mātuluñgābhayābhyañ ca çobhitāṣṭabhujaṁ tadā
 prāṇaśid devatām drṣṭvā praveçānantarātmanā;
 63 stutvā ca tām narapatis tatrāi 'va samupāviçat.
 atrāntare te kacit kutaçcid dharidantarāt
 tūryakāhalanirghoṣāḥ pūrayanto diço daça,
 66 sphāyatpraharañoddyotaprahatākhilladr̄kpāthāḥ,
 prabādhyā kāñcana naram raktamālyānulepanam,
 ājagmur ḥālayām devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
 69 tatra baddham naram drṣṭvā dīnam sañcūsyadānanam,
 sāhasāñkasya nr̄pater dayā *jajñe jitātmanah.
 vicāritām ca tene 'tthām dhireñā 'tmavivekinā:
 72 calā lakṣmiç calāḥ prāṇāç cañcale ratiyāuvane,
 sadā calati sāmsāro, dharmakīrtī sadā sthīre.
 anityāni çarirāñi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
 75 nityām saññihito mr̄tyuḥ, kartavyo dharmasamgrahaḥ.
 tan madiyena dehena mocayāmy enam ātūram.
 avocad evām ca sa tān puruṣān puñjītāujasāḥ:
 78 bhoḥ kimartham ihā 'nāiṣṭa baddhvāi 'nām bahavo naram ?
 ity uktās te nr̄patinā pratyūcuḥ pramitākṣaram:
 balyarthām devatāyās tu. tad enām muñcatā 'turam,
 81 chindhi macchira eve 'ti mocayām āsa tam naram,
 vadhyām mālām ca tatkañthād ātmakanṭhe nyaveçayat;
 sāttahāsas tataḥ so 'pi ruddho naddhaçiroruhāḥ,
 84 padmāsane samāśino devatārthe çiro dadāu.
 sahasā khadgam udyamya tathāi 'nām hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devāç ca puṣpāñi vavṛṣus tasya mūrdhanī,
 pratyakṣibhūya devi sā rājānam idam abravit:
 he rājāns te prasannā 'smi, vṛñiṣva varam uttamam.
 90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravit:
 yadi me tvām prasannā 'si, dayayā devi *bhāvini
 adyaprabhṛti mātas tvām mā gr̄hniṣva naram balim.
 93 tathē 'ti tadvacalā sā ca mānayām āsa devatā;
 sarve ca vismayām prāptāḥ praçācañsuç ca tam janāḥ.
 tato rājā svanagaram jagāma jayatām varah.
 96 itthām sattvām ca dhāiryām ca vidyate yadi te nr̄pa,
 evām siñhāsanavarami tvām adhyāsitum arhasi.

ity astāvīñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 28

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

ekadā deśāntarisaṁipād rājñā vārtā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāṇo 'ham
 3 vañcitah. pūrvasyāṁ diçi çonitapuram nāma nagaram. tatra māñsapriyā devatā.
 tatra yaḥ ko'pi manovāñchitaprāptyartham devyāi *puruṣam dampati vā mānayati,
 prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
 6 'dṛcī ritih. tarhi bhāgyena niśirno 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
 devyāyatanaṁ drṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutim kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭah.
 tāvat tūryavādyagītanṛtyahākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyaṅgacchañi jano drṣṭah.
 9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyām devyāi diyate, ayām durbalo dṛcyate; tad
 enām tyaktvā puṣṭena mama çarireṇa devī tṛpyatām. ity uktvā tam puruṣam
 mocayitvā maraṇagītanṛtyapūrvam circaç chettum ārabdhām. tāvat tasya sattvena
 12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyah.
 devyā mānitam. rājā nagaram gatah.

putrikayo 'ktam: rājann īḍr̄cam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvinçatimā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñ-
 hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiḍr̄cam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīrvikramanṛpāḥ. sa cā 'nyadā kātukāt pṛthivyām paryātañ
 6 kvāpi pure bahir āmravane sthitah. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
 tāḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāḥ proktam: kim
 prechasi? vayaṁ dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tārū uktam:
 9 pūrvasyāṁ diçi vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāñsapriyā
 'tyantam̄ saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim̄ karoti, sa narabaliṁ datte.
 tatra ca tadartham naro mūlyena gr̄hyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayām
 12 gatās tatrtyalokāir balyartham dhriyamānā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
 etad ākarṇya rājā kātukena tatra gato yāvad devatāgrhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
 vāideçikas tatrtyāir dhrito 'sti. sa ca varākah kampamānadehah snānamānā kārayitvā
 15 kanṭhe puṣpamālām prakṣipyā mahotsavena devatābhavane balyartham āñiyamāno
 'sti. tam dṛṣṭvā rājā karuṇārdracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakiyāi-
 hikamātrakārye puruṣavadhām kurvanti; dhik tad devatvam̄ api yatra jīvahiñsayā
 18 kṛidā; yatah:

savve *niyasuhakañkhī savve *niyadukkhabhīruṇo jīvā;

savve vi *jiviyapiyā savve maraṇāñi bihanti. 1

ekassa kae niyajiviyassa *vahuyāū jīvakodīu

dukkhe *ḥaventi je ke, tāñamānā māmāyam *jīyam. 2

tad adya yadi mama paçyato 'sya prāñā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktih?
 kim ca sattvam? ato yena kena prakārenāi 'nām rakṣayāmi. iti manasi samprā-
 3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'nām varākām durbalam; mām puṣṭāñ-
 gaṁ gr̄hṇīta, yena devatā yuṣmākām cīghram̄ prasannā bhavati. etad ākarṇya te
 sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyēna sarvesām prāñinām prāñabhadhayā
 6 mahābhayam; yatah:

tyajed ekam̄ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;
grāmam̄ janapadasyā 'rtha, ātmārthe pṛthivīṁ tyajet. 3

ayam̄ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikah. tato
rājā tān purahsthitān viralikṛtya tam̄ puruṣam̄ pūrvadhr̄tam̄ svahastena muktvā
3 khadgam̄ ādāya yāvat kanṭhachedam̄ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktam̄ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājnā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭa 'si, tarhi jivahiñsām̄ tyaja. tatas tayā tyaktā hiñsā. tato
6 vismayasmerāir lokāḥ praçañśito rājā svapurim̄ agāt. uktam̄ ca:

balyartham̄ āñitam̄ atīvadīnam̄
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaj jivavadham̄ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛçam̄ āudāryam̄ yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam̄ upaviṣṭa.

iti siñhāsanadvātriñçakāyām aṣṭāviñçatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikeyā
bhanītam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo gunā vidyante,
3 sa evā 'tra siñhāsana upaveṣṭum̄ kṣamah, nā 'nyah. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalikey, kathaya tasyāu 'dāryādigunāvṛttāntam. sā 'bravīt:
çrūyatām̄ rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānah sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaçcit stutipāthakah samāgatya:

yāvad vicītarām̄gān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāçamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālah,
yāvad vajrendranilasphaṭikamanīmayam̄ vidyate meruçrīngam̄,
tāvat putrāic ca pāutrāih svajanaparivṛto bhuñksva rājyam̄
nr̄pāla. 1

ity āciṣam uktvā rājānam̄ stāuti: bho rājan,
yathā sarati jīmūtam̄ mayūro grīṣmapīḍitah,
tṛṣitah *pṛcchate toyam̄, tathā 'ham̄ tava darçanam. 2
aham̄ himavannikaṭanivāsī tathā 'pi tava kīrtim̄ samākarnya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇditā. tathā hi:

karpūrād api kārivād api dalatkundād api svarnadī-
kalolād api ketakād api calatkāntādṛgantād api,
dūronmuktakalañkaçam̄karaçirahçitāñçukhañdād api,
çvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumah. aham adya daridratayā
 mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyah; yathā tvam
 3 atra rājyam kurvan sakalārthilokam ātmasamam̄ karoṣi, tatho
 'ttarasyām̄ dici himavadīcānabhāge jambiranagare dhaneçvaro nāma
 rājā 'rthinām̄ dāridryaduḥkham̄ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneçvareṇa māghaçuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā.
 sarvo 'pi videçavāsi yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena
 rājñā dānārtham aṣṭādaçakoṭisuvarṇam̄ dattam. evam āudārya-
 9 gunagariṣṭhah sa rājā. asmin dece tvam eka eva dṛṣṭo 'si mayā.
 tasya vacanam̄ çrutvā rājā bhāṇḍāgārikam̄ āhūyā 'bhaṇat: bho
 bhāṇḍāgārika, amum̄ stutipāṭhakam̄ bhāṇḍāgāram̄ nītvā mahārhāni
 12 ratnāni darçaya. tato 'yam̄ yāvanti ratnāni gṛhīṣyati, tāvanti gṛhṇātu.
 tadanantaram̄ bhāṇḍāgārikas tam̄ bhāṇḍāgāram̄ nītvā divyāny anekāni
 ratnāny adarçayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhitvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam̄ āgatya bhanati: bho rājan, tava
 prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste
 prāptah. idānim̄ tava sādṛçyaviṣayam atikrāntam̄ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣam̄ prāptah. tvam̄ punaḥ
 sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti.
 tathā hi:

labdhārdhacandra īçah, kṛtakaṁsabhadayam̄ ca pāruṣam̄ viṣṇoh,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nrpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharaḥ,
 çubhaḥ çūlī viṣādī ca, *devam̄ keno 'pamimīmahe ? 5
 evam̄ stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āciṣam̄ dattvā nijasthānam̄ gataḥ.
 iti kathām̄ kathayitvā puttālikā bhojarājam̄ avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam̄ āudāryam̄ vidyate yadi, tarhy asmin̄ siñhāsanā upaviṣa.
 rājā tūṣṇīm̄ āśit.

ity ekonatriṅçopākhyānam

METRICAL RECEPTION OF 29

punaç ca bhojarājas tad ārurukṣur varāsanam,
 ekonatriṅçikām̄ tatra purāṇīm̄ putrikām̄ agat.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca tam̄ narādhipam:
 vikramādityyanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryam̄ dānaçīlatvam, ārohāi 'tad varāsanam.
 6 tām̄ avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñcālikām̄ vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ
 iti sā putrikā pṛṣṭā bhūpatim̄ punar abravit:
 9 çṛṇu bhojapate. vikramārke çāsatī medinīm,
 niriti nirjitarāti tadrājyam̄ rañjitaprajam,

samṛddham dhanadhānyābhyaṁ, sampūrṇam sarvasaṁpadā,
 12 cobhate sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'parah.
 tadā sa vikramādityo mukādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisamkhyām samatityai 'va vartate.
 15 sarvadā jāgaruko 'sau sarvam evam vicintayet:
 kiyad rājyam, kiyān koṭah, kiyān āyah, kiyān vyayah ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyam, kim upādeyam, kah kālo vartate 'dhunā ?
 kah prastāvah, kva vā snehah, kā māitrī, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpam bahu vā kebhyo deyam, kutra kutūhalam ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyāi 'te pravarā gunāh,
 saphalam jivitam tasya, sa eva puruṣottamah;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasamāpadah.
 24 sa rājā sarvasāmantālh sacivāiç ca samantatah,
 padavākyapramāṇajnāir vidvadbhir vedapāragāih,
 kavibhir gāyakāiç cāi 'vam vandivṛndāir aninditāih,
 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suśireṣu ca
 *prāvinām paramām prāptāih pūrṇapāruṣapuñgavāih,
 sabhām adhyāsta tām sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.
 30 tāvad dečāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām vistarais tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitāratimāṇḍala,
 33 ciram jīva sukhām jīva samām jīva suhrjjanāih.
 bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghanātīga
 kirtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanipakāh.
 36 cīpacelima mānye 'dyā; bhāgīyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānenā, vadānyānām cīromāṇe
 asty uttarasyām āçāyām amareçapuropamam
 39 pūrvottare himavataḥ puram daçapurañdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nr̥patis tatra dhārmikah;
 tatkulino 'dhunā çāsti dharanīm rājaçekharah.
 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitah
 vasantotsavam ātene vadānyānām purogamaḥ.
 45 tatrā 'gatān viçeṣena viduṣo vividhān kavīn,
 dināturadaradrādin arthīnah, pārthivottamah
 yathārham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam
 48 yathākāmām suvarṇādyai ratnāir vasanabhuṣanāih
 toṣayām āsa, te 'py āsa yathāpratyarthi kāmadāh.
 evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaçekharam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryam praçānsanty eva pañditāh.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravah
 tvatsamo nr̥patir nā 'sti dānamānaparākramāih.
 54 ity evam bahudhā bhūpah clāghamānām vanipakam
 atiprasāñgena kṛtam iti taṁ sa nyavārayat.
 tataḥ koçagṛhādhyakṣam samāhūyā 'vadan nr̥pah:
 57 bho bhāñḍāgārika bhavān bhāñḍāgāram imām mama

bhaṭṭam prāpaya, tatratyam dhanam cā 'smāi pradarçaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhnātu yathepsitam.

60 evam sa bhūpatis tatra tam dhanāḥ samabhāvayat;
 atha koçagrādhyaक्षो rājānam idam abravit:
 ḥṛṇu rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
 63 dhanajātam kiyat tatra, sāvadhānam manah kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven narah,
 tadvyayāyāu samālokya *vijñaptō vibhavo 'nvaham.

66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
 nindanti nītikuṣalā nityam tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminām vañcayitum yal lekhye saṅgataṁ likhet,

69 dhruvam sa yāti nirayam yāvaccandradivākaram.
 etad ākarnya nṛpatiḥ koçādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:

72 bho bhūpate māghaçuddhanavamyām maṅgale dine
 tavā 'ngarañgabhogādi tyāgam sevakavetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyān iti:

75 sāuvarṇaṭañkakotīnām tripañcācat, tataḥ param
 sañtilakṣaṁ sādhakānām, catānām pañcakām tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharapate.

78 evam dharmas tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ siñhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvādaṣyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 vikrame rājyaṁ kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājne yathocito brahmaçabdah kṛtaḥ. tato vīrasenam varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadṛça udāro nā 'sti. gatađine vasantapūjāyām dravyakoṭir dattā. evam sa
 rājā daridrabhañjanah. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākāritah; rājño
 6 'ktam: ayam bandi koçagrhe neyah, yāvatā 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjām jāto vyayo rājñā parijñātavyah.
 evam uktvā pattraṁ darcitam: pañcācat kotayah. iyad dravyam māghaçuddha-
 9 ravisaptamī *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann īḍr̄cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaṣamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliकā bhañati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so 3 'smīn siñhāsana upaviçatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā siñhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasmin samaye kaçcid āindrajālikah samāgatya brahmāyur bhave 'ty açiṣam uktvā bhañati: bho deva, tvām sākala-kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni 9 darçitāni; tarhy adya mamāi 'kam lāghavām suprasannena nirikṣanī-yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā jātā; prabhāte drakṣyāmah. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo 12 mahācmaçrubhir dedīpyamānavadanah kare khadgam gr̄hitvā 'timano-harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣṭo rājñe namaçcakāra. tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyam dṛṣṭvā savismayāih 15 pṛṣṭam: bho vīra, ko bhavān, kutah samāgataḥ? teno 'ktam: aham mahendrasya sevakah, kadācit svāminā capto bhūmaṇḍale patitas tiṣṭhāmi. iyam mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham 18 pṛārabdhām; tarhy aham tatra gacchāmi. ayam rājā vikramādityah paranārisahodarah; asya samīpe bhāryām nikṣipyā yuddhārtham gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayam gataḥ. tenā 'pi 21 rājasamīpe bhāryām nikṣipyā rājñe nivedya sakhadgena yāvad gaganaṁ praty utpatitam tāvad ākāce mahān bhāiravārāvo re re māraya māraya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā- 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakātukam apaçyan. tadanantaram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhadgo raktaliptas tasyai 'ko bāhuḥ patitah. tadā sarvāir ālokya bhañitam: aho mahān 27 ayam vīrah samgrāme pratibhaṭair hataḥ; tasyai 'kah sakhadgo bāhuḥ patitah. evam vadati sabhopaviṣṭe jane punah çiraç ca papāta; tataḥ kabandhaç ca patitah. tam dṛṣṭvā tasya yoṣitā bhañitam: bho 30 deva, mama bhartā ranāṅgaṇe yuddham vidhāya çatrubhir nihataḥ. tasye 'dam çiraḥ sakhadgo bāhuç ca kabandho 'pi patitah. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad aham tadanikam 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanām çrutvā rājā 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveçam kariṣyasi? tvām aham nijaputrim iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaçarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīram sthitam sa mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭair nipātitah. idānīm etac charīram kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ

39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaçinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit pralīyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutācanam,
sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī ḡarīrāt kathaṁcana. 3
māṭṛkām pāitṛkām cāi 'va yatra cāi 'va pradīyate,
kulatrayam punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisrah koṭyo 'rdhakoṭi ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kālam vase tsvarge bhartāram yā 'nugacchati. 5
vyālagrāhī yathā vyālām balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,
bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ strīyo jīvitēna 'pi prayojanam na bhavati. uktam ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?
çmaçānavaṭavac cāi 'va ḡarīram niṣprayojanam. 8
mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;
amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayed ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇāir yutā,
çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhair mālyāis tathā dhūpāir vividhair bhūṣaṇāir api,
vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhvā kim kariṣyati ? 11
nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathah,
nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatair api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitah kṛpano vā 'pi, strīnām bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamah suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadṛçam duḥkham strīnām anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājñāḥ pādayoh papāta. rājā 'pi tasyā vacanam çrutvā karuṇārasārdrāntahkaranaḥ sañ chrikhaṇḍādibhiç

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
 prāpya bharṭçarīreṇa sahā 'gnim praviveṣa. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samdhyaḍikam karmā 'nuṣṭhāya siṅhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakah
 pūrvavat khaḍgahasto dīrghākāro dedipyamānavigrahaḥ samāgatyā
 rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhuκara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādecaṁ tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gatam dr̄ṣṭvā sarvā sabhā vismayam gataḥ; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhanitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān samgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitāḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhanitāḥ: bho nāyaka, cirād
 dr̄ṣṭo 'si. etāvantam kālam kutra sthito 'si? tato mayā bhanitam:
 aham svāminah čāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāḥ saha yuddham prāptam iti çrutvā sāhāyyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhanitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokam prati na gantavyam; tava
 21 čāpas�ā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
 kanakavalayam navaratnakhatam iti svakarān muktam valayam
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhanitam: bhoḥ
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamāipe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhitvā jhaṭ iti punah samāgacchāmī 'ti purandaram uktvā
 samāgato 'smi. tvam paranārisahodaraḥ; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punah svargalokam gamiṣyāmi. rājā tad vacanam çrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamipasthāir bhanitam: tava bhāryā 'gnim
 30 pravīṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tada tena bhanitam: bho rājan rājaçironaṇe paranārisahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajālikah; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darçitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikeṇā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karah preṣitah. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ḡṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcācan madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,
 açvānām triçatam, prapañcacaturām pañyāñganānām çatam,
 ćīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṭpreſi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāndāgārika, etat sarvam āindrajālikāya
diyatām. tadā tena tat sarvam dattam.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣṭa.
rājā tūṣṇīm āśit.

iti triṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

1 punah siṁhāsanavaram āroḍhum bhojam āgatam
avocat triṇçikā tatra purāṇī putrikā vacah:
3 yady asti vikramādityādāryam tava mahipate,
etat siṁhāsanavaram tvam adhyāsitum arhasi.
kidr̥cam tasya caritam *ādāryaguṇagumphitam ?
6 iti tām bhojanṛpatir apr̥chhat sālabhaṇjikām;
tataḥ sā bhojarājaya kathayām āsa putrikā
caritam tasya nṛpater dharmādāryaguṇānvitam.
9 pālāyan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu samsāre vartamānasya dehinah
12 tattvataḥ sāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarcyate viṣṇuh samsārabhayanāçanah,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanāir yathākāmam arthīnām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyam jāyate janasāmīmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
18 tataḥ param yatiṣye 'ham prāptum āmuṣmikam phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṅgarah
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭkādi tarumanāḍalamaṇḍitam
maṭhamaṇṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānaptiç ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanabhuṣaṇāḥ
durgatān ātūrāṇī cāi 'va samatoṣayad arthīnah.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvanī pārthivah
27 amareçvara devesya sa jagāma çivālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devam yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitam yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evam samitoṣya sakalān arthinas tairā saṅgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinah
vastrālamīkārakarpūratāmbūlādyāir yathārhaṇam
33 samitoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā rañjitaprajah.
evam samitoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalaṁ janma jātam ity atiharsitah.
36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vam mantrivaro nṛpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṅgrahah!

yāvat svastham idam çarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihitā, yāvat kṣayo nā 'yuṣah,
 ātmāçreyasi tāvad eva viduṣā kāryah prayatno mahān;
 samidipte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kidṛcaḥ ?
 42 evam ukto 'tisamitusto rājā mantriṇam abravīt:
 sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapataṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satatam priyavādināḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā crotā ca durlabhaḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikāḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanām, tato rājānam abravit:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtih karṇāvatañsatām
 gataḥ jagati sarveṣām, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapī avasaram dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saññukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikāḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekatarah khadgakhetakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādūr abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnaicukadharā *cītrapātaklptāvakuṇṭhanā,
 stanottarīyavinyastacārukarpūravīṭikā,
 ramanīyākṛtiḥ kāpi ramanī samadṛgyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkaśya jātiveṣānurūpataḥ
 *purāḥsthitasamācārāu puratas tasya tashthatuḥ.
 anvayuñktā ca tam tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa tam provāca nṛpatim; aham indrasya sevakāḥ,
 kadācīt tena çapto 'ham 'paryāṭāmī 'ha bhūtale.
 idāñī samaro jātaḥ surāñām asurāiḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvarah.
 tad aham tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyām varārohā yavad āgamanām mama.
 69 kasyacin na vaçāñkāryām mahilākhyām mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārisahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'ham nyacikṣipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākācam utpatantam tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad gṛhāṇā, gṛhāṇāi 'nam, hanāi 'nam, mārayāmahe!
 khanḍayāi 'nam, mardayāi 'nam, pātaye. 'ti bhayanikarah.
 tataḥ sakhetako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnasarvāñgo hataḥ kaçcid vihāyasah.
 tato vyajijñapad bhūpām sahasā sā varāñganā:
 nṛpate mama nātho 'yām nipapāta rāne hataḥ;
 81 vipralabdhō 'pi nitārām vīrasvarge 'psarogañāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanām pratikṣeta sa matpriyah;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numanyatām.

84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
 nāī 'va tasthāu çubhāngī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
 racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçataiç citām,
 87 ātmīyābharaṇādīni pātrebhyaḥ pratipādya ca,
 priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
 anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpatī;
 90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
 svarlokād āgato 'smī 'ti tan nanāma narādhipam,
 pārijātasrajām dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
 93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
 atrai 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvarah.
 aham ruddhām samādāya *nivartsyāmī 'ti niçcayam
 96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
 adyāī 'vā 'ham gamiṣyāmī; tām dehi mama gehinīm.
 tac chrutvā nṛpatiś tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
 99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gāulikam janāḥ:
 sā 'viveçā 'nalañi bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravīt:
 aham jīvāmī, kena 'tra sahā 'gnīm sā praveçitā ?
 102 yūyām ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
 uktam ca yuktam puruṣair abhiyuktaiḥ subhāṣitam;
 yad vadanti hi rājano, dharmam vā 'dharmam eva vā,
 105 praticabdā iva tadā tad vadanty anujīvināḥ.
 ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
 tataḥ kṣaṇām sa nṛpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
 108 aho mīthyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanacāturi;
 ity upaçlokayām āsa vikramārko vicakṣanāḥ.
 tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhune 'ritam ?
 111 ity avijñātayathārthe vismayām paramām gate,
 tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hrṣṭadhiḥ;
 uttasthāu ca samipe 'sya sahasā sā varāṅganā.
 114 tato 'vadat sa rājendram: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
 kalāviçeṣaḥ kaçcit te samnidhāu darçito mayā.
 ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatiḥ sañtutoṣa ca.
 117 tasminn avasare pāñdyarājeno 'pahṛtam dhanam
 vyajijñapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
 aṣṭāu hāṭakakotayas, trinavatir mukta-phalānām *tulāḥ,
 120 pañcācan madanīralubdhamadhupāḥ krodhodhhatāḥ sindhurāḥ,
 açvānām triçatī, prapañcacaturām pañyāṅganānām çatām,
 dane pāñdyanṛpeṇa dattam akhilām tad gāulikāyā 'rpayat.
 123 etādṛçam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
 siñhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
 tām enām vikramādityakathām āudāryaçālinīm
 126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhuje.

iti triñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 30

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

ekadā rājñāḥ samipā eko lāghavī samāyātāḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyah.
 3 rājñāḥ tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhanamāyām ānayāmī 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyaḥ ko'pi khadgacarmadharāḥ striyā sahitāḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samipam āgatya
 nijakulānurūpam namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārayitum preśito 'smi. tarhi devānām *sāhāyyāya
 yāsyāmī. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmī tāvan mama strī tvayā
 'tmasamipe rakṣaṇiyā. aham cīghram āyāmī 'ty utplutya gaganām gataḥ. sarva-
 9 janārī nirgacchan dr̄sto 'dr̄sto jātāḥ. tato gagane hāhākārāḥ cīuyante: ayam ayaṁ
 gr̄hiṣva gr̄hiṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitāḥ. tāvat tayā striyā bhanitāḥ: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveçam karomi. iti maraṇām racitavatī. tato rājñā punyām kāritam;
 tayaḥ 'gnipraveçāḥ kṛtaḥ. sarve vismayām kurvanti. tāvad ratnakhacitābharaṇo
 divyāmbaraparidhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānām namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jītam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preśitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deyā, svasthānām gamiṣyāmī. tāvad
 rājā tuṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām rāṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveçāḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyām kṛtaḥ: rājan, tvām caturah; kim
 idṛçām vadasi? bhartari jīvati agnipraveçam kathaṁ karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛçam eva jātam. tataç cintāgrastām rājānām dr̄ṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātāḥ: deva, mayā tava lāghavām darçitam. atha samtuṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hātakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcācan madhugandhalubdhamedhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 aṣvānām triçatām, prapañcacaturām vārāṅganānām cātām,

danḍe pāṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vaitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryām yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triñçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
 nam ārohati, tāvat triñçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryām bhavati. kiḍçām tad āudāryam iti rājñā
 pr̄ṣṭā putrikā pr̄āha: rājan,

avantīpuryām cīvikramanṛpāḥ sāmrājyām karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ
 6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti çabdāmuccārya rājānām pr̄āha: deva, kimapi kalā-
 kāuçalam apūrvām darçayāmī, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitāḥ sā vadhānibhūya
 paçyati. tato rājā sevāsamayasamāyātāsāmantasahitāḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvām kalākāuçalam darçayiṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vīkṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālam kṛtvā
 dvitiye rūpasāubhāgīyabharabhbhāsurām surāṅganāsāmānām aṅganām savismayam
 12 sabhājanāiñ vīkṣyamāṇo rājānām praṇamya pr̄āha: rājan, asare sāmsāre sāradvayam
 aham manye; cīhī strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sohei suhāveī uvabhuñjanto lavo vi lacchie;
 esā sarassāi puna asamaggā kām na vinađei. 1
 ato rājañ chṛih̄ strī ca na kasyāpi kare karaṇiyā, na ca kasyāpi viçvāso vidheyah. yataḥ:
 itthiña jāna cittam na calāi kaļyā vi niyalacchie,
 purisesu tāna rehā *chijjañ bhuvañe vi dhrāna. 2
 atah̄ parastriparāñmukha tvām prārthyase; çṛnu madvacanam. aham indrasya
 sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
 3 navayoh̄ parasparamañ rañakarañam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
 iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāravidhinā rakṣaniyā yāvad aham āgac-
 chāmī 'ti kathayitvā sarvesām paçyatām sa gaganam agāt. vāitalikas tu tathāi 'vā
 6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardiñdhvanayaḥ çrūyante. tataḥ kṣaṇāntare
 tasya chinnañ karañ papāta; punar dvitiyakṣane carañas tataḥ çirañ çarirām ca.
 dr̄śtvā tatpatni prāha: rājañs tvām me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
 9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryam sarvajanasamakṣam svapatiçarārakhañ-
 dālih̄ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasamikulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
 samāyātāh̄ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtam svāmikāryam; jitām
 12 devāh̄; tad aham indreñā bahu mānitāh̄ punaḥ presitaḥ. tat prasādām kuru, dehi
 me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviśādavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
 mama patnī tavā 'ntahpūre 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
 15 'ntahpurāt svastriyam āniya puraḥsthitāh̄; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
 likāh̄ prāha: rājan, mā viśādām kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
 rājñā tuṣṭena tasmin samaye pāñdyadeçāgataṁ prābhṛtaṁ pradhānenā nivedyamā-
 18 nam tasmāi dāpitam. tatpramāñam idam:
 aṣṭāu hātakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcācan madagandhalubdhamadupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 lāvanyopacayaprāpāñcitadr̄çām vārāñganānām çataṁ,
 dan̄de pāñdyanṛpeña dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3
 ato rājann idṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siñhāsane tvam upaviça.

iti siñhāsanadvātriñçakāyāñ triñçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttaliķā
 bhañati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveşṭum sa eva kṣamah̄, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guñā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
 talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.
 vikramārke rājyañ kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatyā:
 çrīpatir bhagavān puṣyād bhaktānām vaḥ samihitam,
 yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyākaragrahe. 1
 dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya caksuh̄ kṣaṇām?
 paçyā 'nañgaçarāturañ janam imām trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kāruṇiko 'si; nirghṛnataras tvattah kuto 'nyah pumān?
 serṣyām māravadvībhīr ity abhihitō devo jinah pātu vah. 2
 ity āciṣam uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, aham mārgacīrṣamāse kṛṣṇacaturdaśīdvase
 3 mahācīmaçāne havanam karisyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikah; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kiṁ kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 çmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyah. rājñā tathā kariṣyāmī 'ti pratijñā
 dattā. kṣapaṇakah kṛṣṇacaturdaśīdvase mahācīmaçāne homasādha-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitah. rājā 'pi mahāniçithe çmaçānam gatah.
 tena darcitah çamīvrkṣamārgah; tena mārgeṇa çamīvrkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhītvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārgaçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhañgabhayāt tūṣṇīm sthitah. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvam kathām na kathayasi, māunabhañga-
 15 bhayāt; tarhy aham kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhañgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyatī 'ti bhanītvā kathām kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato daksīṇapārçve vindhyavatī nāma nagari. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 thām vanam gatah. vane kariṇam ekaṁ drṣṭvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭah. yathā kathāmīcin nagaramārgam gata āsīt, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītate kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad aham jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amum açvam gṛhāna. brāhmaṇeno 'ktam: aham kiṁ tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāditah. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgatyā nivedayām āsa. rājā 'pi krodhāruṇa-
 locanah san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantriṇā bhanītam: he deva, rajyabhārodvahanayogyah kumārah
 kiṁ iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçāpātanam kṛtam,
 33 tasmād ayam samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyah. uktam ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣam na kārayet. 3

bho mantrin, kim tvayā purāṇāni na ḡrutāni? purā brāhmaṇasya
çāpād īcvaraṣya liṅgapāto jātah. tathā ca:

atyunnatapadam prāptah pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;

nuhūṣah cakratām prāptaç cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇāḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāç ca nā 'vamantavyās, trāilokyāicvaryapūjitatāh;

devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:

yāih kṛtah sarvabhakṣyo 'gnir, apeyāḥ sa mahodadhiḥ,

kṣayāic cā 'dhyāsitaç candrah, ko na naçyet prakopanāt? 6

kim ca:

yaddhastena sadā 'çnanti havyāni tridivāukasah,

kavyāni cāi 'va pitarah, kim bhūtam adhikam tatah? 7

tathā ca:

ye pūjitatāh surāliḥ sarvāir manusyāic cāi 'va bhārata,

tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet? 8

pūrvam pītah samudro yāir, vindhyādriç ca nivāritah,

yāic cā 'pi devatāh sṛṣṭah, kim bhūtam adhikam tatah? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,

sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayaṁ kṛṣnenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam

yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,

sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaç ca dañḍyaç ca na cā 'smadiyah. 11 kim ca:

yaç ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchatī,

tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāditah, tasya hastasya chedah
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇāḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavacāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyah. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanām
6 ḡrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikah kah? rājñā vikramēṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikah. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālah çamītarum jagāma. rājā 'pi
punam tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvad
punam api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviniçatiḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālah sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyakṛpāsattvā-
 dāryādigunān nirikṣya prasanno jātah. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitah: bho rājan, ayam digambaras tvām nihantum prayatnam
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvām mām
 tatra nayisysi, tadā sa evam bhanisyati: bho rājan, tvam atīvaqrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍam pradaksinikṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānam gacche 'ti. yadā tvām praṇāmam kurvan namro 'si, tadā sa
 digambarah khaḍgena tvām nihaniṣyati, tatas tava mānsena havanam
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇam kariṣyati; evam kriyamāne
 21 tasyā 'nimādyasṭasiddhayo bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evam kuru. yadā digambaras
 tvām namaskṛtya gacche 'ti vadisyati, tvayai 'tad eva vaktavyam:
 24 aham sārvabhāumah; sarve 'pi rājāno mamaī 'va praṇāmam kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'ham praṇāmam kartum na
 jānāmi. tvām prathamam praṇāmam kṛtvā darçaya; tam dṛṣṭvā
 27 paçcād aham kariṣyāmī 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmam kartum namro
 bhaviṣyati, tadā tvām tasya ciraç chindhi. aham tava havanam
 kariṣyāmī; tavā 'stāu siddhayo bhaviṣyantī 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣit. tato vetālena svayam brahmabhūtena
 havanam kāritam; tasya digambarasya cirasā pūrnāhutih kṛtā.
 rājño 'stāu mahāsiddhayah prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'ham prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: yadi tvām
 mama prasanno 'si, tarhy amum digambaram samuddhara; yadā
 'ham tvām smariṣyāmī, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginam uddhṛtya nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhir dattvā svanagaram viveça.
 imām kathām kathayitvā puttaliṅgā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evam āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṅhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatriṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṅhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatriṇçattamīm putrīm ekachattritabhrū agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
 yadi, siṅhāsanārohe rocaye 'ty āha putrikā.
 putrikām punar aprākṣit puṇyaçloko mahipatiḥ:
 6 vada mahyam varārohe sāhasam tasya kīrçam?
 sahasā sāhasāñkasya sā kathā kathyate mayā;
 çṇu rājendra rājanyaçekhara. nyaslaçāsane
 9 parākramanidhāu tasmin pākaçāsanatejasī

pālayaty avanīpale payonidhipariṣkr̥tām,
 bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ

12 sarvavidyānidhiḥ sākṣat̄ sarveçvara ivā 'paraḥ
 kaçcid̄ digambaro yogi kadācīt tam sabhāntare,
 dadarça ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.

15 sa rājā tam taporācīm samālokya savismayah
 çucikābhiḥ saparyābhīr upācarad udāradhiḥ.
 sa dantakuṭmaladyotakundapuṣpāḥ samantataḥ

18 alarīkurvaṇs tad āsthānam avocad avanīpatim:
 sarvadeçadiganteṣu sarvadvipāntaresv api
 vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.

21 tayā homaṁ cikṛṣāmi mahāniçi vanāntare;
 sādhakaç ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
 tathe 'ti vikramādityaḥ pratiçrutya tapasvine,

24 gate tasmin mahārātrāu vanastham tam upāsatad.
 mayā 'tra kim vidhātavyam? ājñāpaya mahāmate.
 vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;

27 tādṛçam sāhasam kartum çakyate vikramārka te;
 sahasā 'niya vetālam samāhitamanāḥ çuciḥ,
 saphalikuru me homaṁ sāhasāñka mahipate.

30 iti tasya vacaḥ çrutvā matiçāli mahāmatiḥ
 ānetukāmo vetālam atisāhasaçauryabhlūḥ,
 sūcibhedyāndhakārāyām svayaṁ khadgasahāyavān

33 niçīthinyām nirātañko niragād dakṣinām diçam.
 tarakṣukulasañkīrṇām, madaksubhitavāraṇam,
 acakṣurviṣayoddeçam, atikṣudhitaiñkṣasam,

36 çarāruçarabhvayālasañhasainghātasamākulam,
 kapitthapanasavyagrakaṣakriñdāsahadrumam,
 varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,

39 *gahanām *gahanasyā 'pi, bhiṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
 mohanām mohanasyā 'pi, *mr̥tyum mr̥tyor api dhruvam,
 avarṇanāyam atyugram avāñmanasagocaram,

42 aranyām prāpya duṣprāpam ahimāñçukarāñi api,
 vetālotthāpinīm vidyām sasmāra smarasamibhāḥ.
 vetālah *çinçapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:

45 kathām çṛṇuṣva rājendra kālakṣepakārīm imām;
 pathi paryāyapātheyam ya theṣṭalāpa eva hi.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

asti diçy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvatī,
 48 viçrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigarīyasi;
 yatsāudheṣu *ratiçrāntāḥ kāntā mandākinijuṣāḥ
 pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāḥ —

51 prūsādagatavārastrīpratikāḥ pratibimbitāḥ
 saçāvālābjaçapharacakravākā viyannadi;
 yatrā 'ndhakāritāsv ahni valabhīmaniraçmibhiḥ

54 vīthīṣु 'dvijate gantuṁ samketam abhisārikā.

puri tasyām prabhāvena puruhūta ivā 'parah
 vicārapara ity ākhyāvikhyaṭah pṛthivīpatih;
 57 yena rājanvatī pṛthvī, yena dhāmavatī kṣamā,
 yātayāmikṛtā yena yayātiṇḍpatiprathā.
 tasya sarvaṁsaḥām nityam cāsataḥ sakalām imām
 60 jayasena iti khyātah putro 'bhūj jayaçalinah.
 sa prāpya yāuvanomēśam̄ sarvāvinayakāraṇam,
 vyasanānām abhūt pātraṁ vivekarahitaḥ sadā,
 63 hiṁsāparo mrgādinām mānsāsaktacarāsanah.
 sa kadācid vanam̄ prāpa sadā cāpadasam̄kulam,
 tatra vidrutasāraṅgaraṇhaḥsaṁhṛtamānasah,
 66 turam̄gañghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
 sāraṅge cakṣuso mārgaiḥ samullañghya gate tadā,
 niṣphalārbhasam̄kṣobho nyavartata nṛpātmajah.
 69 dūyamāno durācārah ksutpiṇātipiḍitah,
 gacchan vanād dadarcā 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
 tatra kāmcid dvijamānam kṛtamādhyāhnikakriyam
 72 dṛṣṭvā kumārah kumatir darpād evam avocata:
 turam̄gamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
 idānīm eva pāniyām nipiyyā 'gamyate mayā.
 75 tenālī 'vam ukto bhūdevah pratyuvāca ruṣānvitah:
 aham aycavām *grahitum te bhṛtyah kiṁ nṛpanandana ?
 kim ajñānat kiṁ āicvaryāt kiṁ madāt kiṁ u yāvanāt,
 78 kiṁ u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
 iti bruvantām bhūdevam atikruddho nṛpātmajah
 kaçayā tādayām āsa kāumāramadamohitah.
 81 kaçābhīghātavyasanakalusibhavadāçayah,
 gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuñgavah.
 dharmasthānagato rājā tam̄ samāhūya bhūsuram
 84 çuṛāvā sarvām vṛttāntam̄ svasutasya sudurmateh.
 tataḥ kumāraduṣṭeṣṭādūyamānam dvijottamam
 saparyābhīr anekābhīḥ cāntamanyūm vyadhattā sah.
 87 kumāram abravīd rājā kopāruṇītalocanah:
 düṣṭam me yaçah clāghyām dvijadrohakṛtā tvayā.
 tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahīyase;
 90 tad alam̄, tava nāmā 'pi çravasah çalyam adya me.
 duruktibhir anekābhīr düṣayan evam ātmajam,
 ādiķṣad ājñāniṣṇātam amātyām kṛtyavedinam:
 93 niṣkāsaye 'ty amūm rāṣṭrān nirmitadyajapīdanam;
 nidaçanām bravim̄ atra nirvikalpām, çrnuṣva tat.
 gāthe 'yam̄ prathitā loke kṛṣṇadharmajayoh purā
 96 samīvāde sakalācāradharmadānapraçañsane:
 gataçrī gañakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
 gataçrīc ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
 99 na viṣām bhakṣayet prājño, na krīḍet pannagāḥ saha,
 na nindyam annam açoniyād, brahmadvēṣam na kārayet.
 purā brāhmaṇākopena liñgapāto mahegituh,

102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ḡoṣanam;
 tathā parikṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatraye,
 tasmād dvijatiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.

105 kumāra iti dākṣinyam kṛtaṁ cet, kulanācanam
 bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
 asty evamādi bahudhā saṁvādavacanam bhuvi;

108 niḥsamīcayam amum rājyāni niṣkāsayitum arhasi.
 nr̄peṇāi 'vam samādiṣṭo nitimārgānuvartinā
 sapraçrayam tato mantri samutthāya vyajijñapat:

111 eka eva kumāra 'yam lokapāla samasyate;
 svāmin kathām vā niṣkāyas tvadrājyāikadhuramdharaḥ ?
 dvijaçreṣṭha 'pi samiṣṭaḥ sutaṛam soḍhavān abhūt;

114 svāmins tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maniṣinā.
 ity amātyena vijñaptah kṛtyavit punar abravit:
 tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.

117 tasminn ādiṣṭavaty evam sacivam dharanīpatāu,
 sa jagāda dharādevas, tadudyogam nivārayan:
 kulatantāu kumāre 'smiṇ kṛtvā sneham yathāpuram,

120 mānayāi 'nam mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
 vāimanasyam vihāyā 'smiṇ vidadhāsi na cet priyam,
 ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra samīcayaḥ.

123 iti tenāi 'va vīpreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajah.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

kathām enām sa vetālah kathayann eva pr̄ṣṭavān:
 dharādevadharāpatyoḥ clāghyaḥ ko vā ? vada prabho.

126 vikramārko 'vadā: rājā clāghya eve 'ti me matih.
 tasya tad vacanam grutvā vetālo 'pi yayāu punah.
 punar apy āṇayām āsa vikramārko mahipatiḥ,

129 bhūyo 'py ekām kathām uktvā punar eva yayāu vanam.
 sa pañcaviñçatīvārān evam āñitavān ayam;
 tatsāhasena vetālah samtoṣam samuveyivān,

132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
 vikramārkmahibhartur vīryasāhasaçalinaḥ
 kathē 'yam iti bhojāya kathayām āsa putrikā.

ity ekatriñçatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

*punah putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 rājā rājyām kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
 3 temo 'ktam: ahaṁ havanam karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
 yoginā rājā *tuṣṇīmbhūya vetālānayanāya presītaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
 upāyam karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālah punar api yāti. evam pañcaviñçati-
 6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādam na yāti. tad dr̄ṣṭvā vetālah prasanno

jātah; rājñē 'ṣṭamahāsiddhayo dattāh. ākārito mama samīpam āgacche 'ti varo
yācitah.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.
ity ekatriṅçattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here “Haunted house.” See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhañati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 ksamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛco rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yah kāṣṭhamayakhaḍgena pṛthvīmadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patīn vijityāi 'kachattrēṇa rājyam kṛtvān; yas tv anyeṣām çakam
6 nirākṛtyā 'tmanah çakam prāvartayat, çako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānah santi teṣām sarveṣām vaçyakaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakalokānām dāridryaharanām durbhikṣa-
9 duḥkhādinām nirasanām tat sarvām vikramena kāritam. ato vikra-
mārkasadṛco rājā nā 'sti.

evām sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin siñhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātriṅçopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here “Bhaṭṭi as minister.” See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
vikramādityasye 'dr̥cam sattvam. paropakārārthaṁ deham api na rakṣati. khad-
3 gabalena pṛthvī bhuktā. çāuryam kim varnyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
çakah sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor decañtaram
dattam.

6 rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātriṅçattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here “Poverty-statue.” See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttaliṅkā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramādityo rājā tathāvidhah. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvām dvāv
 3 api naraṇārāyaṇāvatāradhāriṇāu. tvattah̄ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇā āudāryādiguṇaviṣṭo rājā 'smīn vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākam dvātriṇçatputtalikānām pāpapa-
 6 rihāro jātah; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vā
 çāpo jātah? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttaliṅkā katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayam dvātriṇçatsurāñganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadibhūtāḥ. asmākam pratyekam
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeśī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anañgajayā 5, indumatī 6, kurañganayanā 7, lävañyavatī 8,
 12 kāmakārikā 9, candrikā 10, vidyādhari 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasikā 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmonmādinī 23, candrarekhā 24, hañsaprabodhā 25,
 kāmaçaronmādinī 26, sukhasāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lävañyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayam
 18 anarghasinhāsana upavīṣṭāḥ; parameçvaraḥ premṇā vilāsenā 'smāsu
 drṣṭim nyaveçayat. tam drṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjivāḥ puttaliṅkā bhūtve 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ pranipatya çāpāvasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat siñhāsanām bhūmāu
 nītaṁ bhaviṣyati, tasmin siñhāsane bahūni varṣāni rājyām kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kasmiṇceit pavitrasthale tat siñhāsanām nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagatam bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'rodhūm sa yatamāno bhavatibhiḥ saha
 27 samvādaṁ kariṣyati, tadā vikramārkacaritam bhojāya bhavatibhir
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smāḥ; varām vṛñiṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātam vidyate. tathā 'pi paropakārārtham kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritam çṛnvanti kathayanti ca,
 teṣām prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikam vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnam mahitale tiṣṭhatu; çrotñām bhūta-
 pretapiçācaçākinīdākinīmārīrākṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣām
 sarpādibhyo bhayam na syāt. puttaliṅkābhīr bhanitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
 svanilayam gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṁhāsane vicitraḥāṭakā-
 narghanavaratnakacitaprāśadoparisthāpīte tadupari maheçvaraṁ
 39 midhāya śodaçopacārāir devam siṁhāsanam ca pūjayan varṇāçramāṇi
 ca svadharmeṇa paripālayan mahīm caçāsa.

iti parameçvareṇa kathitām kathām ḡrutvā pārvatī paramasamito-
 42 sam agamat.

iti dvātriñçatputtalikākhyānam sampūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasāmānyasāhasādāryavikramaḥ;
 tvādṛcō nā 'sti bhūloke rājā rājanyaçekhara.
 3 tat tvam nārāyanānço 'si, trātum jagad upāgataḥ.
 tava prasādād asmākam cāpāmokṣo 'pi jāyate.
 tat kathām putrike brūhi; saṁçayo me mahān abhūt.
 6 iti pṛṣṭā 'vadat putri: ḡṛṇu bhoja yathākramam.
 jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
 vidyādhari ce 'ndumatī harimadhyā çukapriyā,
 9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohini,
 madhupriyā sukeçī ca caṇḍikā janamohini,
 kāmadhvajā bhoganidhī mṛgākṣī suramohini,
 12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakārnī,
 pikasvarā sukhakarī nihsamā smarajīvinī,
 bhadrā lävan্যavaty eva kāmyā malayavaty api:
 15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatīḥ paricārikāḥ,
 prasādavisiyibhūtāḥ pramodabharitāçayāḥ.
 ekasmin samaye devam ratnasiṁhāsanasthitam
 18 drṣṭvā tasmiṁ tathā ramye bandhabhāvā babhūvima.
 tam drṣṭvā pārvatī devī drṣṭvā 'smān dahati 'va sā
 caçāpa: yūyām nirjivāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
 21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manusyavat.
 iti çaptavatī devī prārthitā 'smābhīr abravit:
 caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhīr ūrjitam
 24 ucyate bhojarājāya, tada vaḥ cāpamocanam.
 ataḥ siṁhāsanārohapratibandhas tavā 'hitaḥ
 asmābhīḥ, cāpamokṣāya tvaṭkṛpāyattasiddhaye.
 27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
 ity uktaḥ putrikāvṛṇḍāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
 putrikā vaḥ prasādena sarvam āçāsyam asti me;
 30 yuṣmaddarçanato 'nyatra kim vā çreyo mayā 'rthyate ?
 tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhīr mame 'ritam
 caritam ḡṛṇvatīm puṇśām santu sarvā vibhūtayah.
 33 tathe 'ti bhojabhūpālam puṇyaçlokaçikhāmanīm

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛṣam.
bhojo 'pi bhuvanaclāghyam̄ siñhāsanam̄ upeyivān,
36 ḡaçāsa dharanīm enām̄ cām̄karārādhānotsukāḥ.

*iti vikramādityacarite siñhāsanadvātriñcikāyāṁ dvātriñcatkathā
iti dvātriñcatsalabhañjikā samāptā*

BRIEF RECENSION OF 33

evam̄ dvātriñcadbhīḥ putrikābhīḥ pṛthak-pṛthak kāthitam. rājan, vikramādityasya kīm̄ varṇyate? tvam̄ api sāmānyo na bhavasi; tvam̄ api devāñcāḥ. uktam̄ ca:

indrāt prabhutvāṁ, jvalanāt pratāpaṁ,
krodham̄ yamād, vāiçravaṇāc ca vittam;
sattvasthitī rāmajanārdanābhyaṁ,
ādāya rājñāḥ kriyate cariram. 1

tato nṛpaçarirām̄ devāñcām. tava prasādena vayam̄ cāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam̄ kāḥ, kena cāpitāḥ? tābhīr uktam: rājan bhoja, 3 vayam̄ pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakah ḡrīṅgāraṁ kṛtvō 'paviṣṭāḥ. tām̄ vayam̄ manasā 'bhilasāmaḥ. tad bhavānyā pariññātam: nīrjivāḥ putrikā bhavitāsthā. iti vayam̄ cāpitāḥ. punar anugṛhitāḥ: martyaloke 6 yuṣmākām̄ vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadīṣyatha, tādā cāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena cāpamokṣaḥ samjātāḥ. samprati vayam̄ tubhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam̄ vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasminn̄ api vastuny abhilāśo nā 'sti. tataḥ putrikābhīr uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kāthānakam ākarṇayiṣyati, tasyāi *çvaryacāuryaprāudhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam̄ dattvā *tūṣṇīm-12 bhūtāḥ. *bhojarajas tasmin siñhāsane gāuriçvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavām̄ kṛtvā sukhenā rājyan̄ cakāra.

iti siñhāsanadvātriñcatkathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriñcatputrikābhīr dvātriñcatkathābhīḥ ḡribhojā-rājasabhāyām̄ ḡrīvikramādityaguṇotkirtanām̄ kṛtvā punaç calatkundālābharaṇā-3 divyārūpadhārīṇyo dvātriñcad devāñganāḥ pratyakṣibhūya procuḥ: rājan, asmākām̄ tava prasādena cāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam? kasyā 'yam̄ cāpāḥ? kātham̄ anugrahāḥ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam̄ dvātriñcad devāñganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājīta 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. lilāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjari 11. ḡrīṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohini 14. bhoganidhī 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can-9 dramukhī 18. anañgadhvajā 19. kurañganayanā 20. lūvanyavatī 21. sāubhāgya-mañjari 22. candrikā 23. haisagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padmini 32. itināmakāḥ ḡripurandarasyā 'ñgaçucrūṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharsiṁ kṛçadeharām̄ malamalinagātrām̄ ca dr̄ṣṭvā 'smābhīḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ḡripurandareṇa cāpo dattāḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

15 yūyam pāśānakalpā niçceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛçyo jātāḥ,
 çakreṇa ca svasiñhāsane sthāpitāḥ. tatas tat siñhāsanām yadā tuṣṭena çakreṇa çri-
 vikramanpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manusyaloke bhojarājasabhāyām
 18 çrīvikramādityasya yathāsthitām guṇotkirtanām kariṣyatha, tadā yuṣmākām punar
 divyadeham svargāgamanām ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākām
 21 tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varam kimapi.
 tato rājā prāha: nā 'ham yācñām kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
 prāhuḥ: çribhojarāja, yaḥ kaçcid etac chrīvikramādityacaritram devāñganāsamvāda-
 sundaraim pathis�ati çroṣyati vācayis�ati samācariṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
 24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāñganāḥ svargām jagmuḥ.
 çribhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāsanaç cirām rarāja rājalakṣmyā.

iti siñhāsanadvātriñçakā sampūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhatti becomes Vikrama's minister

bhūyo 'pi bhojabhūpālah puruhūtamahāsanam
samārurukṣur, dvātriñcīm samāyāt sālabhañjikām.
3 asādhāraṇavāidagdhyajitāceṣapūruṣā
sahastatālām sahasā hasantī tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahiyān sahasagrahah,
6 yad ārurukṣati bhavān āsanaṁ tāḍṛcaḥ prabhoh.
sa kīḍrg vada kalyāṇī 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāśvarā:
9 ḡṛṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bharṭharāu svayam
prājyadhānyadhanām rājyaṁ visṛjya vipinām gate,
12 vikramādityabhbūpalo viṣiṭaṇuṇabhbūṣaṇaḥ
saṁmataḥ sakalāmātyais tadrājyam adhigamyā saḥ,
kīrtim pravartayaail loke, dharmām nirmāya cāçvatam,
15 caçāsa dharāṇīm sādhu, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraçrīr ujjayinyām udāradhīḥ
nagarīcodhanāyāi 'ko miragān niçi nītimān,
18 niçātakhadgalatikājhvālabhujapannagah,
nilakañculikoṣṇiṣakṣyākastūrikānvitah.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
21 gādhatām samupārūḍhe gūḍhanetragatikrame,
athā 'sādhāraṇāudāryadhairyavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthīr drāghīsthāç ca hrasīyasiḥ,
24 tāsu-tāsu ca vṛttāntām sa buddhvā sakalamāñçāñih,
karīcīt kālam asāv evam paribabhrāma pārthivah.
tato gaganakāsāre sphurattārūsaroruhe,
27 vihartum ghanavetañdās tarantaḥ samupāgaman.
saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'ciraruci 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karāçikarāḥ.
30 tato danḍadharah kvāpi mañḍapām puramañḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitah.
svareṇa puruṣām karīcīt jñātvā papraccha sāntvayan:
33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti prṣṭah sa co 'vāca: kaçcid ḣāgantuko 'smi aham;
nivasāmi nivāte 'smiṇ viçramāyāi 'va kevalam.
36 tayoḥ saṁlapatoḥ evam yatheṣṭām praçnapeçalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccārī udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṣid: *gāuli kiṁ vadatī 'ti saḥ;
39 nadyām uttaravāhinyām nābhidaghnajalāntare
çavahā kaçcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kāpi çivā cukroça kutracit;

42 bhūyo 'pi pr̄ṣṭah provāca puruṣah sa mahibhujā:
 svarṇatañkāyutavatī mahatī kāpi nīvikā
 kaṭipradece tasyāi 'va cāvasyā 'yāti samyatā.

45 iti tasya vacaḥ ḡrutvā tatparīkṣṇatatparaḥ
 sahasā sāhasāñko 'sāu niçithe nirbhayo yayāu.
 ullolāir bahukallolāir udvṛttaiḥ sattvasamācayāiḥ

48 gambhīragartair āvartair āpagām etya bhīṣanām,
 gāhamāno gatatrāsas tasyām tāvati vāriṇi,
 pratipālya tādā tāsthā muhūrtam muktasamācayaḥ.

51 pādalagnām tataḥ pretām pradhṛṣṭas taṭam ānayat,
 tām ca nīviṁ samālokya pragṛhya pratyagāt punaḥ.
 sa suvarṇamayāñś tañkān samaloṣṭāçmakāñcanāḥ

54 pratyekam pr̄thivīpālo ganayām āsa vikṣipan.
 punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣām sthitam
 praçāñṣayan bhṛgcām sarvam udantam samudāharat.

57 niçamya nṛpater vākyām nikhilām sa niçātadhiḥ:
 niyatām kṣatriyenāi 'va bhavitavyām tvayā 'nagha.
 ity uvāca; tato rājā hṛdi sarvām nidhāya tat,

60 bhavanām prāpad ātmiyām bhuvanodārabhūṣanāḥ.
 prātar utthāya pṛthvīço nivartanijakriyāḥ,
 mahanīyo mahāsthānam mahāmātyāiḥ samāsadaṭ.

63 tatkṣanena tam āgantum maṇṭape niçi samgatam
 nījāi ānāyayām āsa nideçakarapūruṣāiḥ.
 tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣām buddhiçalinam

66 adhikasnehasamāmānam anvayuñktā 'vanīpatih:
 kas tvām? vada yathātattvam; asti kātukam atra me.
 iti pr̄ṣṭah samācaṣṭe sa spaṣṭam hṛṣṭamānasah:

69 çṛṇu rājanyasāmānyacekharāyitaçāsana,
 mahārāja, manah kiñcid avadhāya dayānidhe.
 bhaṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,

72 paryātañ sakalām bhūmīm pārāvārapariṣķṛtām.
 vāñijyām bahuçah kṛtvā, tadutpannām mahad dhanam
 pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,

75 dece-dece vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
 samabhyasann apūrvāni, caran vidyāntarāṇy aham,
 gacchann uttarataḥ, prāparām hiñgulām mañgalālayam,

78 puṇyapañyāpañām, bhuktumiktimāuktikaçuktikām.
 tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
 dehasiddhiparāiḥ kāiçcid, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,

81 sārasvataparāiḥ anyāiḥ, sampatkāmāis tathe 'tarāiḥ,
 aparāiç ca mahāsiddhīr upasiddhīc ca kāñkṣibhiḥ,
 evam siddhāiḥ anekārthaśadhanāiḥ upaçobhitām

84 vavande 'bhīṣṭavaraḍām hiñgulāparameçvarīm.
 tām samārādhya tapasā, tatprasādena nirmalām
 tativārthadarçinīm buddhīm prāpam anyac ca vāñchitam.

87 tato niṣṭyā divyāni tīrthāni vividhāni ca
 sevamānah çanāiñ enāñ nagarīm svāīram āgamam.

Bhatṭi becomes Vikrama's minister — Story 32 of MR

iti tasmin sabhāmadhye samudīritavaty atha
 90 prahṛṣṭah pṛthivīpālah provāca caritaṁ niṁjam.
 yadā tu bhuvanācaryadidīkṣākṣiptamānasah
 bhavān prajñāvatām ḡreṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param aham tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhīcam candracūḍam upāgamam;
 yatsāṁdhyatāndavoccanḍabhramariparighūṇitam
 96 na jātu jyotiṣām cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 tam kṛpānilayaṁ devam tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sau pradadāu varam ipsitam:
 99 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
 anyena maraṇām mā bhūd iti kiṁcid varāntaram,
 samasta jantubhāṣāṇām pariṇānam bhavatv iti.
 102 evam labdhvā varāu devān nyavartiśi niṁjam purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'ham biḍāujasā
 sudharmām sukhadharmaṇām adhiçrayam açīriyam.
 105 tatra rambhorvaçinrttacāturīdattacakṣusam
 sahasracakṣusam sāksat samāikṣī vicakṣanam.
 tatas tannṛttavāicītrīratamyavidhitsunā
 108 tena devena saṁpr̄sto yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñāna viceṣaparitoṣṇā
 prabhunā tena lokānām dattām bhadrāsanām mahat.
 111 atra siṁhāsane sthitvā sahasrām ḡaradām sukhām,
 bhuvām pālaya bhūpāle 'ty anujagrāha cai 'ṣa mām.
 vidagdha vāgupanyāsa dvātriṇçatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imām purīm.
 ity evam anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idām sarvām mama rājyaṁ ca jīvitam
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktvā dhuraṁ viqrāntim ācraye.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 saṁbhāṣyamānah samīkṣṭa bhaṭṭīr ācaṣṭa bhāvukah:
 120 mahārāja tavāi 'tādrīk sakalācāryasamīcīrayam
 sāmarthyām vidiyate kasya? tat tvam aṇīo harer dhruvam.
 aham apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvītiyām bhūvi sāhasrām hāyanānām asamīcayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pṛṣṭo mahībhujā,
 punar āha sa bhūnāthām buddhimān mantrīpuṇgavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāsenā ṣaḍ apy, evam netavye dve sahasrake.
 iti ḡrutvā samām sabhyāir amātyasahitāis tādā
 129 abhyānandan mahīpālo mahaṇīyaguṇottaraḥ.
 tato bhaṭṭīyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthīnām dāne svāsthyaṁ āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayīkṛtya paropakaraṇām kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idām cā 'siḍ akhanḍām maṇḍalam bhuvah;
 yasyā 'ṅghripīṭhaparyantām sāmantanṛpamanḍalam
 135 ārdricakāra kahlāraṇekharastabakāsavālh;

yadiyakirtiyoginyāç cakrādrir yogapāttikā,
mātrādañdo mahāmerū, rodasī kṛṣṇakañculī;

138 pratāpapāvako yasya paripanthimrgidṛçām
avardhatā 'çrupūrāñām āpātāir apy aho bhṛçam;
dadhiciçibijmūtakarṇajīmūtvāhanāḥ

141 dinadipasamaçlāghā yadiyat�agasañpadā;
yadiyadhāvituragāḥ khurotthāḥ kṣonireñubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthalicakruḥ samantataḥ;

144 adr̄ṣṭapārō yatsenāsāgarah sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasañpārkakalañkaiḥ yasya nirmale

147 khadgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhātīpatahe laṭahe raṭati dhruvam,
guhaçayyām jahuh siñhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;

150 sañivartasamayodvṛttakṛtāntabhr̄kuṭisamam,
yaddhanurjyāraveneśi 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viçvām viçvāmbharābharam

153 viçacramuç ciraṁ prāyah kürmaçeṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣiñāṣāḍguṇyasāḍhitasthirasiḍdhayaḥ
sarvakāmaduho nityām babhūvur yasya çaktayah;

156 catuḥsaṣṭikalā vidyāç caturdaça yadāçrayāt
viçeṣaguṇaçalinyo virejur bahudhā ciram;
prāyenā yadguṇagrāmaparichedāya padmabhūḥ

159 phaṇīçvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigañḍaniṣyandamadagandhayaçoharah
sa kathām vikramādityo varṇyate mādr̄gām girā ?

162 dīnānāthaparitrāñāir, dayādākṣiṇyapāuruṣāih,
çatrusarvasvaharañāiç, caturāçramaramarakṣañāiḥ,
sadguṇāiř api sarvāśām prajānām anurañjanam

165 prapañcayan, sa bhūpālaḥ prapañcaṁ paryatosayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir gunaiḥ
samaç cet tasya, bhojendra, bhaja siñhāsanām prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

tatas tad avantirājyam cūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣhitam; tatra
 yam-yam navinām rājānam kurvanti mantriṇas tam-tam sa rātrāu mārayati; kenapy
 3 upāyena na cāmyati. tataḥ kiṁkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargah. atrāntare
 decañtarāt sāmānyavṛtyā vikramādityenā 'nupalakṣyamānenā 'gatya mantriṇah
 proktah: kim idam rājyam cūnyam ? iti. tais tasyā 'gre vetālasvarūpam proktam.
 6 teno 'ktam: tarhi mām adya rājānam kuruta. tāiç ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā
 kṛtaḥ. tena ca sakalam dinam rājyalilām anubhūya saṁdhīyāsamaye niçaçayyāsamipe
 sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kāritah, svayam ca cāyyāyam jāgarūkah sthitah.
 9 tāvad āyātah kālavikarālārūpo vetālah samantād balim dr̄stvo 'rdhvam sthitah,
 khadgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikrameṇa proktah, yathā: bhoḥ, pūrvam balim
 gṛhāna, paçcād apy aham tvadāyatto 'smi. tataḥ sa balim gṛhitvā samuṭṭah prāha:
 12 bhoḥ sāttvika, dattam mayā tava rājyam, paramaṁ pratyaham tvayā mahyam baliḥ
 kārya iti kathayitvā gato vetālah. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānam jīvitam dr̄ṣtvā
 hr̄ṣṭah prāhuḥ: aho sattvādhikaçironamir ayam.

15 evam pratyaham vetālah samāyati balim gṛhṇati. anyadā rājñā pr̄ṣṭham: bho
 vetāla, tava kiyati caktih, kiyaj jñānam ? teno 'ce: aham yac cintayāmi tat karomi,
 sarvam jānāmī 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam ? sa ca prāha:
 18 tava çatavarṣam āyuh. nr̄peño 'ktam: mamā 'yusi cūnyam patitam, tarhi tvayā
 varṣam ekam samadhiṇam nyūnam vā karanīyam. tataḥ sa prāha: tāvā 'yuḥ kenapi
 samadhiṇam nyūnam vā na bhavati. tato balim lātvā gato vetālah. punar dvitiye
 21 dine balim akṛtvā sthitam rājānam avekṣya cukopa: re tvayā 'dyā kasmān na bali-
 vidhānam kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenapy adhikam nyūnam vā na
 syāt, tarhi kimartham aham pratyaham balim karomi ? uttiṣṭha mayā saha ranāye
 24 'ti khadgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālah prāha: bho
 rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'mogham devadarçanam. tato
 rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'ham tvām smarāmi, tadā tvayā 'gantavyam
 27 matkāryam ca vidheyam. pratipannam tad devena; gataḥ svam sthānam. tataḥ
 prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhisekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic "Recension"

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

evam vikramādityanareçvare rājyam kurvaty anyadā çr̄ividyaādharagacche ṣaṭtriñ-
 çallakṣakanyakubjādhipatiçrimarunḍarājapratibodhakaçriptālīptasūrisamītāne çri-
 3 skandilācāryaçiyah çr̄ivṛddhavādisūriḥ, tacchiṣyah çrisiddhasenadivākarah sarva-
 jñāputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati decañ vihāram kurvann avantyā bahiḥ-
 pradece samāgacchan, puraḥpathyamānasarvajñāputrabiradaḥ, çr̄ivikramādityena
 6 rājakṛidārthaṁ bahir nirgatena dr̄ṣṭah, tatparikṣārthaṁ ca manasā sūrer namaskāraç
 cakre. sūris tu karam utkṣipya dharmalābhām babhāna. rājendreño 'ktam: avanda-
 mānebhyo 'smabhyam ko dharmalābhāḥ ? kim ayaṁ samartha labhyamāno 'sti ?

9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya dīyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayam manasah sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñaparīkṣāyai hi manasā 'smān avan-dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruhya vavande kanakakoṭīm cā 'nāyayat.

12 ācāryāḥ sā na jagṛhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagṛhe kalpitavtāt; tataḥ sā sūrer anujñayā saṁghapurusāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evam likhitam:

dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇye
sūraye siddhasenāya dadāu kōtiṁ narādhipah. 1

tato rājā krīḍārthām bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā 'vantīqrīsaṁgheno 'ktam: bhagavann atra ḡrimahākālaprāsāde ḡrijinabimbam ut-

3 thāpya rājabalena dvijāḥ ḡivaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo vidhiyatām; yataḥ:

devagurusamghakaje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhīya saṁpanno. 2

etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārthām ḡlokacatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram gatvā dvārastheno 'parājām ḡlokam ekam akathayat, yathā:

dīḍkṣur bhiksūr āyāto dvāre tiṣṭhati vāritah,
hastanyastacatuḥḍlokah; kiṁ vā 'gacchatu gacchatu? 3

taṁ ḡlokam enām ḡrutvā vikramādityena pratiḍlokah kathāpitah; yathā:

dīyatām daça lakṣāṇi čāsanāni caturdaça,
hastanyastacatuḥḍloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tataḥ ḡlokam enām ḡrutvā sūri rājasabhāyām gatvā pūrvadībhāgasthitām rājānam avalokya ḡlokam ekam papāṭha, yataḥ:

apūrve 'yām dhanurvidyā bhavatā ḡikṣitā kutah? 5
mārgāṇaughah samabhyeti, guṇo yāti digantaram!

tato rājā pūrvām muktvā dakṣinādigbhāge sthitah. tatra sūrir dvitiyām ḡlokam apaṭhat, yathā:

sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṁstūyase budhāḥ;
nā 'rayo lebhire prīṭham, na vakṣah parayośitah. 6

tataḥ paṭcimāyām sthite rājñi ḡṛitiyačlokam paṭhitavān, yataḥ:

āhite tava niḥcāne sphutitām ripuhṛdghaṭāḥ,
galite tatpriyānetre; rājaṇç citram idam mahat! 7

tato 'py uttarāyām sthite nrpe caturthām ḡlokam jagāda, yathā:

saravatī sthitā vakte, lakṣmī karasaroruhe;
kiṛtiḥ kiṁ kuptī rājan, yena decaṇtare gatā? 8

etac chlokacatuṣkam ākarṇya ḡṛivikramah siṁhāsanād utthāya ḡṛisiddhasenāsūrim prāṇamya prāha: he bhagavan, dattām mayā bhavatām catasrīnām kakubhām rājyam

3 iti. tataḥ ḡṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaṇiloṣṭakāñcanānām asmākam mahar-ṣṇām rājyena kim? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramah, na tu dhanasādhanāya; yataḥ:

stuvantaḥ grāntāḥ smāḥ kṣitipatim abhūtār api guṇāḥ,
pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;
prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaç ced itarathā,
niṛihānām īcas trṇam iva tiraskāraviṣayaḥ. 9

dkik tvām re kalikāla! yāhi vilayam; ke 'yām viparyastatā?
hā kaṣṭam, ḡrutaçalinām vyavahṛtī mleechocitā ḡṛgyate;
ekāir vāñmayadevatā bhagavatī vikretum āṇiyate,
niḥcūkāir aparāḥ parikṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghātyate! 10

etad ākarnya rājā citte camatkṛtah svadakṣinabhäge sūrim siñhāsanē saṁsthāpya tataḥ svayam siñhāsanam āruroha. evam̄ pratyaham̄ niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
 3 prayāti kālah. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prāṇatasakalasurāsuraśeṣam
 6 cīraṁheçam mahākālaprāśādasthitam̄ yūyam̄ stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
 9 namaskṛte deve liṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
 6 kriyatām namaskārah. teno 'ktam: tarhi cīryatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
 dvātriṇçakābhīr devam̄ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam̄ bhūtasasranetram

ane kam ekāksarabhbhāvaliṅgam,

avyaktam avyāhataviçvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva cloke liṅgad dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam idam ūce: ayam̄ bhagavān rudras tṛtyānetrānalena bhiṣum̄ bhasmasāt kariṣyati.
 3 tatas taditteja iva prathamaṁ jyotiṣ nigratam; tataḥ cīpārçvanāthabimbaṁ prakaṭī-
 babhūva. tato rājñā prṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam̄ dṛcycate? ko 'yam̄
 6 navīno devaḥ prādūr abhūt? atha siddhasenāḥ provāca: pūrvam asyām avantyām
 9 cīreṣṭhinibhadrāsūnuḥ cālibhadra iva dvātriṇçatpatnīyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
 avantisukumāla iti khyātah cīryāyasuhastiśūrimukhena paṭhyamānam̄ nalinigulmavi-
 mānādhyanānam̄ cīrvā samjātajātismarāṇas triyāminyām gr̄hitasamiyamāḥ ḥmaçāne
 9 prāghbavabhbhāryācīrgālikṛtopasargena mr̄to nalinigulmavimānam̄ gataḥ. tatputrena
 12 svapituh kāyotsargasthāne mahākālaprāśādah kāritah. sa ca kālena dvijāir gr̄hītaḥ,
 cīvaliṅgam̄ tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitūṣṭah cīpārçvanāthaḥ prādūr
 āśit. tad ākarnya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adūd devasya, upaguru samyaktvām
 dvādaçavratām upādatta, açlāghata ca cīsiddhasenām svadharmācāryam, yathā:
 aho kavitvaçaktih prabhoh!

cānottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanāriçvaraḥ

çlāghālañghanajāñghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;

īśaccūrṇitacandramāñdalagalatpiyūṣahṛdyo rasas,

tat kiñcīt kavikarmamarma, na punar vāgdindimāḍambarah. 12

padam̄ sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimā?

rasālarasasekimaṁ bhanitivābhavam̄ kasya na?

tad etad ubhayam̄ kimapy amṛtanirjarodgārimāis

tarāñgayati yo rasāliḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçāraṇe kāvyakāraṇe

yatheṣṭam̄ ceṣṭante kati na kavayah svavarucayah?

param̄ dugdhasnigdham̄ madhuraracanām̄ yas tu vacanām̄

prasūte brūte vā, bhavati viralah ko'pi saralah. 14

iti nṛpaḥ cīsiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvitkelikā-
 tāyām cīvikramasabhāyām cīsiddhasenagurunā sūktam idam avādi, yathā:

utpāditā svayam iyañ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu cīrī;

yady anyasamīgamavatī ca, tadā parastrī;

tattyāgabaddhamanasah sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarnya sakarṇaçiromañir nṛpaḥ sacittacamatkāram̄ cīntayām cakāra: aho
 tyāgayogyā khalv iyam lakṣmīr na bhogayogyā, tataḥ:

ārohanti sukhāsanāny apātavo, nāgān hayāns tajjuśas,
 tāmbūlādy upabhuñjate naṭavitāḥ, khādanti hastyādayah;
 prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātrām stuteḥ;
 sa stutyo bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmitam. 16
 iti hr̥daye sampradhārya cīrvikramanṛpo yathākāmārthisarthaṇapūraṇa-
 samarthamahārthadānena pr̥thvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
 3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām cīrisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārkikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
 sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidāḥ,
 3 ke'py alamkāriṇāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
 nekabudhā nānācāstrasaṁvādagos्थisukhānubhavām darçayanto rājānam anekadhā
 stuventi; yathā kaçcit:

çambhūr mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānah sthitāḥ,
 çrikāntaç caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
 magnaḥ pañkaruhe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhūr,
 manye vīra tava pratāpadahanam jñātvō 'lbaṇām bhāvitam. 1

anyāḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirajikhura-
 kṣuṇṇakṣmātalalinapāñcūpaṭalavyāptānimešekṣaṇāḥ,
 sutrāmā bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitām;
 so 'py uddāmakārīndradurdharabharakrāntāḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyāḥ kaçcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādaṁ na cen manyase,
 tad brūmo — 'dbhutakirtanāya rasanā keśām na kaṇḍuyate ?
 deva tvattaruṇapratāpadahanajvālāvalīçoṣitāḥ
 sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyāḥ kaçcit:

atyuccāḥ paritāḥ sphuranti girayah, sphārās tato 'mbhodhayas,
 tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyām namah!
 açcaryeṇa muhur-muhuḥ stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
 tāvad bibhrad imām smṛitas tava bhujō; vācas tato mudritāḥ. 4

anyāḥ kaçcit:

anyās tā gunaratnarohanabhuvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
 saimbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sr̥ṣṭo yuvā;
 cīrimatkāntijuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
 dṛṣṭe yatra patanti müḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyāḥ kaçcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbojavāhāvali-
 vīkhollekha visarpīṇi kṣitirajahpuṇye nabhaç cumbati,
 bhānor vājibhir aāgabhuṣānarasāsvādaḥ samāsāditō,
 labdhāḥ kiṁca nabhaḥsthalāmaradhuṇipāñkeruhāir anvayaḥ. 6

kaçcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarānsi vitaranty abhyāgatebhyo mitam,
gṛhyante saritaç cireṇa parito 'py ādhāya bandham balat;
prāpyam kūpakataḥ kathaṁcana kimapy āropya kaṇthe padam;
tat tvām tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi çleşoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhim parām ācritah,
sarvāṅgiṇasamullasallavānimā, bibhran nadinām sthitim,
gambhiro, vibudhācritah, samakaro, gotrapratisthāpriyah,
sattvāgādhamahājināgamaruciḥ satyam samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābhālyādhigamān mayai 'va gamitaḥ kotim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutah sampraty asāu lajjate;
itthām khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātās tiratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇah. 9

ko'pi vakroktiyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthīcritā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pī 'echayā krīdati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kiṁ trapate na co 'ttamah? 10

ko'pi samsayayā, yathā: kenāpi padam ekaṁ prītam: qīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açitiḥ. tataḥ padatrayam navinam, yathā:
natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir mastakānām jinendram,

drṣtvā çakraç ca viñçatyadhiçanavaçatāir locanānām pramodat;
krīdāsakteṣu çeṣey iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

qīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açitiḥ. 11
anayā yuktyā nirantaram çrīvikramah sāmrājyam karoti. evaṁvidhā aneke 'syā
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaçcid vismayo vidheyah, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratnā vasum̄dharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-nam adhirohati, tāvad ekonatrinīcī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadr̄cam āudāryam bhavati. kiḍr̄cam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīvikramanṛpah sāmrājyam karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-6 cāstravit puruṣah ḡarīralakṣaṇāḥ puruṣastrīṇāṁ trikālavīṣayam ḡubhācubhām jānann avantibahiḥpradece samyātah, kasyāpi puruṣasya padmāñkitam padanyāsaṁ dṛṣṭvā viṣmayam gataç cintitavān: kim ayaṁ padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param 9 sa katham ekākī pādacāri ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad ekam kārpaṭikam cīraḥsthitakāṣṭhabhāram dṛṣṭvā viṣaṇṇah prāha: aho, ebbir lakṣaṇāī yady ayaṁ pumān kāṣṭhabhāhī, tarhi viphalo 'yaṁ sāmudrikaçāstrapaṭhanaprayā-12 saḥ. tarhi kim avantiyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punah kṣaṇāntare cintitam: yad iyatiṁ bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi vikramādityam, kiḍr̄co 'sti sa iti gato 'vantyām; dṛṣṭo vikramāḥ sabhāsthitah; 15 tam ca dṛṣṭvā 'tivaviṣādavaçāraṁvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātve 'ñigita-kārakuçalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yato viṣādaṁ prāpto 'si? teno 'ktam: deva, pathi cāi 'kām samagrārājalakṣaṇadharām naram kāṣṭhabhāravāhakam 18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmrājyabhājam dṛṣṭvā cāstravisainvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrajñā, prāyah cāstrāṇi sāmānyaviceṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vīlokaya, kim atra 21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi gāmbhīryām buddher mādhuryām väcy avagamaçaktir ātmanah. tatas tena samagra-sāmudrikasāram avagāhāya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastilak-24 şanāni ḡubhācubharūpāni proktāni santi, param ayaṁ viçeṣah: yasya kasyāpi ḡarīre samagrāny api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākāpadam syāt, tarhi tāni sarvāṇy apramāñāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣah kāṣṭhabhāravāhakah 27 sabhāyām āñitah; tataḥ kanikāpiñḍaiñ tāluni dattvā kākāpadapariñkā kṛtā. tataḥ punah pṛṣṭam rājñā: aparaḥ ko'pi viçeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi ḡarīre sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt, 30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti ḡrutvā rājñā tatpariñkārtham svakare kṣurikām kṛtvā yāvan nijodaravāmapūrcvām vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā 33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

astihiṣ arthāḥ sukham māñse tvaci bhogūḥ striyo 'kṣiṣu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvām sattve pratiṣṭhitam. 1
ato rājann idṛcam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadvātriñçakāyām ekonatrinīçatkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sihāsa-nam ārohati, tāvad ekatriṇcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sihāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadr̄çam āudāryam bhavati. kīdr̄çam tad āudāryam iti rājnā
pr̄ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām c̄rivikraman̄pah sāmrājyaṁ karoti. tatra dāntah ḡreṣṭhi; sa ca
6 svasāmpattisamkhyām na jānāti. tatputrah somadattaḥ. anyadā navinām ramyām
harmyam ekaṁ cikārayiṣur asāu rājājnām ādāya puṣyārkayoge prathamārbham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyati, tadā-tadā kāṣṭaghatañeṣ-
9 tikācītisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evam̄ katibhir varṣāir mūlapra-
tiṣṭhānabhattistambhadvāratoraṇācālabhañjikāprāṅgaṇakapāṭaparighavalabhīviṭāṅ-
12 anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyāvartādigrhāvayavāḥ sampūrṇam̄ 1.
catuhpada- 2. panya- 3. dhana- 4. goṣṭhi- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayaṁ vicitracitrapatrasūtraṇāniyantritavīcānetram̄ cātakumbhi-
yakumbhañreṇībhāsuram̄ pañcavaṇṇapatkotpātavītarastaravīrathaturam̄gamam̄ tat
15 sāudham abhūt. tatas tena ḡreṣṭhinā bhavyam̄ muhūrtam avalokya cāntikabalikar-
mādikam kārayitvā tatrā 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyāñke ḡreṣṭhi gete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadaradhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmī 'ti. tad ākarṇya ḡreṣṭhi
bhītaḥ sahasā palyāñkād utthāya kamapya apācyā punaḥ palyāñke sthitah. tāvad
devena punar uktam: patāmī 'ti. tato bhīto digvilocam̄ vidhāya punaḥ palyāñke
21 sthitah. punar api devena patāmī 'ty uktam. tataḥ ḡreṣṭhi bhītas tato vilokyā kimapya
apācyā nindrām alabhamāno rātrīm atītavān. evam̄ trīn divasān atīvāhya nija-
prāṇaprahlāṇabhrīr niḥsatvāciromānis tatsvarūpam̄ rājne prāha. etad ākarṇya
24 rājnā cintitam: nūnam evam̄vidhāsyā 'sya sāudhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadān saṁbhāvye, balim̄ vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājne proktam: bhoḥ ḡreṣṭhin, yadi tvam̄ tatra bibheśi, tarhi yad dravyam̄ tatra
27 sāudhe tava lagnam, tat tvam̄ gṛhāṇe 'ti cūrvā pramuditaḥ ḡreṣṭhi kim anena prāṇa-
saṁdehakāriṇā sāudhene 'ti rājnā dattam̄ yathāpramāṇam̄ mūlyadravyam̄ ādāya
svagṛham̄ gataḥ.

30 tataḥ saṁdhīyāsamaye kṛtadānapuṇyah c̄rivikramah samagrārājavarganiṣidh-
yamāṇah svasattvabalena tatra sāudhe gataḥ. palyāñke yāvac chete tāvad devah
prāha: bhoḥ patāmī. tato rājnā 'bhāyena proktam: cīghram̄ pata, mā vilambam̄
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitah suvarṇamayaḥ puruṣah; pratyakṣibhūya tadaradhi-
ṣṭhāyako devah puspaṿṛṣṭim̄ kṛtvā prabhāvaiḥ prakācyā rājānām praçasya svasthānām
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayaṁ puruṣam̄ ādāya svasāudham̄
36 agāt.

ato rājann idr̄çam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn sihāsane tvam̄ upaviça.

iti sihāsanadvātrīṇcakāyām ekatriṇçatkathā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-nam adhirohati, tāvad dvātriṇçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡrīvikramanṛpāḥ sāmrājyam karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-6 māt ko'pi vanikputro 'vanyām vāṇijyāya samāyātaḥ. tatratyam svarūpam drṣṭvā vismitaḥ svagrāmām gatvā nijapitū akathayat, yathā: tāta, avantyām yat kiṁcīt kriyānakam āyāti, tat sarvam lokaḥ ḡīghraṁ gr̄hṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvam sam-9 dhyāyām rājā gr̄hṇāti, yato 'trāyātavastunāḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalañko bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayām putrakam ekam kārayitvā tasya ca dāridram iti nāma prakalpyā 'vanyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣṭo vakti: 12 dāridram vikretum ānītam asti. kiṁ mūlyam iti prṣṭo dīnārasahasram vakti. etad ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na gr̄hṇāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādegena ḡr̄hito rājapurusāḥ; dattam tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakāḥ kṣiptaḥ koce. 15 tato rātrāu dāridram āyātam drṣṭvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayī raṇan-mānimekhalāmālabhārīni rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-thāya prāṇāmāñjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntii huntii aṇahuntayā vi, jantii janti huntā vi,

*jii samām nīsesā *guṇaganaā jayaū sā lacchi. 1

rayaṇāyaru tti nāmām paitam jaṁ pasaviūṇa jalanihiṇā,

sā bhuvāṇabhūsaṇakāri jayaū sayā savvahā lacchi. 2

jaṁ *pariṇāūṇa jāo kañho bhuvāṇattayammi vikkhāo,

kāmo janābhīrāmo jassa suo *jayaū sā lacchi. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham yāsyāmi; tava koce dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devi, yat sāṁsārikām 3 sukhām tat sarvam tvadanugrahādhīnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha: yatra dāridram tatra 'haṁ na kathamapi tiṣṭhāmī 'ti ḡrutvā rājño 'ktam: yan mayā dāridraputrakah svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi 6 yāhi 'ti ḡrutvā gataḥ lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan, yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gataḥ lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato rājñā sthāpito 'py atiṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekah. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare 9 samāyātam sattvam rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vayam na tiṣṭhāmāḥ; ata eva purā gataū lakṣmīvivekāu; tvām ciraparicitam anujñāpanāya samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhrāntaç cinti-12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvam gatam, tarhi kiṁ sthitam? yataḥ:

prayātu lakṣmīc capalasvabhāvā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāc ca gacchantu kṛtaprāyanā;

mā yātu sattvam tu nr̄ṇām kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvam apy aparaṇ yātu, param tvam mā yāhi. tataḥ sattvam prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'haṁ kathamapi tiṣṭhāmī 'ti. 3 rājño 'ktam: tarhi gr̄hāne 'daṁ mamo 'ttamāṅgam; tvām vinā prāṇāḥ kiṁ prayojanam iti khaḍgam ādāya yāvac chiraçchedam karoti, tāvāt sattvena rājā kare dhṛtaḥ. tataḥ sthitam sattvam; tataḥ samāyātāu tatsahacāriṇāu lakṣmīvivekāu.

6 ato rājānn idṛçam sattvam yadi tvayi syāt, tadā 'smiñ siṅhāsane tvam upaviṣa-

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhṛavatī mahilānadyor antare vanam vid-
 yate. tatra rājā¹ tāmrāliptarṣih. tasya putrī yaçovatī,² tasyā bhartā
 3 premasenānāmā³ rājā. tayoh sāṁśārikam sukham *upabhuñjamāna-
 yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
 candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu stah; taylor madhya
 6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
 narendradhāutīm praksālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
 syabhāṣayā devah ko'py adṛçyarūpo devaçarmānāmā prati brūte sma:
 9 katham iti, asāu premasenānarendrah⁷ svakanyām mama vivāhayatu,
 no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
 anāhataçabda *ürdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
 12 pratyakṣah ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānah sa
 narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
 asatyam bravisi. so 'bravit: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kāmcid
 15 anyam dhāutīpraksālanāya presaya. tato rājā hariçarmānāmā prāiṣit.
 so 'pi tatra gatvā dhāutīm¹⁰ praksālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
 'śitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
 18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovatī. 3. Ç prasīna for prema-
 sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhuñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç ksālitum. 7. Ç °cabdordho,
 R °cabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
 R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāse for
 çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyaṁ uktam: tatrā 'nā-
 hataçabdo bhavati. punar dhāutīpraksālanāya¹⁴ vaṭuko gatah; rājā
 21 prachannatayā kevalo gatah. vṛksāntaritenā rājñā tathāi 'va tad
 vacanam çrutam. rājño manasi samideho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
 vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
 24 hitapramukhalokān ākāryā 'prcchat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
 īdṛçah çabdah samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
 svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyānam¹⁸
 27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kah, tan na jñāyate.

14. ÇY dhāutīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
 tāmraseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya kathām
 diyate? samyañ nītvā pṛcchyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
 30 gatam, tathāi 'vo 'tpannah čabdās tenāi 'vo 'ktah. tadā²² rājñā
 prṣṭah:²³ tvam devo²⁴ gandharvah kimnaro vā, manusyo vā²⁵
 bhavasi? tatah sa prakaṭo babbūva: narendra, pūrvam indrapratī-
 33 hāro 'bhūvam; parastrīlampaṭah parastriyam vinā sthātum na
 çaknomi. indreñā 'nekavāraṁ niśiddho 'ham tathā 'pi na sthitah.
 paçcad indreñā çaptah:²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
 36 'bhūvam; nadyāh parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava çreyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
 39 yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām²⁷ kathām
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç sah pṛcchate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manusyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
 42 viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveça, cet tava devaçaktir asti,
 tadā nagarapārçve tāmramayam prākāraṁ kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriñçallākṣaṇikam sāudhaṁ ca. tato²⁸ rātricatuṣpraharamadhye
 45 devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prākāraṁ³⁰ drṣṭvā 'çcaryaparo babbūva. pratolyām dat-
 tārgalah³¹ kenāpi no 'dghāṭitum çakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
 48 tato rājñāḥ çuddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tam devam sasmāra. tadā prakaṭibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya gṛhe 'smi, sa ākāryah, yatho
 51 'dghāṭayati hastasparçamātrena. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daçadikṣu palāyitāḥ. tāḥ kumbhakārāiç cintitam:
 kiṁ svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
 54 rasya gṛhe rāsabhāḥ santi³² sa evā 'kāritāḥ. so 'pi gṛhamadhye
 prachannibhūya sthitah; rājapurusāḥ çaktyā niñkarṣita³³ āniṭaç ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko³⁴ bhūpatiç
 57 ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitah. 33. Ç nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāçitah. 34. R first hand
 and Ç nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā çrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
 60 tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayam sphaṭati, tarhi bhavyam³⁶

jātam; ³⁷ madiyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-bharūpāya pariṇāyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-kārite sāudhe samādhiparā tiṣṭhati sma.⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpam deham muktvā divyarūpam kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-mandārapuṣpāḥ surabhiparimalasahitāir anvitam viṣayarasam bu-⁴² bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴³ kadācid yakṣagandharvakimnarapure nātyarasam gītarasam ⁴⁴ tatra tayā saha paçyañ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhūñjamānas ⁴⁵ tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhijano 'pi tasyāḥ pārceve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api varsāny atitāni; ⁴⁶ tanmātrā cintitam: putrī kathām vartate rāsabhe-⁴⁷ na saha? tadā sā mātā kanyāsāudhāgrham samāyātā. tatra devah pūrvarītyā rāsabhacarma muktvā ⁴⁸ dedipyamānam carīram vidhāyā 'ntahpuram gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpam dr̄ṣṭvā cintitam:⁴⁹ 75 aho matputrī puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dr̄co varo labdhah. dhanyā 'ham yasyā idṛcī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā. punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carmā 'gnīçakaṭamadhye kṣipāmi;⁵⁰ 78 yasmād idṛcam ⁵¹ rūpam asti, agre 'pi vartis�ati. iti vicintya tac carmā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenam ⁵² paçyati sma. tenā 'pi tac carmā 'dr̄ṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre 81 'ham svargam yāsyāmi; mama çāpānto jātāḥ, avadhiç ca sampūrṇo jātāḥ. tayā co 'ce: ⁵³ aham kathām bhaviṣyāmi? cen mama kuksāu tava garbharūpā ⁵⁴ sthāpanikā ⁵⁵ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi. 84 kim karomi? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā ⁵⁶ 'sthāya ⁵⁷ tiṣṭha. garbho 'yam pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵⁸ kāryam.⁵⁹ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartr̄harir 87 iti nāma kāryam.⁶⁰ iti muktim upalabhyā ⁶¹ gato devah svargam.

35. Ç kanyā for aham; om Y. 36. R bhayaṁ. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva. 39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gita, Y gītanṛtyādi. 44. R upabhujya°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānas. 45. Ç vyati°. 46. R tyaktvā. 47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enām? 49. R tayā proce. 50. Çrūpa°; Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain." 52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam. 56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā pr̄ṣṭah: putryāḥ kim bhaviṣyatī 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyatī,⁵⁷ 90 tasya rājyam bhaviṣyatī. tac chrutvā rājñaç cetasi çāñkā jātā: aho putriputrasya rājyam bhaviṣyatī 'ti. tato rājñā putriigarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preśitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharkṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyā ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitīye
 96 'hni kṣurikā samānītā, tayā kṣurikayo 'daram vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattāḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyenā gar-
 bheṇā bhartr̄harinā saha nītāḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārçvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartr̄harinā⁶²
 saha vardhate sma. itaç ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrīgarbham
 mālinī⁶³ gṛhitvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvatī 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddhaṁ⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç °lāvī; R puṣpajīvinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattāḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartr̄mātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartr̄- (or bhartri-) mātrā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagṛham. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 CR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure.—I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my Metrical Recension, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most markt exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 aksaras. Clear,

legible writing. No date: markt “ received Sept. 14, 1825.” Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampt writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ī for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bharthṛhari, iyy for iy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampy writing. No date; like M, markt “ received Sept. 14, 1825.” Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are r̥ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatinilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣṭhaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jibānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to samdhī, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1–11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 aksaras. No date; only moderately old; writing rather fine and crampy, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 aksaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8–10 lines, 30 aksaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4–5 lines, 55 aksaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather crampy hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15–25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Āçāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi.—I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR.—Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions.—Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely.—IIIa, mostly with JR.—IIIb, with BR.—IV, battle against Cālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR.—V, composite, but with BR in the main outlines.—VI and VII omitted, as in BR.—VIII, composite, based on fusion of BR and JR.—Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.)—After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears throughout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, C, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, C, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṁvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. C. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Čāradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṁvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in C (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, C inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of G on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated samvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date samvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.!). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I-X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly comprest form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6–7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Āśtri, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

*The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed*

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNdT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandani-
yānām vandyām vācām adhīçvaram: kāmi-
tāçeşakalyānakalanākalpavallikām.

1. This vs in MNdTT⁴, NdTT⁴ mahi te for ma-
hate. VN om; JQEMy have instead: catur-
mukhamukhāmbhojavanaḥsavadhūr ma-
ma: mānase ramatām nityām sarvaçuklā
(E °çubhrā) sarasvati.
2. V om. — — 2a. Nd purāntakam, T purā-
takam, M purānttarā. — 2b. umāpatim only N; others umāsutam. — 2c. JQMy su-
pranamya. MNdTT⁴ ca surāN, N çivasā for
subhagām. — 2d. N vikathyate.
2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after
purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye)
samās°, E kāilāsa-vāsinam. JVQE om pra-
ṇamya.
- 2.2. JQEMy samavadat. JNNdT⁴ om kim
iti.
- 3a. V kävyaçā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-
sanena for ita°.
- 3.1. NTJE ity uktvā, My ity ukta-kā°. TEMy
kālayāpanārthaṁ. TMy °camatkārakārini. — 3.2. JTMy kathanīye 'ti. MN he, VJ
EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3 VJNMy om
jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çālindratanayā... jagadiçvaram. — 3.
Dn citra-. — 6. Dn çaraccandra°. Dv °cān-
dra°. — 7. Gr mahaniyām for gūh°. — 8.
Dn tasya for tatra.
11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt
... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn
māuli, Gr māule. Gr candramasam. Dn
°mahotsavam.

Colophon: Dn °triñcatsālabhañjikāyām; Dv
läpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209.
Weber's text contains a number of readings
found in no ms.
- 1a. Oa veda- for brahma.
2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to
vs 9 inclusive.
- 3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.
- 4b. Oa santo, L sadā. L etat-kirane. — 4c.
text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L
ānandamayaṁ vivekarūpaṁ. — 4d. L om
one param; S pare param.
- 4.1. I. manasvijanamano°; Oa manasvino ja-
namano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutuhala°.
— 4.2. LOa °manohara-.
- 5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa
kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

- 6b. LOa jānanti; S text. All dhīrah. S sudhi-
yām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the
first is a corrupt and deficient āryā, the
second a good āryā, while the others cannot
be read because the ms. is badly torn. The
following is what I have made out: guninam
ganayati gunavān itaro nāi 'va varākah:
ketakikusumarasajño madhukara eva na
kākah. (1) gunini gunajāo ramata nā 'gunā-
çilasya gunini paritosah: alir eva vanāt
kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2)
The third vs is Boehltingk Ind. Spr. 7116
(fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāsi-
tena gitena etc. — Then (8–9 aks. lost) viñā-
vāni nara- (about 20 aks. lost) çākhine çā-
khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumāṁ viralaṁ viralo rasacaturo (?) madhupāḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caranyā. — 9a. L °gataṁ tvāṁ.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānandā°. SOB °syandinī, LOa °syandani; text Z. SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā, °medurāh. — 10c. SOa kathāh. — 10d. L mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS yathā. S 'bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR °prakarśāh. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.

3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4. ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can- drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt. MSS. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. — 1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza?

Pādas a and c and d are all right. In what would be pāda b, siñhā . . . -dityasya, I can make no meter out, and the variants do not help.

1.1. X dvātriṇçatikathanakāih. U adds ca. Usiñhāsane. D khanḍanasya. X vararuci- racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMYJ (10; but MyT° only occasionally collated)

0.1. V °vistirñā; MNdT°Q °na-; N °nato; E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T °saṁpūrnā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long insertion (with so many lacunae that it is hard to make out even the general sense), which contained a story of the origin of Bhartṛhari and Vikramārka and their two brothers Balarucibhatta and Bhatti. These four were sons of King Candragupta, by his four wives, each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a çūdra-woman, to be his heir; but the story of the accession of Bhartṛhari is lost.

0.2. JVNDMy om samasta. MVJ om simantī. NdT°QMy om simanta. JVE(QMy corruptly) °ärunita. — 0.3. M regularly spells the name bhatṛhari. VJQEMy 'bhūt. Before sakala°, N sa, TT° so 'pi.

0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta, My parābhūta, T °mā-prahṛta.

0.7. MN °çāstrajñō; VMY °trābhijñāç ca; J °çāstravicaksanāh; Nd sakalakalāpravīñāh.

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrānuṣṭhanena (J tava man°; V om; E mantrā-rādhanena) bhaktvā ca prasannā (E prītā) 'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om tarhi.

0.12. bhanītaç ca, so all (lacuna in T), only J bhanītam ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE snāna-. NT devārc°. JVQ °canādikam. — 0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTND bhiksātanenāi 'va (T adds jīvitām). — 0.18. VN bhaviṣyatī. — 0.19. JQE kṣanām api.

1a. NQE yo. MVND jīvate. JQ prathito, V °tam. VN manusyāir.— 1b. V sametam. — 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a. V dhāiryā for dharma. — 2c. klinnam, so EQMy ('nah); J kliçyan, V kiñcic, MNND puñsah, Nd martya.

3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayāñsi kiñ na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-ñāih, Q °nāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāh, Q °mātrotukāh. — 4b. T svārthe yas tu.

5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-doṣena bhaved daridraḥ; daridradoṣena karoti pāpam: pāpād avaçyām narakaṁ prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpi. (1) (Cf. Boethlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-dānena bhaved dhanāñyah; dhanaprakar-ṣena karoti punyam: punyād avaçyām tridi-vām prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva bhogi. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After 'ti JV insert sāmcintya, T niçcitya.

6b. J dadhat for vapuh. — 6.1. JQE rāja-haste. — 6.3. Before jarā° NTND insert tvām. — 6.4. TE bahūn agraḥārān; text NNJDJVQ. The word is otherwise masculine. JQ visṛjya; om MT.

6.6. JVQ ativapṛtiḥ. NT insert cet after mariṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikah, J māthu°, Q mādhū°, E māndirikah. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.

6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipyā. JMQT om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārikām; J vihārārtham; Q vihārakeli; E vicārakelīm. JQE gataḥ.

6.17. JT om vyāghṛtya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tāḍṛçam, and om anyac ca.

7a. N satyam de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alkām na.

7.1. JQE darçayati. MNND E cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds saṁbhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.

7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'nañg°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kiṁ kṛtam iti.

7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakah, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ paramā çlokam; NTNd çlokam ekan.

8b. MQJ abhimānavyddhiḥ. — 8d. For pra-bhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaç ca. NJQ om caritraṁ. VT caritraṁ ca. JQ hartum for jñātum.

9a. J mādhava for vāsava. — 9b. JQ caritraṁ for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravarṣaṇām cā 'pi nivarṣaṇām ca.

10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gagana-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtavate, QEMy apām antargataṁ. J nāvām, V yānam, for minām. MNJV cāpalām (JV °ām). J gatim, V gatiḥ.

11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hīnabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāh ṣriḥ; QEMy rājyaṁ syāt. — 11b. E puṣpām ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nāriṇām. JV dāīvān, T° devān for eva.

12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduč for tattvavidaç. JVN ceśitam, M °te, E °tā.

13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

T° smaram svayam; N sarāmtaram. JVEQ anu for api.

13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°), Q nāi 'va satye, T no °cyante hy, T° na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaram puruṣam dr̄ṣṭvā bhr̄ataram pitaram sutam: yonir dravati nāriṇām tathyam me br̄uhī keśava.

14a. J vināñjanena; V janena for (NdMMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantra. — 14b. NND vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkr̄ṣtam, My notkr̄ṣtam. — 15c. JV aspr̄yam maranapr̄aptam (V °te); N apy eva madanapr̄āyo.

16. QMy om. — 16b. J guneṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENdT° ārādhyā°; N °koṭiçah, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhavācā, JV dhṛtā api. J visṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vatakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

18b. Nd paramām, J °mah; VEMy aparah. JVEMy sakha. — 18c. N'guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhart̄harikathā; E °harivārīgāyakathanam; V °harer vārīgāyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL REVISION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °manḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhart̄hari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tarīvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puñsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niçqintya (*sic*). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
31. Dn divyām. — 32. Dv mādhurakāyāi; Gr māndākāyāi?; Du °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

gaṇān.—39. Dn bharṭharim svayam.—
 40. Gr bāhyantahpūram. Dv striyah.
 41. Dn cintayā 'viṣṭah.—44. Gr nā 'nyad.—
 —48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati.
 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan,
 Dv °yat.—53. Dn vijñāta ... vrttānto.—
 54. Dn mithyātirāgasamrāmbhālapayātipr-
 alobhayā.—55. DvGr ato for aho.—56.
 Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° ... nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. īśvara uvāca only in LOb, and Ob puts it between b and c of I.14!
 1. Oa om.—1a. Ob prabhūtam for prasūnam.—1c. mss. devī (Z deva).
 2. Oa om.—2a. L alubdhitaguneḥ pretam.
 2.1. ZS sāubhāgya- (om vatī). S om bhāgya.
 3a. LS 'nandamada°. Z °lāvanya.—3cd.
 Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, samsāra esa samsārah!; b, °locanāḥ; d, tattyāgena).—
 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOB 'ka.
 4c. Z vasantasamgataçrikā.—4d. L vajrī 'va.—5. Ob om.—5d. S hitā çubhā for garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāci-
 ram vadhnām muktāphalam kāntivadā-
 naṇeṣu: nācāya rāges tapaso muninām ma-
 dhyasthitā ketur ivā 'babhāse. (1) kim
 induḥ kim padmām kim u mukarabimbām
 kim u mukham kim abje kim mīno kim u
 madanabāṇāu kim u dr̄cāu: ghaṭāu vā
 gucchāu vā kanakakalačāu vā kim u kucāu
 taḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
 abalā. (2).

5.1. LSOa om 'pi.—6. Oa om.—6a. Ob
 devī.—7d. ZS vacam.—8a. text OBs;
 Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitaṁ.
 L devī.

8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v. l. is Oa ita bh°. LOa ābhāsi. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (āṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexi-
 cographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and
 667. And Boehtingk, Minor Lex. 1.977,
 quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense.—
 Editor.]

9a. L bhakṣamātre phale 'smin vāi.—9d. L
 cintāvastho dvijottamah.—9.1. ZL om
 mātra. Z °samiyogāt amaratvām ca (mak-
 ing a half-çloka thru labhyate).—9.2. Z
 amaratvām sukhāya na bhavati param tu
 duḥ°.
 10. L om.—10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinah,
 text S.—10c. Z °vādanasyā 'pi, Oa °vādin-
 asyā 'pi.—10d. S bhūmer.
 11c. L jāyanti.—11d. ZOa no 'pakāriṇah.
 After 11, L inserts 6 vss, of which 1–3 and 5
 are found in Boehtingk's Ind. Spr.; our
 ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896
 (c, mahiruhā etc; d, vimukhā). 2 = OB.
 6777 (b, yasya; c, °rthinām; d, mitrār-
 thām ... durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim
 iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is
 too fragmentary to be deciphered, but seems
 related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus:
 (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāḥ cā- (about 14 akṣ.
 lost) -çaktih (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ.
 lost) -kārāya satām vibhūtayah.—5 =
 OB.4556 (b, bhūmivilāñghanā pathāḥ; c,
 anuddhi[tāḥ]; d, paropakārinah).—yā lo-
 bhād yā paradrohād yā pātrā ya parārtha-
 tāḥ [read yah pātre yah parārthake]: māitri
 lakṣmī vyayaḥ kleçah sā kiṁ sā kiṁ sa kiṁ
 sa kiṁ? (6).
 12. SOa transpose the two halves.—12a. Z
 dāridrī.—12d. Ob vyāsena parikīrtitam;
 and Z adds this pāda after the end of the
 stanza! S bhārate (Z uncertain).
 After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5610 (a, nā
 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravra-
 jitasya; c, panyāñganā rūpaviçālahinā; d,
 prajāyate duç°).
 12.1. Z cira-°. Z eva for etat.—12.2. jīvi-
 tena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa
 here corrupt. LOb sukhinah. Z om yataḥ.
 After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a
 few corruptions, and reading malayācalo 'pi
 in c).
 13–15. Oa om these three vss.
 13a. dāridram, so ZLOb; S °dryam.—13c.
 L °padme 'pi yugalam.—13d. S jīvyā
 syus te.
 14a. Z dānāir gunādyāir gunāir.—14b. Z
 param. LOb deham. Z kliṣṭavān, S kaṣṭa-

tām.—14c. Z prāṇavanti. Ob °ruhāḥ.—
14d. Z priyah for parah.

15a. S kāmīcid (with SR, a better reading; but kīmīcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛcā; b, saṃgrāmotkaṭakhaḍgalūnasaḍṛcasvāmī na samtoṣitāh; c, saṃśārārṇavavīcimadhyapatitā).

15.1. ZOa iti vi°.—After samarpitam, Ob inserts: kathitām ca idām divyām phalām phalasyācanamātrayogena amaravtam bhaviṣyati. S and Oa have different insertions.

16. Oa om, and inserts instead: prathamām ca rājā kaṣṭām kaṣṭām dhanaviparyayah: vāidhavyām putraçokām ca kaṣṭāt kaṣṭātarī kṣudhā.—16b. ObL daçayāi 'va, Z vātaye 'va.

After 16, L inserts two vss: kim karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāvirahajām duhkham nā 'nyo jānatī rāghavat. (1) varam hālāhalām pitām castrārī vā 'pi nipātanam: na tu priyāvihinasya muhūrtam api jivitam. (2)

17a. Ob khadgakarāyate, Oa candrakalāyate.—17b. Ob mālām, L māyām (Boehlingk mālā). SOa sūcikalāyate.—17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate.—17d. °samayah, so S and Ob second hand, with Boehtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kim kim na dukhāyate.

17.1. ZOaOb om rājnā. Ob om tasyās . . . vallabhabh(in 17.2).—17.2. ObS om tasyā dāsi . . . pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.

17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.

17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālena veçyāyāi dattam, tayā veçyāyā prāṇapriyāyā brāhmaṇāyā dattam, tena vipreṇā vicāritam.

17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puruṣāya of text with Z).

17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prāṇapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZObLS are again in general agreement. SOb divya-.

17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb.—17.8. Ob °tathyām.—17.9(end). Z adds keśām cit.

18b. S cā 'nyam.—18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapayati.

After 18, S inserts: tasmād bhartrhariṇā tasmin samaye trīṇī nītiçṛñgāravārīrāgyaça-tāni kṛtāni.

19c. Oa sthitī yuvatayah; Ob ātmikṛtā yuvatayah(2d hand; 1st hand with text).—19d. ObL kuto vaçitvam.

After 19, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prāṇinām neva pācāḥ), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehtl.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, caritrām), 3793 (a, lakṣmī lakṣanahinā ca; b, kulahinā saras°; c, kupātre ramate nāri; d, mādhavaḥ), 1582 (tr b and d).

19.3. L inserts çivam (!) before ārādh°.

Before 20, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvāir . . . sadivasāir yatra).

20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamām.

21. LOa om.—21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthātrīsa°. ZS triṣuwanam.—21b. Ob vidadhati.—21c. S paramām jñānam iha tat. Z °mahimā.

Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC REVISION OF II
Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY °skandha-.—0.2. PGOY saṁsthā-pitā.

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çrī bhāgavatādipurāṇapratītā avanti nāma purī purā muktiṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajās; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api).—3b. P avarodhinā, Ç avirodhinām.—3d. O cittam. Y äucityam. Y āsthita, all others äcritam; Weber āsthita without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BCY rājante.—6b. Ç °prabhavod, O °prabhaved, F °prabhavo-bh, Y °pracalad°.—6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6.—8b. PGBY °jāñ-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālāye (text).—8c. OBKY vipana°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR
rājñā for rāraja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne,
P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah,
H °narah, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF
°bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB 'nañgasenāsamānā 'nañgasenā
(B om 2d 'nañgasenā). — 9.3. PBKF 'tyan-
tam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicin-
taya. — 9.10. BHY dattam for samarp°.
PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF
veçyāyai, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK
insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram
sa naro. — 10c. ÇY 'pi for ca. PGKF
parikhidiyati.

After 10, H inserts this vs: ahnipa [read
ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo
viçanti, çastrāih svadehāni vidārayanti:
citrāni krchrāni samācaranti, māravīraṁ
viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayaṁ
and hrdayaṁ. — 12. RY om, P gives the
pratika orly. — 12b. bhavitavyatāṁ only
Ç, others °ta. — 12d. OF dāivo na janati...
manuṣyah.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryaṁ, OF °vāi-
rägyaṁ. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR
om. — 13d. R roga°, O rogaṁ. KG bhogā,
OF °gam. BCY °grham. BC and K first
hand, vapuh for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY
°bahulās. — 14d. For bata ratā, O na
viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR:
dehapradāḥ prānaharā narānām bhirusva-
bhāvāḥ pravīcānti vahnīm: krūrāḥ param
pallavakomalañgyo [VarR komalapallava-
ñgyo] mugdhā vidagdhān api vañcāyanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G sta-
nāu for kucāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF
and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam.
RF (followed by Weber) krimiyutam for
(PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B
°dhārā°, O °rah. K °sthūno, Y °sthāno, O
°sthūto.

16d. For juśām, P tuśām, G puśām, O yuśām,
K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajah-
pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçām, kusalakusu-
modyānam mādyātmānah kapiçrñkhalām:
viratiramañlıliläveçmasmarajvarabhañsajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya
bhavābhavam. (1) bhogān krṣṇabhujaṁ-
gabhogaviṣamān rājyaṁ rajaḥsāmīnbham,
bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrā-
mām viṣannopamam (!?): bhūti[m?] bhūti-
sahodarām trnatulam strāinām vīditvā
tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (?) labhate
muktiṁ viraktaḥ pumān. (2) The third vs
is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG
B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramah. TE om
deva. Mss. vary considerably in the long
compound; NdE °kubjāndhādinām. — 0.2.
MNNd manoratham. — 0.3. NE °sāman-
tānām.

0.4. V mano 'pabarāt, J mano 'harat, E mano
'py apaharati; lacuna here in MQ; TNND
text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart,
see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is com-
moner in this sense.] VE dāinyātīlañgha-
nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna
in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks
off and substitutes a wholly independent ac-
count of its own for the rest of this Section
and the whole of the next. Its account is
obviously secondary and of no interest. —
MNd rājñāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MNd harih. — 1.3. MTNd
tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evaṁ . . .
hutah; text MNTNd. N tena saha for
tābhyaṁ. MN gatah. — 1.5. M hananam
for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhe-
tālah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°.
3. Dn dinānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn gun-
āgunavivedhi ca sar°. Dv °bhāśini. — 5.
Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālah.
DvDn prasādād av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthah. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakah, Oa °pālāyan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavah. Z varṇākasansthāpito, Oa dharmām ca samsthāpayan, LObS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matih.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOb om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGCOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. QRF sāttvika.

1a. Y svabharanāpoṣe 'pi ba°; Ç svajatharavýāpā°. R mātroyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyataṁ hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛita for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehtl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūtayah.

2a. GCF °capalā. — 2b. KÇ taū for tao; Y taba, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jiviam, Ç jīvium.

2c. K taū for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taū, G tavo, H vāü. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacah. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahati after mahatām. — 3c. O eko for ājāu (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind.Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind.Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantrō. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yah). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsaṁ mā (tr).

4b. Ç viçvaseh. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyi-nam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBC, K çāvyam, GOF bhāvyam, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛi°. — 6b. B pāthapithe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāuśadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapihāpathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakācyā; ÇOBRHF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahatā mahotsava.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karam pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nrpapuñgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetaļa gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetalapañcaviničati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNND vikramārkasadr̄go. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karanāya, Q °kara-nārthaṁ.

0.4. VJQ om ubhaylor. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nācīte, Nd nāsike, V vinācītam, J vinācīni, Q °cāni. VJQ om sati. VJ ity etad vacah, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̄itta for nr̄tya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °cāstra, JQ °cāstradr̄ṣṭam. MNNDTQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nṛ°.) V āśit, NdQJ abhūt, for akārṣit.
— 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasmīn avasare. — 0.15. M enayor, J evā 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvāṇārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napurahsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punah, M purah. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNDT om tato. MN vikramēṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikramēṇa (0.23) bhanitam. — 0.23-24. MNND put nṛtyācāstre before tathā.

0.24. nṛtyācāstre. The “Textbook of Dancing” referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema’s commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Ciçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.’s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR’s redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaś ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoh; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).
- 1c. M corrupt. My kalpa for kāti. V kukṣātu for kūrpara. cīrṣāñca-, so Kāṭ. (with °sa- for °ça-); V °çām; Nd °āmca; Q °āsa; J °āksi; N °āksām; My °ānām.
- 1d. M karnānā, NNd karnanā, My karnayoh; Kāṭ. kanṭhanām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.
- 2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viqrāntir, VN °tihm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natih, Q °ti, V samucchati?
- 2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ asā-bhya. -bhyaṛhitām, my conjecture; MN bhyaṛhitā, Nd bhyaṛhitā, T bhyadhiκam, My tarhi tam, Q tarbi te, J garhite, V py arthite, T⁴ daṭhine. Kāṭ. has abhyāsopahitām, “de pendent on practice,” meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuh, J pāda, for prāhuḥ.
- 2d. My nāṣṭavām. TN nṛttā°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.
- 2.1-2. Q om; corrupt in My. MT⁴ °viçesatah. M pratidarç°, VJ prakācaniyah. — 2.2. VNJ

uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
 3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeśu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdTT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvām (so Kāt.), cf. J; T caturaṅgrām syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagravatvām, and so T⁴ with tvām deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
 3b. T saṇapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latākaro, N patākarāu. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāt.).
 3d. MNd atāḥ for etat. MNV isyate (so Kāt.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
 4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāñcayoh, Q latoccānsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pānāu for pārṣve.
 4c. VNdT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pāṇimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M ṣamn°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanām (understood as bahughanām). VJ atārāng°. JT°gulih, MQ°gulih.
 4d. MT(Māl.) nartayit, others °tum. MQ yad eva. NDj manasā, others °sah or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasah, °sā, and °si. VJ(Māl.) qliṣṭām, Q qliṣṭām, T tiṣṭhet, M stiṣṭah, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svām for syā. MTT⁴ punah for vapuh.
 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smaraṇiyah, M naksanīyah.
 5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V° calayan nyasta.
 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
 5c. TJ°gulyām; all lalita°, Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pāditā°.
 5d. T nṛtyat, T⁴ °yām, M nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāh). Nd kāntim, J °ti.
 V ṛjvāyatākṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āhāryadhārdham, Nd ābhūyatirtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.
 5.1. MNNDTT⁴ om.
 6. (= Mālav. II.8) N om.
 6a. Q aṅge, Nd tārāir. QMy om sūcītāḥ. Nd artham; QMy ardhaḥ padārthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.
 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiṣṭigatas, T⁴ vividhaçrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
 6c. V qāstā, My qāstām. M yoni, T yoni, My youni, T⁴ yogi. NdTT⁴ abhinayā. M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuvr̥tto; Māl. text.
 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvām (MNd and Māl.), V°vā, J°vād, T⁴ °vān, Q°vo, T°vas. My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3–4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
 6.4. T sālabhañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ḡubhe for ḡubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL REVISION OF IIIb
 Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasah for manasah. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sārabhyā for samrāmbhā, Dv samrābhyā. — 10–12. Dn om. — 10. Gr 'vo 'ktam.
 11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “decorate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ pṛthak-pṛthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn viveki for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasānko. — 19. Dn āgato bhavatā 'būto nṛttaqās°. — 20. Dv utsṛṣṭe.
 21. Du avavīt (i.e. abravīt) for ādiyat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °cīkaravārinā. — 29. Dn tatrā. —
 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottarāḥ (Dv °ko 'ntarāḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. — 39. Dn pāññā.

42. Gr eka-. — 47. Dn vacayanty, Gr daçayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.

51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, Mirror of Gesture (Cambridge, Mass., 1917), p. 17. According to that text, the upāṅgāni are the “features” (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evām. — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-panīcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).

61. Dn sukhi. — 62. Dn avādīc cā 'ma°; Dv °dit paramē°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.

Colophon: Dv iti çrīvikramādityadvātriṇ-çika[yā] m̄ sin°. Dn om siñhāsanalābhō nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

1a. Oa tridaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z sañgikāiç for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hṛṣitāṅgā nātyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādyā-.
 1c. Oa param ajayajayā te no viduh samskr̄taṁ te. — 1d. Oa sakalabhuwanapālāc cintayantah pramodāḥ.
 1.1. Ob nṛtyaviceśam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrafo; Ob vikramārkārajō!, L vikramārka(yor deleted!).
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indrena āsanam dattam upaviṣṭah. tato nāradatumbarena nṛtyaprārabdhā urvaçi nānāvidham nṛtyam karoti. tato vikramārkena urvasi çramajñātah (sol!). purū. LOB purū, Z purā°.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajñā!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaçāstra-jayena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: īdr̄cañ nṛtyam kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yatah nāśikā-randhreṇa bhramarotpāṭya tālamānam rakṣitam, rambhā hastam vimocayat, tena kāreṇa (!) urvaçi jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakañkānam karatalam kṛtvā mṛdañ-gāspadam, cetiha stasamarpitākacaraṇā mañjirasañjitsayā, sā bhuyaḥ stanakam-pasūcitarayam nīçvāsam amūñcati, rañ-gasthānam anañgasā kṛtavati nālāvadhūs tashuśi. (1) rasānām cai 'va bhāvānām vilāso vadānambuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīnī sā sudhāyate. (2)

1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastrām (om yugmām). Ob viracitām for khacitām; Oa om.

1.9. L om tejaḥpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navine for samicine. Ob prahr̄ṣṭah san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanatarām indreṇa dvātriṇçatputrikāyutām (R °kābhīr yuktām) candrakāntamañimanditām siñhāsanām çrīvikramādityāya prahitām. tasmin siñhāsane pratyaham upavicati sukhena sāmrājyām karoti.

And K reads instead as follows: evām rājyam kurvati saty anyadā çrīpurandarah çrīvikramasya evāmvidhām paropakāraparamapārām paçyan samuṣṭah san siñhāsanam idām vahnidhāutavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhīnot. tataḥ prabhṛti çrīvikramas tasmin siñhāsane pratyaham upavicati.

0.1. PG dharmakarmanirmānakarmatbe, O dharmādharmanirmānakarmatbe. Ç karma for karma; rāja for rājani.

0.2-4. B om mani . . . vikramasya.

0.3. OF °vinda. ÇO om çrī. ÇOF om one kara.

1b. O dhyāyām for vyādhin. BF āpadah. —

1c. *yugalibhir*, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. Cf *sarvāṅgena*.

1.1. CH om *prabhūta*. — 1.2. BG °*çatsāli*°, °*çatsāla*°. O *kāntam* *cañ*°; Cf om first *kānta*. — 1.3. B *pravaṇa* for *vitarāṇa*, OH *carāṇa*, Cf om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNND TVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

0.1. VJQ *tato' nantaram*. For *pratiṣṭhāna* all texts except V have *pratiṣṭhā*, here and regularly thruout this Section.

0.2. VJQ *kanyāyāñ*. — 0.3. MNQ *vikramārko*. — 0.4. VN ete, MTNDQJ etad. — 0.5. VJ tr *phalam* *kim*.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert *tathā ca*.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

1c. V *dhūma* for *pīta*. — 1d. N *rājñaç*. VQ corrupt. TNd *param*. — 2c. T *krṣṇa* for *pīta*. TNQMY °*varṇatvāt* (om *cet*). — 2d. V *kṣayampradaḥ*.

2.1. TNQ om *maya*. — 2.2. NND *maheçv*°, TQ *parameçv*°. NQJ *paryāyenā*. — 2.3. NNNDTQ om *iti*. VJ *tadā* for *tato*.

2.4. N *yadā* for *sārdha*. dvivarṣa, so V; Q *varṣa*; J *varsadvaya*; N *māsadvaya*; Nd *dvaya*; T *dvayābda*; M lacuna here. N *kanyāyāñ*, VNd *kanyakāyāñ*, T °*kāyah*. TNd *tasmāt putrāñ*; MN lacuna.

2.5. MTND *içvareñā'pi*; N lacuna. — 2.6. MTND *putro* for *kuto*, Q *kutra*. VJQ *janiṣyati*. — 2.8. MNT *bhetālam*, and so regularly. — 2.9. MNTND om *tvām*. — 2.10. TJ *jñātvā* for *kṛtvā*.

2.12. NTND insert *sakala* before *dvipān*. — 2.13. VJQ *kāmcana*. — 2.15. Most mss. *bhavataḥ*. VJ *kanyayo*, Q *tayo*. — 2.17. VJQ *kanyā*. — 2.18. MN *tasyāḥ*. — 2.20.

VJQ *caritam*, N *cittam*. VJQ om *tasyā . . . mohitaḥ*.

2.21. N *tasyām*, TMND 'syāḥ (in Nd changed to *tasyāḥ*). — 2.22. VJQ *rājñe vikr*°. —

2.23. MNQ om *api*. VJQ *parito*°. — 2.25 QT *khadgena* for (VJ) *dāñgena*; MNND om.

2.26. NND *asahamānah san ca*°: T *dahyamānaçariraḥ san*. — 2.27. MNTQJ °*praveçam*; TQJ add *kartum*; VNd text.

2.29. TQ *bhaṭṭeno*. — 2.32. NTND *paripālayitum*. — 2.33. TVQJ om *bhūtvā*. Nd *tiṣṭhati*; TVQJ *āśit*. — 2.36. N *atipavitrakare kṣe*°; VM *atipavitre*, and om *kṣetre*; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °*nāçatāḥ*. — 2. Dn *pratiṣṭhāne puṛaçre*°. — 3. DvGr *udavahan*. — 8. Dv *iti for iva*, Gr *ati*. Dn *deva eva*.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā °*jñāpitam*; Gr ? — 17. Dn *vyajijñipam*. — 19. Dn *jāyeta ramañā*. — 20. Dn *tathā' stv iti va*°.

29. Dv *bhetālam*. Dv *tāḍçam*. — 30. Gr *ādāya*. DnDv *çirasi* (read so?).

34. Dn *pratiṣṭhānapurāhvaye*. — 37. DvGr *bālahānu*°.

42. Dv *vismayotthitāḥ*. — 44. Dv °*pratibodhayaḥ*, Gr °*pratibodhavāñ*. — 45. Gr *adhiyātum*, Dv *prati*°. DvGr *alam* for *arim*. Gr *evā'py asāmpr*°, Dn *adya na sāmpr*°. — 46. Dv *devatāi'va gatīm*°, Gr *dāivam eva gatiḥ parā*. — 49. Gr *sa pra*°(tr). Dn *balam ādāya for sa prī*°. — 50. Dn *svaputram*. DvGr °*odyutam*.

51. Dn *anantām*. Dn *bale*. Gr °*ārdinam*. — 53. Gr *asya sānikāñ*. — 54. Dn °*parājayam*.

— 58. Dn *pranumno*, Dv *vrañ*°, Gr *vranino*. Dn 'tra for 'syā. — 59. Dn (corruptly) *ujjayinyām apatāt svarvadhū nāthavad bhuvi*, and om line 60.

63. Dn *rakṣavidhā*°. 65. Dn *datvā* for *dañā*. — 69. mss. *jagade*; we emend to *gagane*.

74. DvGr *gotrābhivardhanam*.

Colophon: Dn om *siñhā*° *nāma*. Dn as well as Dv *lāpinikā*!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24.
 1a. Ob samgrāmena. Ob °rathoprodhvāvān°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. —
 1c. ObL sānye. cālivāho (Ob cāla°), all mss., metri gr.
 2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarjyoti, Ob prātadyeti, L prātādhūtam, S text.

3a. prakata seems out of place here. L pravurā? for paṭahā. Z °bhītan. — 3b. L dhāvantyo 'pi. L sat samākarnya yogat. — 3c. Z ākāñkṣantah. S pūruṣam, Z om. L yānu-rāgā, Z kāmarāgāvatirnā. — 3d. Ob nṛtyam tasmin (om sma), L bhṛtyam tasmin. L bhāumo. Ob cṛgālāh, L cṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z' patan. L °kīrtim. — 3.2. Z mārtandamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākāçavānyāh! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kiṁ jātair bahubhiḥ karoti harīṇi putrāir akāryakṣamāliḥ, parṇāir vā 'pi calat-kilapracalitāir yāliḥ sārdham atrasyati (?) ? ekenā 'pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, siñhi dirghamukham sutena balinā bhadreṇa nīdrayate.

3.4. Z °sthāne, and om nīrīksya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGCK sātavahana, O cāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B 'gnim, H 'gnāu. ORYF pravecaṁ, B praviveça, H viveça.
 0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF 'kāça for gagane, H 'kāce. — 0.9. PCO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepanān°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd dr̄ṣtvā for kr̄tvā, Q samkr̄ṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsīnhā.
 0.5. After iti, T adds alocya, J matvā, QE kr̄tvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakam. MTNd nikṣipyā for kr̄tvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihālikam, N vāihārikam, J vāi vihāram, T mrgayā, Nd vāihāli, V text.
 0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasānyah, N sasānyāḥ saha. NQ bhujatām, Nd bhujāti. — 0.10. Q caṇ-ako. MNNdTQ diyatām, E ḡhyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.
 0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om dr̄ṣtvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.
 1a. V°gare cāi'tad. NdJE ca for tu. kadām-garīye, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.
 1.1. VJQE insert ca before brāhma°.
 2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNT E mañcā-rūdho. — 2.3. VJQE om tvayā. QE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhujantām. — 2.7. NNdE 'vadat.
 2.8. MNTNd om 'yam. VJQE insert bhok-tavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāranīyam (om vidhe°). MNNd khanḍaniyāḥ.
 2.13. Q sujanāḥ, M čaṣṭāḥ, TNdE čiṣṭāḥ (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.
 3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhi-jñas for kuçala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dāinya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naṣ°. — 3.7. TQE dr̄ṣṭi. MNNdVE 'bhūt.
 3.8. VQE dhanādinā. — 3.9. VQ mañcād adhah, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-cilā dr̄ṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.
 3.13. VJN om āmrta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNNd om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNNd read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N 'sidh-yam tu).
 3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhalābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhrāṣṭasya for sthi°. N samudharār-tham, Q samṛddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE samībhavārtham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol.). Q sa, V sah, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for etc.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi for ye. N mantrīnas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāh, J pudgalāh, Nd phullavāh, T pallavāh, M vallavāh, E phullakāh, Q dhārakāh. Text, Boethlingk's emendation.

5.1. TJQE mantrinā. — 5.4. TM nirdhan-asayā. VQ dosah for (NJ) rośah, E kopah, M dopah, TNd (?) dopah. — 5.6. T sam-gatir, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca . . . °ottamah (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipāla°. QEJ °mār-geṇa.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgatah, VQE °kramāyātah. TNJE kām-andaka, MQ °da, Nd °daça.

5.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cānakya-dhāumyaçukavācaspatyādayah (T °patyā-dyuktanītiçāstrābhijñah).

5.14. Nd °vārakāñām, VJ °cārāñām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anu-citād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājō, T bhūpālah, VJQ rāja. — After bahuçutena, VJ add rājño, Q rājā.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantrino 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J katha-yām, T kathyate kathā mayā.

METRICAL REVISION OF V
Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avācid. — 2. DvGr °sam-
- pattir bandhurāñgam. — 4. Dn mañcakam-tatra mañcam ra°. Dv saṁrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv saṁ-prāptam. Dn °dārye 'bhayabha°. — 9. Dv Gr bhavatah. — 10-11. DvGr om.
12. Gr saṁdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāh. — 20. Gr 'sit, Dv so for tān.
23. Gr rājñe. Dn 'tār for 'bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktam vismitya sa dvijaḥ. — 26. Dn gatah for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.
- 31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te praviviçuh pralinās tv atha paksināh, punar apy udbhramayitum mañ-cād avaruroha sah; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvañs tathā dvijaḥ, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.
32. Dv anyatrā patatah pa°. Both mss. pak-ṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣ-kramayām.
41. Gr sarvām ḡriyam, Dv sarvaçriyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavām. Dv nirmātum, Dn niriyāntum. — 44. DvGr sveyaṁ. DvDn yad viyāceta kaṣ°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviçes°.
54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.
61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitaṁ for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for īdr̥k. Dn svapurīm īicchad īçvaraḥ.
71. Gr skandhavāhais, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantam. — 73. Dn bho-jendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na çakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nnādyair āçvāçcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.
81. DvGr dvijātām for dvijaç°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yah. Dv °varjitah, Gr °vivarjitah.
92. Gr sahajā, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditareṣu. — 97. Dn °rahito

rājā na bhavati cirāyuṣah. — 100. DvDn
durga.

102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti.
— 103. Dn mantriṇām for mahatām.
— 105. DvGr ca varttavyam. — 106. Dv
Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet.
— 108–111. Dv om. — 109. Dn durvittam,
Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.

112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv
Gr °vāraprabhāśinā. — 119. Dv prahito;
Gr °sya prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāh.
— 121. Gr °caritram, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with
BR. — Oa is quite independent in parts.

0.1. L jugamādh^o; S with text. Z ropitā for
vāpō. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °ṇāḥ san.

0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the
numeral 2). urvārukā (= urvārū), my con-
jecture for Z murādā, L hurarūkā, Ob hura-
dāh; Oa om; S different. — vālukāni, so all
(= vāluñkāni).

0.6. mss. gr̄hitum (L °tam). L labdhā for
(ZOb) lagnāc. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om
dr̄ṣṭam. ZOB pūtkārah, L kolahalah.

0.8. Ob moṣayatah, L ḡoṣayatah, Z text; SOa
different. Perhaps read moṣayatha? — S
nirgacchata (read so?); L om one nirga^o;
Z om both. — 0.9. LOB bhīta iva; S kse-
trād; Oa lacuna; Z om bhīta ... gacchatha
(in line 10).

0.10. L has “bho bho āgaccha 2”; S bho
puruṣāḥ kaśmāt yūyām ga^o; Ob text (but
gacchatah). — 0.11. L om āga^o āga^o. Z
mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z
mālenā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z ava-
tīnah. Z kr̄panatā bhavati. Z rājñā 'pi.

1a. Ž sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.

1.1. ObL °kānti^o. — 1.2. Z mantriṇām, L
mantrivargena. tu, only Ob. Ob viñaptah.
— 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z
om tatah.

1.4. ZOB om tato (of LS). LS rājā, ZOB om.
Ob mantriṇā, Z °ṇāḥ, S °no 'gre, L text.
— 1.5. For rājñā ... ca (Ob text), S mantriṇo
'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca;
L rājñā mantriṇā tat uktam.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-
vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuñā for nirāc^o. — 2c. Oa mantrivrahito;
Ob mantriṇāc (!) ca rājāno te(!); Z mantri-
hīno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya
rājyam vinaçyati.

3b. L saṁgrāmenāi 'va rātakam. — 3d. Oa
rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va sammati. — 4c-f. Z
om. — 4c. S vārastrīnām. — 4d. L mantra-
kāh for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L
sāpatnyānām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā
for krudhah (pl. of krudh). — 4g. Z vāni hi.
— 4h. Oa kr̄pā yathā. — 4j. L corasya, Ob
svārasya, S svāriṇāḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss.
na phā^o.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadege. G om 'nīti ... purī
(in line 2), and has instead a metrical ver-
sion: anitivallavanāśidhārā, jyārājanīti-
drumavāridhārā: anekapumīstrijanaratna-
dhārā, purī prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every
word or element of a cpd begins with v: vā-
pīvapravīhāravarṇāvanītanāvāgīmīvanavātī-
kā, vāidyāvrahmaṇavādīvrandavibudhāve-
ṣyāvanīkvāhini; vīdyāvīravivekavīttavīn-
ayo vācamyamo valhākī, vastrām vāraṇa-
vājivesaravaram rājyam vavālhī cobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīnah. — 0.8.
OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya,
Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena prok-
tam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13.
cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.

1d. B prasaram for vistāram.

1.2. PBGÇOK °maṇīmaya. — 1.4. GÇK tad
ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gaṅgopakanīthe.
— 0.2. D parikhānirodham baddhām, X
°khānirodhanibad^o, U according to Aufrecht
°khānirodhaniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-
nāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulām-
ādi. X vātīm. X om kanṭha; Ra kanṭham.
— 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7.
X tattro 'pa^o. X om tadā-tadā. Ra om

mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaṭa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayanā.

0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karnya par°. Ra ḡribhojenā. D om ḡri. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °ārtham. — 0.11. X 'mātyaç ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtah.

1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitah (X °teḥ or °taiḥ).

After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.

3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çesyate; çisyate would seem better.

3.1. Ra iti for evam. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhīr. — 3.3. D °mayāṣṭ-aha°; Ra om aṣṭāhast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuh. X tataç ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om siñhāsanām. After ca, X mahābhāgasaya. Ra mahatā 'pi yatnena.

3.6. Ra divyā vāṇi. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikām, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rāja 'karn°. Ra hrṣtamanaśā, X hrṣtah. X om rājnā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN REVISION OF VI
Texts: MNNDTVQJE (8)

0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN sam-abhavat, TJ 'bhūt. VQJE °nrpaṭin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om dand(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.

0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhāṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °citam (in 11). N has a lacuna here.

1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for ḡrṇa. MNd kuthare. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratisthā.

2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātrām. N varām. E sarva, T yasya for viçva. E °dipāḥ. — 2c. J kṣirābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānah, Nd dāhyamānam, N °nah.

2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñām, E °bhijñām.

3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhīrah for devaḥ.

4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tātim, N °nate.

5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balam (E ku-lam) cāntam. — 5c. J tu for vā.

5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kiṁ tad. — 5.8. MNND man-triṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.

5.10. TJ samghaṭya, QV °ṭāvyam (V °vya), Nd °għaṭṭaya, M °paṭayya. tasyāḥ svā-rūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.

5.12. MN vilekhaniyam. — 5.14. TJQ ākāritā for ḡrṅgā°. VNQDQE om ca.

6a. MJ°gandhā, T°dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr̄-çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anaraghām.

7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāśikām, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svām, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.

7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gāuri. — 7d. NND om. Q nikaca. J kāminī kāntapatrā for kāra°.

8a-c. NND om. — 8b. V valita for la°, M lalānu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mā-nāni; VJ rājahañsi sukeçi (J °sī 'va tanvi) for mān° °lajjā. T gūdha, M rūdha.

8d. E kusumā-dhavalā(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for vall°.

8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between cāradānandana and °nan-da, both here and below.

8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhañ-itah. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.

8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQEND tilaka°. VQE 'bhūt for dr̄ṣṭah.

8.12. Q bhogasamsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for pyayam; Q svayam.

9a. VE samam for sār°. — 9c. VQEND hṛd-gataṁ cīn°. — 9d. Nd priyah ko nāma yoṣitām?.

10a. J kāṣṭhāughāir. — 10b. J 'pagābhīr. — 10c. J °bhūtāīc ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.

11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākāndūtiḥ pipāsā baḍabānale: jñāter asahyam viprasya dānyam kena vivāryate.

11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.

12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminīm. — 12c. J sa bhaved vačagas tasyā. — 12d. VQ nrtye, J °ya, E kṛtye, T text. E krīḍāmrgo bhavet.

13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyāni yah ḡṇoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtam, E kṛtām.

14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T praniyate.

14.3. VJT cetasi, N cittam. NNdT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.

15. Nd om. — 15a. E vyasanināḥ for viṣ°. — 15b. V kasya strībhīr akha°. N nanu, Q ḡuci, for bhuvi. E rājā. — 15d. E kṣameṇa.

16a. N dyūtakāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyām (Nd cā° pi satyām), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klibe. TJ cāuryām. V madyāpi.

16c. END sarve. Nd cāntih, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dr̄ṣṭam . . . mitram.

16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aquddhih, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.

18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNND add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanām. NT bhūgrhe, Q °gartenā.

METRICAL RECENSION OF VI
Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevaṇāt. — 10. DvGr nanande.

12. All mss. prāṇāīcvaryāir; Dn °yāis tathā tasyāi dhanāi sar°. — 13. Dn viṣramavañcitah. — 15. DvGr mantryanā.

24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātūm for netum. — 29. Dn pradarçaya for vilō°.

31. Dv 'tha darçaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpam prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deçād. — 39. Gr laksmanā°. — 40. Gr yādrk tādrīkām rūpam, Dv yādrīcam tādrīcam idam. Dv ūnam na dr̄°; Dn adr̄çyata (om me).

41. Dn °laksmanā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.

53. Dv mā 'dyā 'tra tvam vicā'; Gr mānyayā tvām vica°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataç. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.

62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kālam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGCOBKHYF (10)

0.1. BCY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutah.
1b. O ye ca rājñām. Q °vadah.
1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citrakarasya.
1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ČHY krodhāviṣṭena, R °ādhaviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Q °bhāsas taj jale.
2.2. PCH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ČHF sagunam; Y ucitam anucitam, O gunavad agunavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. TNd avaçak°, V açak°, J apaçakuno. Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjālā-yuddham kalahanū kuṭumbini, rajasvalā-yām (!) çāçakām ca dr̄ṣṭam (! read °kasya darcānam?): akālavr̄ṣṭiç ca bhujāmgadarçānam, paçukṣṭām prāṇahārāṇi sapta.
1a. VJ srava(J çava)-sūtakām ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

V tada for tato, Nd ca te. — 1d. E tadavāra°. V vacaḥ syāt.

1.2. MTNd om adya. MTEND ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNND E 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NND E 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NND E om na.

2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16–17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.

3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kurañgā. — 3c. N tathā ca. N ṛṣṭā, QNd krṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.

3.1–2. M om. N om all but athavā.

4a–b. M om. — 4a. QE vāiçyānām.

4.3. NND om tatra; M tato. — 4.4. MNDJ om eva. VNDE drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNND E avatirya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.

4.11. MN çaraṇam āg°, TNd °naṁ gatas. — 4.14. MN çaranyah, Q çaraṇātiḥ, TNd °naṁ gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣane, Nd °rakṣitah.

5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c–d. VJ °bhītānām prāṇinām.

5.1. MNTNd viçvāsto. MNTNd vṛksanti-kam. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.

5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.

6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c–d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çṛutam), T tvayā çṛitam.

6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd niṣaçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.

7a. VE ghātakāç. — 7b. NVQ ghātakah. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvatābhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣanam. — 7.4. NTQ asmin for asya.

8a. mss. mostly nakhnām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhnām cāi 'va. — 8b. ME gastradhārinām. — 8c. VQ no 'pagantavyah.

9. VN om. — 9a. J kṣanam-kṣanam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭac.

9.1. Beginning, QV kiṁcit, TE kiṁ ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enām.

9.4. MNT patann api. VJ antarā, N ananta, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitā.

9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.

9.14. NT mantriṇas. VJT bhanati sma. VMNTNd mantriṇah. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tada for tathā. — 9.18. VMNDTQ tār uktam, N om.

9.19. VQTE om sa, J after mārgenā. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amum. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °dah, Q apadā. Nd pado for padam, N param, VJ om, Q padā, E sthānām.

10c. MNNDTQE vṛṇute. — 10d. V°labdhāḥ.

11a. Q apariṣyam, T °sam, MNND °śitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J lagudām; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNEND asminn. NNNDQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.

12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ ācā, E text; T tādr̄i sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE sampādyate. — 12b. E sā mati tādr̄i bhavet. N sāi 'va bhāminī. — 12c. E upāyās. MQTNd tādr̄i; N °yas tādr̄o. TQ jñeyo, N °ya.

13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.

13.2. For katham . . . bravīt, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavyam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE 'rdha-.

13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ne, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNND E om 'pi; T ca.

13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).

13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNND corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. —
 14d. VN hantum, E hatiḥ, T hanane kim
 nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-
 nānām for akṣ?

15a. MT dṛṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ
 saṃgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-
 yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.

16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-
 samplavam (cf. vs 7 above).

17a. JND bho rājan, E rājañ (om bho). E
 kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V
 dvijātinām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-
 vatārādhanām kuru. — 17.2. VJQE bhallu-
 kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-
 vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.

18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd
 nivāsi. VJ kāumāri, Q kalyāṇī, M °ṇa. —
 18b. T aṭavīm. Q gacchatī. — 18c. QNd
 vṛkṣa. J ṛksabhallūkavyāghrāṇām. — 18d.
 Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā.
 VE °āntarāt, Q °āntarasthāne, J °āntahṣthi-
 tēna.

19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām
 čāradā sthitā; MNdT vāñi jihvāni mamā
 'crito. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api.
 MNTNd jānāmi.

19d. J °tyās tilām yathā; V°tyā kathānakam;
 others °tyā yathā. 'ñakam, only Q; NE
 'ñagam, M 'ñakanam, T 'ñikitam, Nd
 'sanam.

19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT
 namaskārah krtah. — 19.4. MNTNd bahu-
 ḡrutanāmānam man°. TMNd uktavān. —
 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtih prāptā (V
 tr, prā° ki°) durga°. VTJQ saṅgo for sam-
 sargo.

20a. Q tārayati. — 20b. V cā 'padam. VNdQ
 āgāminī. TQ satsaṅgah; MNV corrupt,
 but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd
 rahati, VJ om har°. MNd sāi 'vam for
 pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo
 'mbhah.

20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-
 jñām, M °nah. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd
 °nubhāvānām.

21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr.
 2120 (c. puśpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T
 na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty
 eva!; others sarvasyāiva.

21c. T vadhyate for clā°. VJQ mantri for
 rājā. — 21d. MT ārūḍhiko, Q rūḍhiko,
 VJNd text (= gāruḍiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn
 pāpāt. — 3. Dv karkaçah. — 5. Dn ma-
 linah for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-
 kā°. Dv °ravenā 'kro°.

After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaçreṣṭhā
 sa pātāpathivihvalah: ciāvā vavācire pūr-
 vadiçi bhāge samudyaṭe.

8. Second half-line, Gr bhagnaçakhā patat
 svayam. DvDn text. Since patatrīnah would
 hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with
 çākhāh, in spite of the gender. Patatrīnah would be bad meter.

9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.

11. Gr saṃbodhitāḥ for saṃni°. — 13. Dv
 durnimittāni.

After 17, Dn inserts: itthām nivāryamāno 'pi
 nā 'ste vijayapālakah: vinā 'nubhūtim nā
 *'pnoti (ms. moti) nācam karne 'ty udā-
 ḣtam. Then SR VII.4. In spite of this
 correspondence, these lines cannot belong
 in the text of MR at this point, as is evident
 from the context.

18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.

28. Dn aviçat for viçantam. — 29. Dn anva-
 gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio
 fac.).

33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38.
 Dn bhityā 'bhyucchraya°, Dv bhityā hy
 ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti
 for abhi, Dv iva. Dn 'va for 'vam.

42. Dn acchabhallo 'vatiṣṭhati. Dv vā-
 tīṣṭh°. — 44. Dn nā 'sthātum vā 'py. — 45.
 Dn nimajjec. Gr dhāiryabhrāṣṭo. — 46.
 Dn tato babbhāse bhallō. — 47. Dn 'smy for
 hy. — 48. Dv divyām tvam for tiry°. Gr
 dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣakan-
 dhopari (om dadāu).

53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.

55. Dn patiṣyasi for çayi°. — 58. DvGr
 nidrābalam apānudat. — 59. Gr atrāntare.

62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc.
 of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn
 mamā 'ntikam. — 68. DvGr charāṇa-. Gr
 °ghātānāt. — 69. All mss. bhallukah (with
 short u, metri gratia).

72. Dn tam avadād. — 73. Dn bho. — 75-
 76. DvGr om. — 77. Dn sādhutvām. — 78.
 Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv girigāharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgam. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebbih. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmāḥ. —
 108. Dv ayam for nanda. — 109. Dv aran-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihisitah. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv patañkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asamçayam for abhipsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmāḥ for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakaṁ, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayaṁ. Dv °dvikā-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn ćruttā pādyam idam
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khah. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 usyānām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn çakṣy-
 āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
 mīndrah. Dv tanmahanā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGCOBRKHYF (10), and from
 2.16 also A

0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. CHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ÇYRF bhāsiḥ; K text. — 0.6. ÇGY om
 ca. — 0.9. PBQH bhakṣam.

1a. Ç nadinām nakhinām cai 'va; PBGKR
 tr nakh° nad°. — 1b. Ç castrīṇām dviśām.
 — 1c. Ç āçvāso.

2. Y om. — 2a. Ç tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭah, K tuṣṭo hrṣṭah, H tuṣṭarūṣṭah, OR
 text, BÇ kṣane hrṣṭah, G cīṣṭahrṣṭah, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣane-kṣanam.

2.1. KRY bhaviṣyai. — 2.2. PGO çakhām.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvatā (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR çithilibhūto.

2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R çi-
 thilibhūtam, O çithilam. F sa for vi. —
 2.12. ÇO °āuṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ÇKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.

2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardham
 rājyam, BÇOYF rājyārdham. BÇOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmakī, B °kīyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Ç kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Ç cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.

3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyah punah; PÇORFY om
 punah.

4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Ç saṁ-
 gamam.

5b. BGH ye ca for steyī, ÇY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Ç te sarve, F te
 narā. — 5d. Ç yāvat somadiv°. — 5.1. BÇ
 YF om punah. QOHYF om sa. B akṣa-
 rākām, PÇKY om ekam.

6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyānam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GÇ
 HY supātrebhyaḥ; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA çlokacaiuskaṁ, G °catur-
 thām, P caturthām çlokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY °bhūt.

7a. YF vasati. Y kāumāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Ç putriki, G bālike, H bālakē.

8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Ç ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Ç bhānayās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakām.

8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Ç nivāritā. ÇY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitām kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE saṁ-
 bhāvya for saṁpūjya. — 0.7. MNV°dhayu-
 ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

mantribhir. — **0.8.** For ārādhito, JVT açīrbhir abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDT om pañgu, Q bahu. VJQ om nānāvidha. — **0.10.** VJQ dānam, T dhanāni. MNND tatra for chattra. — **0.12.** N om tatsādrçyam; V tādrçam; MNQMy text; J vikramasya; T vikramārkasadrçam.

0.13. With he, begins a lacuna in V, which ends at 0.4 of Story 2. — **0.14.** NTQ om vidyate.

0.15–16. MNND om putt° bha°; QMy text; TE tac chrutvā puttakā (T sālabhañjikā, as regularly in T for putt°) 'bhānat (E 'bravīt). — **0.17.** NEQ om eva. — **0.18.** QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — **1a.** N svaguna, and J °nān, omitting iva; Nd °nāniva, My °nānnica, Q °nāni. QNd add vā and J vā after °doṣān.
- 1c. M °doṣāni, T °ṣān na, Nd °ṣāni ca. MQ TNd om vā; My yā. — **1d.** TNd çaknoti, N text, MJQMy na çaknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahānim manastāpam gr̥he (My gr̥ha-) duçaritāni ca: vañcanām cā (Q tvām!) 'vamānam ca matimān na (Q a-) prakāçayet.
- 2b. Nd rahasyam mantram äusadham.
- 2c. E avamānam tapo dānam, Nd vadurđā-nāvamānam ca (perhaps for vayo-dānā°? cf. note on MR VIII.43). T dānam. T °vamāne, N °vamānāni (om ca).
- 2d. NE kārayet for sarvadā. — **2.3.** J tr mūrkha eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
- Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-pādanām (sol!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpah. — **6.** Dn tam for tad. — **7.** Dn bhūbhṛtām.
14. Dn äyudhāni ca. — **16–18.** DvGr om. — **18.** ms. °ärātrikām. — **19.** Dn sahitāni for tād°. — **20.** Dv yathā for tada.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — **24.** Gr kula-devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — **29.** Dv Dn bhoja.
32. Dv vā for cā. — **33.** Dv kidrçāudār°. — **34.** On äucitye, cf. note on BR VIII.1a, below. — **37–41.** DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that in line 42, 2d half, MR's reading agrees with Nd of SR VIII.2b (see note on that); and Nd in this line also seems to intend the reading of DnGr.
44. Gr sarvadā. — **45.** DvGr etaduttaramā-treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv has lacuna from uttaramā° of this line to line 46 of Story 2.
- 46–47. Gr om. — **48.** Gr pāñcalām. This word, frequent in MR, was previously known to us, in the sense of (doll, i.e. figure) statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the Jainistic Recension.

- 0.1. Ob rājā samuṭṭah san. — **0.2.** Ob apūrvam; S om. ObS °stambham. ZObSOa bhuvanām. L pratiṣṭhāpya. — **0.3.** Ob abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ, ZOa text, L lacuna.
- 0.5. °dvipāvati, so ZLOb; S here with JR; only the very inferior ms. Oa °dvipavati. — **0.6.** Z dāivavido for veda°. — **0.7.** ZOb putriṇyah for punya; S panya. — **0.8.** Z °tikrämyati, L °tikrämayati; ObSOa text.
- 0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — **0.11.** Z tādrçam, Ob iva, Oa sadṛças (om äud° bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.
1. L om. — **1a.** As to äucitya-, cf. ucite, BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR VIII.1a. “Upon (the occurrence of) something fitting (pat or pleasing).”
- 1b. Ob yāśām for sägram. Oa vārttāyām ayutām tathā for b. — **1c.** Z smi for sti.
- 1c–d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca, dātā ko matparah parah.
- 1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātrasya.
2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. — **2a.** Z kīmaryam. — **2b.** Z tat for yat.
- 2c–d. Z corrupt in c (lävanyām vadasi ko°!). L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.
- 2.1. Z om ätmadattām . . . khyāpayasi (in 2.2). L svamukham, Ob ätmamukhena. L na for yah. L kathayasi. L om sa . . . yadi; S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma dāno bhavati.
- 2.2. Ob kīm tv before ätmadattām; S svadattām. Z svayam for tvam. MSS. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGCOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āuśadhayah; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an “absolute” (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author’s mind.

0.5. GOK saptadvipāvatīm.—0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-ākā^o etc.: text PGB (B °yitah and om parijanāḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā^o). Ç lacuna.—

The mss. ORKYHF begin etad ākārya; for the rest of the cpd., HK only sāçcaryam (in K after bhojah), Y only putrikām pratī, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) ‘bhīhitān saparijanāh.

1a. see note on BR VIII.1a.—1b. for sāgram, Ç sarvam, ORF sārdham.—1d. PRY puruṣaḥ parah.

2b. BÇ tat for yat.—2d. PCY tvādṛçah (Ç tā^o) parah.—3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNDTQE (7)

0.2. TNd kotidravyam (for °suvarnam) before arthi^o. JN arthijanebhyaḥ, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated.—1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣane, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutam, My niyantu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus.—JM tū 'pa^o; E ca pra^o. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahanām, E äsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpah.

1d. M samtoṣe, My samtuṣṭih, T tuṣte 'rthi. MNQE kotido, TNd °ço, J °dah, My text. T nrpe, J sadā.—1.1. NNDE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr^o; T çrivikr^o. NT cari-

tre. QE om siñh^o; M °khyānam, and om pratha^o. Before pratha, J inserts apsarābhōjasanivāde. ENd °mākhyānam. For this siñh° . . . , T has: tatsiñhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvam ca.—2. Gr ca for tu; vikramādityasiñh^o.—4. Gr tāvatā vikr^o.—5. Gr āyatam.—9. Gr vikramāditya-sarv^o. Gr bhāsitam.—10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartīṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for siñhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZObLSOa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa’s version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā.—1b. S yo for yad. ZLOa vihase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkām vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit^o “in a present”; but this would be pārit^o. L koṭī. S pradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZOb text.—1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. COF °vikramanṛpah.—0.3. QH tr na before kiṁcid, ORKY before vakti (K vadati).—0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4.—1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority.—1b. PC gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless.—2b. O asampaā.—2c. PORÇB māna-.—2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā.—2.1. ÇKF om tatah.

3a. R vāsagehāt, Y bhartrgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayah. — 3.1. CRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vigraham.

5a. Y °çatam. OFY sambhāṣane. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocilapadyamātrakaraṇe; R sthitvā 'gre pathite vici-travacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °parah, R °vaṣi. — 5d. Ç bhave 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyah.

5.2. ORKYF sahajam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nr-pasya. — 5.3. CRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣṭa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatkathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamām kathānakam; Ç prathamo 'yām kathāparichedah. — End: OK add sam-āptā, G sampūrnā.

SOUTHERN REVISION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantah. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kiṁ ca. mahāpātaki, so TE; M °kah; V om; NNQ mahipatir (N mahā°, Q 'ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTN abravit. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutim.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāya, Nd svasthatā, N svastho, Q svasta, M svādyām, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāih. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tirthē. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhava-yātātra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanām, M çramotsedanām, NTN text, QE corrupt. VNQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °thaṁ ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyah. — 5b. VJQE gāvah. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāh. — 5d. Q satām vibhūtih, V idam carīram, J carīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tuṣṇīm sthitah (T babhūva, E āśit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitiyasopānasālabhañjikāproktopākhyā-nām samāptam āśit.

METRICAL REVISION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasām çāuryām. — 6. Gr °prṣṭā sā 'caṣte sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatim. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road"? Gr has āupapatha, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendrah.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramum. Parisarāna has this meaning, which fits well with some meanings of pari-ṣṭ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavāniṁ va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atitah kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpah tapah°. 31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāh.

42. Gr çaradah. — 43. Dn drakṣyāmi bhāvanām. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam. 51. Dn kuru. — 58. Gr nrpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasah.—60. Gr phale. Gr japalāk-sane.
 63. Dv cetasā.—64–65 and 67–71, DvGr om.
 72. Dn mayāi.—74. Dn vīprābhīṣṭa.—76. DvGr prati for punah.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZOB_L (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2–3. Ob tr äudāryam sattvam.—0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).
 0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).
 0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text.—0.8. Z āśāpuri; ObLS text ('purā, not 'pūrā).—0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.
 0.11. L pratibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekam, S etām (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām.—0.12. L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devayatanām; Oa with text.
 0.14. Z tyakta-.—0.15. ZS gataḥ for jātah; ObLOa text.—0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir.—0.17. Z om sā devatā; L lacuna.
 0.17–18. Z puts yāvad before khadgena.—0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text.—0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1–2. SOa with text.—1a. Z °greṣu.—1c. Z vigra- (for vya°)-citeṣu.—2b. Z pāṣāṇe na ca mr̄n°.
 2.2. kāmanā, so ZOBLOa. After pūritā, L inserts: vīpreno 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, niñghadāyāughasamā; read °dā-

hā°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text.—2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siñhāsanadvātriñcata-kathāyām (Oa °cati°; S °çatputtalikāvārt-tāyām).—For whole colophon, Z iti siñhāsanakathā dvitīyā. L dvitīyam akhyānam, Oa °yām kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.1. ABKR grībhoja°. ÇRK sakalām abhi-ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K vidhāya.—0.2. KYF ārohati. PÇH man-uṣyavācā.—0.4. ÇORYF upaviṣṭa for tiṣṭha. PARHKY sā for putrikā.
 1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhatे only AÇF; others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā 'sāu. Ç satkṛ(m)pāḥ, Y satkṛtāḥ.—1c. AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y devyā tādā for samīt°.
 1.1. PABGOH om çri. PBKY pṛthivyām, CF om.—1.3. PGK om tatpa°... asti.—1.9. HY niṣkalañkatvam, ÖK niṣkalañka, Ç °kas, BF °kam. H om pratyayaṁ; Ç tatrasya- (and om thru °krtya).—1.11. KÇ prasannatām, OF prasannatvam, G °natīm; RY prasannā na bhavati.
 2a. ORF avaçyam.—2b. Y °tmanah.—2c. OKF paropakāre.—2d. PBOF siddhet. Y amṛtopamaḥ.—2.1. PAGK kṛtya.—2.4. GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-cuna. PGOF om tathā.
 3. KH om.—3b. G °lañghanāi.—3d. Ç matam for bhavet.
 4. Ç om.—4a. ORYF dvije for gurāu.—4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.
 5. Y pratīka.—5a. GOFY tr devo ... kāṣṭhe. K corrupt in a-b.—5b. OF pāṣāṇe na ca mr̄n°.—5c. Ç bhāve hi.—5d. Ç 'tra for hi.
 After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-syasambhavam; aho kiñ tad vihīnam gunāñ? tān evam tvaritam stumah; kiñ acaçāir (?) lakṣmīm vīna tāir api: tal lakṣmīm samupāsmahe; kiñ anaya dānādibhir vandhyayā? dānam stāumi; vr̄ṣāi (read vr̄thāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-dram tataḥ.
 5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati.—5.5. GÇRHYS 'dr̄gam; O 'dr̄çāudā°. ÇOHF om sukhena.

Colophon: F °çatikāyām; OKY °çat-(O °çati°) -kathāyām. P dvitiya-; F °yām kathānam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). — 0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakah, T °bini. — 1.2. NEJ sāhāyyām.

2a. VE udyamām, TQ udyogah; N sāhasam codyamām. — 2b. TN buddhiḥ çaktih, J çaktir buddhiḥ. TNdJQ parākramāḥ, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ krto; VJ text; E kṛtadānāç ca ye teṣām. TN viniççayah, M °yā, Q °ya, Nd 'pi niççayah. — 3b. J viñuṇuh for devah. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhyasampattiḥ satyām satyām hi mānavā. — 3c. MNTNd viñuṇ. — 3d. V koliko 'syā, MNNd nāri tasyā, T nā 'sti tasyā. TNd yada. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyasēvate).

4b. MTNdQ viṣayev. — 4c. E dhṛta for dr̥dhā. N sāuhṛdam. — 4.1. MNTNd vi-kramārka-. T rājah. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gādinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd °karinām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q ṛṇakṛtakṛtrimapuruṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNDJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyām. V mānaya, Q °yat. T sajjanām, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lūlitā (M °to, Nd °tām), om vi. — 7d. T 'vā 'ti. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ. — 8.4. Q rājānām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptai 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣadguṇām. VJ prīti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktām ca). V samipasthitānām.

10b. T yo yasya hṛdi var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthā, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpī for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkāh salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNdVQJ dvilakṣasomāḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyo, Q °dā palāni.

11d. MNd snehe ca bandhāu (N °dhur) na°. T māitri. VN na kādāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa kathām hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add ḡṇu after mā-hātmyām. MVQ eka-; Nd om ekām ratnām. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyām. — 11.4. MNTNd ratnām for ratnena; MN Nd add ḡṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TNd om gṛhitvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for pra-yaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nrpate rājyāt paribhāñcanam. MN sthitam, Nd °tih.

12c-d. E om. — 12c. VJ sāudāsyam tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nitāta, M vanakāmī)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçān. Nd lañkāpateh, M lañkāpāthe, J lokeçvaraṁ.

12d. T rājya-vidambanād upagatam. T duḥkhām for tasmān. — 12.1. VJQ punah pitā prāha for tato; E om.

13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvam yasyā 'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca sā°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.

14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E jīvasādhanam. — 14c. J tasmād annat param kimicit. NT matimān; VNDE vihitam, Q sahitam. — 14d. V °yeta na kimcana; J °ye na kadācana.

15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣanāir. J ramyāir for aṅgam. — 15b. J °m ādarāt for °sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt. VJE vrddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā 'bhi°, Q āyuṣaṣ cā 'pi vrddhayet. MNND °lajjābhivī°. VJ text.

16a. E sāhārda; T suhṛdānandadam. MN mukhyam for nityam, T mukham, Nd cubham. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J °nāiṣ ca, QE °nādhī. — 16d. MTNd bhūṣanasya vi-, N °nāny ati-, Q °nasyā 'dhi.

16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno 'ktam, and this vs: jarāmarañasāmyuktam asmākam prati gacchati: tasmāt tatparihārārtham ahaṁ ratnam vṛṇe prabho. — VJQ rāja-. — 16.5. MTNd eva for nāma, N evam.

17a. E puṣpakesu. T suvarṇatvam for ya° ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E iksudān-deṣu. Q tathe. N °khanḍe, Q °khanḍa-. — 17.1. end. TNND add tac chrutvā (Nd om) rājā tuṣṇīm babbhūva.

Colophon: after iti, J apsarābhojasamivāde, QE cīrvikramārkacarite (E om cī). NJQ tṛtiyopākh°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpalo. — 4. Dv vidyate tādṛcāudā°. — 5. Dn tayā for tadā. DvGr pranayān mudā for pri°. — 6. Dn citram idam. DvGr tanmukhena. — 9. Dv °sāhasadhāro. Gr priyahite.

11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15. Gr kathām enām vade. — 16. DvGr harṣayanti. — 17. Dv prabhāta(?)viṣamām; Dn °viṣayām. Dn vindhye. — 19. Dn kelika. — 20. DvGr me bhaved.

21. Dn acikṣipad, Dv api rūpam?, for asti kaṣcid. — 22b and 23a: these DvDn om. — 23. Gr vihāyāsāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilō°. — 30. Gr te hi. Gr evam. Gr asodhvā ... vikramam.

33. DvGr duṣṭe. — 34. mr̄tir all mss. Dn varā. — 35. Dn tatparam. — 36. Dn nirbhārah. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr svakiyam (om sa).

44. Dn eva varam smaran. — 45. Dv athā 'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtram. — 48. Dv kṣamam.

52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni. Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ ... yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dharme. — 60. Dn tatvam for tato.

61. Dn paropakāraṇaç castrāiç ca khaṇḍitāiç. DvGr khaṇḍitāiç. — 62-65. DvGr om. — 66. Dn etān for iti. — 67. Dn devāñ ahvātum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.

70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for nrpa. — 74. Dn 'tha nirvī°. — 75. Gr kenā 'smiñ; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihitāḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn narah. — 76. Dv prāptam ko vāsyaty. — 77. Dv uktā-.

78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam. — 88. DvGr nā 'nyo jānāti ... yatāmahe. — 89-90. DvGr om.

91. Dn yāç ca te. DvGr nikam. — 92. Dn yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile ca. — 100. Dn tv anya-.

104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nr̄pāntike. — 104. Dv vipram prati mahārṇavāḥ. — 106. Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi tad vṛttam dadāu°. — 110. Dn tam abhyādhāt.

111. Dn vicāryai 'kam gr̄hiṣyāme. There seems to be a difficulty here, in that vicārya is apparently active, "taking counsel with." If we emend to gr̄hiṣyāmo, then the following cpd. would have to be understood as elliptically included in the subject. — 112. Gr ūrikto. — 114. Dn yasmāt tasmād āvir°. — 115. Gr rājyaçrīr. — 116. Dn ādiyate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamo 'stu vāḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vām. — 120. Dn viçiṣyan, Gr °tām.

123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv vacas for nrpas. — 127. Dn etat kṛte. — 130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti siñhāsanadvātrīngikāyām
vikramādityacaritē tr̄.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

0.1–4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the “argumentum”!), with variants (a, L ’kārītā vāridhi; b, L ’sāu saritām patiḥ samadadac catvāri ratnāny api; c, L gṛhāṇā tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundari-sutavadhūklecām samastāny adāt; L vyāhartāśūditas tatkū, °kalahadattāni san°).

0.1. Ob siñhāsanam. — 0.2. Ob tṛtiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5–8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā ’sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob saṃpādītā sati āyuh°. Z °karā.

1a. Z kuto °thā ’gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārikā iva. Z vidyaç ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1–1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvām api . . . °bhṛtim kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOB text. ZOa °viprā ṛtvijā (Oa °jaç ca), S viprāḥ sācāryā. Ob °tvijaç cākār°. — 1.3. ObS om ’pi.

1.4. S °kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipyā, Oa saṃkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakutambenā (not °ṭum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob °samipe samāyayā. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākācaḥ. Z om rājne. Z om ratna° chrnū.

1.8. Ob īpsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9–10. Z kathayitvā tāni daltāni tena vipreṇa gṛhitāni vipro. — 1.11. gṛhāṇā, so LSOa; Z gṛhiṣva, Ob gṛhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṃdhārayāmi. Z ratnāmi gṛhītvā for vipro.

1.13. ZS vādo. Z etan mayā grāhyam etan mayā ce ’ti. — 1.14. ZOb ratnam . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño ’ktam, yuṣmākām! instead of asmākām. ZObS vādo; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakām tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z vi-prasya for brāhma°. Z om vipro . . . gatah (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramudito viprah svagṛham gatah; L brāhmaṇeno ’ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato harih; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmaś tato jayah.

1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtiyām siñhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvām, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — ’dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.

1d. kutumba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. K om. YP pratīka. — 2a. PAGHYOF ud-yamām. — 2b. Ç om balaṁ; buddhiḥ çakti. GHF buddhi, A °dhiṁ. BGHF parākramam. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. H çāñkate, G saptamah.

3. H om. — 3a. Ç hi niçcaye. — 3c. GY viṣṇu.

4b. R viyujjya, K vidiyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ÇY gatir na çakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpati nīcam arnavapayah saṅgād ivā °mbhojanīm (ms. °nim), samsarpād (°yād?) iva kantakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vātinyām viṣasamnidher iva nrñām ujjāsayat pañjasā, dharmasthān aniyojanena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam.

5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimāhā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç °eh, ORF °im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ČRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ČYF kuṭumba, R om. — 7.8. PCYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, CY vikhinnena, OF visanena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOČRYF 'dṛçam. ÇORF syāt. ČFYH om sukhena.

Colophon: O °triṇatkathāyām, F °çatikāyām, Y °çatkathāsu. F °yām kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).

1.b Q svarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne 'ha for 2nd nāi 'va. — 1d. VJE paçcad (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paçcāt. — 2b. T ravi-dipakah. — 2d. V sa-putrah, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāih. — 3d. J tathā vasumati, for nr° va°. Q viñ-nuna for bhānunā, V dhārmikaih.

After 3, E inserts this vs: jivato vākyakaranāt pratyabdam pārvanēna ca: gayāyām piñ-dadānena tribhih putrasya putratā.

3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛḍhataram; V dṛḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yuktauyu°. — 5c. N viduśām api tad gr°, E viduṣo 'pi tad agr°, Nd na sam- for sadā.

5d. E vrddhasyā 'pi. — 5.2. VJQ °mukuta°.

5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °na. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nṛpah for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathai 'va ca.

6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT 'vacış'; JN om viçışta. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanitām. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyā-karmāṇy, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jīvikām; V vitikāyām, M gṛhapatikām, Nd gṛhastām, N nijānke putraṁ (!), T jīvanām, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmah).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for grūyatām . . . °kari. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV parameçvara-. — 6.14. VJQ parastrī . . . °lokaniyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nitim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T aninayat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nitah, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyam pitam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājivan-āntam.

7.13. MNVNd om presitah; T presitavān; J kathitām ca. JE devadatta, V°te, Q°taç cā 'kār°, Nd °tasyā 'kār°; MNT text. NdQE prstaç for bhaṇ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāṇi before gṛhitvā. —

7.17. VNEJ dattam, Q datvā presitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyām. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prā°. M janah, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-māṇa. — 8c. MNTNd prāg eva. — 8d. T °sāraṇi.

8.1. NNdE om punah. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāñça (M °çam) for çata. MT khañdān. JQE gṛdrāñam (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jaḍātmā, E jitātmā, for kalañki. —

9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidhṛtah (Q vibhṛtah) parameçvareṇa for sa-tatām . . . harena.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhanitam.

10.2. E prakṛtena, V prākṛtana, M prākta-nena, Nd prāptena, Q procta tena; JTN text, prākṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prākkṛtena, tho Boehtingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prāktanām, Nd prākyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — **10.4.** MNTNdE om na.

11c. N bhagnah. — 11d. All mss. prākṛtam. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeh, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahārāye). — **11.5.** VQE om ḡṛū-yatām (MJ lacuna). — **11.6.** NTNd bahuvāraṁ (MJ lacuna). — **11.9.** MNNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sāmbhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a cloka, as follows: sujanāḥ sudhanāś te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jivanti parasya hitakā-myayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — **12b.** NdE om te kṛtinās. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — **12c.** T (only) ca, others om. — **12d.** VNd °kāraṇāya, E °karaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — **3.** Gr nā 'rodha°. — **4.** DvGr °kartṛtvain. — **7.** Dv °ālābhati-duḥkhitā. — **13.** Gr ud�ameno 'jjitum, Dv corrupt. — **14.** DvGr etan for eva. — **16.** Dn °sukhāpeksā, with SR. — **17.** Dn bhavā-bhavān. — **18–21.** DvGr om. — **18.** Dn °phalodayah.

23–32. Gr om. — **23.** Dn vāñchitārtho. — **25,** and **27–31,** Dv om.

34. Gr adiṣṭe. — **37.** Dn cāstrādi. — **38.** Dv Gr dvijam for dhīro. — **39.** Dn ha for sah.

40–46. DvGr om. — **48.** Dv °nācanīm.

52. Gr °krīḍah. Gr sabalo; Dn sabalo after atāvīm, and om hy. — **53.** DvGr ca for sa.

Gr mahābalah. — **58.** Dn me for bho. — **60.** Dn vāi nṛpah for toṣ°.

61. Dv atah. — **63.** Dn coditam. — **68.** Dn sevaka. — **69.** Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — **72.** Dn duḥkhāg-nipari°. — **74.** Dn jaṛgrāha . . . kiṁkarāh. — **76.** Gr 'vadad. DvGr hartāram. — **77.** Gr tam āhūya. — **78–80.** Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasī. — **82.** Gr ḡasanaṁ. — **83.** DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tatah. — **84.** Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — **85.** DvGr om. — **87.** DvGr °kāratām. — **88.** Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °nim. — **100.** Dn °pakṛtam. — **101.** Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tatah . . . tāvac. — **0.3.** Z vanāntām. — **0.4.** Ob inserts vanān before nir-gatah. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gatah; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭah rājño 'ktam, aham mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for samigato. Ob tasmai brahmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob aham tava. Z anṛṇo 'pi. — **0.8.** Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalah kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — **0.9.** Ob adds vipro after divase. Z om tatah. — **0.10.** Z om putrasya, Ob vīprasya!, LSOa text.

0.10. After labdhah, L inserts tatah rājño 'ktam, and two vss: apatyām ca kalatram ca satām saṃgatir eva ca: saṁsārabhāra-khinnānām tisro viṣrāmabhūmayah. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ṣuṇah)-saṃbandhīnah sarve putradārapaṭus(so!) tathā: ṣuṇa-(ms. ṣuṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra pari-vedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṭu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prānān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — **0.12.** Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dṛṣṭvā. Ob vīpram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāḥ ca jātayah [read jñāḥ]; d, ye cā 'nye ḡa). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena tam hantum ārabdhām. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, āture vyasane prāpte durbhakṣe catravigrahe).

For vicāritam . . . vimocitah (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darçitah; dvitiyam brāhmaṇa avadhya evam vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cīghram janaḥ presitah, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samipam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samipam ānitah. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitah; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyā°. — 0.17. Ob anṛnatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tatah. ObL satvām; ZS text. S chalah krtah.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya vīprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro presitah. — 0.20. sāhasām with ObOa; Z āudāryam, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGÇOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. CY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smi, G devā 'smi. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. °saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kēna 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PCY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alamkṛtam. Ç krayaparam. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutam.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavatah, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmitā, G °atām. — 2b. Y tādrī for pañcabhiḥ; O tadvadhu pañcabhiḥ punah. — 2c. O tathā 'pi tat satitatvam.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsārītsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. CRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. — 3c. G jena, P yena, ÇR jo nā. — 3d. A pissarai, P phūṁsanti, O vahusai, R pahmasai, K pahnavaī, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sīnhāsane cat°; Y iti dvātriṇçatkathāsu°. ÇK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNdE amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāvē, om avid°). MTNd viditvā. MTE vīkriyate, Nd vīkrītvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhanati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daçaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TENd mūlyam. T grhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VEND gacchatī, N āyātah. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNd add ratnahāram (M°dhāram, Nd°dharam). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q atīryate.

1b. MT nigraham, Nd vīgrahah. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °nā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); māitre, so T, M °tryam, N °tryam, Nd °tri; Q mantri, E mantra; VJ trāi 'va!. N vanigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikritāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE °uttaranāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdQEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkham for khedah.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
castra. Nd vadham. — 4.2. MNND om pañca; om mañihārāya. — 4.4. MNTNd om äud° . . . °dityah. VJ paramāudāryagu-
ṇavariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om etac . . . sthitāh.

Colophon: Q iti vikramārkacaritam (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for sah. — 6. DvGr anyāni for ānya. — 7. All mss. bhūbhujā. The instr. can perhaps be defended: "when the jewels had been bartered *with* the king for a fair price" — ? But possibly we should read bhūbhujē or °jah.
11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrāksid. Dn yuśmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itah. — 14. Dv prītah, Gr prati. DvGr prekṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv nām tuṣya; Dn ratnānām for samit°. Dn ḡreṣṭham, DvGr °tha. — 16. DvDn °kotir. 18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.
23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca bhūbharrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam. — 25. DvGr vāi gatah. — 26. Dn purīm āgacchato varṣamadhye vanam abhūn mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd bhūrivāripiṇapariplutā: tenā 'sareṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāh.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr āvara for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā 'trai.
32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn kūlaṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā. — 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat," known hitherto only from lexicons. — 38. Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.
41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44. Dn puruṣāḥ for sa pumān. — 45. Gr param. Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame 'dr̄cam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for no. — 50. Gr tr ko 'tra.
51. Gr siddhih for bu°. — 52-6. DvGr om. — 58. DvGr manah for punah. — 59. Dn jāyete for jātāu ca.
63. Dn açastro. Gr and Dv first hand vadham. — 65. DvGr ātaram. Gr °padam.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

- 0.1. Ob saptamyā for punah. — 0.2. Ob vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
kritāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārdha-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.
- 0.5. ZOb om sārdha; L om dvā; Z dvādaçā;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyah for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacch�? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.
- 0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapatāh. ZL nikrāntah, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°sāmīnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūrena
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.
- 0.9. Ob 'tarayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob česān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktām ca.
1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad gunā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after äudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

- 0.3. ÇKYF äudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.
- 1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçām for 'smāi daça.
- 2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
'datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A çeşam for çıştam. OF yathākṛti. — 2d. FOK nagare for naya re, Ç na pare.

2.2. BÇKF om punas. ÇBY tr ekam ratnaiṇ. — **2.3.** GKH °kāre 'py uddyō°. — **2.5.** BY māulyam. — **2.7.** PGOF vanig-; Y om. Ç om dattāni.

3. A °tarane, °vigrāhe, °virodhe. — **3d.** F na kartavyam kadācana. — **3.1.** HOFÇ om. (Ç has yataḥ.)

4c. Ç 'stu for vā. — **4d.** PGA prāyaso, Ç prayāso. PÇA iti for iha. — **4.4.** Y om 2nd pañca; PGOKF pañca ratnāni.

5d. ÇK dhana for datta. Ç bhoga.

6. Y om, R pratika. — **6d.** H açastro. GOKF vadham. — **6.3.** BÇFHY om sukhena.

Colophon: PAH pañcamā-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN REVISION OF 6

Texts: MNND TVJQE (8)

0.2. MNTQ om yas tu, Nd yasya. — **0.5.** NdQEJ vikramārko.

1-2. JN om; in N are three other vss: pravāl-apatrāni parāgaleçais, sindhūracūrnān iva pūrayanti: vasantalaksmīr vanavādikānām, māunavratādyāpanamañgalāya. (1) [?] agnir vāñjanabhakti citramukherudhuçris tilakam pradāsyā?:] lägena khälarūṇaromalenā cūtapravālāsamalamācakāra. (2) vikacaka-malagandhā randhayān bhṛngamalāḥ, surabhitamakarandāir mandam āyāti vāyuh: pramadamanamadyadyāuvā[ms. vya]ndāmarāmā ramanarabhasakhedasvedavich-edadakṣah. (3). The last is Cārṅg. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴My mākando, V°da. MNNDMyT⁴ samātata; VT samātati, Q nyanta. jhari, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have kari, kari, and dhari, respectively; T⁴ kali (that is, jhalī?); T vahā; Q iti. E puñkhānuñpuñkhi. V yatac, E vadac, My yita, MNdT⁴Q yate; T text.

1b. Q vañcat. samicita, so MNdMyT⁴; T mañjula, E cañcala, Q savitam, V satā. T⁴ cañcalika, V°rikam, Nd nikara, M (only) ra, V na, for vanitā. M krekkāra, EMy jham-kāra, Q iñkāra, V vitāram. M sampāvanah, T⁴ samvādinam, V om.

1c. M uccāih sāhasakokilavrajakuhū°. Nd suhumkāra, Q tsāhakāra. My vihāri, V vidhāra, Q nivāra, Nd (only) sa. Nd kokilā. V here inserts vadhū; E also has vadhū, followed by sātopanādaprādā (end). kuhū . . . kāra, so V (°kāro) MQMy; T kuhūvāditrabheri, Nd kuhuravāsarvopakāra. prādā, so MQEMy (°dāh); V prādāta; T dhvanīm, Nd dravah.

1d. VQ vyāptam, E vāptam, My vyaktam. E nr̄tayatomayūragatibhir for cāi . . . iti. VQMy °tsavam. T bhavati 'ti. V iti, My itah. V vā kurvate; E vyākurvato. My sāmpratam.

2a. M mahidhara for °ruha. — **2b.** Nd nīrā. Q parān. Q parāyah, MNd parābhīḥ, T T balākāḥ. — **2c.** T lolamba. Q hati, MT Nd pari for hata. V lodhra, T dhūta, M pūrṇa, for lola. — **2d.** T viṭapi. VE mr̄ḍum for mudam.

After 2, VE insert an āryā vs: aparādhinā-çokaḥ (E °dhīvā°) sahate carāñahatim sarojadrçām: vilasitabakulo vanitāmukhāvāśi madyapāta iva (so E; for c-d, V vikāsati bakule madhupāne modamāniva).

2.1. VEQJ om kusumopa. MNND om chṛñ-gāra. — **2.2.** TNNDQ add mani after nila. MNNDQ om qīlā. — **2.3-4.** MNNDQ om vastra . . . kṛtābhīḥ. But M has the first syllable, va!. — **2.4.** MNNDQ om cirām. — **2.5.** MNND E om ekam. — **2.5-6.** VJE sthitāḥ before kaçcid.

3a. QE tyājam, MNND rājyam, VJ yad-yat, E text. V tat tad, J tac ca, for puñsam. — **3b.** VJ duñkhāya sr̄°. J 'va for sā. — **3c.** TQ apāsya ca. M sitottara, E na nottara.

For 3c-d, J has: ko nāma sāmparīharet sita-tandulāñç ca bhoktum yateta tuṣamīcra-kanān manusyah.

3d. T kāḥ kāñksati tusa°. N vā naras for nāma tat. V°kañāpahitān, T kañān mati-mān, Nd kanān ahitān, QE corrupt. E parārthāḥ, M hitārthān, NNd °tham, T dharitryām. — **3.1.** MNE om sāra.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — **4a.** VJE asāre khalu; T °bhūta. — **4b.** TNd sāras, J pūjyā. E °locanāḥ. — **4c.** JE tadarthe. — **4d.** QE tadabdhāve, om ca. VNd na for ca. — **5d.** J pārvatīm. NNdQ dadāu. — **5.1.** After rājā, VJE prasañgato.

6. For 6a-b, J has: pañcāsya pañcavadane himaçailajāyā ratyutsave yugapadāsya rasām jighrkṣāu.

6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehltingk. — 6b. Q vikāyah for myṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J saṃkalita for mañjariita. VJE vibhrama for pallava. V °pure. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °krt.

6.1. MN om tato . . . bravit. TNdQ om tato. — 6.7. MNNd om 'smi. MNNd om svī-kuru putram.

7. For a-c, J has: ägramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveçayet, anayā kriyayā mokṣam.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ 'smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛṇām for nṛpo. — 8b. J cūnyām. N prā-pūjanam (om ca). — 8c. E harām ca sevya satatām. VJQ 'critam.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçatām, NQ °catāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāh. VJTE catuh for pañca. MTNd sahasram, N °rāni.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyām.

8.5. E äciṣām. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNNd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āśa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryām. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti śrīvikramārkaçarite. NTQ sañçopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr ārurukṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhāvān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toranam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ çakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāḥ. — 18. Gr lathāvidhāḥ.

21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for çrū; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartiṣṭa tatas tatra kriḍā vāsantiki kṣaṇam, mañjiramañjusallāpasamācāre hainsadāvini (read °rāvini).

24. Gr āśiṣṭāmbarasamspr°. — 25. Dn abhi-śiñcanti. Dn çrāngiko°, Dv kr̄ngakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çītatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṃpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °äciṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °thmanā. Stem cath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṃ°. — 43. Dn °arthi. — 44. Dn tatra. Dv acīri-ṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate 'rdha°. DvDn pra-paṇnaṁ for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr ägataḥ.

51. Gr kim vā 'vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasaṁbhakah. — 52. Dn dāsyā hy asyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'lañghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālam yatrā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koti. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca. — 62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti 'echayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOA

0.1. Ob atha ṣaṣṭhya for punah. L atha only! After atha in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS "bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. ObS °pāryavām; L om. L 'bhihitō. 1c. L purām-daracitām! ObS rūponmadastriçatām; L rūpām un-matta°!. 1d. L rājyām ca rājyām ca pātum yogyo 'si! SOB rājyām prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhūnā śrīvikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan çlokārtham ākarṇaya.

0.2. Z °vijayām ägacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om abām. — 0.4. Z ārādhitarvān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo 'ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahmaṇ tvām.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvam, ObSOa text. Ob adds after sa:— (so ms.) kadā paraduh-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob īpsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.
 0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. — 0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikām, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. — 0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LÖb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mrṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. — 1b. KY tatpā°. — 1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nrpo dattavān.
 1.2. ÇARY om vana. — 1.3. KYR om jambīra. AOF om pumnāga. — 1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK muca-kanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. — 1.6. vārāñganā, so PBÇK, others va°. — 1.7. PRYK °çrñgārādibhir, H °rādi, F °çrñgādibhiḥ. — 1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.
 2. H om. — 2a. BF °vilāsa, GRY °viḍanibi. — 2b. PAO alinim ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: çyāmā yāuvanaçalīñ madhuravāk sāubhāg�ayabhāgyodayāh, karnāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvāñvitā: ramyā bālamarālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māudhyena. — 2.2. See Addenda, p. 348a.
 3. H om. — 3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtiḥ; PÇABOKF text.
 4a. YF dr̄stvā. G citte. — 4c. Ç kim punas smarasāmrambha-. A smitasmera. — 4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kim-kim na bhramayanty amūh: bhrūcā-pākṣepamātreṇa kārakṣṭasya kā kathā. — 4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijārājamukhi mṛgarājakaṭi tarurājavirājitañghataṭi: ayasi dayitā hr̄daye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. O pāa. ÇO pari-, P pali-. Ç -chiṇnam. — 5b. R kaṇṇa, all others kannā; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjīyam, Ç visappiyam. — 5c. OR ava. — 5d. H vivajaye, O vivajjae, R vicayae, C vivajja ca. — 5.1. KHYF om.

6. HY om. — 6a. AO sānty etc, RF satyam (F°tvām) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dyā, R °sāc cāya. — 6b. jugupsyantām so ÇB; K °sāntām, A °sāntā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °sātām. PBA na tu. R api for iti. — 6c. ORF tattve. Ç atibalāt.
 7. HY om. — 7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. — 7.1. OY varāñga°. — 7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om siinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. — 0.7. MVNdE durjanāḥ. — 0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. — 0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādarō (in next line). — 0.10. MNTNd prāṇidayāyām. — 0.11. VNjq nirmamatā. — 0.15. VTQE om kaçcid. — 0.16. N lacuna thru 3c. — 0.18. MNdTQ om jātam.

1a. TE °kalpah samigamah. — 1b. M jaladharavañatā°, E jaladharagañakalpam. — 1d. Q api for iti. M vṛtitim.
 2. MyT⁴ collated.
 2a. My varanam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamūlam. E samastam for narāñnam. — 2b. V kṣarañaparita°; J cāraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārad. E nāri for āpad. MMyT⁴ guṇāñnam, Nd guhāñnam, V gr̄hāñnam, E gr̄hā vā, J grahāñnam; TQ text.

2c. Q viparimṛcati, TEMy text; M °çava; NDVJT⁴ corrupt. T cātravām. — 2d. MT Ndt⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapācān, EMy text.
 3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvam, E svayam. — 3b. Q sāṁśārināḥ. TNdQ sarvadā. — 3c. J sām-padam, Nd satpātham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yam, Q mad, VJE tad. — 3d. MTQ

nāī 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd
pañdito.

4a. MN karma for çarma. Nd parīśāram, N
parīhāram; M corrupt. — 4b. J has for b:
dharmo martyajanasya ca dadat pṛitiṁ
tadā çāçvatim. Nd prārthita-mar°. M
vipuli, VQ vipulah. N prāptis. QNd
tathā-, N tarām. N çānsināḥ, Q susthitah.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakarī,
Nd svargamī, Q svarnagare; VT text. N
°aspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyām
na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q
bhogyāntaram, T bhāg्यā, E bhājyā°; V
text. — 4.2. NTNd samarpitam, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd
pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N
āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ
text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehl-
lingk?

5c. E dattām for çuktāu. — 5d. J muktām
phalati. M adds yāti after °phalatām; N
yadi above the line. T payodabṛndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°.
Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q °trakam.

6.2. MNdTQ om dhemā . . . pādita; J
°tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta.
MNTQ dānakāndo°. — The details of the
kinds of gifts are greatly confused in the
mss., and it is hardly worth while to quote
variants.

6.6. MNdTQ çrikṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE
om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇisayor. —
NQE apaṭhat, T papāṭha, Nd apaṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd
tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d.
NNdE °pranāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūr-
vam.

8a. V °pāniṁ; MN °hastena no 'peyād. J no.
Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b.
VJQ devatām. — 8d. T suhṛdam phala-
kāmukah. V balena. M ādiçat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti. — 9c. TJ paçyet
tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-
pakāro. VJQE om tac . . . sthitah (in next
line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN
°mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (8)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-
pālah for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. —
5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. —
8-12. DvGr om.
12. prāvartanaī = pra°; new word. — 14.
Dv na kiṁcid for virāgo. Gr dambha°. —
16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.
21. Gr evaīividhi. Dv vidhe for jane. Dn
sāumye . . . janasamīkule. — 22. DvGr
dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-
yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30.
Dn tathā. Gr karmavās°.
32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34.
Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-
tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pāla-
yann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn
inserts: kiṁcid deçam samāsādyā sa svāśā-
tham nyavedayat.
41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇāḥ prā-
kāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts:
ramyām tapovanam kuñadvirojajavirāji-
tam, pāthāc cā 'tra gatāḥ praçnām madhu-
rāksaram ujjaguh. — 44. Dv sara-sph°; Gr
sphurat. Gr sphātika. Dv pada for patha.
Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. —
46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50.
Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam
for sva°.
52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhra-
mam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika.
Gr bhinna. — 55. Dn sādhwadāḥ sve°. —
56. Dv °manasāḥ. — 58. Dn svāvāsam. —
59. Dv sārtha for bhūyah. Dn svārthena.
62. Dn 'kliṣṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) śyām-
jaya; Dn jaya sr̄ñjaya. — 66. DvGr kāriṇe
for rūpiṇe.
71. Dn atithē svāgatam. Gr bhadre, Dv
vatsa. — 74. Dn diṣṭām. — 76. Gr kiṁcein.
DvGr 'rnavam. Gr dvipe. — 78. Gr ekām
for evām. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihā-
vetya, Dn ihevetya.
81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr
utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv kāram
tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va
rājānam.
91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. —
94. Dn bhūpālam. Dn saha for samam.
Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiñc̄cid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātāḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyām tapovanam. L om asti, Z vartate.

0.4. Z tatrāti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janāḥ svot-tamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣadgām (i. e. kha°) for castram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayam for yug°. Z om tat; L yugmā. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādr̄cām.

Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGCOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Q 'rpaṇāḥ. Q om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājnā, R prājnāt. ORYF eva. All mss. ārūtam (Weber °tvā).

1c. QRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.

1.2. PGK°caryā for °carcā. CRKY dharma°; F corrupt. Q °prāptih for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān.

1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Q dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Q nāma. AGKHRF pramā-nām.

Before 2, Q inserts another vs: bhavyām bhuktām tataḥ kiṁ, kadaçanām athavā vāsārānte tataḥ kiṁ? kāupinām vā tataḥ kiṁ, sitapatām amalaṁ pattaçolām tataḥ kiṁ?: eko bhrāntas tataḥ kiṁ, kariturgā-çatāḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, çatagunaganitā kojir ekā tataḥ kiṁ?

2a. Q °kāmajuṣas. — 2b. H ca dvīsatām. — 2d. K manusyah for 'yam ā°.

3. PKF pratikā. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so QY; OF dhanikenā; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhanā.

4. FK om. — 4c. A lihaūna, OR lihiunā (R^a). — 4d. P vaphumisū, A vibhāmsiū, O viphāmsiām, Y viyūmsiū, H biphumisī-yām, R vikūmsiū, Q vihūmsiū, G viphūm-o. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Q vama°. POY °pāyēna, R °yāēna. — Here R inserts paropakāribharaṇām (sol!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR siñhāsane, om dvā°; Q °trīñikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om gī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāni.

2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitām.

3a. VJ °kāryāni, E kāryām hi, Q kāryām. Q vasudhādhipasya. J °dhīpānām. — 3b. J kiṁ vā virodhō. MVE virodham. Nd viśame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiç ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homām, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.

3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekām. VQT khanitam. MNd jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQE ND om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanatil, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate. After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory.—Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. manđitam, so V; J kāritam, E nirmitam, Q samghaṭitam, T ghatitam. V annasatre, J chattré, Q mantre. — **3.15.** JTQ videga-.

4a. T çaradām vāi, J ca çaradām. — **4b.** J api for adhi. Q sarvadā. — **4c.** TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyam. — **4d.** E yo viveki jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokojvalās te, T kāntojvalās te, Q loke janārtthe, J lokottarās te.

5b. T çuced, E çubhe, Q qubhā. QE gṛhe. — **5c.** T vipadam for patana, E tava sam. VJ prāyam. — **5d.** T martyānām.

6a. T ānantyam for etasya. — **6b.** T punyakarmanām; E karmabbhir janāih. — **6c.** T teṣām tu for virajta; E vīra-janmanām sārdhādyāih. Q janmanārthāya. — **6d.** Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — **6.11.** TQE om ca.

Colophon: QE iti çri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yām. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — **10.** Gr kāçmirkhañḍalāt.

11. Dv abhāñṭāv, Gr abhāñṭiṣṭā. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — **12.** Dv vātma°, Dn ātma. — **15.** Gr no 'palabhyate. — **16.** DvGr: katham diṣṭavīhīnasya kevalam pūruṣām balaṁ.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrṇo bhavisyatī na saṁçayah. — **22.** Dv tadvacasā. — **23.** Dn ātmābhilāṣa-sam°. Dn acikṣipat. — **24.** Dn sapta puruṣāh. — **26.** Dv sāuvarnāḥ . . . pūruṣāḥ. — **29.** Gr yadi siñced imām setum. — **30.** Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — **35.** Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — **36.** Gr °praksipita°. — **38.** Dv °nirmitam. — **39.** sapratistham as adverb? or read °thaç? Gr vinihitah, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — **41.** Dn tata. — **43.** Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — **45.** Dn vasu-

dhādhipah. — **46.** Gr padārtham. — **49.** DvDn tataḥ for payah. Dv kuryāt. Dn tūrṇam kuryām for ku° tāvad. — **50.** Dn jivanām. Dn °tāraki.

51. Gr paçcātya. Dn parvatāyāntasar°. — **52.** Dn mahipalaç. — **53.** Dv jalādīdāvataṁ(so). — **54.** Gr (om sa) cikṣepa nrpati. — **55.** Dv karam. — **56.** Dn tr vr° kṛlhāh. — **59.** Dn vaco for varam.

61. Gr prāpa for yātah. — **63.** DvGr vodhum for bādham. MSS. ārhasi. — **64.** DvGr om. **Colophon:** Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — **0.2.** ZOa ekasminn avasare for (ObL) ekadā. — **0.3.** ZObLS āpātalam; L mahat. Z khānitam. Ob param for kiñ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛçyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adr̄ṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adr̄ṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetam; ZOa text. — **0.5.** Ob puruṣena, L °sam, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karnya. Ob ḡrutvā. — **0.6.** Z grhnāti.

0.7. Z tr nā 'tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karnya. L sarovaram, om madhye; Z sarojam mañm vā; Ob saromadhya; Oa text. Z om gatvā. — **0.8.** Z sa kalpa, Ob samkalpa, L °pam; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evam bhavisyati; Z tatra (ta)thāi 'vā bhūtā etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — **0.11.** Z om rājan. L om yasya; Z after idṛçam.

Colophon: Z iti siṅkāsanakathā pranavami! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGCOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — **1a.** O eva for ūce. Ç dhanęcas, K °ço. PG savipule. — **1b.** O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣām. — **1c.** Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç cetel. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditam all mss. except R; Weber with R avirataṁ. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvah. — 2c. ÇR cārāḥ.
- 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yah. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriñçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktah, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R siñhāsane, om dvā°; Y om siñh°; OF as in Story 2. AB GOK aşṭama-.

SOUTHERN REVISION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenah, J candraçkharah. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNQE om tal. MNND durvratō, V du(r)vṛtīr, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagṛham. VJE etat for eva.
- 1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E düyanti. VJ gātre, Q cā °ñgām, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çigire 'va; M çacir eva, Nd çacine 'va, Q çarire ca, E chíçiras tu, T çigire yathā 'bjam, J 're 'pavastrah. VE padmam.
- 2a. MNQE eṣām. — 2b. N cilā. — 2c. Nd divi for bhūvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om purusasya.
- 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamanō. VJQ param dāivataṁ; E lacuna. — 3d. TNd pūjītā, Q °ite. MNd bahu for na hi.
- 4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokesu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.
- 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N sauκhyam. — 5d. For d, J reads kiñ kiñ na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatām, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'himl; QTND om. NTQE pitr-. — 5.5. MNTND om dheyam. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT teñā °ñgi°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.

6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J 'papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanām, M °darçanām, NTNd °darçanārthaṁ.

7. J om. — 7a. MNND apām pañka°. T samlinā. — 7b. MNE °pāli, T °līr. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nātā°, T sāumikā°. ME °pāli, T °līs, Q °pāya. T su, Q na.
- 7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gatam. MNQ tatra dece. VJE drṣṭam. — 7.10. MQE kāutūhalām, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Variously corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasāmspa°. Nd °sparcat. — 8d. Q °nugrhād.

- 8.4. After samāgataḥ (for °gatyā), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ 'sti for 'ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTNDE abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitā.

Colophon: EQN iti vikramārkaracarite (N °ire puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL REVISION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °pah. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pāñc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°.
13. Dv punah for vapuh. — 14. Gr purātanāih. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abbāyyam for ahāryam. ārjayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)
21. Dn vacanāis sārāḥ prakliṣṭavadanāmbujah. — 22. Dv kaṣṭo for klī°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr mañḍalam for

°nam. — 29. Dv niveditajanādantah, Dn niveditenā gurunā. — 30. DvGr ūri°.

31. Dv gūrō. — 32. Dn kāñci-. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsartīgara 18.406. — 38. Dn °bhāja°. Gr °māndābhī°.

41. DvGr kāñci! Dn svarnavarnā. — 42. Dn °mlāñibhavadyuva°.

After 42, Dn inserts: kṛtavīvavaçikārā kārā-vārvilasini, anañgajīvanamahān mantra-vidye'va drçyate.

43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinitām for puñyena. — 49. Dn pare 'hni vikra°. — 50. Dn pari for sa sam.

53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyanīrśi, Gr adhiśhi. — 58. Dn 'py aham āt°. Gr ātmānā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām.

61. Gr premṇā cīttam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāsprāgam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhidho bhūpah (so !) yām. Dv dhanādhipah. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kīmcid. — 67. Gr sarvām for satyām. — 68. DvDn °varjītam.

74. Dn mahām citra. Dn upalaksītam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha... duhka- (Pāñinean forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darçanam; Dv ekasyānekadarçanam. — 79. Gr jñāpayasva satīm iva.

82. Dn om. Gr dr̄ṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgatam. — 89. Dv niçīm.

91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sāram, Gr sā-mam. Dn eva çāñkitah. — 93. Gr rātri.

99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished.

100. Dv uccāir abhy upabhogo 'tha bhujā-sphotām sama°. — 101. Dv °vṛtītah san ayu°... mahabhujaḥ; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛtīm; Dn °kṛtāprita-sama-. — 105. Dn °sakāça. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-çītaye. I assume -avaçīti as stem.

108. Dv alokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtī mudabh°. Dv °kīrtīm tadākīrtī bhavaduyutā. I assume (with no confidence) ud-bhās = "speak away, charm away, remove as if by magic."

111. Dv °vaçām sadā. — 114. Dv tvām nā 'vajānāsi māmakām kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijānmanā. — 119. Dn bhava-tas tāvad āudāryām°.

122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñ-hāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob aṣṭāvīñ-çatikā for punah (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rthām). ZL om pāduke. ZL vāñārasyām, ObCOa text. L prāhitah, COa presitah. — 0.3. Z 'gatah. LOB om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarīm.

0.5. COB praveçyate. C ca for tatra. C trāçyate, Z väcyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for näcyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COA iñ-çām. COA pramāñām, L pramāda, Z pramādah, Ob text. C om mānuṣīm. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate.

0.7. LOB gañayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C bañunā before tenāi 'va; LOA om; ZOB bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhr̄tvā for gṛh°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOA °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañcasamipām.

0.12. Ob rājā. C prativālitah, Z °cārīte, Ob °çākhitah, L praviçati. Z he; L om. Ob tvām kva ga°. C yāsyasi, L gato 'si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhi). COB çāpa-; ZLOa text. COA om sthitā; L 'smi. — 0.15. Z madarthe.

0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttav-yam. Note anu-sr + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC çesa, Ob çosa, L bhetir, Oa rājānam praty açīr. C bhavitā, Ob bhasitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti ḡrīvika-mārka-vikrama-somakāntamanimaye siñhāsane eko°. ZL °çatamī, C °çat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tām. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imām. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om çrī. ABOKYF tri-puṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānusam.

3. P pratīka. — 3c. BHF mrtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratīka. — 4b. Ç nāi° kā, O nāi° tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kirtim (°tir) atulā bhāg�akṣaye cā °craye (°yo), dhenuḥ kāmadughā ratiç ca viraha netram tṛtiyām ya (ca) sā; satkārāyatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣanam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-visayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratīka. — 5d. PAGCRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi° va la°, BOR no° papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kānti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanapṛitiḥ prathamām, cittāsaṅgaḥ tato 'tha samkāl-paḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayaniyṛtis trapānācāḥ: tan mādo 'pi ca mūrchā, mṛtir etāḥ smaradaçā daçāi 'va syuh.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dr̄iṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after caranām.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyah. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siñgāra-tarañgāraga-velā savelā ija ghanajalāe: ke ke jayañmū purisā nāri °(ri?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK siñhāsane (om dvā°). Ç °çikāyām. OK navama-. B (with F) navamām kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNQDQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramām after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśīmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1c. MNND çayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niñspṛhi. NEND na vikāri. — 2c. MNND nirvidagdhah, TE na vi°. E brûte.

3b. Nd āuśadhi. Q māithunam, T sañgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNDQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNQ varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaçcit. MQ TNQ om tat.

3.10. NNNDT °maranavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNNDQ tāvat. MNNDQ om vi (çīr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktam ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkarite etc. NQ °mopākh°.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karnākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nispṛho. Dn eṣa sāyantino munih for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kaṁcid. — 12. Dv (om py ā)-hṛto. —
 17. Dv bhikṣur akṣobhitāçayāḥ. — 19. Dv
 °vidhim pūrakam.
 21. Dv hañsayogo devayogo. — 22. Dn laya-
 yogas tathāvidhāḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. —
 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-
 maraṇo 'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṁsāra°. Dv °gatiḥ.
 — 33. Dv °dhiñatām for dhīr°. Dv matta-
 kāraṇam. — 34. Dv nāḍivighaṭāna°. — 39.
 mss. jījrmbe. Dv kātūhalāñkurāḥ.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. —
 57. Dv tadrogād bhedaçīrnāñghripāṇih prā-
 naçvasan dvijah.
 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo
 'dya yaṁ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa
 L omits this entire story by mistake. S con-
 tains much of our text; see Weber, page
 342 f.

0.1. Z punah for daçamyā. — 0.2. Z om saha.
 — 0.4. Z mantravidyā. Z ahām mantra-
 vidyām sā°. Ob sādhayiṣyāmi; ZOa text.
 — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaṁ, Ob
 bhojya. ZOa brahmacaryāṁ, ObS text.
 SOa °çayana-sam°. Ob āśāmīvatsaram (om
 pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa
 text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kart-
 avyāḥ only in S! Z pūrnāhuto, Ob °hutyā,
 Oa °hutisamaye. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyām to phalaṁ (in line 9)!
 We have only Ob with SOa. Ob tasya for
 (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob seva-
 tena! for (Oa) bhaks̄e; S bhaks̄ite sati.
 tathāi 'va only Ob.

0.8. Ob mantrāḥ sādhyah! for (Oa) mantra ..
 kṛtam; S has not this sentence. It is un-
 fortunate that our one usually good ms., Ob,
 should be so poor here. Ob svastir vadat;
 Oa om these words. — 0.9. Text with Ob;
 SOa have longer readings. — 0.10. Text
 ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob
 text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)
 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rā-
 jan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād
 vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-
 yoginā. PGO paratalam. manum, so GR;
 B manu, AK matam, P matum, O marum,
 Ç amum, F anam, Y param.
 1b. BKF tad adbhetam aho (F ahā, B °tav
 vahāu) for dadhad . . . vaho; PAÇ °dhuta-
 vaho (text), G °vahāu, R °vahād.
 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad
 adād. — 1.1. PGHY vikramanpah, K çri-
 vikrama°.
 2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya
 karane. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°.
 — 2.1. PGA tātviko.
 3a. OF açimahi. P bhāikṣam, ÇORYF bhi-
 kṣam. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyā-
 vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. —
 3c. G çayimahe. BG mahipithe, H °pite.
 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyah.
 — 4d. R susthāḥ. Ç sadā 'cāra°.
 5–6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-
 d, 6a-b, 5b.
 5a. ABGOF nispṛ°. R °samastasaṅgās. —
 5c. H°vilinacittā. — 5d. GOY rañjayante.
 6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-
 gāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F
 ruci. H vrddha-: OF rāgavuktā (F rāñg°).
 — 6d. Ç ca for tu, O hi.
 7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF
 bhū. ÇPAB paryāñe, GOF °kām, KYR
 text. Ç gandakām for gall°, K kandukah.
 — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B
 svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç
 text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç
 labdhasāmīvidvikāsaḥ for reñunā cā 'ñgarā-
 gaḥ.
 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo,
 Y°lah; R nu bhiksuh; Ç om; K text. —
 7d. ÇR çāntah for bhi°. Ç om nanu: nrpa
 iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y
 text; R sarvakṣiṇo 'pi; ABK sarvakṣaṇo
 'pi.
 8. Y om. — 8c. PBORF māitrā°, K mitrā°.
 CKR paricārakāḥ, G °varikāḥ. — 8.2. BO
 HF °matreṇa mara°.
 Colophon: RY om siñ... yām; O om siñ-
 hāsana; otherwise all have the name in
 usual form (Ç henceforth regularly °trīṇ-
 çik°). Y with F daçamām kathānakam.
 OB daçama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

0.1. NQEND om çubhe muhürte. — 0.8. MTNd ari for väiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyātūrāñām. — 1d. MNd ruciñ, VJ balam. pakvam, so MNNDQ; VJ tejah, T kālah, E cāko. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kamcit before kālam; others text. — 2.7. MNQ deçāntaram, VE digantarālam. — 3d. Nd putrān dāraq ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citram; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N gunīni kalatré ca sugunavati bhṛtye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd cittam for duhkham. — 4.1. VJE duhkhakāranām. — 4.6. N balasura, M jahāsura, TE rāksasa. — 4.8–9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, äçramabhrāñço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMY read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhṛjano for suhṛdi suhṛd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNdMy), E nimagine, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā gunāḥ. J naṣṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE ksīrot, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apeksa. J te tu. J payasād dhātmā; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J 'pi for tu, T sa. — 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punah. T vṛttih for māi°. Q satām for punas, MNd gunas. Nd tv idr̄çah, J tādr̄çī, Q kiðr̄çah, M tv idr̄çām.

After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, ksayanī).

6.1. JNd pakṣino, M°nor, QE paksi, V tasya. — 6.2. After snātvā MQEND add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya).

7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarveśām hi su°, E pare 'py anyasu°. J gunāsi-

nah, Nd çubheśinah, M sukhehiṇah (so, n!); VNZ °eśinah. — 7d. E santo 'bhyantrāduh°. V nitya-duh°. J duhkhinah.

8a. N na hi jīvantah. — 8b. J kevalāḥ svō°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambhākāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na.

9c. VJQE çāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpārah. — 10b. J puruso yah prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after sampadām. TN sampadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yah. mss. mostly nispr°. VNQ °sprah. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādr̄çā, Q tridaça (for tv i°). Q ucī.

11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanah prānās (Q adds priyās) tathā sarveśām api prāninām svaprānāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipaçcitā åtmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q åtmavatā pi tretāyā prāṇino budhāḥ; E åtmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathā 'va ca 'tmanah (om priyāḥ). V gunāḥ for prānāḥ. — 12c. N asmān.

13b. E satyām, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasyanti mṛtyutah. N trasanti. Nd trayāḥ for yatah; E nityaçah for te°.

14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V samrakṣitam, J nirikṣyate.

15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāni. VMNNd marañām; T vadham. — 15.5. JEND om tac . . . äsit.

Colophon: QE iti vikramārakacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyāḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtiman°; Dn

naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhrāman. — 9. Dn °adhyāste.

12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñji°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāti°.

25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣit. — 26. Gr vimṛcya. — 27. Dn vindhyam samayī. DvGr samālokiśi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °çukakṣārikam.

34. Gr kākolūkhalako, Dv kākolākhalalo; Dn text. Perhaps we should read kañkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°!. 38. Dn °grāma-nāyakah. — 39. Dv suvāsaram.

41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanah. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kañkālakhañdānaḥ for kañkas°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.

52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthirā; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.

64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinam. — 68. Dn iti vikramabhpālah grutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.

71. Dn tacchāla°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanah. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.

83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. saṁbhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naram for varam. Dv °dakṣinam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ñgulicālanāt. 92-7. DvGr om.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11
Texts: ZObL (3). Occasionally Oa
S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

0.1. L om line. Z punah for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvidhacaritram nirikṣanāya rājā nihsrtah. Oa with text. Ob tr arānyamadhye before paryatānn. Z agamat for paryatānn.

0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciramjivanāmnah su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kr̄tam iti çubham dr̄ṣṭam iti.

0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekām mama putrataratnam pū°; Ob mama ekaputra-trasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrvajanmasuhṛdah ekah ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.

0.8. Ob tvām mitrasya! for evam. LOb om 'sti. Z om suhṛdah. Z kr̄tenā for tenā. — 0.9. Z pakṣinām vā°. Ob çṇ̄van. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.

0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manusya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kah! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattah fōr ta°... mānitam. — 0.15. Z tr idṛçām yasya.

Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

0.1. PÇOKY sakalām abhiś. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhvastheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasah, K and Weber °vacasah, PABGOF text. O vākyam çrutam, ÇR vāñi çrutā.

1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °sah), om 'ty.

1d. K prāptam, G prāsam, Ç ukta, R grutvai 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.

1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. tena (H tena); Weber jena.
- 2.2. ÇRF °jivi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. CR na sa ko 'pi. Y yas tu gunavān for nis°. — 3c. Ç tr sāu° duh°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardham ekam; H kṣanamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY na. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puno, OHY add vi hiyae. KCR and A (1st hand) vilajj°, B vilamdyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyai'ko. — 4.4. ABHOF°mitro 'sti.
- 4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave (°va-?)kṣaye: jānyāt prekṣane (pres°) bhṛtyā(n) bāndhavā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitraparikṣā, cūraparikṣā ranāṅgaṇe bhavati: vinaye(°yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāh. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF °tyanta. — 5.2. Practically all mss. svakutambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. CYRF om tam. CORF vikramāditya.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janāḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim. Colophon: CR °trīṇīkāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. CORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECEPTION OF 12

Texts: MNNdTVJQE (8)

- 0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣena.
1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhanadavacanām, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktam va°. — 1.2. MNNdQ kasyacid dāyāda-(M°di, N °dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd °go, N °bhogāya). MNQND om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yās-yah, E āyāsyati); N corrupt. MNNdQ om api, TE after dhanām. — 1.4. MNdTQ gokasya, N sprhena. VQND om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinam.

- N çocayet. — 2d. V vartaniyam, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣanāih. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhavīyatī, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nācyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tada for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQND om sma. — 4.4. J goṣṭhīr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīn. — 4.5. MQND asti, T āśit, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās ('rthāh), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puñā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'cītāh. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandam āga°. — 6c. MVE lokatvam, NDN loke tvam (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāśitāh.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçitām. MVNNdQ nije for gata, T sphuṭām. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nitām matis tādṛçā; J vādo muhū syād bhr̄cam.
- 7b. T vidhijñāh, Q abhijñāh. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāḥ for gunāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanām. — 8b. MNd svajanah, N om, Q 'ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣīne, Q kr̄te, for kr̄ce.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣanam ekam (NQ evam); E kṣanam udvaha priyasakhe. — 10b. N cīrān. MNd viharajam, Q virahitām. Q padam, Nd vapuh, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smrtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janāḥ kaçcit. T sarvam for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā 'ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyam. V çrāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti.
— 12.5. From bho to apr̄cchat (end of line 7), MNND show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpi, N °bhayāturām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNNDQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rāksaso after °rūpo.

12.34. From rāksasām to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakaṭāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanām; TE suvarṇām. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babbhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cpakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi 'va. — 8. Dv 'bhūd.
11. Dv °bandhavah. — 12. Dv purandaro . . . vinaṣyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °çūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopā° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā 'janiṣata pra°. — 50. Dv °aksamah.
51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātačāñko manāg vanīk, niṣiṭhe karunālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvah.
64. DvGr artham arthisat (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitah. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr ahimācalam āsetum. Dn svasthāḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā 'ṣṭamiṣu sādhāsu vihāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham āpūrayanti 'ndoḥ kavariketakidalāḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranilamaṇiṣtambharājītām āviṣam purīm. Dn athā. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātāḥ pārāmayā prīṭā(s) tadvr̄ttātām nyavedayan: purasyā 'syo 'pakanthe 'sti bālvam nividapādāpam, vanam cākhācīkhāropavyāpta-sarvadigantaram; tatrā 'ndhakāraviçrāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyām dīne 'pi dyumanēḥ praveṣṭum ne 'cire karāḥ; pratyardharātām tamadhye kācīt kravyā-dapiḍitā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rāksasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viçrāvito vārtām aham rāksasasāmmitam, pulakañkitasarvāṅgah sodvegam samakampiṣam.

80. Gr sadyośid°. — 81. Dn tarām for bhr̄cam. — 84. Gr atīvāhita, Dv atīvāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā 'bharad vāram iksatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamākācāḥ kegāir iva balāhakāḥ, āvirbabhūva cāna-kāḥ pradoṣapicītācanāḥ. athā 'kācata-mālasya pallavaprakarāyite, çuṣyat gagānam kāśārapañkocchrūkhalakāsare.

86. Gr bhasita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujjīrbhate, Gr °bhata. Dn sama-stome. — 88. Gr karālakaravālādi jihvālābu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣāṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °pluṣṭām. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuvena. Dv °çākinih. — 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smarisyasi. — 104. Gr nirvṛtiṁ nṛsupar? — 105. Dv Gr °charaṇām. — 110. Dn karotika°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadāhataiḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. — 112. Dv tādr̄cāḥ, Dn tvādr̄cām. DvGr kīkasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn dañṣtrāñcītā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhiṣaṇāḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇāḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalam. — 126. Dv tad dhiro. — 127. Dn manḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā. 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karna-pada. — 135. DvGr jījrbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī. 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kāçā°. DvDn krāndat�ās. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuh. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr sañcītaiñ dhanam for pūrva°. 152. Gr gham. — 153. Dn tva(t)prasādā ma-hipate. — 155. Gr tr dattvā sarvam. — 157. Gr tādṛk tvañ cen mahodārah. Dn satvam. Dn Dv °dārya.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

0.1. Z atha punah for ekādayā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: param tu kṛpanā na dānaçaktir na ca bhogaçaktih. — 0.3. Z vidhanam, Ob maranam. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte. 0.5. Ob mārgam. Z tatrāvatra for tatrāi 'kam. — 0.6. L om vane; Z vanā! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2" — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārim. L atti for cā 'sti. 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpah (om ākra); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Ob grutvā for dṛṣṭvā. Z āgatah. 0.10. Z nitvā for gṛh°. ObL nisṛtah. Z gatah for prāptah. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.

0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛḍham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rāksasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.

0.13. Ob nihitah. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bharṭā maranasamaye for mamā . . . tyajata; Ob text.

0.17. Z sātayā!, L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayisyati! for

vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta ma-hyā prasāditena.

0.18. Ob tarhi for tatas, L atah. Z tavā 'nu-grahān. Ob nistīrñā, and adds: çāpāyat tarhi tvām vacanenamastīrñā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanam na grāhyam. — 0.21. Ob vanīka-dravyam!(tr).

Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça. 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGCK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam. 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -ṣv ākṛṣya; O stri-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tān sah. 2.2. PGBOKRYF laksmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before laks°, Ç lacuna, AR text. (S with text.) 3.1 and vs 4, Y om. 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māuḍhya(m). K tad ev- for bhaved. 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhavisyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣanah. 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantavyām, O gacchaty eva hi gantavyām, F gan-tavyām gantum pivanti. 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice. 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABCR °alaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H tñē ca, AY tñēsu, O tñāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jivanam. 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR cilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadham̄ kṛtam. OCBRHVF om tam; K tr tam and rājānam; YF put drṣṭvā after rājānam. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ČR līlavā (om eva), G lātvā.

Colophon: K iti siñhāsane dvā°; PGCRF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram̄ gamayati, and VE insert pure trirātram̄ (V rātritrayam̄) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṁ. — 0.12-13. VNJV pāurāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmasvarūpam̄. — 2b. JNd granthakotibhiḥ.

3a-b. N duḥkhitāns tu narān drṣṭvā yo 'tyantam̄ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātme 'ti çrūyate. N sa dharma deva nāśthikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MNTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcīn nā 'nyo. T anyā. TJ dehināḥ.

5a. MJ varam̄. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum̄, T °dānam̄. V jīvitum̄, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNDE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebbhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṁ tu. J phalam labhet (for dīne-dīne).

6c. J tasya punyasya kalpānte. N dehavyuk°. — 6d. J kṣayam̄. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnam̄, Q sahasrānam̄. — 7d. J °jive, Q 'bhūta-.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayam̄, Q dattāmaya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayadānasya. N pradānam̄ ca. — 8d. J kalām nā 'rhati sōdaçim (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ gritāni, V sutāni, E kṛtāni. — 9c. VQ sarvābhayapradānasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNDE °paryantam̄. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNDE ubhayato. Q varāḥ, Nd niçām, for 'dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham̄ yan. Q 'papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̄nām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam̄. — 13d. V prāṇīnam̄. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṁsadhāḥ; M sa padām samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçrotriyān; VJ om purāṇacro°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvām̄; TE trāyadhvām̄ (repeated, T). — 14.6. te, so NND; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanāḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān̄. — 14.12. TN mātr̄. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatryā dvitiyam (T adds. janma). — 14.13. TQE tṛtiyam̄. MNDE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNDE °trayamantrajapah.

14.26. For ubhaylor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V rnād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyām̄ çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac chrutvā. TNND E om py. TNND tūṣṇīm̄. NND sthitāḥ, E jātāḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VEND °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyah.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum̄. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathym̄. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evām̄ nihaniṣyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhrataḥ.

14. Dn °räksakah. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān̄. — 16. DvGr °mayām̄. — 19. Dv tadā. — 20. MSS. nimaktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṇs tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamām̄ sta(?), Dn mamajā, for mama�ja (my emend.). — 25. Gr viravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakah. — 26. Dn °ādhīro.

— 27. Dn sajjāmaṭhe. DvGr kaçcid. — 29. Gr tām natvā (tr).

31. Gr ānātha(dha? ya?)pārīnāis. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātāparā°. — 33. Dn samprstais. Gr iva vigrahāih. — 34. DvGr ācāryair. Dv rūṣibhih. — 35. Dn pāurāniko dvijah. — 36. Gr om. Dv yada nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāñkām bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryam for balam. — 40. Dn pumān kṛti.

43-4. Dn om. — The unknown word anavakrama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.

53. Gr sarve for sabhyāh. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram agāt, Dv °ram agamat. Dn sāśipānir. — 57. Dv grāhyāni, Gr grāha-vaktraṁ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.

61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadāvāre, Dv °tire. Gr pūrva. All mss. °plāvana° (we should expect [ā]plavana).

71. Dv siddhidah for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiñkanīm. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn mani for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'çokalatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvagāmikam. — 80. Gr taṭītvān (i.e. tad°).

81. Gr apūrva-(om sarva)-sam°; Dv apūrvam pūrvasāmmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr sam-pātato, Dv °pāditō. — 90. Dn mama 'yam upa°.

The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"

93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.

102. Dn om. Dv pratyagṛhyata. — 104. Dn avanipatih. — 106. Dv bhūmāntapātapatām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,

Dn raktopala (so!). — 108. DvGr nīloda-kakrīdadbakabahikkāra° (Dv °bhikāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + läpa). — 110. Gr kanajvarot-gari, Dn kanṭhajvalohāri. Dn jhimkṛti, Dv jhītkṛti. Dv karvaçām.

111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhamkāra°. Gr vojalām for peç°. 112. Gr kvacit pañkilabhūbhāgavil°; Dv pañkora for pañkāmbho. DvGr vilunthat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayām. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhūmi. Dv °daludyamah, Dn °dala-drumah, Gr daloddrumah. caladala, lexical word.

122. Dn abhibhāsitah. — 124. Dv prthivipālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn açubhād brāhmaṇadvesād; Dv satām ākāraṇadvesād. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kam vā. — 128. Dv nirjanorijate. — 129. Gr purah. Dv sahasrāh. DvGr vyatiya. Dn karmaṇah. — 130. Dn atah.

131. Dn °bandhavah. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatiḥ. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.

144. Gr loka for viçva. Dn viçvacitrālokavismitah. Dv vismitah.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12 (= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punah . . . 'ktam.

0.2. After gatah, L inserts san ekam nagaram prāptah. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yātv iti for (L) raksatu; Oa uttārāyatu. L mahatgañgāpravāhe for jale. — niṣkāsitaḥ, so (or nih°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paçcād before vīpreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
çavarṣaparyantam; L dvātriñcadvarṣam!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvakaço. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om ceṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rāksaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāni. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukṛtam yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —

0.13. Ob äudāryam satvam ca.

Colophon: L iti vikramärkaparākrame can-
drakāntamanimaye siñhäsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGĀBÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duhkhasu-. — 1d. Y sa for
sya; O °dayoh achrū°; R kah̄ çrūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).
1.2. OF vidvajjanāh, Ç vijñānajanāh, G
vijñānāh, H vijñāh, B vijanāh. — 1.3. OH
YF cāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.

2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sam-
dhi°.

3. H om. — 3a. P karne. — 3c. YF grute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicārena, ÇR vimṛṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kīṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.

5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manah parārtheṣu; R manovimar-
ṣena, Ç °svasañdarṣa, O °samarthēṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phüt-(kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH gunā, OB
gunāh, R gunān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhanā, R °nān, B nidrano. — 6c.
B °karāh, Ç parā, R parāh. — 6d. BR vira-
lāh.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G culua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
muccham (°yam, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mürchito jīvyet; paçcān
mr̄teṣu sundari ghaṭaçatadattena kim tena.
7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTND
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QND °tadāśo, M °dhāśo, J °sārō; V eva
dhṛtaparo; NT text.

0.11. E tasya decañ, Nd tatrā 'decañ, N
rājño ägīrvacanām, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ädega, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ädes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upavīṣṭena, Nd upavēṣṭena. NQ 'ktah, T
prṣṭah. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
drṣṭo 'si. — 0.15. MNNDQ ägatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evam, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQND
°tadāśo, VJ °tasārō.

0.18. MNND °tyajyamānah (om pramattah)
san; E samcaran (for all this); TNQ om
pramattah san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakrti. All mss. cet. — 0.21.
MTNDQ om smi. MNNDQ avadhūtadāśo,
VJ °sārō.

1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvavih°.
T °vihārahārāh, N °çilāh. — 1c. NTNND
ärpita for ähita. VJE kumbhāh. — 2b. T
dhanām sāmrājya°. Q °sāmpadam. — 2c.
T kartavyam sudṛḍham saryam. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNNDQ add
kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ äirāvato. J vāhanāh,
MNND rāvanāh. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JND vyaktam for yuktam, M
yaktam. V hi param for çaranām.

4. E pratika, followed by ity ädi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJND vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vrksāh.

5a. N °mukurāny, J °kumudāny!. NQ ākuṇṭhitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kunṭhitā, VJMNd ākuṇcitāç. MVJ 'hatāh.

5c. J tad vakṣo 'tha. N imām; VJ om. VJ nr̄siñharāja(J pāni)-kara°. V ābhidyate, J dīrṇam hi ya, MNND āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.

5c-d. T: jāyā dāçarathē prabhāvavasates saṁkleçitā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alañghyah khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.

6. Q om. — 6a. J vatavrksasthitā yakṣā. V sadvatma, MNd samkataṁ, N sa katāç, for sa vatah (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNND puñśām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ny āhata. — 6d. MNd bhāvām, N bhāvi.

6.2. MNNDQ om vardhanām nāma. — 6.6. MVNd om ca. — 6.11. VJND °vṛksamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.

7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsākarte. — 7b. Q samdātre; this after saṁpadām Nd; MV om samdhātre. Nd sarvasāmpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.

7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anuküle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanatā).

8. J om. — 8a. V tyaktācasya. MNT °piṇḍita°, Nd °sandita. — 8c. V satvarapadam (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTND svasthās (Nd °thā). MTND tiṣṭhata. Nd ḡaraṇām for hi param. M jaye for kṣaye.

9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jīvet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitaḥ for vane°.

9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mama 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyām) chrutvā, yenā 'syā rājyam dattām tasya cintā patitā (T kṛta).

9.3. MNNDQ arpitām labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd lacuna). — 9.8. tasmati, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājne, Nd lacuna.

10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaç ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāñgalocanā.

10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTND abravīt, M abhaṇat. — 10.8. Only TNND; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.

Colophon: QE title as usual. NQTND °copā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. MSS. cikīrsann (Gr cikīrsayann) ātmanah. DvGr çuddhyāi. — 7. Dn avann for atann. — 8. DvGr kāñcīm for kāmcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.

13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jījanāsitum. — 19. Gr api for asi. — 20. MSS. chiddhi (Dn chidhi).

21. DvGr bhūyas. Dn vyāhāṣid. — 24. Gr tu for tam. Dn hitechayā for nareçv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhāvan. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.

33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn daiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣenāi. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhāktibhil? Dn deva for dāiva.

41. Dn bhagah. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhuṭatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmrājyam iti pr̄sto nṛpo 'bravit. — 49. Dn viṣasāda.

51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayaṁ. Dv asya bhājanam, Dn rājasādhanam. — 54. Dv °vançāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °ksalanām.

62. DvGr atāḥ for mithaḥ. Dv kalih. — 65. Dv rājyam ayaṁ, Gr rājyam idām. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṣtamālikām. — 68. Dn samāgamyā.

71. DnGr °ānando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitāḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla. — 76. Dn samāgatya. Dv sah for nah. — 77. DvGr arū° 'syāiva çakyām paçcān nibarhaṇam. — 79. Gr sāudhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāram ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gṛhiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeçvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvam.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta. — 95. Dv upajāhyupajānitam. — 99. Gr: dharitrim pālayām āsa dāivam evā 'tra kāranam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti çrutvā 'vadhuto 'pi kathām tām prītāmānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nrpah. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for krti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijām puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhavisyāmi, Dn 'stu gamisyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyām. Dv dehi dehibhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanām bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi.

Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOB (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaçyā for punah. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dr̄ṣṭah. — 0.4. Z om 'ham; vikramo nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāni kṛsi bhāryā. — 1b. S rājyām svadhanasevanam. LÖB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadr̄ṣṭam api kart°!. — 1.1. Ob esa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukṛtenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpūnyām tathā prāpyām sarvām vastu hy anuttamam. Oa sāukhyām for yogyām. — 3c. Oa balām for dhanām. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājē. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svasti vacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryām satvām ca.

Colophon: LÖB trayodaçī. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGÇOABKHYRF (11)

0.4. GÇKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for esa. — 1d. ÇR ca yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B väiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ÇORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avaçyamibhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yuwyeran, Ç lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GCR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihī (P; KG °hi). — 4c. ÇOR na. Ç anna, O ana. — 4d. Ç diṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF nihkāçitah, K nihkās°, P nikās°, R niṣkās°, AB nikāç°; ÇH text.

4.11. simāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R simāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für simānta" (Boehltingk in pet. lex.).

4.13. CRHY °rājñyo 'ce. — 4.14. PBGKY kiṁcic for kācic, O om. ÇRO rājyacintā. PGÇABKH kriyate.

5a. GH vaṭāḥ, OF katham, Y pattiḥ. H tr yakṣas te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF çuṣka, H çusya. — 5.8. ABKF tr rakṣa ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridrena, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇH daçamī, RY daçī, B daçama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramärke. Nd om vasumi-trah. — 0.6. VTJ °kalābhijñah. VNNDJ om ca. — 0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

1b. M varam. — 1c. N tapaç ca brahma-caryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatir. J aprāpya vāi for na la°. TN labhyate. — 1f. E gañgāyām samsarad vrajet. T samsevitum (om tām). V yā for tām.

2b. VNdQ gañgā yāir, M gañgāir yāir, J gañgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M MNNDQ om. — 2c. J cūddhir, E gatir, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNDQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vīpāpmānah. — 3d. E yānti. V jala. E plutāh. — 4c. Nd gañgājalān eva, VJE gañgāpravāhēṇa. — 4d. JE sarvām. N vyapohati.

5. MNNDQ om; T after 6. — 5a. J °āñcubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāñ°) samaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītvā.

6a. Q sahasrānām. — 6b. M yat. T °çoṣānam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?°yāv?). — 7. MNNDQ om. — 7b. VJ duḥkhābhīhata°.

8a. J pātakāir for açu°. T grasthān, N vas-trair, Nd srasta. — 8b. N aneha, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtañ ca. E hatacetasah, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabhena(?) sā. — 8c. Q patanto, N patañti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gañgo 'ddharati, N gañgāsarid a-; TE rak-sati for tar°.

9-11. MNNDQ om.

9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pitīñc cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for param. V teśām, J nityām, for gañgā. — 9d. J gañgātōyavagāhitah. E dr̄ṣṭvā spr̄ṣṭvā 'vagāhinām.

10. E om b and d. — 10c. T punyā, E punah. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujātyandhāh. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T pranācanām.

11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyañ, V evāñ, QN om. MSS. here °samjīvāñ (V °jīva, Nd °jīvi), but below °samjīvīñ. VMNNDE insert tasya before kan̄the.

11.21. VJTE tatah for tadā. — 11.23. VJT rāja-kan̄the, ENd om rājñāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.

11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipyā, T aksipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

Colophon: Q title as usual. VE °daçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāçi. — 9. Dv tirtharāja.

11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpātā. — 19. Gr samprasiktāh. — 20. Dv gatās te.

21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttām. Dn trīn māsān. — 23. DvGr ṣṛptikrt for atārpśit (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn °sampadam. — 28. Dv Gr °mañdape. — 30. Dn tāile.

31. DvGr tadvāca. — 32. Dn (om çrutvā) dr̄ṣṭvā ca brāhmaṇottamah. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °dr̄ṣṭam. — 39. Dn °tailasya kaṭ°.

41. Dn ajīvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prājyam. — 43. Dn sarvām vaçām te tvaddāsim, Gr sarva me tvadvā-geḍānim. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn trām vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.

Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañcadāca-.

BRIEF RECENSION OF 15

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing

0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jīvāñ. — 0.4. L om prānagh°; Ob °ṇakāya, Z °ṇakāḥ. ZL sa-bhr°.

0.5. Ob ksapatī, Oa ksapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣeyati, Ob 'bhiṣayanti; Oa wholly different. With jīvitām ms. C begins.

0.7. Z saphalāñ bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamitrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā.
Ob sarvā'pi, C sarve. ZL dṛṣṭvā.

0.9. C aśtāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasī (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādiçapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeçayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājno'ktam. C sumitro. ObOa varanīyah. Ob iti tāyā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaraṇī. Z prāptah. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamanimayasiñhāsane. LOb caturdaçī. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BÇHYR
(5). B ends in 2d

0.5. BAÇ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BÇOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat...skandha. CR ćribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheçvarasya for ćriyugādidevasya.

1-4. HÇY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF °dhuriṇā. — 1b. AOF cā'py. — 1c. POGF ćrota, R ćrotum, for (ABK) stora. — 1d. PGOF sadā'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāh santo (O 'tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā.. OF vidhil for gatih.

3. F om. — 3a. PGAK mṛgavati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idrk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāih) sadbhīr avya°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādakṣicirorubāh-ave: sahasranāmne puruṣāya cāçvate(!), sahasrakoṭi- (ms. 'ti) yugadhāriṇe namah.

4.1. CR nānāprakārām pūjām stutim ca kṛtvā°. — 4.3. AÇRHF °jivani. — 4.8. GÇ RF °jivani. — 4.9. CRKF om punah. — 4.10. GÇRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. CR vikritum, F vikretum. CORF janāiç. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

tadāgavāpīm, prabhraṣṭarājyam (ms. pra-bhr̥ṣṭa°) caraṇāgatam (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīrnasurālayam ca yaç co 'ddharet mūrva-(pūrva?)-caturgupam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakrto 'nutāpah; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pā-çāh, A pātrām, R pāçāl, O vāçāh, PF pāçam, G pāsañam, CY text, Boehtingk pāçāih. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K siñhāsane (om dvā°); A with CR °cikāyām; others name as usual. G °daçamī, PAK °daça-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatravya, QNd tad, VJ sva. NNdQE dege, VJ pade. — 0.11. VJE mandapān, N kuṭīrāni. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātah.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarīñinādagītah for nibidi°. V nitamvini for nibidi. E text, °kṛtalimālah; V krta, om (ali); MNNd nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV °āyata°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M drta. gandūsa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi, N °pusya); T usasi pramadah. surāṅganā, so E; V surāniya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo'ktāh, so MNd; V ivo'dakāh, E babbūvuh, T-na-lolah, N kalāpāh.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indīvarām (Nd °rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāh, E pāda-pendrāh.

2c. T mandāniloç ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vindā, Q °vindām. — 2d. Nd gandhā-parādhā°, T modāpahāra. TNd °nipunā, V °ne. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvī vānty.

2.3. bhavisyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNdQ om su. MNd QE manohara. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNdQ om svayañam. — 2.16. MNNd Q om janān. MNNdQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaçışān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q saṁbhrāntamuktavacanena namah°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M asya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ °vargārddham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇāya. — 3.18. NJTNd abravit. — 3.19. Q om rājā . . . āśit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyāim (for °yāir) for 'vādin; abravit for udyamam. — 4. Dv om caritam; chali-tachedi followed by three dashes. Gr duri-tāmchedi. — 5. Dv kāmukī for kāminī. — 7. Gr trilokam. DvGr mahipatih. — 8. DvGr vasantah for °te. — 9. DnGr rājarśinām! — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of -kalo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñapto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanām. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtam. Gr °saṁtāno bhramaduh°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punah . . . ktam; Ob pañcadaçyā for punah. — 0.2. L om tarhi . . . ramyāḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z grutvā for kāraṇād. — 0.3-4. gīta °rūpakā, so CZOB; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratācāryaç cā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitām for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kāritā for kṛtā. L tena, Ob anena. — 0.7. Z ārttāç ca. L nivṛtāh; Ob ?. Z om athā . . . dattāh (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siñhāsane. Z as usual. L pañcadaçī, Ob pañcadaçamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādlavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. — 0.11. P ḡandita-, Y mandita. PAOKF ka-dalikāḥ, GÇYR om this; we emend; S khanditakadaliphalaṁ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY aṣṭa.

1a. CR kiṁ bhūṣanāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Ç vā. — 1c. PRY 'py uttamayā; Ç jñātvō 'tpannamayā. R guḍdhāir. PAOF gunāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyataṁ, K avirataṁ. CR durnivārā — 2b. OYF dusprāpyā. — 2c. R pratidi-nam aniçam. Y mānavah. Ç çuddhi°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktā, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nīra. — 4b. PO laks̄mi. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF spr̄ah for ruciḥ. — 4d. R yenai 'vā . . . tenai 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsadād, Ç āyāsakāy-. Ç āçrayah, R °yāc; all other JR mss. °yah; S with Boehtlingk °ya. At a pinch āçrayah could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that āçraya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhāvam. O kal(l)olamālām. PAO matīm, G mitīm. — 5d. P bhañguri. Ç bhavaga-tim. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakām, Ç pāritoṣakam.

6a. Y suvarnasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām
viçeṣataḥ, vīkramo 'sāu nṛpas tuṣṭo. — 6c.
K tasmāi cīrvikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siñh . . . kāyām. OY om
siñhāsana. Others as usual. PAK ṣodaça-.

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMNd puttaliṅkā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTNd 'dāryādigu°. — 0.6. MEND om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.
1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T suprīti. — 1b. T °vācā . . . °thīnah. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaç ca, JV prahārāya. — 1d. NND rāṇitām. VJ °dūndubhiḥ, Q°bhāḥ, N kāñkṣīnām, text MNd.
- 2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTNd pakṣipaçavāḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca çukādayaḥ for çuka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.
3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavirā hi. — 3b. E bhayavirāç.
4. Only TVJE. — 4a. T evam tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarvesu gunarāciṣu. E bahubhir gunāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

- 5a. E tyāgo gunēṣu çatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīm kim tam for tam°. N prathitaṁ for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.
- 5.1. MNQ vīkrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om gunāḥ°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kiṁartham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanām after eva. — 5.6. sāhase only JVT. çāurye only JV (lacuna in MNE).

- 5.7. T °kāraṇasya; JV paropakarane; others omit. — 5.8. NTNd om sa. — 5.9. MVNd he for bho, T aho. JV°kārakarāṇārthaṁ.
- 5.10. TNd navāṁ-navaṁ. MNT om dravayām; QNd suvarnām. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaçicit-kaccid.
- 5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kiṁapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra- VTNd punaç°. — 5.15. NTNdQ om agnāu.

5.16. JV om yogini° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

- 5.17. MQ om apy. — 5.19. E navīna-, MNQ navāṁ (Q after çar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTNd om mahā. After °ghaṭāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.
- 5.22. VMQNd māsamātrām, T om. — 5.25. TNdQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNdQ om iti. MQ sam-jīvya, VJ ujjīvya; E upa°; T jīvya; NNd om. — 5.29. NTNDE °tyāgēna.

- 5.30. JVQ çarīram agnāu. — 5.32. NTNDE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vīkramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitah, M āsit).

Colophon: QE iti vīkramārkaracarite; MVE °daçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpah patih, Dv sa bhūpatih. — 4. DvGr tatodançat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varnate. — 8. Dv kīrtir jagattrayam yāme kāñce viçvapāvani (so!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.
11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavāḥ for paṣ°. — 14. Dn eva pāramāṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vīkramādityam ekam. — 16. Dn ha for sah. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yah. Gr °kāryabhr̥t. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.
21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kiṁcīn. — 24. Dv prāptasāmskāram. — 26. DvGr iti niçrutam. — 29. DvGr °āhutīm. Dv man-mantrena.
31. Dn tataç for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.
42. Dn evam for etad. — 45. Dv dāinyam-dinām. — 46. Dn yoginīm, DvGr 'ni. — 47. Dn vīkramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kiṁartham tvam.
54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñāḥ, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyam varnayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C °ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āśūryastam; L om. L om sambhṛta; L svarna-pūrṇāni. C evam sa. — 0.8. ZL om gr̄heṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat çrutvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasanna jātā. COB om rājan . . . vñu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C °yah); L vāraṇiyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ünā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye sinhāsana şodaçī. Ob şodaçamī. C saptadaça. Z iti sinhāsanakathā saptadaçī.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGÇOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Ç samudyato. — 1.2. CYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Ç sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ÇGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punah kim viçīṣṭah, rājā, çrūyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛta, hṛtarthīnā kāmagavisuradrumāu: mithahpayahsecana-

pallāsanāih (read with Weber °pallavāsanāih), pradāya dānavyasanam samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. Ç kānda for runḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ÇR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraçkhareṇa. — 2.4. ÇRY 'kṣayasaṁpattiç. — 2.5. CYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvādhibhāna.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ÇR padārthaī(!).

— 3c. ÇR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ÇHR devi. — 3.3. For (PK) dahane, A dahānāya, GOF havane, ÇR pacane, Y pātēna, H ghātēna. — 3.5. GHYagnikundē pr°. ÇRY yathābhilaṣitam; PKAH °lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tatah.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svāmī, R su-. — 6d. ÇR tu for hi.

Colophon: AKÇR °triñci°; O °catikathayām. AK °daça-, G °daçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhanati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VEND manipure. NNNDQ °carmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNNDJE om pratidinam. Before çrutam VJE insert nītiçāstram. — 0.10. MT samsargo for sañgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNDE °parāhetur.

1a. NNNDQ durvṛtti, JV durjana. J samgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhigatām, Q api ca kiṁ, E kiṁ adhikām, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °çvare. E vahati for harati. — 1d. Q samprāpa. NNND api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaçah (E om, V vahatalah) satatam yaçasah (E cā 'yaçah): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puñśam asatah (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatir) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo gunā (E om) jāyante.

2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsaṁ. — 2d. NdQ hi for 'pi. —

2.3. VJ om 'kṣaya.

3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane.

3b. JE surūpām for vīr°, V suğilarūpām. JVE ḡilamaṇḍanām (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.

3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.

4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanaṁ. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).

4.1. N striyo, TE stribhyo. VJ guhyam vacanām. TN bhavīṣyac ci°, Nd bhavīṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintāṇyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathāṇyam).

4.2. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayā), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇiyah (J°yam), T kartavyah, QNd bhāṣṇiyam.

5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇiyah (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣanam.

5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyah for karaṇiyah, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyas for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).

5.4. M svabhāvava. NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāidecika, Nd dāicika. — 5.8. VT pṛthivī, J pṛthvīm, E pṛthvīm. Q paryāṭena, N °ṭanām kurvatā. V paribhramatā, J bhramatā, E paryāṭatā.

5.11. VN °ācale, TE °yā-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṅgātate. MQNd °vināçana, E vināca; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.

5.15. For pṛthvīm, NNDE vṛldhim, VJ pūrṇavṛldhim. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21); for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.

5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for pṛapnoti. T vara for ratna. V hemasīnhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamāṇḍalasamīpam, QNd sūryamāṇḍalām (Nd °lā). — 5.24.

MEND °rūpeṇāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-
carīrenāi 'va.

6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°.
— 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḥ . . . stutvā. JV om tataḥ.

6.2. After 'siñcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca prītah san. To this, N further adds: rājñe divya-čarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.

6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvām. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for atah; MENd itah.

6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekaikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.

7b. MNQJ yathārthaksarāḥ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitah.

7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtih; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kundala-yugalam.

7.5. MNd ekaikam, QT ekaika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyām. JVE tac chṛtvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamītuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.

7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chṛtvā before rājā. N sthitah, T āśit.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DuDvGr (3)

1. Du punah kadācid āroḍhum āsanām pṛaptam antike. Dv °rohaṇachalāt. — 3-5. Du om. — 6. Du ākarnaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Du nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāç.

11–12. DvGr om.—13. Dv mahīpatih for mahā°.—15. Dv draṣṭūm, Dn prṣṭam.—17. Dn 'smīn for 'sti. Dv kanakasuprabham.—18. Dn rājan devasyā°.—20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpapraṇāganam.

21. I construe krānta = “step” + racanā = “arrangement,” arrangement for stepping, that is, flight of steps.—22. Dn nava for vana.—26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam.—27. Gr sadā for saha.—28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacah. Dv samṛdhyaika°.—32. Dv kanṭharavo.—33a. Dv °opeta.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; “sounding” does not fit “gates.” We must assume a “root” kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as “shining” (suffix- aka).

34. Dn kanakaçramasamijñakam.—35. Dv prañatā pāpanācāni.—37. Dn cūbhām for çuciḥ.—39. Dn tīrtha. Gr vinācīne.

43. Gr 'tplutya.—45. Dn spr̄tah pata°.—47. Dn mahatām. Dn 'jalih.—48. DvGr anugrahītum a°.—49. DvGr °varād for vaçād. All mss. bhavān, in spite of jīvasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam.—53. DnDv bhāravarṣī.—54. Dv varā for yayāu.

57–9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarça prabhādevyā bhāsāmānam mahālayam, vahaniṁ tatsamipe tu nadim vegavatīm cūbhām; tatra snātvā vidhānenā samāpya sakalāh kriyā(h), tato devīm samabhāryeya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāih.

58. Dv prayām.—60. DvGr pradadāu sā for tatah prītyā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyām. Note manī as fem.—62. Dv niṣkrāmya.—63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divahstambhāyitam, “turned into a pillar of the sky”?).—64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam.—66. Dn prabhodite.—67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkarāṇī°.—68. Dv Gr manṭape.—69. Dn vividhat.

73. After syllable já begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣī.—77. Dv 'ty

asāu sārdha sam°.—78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punah . . . 'ktam. Ob saptadaça for putrikayā.—0.2. C deçāntarād āgatah.—0.3. CL civālaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Z yadupari. Ob om vi.—0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāhṇe.

0.6. C jale for udake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin.—0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tatah.—0.8. Z inserts yāvad before rājā.—0.9. Ob tvaddarca-nā 'nyo!; Oa 'çanāt, L °çanān, for °çanārthām. ObCL lābhāh.

0.10. Ob tatah sūryas tuṣṭah; sūrye tuṣṭe sati kund°. After datte, Z adds: punah svarūpam dattam. sūryeno 'ktam.

0.11. C tāvad.—0.12. C paramāñdalo, L °mañde, Ob paramām kundale. Z atra for (Ob) atah; Lita, C Anava. COB om sthānāt . . . etat (in line 13).—0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturgunām lābhām. Ob prāpta. L °bhaktih. C kurute.—0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°.—0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before äudaryam. Ob äudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiñhāsane. LOB saptadaçamī, C aşṭadaça. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deçān. Ç °draśvā nānāç°, Y darçi nānāç°, G dr̄ṣṭāräç°, P dr̄ṣṭāç°, O dr̄ṣtvāç°, F pr̄ṣṭāç°, R dr̄ṣtvā nānāç°, K dr̄çā samāgatah kimapy äccaryam kathaya—; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yatah and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekaçāstrāni vicāraṇīyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF äitähyam; ÇR ity ayam; H äccaryam; KOY om. KÇR om iti.—0.8. ÇRHYS 'sti for samasti.

0.12. PA °vinačā°, G °çini, K °çanam.—0.15. POKHY om saha.—0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtah for kṛta, P jātah. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci^o.)

1b. RK viṣayacaritāir. CR yatra for yasya.

— 1c. AKH tatvarūpam. — 1d. O tam iha satataṁ cin. A tvāṁ for cin. R cittasāmsthām for cin . . . sthām; P cittatas tam.

2. KY om. — 2b. PA piyūsasthasthitir. — 2d. Ç mārtāṇḍam. Ç sakalakalanā^o.

3. PGKY om. — 3a. R aguṇaç cā py anyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākal-pitāṅgah. — 3c. O °bhūtam. Ç °vikṛtīn, RHF °tī, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitaḥ savitar munimānasahaṇa diptāṇço, bhava-bhīrūṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭām bho(h). — 3.2. PGCH °nābhāṇ-gabhirur!

Colophon: PKY om title. O dvātriṇcatkathayāṁ siñhāsane! Others as usual. POK aşṭādaça.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kālamavarṣi, Nd kālavarsī ca, NT kāle varsati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitah for kidṛg . . . kumārāh!!.

0.13. QE ṣaṭtriṇçad, N dvātriṇça; T om. — 0.14. NNdTQ pravīnah, E om. — 0.16. NND mrgavyādhah, M °vadhaijivah, T °vadhaijivī, Q text; VJ pāparddhīh, E pathikah. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṇçad^o; T sarvāyū^o.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'lingyā; E om 'lingito; Q upaviṣṭah. VNTJ 'tiraman-īye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāh kālāh. VJ om su. MNQ bahoh. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparçū, V °çam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyato . . . ke; others text (V samāyato; NQ ägato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V ṣadvidhi. E mitra-, T bandhu-la^o.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam̄ ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītih. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi ja^o. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayatī 'ti dānaṁ ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānaṁ. — 5b. N manyah, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna^o, Q pānapathyā) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāvāti, N samāgacchati. — 5.4. V vrddho, MNQTND om vrddha. — After samāgatyā, VJ insert a vs: kathinataradā-mavestanarekhāsaṁdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity açīsam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNDE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °nam, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; Elacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QND suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . çrutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsanidānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namah. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viñçākh^o; TE °viñçat�ākh^o; M °viñçaty-upākh^o.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālah. Dn ägatam for äsanam. — 3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu. — 7. Dv çrāñkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetam.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepah. — 15. Dv mahākrodho çālābho

dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādṛg. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.

21. Dn mustā . . . çālini. — 22–3. Dv om. kālimām, from an a-stem = kālimān, darkness. pātra, mouth. not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçe sūkaraḥ purah. — 26. Dv °bhaṭāi ravāih. — 27. Dn bhakṣaṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasāmkrudhah. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gāṇḍo°. — 30. Dv sa çāllabalavān.

31. Dv girigañharam. — 32. Dv nrpāṇapāṇi. Dv sphann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38–40. Dn om.

42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayā-vṛtam. — 45. Dī. tathā for pa°. — 46. Dv sphurasphe°. Dv pradīpikah. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoraṇam.

51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhā-samutkṣitāih. — 54. Dv cilā for manī. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoindāma. — 58. Dn adhi for atha.

62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendrah patim. — 65. Dn vāc-am. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. MSS. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68–69. Dv om.

74. Dn °mitam. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv 'bhū-(d dha, omitted)-rih ko vā tasya te°. — 79. Dv suktih. — 80. Dv kṛtvā sa.

83. Dv 'gamat purā. — 84. Dv 'sāu for 'cu. — 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. — 89. Dn °siddhayam.

91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam abhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patih. — 99. Dn kalahām. Dv °pamā-trkah (the ṣ seems to be erased). Dn seems to read 'papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?

101. Dv prāyat. Dn 'lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadūsanādyāsanāparah.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa S has none of this text.

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob aştādaça for punah.

0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-thithah. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL çukaro.

0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob tasya for tatra.

0.6. ZLOa °liṅganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praçno jātah. — 0.7. Ob balih tasmāi rājñe. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājñe.

0.10. COa dehakārakam, L °kāranam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye siñ-hāsane. ObL aştādaçamī, C ekoviñçati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-niño satta pañca ramgillā, jattha na vasanti nayare tam nayaram rannasāriccham.

0.9. RKHY °madhyāśinah. — 0.12. prṣṭi, so PGF; K °ti, Y °te, OR °ta, A prasti, Ç srsti, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F prakāre, P prasaro, G pracure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.

1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Ç krīdākhilam. O tadā 'virāsic.

1.2. GÇRY °nareçvarasaya. — 1.5. °gevadhī-nām, so for AKF seva°, P meva°, G senyadhyānām, CR sañivedinām, O sāvadhānām, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirāja 'ha.

2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāsitam, for pṛcchati. — 2c. G bhuñjayate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityam for cāi 'va.

2.7. PAÇKHF kurutah, G kuru. G grhṇītu, Y grhṇītām, H grhīta, C grhyetām, R text, PAKOF grhṇīta. PAY add sa after iti.

3a. CR vrddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding çriyam?), Ç °rat. O °vāñche
°dçī. — 3d. R dṛṣṭah for sākām.

Colophon: R çrisinh°; OK sinhāsane; Y om
this. K om dvātriñ°. P om whole title.
Others as usual. CR °viñçatitamī, Y
°viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNdTVJQ (7). My in part
0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ
insert the first three lines of SR 10.5, of
which çarīram . . . sādhanam is the fourth
line (a, T sulahhās samitkuqās; c, T svakāle;
TQ pravartate). — Before this vs, T also
has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāh. — 1b. J
tathāi 'va ca for punah sutāh. Q sutah, V
punah. — 1d. N tr na çarīram; J nah.
2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudan-
tāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy
nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N
samanyitam. — 3c. N 'rohayen, NdMy
'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M
'hakeccha. T prāpta for prājñāh. — 3d.
TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kim . . .
kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad
eva sakalam (V °la) kāryam durlabham
na bhavati. N here corrupt; it omits from
this point to pravṛttah (in 9.4). MNdQMy
om uktañ ca and vss 4–8, which are found
only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duśprāpyāni ca (V om ca) vastūni
labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāḥ, J ca,
for vastūni. I assume transposition of ba-
hūni and vastūni in V. — 4c-d. V text
(ayam for alām); J puruṣāḥ saṁçayārū-
dhāir alasair na kadācana; T sañjivin-
yamṛtādyāḥ hanumadgaruḍādhibhir hṛtā hi
khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu
pātāiāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. —
5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J
sīhasi for this; T gaṇya eva pāruṣavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhāni ne 'ha labhy-
ante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J
'gamam for 'ngam. V adatvāt. — 6b. J
na labhyate sukhasthānam. V iha for eva
(text Boehtingk).

6c-d. T om. — 6c. V medhibhain. J matha-
nāyāsair, V corrupt, but ends °yastāir. —
6d. V aṅguṣṭati; J labdhā cireṇa for ā° bā°.
VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtingk; J
tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathāna
syāt. — 7b. J om patnī. VJ nṛsiñhakara-
sya. J om api. — 7c-d. J nīdrām yo bhā-
jate māsāñc catura udadhāu sthitāḥ. V
text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogo. — 8d. V bhāsvām. J sva
for iva, T urdyā hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7.
M mahārānyam, VJ mahārānye (for ma°
ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vādinām
(end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccam
çikharam meror nā 'tinicam rasātalam, vya-
vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ.
kim ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantah for punar api. — 9.3. V
palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T
palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading
phal°). J cakruḥ, T babhūvuh. — 9.4. N
begins again with sarpaḥ, inserting tāvat
first.

9.14–15. J makes a çloka out of yāvad etc.,
thus: yāvac charirām sudṛḍham yāvāt santi
'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyām puru-
ṣair hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svavam. J akhilam for
anaghām, VT arujam, Nd arucim. M nā
'vṛttā for dūrato, N saṁvṛtto. — 10b. Nd
kṣaye. — 10c. M anyaçreyasi. — 10d. J ud-
dipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-
khanane. T khanana-, N khana-sam-. M
°udyame, N udgamaḥ. M kim dr̄cam.

10.1. NdQ ghatikā (so also in the following).
— 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ
tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNdV
āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N
etac) chrutvā, only TN; others om. rājā
etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā°, T
viñçatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv
āhāi 'nam. — 7. Dn puroddeğād. Dv de-
çān. — 8. Dn puṇyapūrṇāni tir°. — 10. Dv
taṭiññis ta°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdh-
ūtāir (read °dhāutāir?). — 16. Dv rasa for
sarah. — 17. Dn tam aṅgramam. — 20. Dn

bhuvasphatika (this not previously recorded word = ākāṣaphaṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-çrutah. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. — 43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-rambho hi matkrite. — 46. Dv aparāir . . . duṣprāptam. — 49. Dn bhatṭārem for bha-vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viṣayo. Dv bhavā-drçām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv rājan samīputikām. — 60. Dn °haste. Dv vā'munā.

61. Dv samspr̄get. — 62. Dn prāṇinā. — 63. Dv samjahiṣā. — 64. Dv samspr̄ced rekha-ām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-dhvā kandādikām purim.

77. Dy tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa bhu°.

81. MSS. putikām. Dn sarvakāmadām for sa ma°. — 84. Dn kva for kah. — 86. Dv 'vadhuya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob ekonaviñ-
gati for punah. — 0.2. O pr̄thivīm. CObL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. MSS. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°; C tataḥ before
kṣaṇam and om latra. C tena for tāvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.

0.5. C camatkārāni, L °kārakarāni. CL
drṣtāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. Z tena mārgena
for tatra mārge (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehā, L deha, ZOb text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣanah.

1.1. ObL tūṣṇi. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣena, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z dandāḥ kh°. Ob
ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vat°. CObL 'ñko for (Z) 'ñke,
Oa mantra. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitah. C samīlägyate, L lagati. — 1.7.
ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālāyito. L svikaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C saṁtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after äudāryam.

Colophon: C iti viñçatimāni kathānakam; L
iti qñvikramārkavikrame candrakāntamañi-
maye siñhāsane etc. Z as usual. Ob ekona-
viñçatamī; L viñçatimī; Z viñçatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGÇAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GC āpadar-
tham. C rakṣyam. — 1b. C dārā rakṣyā.
1c. C ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF
mitram. — 2b. C punah for sutah, RF
dhanam. — 2c. GAHF çreyādikām, O yā-
gādikām, CR text. — 2d. F tr çarirām na.

3a. Y kalmaṣena, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH 'rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO düre. — 4c.
ACG savidy°, O saviryānām. — 5. KRF om.
PGÇO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavāni.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liñge.
OPAGHF sthitā, CY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpani. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. CQ
eke. Y corrupt. RY °randhrena for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOF samghaṭati; CR text. —
8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d.
°çramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
C niggaha (and Y nigrāham) for phēḍāna
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitah, H duhitā, R ehitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvām, PGO prabhāvām.

11a. ÇRY mahānubhāvām. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājne ca, G rājyam!). — 11d. CR°sti for 'tra.

Colophon: O siñhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °çatitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
gūnyāḥ sa eva mūrkhaḥ.

1b. J gūnyadeqo hy. MVNd 'py. — 1d. T sarvā. NNQ gūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatrā 'pi bandhe) ko 'py artho nā 'sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā 'rohati [J °nti] kulaṁ yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTQ om pitr. — 4.4. MNT padminiṣanda, Nd °ṣande. — 4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rān. VJNNd om pūjām — 4.15. VJQNd °pitrādi, M pitrā, N pitr-prabṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except J kuḍalam, T sakutūhalam.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT sarovara., Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāram, VJQ °rān; VJQNND om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādipā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nīti ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naram after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veṣa for dveṣti. J prokto ti, V proktati; we with Boehlīngk. J °bāndhvāih.

6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehlīngk) na. VJ manujā (J °jam) for (Boeh.) tanu°.

6c. J na for 'pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrnabhadrā's Pañc., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā 'nyesām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -dṛk ca for vägmī. — 7b. VJ tr çā° çā°; T çāstā ca çāstrārtham. M varisnuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for 'tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. — 8c. Q satpāuruṣena rahitah. T kṣanena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°. 8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitah, Nd om tac chrutvā. N etac. adhomukho babhūva; MNd āśit, T gatah. **Colophon:** Q inserts title. M °viñcākhy°, T °viñcātyākhy°, N °viñcatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °audāryabhitasya. — 7. Dv draṣṭur. Dv vidyotatā hr̄di. — 9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv 'pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya. 11-12. Dv om. Ms. °leceva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitaḥ. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19-20. Dv om.

21. Dv madhye putrena hatajanmanā. — 22. Dv crutihī. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto 'bhimāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphitāya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalaṁ. Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprāpito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārgē. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gāutamasyā 'ghahāriṇī. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv cilpi. Gr yatrā 'bhūd vi°; Dn °karmanūm.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv dṛṣyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tada (Dv tān adās) sacivātmajah. — 48. DvGr sthitārāgcā. Dv madhurasvanam. — 49. Dn gitānugunām. DvGr karagānena coditam. — 50. DnGr maddalāḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣu madhyena garjati.

51. Gr pañcasamamāñcāra. — 52. Gr °kanth-yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāḥ. — 56. Dn kṛtaçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

godho°; Dn gādhoṣnāih . . . °çayaih. — 60. Gr vṛttyāviçositam.

61. Gr °pālitāh, Dv °pālikām. — 64. Gr sa-darci°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā °ndhra°. Dn tad apy adbhu-tam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tīrtham. — 69. Gr °rālrāu.

72. Dn kaçcid. — 73. Dn tapta for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °tāir. — 78. DnDv gūrāñām aho pr°. All mss. apeksata (Dn °ta). — 79. Gr samto-śam. — 80. Dn °gatā nrpam ilyuh nijām°.

82. Dn sudhāsāudhena. — 83. Dv prāveçya. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatiñ-akarmanā viçvakarmanā, alodya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmitām. (Read °nirmitakliṣṭa°; alokyā).

84. Dn upaveçayām tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °ta. Dv upāviçat. — 90. Dn °çalinam.

91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundaribhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhu-rākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaçrayam. — 96. Gr °nubhāvām. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokaguṇa-sthitā.

101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyām, Gr prāptām (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramām. — 104. Gr içatā. — 105. MSS. asyāh. Gr °pātrena. — 107. Dv prāptih. Dn sampadah. — 108. Dn sam-prāptūm. — 109. Dn vayam, Dv vaya, for yāc ca.

111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °çri. — 115. Gr sarvām for satyām. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv iñśām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.

122. Dn rājñe ratnāstakam daduh. — 123. Gr nirgatoṣna°. — 125. Gr °karinim (so). — 127. Gr sanunibhūtah? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvāçarme 'ti.

131. Dv kulilā. Gr °mūḍhajā. It seems that mūḍhajā must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyām (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antām. — 139. Gr darçanīyasam, Dv °yacam.

141. Dn parivartitam, Gr pariñjritam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °sammitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv prāsatkenāi 'va veditah. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣañikrta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pali, Dn vali (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr çāurya for dhāiryām.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob viñçatikā for punah. C çrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL rṣta, C adrṣta, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāh). Z drṣṭāh for nīrgatāh.

0.5. C tr gāyanti nītyanti. COB om ca. Ob pravañsanti for pravigānti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vīdhāya, Oa krtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭah. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. MSS. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyām, C atra tvām.

0.10. Ob om rājan. Ob vaktām for vayām Z tr yūyām kāh. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāssasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgeṇā. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇca. MSS. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before äudāryām.

Colophon: L iti somakāntamanīmaye siñhā-sane. Z as usual. LOB viñçatimī, Z °ça-tami; C °çatimām kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words!

- 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhu-ujanah su (= sva?) -deça°. O devatām!, F devatāh!, R bhūṣanām, Ç bhāiṣajām, H text. — 1d. HOFR pūjyate. HRF hi for tu. O pratiidinām for na tu dhanām.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videçagamyā na ca bhāravāhī; c, °dhana-pradhanām; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, pañhanasiddhiguṇā; c, Ç tr sahāya-nivāsa; for karnā, Ç balbhā? R only bhāl; d, Ç bāhyas, R vālyās). evām vidyām sādhayitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.

1.4. K ḡribhavānikāntasya for ḡrīyugādi°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHf om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitāḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): ah pākām na karōśi pāpīni kathām? pāpī tvadiyāḥ pitā; he rāṇḍe kim idām? tvadiyajanānī rāṇḍā tvadiyā svasā: nigracchasva mama lāyān! mama grhaṇāt, tvām gaccha gacchā 'dhnā!; hā viśno mama mṛtyur eva hi varām čaṣpām madīyām gatam. — ÇOYH add tataç after nirbhartsitāḥ.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manujās teṣām dhanām sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viśanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvām kūm. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alīka-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopināḥ. — 3c. H pratidinām. — 3d. OH kalahāḥ.

4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātmām°); ÇRH text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviñç, Y °çāmi, K °çatimām kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha māhātmyām paramām tava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavatstale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyām bhajāmi na vadāmi na cā 'çrayāmi, nā 'nyām çrñomi na pañhāmi na cintayāmi. My with text. — 2a. My namāmī for vadāmī. M cā 'çrayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'cra'. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajām karmajām vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanasumīhvā mānasumīhvāparādhām. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva çambho; TQMy text.

3.4–5. VJ tīrthayātrikāḥ, Q °yātrākarah. VJT bhāvān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhanitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNdQ dṛçyate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamīlakṣyam agamad; b, V corruptly vīdhātṛṇām abhājata çīraḥ° . . . vīdhīḥ; c, V cyām gārher for tāu rāhor; d, V bhagnāḥ for nag°.) It is worth noting that Boethlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

4b. V brahmaṇā tridaçāir api. — 4c. J lalāṭe. Nd likhitām rekhām. — 4d. VMJ na çakyā parimārijitum.

5a. N °yuktām vaco grāhyām. — 5b. N ajñānād api ca bālakāt. — 5cd. VJ vīduṣā (J vibhūnā) 'pi sadā grāhyām vīddhād api na durvacāḥ. — 5c. T vīduṣām api tat tyājyām, Nd ayuktavacanām tyā°. — 5d. Nd vīddhād api subuddhimān. N anuktām. NT °janmanā.

5.1. MQVJNd dṛçyate. — 5.6. TJNd asti for aste. tat . . . samudghāt̄yate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J suvarṇādayāḥ, T suvarṇāni, V suvarṇī. Cf. SR 19.5.10.

5.9–13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghāt̄yate (in line 9) to (but not including) no 'dghāt̄yate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbham. — 5.23. VJ om rājā etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hṛdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā. Gr avadhūyā.

11. Gr kātyāyinimāuli, Dv °yanimāuli. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv ḡramah. — 14. Gr kātyāyinim tasyām. Dv °vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.

After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitām rukmiṇī kṛṣṇam āgatā.

22. DvGr ksatriya. Gr 'py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhavām. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracārinyah. Dn kva nu. Dn rañkabhrto gatām, Dv rañgagato bhṛtāḥ.

31. Dv viçramyate. — 32. DvGr manohāri. — 33. Gr 'varodha niñçesat. — 34. Dn ud-yukto for na çakti. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.

41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °acārāih. — 42. DvGr paribhrāmasy atavīm taṭīnim anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidah, Dn mā khilah, Dv duḥkhitah. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °purām. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatītire.

51. Dv adhikṣapam. (ksap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalīm.

61. Dn tathā varāya tvarītam paro°. — 62. Dv raham for rasam. Dv niçcītā for yāc°. — 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dva°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob ekaviñçati for punah. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāh . . . °vadānah. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.

0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob samcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LOBoa darçaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

0.10. Ob udghāṭate, Z udghāṭane, L udghāṭayati, Oa udghāṭayate, C text. — 0.12. Z kāthitam for bhañ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghāṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghāṭitam (in line 14).

0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -purām. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu 'dāryam idṛçam. Ob āudāryām sattvām ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siñhāsane. Z as usual. ObL ekaviñ°; ZL °çatamī, ObC °çati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devam for jinām.

2. ÇRY om. — 2a. K tr bhājāmi na vadāmī.

— 2b. F prāñāumi for çrnomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF çrīnilakantha!, K çrīkañthadeva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yatah.

3. ÇRHY om. The dialect is Apabhrañça, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phiṭ-tātūm in b, but gaū, not gaūm, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-huḍai, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:

3a. GK çāñdaü, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭāü, PGK phiṭo (K °om), F kiuu. — 3c. O gaū, K gayuṁ, P text, GH gayo. K om na. O jovvānu, K yovana, F jivana, PG juvvāna. K bā-huḍe, O °tai, F °dāi. — 3d. P muu, K müu, O muuü, H muyo. G text. OK jive.

4. K om. — 4a. Ç °āñgana°, all others °āñgana°; we emend. PÇOH krīdat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyah. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāḥ parahitāni kurudhvam; Y kah samācarati dharmavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditā for degitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatāte; PGK 'dghātayati (G 'dghāṭ^o), ČRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghatāti and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghātāti, POK 'dghātayati, F 'dghatāte, ČRH text.

6c. hy only in ČR. — 6.3. OKHF °dharo. ČR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. ČHY kāmākhyā.

7b. Ç labdhīḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā. Colophon: O siñhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāviñcatitamā, ČR dvāviñči.

SOUTHERN RECEPTION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated.

0.7. MNd candanena vas°, N vastrādibhiç candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N çriçārarga, T çriçārjña, Nd çriçārca?. — 2d. T namo namas te. M tasnai for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bälā, T bälās, N bälān, for bälā. T °väsiniṛ. M vṛdhā. — 3b. Q garbhīṇi rtu-kan°. VJ kanyākām. — 3c. Nd °bhṛtyāic, N bhītañc, T vṛddhāñc.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayad. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vrddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhih. M sāksi.

5. MNNDQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyam; T kāmyārthaśamāpadah. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kiñcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudañ, T mandam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viṣamāsanāc, T atisañgamāc. — 7b. T divāsu nīdrān niçi jägarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J sadviprakareṇa bhavanti°.

7.2. MNNDQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert çatapaträdikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8–9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana açubhāḥ arīṣṭam (V ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ (V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣārohaṇa) prāśādārohaṇam (V °na) rodanam (V °na) maraṇam a-(V°nā-)gamyāgamanam (V °na) chattraçāmarasamudrabrahmaṇa-gañgāpativratācañkhasuvarṇasāmīdarcanādi (J °adayaç ca). uktam ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditam. N rudi-irānupānam, for °mr̥tam ca; V ca svapnām, T niñtam, Nd yaşānam (çemaçānam?). — 8d. J svapne hy, N 'py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: śuryācandramasāu nagūgrajaladhīn mālāpitīn strīrpān, hastyaçvokṣabalaṅkakukutamṛgān saṁpuṣpi-tān pāḍapān: prāśādām kamalam surām ca sakṛtam kārpāsatakrām vinā, çuklam vastu sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1–2. MNNDQMy have only açubhāç ca for these lines. T uṣṭā for kharā. J °nam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darcañāy açubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Bochtlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Tāittiriya Samhitā, 1.8.21. [Sayana says it means “of a dirty-white color” (malina-çvātiyavarmopetah), which is not bad for any one who knows Kipling’s “hairy scary oont.” The word ünt is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niçcayam, T niçcayaḥ.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M saññmasañc ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhave, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vādañ, VJ °vacanēa, N °vādava-canēa. — 11.13–14. MQ om rājā . . . äsit (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °viñçatitamop°, Nd °viñçatyupā°, T °viñçatyākh°, MV °viñçākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpalam. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdanḍa. — 5. Dv lalanaḥ. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamārodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām — 18. Gr mahī for gr̥he. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtiḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçām; kīnāçaparipalitām. — 22. Dn svapnasāmādarçanaphalaṁ bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇimk°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikala. DnDv sambhūta. Dn °bhṛto. — 30. Dv tadā. Gr °çruto 'py uktah, Dv °çruti 'py uktā.
31. Gr vr̥ksa, Dn çr̥tam! Gr °ādhidruma°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣānām. Gr hanśānām, Dv? çāñso? Dv tatksāñai, Gr tatksāño, Dn bhakṣāñai. — 36. Gr āntrenā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreyo bhavisyati. — 38. Dn nija-bhasmanā. — 40. Dv avastam. Gr syām. DvDn dhūma, Gr druma; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣaudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhaksāñaiḥ. — 45. Dn °gane pāthah. DvGr mahisālokanasya. — 46. Dv vidheha mahisi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārāñājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °gr̥hodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛñhilat. — 60. Dn viçvāsena samāni yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punah . . . ktam. Ob dvāviñçati for punah. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikramena before rājyām; Z vikramārkena. — 0.3. Z diṣi, Ob diṣī. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratīka. —

1c. S ca mṛtyuh for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. — 1.1. C °arohanam. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam. ObOa açastam, S apraçasyam.

Here S inserts a vs: sarvāñi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhamāsthī ca takravarjam: sarvāñi kṛṣṇāni ca nunditāni, govājihastidvijadevavarjam.

- 1.3. Ob om abhavyam . . . kiñcit. — 1.4. Z yāvatā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before äud°, L om.

Colophon: L iti çrīvīkramārkaparākrame somakāntamanimaye siñhāsane etc. Z as usual. Ob dvāviñçati, L °timī; C trayoviñçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

- 0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhma, H brāhma, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padam. — 0.12. OCÇRYF om gr̥i. G Yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurushasya, K bhavānīkāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

- 1.1. GÇR çārikā. — 1.2. Y om vāñi. GCR om vāñini. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhīm; R vidhīh. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñāh. — 1.7. ÇR om parameçvara. — 1.8. ÇR om çryarhañ jīna; K çriçāmkara, OF çrinārāyana (F °nam) for this. ÇR çrisarvajña, OYF om. G om jīna . . . bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayañ. GOYF duḥsvapnam.

- 2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adat. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karāñam, PK °kārañāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanācāya!. — 3c. R alunthayat, F alumpayat; all others have t. — 3d. O dānatvā!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °viñci, Y °viñçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava^o; M om. — 0.12. TJNd °kramena. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °sampuṭāni (except Q °puṭakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNQ °ngāraḥ, M °ngataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palāluṇjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdhām, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āiveśāṁ, M jīvitā-vaiṭeśāṁ, Nd jīvitāiveśāṁ, J jīvatā teṣāṁ, V jīvante teṣāṁ, N teṣāṁ jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palāluṇjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ngāro dattāḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNNDQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNNDQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirnayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhi for pratyarthi, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °nīagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaṇēna (N krodhāḥ). — 0.60. VNNDQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣadāṅgabala°! — 0.65. NNNDQ om bhavantāḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mr̄ttikayā (V °kāyā), om adāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādati. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣadāṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dālā.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharāḥ kampitāḥ. — 1c. J sotkampā for bhrūntā sā, V

notesāḥā. J °visabhṛtaḥ. — ksvelāṁ, so NNNDT (for ksveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍāṁ, J krāuḍāṁ QMy krodhāṁ. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N diikkumbhi (read °bhīm-)dravarā nipe-tur abhavat kürmo ciro'ntardadiththam (read ciro'ntarhitam?). T evam vṛttam abhū jagajjanapates sarvam camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kiṁ vā for evam. V nirmagamāḥ, J nigratā.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om ačva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N gobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhrt-samānāir, harivarabalibhimāir vīrasaṁghāir anekāīh. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭaṇā, for paṭu. T °paṭahani-nādāḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāīh.

3a. N aṣvāir uddhata, T aṣvāṅghryutthita, Nd aṣvāghyundita, V aṣvādyuddhasa, J aṣvādēḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aṣvadghātīta. VJ ca (for tv a-) gesām.

3b. J aniśam, Q adhikām, for akhilām. J vyāptam. T viçālā for ca vīrāir. V vāri, J bherī, Nd līlāir, for vi°. J ravāih for dhārā.

3c. Nd prthurājanisvanayutāḥ for ratha . . . jah. J °rathajāir gajācwaniradāis (read °ninadāis?) tat kiñkininām ravāīh. V svana, N svanāīh, T tataḥ. My paṭhajāḥ, V prapatitā, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallaṭallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khurana = kṣurāna (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhindipāla. V halarava, J halavara. — 4c. J çakti for çakra. V prabhṛtisarapa°. V tathā 'strāir for sutī°.

5a. V jīvaṣeśāḥ. V sphur api punar api mūrcchitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smṛt. V prodhīm. V bhūtvā.

6a. V kāntarāñām for cātr. — 6c. J vīradhūryā. J bhidyamānāc ca castrāḥ for lamb. — 6d. J astrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.

7a. V tatra dic chūrakādi. V bhāti 'va. J mīnādayaḥ, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J °nivāhāḥ. — 7c. V patitāni. V dr̄nārābhoni-dheḥ, J 'dr̄n na ḡambhor mṛdhe. — 7d. V protā. V vibhāti, J bibhānti.

7.1. With mahad, TNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni(-pātitam).

7.2. With cālivāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niççesena, Q visana, for (TNdVJ) viçsesena. — 7.6. TNdQ (om sam) jīvana°.

7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which Cālivāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).

8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vah. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-çāu, NT °ço, MNd text; VJ cīkharasye 'va for kal' yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNNd dadāu.

8.3. MNNdQT om rājño . . . vadati. MNNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).

9b. T cītalām, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣānam.

10. VJ om. — 10b. N pr̄thivīm. — 10.2. NNdQ nijanagaram. — 10.6. Only in TNNd. Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°, MV °çākhya°, T°çatyākh°, Nd °çatyupākh°.

METRICAL RECENSION OF 24

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punyāḥ for punah. — 2. Gr āsanām samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viçvā viś. — 6. Dn °pratāpanihata°. — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaçalīm. — 8. DvGr kṣīramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujah. — 16. DvGr bhavāmah sukhabhāginaḥ. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr pr̄ṣṭe sati. DvGr mahi-pāle. — 19. Gr pattanām. — 20. DvGr hitā for jitā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj. — 25. Gr üdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhamigikā. (vibhamigikā, lexical word.) — 28. Dn kulādiçikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv dosā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tena for vanijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv nityā for kir. Gr bhavaṇām. — 35. Gr vançām! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyām. MSS. 'vajāñītha. — 38. Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturnām yat for adhastād vāḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.
41. Dn niyamā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvam for samyag. Dv °dāhikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-çyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn eaturgassukāns. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarçima; Dn vimamarça kim u tv°. Dv çim for kim.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṁ bha°. Gr gatim. — 57. Dn ukvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ngārān. — 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn gṛhṇata. — 73. Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam. Dn kanthajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.
81. Gr nirasādhatē!. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatrāntare. Dv dārāḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-sām°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālam; Gr? dhālam? — 96. Gr Dv açīviśasahāgninā. — 99. DvGr açichan. Dn °trāṇaparāyānah.

101. Gr °adiçam. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarçate, Dv dadırçäste. DvGr °kāñkṣipāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam adiṣṭām.

111. Dv vistārīta. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viçrāṇayati. — 114—5. DvGr om. Ms. putikām. — 119. Dv abhāñic, Dn abhāñi, Gr abhāñic. (This aorist is quoted only from the grammarians.)

122. Gr avanīçānām. — 123. Dn vākyam for pālyam. — 124. Gr samikṣopanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samāgatah.

132. Gr dharmaçīlatvam. — 134. Dv vadabhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāñam — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.

141. Dn maheçvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kim utā 'pare, Dv duratikramah. — 144. DvGr avanipālah. — 145. Gr rājā; Dv rājañs tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob trayoviñcati for punah.

0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmīn. Z ekañko 'pi, L eka. C tasñai for tasya, Z tasñād, Oa with text.

0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L sampannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi).

0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL eñi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmīn samipute, LOa eke. ZOB parālām. — 0.5. Z mṛtyakā. ObL nirvātā°, C nirvāntū añg°. ZOB 'ñgārāh.

0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nū 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyaṁ. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darçitam for drṣṭam. C om na. Z nirnayikrtam. — 0.9. Z sthānapītham!

0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gr̄hṇātu

after godhanām, and after bhūmīm and after suvarṇām (of next line). Z mṛtyakā.

0.11. CL sa. CLOb bhūmīḥ. Z yasya nirvātāñg°, Ob yasya koliçāḥ; L 'ñgārah. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOB parālām. C evam sarve gr̄hṇantu for gr̄hṇātu.

0.12. ZCL samāyātah (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātah. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jīvitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L°mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C°to. C rājñāḥ, L sati. L svasti-vācanā, others svasti.

0.18. Z 'ham for 'smi. After presitah, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhvādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOB either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.

1. SOa with text, but a-b S asāre khalu sāmsāre vācā sārāi 'va niçcalā. — 1a. Oa 'sārataḥ sāram, L °tāsāro. — 1b. Oa sāram hi dehinām. Ob °uccayam. — 1c. Ob vigalitā. — 1d. S nāçitam for hāri°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-kāntamanimaye siñhāsane. Z as usual. ObI trayo°. ZL °çatamī, C°çati, Ob °çata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantiçuryām çrivikramanṛpah. PGF °pati; H nrpatiḥ for dhana°! ÇRF koñi°. — 0.7. pārayata, all (C parā°); none °tha.

0.10. R 'ñgārāh, C°rāh, F°rāni. — 0.11. P ajñānānāis, KY ajānadbhir (K ajñā°), O ajñānataḥ, F ajānataḥ, H ajñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvini. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punah.

0.27. PGOF om tada. PÇRK om tasya. —

0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; CRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājne. — 0.32. ÇORY svāsainye (Y°nyāñi prati). — 0.34. G sālivā°, P sāla°.

1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveśināḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °çatitamā, ÇR °gi, F°çatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. *jyautisikah* (the form to be expected) only in T; MNND *jyotisakah*, N *jyotiṣka*(h).

1a. J *sammañgalam*. — 1b. Nd *gurus tu*. J *çukrah sutam*. — 1c. J *niyatam* for *sat°*, V *niyatim*. — 1d. T *nityam bhūtikarā*.

After 1, Nd inserts this vs: *ādityacandrāv anijajñajivah*, *çukrākaputrā api rāhuketū kurvantu nityam dhanadhānyasāuṣṭhyam*, *dirghāyur ārogyaçubhāvanī vah*.

1.2. T *jyaut°*, MQ *jyotisakam*. — 1.4. VJ *bhāumah* for *mañgalah*, Nd *kujah*. VJ om *dhānyā . . . canih*. Nd *kujah* for *bhāumah*. — 1.5. NJT om *çukro*. NJT *yāsyati*. — 1.6. J *varāhamihi rasamhitāyām*, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. *yadā 'rka°* (J *yadā hy arka°*); we emend metri gr. VN *bhuñkte*, Q *bhaktam*, ND *bhagne*, M *bhal*, J text. — 2b. VJ om *bhāumah . . . ca*. Nd om *çukraç*. T *cakaṭe*. J adds *khalu* at end. — 2cd. J *bhitvā na varṣati tada megho dvādaçavarsāṇi*. *bhitvā*, so V; Q *yāni*; MNNDT om. T *dvādaçakābdān*; MNNDV *°varṣāṇi*; Q text. — 2d. Q *tarhi* for *na*. VQND om *hi*. N *varṣanti*, T *varṣati varṣāṇi vār°*. N *vāridā*, V *vārivāho*. Q *niyantam*, V *'sāu!*

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, *bhasmāsthiçakalakīrnā*; d, *kāpālikam vratam*).

3a. T *arkasūnunā*. — 3b. T om *ced*; *bhid-yate*. V *rudhiramodyabhāk mahī*, Q *rudhiram tathā blṛgu*, T *rudhiravāhini sarit*. MN *bhāj*, Nd *vān*. — 3c. Nd *kim bahunā hi* (om *na*). — 3d. Q *°loke*; Nd *°lokam upayānti*. — 3.1. NND *granthāntare*, M *mātān°*.

4b. NQ *rohinī*. V *yadā*. — 4c. MN *dvādaçāni ha*, Nd *°daçe varṣe*, Q *°daçāvāpiha*. The ungrammatical form *dvādaçāni* seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehltingk's emendation *°çā 'pi 'ha*.

4.1. VJ *tasyā*, MN om *asya*. — 4.2. M *anā-varṣānasya*, Q *anāvarṣāsya*, N *anāvṛṣti*, Nd *avarṣāsya*. — 4.6. VJT *sarvā 'pi* (TNd om) *homasañmagri sampāditā*. — 4.7. MN NDQ om *anna*, and om *daça . . . dattāni*.

4.15. VJNDT om *avaçyam*. After *bhaviṣyati*, MNQT insert *kṣama* (M *°mām*).

dāmarā(N dāmrā, M dāmbarā)-dayo (T for this: *anāvṛṣtyādayo*) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om *devīm*; T *devatām*.

4.16. MNQ eva *tayā*. — 4.19. VJND om *iti*. — 4.22. tac etc., only NTND, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd *°viñçaty-ākhy°*, MV *°viñçākhy°*, N *°viñçatitamo-pākhy°*.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr *prechati*. — 6. Dv *abhirājā*; Gr *adhirājo 'yām*. Dv *sphuṭa-*. — 7. Dv *prthvīman-dala*. Dn *mañḍane*. — 8. Dn *pure*. — 10. Gr *prsto*.

12. Dn *kotim tv adhi*. — 13. Dn *jīvī 'ti*. DvGr *brūyād*. — 14. Dn *nirataṁ*. — 16. Dv *dharmaśya rūpam*. MSS. *vety*. — 17. Gr *sadharmo*. — 19. Dn *bhīṣeu*. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. *āgato*. — 23. Gr *mātra-bu°*, Dv *mātva-*. — 25. Dv *avasām*, Dn *jīvanām*, for *avanām*. — 26. Gr *adrehacar°*. Dv *cāra-nām*. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. *ana-vakriyā*.

32. Dn *°kṛtyām*. — 34. Dn *kṛtārthaṁ*. Dv *āgamāḥ*, Gr *āgataḥ*. — 36. Dv *subhagam*. Gr *karaṇā*, Dn *ramanīm*. — 39. Dv *bhūpāla*.

41. Dn *°çarador viruddhā gatir*. — 42. Dn *'ritir it°*. DnDv *bhāvyā* for *bhū°*. Dn *nām vo*. — 43. Dv *arpaḥ*. — 44. All mss. *°gra-ham*, for *graham*; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr *esyate*. — 46. Gr *pravṛttisayati*. DvGr *vā-savah*. — 48. Dn *prāya*. — 50. Dn *çāntim dāivajñacoditam*.

51. Dn *dhānāya*. DnGr *grīhāñkāne* (Dn *grah°*). — 53. Dn *na vavarṣa mahītale*. — 54. Dn *nirvīñānahṛdayo*. DvGr *vīñāsīt kṛtam*. — 55. Dn *°āçāparā*. Dn *vividhā-nayah*. — 57. Dn *vavarṣa na ca kutracit*. — 58. Gr *vāg uvācā 'çarīriṇā*. Dv *bhāg* for *vāg*. — 59. DvGr *'pi* for *hi*. — 60. Dn *āçāparā*. DvGr *yadā*. Dn *tvayī āīṣā*.

61. DvGr *yadā-yadā prasannā sā rā°*. Gr *°āstrabhuṣitam*. — 62. Dn *santatim* for *satta-ma*. — 63. Dv *divyāstrām*. DvGr *duh-saham*. — 65. Dn *tathā*. — 66. Gr *gaganām sāurer*. — 68. DvGr *varam dadāu*.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismr̄taḥ
for vimukhah, Dn bhojānām.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punah; Ob caturviñçatakā.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñī vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādām. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghāḥ
for mādhavo bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z vīprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāni, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
°valī. Z pośitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñī.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīdyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObLaparam; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṛçam; C yasya
satvam (for äul°).

Colophon: L iti siñhāsanakathāyām. Z as
usual. ZL °çatamī, C°çati; Ob caturviñ-
çati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ,
CR parivārītaḥ, OF parivīraḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥçāstravīt,
KY °jyotirvīt. — 0.9. ÇORF °tārakāñām.

0.14 and 16. prarūpañam, prarūpañā: not
“Aufschissen” (Weber), but “instruction,
teaching,” as Bochtingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāïc°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphibrach
in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇī. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaṣa. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpām; KH om karmajāpām. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4–5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñah pāpām purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānām for balih. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °vinçī, Y °çatitamā, H
°çatimi, O °çatimā, F °çatimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi
'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyām, T vāk ca, V
satyām, for vāco. — 1b. J vākyām, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuh. N vaktuh, Q
uktam. — 2b. N kartus tv evam. T
akrtrimam. — 2d. MNd kene 'ndrah!, N
kīnedām, T yathe 'ndoç. T ciçiro, M
ciçine, NdQ çacīnā, N vidhīnā; we with
Boehltingk. N kṛtam, MNdQ kutah, T
gunah.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhrtaya,
and om divyāstriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMY om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çästre jñāne ca dhāiryē ca. T çäurye
for kārye. — 3b. E äudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājīvānara. J °lāuhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE antarām for antarā.
For 4.3–17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sā kāmadhenur durbalā satī ghoratarapañke nimagnā sthitā vikramārakahṛdayaparikṣārtham. rājā 'pi tām dr̄stvā sahasā svarūpābhimānam tyaktvā ghoratarapañke pravīcya svayam eva svaçarira-prayāsāt pañkād akṛṣya cīthilām gām prakṣalya čanāir ghāsādikam dattvā kanḍūyanādibhir dañcanivāraṇam kṛtavān. tadā kāmadhenur nijarūpam dhrtvā prasannā bhūtvā varām vr̄nisve 'ty uktavati. tadā rājā vadati: bhoḥ kāmadheno yadi mama prasannā 'si tvam, tarhi nijarūpena mama ghasthitā bhava. tathā 'stv ity uktvā rājño hastagatā 'bhūt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kāmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V °duhhatare. J āsit for sati. J dr̄stvā ca. V om kātarām; V cabdam bhāsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rājani tām gām utthāpayitum prayatnam kriyamāne śuryo°. — 4.9. J atha rātrir āgatā, so 'pi'. J tā anāthām before tām. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyūna. — 4.15-16. J vākyam kathamapi niṣphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NdTQ tadā kaçcid brāhmaṇah samāgatyā.

5d. MNd tvām for vo. cit, so VJN; T phit, My phat, M hum, QNd corrupt here. — 5.1. siddhah conjecture for Q cuddha, N cīthili, M sthitah, TNd piñtah, VJ om. — 5.2. For paçyāmi and paçyanti MNNDTQ stupidly have various forms of yāc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dāridräya. — 6d. N mām tu na ko 'pi paçyati. VTMY paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMY om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrāsam (om me). J no no for hā hā. T girā. — 7b. T tasmāt. J nu for 'sti. T vāi for kim. — 7c. J 'na yāti viṣamām putrodbhavām sūta-kam. T putrah. V prabhāvādikam, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

harahe, J °rahite. VM dāridrya namaś tubhyam!.

7.4. MNT dadāti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tac chrutvā only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçākhy°, Nd °viñçatayākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutā. — 3. Dn vidyate for jrm°. — 6. Dn °caritā sphitām. — 8. Dv °rākāu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitān°.
13. Gr cendreṇa! — 15. Dn mañjughosā for sahajanyā. — 17. Dn aṣṭān tāḥ for abhitāḥ. — 19. Dn 'ntadātvāucitagitibhī! for 2nd half line. (Read 'ntarātmocitagitibhī?)
21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kāmagatīm. Gr itāḥ. — 28. Gr vavrte prāpa te gavāḥ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.
33. Dn dr̄stām. — 34. Gr utkhātum udyaktām. Gr sā. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikrtam.
41. Dn cañkata. Gr mahindro. Dn mā sahāyo. — 44. Dn manilāmbarāh. — 45. DvGr sam- for mām. — 46. DvGr sam-dhyā sā. Gr kartukāme. — 47-54. DvGr om.
52. Ms. ghanagarvā°. — 55. DvGr sthūlasthūlabhir. Dn pārcve tārābhīr añkitāḥ. — 56. Dn vasumatīm. Gr apūrayat. — 57. Dn samiravitār. — 59. Gr cāru. For mitrahinayā, Gr hi mayānanā, Dv hi mayānagha. — 60. DvGr manasvinī for tamas°.
61. Gr çātamanyavam. — 62. Gr kalakalā. — 64. Dn vyāptāir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duhhād arkāya.
69. Gr mahā. Dn ghughurū for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!
70. Gr sāṅgamodaiñ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.
72. Dn vyavāpād. — 73. DvGr vyaktāsyā.
76. DvGr vanodghātām, Dn ghanotkaṭam. — 77. Dv prākāram. DnDv sarvām for

tīvram.—78. DnGr āśinā.—80. Dn ud-
ayukta, Dv udāyam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari.—
82. DvGr °nisṛtā.—85. Dv caritum.—
86. Dn preritā.—87. DvGr preśantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nītim abhy°.—
94. Gr viprāya kiṁ ca tāya.—95. Dn om.—
—98. Dv °uditam.—100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text

0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob pañcavī-
çatikā for punah.—0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°.
0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛco for paraḥ.—0.4. C
dattā for drṣṭā, L prṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokām Z bhūmīm, L bhūmāu,
and both om lokaṁ; Oa with text.—0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuh.—
0.7. C 'tra inserted after drṣṭā. C utpā-
yatūm. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma.

0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhāri, L
andhakāraṁ. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ.—0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastrena. Z tathāu.—0.10. C om
tasya. C vāk samijātā.

0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
īpe. ZL rāja.—0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā.—0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṁ-
hāsane. Z as usual. Z °çatamī, C °çati-
tamā; Ob pañcavīñçata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

0.2. OKH ārohati, RY upaviçati.—0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo.—
0.10. ÇOR nākanāyakah, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om.—1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text.—1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om.—2a. ÇRY 'tra for 'pi.—2b.
ÇR tr mahāḥ . . . punah.—2cd. Y om.—
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāiḥ. Ç kolāhale.
2c, end. nāhalāiḥ: so PG (= mlechha, lex.);
F tāhalāiḥ, Ç nākulāiḥ (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāiḥ, changed to jāngalāiḥ, O nāha-
kulāiḥ. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāiḥ — whatever
that may mean.—2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñci, O
°viñçatimā, Y °viñçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om.—0.7-8. VJ tatratyō
rājā . . . dhārmikāḥ . . . paras.—0.9. T
sadācāravantah (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNdQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text.—0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T krīḍā.
0.15. prastāvā, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om.—0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa.—
0.19. VJTND om tvam.—0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.

1. Q om. My collated for the following vss.
—1a. N madeṣu, M madhyena.—1b. M
surabhīḥ.—1c. J vidhivaçāt for pratidi-
nām. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinām. VTMY gamayanti.—1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu.. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.

2. QMy om; M lacuna.—2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tāli, V tāṭī, Nd yāpi?, T puśpavāli, N
vitivāṭī.—2b. V parimalā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhrīgāḥ for madhupāḥ.

2cd. T vilasati madatundilām purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛksān.—2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivaçād.—2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.

3a. N kriditāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja.—3b. VJ nīra for nila, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ blaṅge for madhye, Nd
vātāiḥ.—3cd. Nd corrupt and useless.—

3c. VJ vidhivaçat for pratidinam. VJ kala for khalu. VJ hainsapotah. — 3d. NMY cevala. VJ mala for jala. N calam. N aliyanti, VJ avicanti, MQ acrayanti, TMy text.

4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pitāṅga°. — 4b. V crūyet, J cruttvo 't-kala°. T kalamājitaṁ. — 4c. N °puṭam vilam°, J puṭāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'ham. V sāmprati, Nd saprati. V manugatam, J vidhivaçat, MNND madhuliham, T text. Nd kaṣṭat.

5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ putake, V patuke, My putike, MJ text. VJMy kāritah for sevate.

5. 2. VJMyNd om tvām. MNdQ na jānāsi; VMQNdmY om kim. — 5.3. For sāri (so VJ), Q khāri, M bāli, T vāri, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalam jānāmi, QTMy varātamustim (T adds ca) jānāmi. After param, VJ insert: sarvam etad anarthakam.

6c. VJMy nirikṣya, MNQ grheṣu.

7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nāi 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathai 'va. Q vṛkṣah.

After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvrktam ca sukham duhkham cubhācubham: svām tantra (sva- t°) nā 'sti jantūnām sarvam sarveçvarecchayā.

7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMy om buddhim, T icchām. VJ rato 'si for karoṣi.

8a. T kim na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyena hi. N vā for hi.

9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd vecyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasanānidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udārah san-, Nd udagram samnidhīh. V pāpabhañji, J °bhājām. — 9c. M visaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko 'pi. NND °yāyā 'ti, T °yāyī 'va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyütam aṅgikaroti. M °krtya(m), Nd °karmā, Q °dharmam, NT text.

10. NNdmYTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty un-nataḥ (so). V text. J yad dyütair guru-

mohato hi manujo duhkheṣu nikṣipate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo 'pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M svetadu!. V te for ca, M om.

11a. MVNd dyütam. V mānsam. — 11b. Nd kheti. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi 'te.

11.1-2. J makes a cloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kim punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ samkulah pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NNd niyuktah. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.

12a. N pānād for madyād. MNVJQ nan-danāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavacat, V kāmukayā, for jāratayā. J mrgāntakaranāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīnāika°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhitā. N sarvo.

12.1. MVJ dyütakāreṇo 'ktam. — 12.4. VJQ tyaksyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.

Colophon: Q adds title. MVNd °viñçākhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kāruna. — 6. Dn °loktasya.

11. DvGr samkirna. — 13. Dv karunānal-pajalpakan. — 14. DvGr yadā for rathyā. 15. Dv saitkṣur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçāir āvṛ-tah. Gr ḥiri or giri for pari. DvGr pāñ-darah. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.

22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipah. — 25. DvGr api dürena. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātām. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhrtām. Dn bhūpatih. — 30. Dv çrute so 'pi.

31. Dn darodare cā 'tra dīvyām. — 32. DvGr grahānām; Dn glatādānādipanḍitah. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartma-nah. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām adānādānagrahanamelanāiḥ, nyāsaprakṣe-paṇapräyāiḥ parikriditum utsahe; vedmi sāmayikam dharmam pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhivyaktakuhānāgativikramah; vadhrīdevanasāmarthyā madanya-sya na kasyacit, aṅgeśu nipoṇo dyūtagaṇā-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmagrīparikalpane.

35. Gr parājītāḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitāḥ for jīv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nrpo vacah.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāçayet. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr cāstracarya, Dn °cārcā. — 49. Gr mūḍhā-vāpa°, Dn mūḍhatvopehataṁ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamṣya. — 56. DvGr om. Ms. mit-reñā ti. — 58. Dn vismitāḥ, Gr saṁsmītam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpa-prā°; Gr prāśādasyā 'ṣṭā°. — 64. Ms. niṣṭāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhāvāih. — 66. Dn prayatasya for pra-tuṣṭā sā. — 69. Dn sadyāḥ siddhiprādā°. — 70. Dn °tāpah. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svavavīhitam, Dn sakalarī karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khanḍene. — 75. Dn karāu. Dv īcaṣte. — 76. Dn devīm nr̄pas tān (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣinām. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyinam. — 84. Dn siṁhāsanām punāḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °āla-yam; Z °ālāya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from dṛṣṭā thru pumān (in line 5). C tatrā 'sīnāḥ for kṣa-nām upaviṣṭāḥ. — 0.4. Ob divyām. Z °bhūṣita. Ob sadrācāḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . slhitāḥ. Ob °paryanta. —

0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhvā° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛṣyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārī°, Z sārlam; S adds hi. ZC sokaṭam, SOB text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikam. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitam°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S aksacihnahīḥ pracālyate for gaṭā° . . . °tuṣkam ca; note that S makes a cloka out of sārīphalam etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z cīraṇīm, Ob cāraṇīyam, C text, S nīnīḥ; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. ḡabdāḥ ḡapathāḥ, so S, all others °dām ḡapathām. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob hānsol. — 0.16. C devā . . . ādiçyanti. Ob ādeçyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z pra-sannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kanṭha-raktam. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for COBOb hārikā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abhēṭitvā, Z ambhēṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam id°. Z äudāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣadviñča-timī, Z saptaviñčatamī, C °viñčati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part
Y is fragmentary and in large part corrupt.

- 0.5. POF om kātuka, H ācarya; K lacuna; Y different. PF add kātukāt after °lokānāya.
- 1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarne . . . tādṛg.
2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭā, R ghaṭā, P yaṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR pāṇḍurā, O puṇḍarā, others pāṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.
3. H om.
4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rāja, F bhāva, O rā!, for rādhā; text S.
5. HY om. — 5b. K kaṣṭādibhyo. — 5c. ÇR api for arthaṁ. P arthasarvam ahitām. ÇR insert apy after hitam.
- 5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O ('ghaṭayati) and F ('ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.
- 5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varām dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viñči, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ prayacchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabaliṁ prayacchanti. — 0.18. NNNDT nityām for nihatya, J om.
- 0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNNDQ uddhartum (om sam), T hartum.
- 1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadaṇa iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT calānicalaç. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.
- 4a. V yādaracopamā, NNNDQ pāṭalajopamā, T pāradacāmcalāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ ayusyām, Q mānuṣyo. T jalavicibinducapalam; VJ °binducañcalatarām. Nd jīvanam.

- 4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcalamanāḥ. Q svargād galod°, Nd svargātānam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd paçcāt tam praharo. N janāḥ pari°. Nd parinatā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçāḥ. T bhidyase, Q vidyate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tāir for te, Q sah. TQ sıṣṭir, M trptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitāi 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asidat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramādity-asatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacah. — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varnāniyām.
11. Dn prajāvṛttaparikṣarthaṁ pari°. — 12. Dn ramyan nagarin!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatiṁ tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puṣpā. Dv bhr̄ngī. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyām. Dv açīçravat, Dn samāśadat.
22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāih. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kiṁ vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayani deçad deçad deçāntaram gaṭāḥ.
33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garam talāñkuram (Gr tālakuntam) iti çrutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanḍa-ghoṭavetandaçatāñgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi'. Gr °āñkura°. — 39. Dv °pri-yām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narārī.
41. Dn ᱙balāu racite teṣām. — 42. Gr dṛṣṭvā vā for gr̄h°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn purah

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayam tam deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛṣate. — 47. MSS. ākalaya. Gr ākūnām. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr ägät.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakaratālā°. — 55. Gr °āku-ṣṭāh. — 56. Gr acitam. Gr nakarañkalāih. — 57. Gr piçilāih. Gr pichilaçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vētalapurasaravidham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulañgā°. — 66. Gr sphiyyat or sphiryat. Dv praharana-dyota° . . . °pathah. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivar-jitam. — 69. Dv dṛṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. MSS. jijñe. Gr jinātmanah.

71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate rati°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enam.

91. MSS. bhāvinā (?perhaps read bhāvini?). — 97. Dv etat siñh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekādā and om rājnā. L om teno . . . vañcītāḥ (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitāḥ, C palāyito 'smi. Z pūrvadege. ZOb om nāma, CLOa text. L ma-hāsiddhir for mānsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) purusa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāse. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram kurvati. C om tatra, Ob after idṛçī. — 0.6. Z om idṛçī. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāram. C pūrvakām, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādyā (Ob vāditra) after gitā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kārah, Z °kāram ca. — 0.9. C tr krpā° rāj°. Z idām tu durbalām!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītāpurāh, after chettum. Before cīraḥ Z inserts sodyamah. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām for grāhyah. — 0.13. Ob ägataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛçam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam ädāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding çrī after iti). Ob saptaviñçatamī. C°çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PQR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitāla°. GHF devī. — 0.11. PGCR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, CR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R moktavamokā, for suha. R kañkṣi. — 1b. O savvo. CR 'pi, G vi, P a, for O nia. CR bhīrunā. — 1c. O savvo. POQR pi. MSS. jivia-(O yuna-). PO -piā. — 1d. O savvo marañādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapanajiviassa). — 2a. R ekaḥsae, O ik-kastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajīviassa. — 2b. O vahuvā.

2c. ḫaventi (sthapayanti), my conjecture for O ḫavanti, ÇR vacanti? — 2d. O vi-tāna for tānam. O māmaam. ÇR jīyā, O jiām. — 2.2. PGQR tena for kena. — 2.4. ÇRF om cīghram.

3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.

Colophon: title as usual. ÇHR °viñçi, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

1a. T °toyām. — 1b. MV gacchati, Q ga-chant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNQ patati. MNQ dinakalo, V hima-karo, Nd suranadi!, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VNd nilam. VNJ spaṭika. M °maye, J cilā. J °çrānge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktvā. J nrpālam, M papāla.

2a. T yathā toyam samākāñksan. Nd yadā. N kāñksati. VJ jimute. — 2b. M grahipi-ditah. — 2c. T nirikṣate 'tha jimūtam; Nd preśito 'yam daridrena. N krishat. prēch-ate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darçanāt.

3. Nd om. — 3a. N kāitavād, Q kāutukād. MJND dalat, V dala, N dalavat. — 3b. MT kāitakād, VJ kāiravād, Q parvatād, N kāitavād. — 3c. J niḥceṣañ ca yathā kalañ-karāhitāt cīt°. VM dūrān, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçmikalitat cīt°. M çāñkhara, V damkira.

3.4. VMND himavadīcānya. — 3.6. VJND om tena. — 3.9. VJND om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNQ om 'yam. gr̄hiṣyati, so all but J °yanti, Q gr̄hitvā. — 3.13. MNQ om tam.

4. JQTND om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN cirasaḥ for İṣah. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāruṣam. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamamīmahi, N 'pamāmī-hate. V nrpam; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nr° bha°.

5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viññoh, M cīsto, T viññur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamī-yate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triñca-dākh°, V °triñcākh°, N °triñcadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.

3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr äudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārāti-nad rājyam rañjiti°.

13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmādibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam äyāsavarjitam.

21. Dv abālyasyā. — 28. MSS. praviṇam. Gr prāptah. — 29. Gr sabhāmadhyām sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.

31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāh. — 36. Dv prā for çri. I take pacelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatis.

47. Dv yathāganam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.

52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaghamāravanipagam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastam.

63. Gr janajatām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. MSS. vijñāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indraç caturdaça.

71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyām should be read for navamyām. — 73. Gr gavāñgabhogarañgādi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhī-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punāḥ for dvādaṣyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñāḥ, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātah.

0.3. Ob brahmaṭattah! for bra° . . . kṛtah. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the misnumbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadr̥ço 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koti. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā; perhaps read dā? Z vikramārkas, LOa text. — 0.6. L dvijah for bandi. L netavyah. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyah.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamaṇimaye siñhāsane; Z as usual. L ekādaśi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajalikah. — 0.12. VJ vapuh, M käyah, for vadanaḥ; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhanitam, T bhaṇitaç ca, for prṣṭam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khadgena, NT khadgena saha, Q khadgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo).

0.27-8. VNd khadgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khadgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vriyate, MNQ priyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagū. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nirantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnū. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muñcati no deham. MNNd (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN garīṣṭhāt (N °thā) for ḡarīrāt; Q ḡarīrām; J narakād dhi (om stri).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ḫādhyo hi dravyavarjitah: duḥṣilah cīlayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātrtah. N pitṛtaç, TNd pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J ḡavaṇasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty esā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakotīç ca. MNNDJ koṭyārdha°. Nd °koṭīç, M °koṭyāç. — 5b. V mānuṣe (so, n). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasus-

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-gloka: jīvitam pariḥināyā niṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND °hinā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M pata-, Nd ghaṭa-, for vata-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyāḥ, N patakāvac ca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ḫādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhurati. — 10b. J putraç ca samī-; NNd putra-; N gaṇair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd noceā, for cœcā. — 11. M om. — 11a. N mālais. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V °kre. NT yāti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugānair yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuh. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNNd samā kṛtiḥ, T samāh priyah. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samādhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNQ °kumārār. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādega, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgatam, T samipam gataam. — 15.11. JN om rājā . . . gatah; Q lacuna. — 15.18. NNDQ sahā-yārtham. — 15.22. T muktvā, NdJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvām paranārisahodarah. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puspa. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNDQ dhārā°, T dhāuran° (read so? not recorded in lex.), J saṁcōbhītā. MNd °dhārā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TNd (also T⁴) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J c̄ri. N pāndurāt, Nd pāndunā. NND presitah. — 16.5. VQ om line.

Colophon: Q inserts title. V triṇākhy, MNdT triṇādākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. MSS. äudāryām gunāgumbhitam.
 13. Dv samarcate. Gr samsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyām. Dv °sāmma-teh. — 17. Gr tathai 'va hi mayā. — 19. Dv dhīra.
 21. Dv taramaṇḍalam. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiç, Gr paktiç. Dv dane for vanē. — 27. Dv avareçva°. Dv sām for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. MSS. °pañih.
 33. Gr rañjitam. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūsitām for dūrato; and in Dv si was first written for ra! — 39. Dv kayo nā 'yusām.
 42. Dv 'tisamhr̄sto. — 45. Dv ca for tu.
 51. Dv tadā 'py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahanā sādhanasāmagrīm. — 54. Dv athā nāi 'vā. — 57. Dv °kliptā, Gr °kuptā. — 59. Dv ramāñi-sađçāpriyah.
 61. MSS. purastutasamācārāu. — 64. MSS. paryatāmi ha. — 69. Gr asya cin na ca te kāryam. Dv mahisākhyam. — 70. Dv ca for tu.
 71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi 'nam. Dv mārayāmunā. — 76. Dv 'nam athaç cāi 'nam pā°. — 77. Dv 'nukṛtto.
 82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā 'trai 'vam dhanāiç citām(?) for second half line.
 92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmī, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nr̄pate bhavadantikam. — 98. Dv udhbhūtavismayah. — 100. Gr sam for sā. Gr sā saty for sahe 'ty.
 101. Gr corrupt: °kenāntim(?) saheyām sā praveçikā. — 103. Gr abhīuktos sabhāśitam. — 107. Gr 'vacārya ca. — 108. Gr tathyāi 'va.
 111. Dv avijñāya°. Gr °yātarthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko 'pi, Dv kāruñiko (om 'pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārika?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatīm. MSS. tulām; Dn kulām (lines 119–122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nila, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.
 121. Dv triçatiḥ, Dn text, Gr triçatām. Dn °caturā paçyā 'ñganā°. — 122. Dn svikṛtyā mām pālyah! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv 'rpayet. — 123. Dv tad äud°.
Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñāḥ sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhana; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOB nikrāntah. — 0.4. C samāha for sahitā. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.
 0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdhām. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts aham before presito. Ob om tarhi

Z sāhāyyamīyā, C sāhāyāhamī, L sāhājye, Ob sahāyamī, Oa sāhāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob īyāni. L om tvayā, C tvaṁ.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . īyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārah; Oa with text. — 0.9–10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhnithah; C om one grhiṣva; ObOa text; S imam imām grhiṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhiṣva (Whitney, Root-book, “B.”) seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇā-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekām, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitah. C om tayā. Z bhaṇitah.

0.12. Z vahni praveçyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavatī. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtah, Oa sthitah. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdehah, asya kimicit dūṣanam na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratīka. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāvahāh. — 1c. ObOa ayutam for trigatam. — 1d. Oa dattam for dande. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vāitalikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkaḍhārākame(!) somakāntamanīmāye sīnhāsane. Ob ekona-triñçatamī. C triñçat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānamī. — 0.7. CR lacuna from yadi thru viṣyamāno (end of line 9) — 0.12. OY nīrikṣyamāno (Y °kṣitah), CRH ikṣya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.

1c. CR essā, H sā. O unam for puna. — 1d. CR asamsaggā. G vinađei, CR vijjādaī (C °dui), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O ittham, R itthamta, Ç ittham u, P itthii, G itthina. G jānaī, O janāna, Ç jāna.

2b. R na. Ç kaiā, R kaīa, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. CR sarasesu. P tānu, H vāni. Ç cijjhai, R cijjai, others dijjai.

2.1. ÇHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. CRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. CRK om cīrah; om ca. — 2.9. GOYF praviçāmi. — 2.12. OKYF tvām for tat, H om. — 2.16. CR tr viṣādām mā, PKH tr kuru viṣādām; GOYF text.

3a. CR muktāmaṇīnam. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °pah. G krodhād dharā, P krodhoddharāh. — 3c. KY aṣvānām ayutam prapañcacaturām vār° (cf. ObOa of BR). CR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K dandyē, Ç dandāt, R dandyāt, F danḍyām. F pāndu°. ÇROY vāitalikāyā. F 'rpitah, O 'rpayat.

Colophon: title as usual. CR triñçī, OK triñçali, H triñçatamī, Y triñçattamā.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. NNNDQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T çriço dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vah. V samihitah, M samāhitah. — 1c. N tvad for yad. MVQ bliakti, My baktim(so!). NTNNDQ çukatām, M çukatām, V çuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhyaśayam upē°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturaṁ, so MT; Nd daçturaṁ, Q gatāturaṁ, V turañgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvām na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.

2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evam savadhūjanair abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.

After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çrīs sadanām surānām, yanmandurāpadmbahuvo mukhāni: yattūnir (N °tūnam) ambhodharapānabhūmīl, devas sa bhūyād bhavatām cīvāya.(1) ekam dhyānanimilanān mukulitām cakṣur — dvitīyām punah, pārvat�ā vadānāmbuje madalasadbhrīngāyitām yasya vāi (N °buje stanataṭe 'bhyāñgāñibhāpālasam): anyad dūravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddi-pitām, çambhor mañgaladām (N bhirvana-vasam) samād(h)isamaye netratrayām pātu vah.(2)

2.3. VJT om mahā, before çmaçane. — 2.17. MNQ bhañgam for (Nd) bhagnam, VJ om, T phalitam. — 2.22. VJN °rañyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātāyām āsa; JT nirvāsayitum adideça, (T °tum yatale sma). — 2.31. M nirdhāt-yate, J nirvāsaniyah, T nirvāsayiṣyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣena. VJNd brahmadvēṣo.

3a. V bhaksyat. — 3c. MJ nindiyed, Nd ninded. M °bṛndam ca.

3.2. After jātāḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lāçatvam), indrasya dāridrya-yogah, nahuṣasya mahoragatvam, svayam sañpanno 'pi pūjyānā tiraskuryāt.

4a. Nd °pada. N °padārūdhāḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyām. — 4c. V nahuṣe. J sar-patām. Q prāpya. — 4d. Q cyutāḥ pūj-yāv°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.

5. J om. — 5a. V mā °va, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāih svarga-pū°. T °eçvara°, N °aiçvarah°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.

6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tān.

7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyantam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikam. MJ ko. J bhavet adhikas.

8. QNd om. — 8a. Vyāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manusyāc. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J vīprān. V mā 're°, J samarcayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātiṭā. — 9c. MN prītāḥ. T puṣṭāḥ.

10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhīr dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena sañpūjya. M prasannena for prayā°. — 10d. MNd sañtosayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhāḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.

11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyām for vīprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.

12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāta, M °māraṇād, Nd °vākyād. — 12.9. MNNdT ājagāma. — 12.12. MNNd dṛṣṭi for buddhi-kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārdhyakathāgraḥanā. — 12.16. bha-niṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhanati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyasi. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNQJ om iti.

12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārgे pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apanthānam pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.

Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanām nāma ekatriñcopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNND om.
 — 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om amūm . . . samuddhara. — 12.36. VJ om yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . . dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °triṇḍadākhy°, V °triṇḍākhy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn
 Dn's account of the first part of this story shows most obviously that it is secondary; for it contains not a word about Vikrama and the ascetic and the vētāla, but begins with a description of the city of King Vicārapara — that is, in the interpolated story! Thus the conclusion of the vētāla-story, in which Dn agrees with the others, hangs in mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced; it seems to say “take your pleasure in mounting the throne,” but rocaya should take the acc. The text may be wrong; Gr om from rocave thru varārohe (in line 6). After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garah. — 14. Perhaps read dadṛce? MSS. phāle. — 16. guciḥābhīḥ, so Dv (adj., = guci?); Gr guccahā kābhī?

25. Dv cīm for kim. — 26. Dv bhetāla, and so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣudhita°. — 36. Dv °sāṅghātam. — 37. Gr sarala for panasa. Dv kapa for kasa. I can make nothing out of the last part of this line. — 39. MSS. gaganaṁ gaganasyā 'pi. — 40. MSS. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. MSS. ciñcupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). — 48. Dv viçrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. — 49. MSS. ratiçrānti. — 50. Gr kāndāre for kādambāḥ. MSS. pakṣi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52. Supply pramodayati with viyannadi. Dv viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with our text. Dn valibhiḥ ma°. — 54. Dn vīthiṣū. Dv 'dvejate, Dn 'dyuñjate. — 55. Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56. DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr sam for sa. — 62. DvGr viṣayāñām for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidrumā°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for dūra. — 67. Gr sāraṅgaç, Dv °ga. Gr gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambh-asañrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dhanād.

71. Gr kṛtamadhyā°. — 72. Dv acodata, Dn uvāca tam. — 76. All MSS. gṛhitum. — 77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. — 85. Gr kumāradṛṣṭo for 1st half line. — 88. Gr °drohāḥ. Gr kṛtāḥ, Dv °tām. — 90. Gr ḡravaso, Dv °soç. (As Dv's variant indicates, we might understand ḡravas = “ear,” a meaning given to it in native lexicons.)

92. Dn rājā for ajñā. Dv kṛta°. Dn °vādinam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °piḍinam. — 94. DvGr nirdarçanām. — 95. Dn gavye-yam. — 96. Dn °praçānsā. — 97. Dn gataçrī. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuç ca gataçrīc.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptah. — 104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. — 105. Dn kṛtaç. — 106. DvGr asmān. — 109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā 'jñām for sacivam. — 118. Dn °devam. Gr tam udyo°. — 119. Dn °tanteh.

121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahārāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva for ekām. — 130. Dn ānitavāmuna.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvatāḥ. — 133. Dv °çaline, Dn °çalinim. — 134. Dn kathayāmī 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occasionally Oa

0.1. Ob triṇçatikā for punah; CL as usual om punah . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikramārakah, Oa rājā vikramah, C rājā after kurvati (for kurvann). L kurvati sati; ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam. Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. MSS. tūṣṇibhūya (Ob °babhūva). COBOba vāitālā°, here and below (also Z below). L vāitālo (otherwise vēt°). C bhāsayati. — 0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again with tada.

0.6. ZC om vārān. Z inserts upagata before gatāg°. Ob vivādām. COB om na. Ob bhavati for yāti. Z suṣṭo (read tu°) for prasanno. — 0.7. Ob inserts atra before rājñe. ZL ākārite. ObC āgacchatī, Z āgacchasi; ObCZ om iti; L text. — 0.9. C om putri ... rājann. Z tr yasyāu 'dāryam.
Colophon: L iti somakāntimāṇīma(ye siii) hāsane etc. Z as usual. Ob triñcatamī; C 'triñcat, Z 'çatamī, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNdTVJMy (7)

0.3. After 'nyāh, TN insert the regular question by Bhoja. NdT vikramārkasya, M vikramādityasya. — 0.4. VJ °mayena, Nd om. — 0.5. N yas tad, J yo 'pi, for yas tv. çakaṁ, so TNdMy; M ca (only); V çāñkam, NJ çāñkām.

0.6. MT 'tma, N tat, for 'tmanah. çakaṁ, so TNdMy; VM çāñkām, J çāñkām, N kana-kam. VNdMy pravartayat, MN pravartayan, T avartayad, J text. Here T inserts bhūmāndale. çako, so MVTNdMy; J om; N çāñko. (J also om nāma.)

As to this word çaka: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase çako nāma, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sace" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Çālivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Çaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Çakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root çak is played upon, as if çaka meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the çaka of others and extended his own çaka; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific çaka-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ bhūmāndale. — 0.7. TMY vaçikaraṇām. — 0.9. T kṛtam for kāritam; J pṛthivī pālitā; others text. JMy vikramasadṛço, V vikrame sa°. — 0.11. J om sattv° ... °dayo. NNdT °ādi-gu°.

Colophon: Nd iti çrīvikramārkacaritre etc. T iti vikramārkacaritre siñhāsanasopānas-thasālabhañjikāproktopākhyāne dvātriñcā-dākhyānam samāptam āśit. MV °triñcākhy°, N °triñcattamopākhy°.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). Oa in part

S contains 0.2–5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om paropa . . . rakṣati. — 0.3. Ob inserts tadā before pṛthivi. CL pṛthivī, Oa pṛthivi, ZObS text. ZOa bhuktā; CLOb bhuktā, S text. Z inserts tasya before cāuryām.

0.4. Z om çakah . . . kṛtah; Ob çakrah, L çakah, C çakah-çakah, S çakah after sarvatra. See note on SR 32.0.6. Ob çaktitah for kṛtah. Ob om sarvā; C sarvah. S pṛthvi hy, Z pṛthavi, Ob prthvīm, C pṛthivyām, L text. S anṛnā kṛtā, and Z inserts this before anārtā; C anārttah kṛtah.

0.4, near end: C dānyadeçāntarā dāridrāu gatāu; L om all this; S dānyām dāridram ca deçāntare gatām; ZOb text. — 0.6. CL om rājann. CL tr yasyāu 'dāryam.

Colophon: L iti somakāntimāṇīmaye siñhāsane etc. C dvātriñcat; L text; Ob ekatrin-çatikā; Z iti siñhāsanakathā ekatriçatamī (so!).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNdTVJ (6). In part My

0.1. After api J inserts dvātriñcat, T ca kācana, V rājā yadā siñhāsane samupaviçati tadā 'nyā. NNd bhojarājām prati kācīcittalikā. — 0.2. MNd tatsamāno for ta-thāvidhah, NT tatsamo. MTNd om na.

0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpāksayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.

0.10-17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ miçrakeçī. 5, VJ sudatī. 6, V anañgajayā, J anañganañā, Nd mrdumatī. 9, Nd °kālikā, VJ °kalikā, M kāmakākārikā. 10, VJ cāñikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalini. 19, Nd om. 22, Nd °darçanī. 26, Nd kāmaçarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.

0.17-18. For etā etc.: VJ ekadā siñhāsane samupaviṣṭah parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveçayat, so TMY; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.

0.22-28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadū tat siñhāsanām vikrameṇa adhiṣṭhitam tal (J bhūtvā) punaḥ bhojarāja-hastam (J °hasta) gatam bhaviṣyati, tada sureçapsarādīnām (J sureçvarāps°) bhojarājasamvādo bhaviṣyati. tada (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā çroṣyatiyuṣmābhīh (J yuṣmabhyah° çroṣyati tadaī 'va) çāpāvasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).

0.24. MT om tat siñhāsanām. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. samvādati, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādati, T sal-lāpām.

0.28. My tada çāpavimoksah. iti kathām kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tada çāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatvā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).

0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.

0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyatāḥ (!), çrutam idam astu, idāni mama caritām (and om all thru caritām, in line 31).

0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). çrāvanti, only T; MNNDV çroṣvanti. Nd pañhayanti for katha°, T likhanti.

0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvam. NNND om pratāpa. V om kirti. VN dayā for dhāri-rya, Nd om. Nd audāryāni, T °yādigunāḥ, V udāyagunā! TN pravardh°; T °dhan-tam, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.

0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahimāñdale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.

0.33. Nd om çrotñām . . . dākinī (in next line).

0.34. V om cākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvaraṇāgamañdibhayaṁ visam ca naçyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣām.

0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sar-pādibhyo. — T iti prārthitās sālabhañjikās for puttālik° . . . tat (in next line). VNd bho rājan.

0.36. V pāralokamgāmtāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakācād (J atha rājñāḥ sakācād) anujñām gr̄hitvā puttālikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.

0.37. VJT svasthānam. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT siñhāsanām, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayām kārayitvā tatra devyā aṣṭādale umāmaheçvaraṁ pratiṣṭhāpya. NNND om vicitra-hāṭakānargha.

0.38. M om nava. NNND khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (so!), T sañsthāpya (cf. VJ above). T parameçvaram.

0.39. N şodaçopacārapūjāir. VJ add prati-dinām before şodaça°, and T after ca. VJ maheçvari for devām. VJ om ca. M cā 'pūjyat; N ca prapūjyat, Nd ca pūjai-tvā; T sampūjya for pūjayan; VJ text.

0.39, end. VJ varñāçramadharmaniratān lokān; M °çramenäç, T °çraminaç, Nd °çramam. — 0.40. VJ om ca svadharmena. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāuri parama°.

Colophon: J om. — V iti çrikālidāsakṛtaṁ vikramādītyacaritām dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheçvaraṣaśāmīvāde vikramārkaracarite dvā° . . . 'nam; iti çrivikramārkaracaritaṁ sampūrṇam. — M as text except °putrika°. — T iti dvātriñcatsālabhañjikā-

proktam̄ çrīvīkramārkamahārājādhirājaca-
ritram̄ samāptam̄ asit. — N iti vikramārk-
carite puttalikopākhyāne samāptam̄ idam̄
puttalikopākhyānam̄.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpalo for bhūloke. Dv °çekharah. —
3. Gr sa tvam̄. — 6. Dn yathāsukham. —
7. Dv yathā for javā. — 8. Gr candravatī (for ce °ndu°) hariddhyānā çakrapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
11. Gr bhogavatī. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanayakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-
rajivani. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °siñhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half
line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtikāh kṣipram
evā 'dya for 1st half line. Dv bhavatah.
21. Dv manusyavāg. — 23. Dv ucyate for
ürjitam. — 24. Dv viduše for ucyate. — 25.
Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr
asmākam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-
tanūbhṛtāh. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-
teh. — 30. Dv °çreyo labhāmy aham.
34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upu-
yuvān. — 36. Dv ekām for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite.
Dn dvātriñcatsālabhañjikāyām. Dv dvā-
triñcī kathā sampūrnā. Second line only in
Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In
part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its
(JR) conclusion.

- 0.1. For evam . . . kathitam, Ob dvātriñcati-
kāputrikayā uktam. Z om evam. Z dvā-
triñcat, L dvātriñcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmā-
nyo na bhavasi, for devāñcāh (text ZCS; L
blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktam ca and vs 1 and
tato . . . devāñcām (in 1.1) are found only
in LS; probably the omission in the others
is due to accidental skipping from devāñcāh
to devāñcām.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S
has ato for tato. Z om vayam. COB sma,
ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr
sarvāh pārv°. — 1.4. ObC tr vayam tam.

L °laśāmah, C °lakhyāmah, Ob °lakṣyāmah.
C om tad. Z bhāvānyā, C om, L krtvānya.

- 1.5. C bhavitārah, Z bhavītryah, L bhavatah,
Ob text (but °sthāḥ). Z çaptāh. C °lokesu.
— 1.6. ObL caritam. Z °rājñā 'jñe ! Ob
adds yūyam after °gre. L vadīyatah,
Ob text, C nivedayīsyatha, Z vikramājñā-
payisyatha.

1.7. CL tadā çāpān mo°; ZObOa text. — Z
çāpamuktāh for °moksāh; and with this
word the ms. Z stops abruptly, without even
a colophon (tho a later hand has written in:
iti siñhāsanabattisikathā 32mī sampūr-
nanā !!).

- 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10.
L om mano. C °pūrvam. L ākarmayati
kathayati vā; C text; Ob çroṣyati; Oa
çrnoti. Ob sa dhāiryā for tasyāi 'çvaryā;
C tadvīrya; L text. L om çāurya. CL
prāudha.

1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijaya-
vādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C
bhaviṣyanti. MSS. (ObCL) tūṣṇi-. — 1.12.
Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīpara-
meçvaraṁ for gāuriçv°. — 1.13. Ob om
sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om
siñhāsana, otherwise text. Ob °çatkathāna-
kām̄ samāptam. L iti siñhāsanabatrīśi
samāptah ! C iti siñhāsana 32 dvātriñ-
çatkathāh pathantya eva svargam̄ gatāh
(!); whereupon follows in C its second (JR)
conclusion (see page 251), whose variants
on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y;
Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāh. PGR om dvā-
triñcatkathābhīh; H °kathāni. — 0.2. ÇOR
°bharañā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ücuḥ.

0.6-12: **Names of the 32 Statuettes:** Ç om all.
G has only the first three names here, but
the others in the introductions to the individual
stories. F has the list here, and likewise
inserts them marginally in the introductions
to the stories. I quote only the more
important variants. In some miss.,
especially YF, the order varies. — 2, F
vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y
jyeṣṭhā. 8, OYF jayavati (Y 9, and F mar-
gin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

çrñgārakā. 14, R suramohini. 15, H °nidhi, F bhogā, R jaganmohini, Y ratikā. 17, G suśamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāñganā.

0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om cī. — **0.13.** PGHF om ca. — **0.14.** CRH tr kūpitena after purandareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — **0.15.** O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).

0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brahmins (see Weber, p. 445, note 1), containing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi; vipraprasādād dharanīdharo 'ham, vipraprasādād asurān nihānmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'cānti).

0.18. ÇORF yathāsthita-. — **0.20.** GÇORF om 2d tava; H after vayam. ÇR om kimapi, COF before varam. — **0.23.** GÇRF om samācarisatyati. PGF dhṛti, CR om. PG kirti. PG lakṣmi, CR om. — **0.25.** ÇRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF cī) sihāsana (O first hand °ne) dvātriṇcat-(OF °cati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ sihāsanadvātriṇçikā (G adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyāṁ kathā samāpurnām samāptā! G °çakāḥ samāpurnāḥ. P °samāpurnā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sā-hasāgrahah. — 6. DvGr tādṛçam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for sāmmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvāli°. — 19. Gr kañ-cukikoñiśakakṣya°. Dn °kāñcitāḥ. — 21. Dv samupāgūdhe, Gr samuhe gūdhe. Dn gūdhe ne°. — 22. Gr ahinādārañāud°. — 24. Gr sām-buddhvā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmīvartikās. — 29. Dn tadā-sārañ bi°. — 30. Dn mañṣape tipuñāñānaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecīt for karnejj. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarat. — **38.** DvGr gāuli, Dn gāulih. DvGr kam. — **40.** Dn tataḥ for çavah.

42. Gr puruṣam. — **43.** Dn nīpikā. — **44.** Dv sāmyutām. — **46.** Dn nibhaye. — **47.** Dn ullola-. — **49.** Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruni, Dv sārañi. — **50.** Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣṭas, Dv prasṛṣṭas. DvGr ānayan. — **52.** Dv prabhuh for punah. — **53.** Dv sāmālāstāçak°. Gr °kamīcanam. — **54.** Gr nikṣipan. — **55.** DvGr mañṭap°. — **60.** Dn °odara°; Dv °bhūṣānam.
61. Dv nirvartita°. — **62.** Dv mahāsthāniṁ, Dn °ni. Dn sahāmātyāliḥ. Gr samādadat. — **63.** Gr sam-āgantum. All mss. mañṭape. — **64.** nideçā°... samācaṣte (in line 68), om Gr. — **66.** Dv °smerasanmānam. — **67.** Dv yadātathyām. — **68.** Dn °caṣṭa. Gr su for sa. — **69.** DvGr °cekhārādhītaças°. — **70.** Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulām for °caṣṭa. Gr mahā-dhanam. — **74.** Dv nirapekṣe. — **76.** Dv samabhaya-

syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulā-
layam. — 78. Dn puṇyām puṇyā°. Dn
°cūktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice),
and sarve for rasa.

82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundar-
yakāñksibhīḥ. — 85. Gr sahāś for tapāś.
— 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv
samudrīya vicakṣanah.

93. Dn tatas tripurahantaram mahā°. — 94.
Gr °ādiçām. Gr umāpatim for upāg°. — 95.
Dn yatsaṁdhyā°, Gr āsādyā°. — 97. Dv
tapāś. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtaṁ, for
bhavan.

102. DnGr varam. Gr nyavartiṣam. We
seem to have an iṣ-aorist from ni-vṛt. —

104. Dn açīrayam; Gr adhiçīrayam (re-
peated); Dv tr, açīriyam adhiçra, om] yam. — 105. Gr °cakṣusā. — 106. Gr °cak-
ṣusā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣanah, Gr
vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivat-
sunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr
tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for
tena.

111. Dn çatam for sukham. — 112. Gr bha-
vān for bhuvām. — 113. Dv °āyutah. —
116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv
dhīram. — 118. Dn ity evam praçrayeno
'kto vikra°. — 119. Gr °māna-samhr̄ṣṭam.
— 120. Gr tavāi 'tāvat.

121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyai
'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for
bhūvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125.
Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn
°sattamah. — 126. Dv sān°...sthite...vi-
nā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam
etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditah
sāinyāi am°. Dv sadyāi amātyāis sahitas
tadā. — 129. Dn mahaniye. Gr gunot-
aram, Dv °tamah.

131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya.
— 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanām. — 134.
Dv °paryanta-.

135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ār-
drīcakāra appears to be the king, under-
stood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We
might, however, read aṅghripīṭham and
make this the object. Dn kalhārah, Gr
kalhāsā. Dv sevaka for çekhara.

136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir.
— 137. Dv mahan meru kodasi. DvGr
kiṁca for krṣṇa. Gr kañcuki. — 138. Dv
paribandhi°, Gr paricāṇḍi (or °dhi). — 139.

Gr prāpātāir, Dn āsārāir. — 140. DvGr
°vāhanah.

141. Dv °çlākhā; Gr not quite certain. —
142–5. Gr om. — 142. Dv yadiyayāditu-
rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce
'vā° (read so?). — 144. Dv nādṛṣṭapāro. —
146. DvGr khila°. — 146–7. For this, Dv
has only: khilarājanyasāmpatyā kṣalaya-
dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend.
for Dn anirgalam, DvGr anargalam. —
148–9. Gr om. Dn dhāti° (dhāti, "assault,"
lex.). Dn °paṭale. Dv latāti, for ra°. — 149.
Dv °çayām juhuḥ . . . kṣobhito česa- (then
lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st
half line.

151. Gr tadvisah. — 152. DvGr °ābhavam
for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154.
Dn aşadakṣi°; Dv atha dakṣinā sādgunyā
sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. —
160–1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv
gandhiyaçobharah.

161. Dv varṇyah syān. — 163. Dv °sarvasya
bharaṇāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °çramala-
kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānurājjanam
(for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam,
Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr
viçränti, for vikränta. Gr dhāiryodārūdi°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for
tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR
bhuktvā for lātvā, ÇKF gr̄hitvā (B adds
this in margin), others text. — 0.21. BF
akrtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. —
0.25. RKH om kimapi; B puts it after
varaṁ. After this, GH insert a çloka of
which "amogham devadarçanam" is the
last pāda, the other three being: amoghā
vāsare vidyut, amoghā niçi garjitam,
amoghā (G° am) muninām (H sajanāh)
vāṇi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27.
B adds sa after, and H before, gatah. ÇRO
HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes
quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section
entire. Y has only the first four words, or
rather a variant thereof: evam vikramā-
dityo nareçvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B muranḍa for marunḍa; O marutunḍa, F matunḍa. — 0.3. OF skandalā°, B kaṇḍilā°. G vṛddhavāda, CF vṛddhavāri. — 0.5. G birudah for biradah, Ç viçādah, O varitah, F caritah, H om (°putrah). — 0.6. CRF namaskāram. — 0.7. PGÇORF cakāra, H kṛtaḥ, B text.

1a. O rājñā dharma iti°, and so VarR (but rājño). — 1b. O and VarR uddhṛta (D udhṛata)-pāṇaye.

2. PG only thru -kajje. — 2a. Ç °vājje. — 2b. Ç runnijjā. Ç cakva-, H cakin-; Ç -vatsi-, BF -vai-; BF -sannam. — 2c. Ç pahasyā for mahappā. — 2d. Ç sulāyadvī. F sampanne, Ç sopanne, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ dvā- (for dvāh-) instead of dvāra-.

3b. GBOH tr tiṣṭhati dvāre (°ri). BCf dvāri. — 3d. OF kim āga°, B yad vā 'ga°. — 3.1. B tataḥ for tam. POF om enām.

4a. G diyantam, Ç deyatam. (The subject is the bhikṣu, not daça ...) — 4.2. GOH om ekam.

5c. ÇF and VarR samāyāti, O samāyānti. — 5.1. GÇH dvitiya, F apara.

6b. H samstūyate, PG tvām stūyase. — 6c. G labhite. — 6d. F cakṣuh. — 6.1. ÇOH trtiyam.

7a. ahite, so only B, others āhate (VarR āhavé); ?? — niḥcāne ("march"), only F; PG niçvāne, Ç niçyāne, O niçāne, H nisvāne, D niḥcānāḥ, X niḥsvānāḥ, B niḥsvāse. — 7c. GÇ galitam. BO na for tat. OD striyā, F striyo. G netram, Ç netrāi. — 7.1. GOHF caturtha-.

8b. GOHF lakṣmī. — 8d. ÇHF deçāntaram. — 8.2. H om prañaniya ... sūrin (in 10.1).

9a. ÇB stuvanty a-. CBGF qrāntā. CBF syūḥ for smah. — 9b. iha vi°, so OF; VarR ati for iha; PGCB vad avi°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç °viṣayam.

10b. ÇO crūti°. OF vartate for dr̄ç°. — 10d. Ç nirhrīkāir for nihg°.

10.4. stuta, so PGH (G °tah, P adds dha above line); B çrutah; ÇO stuvata (O°tah); F pranamata. O tad idam, B tad evam. —

10.6. P padmāsane, H °nam. After bhūtvā, PGH insert dvātriṇīcatā. — 10.7. B dvātriṇīçakādibhir. Here Ç adds r̄cair(!), O stuti-bhir; and F reads devastutibhir for devam.

11.1. PH dhūmā°. BH °vrttir. — 11.5. PGB om asyām. — 11.6. B om creṣṭhini. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8.

POF om sam of samjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç samyaktvēna, B °tam. — 11.13. B °vratī, ÇG °vratam. PGOF om ca.

12a. BO °icvara- (read so?). — 13b. OF bhanīta, BC bhaṇati. — 14b. B ceṣṭantam. — 14c. BC madhuravacanam. — 14d. H stūte for brūte.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BÇHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. ÇH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°.

16. H om. — 16d. GÇ kāmitām, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṛṇīm, G anṛṇīl. O vardhamānam (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasavakiyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF siddhāntikāḥ.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

2c. OF phanipatiḥ, VarR °teḥ. B °mūle. OF and VarR °sthitiṁ. — 2d. O °bharah, H °bharā-(so also VarR). Ç °klāntas. — 2.1. H om from anyāḥ kaçcit thru vs 8.

3b. Ç 'dbhutavastuvarnanavidhā vyagrāḥ kavināṁ girāḥ. BF kirtaneśu, VarR °nāsu. PG no kasya for keśām na. G kandūyati. — 3c. O °jvälāvagoṣitāḥ. — 3d. ÇO with VarR and Boeh. tavā 'rivanitā for tato ripuvadhū.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O ācarye 'pi. O and VarR bhuvam, F bhutam.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGOF °bhuvah kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kānta for kānti.

6a. P °yodite. — 6b. F vīthyollekha. Ç heṣo°; VarR viksobhēna. — 6c. Ç aṅgaroṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te kāupinadhanās (D °rās) ta eva hi param dhātrīphalām bhuñjate, teṣāṁ dvāri nadanti vājinivahās tāir eva labdhā ksitiḥ, tāir etat samalamkṛtam nijakulam, kiṁ vā bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ paramēçvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°).

7b. B çramena for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagatam. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitih. — 8d. For the 2d interpretation, w. must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābalyād adhikām. Ç mayāi 'sa. — 9b. PO pārthiva-stutah (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PC text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF gīrṣaṇām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtavān, O krtam.

11a. O nitvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā. After 11, G adds punah kenāpi vidu — (sol!). And then this riddle-stanza (Subhāṣitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati taṭam? kaḥ parastrīṣu saktaḥ? kaḥ saṁnaddho bhavati samare? bhūṣanam kiṁ kucnām? ko duhsaṅgād bhavati satatain? mānapūjapahārah.

Read in a, °patyā (or °ripuh, with Weber) for °patiḥ; kaṣ ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: māraḥ (= kāmaḥ), naraḥ (= arjunaḥ = karnahantā), pūraḥ, jāraḥ, paraḥ (enemy), hāraḥ.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for vijñāne. O samiyame for vinaye. O çrute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādanyāsah. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbātikam, H kārpyiṭam. PGÇOK viṣinnaḥ, H viṣanām, F khinnām, Y 'tikhinnāḥ, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapiṣṭakāpiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF 'ksasū, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatriñčī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikīrṣur (for cikārayışur). — 0.8. ÇORH yadā and tada only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11–12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇde. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dure. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamāṇam, R vastu vikriyāṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇātī sakalam jagat; tam aham cābdikam vande yaç cakāra napuṇisakam!

0.13. PG insert ekām before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven “forms” are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. An-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga “of unthought beginning (and end).” — 1c. G jai, R jei, O tum-jiye, PG jia. — 1d. CO gunā for gunā. All gaṇā (except O gunām); Weber gaṇāā metr. gr. Could we read gunā gaṇā, taking the latter as abl., “troopwise”? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHЫ om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G parinīūna, O pariṇā, F parinīvruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indo bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehl. 6456 (a, cīraḥ ḡambhōḥ pūrvam paṇu°; b, gireḥ ḡṛñgāt tuṇgād ava°; c, adho gaṇgā se 'yam; d, çatapathah for °mukhah).

3.11. sasambhrāntaç, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhraṁaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefixt to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhrāntaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. CR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sattva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāiç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmiñ vā rakṣed ātmasutadrūham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārīng. 3082), and varaiñ kanyāmukhā (Weber; p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehltingk in his “Indische Sprueche.” Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.
2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṇa); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas.—Table of meters.—As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in cloka meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Cloka	196	35	62	81	3	301
Çardūlavikridita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrantā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Giti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitāliya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pr̥thvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
	—	—	—	—	—	—
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name Upajāti is used by the Hindus as a generic term to include a number of different “mixt” meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike pādas. Properly speaking, it includes, among others, what I here call Ākhyānakī, namely, a mixture of Indravajrā and Upendravajrā. Indeed, in absolute strictness the name Ākhyānakī should be given only to a stanza whose first and third pādas are Indravajrā, while its second and fourth pādas are Upendravajrā. (The reverse of this is called Viparitākhyānakī.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of Upajāti stanza which is made of a mixture of Vaṇçasthabila and Indravañčā pādas. I have therefore restricted the generic name Upajāti to this particular kind of Upajāti, and have stretcht the name Ākhyānakī to cover all of the stanzas (properly also Upajāti) which are composed of Indravajrā and Upendravajrā pādas mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between Indravajrā, Upendravajrā, and Ākhyānakī (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of Vaṇçasthabila (also called Vaṇçatha), Indravañčā,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratikas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.— The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānākī	Mand. = Mandākrāntā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Māl. = Mālinī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhatā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vait. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravānča	Çārd. = Çārdūlavikriḍita
Upaj.-Vanç. = Vançasthabila	Çāl. = Çālinī
Āupach. = Āupachandasika	Çikh. = Çikhariṇī
Giti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdhara
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pṛthvī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārīngadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Çārīngadhara*'s Paddhati.

A parenthesis enclosing a numbered *pratīka* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (*akarma ca suvṛktam ca*); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratīka* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratikas* in *italics*.

Please take notice.— The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
 MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers invariably (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.)" added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR IX"

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktam ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akiṁcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo veçyā jalām vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agnīm prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitam ghaṭanām nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2. 61 f. BR 2. 1; JR 2. 3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvam SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgair antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamptamūrkhebhyo) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānam khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamācanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayah JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadām prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣena bhaved daridrah) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9. 8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13. 11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginah JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhütapravīṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāni SR 13.1; 28.3; JR 23. 2; MR 28.74 f. Çl.
24. anıştadah kṣitiçānām SR IV.1. Çl.
25. anilṣarantim api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallilavanāsidhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanicacalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhatagunopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mürdhna ms. var. for 697.)
30. anekavācītryamayaṁ jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikrtā 'rthitā krtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annām vidhātrā vihitam SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvam ms. var. for 63.)
33. anyās tā gunaratnarohanabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çard.
34. (apatyam ca kalatram ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayaṁ) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhinā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparikṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahṛtya tamas tivram SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamlinā- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṇç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatir nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gr̥haṁ [gr̥he] çūnyam SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yam dhanurvidyā JR VII(of mss.)5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20. 3. Çl.
 (*)45. abhayaṁ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoranī° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasaṁsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.)0.25, p. 345b.
 †*51. ayam nijah paro ve 'ti SR 3. 1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitam tiṣṭhati dāivarakaṣitam SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelayām SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahānīm manastāpam) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādarajopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvah) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avaçyam yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avaçyagatvarāih prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avaçyam bhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturaçram ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsanidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninah SR 12.8. Ār.
 (açimahi vayaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
 *66. açvaplutam mādhavagarjitatām [vāsavagarjitatām] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāñghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aşṭāu koṭih suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aşṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asāmpādayataḥ kāmēid [kīmēid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte samsāre sāram SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte samsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthaśya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārīng. 481.).
 *74. asārāḥ santv ete virativirāsaç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu samsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre samsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.)14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpaṭhe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohini puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣ arthāḥ sukham mānse JR 29(of mss.)1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāciraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayām dukkham patto JR 20.10. Ār.
 81. ahinām mālikām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvūḍipratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho samsāravāirasyam JR II.13. Çl.

†*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āh pākām na karosi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamena ca yuktyā ca JR 13.2. Cl.
 *88. ājnā kirtih pālanaṁ brāhmaṇāṁ BR 5.1. Çäl.
 *89. ājnābhāṅgo narendrānāṁ SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Cl.
 *90. ājnāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Cl.
 (*91. ājnāsaṁpādinīṁ dakṣāṁ SR 18.3. Cl.
 (ādhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajīvah) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīṁ ramyāṁ BR I.10. Cl.
 *95. āpadarthām [the] dhanāṁ rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Cl.
 96. ābalyādhibigamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çärd.
 97. āyur nirataramgabhaṅguram JR 16.4. Çärd.
 *98. āyur vittam gr̄hachidram SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Cl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayaṇī kramena) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogya buddhivinayadyama) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇāṁ govṛṣakūjāraṇāṁ SR 23.8; BR 23.1. Äkh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çärd.
 103. arte darçanam āgate BR 1. 1; JR 1.5. Çärd.
 104. ālasyaiṁ sthiratāṁ upāiti JR 12.4. Çärd.
 *105. (āvaraṇaṁ saṁcayānāṁ avinayabhavaṇāṁ) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr.
 1038.)
 (āgramāns trīn apākrtya ms. var. for 128.)
 (āśimahi vayam bhikṣāṁ ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥcāne JR VII(of mss.).7, p. 234. Cl.
 (*)107. (itivṛttam balasyā 'ntāṁ ms. var. of 600a.)
 108. itthiṇa jāṇa cittam na JR 30.2. Är.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çärd.
 110. indrāt prabhutvāṁ jvalanāt pratāpām BR 33.1. Äkh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukikī JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭāṁ bhāryām priyām mitrām SR 7.9. Cl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çärd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Cl.
 115. utpādītā svayam iyaṁ yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasampannam adirghasūtrām SR 3.4. Äkh.
 117. udañcantāṁ vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udirito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamāḥ sāhasamā dhāiryām SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Cl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çärd.
 †*123. upakartum priyām vaktum SR 26.2. Cl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuh SR 4.10. Cl.
 *125. upārjitānāṁ vittānāṁ SR 3.8. Cl.

126. *wayārasamattheṇam* JR 7.4. Ār.

127. (ṛṇasamībandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.

*128. ṛṇāmi trīṇy apākṛtya SR 6.7. Cl.

(*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Cl.

130. ekam hi cakṣur amalam sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.

*131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Cl.

132. (ekam dhyānanimilanān) SR 31.2, p. 339a.

133. (ekam eva hi dāridryām) JR 32(in mss.) 0.12, p. 348a.

*134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.

135. *ekassa kae niajivriassa* JR 28.2. Ār.

136. eke vāi cātravāṇām samara° SR 24.6. Srag.

137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvi SR 24.5. Srag.

138. ekāikasyām tathā tāsām BR I.13. Cl.

*139. eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.

*140. etasmād virame 'ndriyārtha gahaṇād JR 16.5. Čārd.

*141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.

142. āucityamātrato laksām BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Cl.

143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.

144. (kaṭhinataradāma veṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.

145. kadaryam etad āudāryām BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Cl.

146. kandalayaty ānandaṁ nindati SR 18.2. Giti.

147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Mal.

148. kamalavikāsavidhātre SR 14.7. Giti.

149. karacaraṇakṛtam vā SR 22.3. Mal.

150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.

151. karpūrād api kāīravād api SR 29.3. Čārd.

152. kalyānadāyi bhavato 'stu piṇākapāneḥ SR 16.3. Vas.

*153. (kavayah kim na paցyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)

154. kavičvarāṇām vacasām vinodāir BR I.5. Ākh.

155. kaćcid vṛddhataro dvijāḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čārd.

156. kasmāicin mukhajaya vatsaraçatām devyāḥ JR 2.1. †Čārd.

157. kasya siihāsanam tāvat BR I.14. Cl.

*158. kāke cāucaṁ dyūtakāre ca satyām SR VI.16. Čāl.

*159. kāntakaṭāksavicičkhā na khananti JR 15.7. Vas.

160. kālindyā dalitendranilācakala° JR VI.2. Čārd.

161. kāṣṭhakudyabalam nāi 'tan VarR V(II of mss.) 1, p. 29. Cl.

162. kim rājyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čārd.

†*163. kim karoti narah prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Cl.

164. (kim karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.

†*165. kim kulena viçālena SR 9.4. Cl.

*166. (kim jātais bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.

†*167. (kim tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)

168. kim tvam sundari sundaram na JR 21.3. Čārd.

(*)169. kim devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
(kim na kuryān narah prājñāḥ ms. var. for 163.)
(kim narah kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)

(*)170. kim atra citram yat santah SR 11.9. Cl.

171. (kim induḥ kim padmām kim u) BR II.5, p. 260a.

(*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.

173. kim brūmo jaladheḥ criyām JR 3.6. Çārd.

174. kiyantas tīrtheṣu triśavanam BR II.21. Çikh.

175. kuta āgatya ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Çl.

(*)176. kulajātiparibhraṣṭam SR II.15. Çl.

177. kūṭam ekam api tyājyām JR II.7. Çl.

178. kūpodakena pravidhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.

*179. kṛte viniçcaye puṇśām SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Çl.

180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.

(*)181. kṛṣir vidyā vanīg bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Çl.

182. kenā 'py uṭe dhaneçā sarasi JR 8.1. Srag.

183. ke'pi sahasrambharaṣayaḥ JR 21.4. Ār.

184. kāilāsam ullāsakaram surāṇām BR I.7. Ākh.

*185. ko 'tibhāraḥ samarthānām SR 20. 9; JR 20.4. Çl.

186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX(of mss.).11, p. 347a.

(*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Çl.

†*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Çārd.

189. ko 'rtho 'stī bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Çl.

190. kāumudi 'va mrgāñkasya BR II.5. Çl.

191. krocantūm tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.

*192. klecasyā 'ngam adattvā sukhām eva SR 20.6. Ār.

193. klecāvahārī api tapobhir upetya yogām BR I.8. Vas.

194. kvā 'kīrtiḥ kva daridratā SR 27.10. Çārd.

195. kṣaṇe ruṣṭāḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Çl.

*196. kṣireṇā 'tmazatodakāya hi gunā SR 11.6. Çārd.

†*197. kṣudrāḥ santi sahasraçāḥ SR II.4; JR IIIa.1. Çārd.

198. khaṭvāñgāir bhallaçastrāḥ SR 24.4. Srag.

(*)199. kharoṣṭramahiṣavyāghrān SR 23.9. Çl.

(*)200. gagananagarakalpaṇī saīgamaṇī SR 7.1. Māl.

*201. (gañgātire himagiriçīlabaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)

†*202. gajabhujañgavihāñgamabandhanām SR 27.6. Drut.

203. gajānanāya mahate SR I.1. Çl.

204. gaje kaḍamgarīye tu SR V.1. Çl.
(gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)

†205. gataçrīr gaṇakān dvesṭi MR 31.97 f. Çl.

206. gatā ye pūjyatvām prakṛtipuruṣā JR 15. 5. Çikh.

207. gatibhañgāḥ svaro dino JR 1.1. Çl.

*208. gate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Çl.
(gandhena gāvāḥ paçyanti ms. var. for 211.)

(*)209. gandhārī mālyāis tathā dhūpārī SR 30.11. Çl.

210. gambhīravedino bhadra° JR II.2. Çl.

*211. gāvo gandhena [ghrāñena; gandhena gāvāḥ] paçyanti SR 8.1; JR 8.2. Çl.

*212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.

*213. (guṇavajjanasamisargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)

214. gunān vā yasya doṣān vā MR VIII. 46 f. Çl.

214a. (guṇinām gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.

(*)215. guruṣuciūṣayā vidyā SR 9. 6; JR 9.5. Çl.

216. gurūṇām vacanām kurvan BR V.5. Çl.

217. gr̥hṇanti vipine vyāghram SR II.10. Çl.

218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.

219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.

220. grāme vasasi [vasantyā] kāumāri [kalyāṇī] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.

221. grāsam me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.

222. ghnantam čapantam paruṣam SR 31.11. Ākh.

223. *cando vali-vali uggamai* JR 22.3. Dohā.

224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.

†(*)225. catuhsāgaraparyantām SR 13.10. Çl.

(*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur SR 4.9. Vas.

*227. candraç caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.

228. campakeṣu yathā gandhah SR 3.17. Çl.

229. caritre [cāri°] yoṣitām pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.

(*)230. calā laksṁīc calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.

(*)231. cāndrāyaṇasahasreṇa SR 15.6. Çl.
(cāritre yoṣitām, see 229.)

232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.

233. (cāuramāgadhadhaviprebhyo) BR 1.1, p. 277b.

(*)234. chāyām anyasya kurvantī SR 2.4. Çl.

(*)235. janmamṛtyujarāduhkhāir SR 11.13. Çl.

236. jām parināūna jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.

237. (jarāmaranasaṃyuktām) SR 3.16.1, p. 281a.

*238. jale tālām khale guhyaām SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.

†*239. jalpanti sārdham anyena SR VI.9. Çl.

240. jādyābdhimajjajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.

241. jātānām atra saṃsāre MR 27.48 f. Çl.

*242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.

243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.

244. (jivato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.

245. jo na vi dukkham patto JR 20.9. Ār.

*246. (jūnāne māunaām kṣamā caktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)

*247. jyākṛṣṭibaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.

248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.

249. tatuh saṃtoṣapīlūṣa° BR I.11. Çl.

250. tatrā 'reç churikādiçastranicayā SR 24.7. Çārd.

*251. tasya kathām na calā syāt SR 20.7. Ār.

252. tā tuñgo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.

*253. tāñi 'ndriyāny avikalāni tad SR 21.8. Vas.

254. tārunyēñi 'va sāubhāgyam BR V.3. Çl.

*255. tāvat pritir bhavel loke SR 19.4. Çl.

256. tāvad dhatte pratīṣṭhām ḡamayati SR VI.2. Srag.

*257. tāśām vākyāni tāthyāni SR VI.13. Çl.

- 258. tilakusumasamānām bibhratī SR VI.7. Mäl.
- †*259. tisrah koṭyo 'rdhakoṭī ca SR 30.5. Cl.
- *260. (tuṅgätmanām tuṅgatarāḥ samarthaḥ) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
- 261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattamā JR 21.5. Ākh.
- 262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
- †263. ṭṛṣṭāṭīḥ sāraṅgāḥ prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
- †264. (te kāüpīnadhanāḥ ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
- 265. te sujanāḥ te dhanyāḥ te kṛtinā SR 4.12. Giti.
- (*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Cl.
- *267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Cl.
- †*268. tyajed ekām kulasyā 'rthe JR 28.3. Cl.
- *269. tyāga eko gunāḥ clāghyāḥ SR 17.4. Cl.
- (*)270. tyāgo guno gunaçatād adhiko SR 17.5. Vas.
- *271. tyājyām sukhami viśayasaṁgamajanma SR 6.3. Vas.
- 272. (trikonāmudrākandūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
- 273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
- 274. tridaçasadṛçabhbhāvīḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Mäl.
- (*)275. (trilokeçah cārīngī çabaracara^o) SR 22.3.9, p. 320b.
- (*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
- 277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
- (*)278. dattam iṣṭam tapas taptaṁ SR 13.9. Cl.
- 279. dattvā 'rtasya nrpo dānam SR 6.8. Cl.
- *280. dadāti pratigr̥hnāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Cl.
- 281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Cl.
- *282. daridrī vyādhito mūrkhaḥ BR II.12. Cl. (Ind. Spr. 2431.)
- (*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Cl.
- 284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
- *285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Cl.
- †*286. dātavyām bhoktavyām sati vibhave SR 3.6. Ār.
- (*)287. dātṛṇām eva saṁprityāi SR 17.1. Cl.
- †288. dānam bhogo nācas tisro SR 3.5. Ār.
- †*289. dāne tapasi çāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Cl.
- (*)290. dāridryāya namas tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Cl.
- 291. dārāḥ sahodarāi corāi MR 9.19 f. Cl.
- 292. dikcakram calitam bhayaṁ SR 24.1. Çārd.
(digdāhāḥ pītavarnatvād, see 24 and 545.)
- 293. didr̥ksur bhiksūr āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Cl.
- (*)294. dīnāyāḥ patihināyāḥ SR 30.8. Cl.
- 295. diyatām daça lakṣāni JR VII(of mss.).4, p. 234. Cl.
- *296. dīrghākṣamā çaradindukāntivadanām SR IIIb.4. Çārd.
- 297. disai vivihaçchariyām jāñijjai JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
- *298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
- *299. durgaḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
- *300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
- (*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Cl.
- *302. durvṛttasamāṅgatir anartha^o SR 18.1. Vas.

*303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.

*304. duṣprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.

(*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Cl.

306. dr̄ṣṭāc citre 'pi cetānsi JR 6.4. Cl.
(dr̄ṣṭe sahasram svarṇānām MR for 372.)

307. dr̄ṣṭvā duḥsvapnamātram yo JR 23.3. Cl.

308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Cl.

309. devaguruṣaṁghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.

†310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
(devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)

311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.

312. devo dvijo gurur gāvah SR 4.6. Cl.

313. devyāḥ samīnhitā manoharataraṁ JR 7.1. Çārd.

*314. (deçātanam panditamitratā ca) JR 18.0.6, p. 313b.

315. deçāntare pravarasiddhanareṇā JR 14.1. Vas.

316. deçāntaç caratā kvacī nṛpatinā JR 11.1. Çārd.

317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.

318. (do tinnā buhā do tinnā dāpiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.

319. do purise dharaii dharā JR 4.3. Ār.

(*320. dyūtamānsasurāveçyā° SR 27.11. Cl.

321. dyūtād dharmasutah palad iha bako SR 27.12. Çārd.

*322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Cl.

323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭī) JR 6.5, p. 289a.

(*324. dvijāç ca nā 'vamantavyāś SR 31.5. Cl.

325. dhanam arthījanādhinām MR 13.39 f. Cl.

†*326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.

327. dharmalabbha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Cl.

328. dharmaḥ çarma bhujāṅgapuṅgava° SR 7.4. Çārd.

329. dharmārjanavidhāu mārgā MR 13.45 f. Cl.

330. dharma rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.

*331. (dhavalayati samagramā candramā jīvalokam) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)

332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.

333. dharījjai into jalanihī vi JR 14.4. Ār.

†334. dhik tvāṁ re kalikāla yāhi vilayām JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.

†*335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.

*336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° ka°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Cl.
(nakhinām ca nadinām ca ms. var. for 343.)

337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Mal.

*338. (na cāurahāryū na ca duḥkhakāri) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.

(*339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Cl.

340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Cl.

341. natvā nāgādhirajāḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.

*342. nadītireṣu ye vṛksū MR V. 96 f.; BR V.2. Cl.

*343. nadinām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Cl.
(na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kāir na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
- 345. namah savitre jagadekacakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaṇç.
- 346. namo gurūnāṁ caranāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
- 347. namo namah kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
- 348. (namo 'stv anantaya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
- 349. na rakṣec charanām prāptam MR 14.92 f. Çl.
- 350. naramohini me mitram JR 9.2. Çl.
(narānām sorddhakoṭīc [read sār°] ca ms. var. for 259.)
- *351. na viṣam viṣam ity āhur SR V.2. Çl.
- (*352. na viṣam bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
- (*353. na vārāgyāt param bhāgyam SR II.18. Çl.
- 354. (naṣṭām kulaṁ kūpatadāgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
- *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
- 356. nahayatthākāra pañdura JR 27.2. Dohā.
- 357. na hi tīrthābhisekāt tu SR 15.1. Çl.
- *358. na hi bhavati yan na bhāvyam SR VII.13; 12.4. Ār.
- *359. nā 'gunī guṇinām vetti JR 17.2. Çl.
- *360. nāgo bhāti madena kam jalaruḥāḥ SR 4.3. Çārd.
- †*361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām SR VI.10. Çl.
- *362. nā 'tantri vādyate viñā SR 30.12. Çl.
- 363. nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ SR 13.4. Çl.
- *364. (nā 'tyuccam cikharām meror) SR 20.8.12, p. 316b.(Ind. Spr. 7569.)
- 365. nā 'nyam vadāmi na ḡnomi [bhājāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
- *366. nā 'bhuyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
(nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
- (*367. nā 'sti bharṭsamo bandhur SR 30.14. Çl.
- 368. nityāṇyavicāraṇā praṇayini JR 10.8. Çārd.
- (*369. niyogihastārpitarājyabhārās SR 14.1. Ākh.
- (*370. nirantarasaḥkāpeksā [nirantarām sutā°] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
- 371. nirākāraḥ ḡambho tvam asi JR 15.2. Çikh.
- 372. nirikṣite sahasram tu [dṛṣṭe sahasram svarṇānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
- 373. nilmam indoḥ payasi 'va bimbam BR I.4. Ākh.-Upendr.
(niḥsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
- *374. niḥspṛho nā 'dhikāri syān SR 10.2. Çl.
- *375. netā yatra bṛhaspatiḥ praharaṇam SR 14.3. Çārd.
- 376. netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
- 377. nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam JR 25.2. Ākh.-Indr.
- *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ SR 14.4; 27.7. Vas.
- †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
- *380. no 'pakāram vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
- (*381. nyagrodhasya yathā bijam SR 7.6. Çl.
(pakso nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
- 382. pañca kāmayate [pañcabhiḥ kāmyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
(pañcāsa pañcavadane ms. var. for 247.)
- *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
- †*384. (pattrapuṣpaphalachāyā) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 3896.)

385. padam sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pṛthvī.

*386. paraproktaguṇah prāyo JR VIII.3. Cl.

(*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Cl.

(*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Cl.

(*)390. paropakāravyāpāraparo SR 11.10; 13.14. Cl.

391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Cl.

(*)392. paropakāräya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaṇç.

393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.

(*)394. parvataṁ viṣamaṁ ghoram SR 20.3. Cl.

395. pavanagalisamānair SR 24.2. Māl.

(*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Cl.

397. pāñḍupāñkajasamlinā° SR 9.7. Cl.

398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Cl.

*399. pātraviçeṣe nyastam gunāntaram SR 7.5. Ār.

400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.

401. pāṣandina ivāi 'çvaryam BR V.4. Cl.

402. puṇi kṣīṇadhadhe na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.

403. puṇo 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Cl.

*404. putrād api priyatamam niyamena SR 19.5. Vas.

(*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. Cl.

406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Cl.

407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatih JR 13.1. Çārd.

(*)408. pūrvam pīṭaḥ samudro yāir SR 31.9. Cl.

†*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)

410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.

†*411. prathamavayasi pīṭam toyam alpam SR 4.7. Māl.

412. prayātu lakṣmiç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.

413. (pravālapattrāni) SR 6.1, p. 287a.

414. praviçya sahasā cā 'gnau JR 17.6. Cl.

415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Cl.

416. prāgdaidryalipim bhanakti likhitam JR 3.5. Çārd.

*417. (prājāpatye çakaṭe bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)

†*418. prāptāḥ çriyāḥ sakalakāmadughāḥ JR 7.2. Vas.

419. prāyah saty api väibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.

420. prāyenā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Cl.

421. prārhitārthapradā putra MR 9.17 f. Cl.

†422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Cl.

423. bakulā mukulām vahanti SR 16.1. Āupach.

424. balyartham ānītam atividinam JR 28.4. Ākh.

425. bālaśuvāśinivṛddhān SR 23.3. Cl.

426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Cl.

427. brahmāṇī kamalendusūmyavadanā SR 28.1. Çārd.

†*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.

*429. bhagnāçasya karandapiçitatanor SR 14.8. Çārd.

430. bhavanam idam akirtiṣ SR 27.9. Māl.

*431. (bhavanti namrās taravah) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)

*432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Cl.

433. (bhavyam bhuktam tatah kim kadaçanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Cl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Cl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaç ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinaiti yadi [yadi bhinatti] raviputra BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeh. 5230.]
 (*438. bhuktvo 'paviçatas tundam SR 23.6; JR 23.1. Cl.
 †*439. bhuñjimahi vayam bhikṣam SR 10.1; JR 10.3. Cl. (Boeh. 726, Çärñg. 4104.)
 (bhuvanam idam akırtiç ms. var. for 430.)
 †*440. bhūḥ paryañko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarvesām SR 15.7. Cl.
 442. bhūṣañair bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Cl.
 443. bherīcañkhaprakaṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṛṣṇabhujaṁgabhogaviśamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmabhuvas tato JR 15.6. Çard.
 (*446. mantraḥ kāryānugo yeśām SR V. 5. Cl.
 *447. mantre tīrthe dvije [gurau] deve SR 2.3; JR 2.4. Cl.
 448. manthakṣubdhapayahpayonidhi° BR IIIa.1. Çard.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātām jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Cl.
 451. mayo 'pakṛtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Cl.
 *452. mariṣyāmi 'ti yad duḥkham SR 11.14. Cl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Cl.
 (*)454. mahadbhir açubhāir grastām SR 15.8. Cl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Cl.
 *456. mahānadīpratarāṇam SR 5.1; JR 5.3. Cl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasamitatajhari° SR 6.1. Çard.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuh SR 4.11. Cl.
 (*)460. māṭṛkam pāitṛkam cāi 'va SR 30.4. Cl.
 (mā te bhūyāns tato dharmaḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. māte 'va raksati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtam nā 'sti SR VII.6. Cl.
 463. (mārjälāyuddham kalahām kuṭumbini) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Cl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnac ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Cl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavah sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahinasya MR 21.139 f. Cl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nāri SR 30.2. Cl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Cl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Cl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 18.37 f. Cl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginah parataram JR 10.1. Çard.
 474. (yac cā 'pagā çriḥ sadanām) SR 31.2, p. 339a.

†*475. *yaj jīvati kṣāṇam api prathitāir* SR II.1. Vas.

(*)476. *yaj jīvate yaśodharma°* SR II.2. Cl.

(yataḥ somām sadā 'cṇanti ms. var. for 488.)

476a. (yato haris tato lakṣmi) BR 3.1.16, p. 282b.

477. *yathā ca te jīvitam ātmānaḥ* SR 11.15. Upaj.

(*)478. *yathā cittām tathā vāco* SR 26.1. Cl.

(yathā toyām samākāñṣan ms. var. for 481.)

479. *yathā 'tmanāḥ priyāḥ prāṇāḥ* SR 11.12. Cl.

480. *yathāpuṇyām yathāyogaṁ* BR 14.3. Cl.

481. *yathā sarati jīmūtaṁ* SR 29.2. Cl.

(yathā somaṁ na dānaṁ te ms. var. for 488.)

482. (yad akuçarajah) JR II.16, p. 262a.

483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.

(*)484. *yadā bhinatti mando 'yam* SR 25.4. Cl. [Cf. 437.]

(*)485. *yadi prāṇyupakārāya* SR 13.12. Cl.

(yadi bhinatti raviputro see 437.)

486. *yadi haro 'si tadā hara duḥkrtām* MR 15.14 ff. Drut.

487. *yad dāye dyūtakārasya* JR 27.4. Cl.

(*)488. *yaddhastena sadā 'cṇanti* SR 31.7. Cl.

(yad-yat sukhami viṣamasamāṅgamajanma ms. var. for 271.)

489. *yady arkasuto bhañkte bhāumāḥ* SR 25.2. Ār.

490. *yad vadanti hi rājāno* MR 30.104 f. Cl.

(yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)

491. *yam brahma vedāntavido vadanti* BR I. 1. Ākh.

492. *yallokena budhenā 'pi* JR II.3. Cl.

(*)493. *yaç ca mām parayā bhaktyā* SR 31.12. Cl.

494. *yas tu samyag anālokya* MR 29.66 f. Cl.

*495. *yas tu śūryānīcuṣamīptaptām* SR 15.5. Cl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]

496. *yas tvakcakṣuhcravaṇarasaṇā°* JR 18.2. Mand.

496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.

497. *yasmāt sarvāḥ prasaratī-tarām* JR 18.1. Mand.

*498. *yasmiñ jīvati jīvanti* SR II.3. Cl.

499. *yasya prasādo vadane* MR 13.41 f. Cl.

(yasya hastena cā 'cṇanti ms. var. for 488.)

500. *yasyām devagṛheṣu dāṇḍagṛhaṭanā* JR II.8. Çārd.

*501. *yasyā 'rthas tasya mitrāṇi* SR 12.5. Cl.

†*502. *yasyā 'sti vittām sa naraḥ kulināḥ* SR 12.7. Ākh.

503. *yāḥ svāminām vañcayitūm* MR 29.68 f. Cl.

*504. *yām cintayāmi salatām mayi* BR II.18; JR II. 10. Vas.

505. (yānti mārgे pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.

506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.

(*)507. *yāvac cā 'gnāu mrte patyāu* SR 30.3. Cl.

507a. (yāvac charīram sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.

508. *yāvat parapratyayakāryabuddhir* JR 13.5. Ākh.

†*509. *yāvat svastham idam cariram* SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.

(yāvad agnāu mrte patyāu ms. var. for 507.)

510. *yāvad vicītarāmīgān vahati* SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktiyuktam upādeyam SR 4.5; 22.5. Cl. (Cf. Çärñg. 1452.)
- †*512. yudhyanti paçavah sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. Cl.
(ye kr̄iditāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
- †513. ye dñeṣu dayālavah spr̄cati JR II.9. Çärd.
- (*)514. yenā 'khanḍaladantidanta° SR 14.5. Çärd.
515. ye nihspr̄hās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
- *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadṛçā°) BR II.15, p. 261a.
- 517. ye pūjaniyāḥ sumanaḥsamūhais JR I.3. Ākh.
- (*)518. ye pūjitat̄ surāliḥ sarvāir SR 31.8. Cl. (Ind. Spr. 5583.)
- *519. ye bālabhāvē na paṭhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
- (*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
- †*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
523. yeṣām yuṣmatsthirataragṛham MR 15.18 ff. Mand.
- *524. yeṣām na vidyā na tapo na dānam SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
- *525. yāiḥ kṛtāḥ sarvabhaṣyo 'gnir SR 31.6. Cl.
- 526. yāir ārtir hriyate samastajagatām BR II.14. Çärd.
- 527. yāir ekarūpam akhilāśv api JR 15.4. Vas.
- (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Cl.
- †*529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
- *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
531. yo 'nādyanto 'py atanur aguno JR 18.3. Mand.
- *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI. 12. Cl.
- 533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Cl.
- 534. yo yogināḥ prāpya mahāprabhāvām JR 20.11. Ākh.-Indr.
- *535. ratnākaraḥ kiṁ kurute hi JR 17.3. Ākh.
- †*536. (rathasyāi 'kam cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
537. ramyām pratikavigrāntim SR IIIb.2. Cl.
- 538. rayanāyaru tti nāmām JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
(rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
- 539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
- †*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Cl.
- (*)541. rājan̄s tvām [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII.
155 f.; JR VII.6. Cl.
- 542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
- *543. rāja bandhur abandhūnām SR 10.4. Cl.
- 544. rājñāḥ pūrṇakalām avāpya mahatim JR IX(of mss.).8, p. 237. Çärd.
- 545. rājñām vinācapiçuno SR IV.2. Cl.
- 546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çärd.
- *547. (rājño rāṣṭrakṛtam pāpam) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
- 548. rājyām lakṣmīr yaçah sāukhyam BR 14.2. Cl.
- 549. rājyām cintābharagrastaṁ JR 14.2. Cl.
- *550. rāmapravrajanaṁ baler niyamanām SR 3.12. Çärd.
- *551. riktapāṇir na paçyeta SR 7.8. Cl.
- 552. ruṣṭair janāliḥ kiṁ yadi cittaçantis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohāriṇī yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodih) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇjacakāṭam arkanandanaç ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmīlakṣaṇahinā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayahañgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vārei mahām asam̄payā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra īcāh SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā mañḍalikṛtya SR IIIa.1. Cl.
 *563. vaktrām candravilāsi pañkaja° JR 6.2. Çārd.
 564. vaco'nurāgañ rasabhāvagamyām BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ, see 656.)
 565. vadanti deveça manogatas tvām BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridram çamayati BR II.13. Çikh.
 567. vadāmi sārañgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †568. vanāni dahato vahneḥ SR 12. 9. Cl.
 *569. vane rāne çatrujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manusyasamibhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandanīyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaçrīḥ SR II.11. Cl.
 *573. varam vanām vyāghragajendrasevitām JR 12.7. Upaj.-Vanç.
 †574. (varam hälāhalam pītām) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Çikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Cl.
 579. vānijyoparjitarddhir dhanapatisadṛçah JR 12.1. Srag.
 †580. vātāndolitapañkajacyuta° SR 27.4. Çārd.
 581. (vāpīvapravīhāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmāni sañdhīstimitavalayām SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rāçir asāu prasūya JR 12.3. Çārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalakuçalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā lañkā caranataranīyo JR IIIa.3. Çikh.
 589. viduṣo na viṣam grāhyaām MR 4.28 f. Cl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Cl.
 591. vidyātapodānaçila° MR 9.15 f. Cl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kirtin atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikām SR 9.3; JR 21.1. Çārd.
 (vidyā vāñi krśir bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvam ca nṛpatvam ca JR 9.4. Cl.

- (*)595. *vinā* *japena* *mantreṇā* SR II.14. Çl.
- 596. (*vipraprasādān* *mama* *nāma* *viṣṇur*) JR 33.0.16, p. 344a.
- 597. *vibhrāmyan* *gahaneṣv* *adṛṣṭasaranir* JR 4.1. Çard.
- *598. *vīralā jāṇanti gurे* JR 13.6. Ār.
- *599. (*viçvaset kṛṣṇasarpasya*) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
- (*)600. *viçvāsaghātakāc cāi* 'va SR VII.7. Çl.
(*viçvāsapratipannānām* see 638.)
- (*)600a. *vṛttam* *vittam* *balasyā* 'ntam SR VI.5. Çl.
- *601. *vṛddhā* *ca* *mātāpitarāu* SR 11.3. Çl.
- 602. *vedaçāstravinodena* SR I.3. Çl.
- 603. *vedānteṣu* *yam* *āhur* *ekapurusaṁ* SR 18.7. Çard.
- (*)604. *vedhā* *vedanayā* 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
- *605. *vāidyo* *guruṣ* *ca* *mantri* *ca* JR VI.1, p. 34. Çl.
- 606. *vāidhavyasadṛçam* *duḥkham* SR 30.15. Çl.
- 607. (*vyasane* *mitraparikṣā*) JR 11.4.4, p. 299a..
- †*608. *vyālagrāhī* *yathā* *vyālam* SR 30.6. Çl.
- 609. *vrajati* *mṛdu* *salilam* SR VI.8. Mäl.
(*çatam* *çapantam* *paruṣam* ms. var. for 222.)
- 610. *çatam* *api* *çaradānām* *jīvitam* SR 8.4. Mäl.
- 611. *çamena* *parigṛhyate* *sukṛtamajjanaḥ* JR IIIa.6, p. 14. Pr̥thvī.
- 612. *çambhur* *mānasasamnidhāu* *suradhunīm* JR IX(of mss.).1, p. 236. Çard.
- 613. *çaranam* *acaraṇam* vā *bandhamūlam* SR 7.2. Mäl.
- *614. *çarvaridipakaç* *candraḥ* SR 4.2. Çl.
(*çaqidivākarayor* *grahapiçdanam* ms. var. for 202.)
- *615. *çaqinā* *saha* *yāti* *kāumudi* SR 30.1. Vāit.
- 616. *çastrachinnakṣatajabhara°* BR IV.2. Mand.
- 617. *çāñottīrṇam* *ivo* 'jjvaladyutipadaṁ JR VII(of mss.).12, p. 235. Çard.
- *618. *çāstram* *suniçcaladhiyā* BR II.19. Vas.
(*çāstre* *jñāne* *ca* *dhāiryē* *ca* ms. var. for 289.)
- *619. (*çirah* *çambhoḥ* *pūrvam* *paçupati°*) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
- 620. *çucir* *açuciḥ* *paṭur* *apaṭuh* SR VI.17. Ār.
- *621. *çūraḥ* *surūpaḥ* *subhagas* tu *vāgmi* SR 21.7. Ākh.-Indr.
- 622. (*cyāmā* *yāuvanaçālinī* *madhuravāk*) JR 6.2, p. 289a.
- *623. *çriyo* *dolālōlā* *viṣayajarasāḥ* JR II.14. Çikh.
- 624. *çripatiś* *bhagavān* *puṣyād* SR 31.1. Çl.
- 625. *çripurāṇapurusaṁ* *purātanam* SR I.2. Rathod.
- (*)626. *çrutaṁ* *satyaṁ* *tapaḥ* *çīlaṁ* SR VI.4. Çl.
- 627. *çrutvā* *praçāisāṁ* *surārjaklptam* JR 26.3. Ākh.
- (*)628. *çrūyatāṁ* *dharmasarvasvam* SR 13.2. Çl.
- 629. *çrotavye* *ca* *kṛtāu* *karṇāu* JR 13.3. Çl.
- 630. *samsāre* 'sāratāsāre BR 24.1. Çl.
- *631. *sakṛj* *jalpanti* *rājānah* MR 2.70 f. Çl.
- 632. *saksāro* *jaladhiḥ* *sarāñsi* JR IX(of mss.).7, p. 237. Çard.
- 633. *samgraham* nā 'kulinasaya SR VII.21. Çl.
- 634. *samgrahena* *kulinānām* JR 1.4. Çl.
- 635. *samgrāmīṇadvipahayaratha°* BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate pr̄thvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
- 637. (satpātradānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
- *638. sadbhāvām [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Cl.
- (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçyānām SR VII.4. Cl.
- 640. sadbhogābhogañgo 'pi JR II.6. Cl.
- *641. (sa dhanyo jīvitām tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
- 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Cl.
- 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Cl.
- *644. saptā 'varān sapta parān SR 15.9. Cl.
- 646. sañpadas tyāgabhogābhyañā MR 12.32 f. Cl.
- 647. sañpado jalatarāmgañavilō JR 22.5. Svāg.
- *648. sammohayanti madayanti vidambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
- 648a. sarasasahakāratālī° SR 27.2. Ār.
- †649. sarasvatī sthitā vakte JR VII.(of mss.)8, p. 234. Cl.
- 650. sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavah JR 10.2. Cārd.
- 651. sarvatro 'ktiç ca yuktī ç ca JR 26.1. Cl.
- †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII.(of mss.)6, p. 234. Cl.
- *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Cl.
- (*)654. sarvadai 'va rujā 'krāntām SR 8.5. Cl.
- 655. (sarvāñi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
- 656. sa vañah pañca te yakṣā [MR: vatasthāh pañca te rājyañā] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Cl.
- 657. *sarve niyasañhakañkhī* JR 28.1. Ār.
- *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
- 659. sā 'nañgamadalāvañya° BR II.3. Cl.
- †660. sāñnandañā nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
(sāpatnānām iva snehañ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.
- 661. sāñmānyaçāstrato nūnām SR 5.3; JR 5.4. Cl.
- 662. sāñmānyāsu mañju bhūmipatinā JR 5.1. Cārd.
- 662a. (sāñiphalañā sotkāñthanā) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
- 663. sā varā vanitā yasyāh MR 21.143 f. Cl.
- *664. sā sā sañpadyate buddhiñ SR VII.12. Cl.
- 665. (siñgārataramgāragavelā) JR 9.5.13, p. 295a.
- 666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
- 667. sukhini sukhī suhṛdi suhṛd SR 11.5. Giti.
- *668. suguñam apagunam vā kurvatā JR VI.3, p. 34. Mal. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
- *669. (sujanām vyajanām manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
- 670. (sujanālī sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
- *671. (sundaram puruṣam dr̄śtvā) SR II.13, p. 259b.
- *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
- *672a. (sublhāsitena gitena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
- 673. sumanañsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Cl.
- †*674. sulabhāh puruṣā rājan MR 30.44 f. Cl.
- 675. (suvarçarekhāçigirām vadhuñām) BR II.5, p. 260a.
- 676. suhṛtsu çubhadām nityam SR 3.16. Cl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
- 678. sūryah cāuryam athe 'ndur indrapadavīm SR 25.1. Çārd.
- 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
- *680. setum gatvā [drṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Çl.
(seve 'va vyabhicārinyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
- 681. so kovi na 'tthi suyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
- 682. somakāntamayaṁ divyam BR I.12. Çl.
- 683. sohei suhāvei JR 30.1. Ār.
- 684. sāudāminye 'va jalado BR II.16. Çl.
- 685. stuvantah ḡrāntāḥ smaḥ kṣitipatim JR VII(of mss.).9, p. 234. Çikh.
- †*686. (strīmudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
- 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
- 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Çl.
- *689. snātānām cucibhis toyāir SR 15.2. Çl.
- 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Çl.
- *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktum SR VIII.1. Giti.
- 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Çl.
- (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Çl.
- 694. svabhāvād eva capalam MR VII.79 f. Çl.
- 695. svayambhuvaṁ bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
- 696. svarūpam ānandamayaṁ muninām BR I.3. Ākh.
- *697. svasukhanirabhilāṣah SR 28.5. Māl.
- 698. svasthāḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
- *699. svāmi dveṣṭi susevito 'pi bahuçah SR 21.6. Çārd.
- 700. (svedakreditakañkānam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
- 701. hatthapāyapaḍīchinnam JR 6.5. Çl.
- *702. harīṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Çl.
- 703. harer līlāvaraḥasya SR 24.8. Çl.
(hastanyastacatuḥçloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
- 704. hiṇsrāḥ santi sahasraço 'pi JR 26.2. Çārd.
- 705. hūntī hūntī aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
- *706. hemadhenudharādinām SR 13.7. Çl.
- 707. hemaharmyāṅganākñidākalabhbāḥ JR 22. 4. Çl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Cūra. Edited in Sanskrit [Nāgari letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Cūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Cūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijnāna-Bhikshu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijnāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjari. A drama by the Indian poet Rāja-çekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākrit [Nāgari letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākrit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Āṇavaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgari letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvaṣī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvaṣī). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language.— Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (*Mṛō-chakaṭika*). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākrits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. *Vedic Concordance*: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. *The Pañcha-tantra*: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by DR. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doeblin, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. *The Pañchatantra-text of Pūrnabhadra*: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. *The Pañchatantra-text of Pūrnabhadra*, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10: and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. *The Pañchatantra*: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königliche Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Pantschatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of southwestern Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty,—and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The Externals of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing emboxments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātarjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvyas or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengāli recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākrits by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vācīarādi, of Vāchaspati-Miçra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhyā, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhyā and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāndas I-III; volume 19, kāndas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyana, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyana's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākrit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākrit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilogomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Cunahçepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātrinçakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-trinçat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhámmā-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyed" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467–550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.